

# چەپكىڭ رۇشنىبىرى رەنگاۋرەنگ

چىرۆك - بىرەۋەرى - مېژوو - ھونەر  
- بايوگرافى - لىكۆلىنەۋە - سىياسەت - ۋەرگىپان  
- كۆمەلەيەتى - بەشى مىندالان - شىعر - زمانزانى  
- دەرىمانسازى - شانۇگەرى - بىرى پاكوزارى ..

لە نوسىن و ۋەرگىپانى  
تەھا بابان

ناوی كتیب: چەكك رۆشنبیری رەنگاوپرەنگ

ناوی نوسەر: تەها بابان

بەرگ و نەخشەسازی: قادر میرخان

تایپ: رۆژنیا

چاپ: ئۆفیسیتی بینایی

تیراژ: ۳۰۰

نرخ: ۱۰۰۰۰ دینار

لە بەرپۆه بەرایەتی گشتی كتیبخانە گشتی یەكان

ژمارە سپاردنی (۱۳۱۴) سالی ۲۰۱۵ پیدراوه.

## "پیشکەشی"

خوینەری بەرێز، کەسم لە تۆ بە رەواتر نەدی که ئەم چەپکە  
رۆشنبیری یەهێ پیشکەش بکەم. چونکە ئەزانم ئەگەر تۆ کتیب دۆست  
نەبی و بایەخ بە رۆشنبیری نەدە، پارە لە دەمی خۆت و مالو مندالت  
ناگریته وە ئەم کتیبە ی پێ بکری، چونکە ئەزانی که ئەو چەپکە گول  
نی یە، تا دواى هەفتە یەك سیس و وشك ببی و بخریته ناوتە نە کە ی  
خۆ لە وە. کتیب چەند ماوہ ی بە سەردا تى پە پیت بە و پى یە بایەخى زیاد  
دە کات، خو ئەگەر هەزاران سال بە سەر ئەم کتیبە دا تپە پى ئە و ئە و  
زانىارى و بە سەر هاتانە ی که تیا یە تى وە ک بە جیماوہ با سە تانیه کان  
بابە دە ستیش یان لە سەر پى سە تى ئاسک نوسرابی تە وە هەر نرخیان تە و او  
نابى.

من دلنایام دواى خویندە وە ی ئەم کتیبە ئە یخە تە شوینى کى شیاوی  
کتیبخانە کە تە وە تا وە چە کانت بزانیان با پیرە کانیا، چونیان بیر کردۆ تە وە.  
بە سەر هاتە کانى ئە و زە مانە یە چى بون چونیان دە برپى وە، لە چ پلە و  
پایە یە کى ئە دە بیدا بون. جا ئیتر یان ستایشمان ئە کە ن یان ئە لىن چى  
بکە ن ئە و زە مانە یە هەر ئە وە ن دە یان زانیوہ. سە یر ئە وە یە بو چونیان بە  
هەر چ شى وە یە ک بىت لە نرخى ئە م کتیبانە کە م ناکە نە وە کە ئە مپۆ  
ئە یان نوسین ئە گەر زیادى نە کە ن!

نوسەر



## پونکردنە وە يەك

ئەم كىتەبە - ئەگەر تەمەن ماو ە بدات - يەكەم كىتەبى زنجىرە يەك ئەبى  
لە ژىر ناوى (چەپكىك پۆشنىبىرى)، كە برىتى ئەبىت لە كۆى ئەو  
نوسىنانەى كە لە سالى (۱۹۷۰) ە لە گۆڭارو پۆژنامە كاندا بلاوم  
كردونە تەو ە. ئەگەر وابى ئەبى بەلاتانەو ە ئاساى بىت كە ەر يەكەيان  
دنيايەكى تايەتى خۆى ەبىت، ەك: چىرۆك (كورت و رۆمان تەمسىلى)  
لىكۆلىنەو ە، بەسەرھات، بىرەو ەرى، ەرگىپان، بىرى پاگوزارى ە ەتا  
دواىى.

تياشياندا ەيە كە لەبەر ەر ەو يەك بوبى بلاو نەكراو ە تەو ە بەلام ئەم  
جۆرەيان بە بەراوردكردن لەگەل بلاوكراو ە كاندا زۆر كەمن. ە ەك ئەبىنن  
لە پەراويزدا نوسىومە كە ئەم باسە بلاو نەكراو ە تەو ە ە يان ئەگەر بلاو  
كراپىتەو ە ئاماژەم بۆ ئەو سەرچاو ە يە كردو ە كە تيايدا بلاو كراو ە تەو ە.  
بۆ دەقەكانىش برىارم داو ە بە ەيچ جۆرپك دەستكارى نەكەم، ە  
ئەگەر ەر زۆر پىويست بو ئەوا لە پەراويزە كاندا ئەيان نوسم.

زۆر بەى نوسەران ەر نوسىنىكىيان كە بلاو ئەكەنەو ە ژمارە يەك لەو  
بلاوكراو ە يە لاي خۆيان ەلئەگرن بۆيە كە دىنە سەر كۆكردنەو ە يان، بۆ  
ئەو ەى ەك ئىستاي من، بىكەن بە كىب ەيچ ئەركىك ناكىشن، بەلام  
لەبەر ئەو ەى من ئەو ەم نەكردو ە لە كاتى خۆيدا بۆيە بەسەر كردنەو ەى ئە  
ەمو نوسىنانە لە ماو ەى زياتر لە چل سالدا لەو ەمو گۆڭارو پۆژنامانەدا  
نەك ەر كارپكى ئاسان نەبىت بەلكو چەندەھا باسىش ەبى كە ون بن و

بۆم نەدۆزىنەوہ . بەلام ھىوام بە ھىندىك نوسەرى ھاوپپم زۆرہ كە  
يارمەتيم بدەن لەم ھەولەمدا بە تايبەتى ئەو ھاوپپيانەم كە لە كتېبخانەى  
گشتى سلېمانى كارمەندن و لە دواييدا ئاماژە بە ناوہ كانيان ئەدەم لەگەل  
سوپاسىكى بى پاياندا.

نوسەر

بەشى يەكەم

جەنگاوەرانی گومناوی كورد<sup>۱</sup>

۱- كەرىم بەگى خانزادە جوانى

۲- ئەحمەد ئاغا

۳- ئىبن عەبدەكە

---

<sup>۱</sup> ئەم باسانە بۆ يەكەمجارە كە بلاو بکرىتەو.

## ۱- کەریم بەگی خانزادە جوانی

بەسەرھاتی ژێانی ئەم پیاو، لە روداوی فیلمی (ھندی) ئەچیی کە بە ئەقڵدا ناچیی. بەلام ئەوێ ئەم (کەریم بەگ) ە راستی یەو ھیچی پێو نەنراو. ئەو بەسەرھاتە دەگمەنە ئەگەر پێتەو بەر لە جەنگی یەکەمی جیھانی واتا پێش (۱۹۱۴) و ئەم بەسەرھاتە ئەمەندە باو بوە ھەمۆنەوێ ئەو سەردەمە بیستویانە و لەوانەش باوکم.

باوکم نەك ھەر بە بیستن بە لکو روبەرۆش کەریم بەگی دیوہ وەك لە دواییدا بۆتان دەردەکەوێ.

نە باوکم وە نە ئابلاخی یەکان، وەك لە نامە یەکدا کە بەرێز حاجی عەبدوللا ئەمینی ئابلاخی بۆی ناردوم دەربارە ی ناوبراو، کەسیان ناوی باوکی کەریم بەگ نازانن چونکە ھەمیشە بە (خانزادە جوانی) ی دایکی یەوہ ناویانگی دەرکردوہ.

بۆ نمونە بیرەوہریەکانی مێژونوس (ئەحمەد خواجا) کە دەربارە ی شۆرشەکە ی شیخ مەحمود ئەدووی (۱۹۱۹-۱۹۳۱) و بە چەند بەرگیك لە ژێر ناوی (چیم دی) دا بلاوکراوہ تەوہ ئەویش ھەر بە ناوی دایکی یەوہ ناوی ئەبات چۆن؟.

لە لاپەرە (۱۴۷ و ۱۴۸) ی بەرگی یەکەمی کتێبی (چیم دی) دا مامۆستا ئەحمەد خواجا باسی بومبا بارانی شاری سلیمانی ئەکات لە لایەن فرۆکەکانی ئینگلیزەوہ بەم شـیـوہیە ی خـوارەوہ: رۆژی ۲۴/شوبات/۱۹۲۲ بە یانکیان بە فرۆکە بەسەر سلیمانیدا فریدایە خوارەوہ،

تيايدا وتبويان ئەگەر شىخ مەحمود سەلىمانى بەجى نەھىلى ئەوا بۆمبا بارانى ئەكەين وە لە كۆتايىيەكەيدا ئەم ئاگادارىيە تيايدا بو. بە ئەنقەست ھەندى بۆمبا بە دەورى سەلىمانىدا فرى ئەدەين بۆ بىرخستەنە ھەيىدىك كەس بە ھىندىك شت كە لە بىريان چوبو ھە<sup>۱</sup>. ئەگەر ئەو بۆمبايانە نەتەقىنە ھە با كەس لى نىك نەبىتە ھە چونكە خەتەرە.

ئەو ھىندە بۆمبايەش برىتى بون لە دو بۆمبا يەككىيان لە دەشتى شىخ جافر<sup>۲</sup> كەوتە خوارە ھە بى ئە ھەيى چى زىانىكى لى بگە وىتە ھە، بەلام

---

۱- كە مەلىك مەحمود لە شەرى دەربەندى بازياندا لە رۆژى ۱۹۱۹/۶/۲۲ دا بە برىندارى دەكە وىتە دەست سوپاي بەرىتانی بەدىلى ئەبرىت بۆ بەغداد، دواى ئە ھەي چاك ئەكرىتە ھە ئەدرىت بەدادگايەكى سوپاي بەرىتانی و لە مانگى تەموزى سالى ۱۹۱۹ دا بپيارى لە سىدارەدانى بۆ دەردەچى! . بەلام ئەم بپيارەى دادگا لە لەندەن ھەلئە ھە شىتە ھە ئەگۆردى بۆ (۱۰) سال<sup>۱</sup> دورخستە ھە بۆ دورگەى (ھەنگام) لە ھندستان، دواى نىكەى سى سال لە ھەي چونكە ھە زەى كوردستان زۆر ئالۆز ئەبى ناچار ئەي ھىنە ھە. ھەر لە ھەماو ھە دا ھىزىكى توركى دزە ئەكاتە رەواندزە ھە بە مەلىك مەحمود ئەلەين تۆمان بۆيە ھىنا ھە تە ھە كە ھە زە باش بىت و ئەو بنگە يەمان بۆ لەناوبەرىت ئەويش بۆ ئە ھەي نەيخەنە ھە دورگەى (ھەنگام) ھەرچى ئەلەين ئەلە باشە، بەلام كە ئەكاتە ھە سەلىمانى لە برىتى توركە كان دەركات ھەكومەت دا ئەمە زىنى و سوپا دروست ئەكاو ئالە ھە ئەكات و بانگى سەربەخۆيى كوردستان ئەدات بۆيە سەر لەنوئى شەر دەست پى ئەكاتە ھە لەبەينى ئەو بەرتانىانە دا و ابرانم ئىستا ئەو بىرخستەنە ھە يە تىگە شتەن كە بۆ مەلىك مەحمود بو ھە كەتۆ بەلەينى چىتدا ھە ئىستا ھە چى دەكەيت.!

۲- ئەو كاتە دەشتىك ھە بو ھە ناوى قسنىكە ھە كە پىيان وتو ھە شىخ جافر (جەغفەر) ئەم قسنى ھەر ماو ھە ئەگەر لە مزگەوتى گەورە ھە سەركە ھە بەجادە كە دا بەر لە ھەي بگەيتە جادەى

دوهه میان دای له مائی کهریم بهگ خانزاده جوانی نژیکی سهرا. دو ئافرتهی کوشت و سی مندالیشیان له ژیر داروپهردوی خانوهکهوه به مردویی هینایه دهرهوه.

وهک وتم: له م سهراچاوهیهشدا ناوی باوکی نابات. بو خانوهکهشی ههر ئهوهنده ئهلی: له نژیکی سهراوه بو. بهلام نامهکهی حاجی عهبدو لاکه له بهرواری ۲۱/۱۰/۲۰۰۰ دا بوی ناردوم زانیاری زیاترمان ئه داتی کهمالهکه کهوتوته کوپوه: خانوهکهی کهریم بهگ له سهرا جادهی سابون کهران بوه له م لای مائی مستهفا پاشاوه.."

من ئه زانم مائی مستهفا پاشا له کوپدایه. ئه گهر له سهراوه به شه قامی سابونکه راندا بچیت بو سهراوه، بهرله وهی بگه یته چوخمه که، به دهسته راستدا کولانیکی لی ئه بیته وه، له سهره تای ئه و کولانه دا حه مامیک ههیه پیی ئه لاین حه مامی (موفتی) و به م بهریشه وه مالله کهی مستهفا پاشایه که له خیزانی یامولکی بو، له سهرده می دهولتهی عوسمانیدا فه رماندهی گشتی هیزی زه مینی بو. دواي ته سلیم بونی سولتانی عوسمانی به سویند خوره کان له جهنگی جیهانی یه که مدا سولتان کردی به سهروکی دادگایه کی سوپایی و به (نه مرود) ناوبانگی دهر کردبو ئه مه ندهی له ئه فسهرو سهریازه کانی ئه تاتورک، که له سولتان یاخی بو بون، له سیداره دابون، له ئه نجامدا که ئه تاتورک سهرکهوت خوی گه یانده وه سلیمانی و بو

---

(قه نات) به (۲۰-۱۰) م به دهسته راستیدا ئه وه قسنه که یه دیواریکیان بهینه له گه ل دادگای کونی سلیمانیدا.

به هاوڪارى سوپاي شيخ مه حمود له شورشه كهيدا ٿه و خانوه له چل و په نجاكاندا (عيادهى خارجى) خهسته خانهى په روه رده بو كه ٿه و كاته پييان ٿهوت (مه عاريف) و خويئدكارى تيا دا تيمار ٿه كرا. مستهفا پاشا له گردى سهيوان نيژراوه و له سهه ركهيله كهى ٿه م دو دييره شيعره نوسراوه:

ٿه ترسم بمرم ٿهى وهتهن، نه بينم به ختياى تو

بنوسن با له سهه رقه برم وهتهن مه حزون و من مه حزون

له ٿه نجامدا ٿه و حوزنهى له گه ل خوييدا برده گله وه. له سهه ريكي كه شه وه نازانري ٿايا ٿه و ڙن و مندالانه كه به بومباكان مردبون كه سوڪارى كه ريم بهگ بون يان نه؟

مالي ٿه صلي كه ريم بهگ و اتا مالي باوكى و خانزاده جوانهى داىكى له ديى (ٿابلآخ) بوه. ٿه م خانوهى كه بومبا روخانويٿي ٿه وه ٿه بي كاتيڪ دروستى كرديى كه بوه به پياويكى گه وره و دهست رويشتو و اتا دواى ٿه وهى ٿابلآخى به جي هيشته وه هاتوته ناو شارى سليمانى يه وه.

وهك حاجى عه بدوللا له نامه كهيدا ٿه لي: كه ريم بهگ هه ريهك خوشكى بوه كه ناوى خه جيى خانزاده جوانى بوه و به دورو دريڙى باسى ٿه وانه ٿه كات له كورو كچ كه له خه جيى كه وتونه ته وه و به لام بو هيچى نه زانيوه له وانهى كه له كه ريم كه وتونه ته وه ٿه ليم تو بلآيت ٿه و ڙن و مندالانهى كه مردون به بومباكه ڙن و مندالي ٿه و نه بوبن.

له باره‌ی وه‌چه‌ی که‌ریم به‌گه‌وه حاجی عه‌بدوللا ئه‌فه‌رموی: که‌که‌ریم به‌گ له ناوشاردا ژیاوه منداله‌کانی هاتوچۆیان له‌گه‌ل ئابلاخدا نه‌بوه هه‌تا زیاتر لێیان تی‌بگه‌ین.

ئهم قسه‌یه‌ی حاجی ئه‌وه‌نده‌ی که‌ ئهم بۆچونه‌م پشت راست ئه‌کاته‌وه که‌ هه‌بی‌ت و نه‌بی‌ ئه‌و مندالانه‌ خیزانه‌که‌ی که‌ریم به‌گ بوه ئه‌گینا چۆن وه‌چه‌ی خوشکه‌که‌ی ئه‌زانئ به‌لام ئه‌وه‌ی پیاویکی وا ناودار که‌سیان لی‌ نانا‌سی له‌ کاتی‌کدا ئابلاخ جگه‌ره‌ کیشیک له‌ سلیمانیه‌وه‌ دوره‌! ئه‌مه‌ جی‌ ی رمانه‌ وانی یه‌!؟.

حاجی عه‌بدوللا شتیکی ترمان بۆ ده‌گیریتته‌وه‌ له‌ نامه‌که‌یدا که‌ گوايه ئه‌مه‌ی له‌ دایکی یه‌وه‌ بیستوه‌ واتا دایکی حاجی عه‌بدوللا که‌ وتویه‌تی: خانزاده‌ جوانئ ژنیکی له‌هاتو ناودار بوه‌، ئه‌و کاته‌ وا باو بوه‌ که‌ سالی بی‌ بارانی ئه‌بو له‌ به‌هاراندا<sup>1</sup> دانیشتوانی دیکان شه‌ره‌ گایان کردوه‌ (واتا گایه‌لی یه‌کتريان داگیر کردوه‌) بۆ ئه‌وه‌ی له‌ گۆلکه‌کان داب‌پ‌رین و بۆ‌پ‌و‌ه‌و‌پ ده‌ست پی‌ بکات هه‌تا خوای گه‌وره‌ ره‌حمیان پی‌ بکات و باران بباریت. زۆر جاریش له‌سه‌ر ئه‌وه‌ بوه‌ به‌ شه‌پ له‌ نیوان دو‌دی یان زیاتردا، ئه‌و کاته‌ (بۆگه‌نه‌)<sup>2</sup> دی‌ بوه‌ و ئابلاخ دی‌ بوه‌ که‌ شه‌پ له‌ نیوان ئه‌و دو‌دی

---

<sup>1</sup> وایزانم له پایزدايه بۆ په‌له‌ نه‌ک له به‌هاردا.

<sup>2</sup> - شویننه‌واری دیی بۆگه‌نه‌ که‌وتۆته‌ خوار مه‌له‌به‌که‌وه‌ من مندالی گه‌ره‌کی چوارباخ بوم به‌بیری منیش دی‌ نه‌بوه‌ له‌ نه‌خشه‌ی شاره‌وانیش ئه‌وشوینه‌ هه‌ر ناوی بۆگه‌نه‌یه‌، خوار ئه‌ویش قه‌برستانی جوله‌که‌کان بو نازانم ماوه‌ یان کراوه‌ به‌ خانو.

یەدا روی داو، خانزادە جوانی شوین دەستی دیار بوە سەری ۱۰ - ۱۲  
پیاوی شکاندوہ.

ئەمەوی - ئەمەیان قسەی منە نەختیک لەسەر ئەو شەپە گایە لە بدویم  
بۆ دەولەمەند کردنی وەک من لە دایک و باوکم بیستومە و ھەر وەھا بۆ  
کەریم بەگ بە ناوی دایکی یەوہ ناوبانگی دەرکردوہ.  
ئەم شەپە گایە لە وەک حاجی عەبدوللا ئەلی لە سالی بی بارانی و  
وشکە سالیدا کراوہ بۆ ئەوہی خوا رەحمیان پی بکاو باران بیاری و  
دانەویلەیان بۆ بیته بەرھەم و گژو گیش بۆ ئازەل.  
ئەم شەپە گایە لەش بەم شیوہیە بوہ:

ژنانی دی یەک، ھەر ژنەکانیان نەک پیاوان و کوران، چون بۆ گایە لی  
نزیکترین دی لێیانەوہ لە کاتی کدا کہ گایە لە کەیان لە دەر وە بوہ بۆ  
لەوہر ئیتر بە خۆشی بوئی یان بە زۆر لە گاوانە کەیان سەندوہ و ھیناویانە  
بۆ دی یەکە ی خویان. کہ دیکە ی تر بە فراندنی گایە لە کەیان زانیوہ  
ژنەکانیان - ھەر ژنەکانیان - خویان ئامادە ئەکەن و ئەچنە سەر ئەو دی  
یە ی کہ گاگە لە ی فراندون ئیتر ئەبی بە شەپە ژن تا گایە لە کە ئەھیننەوہ.  
ئەمەش تەمسیل نەبوہ، شەپە راستەقینە بوہ. سەری تیادا ئەشکا  
ئیسقانی تیایدا ئەشکا، کتو کویر ئەبون بەلام دوژمنایەتی لی  
نە ئەکە و تەوہ.

ژنان لەم شەپانەدا تاس کلایان لەسەر ئەکردو ئیتر جام بوایە کە مۆلە  
بوایە مەنجەلی بچوک بوایە بۆ ئەوہی سەریان بیاریزی. وە ھەر وەھا

بۆيان نەبو لە تىلاو دەست زياتر بەکار بەيىنن ھەريەكەش باشيلىكى  
خۆلەميشى ئەكرده كۆلى كە نزيك ئەبو ھو ھەويتر مشتىكى لى ئەكرد بە  
دەموچاويدا ئيتەر لە كاتىكدا كە ئەو خەريك ئەبو بە چاۋ ولىنەو ھە ئەم  
بە تىلا دای ئەپلۆست. بەلام نەم بيستو ھەسى تيادا كوزرابى كە دوريش  
نەبو ئەو پوبدات.

زۆر جار پياو ھە ماقولانى دى يەكە نەيان ئەھيشت ئەو پوبدات سا يا  
خۆيان گايەلەكەيان ئەھينا ھەو ھەمان ئەچون بۆ گايەلەكەيان و بە  
خۆشى ئەياندانەو ھە.

باشە ئەم فراندنى گاگەلە چ پەيوەندى يەكيان ھەيە بە بارانبارينەو ھە؟!  
يان بۆ ھەر ئافرەت ئەبى بەو شەرە ھەلسى كە لەوانەيە زەرەرو زيانى گيانى  
يان دوژمنايەتى خرابى لى بکە ویتەو ھە؟

من ئەم نەريتە زۆر بە كۆن ئەزانم دور نيبە بە جيماوى ئاينە كۆنەكان بى  
و پەيوەندى ھەبويى بە بارانبارينەو بەلام لەبەر دورى زەمان گوم بويى.

ئىستاش بۆ بارانبارين لە وشكە سالىدا ھەر نەريت ماو ھەلام لە قالبى  
تردا ھەك بوكە بە بارانى. بەلام ئەمەيان مندالان ئەيكەن دور لە توندو  
تيژى. ئەھينن جلوبەرگى ژنان ئەكەن بە بەرى دارىكى ھەكو خاچدا دو  
مندال ئەمسەر و ئەوسەرى ئەگرن و مندالانى گەرەكيش شوينيان ئەكەون  
و ئەچنە بەر دەرگاي مالىھەكان و بە يەكەو ھەك كۆرس ئەلین: بوكە بە  
بارانى ئاوى بن دەغلانى سەعاتى جارانى. ئيتەر ئەويترم لەبەر نەماو ھە  
خاو ھەن مالىھەكەش يەتە دەرەو ھە و جاميک ئاوى بە دەستەو ھەو ئەيكات بە  
بوكەكەياندا جاران خەلكى فەقير بو ھەچ نەبو بەلام ئىستا ئەو ھەتەي

خه لکی دهرامه تیان باشتر بوه شتی یه ک شیرینی یان پاره ئه دهن به مندالّه کان به لّام له وه ته ی کورد بوه به ئیسلام نویره به بارانیش ئه کری. نویره به بارانی نویره ئیکی تایبه تی یه ئه وه نده ئه زانم ئه بی له ده شتدا بکری نه ک له شوینی داخراودا.

ئیسنا پسرورانی کهش و ههوا ئه توانن بۆ داهاتوی نزیك به دلنیا ییه وه بزنانن باران ئه باری وه بۆ چه ند رۆژیش که چی له گه ل ئه وه شدا ئه م نه ریتانه هه ر به رده وامه !!

به لّام بۆ که ریم به گ به ناوی دایکی یه وه ناویانگی دهر کردوه ؟ بۆ وه لّامدانه وه ی ئه م پرسیاره دو ئه گه ر هه یه : ئه گه ری یه که میان که ئه گه ریکی زۆر به جی و بلاوه ئه وه یه که ئه بی که ریم به گ هه تیو بوی و اتا باوکی مردبی بۆیه به ناوی دایکی یه وه ناسراوه وه ئه توانم بلّیم له سه دا نه وه دو نو ی ئه وانه ی به ناوی دایکیانه وه ئه ناسرین دایکیان بیوه ژن بوه له وانه باپیری باوکم که ناوی محمه د به گ بوه چونکه باوکی ئه حمه د به گ کوپی عوسمان پاشا به لاوی مردوه بۆیه به ناوی دایکی یه وه که مریم خانی کچی ئه وره حمان پاشا بوه ناسراوه و اتا پییان وتوه محمه د به گی مریم خان. ئیسنا ئه و دیارده یه نه ماوه یان زۆر که م بوه چونکه مندالّه هه مویان ئه چنه قوتابخانه و له وی هه مویان به ناوی باوکیانه وه ئه ناسرین به لّام له به ر ئه وه ی ئه وکاته - به تایبه تی باوک مردوه کان - نه چونه ته مه کته ب بۆیه له کۆلان و بازاردا به ناوی دایکیانه وه ناسراون. به لّام نامه که ی حاجی عه بدوللا ئه مانخاته گومانه وه ئه مه نده باسی که سایه تی به هیزی خانزاده ئه کات و وه ک خویندانه وه ئه لی: ژنیکی لیّه اتو و ناودار بوه و ئه گه ر بوی به شه ره

گایه ل یان له سهه ره هویه کی ترئه گه ر ئابلاخی یه کان له گهل دی یه کی تردا به تاییه تی له گهل دی ی بۆگه نه دا که هاو سنور بون بوبی به شه پریان خانزاده شوپن دهستی دیار بوه و سهری (۱۰ - ۱۲) پیاوی شکاندوه.

ئه لیم تو بلئیت باوکی که ریم بهگ له ژیاندا بوبی، به لام که سایه تی به هیزی خانزاده داینه پۆشیبی و له ئه نجامی ئه وه وه که ریم بهگ به ناوی دایکی یه وه ناسرابی؟ به دوری نازانم. به لام ئه وه ی که دلنیام لئی ئه و نازایه تی و چاوقایمییه ی که ریم بهگ که ئیستا بۆتانی ئه گئرمه وه ئه بی له خانزاده ی دایکی یه وه به میراتی بۆی هاتبیتته خواره وه.

ئیسستاش دوا ی ئه م پيشه کی یه ئه چینه سهه میژوی ژیان ی که ریم بهگ خوی: جی ی داخه بو ئه م کاره سهه رچاوه یه کی زۆرمان له بهر ده ستدا نی یه جگه له بۆمبا بارانی ماله که یان که میژونوسی کوچ کردو (ئه حمه د خواجا) باسی کردوه وه ههروه ها نامه که ی حاجی عه بدوللا که له پیرانی دی ی ئابلاخه و بی گومان ئه ویش له پیرانی پیش خوی بیستوه. دوا سهه رچاوه ش قسه کانی باوکم که له هه موان گرنگتره چونکه روبه رو که ریم بهگی دیوه وه که له دوا ییدا بۆتان دهرده که ویت.

ئه گه ر بهاتایه و ئه م لیکۆلینه وه یه له سهاله کانی بیستدا بکرایه بی گومان ده یان که ست ده ست ئه که وت که که ریم بهگی دبیتت و زانیاری ته واویان هه بوبیتت دهرباره ی ئه و به سه رهاته.

ئه وانه ی که منیش له باوکم بیستوه که مندال بوم بۆی ئه گئیراینه وه ئه گینا نه که وه کو که سیك - مه به ستم خۆمه - دابنیشی له گه لیدا و بیهوی بچیتته بنج و بناوانی میژوی ژیان ی و ئه و به سه رهاته سهیره که له

که‌ریم به‌گی ئه‌گیڤنه‌وه ئه‌و کاته من خویندکاری ناوه‌ندی و دواناوه‌ندی بوم ئه‌وسا ئه‌م خولیاى نوسینه‌م نه‌بو ئه‌گینا چه‌نده‌ها پرسیاى گرنگ هه‌بو که لیم بکردایه هه‌رچۆنیک بی‌ت خوینده‌وار دلتیا ئه‌که‌م که ئه‌وه‌ی بۆی گێراومه‌ته‌وه له‌و سوارچاکی یه‌ی که‌ریم به‌گ هه‌موی وه‌ک نه‌خشی سه‌ر به‌رد له‌ بیرم ماوه که‌وا ئیستا بۆتانی ئه‌گیڤمه‌وه:

که‌ریم به‌گ له‌ دایک بوی دى‌ی (ئابلاخه) که به‌ دورى یه‌ک دو کیلومه‌تر که‌وتۆته رۆژئاواى سلیمانی یه‌وه و ئیستا - که سلیمانی په‌ره‌ی سه‌نده‌وه - بو به‌ گه‌ره‌کێک لى‌ی.

که‌ریم به‌گ له‌ باوکم گه‌وره‌تر بوه، جا ئه‌گه‌ر باوکم له‌ دایک بوی سالی (١٨٨٠) بى‌ ئه‌وا له‌وانه‌یه ئه‌و له‌ دایک بوی سالی (١٨٦٠) بوبى به‌وه‌دا که که‌ریم به‌گی دیوه باوکم ئه‌یوت من له‌ هه‌ره‌تى لاویدا بوم به‌لام که‌ریم به‌گ ریش و سمیلی ماش و برنج بو. که‌ریم به‌گ وه‌ک باوکم ئه‌یوت هه‌تیو بوه و دایکی خانزاده جوانی په‌روه‌رده‌ی کردوه.

له‌ مندالیدا توشی نه‌خۆشی که‌چه‌لی ئه‌بى. ئه‌م نه‌خۆشییه ئیستا نه‌ماوه به‌لام هه‌تا ساله‌کانی پيشتر زۆر که‌س دوچارى بو بو. نه‌خۆشیه‌کی زۆر غه‌ددار بو توشی پیستی سه‌ر ئه‌بو. سه‌ر ئه‌و به‌شه‌ی که‌ توکی پیوه بوایه هه‌موی ئه‌بو به‌ کریش و برین ته‌نیا ده‌رمانیکیش - که ئه‌توانین بلین - ده‌رمانیش نه‌بو چونکه چاکی نه‌ئه‌کرده‌وه (قیرو زفت) بو ئه‌یانگرت هه‌ری نه‌خۆشه‌که ئیتر ئه‌وه چه‌ند ئه‌خوراو ئازاری هه‌بو باس نه‌ئه‌کرا سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش که خه‌لکی لى‌ی دور ئه‌که‌وتنه‌وه و چونکه نه‌خۆشیه‌که ئه‌په‌ری یه‌وه بۆ که‌سى تر. ئه‌م ناسوره تا چه‌ند سالیک

دهوامى ئەكرد كە چاك ئەبوه وەتوك بەسەريه وه ئەما . ئەمەش بە ھۆى  
جۆرى لە فطرياتە وه بو . تا لە چلەكاندا دەرمانيان بۆ دۆزىه وه .  
كە كەريم بەگ ئەبى بە مېرد مندال ئەيكەن بە بەرغەلەوانى دى يەكە و  
لە دوايدا كە گەرە ئەبى ئەيگرن بە عەسكەر ، لە عەسكەريدا لە وه ئەچى  
ورىا و بە توانا و لېھاتو بوبى بۆيە ئەگاتە پلەى چاوش و اتا (عەريف) ى  
سوپاى عىراقى كە سى خەتە و پى ئەلەين (كەريم چاوش) .  
كەريم چاوش لە سوپادا ئەيكەن بە بۆريە زەن و ئەم كارەش بە  
شيوەيەكى باوەر نەكرا و چارەنوسى ئەگۆرى .

ئەو زەمانەيە نە تەلەفۆن ھەبو نە بى تەل لە سوپادا بۆ گواستەنە وەى  
فەرمان لە سەركردايەتى يە وه بۆ ھىزە كە بۆيە تەنيا ريگە ھەر بۆريە ليدان بو ،  
ھەر فەرمانىكىش ئاوازی خۆى ھەبوە بۆ نمونە : ئاوازی ئيسراحت ، نوستن ،  
ئامادە باشى ، كۆبونە وه ، ھىرش ، كشانە وه . ھتد . بۆيە بۆريە زەن ئەبو بە  
دايمى خيوەتە كەى بە تەنیشت فەرماندەى سوپا كە وه بى . كاتى ئەم  
روداوانەش ، توركەكان لە گەل روسەكاندا لە شەردا ئەبن بە رانبەر بە يەك  
سەنگەريان ليدابو .

رۆژيكي چەند كەسيك دین بە جلو بەرگى سويلە وه بۆ بينينى فەرماندارى  
سوپا كە كە ئەو زەمانەيە پييان وتوہ (قۆماندار) ، ديارى كەى دەستيشيان  
باريک شوتى ئەبى و داى ئەگرن و ئەيكەن بە خيوەتى قۆماندار دا .  
وا ديارە ھىچ حسابيكيان بۆ بۆريە زەنە كە نەكردوہ . ناھەقيشيان نەبوہ  
بۆريە زەن وەك خزمەتكارىك وايە چى لە دەست ديت بۆيە بە ئازادى  
قسەيان كردوہ . كەريم چاوش شيش بە وهى كە بوہ بە چاوش ماوہ يەكى

زۆر سەربازى كىردۈە و لەو ماوہىە شىدا توركى يەكى باش فىر بوہ بۆيە بە چاكى لە گفتوگۆيە كانى نىوان قۇماندار و ئەم كەسە نە ناسراوانە گەيشتوہ .

تى گەيشتوہ كە ئەمانە روسن ھاتون كە قۇماندار رازى بكەن كە خىانەت لە ولاتە كەى و سوپا كەى بكات بەوہى كە سوپا كە يان تە سلیم بكات بە رامبەر بە لىرە يەكى ئالتونى زۆر، لىرە كانىش لە كوئىدایە لە ناو شوتیە كاندايە كە ھەلىانكۆلىوہ و ناوہ كە يان پىر كىردوہ لە لىرە . قۇماندارىش تە ماع ئەىگرى و ئەو خىانەتە ئەكات ! . پلانە كە شىيان وا ئەبى كە قۇماندار برىارى ھەسانەوہ بۆ سەربازە كان دەر بكات بەوہى كە ھىچ مەترسى يەك نى يە كە روسە كان ھىرش بكەن ئىتر سەربازى ماندو چلكن و بى خەو برسى ھەرىە كە بلاوہى لىبكات جگە لە ژمارە يەكى كەم پاسەوان نەبى ئەم ئىسراھە تە ش پىيان ئەوت (چە ماشۆر) سەعاتە كە شىيان بۆ دەست نىشان كىردبو . كە كەى ئەو چە ماشۆرە ئەكات، وە كاتىك كە ەسكەرە توركە كە لە خەو يان خەرىكى خوشتن و جل شتنن روسە كان بدەن بە سەرىانداو ئىتر تا توركە كان خۆيان رىك ئەخەن و دەستيان ئەگاتە چە كە كانيان ھەمويان قىر ئەكەن .

كەرىم چاوە شىش زۆر بە لایەوہ ستەم ئەبى چۆن ئەم قوماندارە بۆ مالى دنيا خىانەت لە مىللەتە كەى و دىنە كەى و خەلىفەى ئىسلام ئەكات و خۆى رورە شى دنياو قىامەت ئەكات بۆ بىگانە يەكى غەيرە دىن و لە خوا ئەپارىتەوہ كە ئەو ھەلە بىت و شتىك لەو بارە يەوہ نەبىت و ئەوہ خەو بىت .

لە دوایدا روسەکان دوای ئەو هی ریکئە کەون لە گەل قومانداردا دینە  
دەرەو و ئە پۆن.

لە کاتی دیاری کراودا بۆ چە ماشۆرە کە، قوماندار بانگی کەریم  
چاوەش ئە کات. کەریم بەگ وە ک بۆ باوکمی گێرابووە، و تەبوی دلم  
راچەنی. کە چومە ژورەو پێی و تەم: بۆریە چە ماشۆر لێیدە!! کەریم  
بەگ ھەر لە و قسانە ی بۆ باوکمی گێرابووە و تەبوی کە و ابو ئە مە خە و  
نە بو. ئە مە یە کە م ھەنگاوی پیلانە کە یە کە ئە نجامی ئە دات ئە و قوماندارە  
خائینە، کەریم بەگ و تەبوی: وا پە شوکام بیرم بۆ نە ئە کرایە وە لە بەر ئە وە  
لە وە زیاتر کە بۆریە کە لێیدە م ھیچی تەرم بۆ نە کرا.

کە ھاتمە وە ھۆش خۆم شایە تمانیک ی بە ھە قە م ھینا یە کە م جار بە بیرمدا ھات  
کە خۆم بکوژم. چونکە بە م بۆریە لێدانە م منیش بە شدار ی ئە م تاوانە بوم. لە  
دوایدا بیرم کردە وە ئە و خۆش م کوشت چ ی لە م کارە ساتە ئە گۆری؟! لە دلی  
خۆمدا و تەم: خۆ م ن ھەر مردوم بۆ شتیک نە کە م کە ژیان ی ئە م سەریازانە  
رزگار کە م بە تاییە تی ژمارە یە ک ی زۆریان خە لکی ناوچە ی سلیمان ی بون؟ بۆ ئە م  
ژێرکە و تەنە نە کە م بە سەرکە و تەن؟ بە وە ی بەینم بۆری ئامادە باشی لێیدە م بە  
پێچە وانە ی خواستی قوماندارە وە . بە لام بیرم کردە وە کە تا قوماندار لە  
حە یاتدا بی ئە وە ناچیتە سەر و بە تۆمە تی سەریچی کردن لە فەرمانی سوپایی  
لە سیدارە م ئە دەن. کە و ابو ئە بی لە پێشدا قوماندار لە ناو بەرم.

ھەر لە و قسانە ی بۆ باوکمی گێرابووە وە کەریم بەگ و تەبوی: بە خۆم و ت:  
کەریم تۆ شییتی؟ کوشتنی قومانداریک ھەر وا گالته یە؟! . بە لام ئە مە خائینە،  
خیانە تی کردە وە لە خوا لە پیغە م بەر، لە ئیسلام لە سوپا بۆ ک ی؟ بۆ

دوژمنیکی غهیره دین. هەر له و قسانه‌ی به خۆم وت: کهریم هه‌لیکه بۆت هاتۆته پێشه‌وه له دهستی مه‌ده به‌م کاره‌ت عه‌رزو عاسمان له خۆت رازی ئه‌که‌یت ئه‌وا گریمان کوشتی‌تیا‌ن رۆژی سه‌دان سه‌رباز له‌م شه‌ره‌دا ئه‌کوژری با تۆشی بچیته پالیان. ئه‌گه‌ر ئه‌مه نه‌که‌یت هه‌تا ماوی، ئه‌گه‌ر بمینیت ئه‌بی به داخ و حه‌سه‌ره‌ته‌وه ژیا‌ن به‌ریته سه‌ر که بۆ ئه‌وه‌م نه‌کرد.

ورده ورده قه‌ناعه‌تم به خۆم کرد و ناوی خوام لێ هینا و سونگی به‌کم کرد به لوله‌ی تهن‌گه‌که‌مه‌وه. شه‌و بو، خۆم کرد به خپوه‌تی قوماندادا چرایه‌کی کزله‌ خه‌یمه‌که‌یدا ئه‌سوتا له خشیپه‌ی پیم له جیگه‌که‌ی راستبوه‌وه، حه‌په‌سا که منی دی نوتقی لێ بپرا هه‌تا هی‌زم تیا‌بو سونگی به‌کم کرد به سه‌ری دلیدا له پشته‌ی یه‌وه هاته‌ ده‌ره‌وه. به‌سه‌ر پشتدا که‌وت پیم خسته سه‌ر سنگی و سونی به‌که‌م ده‌ره‌ینایه‌وه. نه‌ختیکی نالاند و ئیتر رۆحی ده‌رچو.

زۆر شله‌ژام چونکه به‌که‌م جارم بو که سیک بکوژم به راده‌یه‌ک قاجم له دوام نه‌ده‌هات، زاتم نایه به‌رخۆم به‌وه‌ی که من کاریکی گه‌وره‌ی شه‌ره‌فمه‌ندم کردوه تازه له‌وه ده‌رچو که بگه‌ریمه‌وه بۆ دواوه ئه‌بی هه‌رچۆنیک بی ته‌واوی به‌که‌م. تا روسه‌کان نه‌گه‌یشتونته سه‌رمان بۆریه‌که‌م نا به ده‌مه‌وه، ده‌مم وشک بو بو، لیوم ئه‌له‌رزی به‌لام هه‌تا تینم تیا‌دابو فوم کرد به بۆریه‌که‌دا وه‌کو ئیسرافیل بم و فو به‌که‌م به نه‌فخی سورد. (جه‌مبوریه‌یسی حازرول و سلاح یاشنده) واتا کۆبونه‌وه، ئاماده‌یی، هه‌لگرتنی چه‌ک ئیتر هه‌رچی عه‌سکه‌رو ئه‌فسه‌ر هه‌بو هه‌مو له جی ی خۆی راستبوه‌وه‌و ده‌ستی دایه چه‌ک و رایانکرد بۆ سه‌نگه‌ره‌کانیا‌ن و به بۆری

یہ کی ترتیم گہ یانندن کہ سوپای روسی له هه رچ ئان وساتی کدا هیرش بکن  
ئیکه ن بویه ئه بی ئه وپه ری وریا و ئاگادار بن.

که ئه وه م کرد گه رامه وه ناو چادره که و جله کانی قوماندارم له بهر کرد،  
له بهر ئه وه ی شه و بو زه حمه ت بو بناسریمه وه و چومه ناو  
عه سکه ره کانه وه بو ئه وه ی ئاگاداری روداوه کان بم له نزیکه وه. ئه ونده ی  
نه خایاند عه سکه ری روسی هاتن (له نامه که ی حاجی عه بدوللا دا ئه لی:  
سواره ی روسی هاتن).

هه رچونیک بی (ئیمه ده ستمان له کاردا بو. هه ر قسه ی که ریم به گه  
که بو باوکمی گپراوه ته وه - دوا ی ئه وه ی ژماره یه کی زورمان لیکوشتن  
ناچارمان کردن که پاشه کشی بکن. له ویدا بوریه ی هیرش بردنم لیدا به وه  
توانیمان دوریان بخهینه وه و چه ک و جبه خانه و نازوقه یه کی زوریشیان پی  
به جی بهیلین.

له دوایدا بوریه ی کوبونه وه ی ئه فسه ره کانم لیدا، که ئاماده بون، بردمنه  
چادره که وه. لاشه ی قوماندارم پیشاندان. وتیان ئایا له شه ره که دا کوژراوه؟  
وتم نه خیر، من کوشتم!

هه مو سهیری یه کیان کرد به چه په ساویه وه. وتم فهرمو دانیشن ئیستا  
به سه ره اته که تان بو ئه گپرمه وه. که بوم گپرانه وه زوریان گومانیان هه بو.  
یه کیکیان وتی: من خوم قومانداری له شه ره که دا هانی سه ربازه کانی  
ئه دا وتم: ئه وه من بوم جله کانیم له بهر کردبو. وتیان: چون ئه فسه ریکی  
وا پایه بهرز، ئیسلام، تورک، ئه م خیانه ته گه وره یه ئه کات، ئاخر به رامبه ر  
به چی؟

وتم: بهرامبەر به و شوتیا نه!

وتیان تۆ شیتتی؟ شوتی ئه وه ئه هینتی؟

وتم نه خیر. ئه وهی که ئه یهینتی له ناو شوتی یه کاندایه.

که شوتیه کانیان شکاند لیره زرره ی کرده خواره وه.

که هه مو شتیکیان بۆ رونه وه وه ئه ملاو ئه ولایان ماچ کردم و وتیان تۆ سه رمانت به رز کردۆته وه، تۆ ژیا نی ئیمه ت پاراست. ئازایه تی تۆ نه بوایه هه مومان تیا ئه چوین و له م قسانه و فرمانیشیاندا که چالیک هه لکه نن بۆ قوماندار و به بی هیچ ریز لیتانیک ناشتیا ن.

دوای ئه وه قومانداری تازه یان داناو ئه م به سه رهاتو سه رکه و تنه یان

نوسی بۆ سه رو خویان.

دوای نزیکه مانگیک وتیان ئه بی بچیت بۆ ئه سه ته نبول. که گه یه شتمه ئه وی و تیان سولتان ئه یه وی و یت بتبینی، که له گه لیاندا چوم سولتان وه کو باوکیک پیشوازی لیکردم. به سه کرتیره که ی وت: ئوچه که بکه به مه ره که به که دا له دوای چاوه شی یه که ی خویه وه روتبه ی سه روتری بۆ بنوسه تا مه ره که به که وشک ئه بیته وه! واتا باشچاوه ش (رئیس عرفاو) ئینجا ئه وه ی ئه مرۆ پیی ئه لئین (نائب زابت) زابتی یه که ئه ستیره، دو ئه ستیره، سی ئه ستیره واتا نه قییبی ئیستا، تاج (ره ئیس ئه وه ل) تاج و یه که ئه ستیره (موقه ده م) تاج و دو ئه ستیره (عه قید) به لام له سو پای عوسمانی دا پی یان وتوه (قایمقام) ئه مه وای کردوه که پیرانی ئابلاخ و له وانه جه نابی حاجی عه بدوللا له و نامه یه دا که بۆی ناردم و با بزانتن که

قایمقام، قایمقامی ئەم سەردەمە یە بۆیە ئەلی: سولتان لی ی ئەپرسی -  
واتا لە کەریم بەگ - کە چیت ئەوی بۆت بکەم.

لە وەلامدا ئەلی: بکە بە قایمقامی سلیمانی سولتانیش ئەیکات. لە  
کاتی کدا بە قسە ی باوکم کە لە سوپادا لەگەڵ کەریم بەگدا بوە تا عەمری خوا  
ئەکات ھەر بەو پلە یە وە لە سوپادا ئەمینتە وە.

با بەگەرینە وە سەر کەریم بەگ، لە پلە ی قایمقامیە تدا دەستی  
سکرتیرە کە ئەگری و پی ی ئەلی ئیت بەسە سکرتیرە کە پی ی ئەلی:  
ھیشتان مەرە کە بی تیادا ماوہ. کەریم بەگ ئەلی من شوان بوم ئیستا بوم بە  
قایمقام لە وە زیاترم ناوی، سولتان لیرە یە کە زۆری ئەداتی لەگەڵ لە قەبی  
بەگدا و روتبە ی قایمقامیش وە ک و تمان.

با ئیستاش بپرسین کە چۆن باوکم لەگەڵ کەریم بەگدا ناسیاویان پەیدا  
کردوہ:

باوکم تا لە سلیمانی بوە نە کەریم بەگی ناسی بو نە ناویشی بیستبو.  
باوکم لە (پەسوئ) کەریم بەگی ناسیبو. پەسوئیە شارۆچکە یە کە کاتی  
خۆی بە شیک بوە لە دەوڵەتی عوسمانی بەلام کە سنور دەستنیشان  
کراوہ دوای جەنگی یە کە می جیھانی بەر ئیران کە وتوہ بە وردی نازانم  
کە وتۆتە کوپوہ ئەشی ئیستا سەر بە (سنە) بیئت.

لە پەسوئیە مە عەسکەرێک بوە کە فەیلە قیک سوپای عوسمانی تیادا  
بوە و سەربازەکانی بریتی بون لە کورد و تورک. ئەمە پیش جەنگی  
جیھانی یە کە م بە چەند سالیک و دوای ئەوہ ی کە کەریم بەگ لە  
عەسکەریدا ئەو نازایەتی یە نواندوہ و پلە و پایە ی بەرزکراوہ تە وە.

فەرماندهی فەیلەقەقە محەمەد پاشای چەچان بوە ئیستا لە ئیسلامی  
عەرەبیدا لەبەر ئەوەی پیتی (چیم) لە زمانەکاندا نی یە پیتی ئەلین  
(شیشان) وەکو باوکم وەصفی ئەکرد پیاویکی بالابەرزى چوار شانه بو  
هەر وەها وەك زوربەى چەچانی یەکان سوره و مو زەرد بوە لەم دوايیه دا  
كە وینەیهكى فۆتۆگرافی ناوبراوم دی بی كەم و زیاد بەو شیۆه یە بو كە  
باوکم باسی ئەکرد.

شتیكى تریش كە باوکم لە محەمەد پاشاوە ئەیگێرایه وە كە ناوبرا  
خولیای راگرتنى ئازەلى هەبو وەك ئاسك و ورج و گورگ و ریوی و سەگی  
رەسەن و جۆرى تر. بۆ سەگەكانى كارەساتیكیان خستە وە باوکم وتى:  
ئەگەر كەرىم بەگ نەبوايە ژمارەیه كمان سەرى تیا دا دەچو بەلام ئەمەیان  
هەلئەگرین بۆ دوايى.

با ئیستا بیینه وە سەر كەرىم بەگ. ناوبرا وەك وتمان پلەى قایمقام  
(عەقید) ی ئەمرۆى هەبو واتا تاج و دو ئەستیره باوکم وتى كەرىم بەگ  
یەكسەر لە دواى فەرماندهی فەیلەقە محەمەد پاشاوە ئەهات واتا یاریده  
دەرى بو منیش هەر لەو فەیلەقەدا بوم. سەیره كە لەمەدا بو – ئەمە قسەى  
خۆمە نە باوکم وەصفی كەرىم بەگى كرد بۆمان و نە ئیمەش لیمان پرسى  
ئەى ئەو چۆن بو؟ بالابەرز بو یا كورته بالابو، سپى بو ئەسمەر بو، هەر لەو  
قسانەى كە باوکم ئەیگێرایه وە ئەبوت: ئیمەى كورده كانیان تیکەل نەئەکرد  
لەگەل توركە كاندا. توركە كان زۆر بون ئیمە نزیكى (٣٠٠) كەسیك ئەبوین  
شوینی نوستمان و چیشتخانەمان جیا بو لەوان.

که ریم بهگ ئه وهی نه ئه شارده وه که شوان بوه . هه مو جارێک که ئه یویست هانمان بدات و زاتمان بنیته بهر پی ی ئه وتین: من له شوانی یه وه بوم بهم پیاوه . که ریم بهگ هه رچه نده پله و پایه ی بهرز بو، به لام هیچ له خۆی نه گۆرابو . له گه ل تورکه کاندای ژۆر توند بو به لام بۆ ئیمه وه کو خزم و دۆست رهفتاری له گه لدا ئه کردین . دوا ی دهوام ئه هاته ناومانه وه قسه ی خۆشی بۆ ئه کردین به شداری یاریه کانی ئه کردین ئه وه ی دهنگی خۆش بوا یه گۆرانی پی ئه وت . که ئه که وتینه تهنگ و چه له مه وه فریامان ئه که وت وهک ئه مه ی خواره وه :

له و ئازه لانه ی که هه ییون محمه د پاشا سهگ بو - ئه مه قسه ی باوکمه - بلوکه که ی ئیمه ش (بلوک فهوجی ئیستایه) سهگیکی ئاواره ی بی خواهنمان هه بو چیشتکه ره که مان ئیسقان و بهرماوه ی ئه دایه کۆلێک قه له و بوبو . نازانم محمه د پاشا له کی ی بیستبو باسی ئه م سهگه ناردی که بیهینن بۆ ئه وه ی شه ره سهگیک له گه ل سهگیکی ئه ودا بکه ن خۆی له ته لاری سه ربازگه که وه له گه ل چه ند ئه فسه ریکی تر دا له وانه که ریم بهگ سه پریان ئه کردو ئیمه ی سه ربازو ئه فسه ریش له گۆره پانه که دا ئه لقه مان به ستبو به تورک و کورده وه . سهگه که ی پاشایان هینا و سهگه که ی ئیمه ش به چیشتکه ره که بو بهریان دایه یه کتری .

سهگه که ی محمه د پاشا ژۆر قه به و به توانا و در بو بۆیه هه رزو سهگه که ی ئیمه ی دا به عه رزدا و ده می نایه بینی . سهگه که ی ئیمه ش قه به بو به لام فشه ل بو بی خزمه تی ژۆری به خۆیه وه دیبو بۆیه ده ره قه تی ئه وه ی پاشا نه ده هات چیشتکه ره که مان ئه یزانی وا سهگه که ی پاشا

ئەوھى ئەو ئەخنىكىنى راي كورد بۆلای سەگەكان و قاچى ئەوھى پاشاي گرت و خستىە ژېرەوھ و ئەوھى خۆى خستە سەرەوھ.

سەربازىكى تورك (ئىستا پىي ئەلئىن ئىنزیبات) يەك دو زللەى دا لە چىشتەكەرەكەمان. يەكدوانىكىش لە كوردەكانى خۆمان بۆ توركەكە چون دایانە بەر شەق و شەقازلە، نەخىر ئەمجارە چوار پىنج تورك هاتن بۆ كوردەكان. ئىمەش هەشت نۆ دەيەكمان دابەزىنە گۆرەپانەكەوھ بۆيان و بەم شىوھىە شەرکەر هەتا ئەهات لە زیادکردن بو بە رادەيەك لە شەرە سەگەوھ بو بە شەرى تورك و كورد!

كە زانىان شەرەكە گەرم بو، ناچار بورىەى ئەوھيان لىدا كە عەسكەرەكان بلاوھى لىبكەن و بچنەوھ جىگەى خۆيان و گۆرەپانەكە چۆل بكن سەربازە توركەكان لە ئىمە رىك و پىكتەر بون يەكسەر دەستيان لە شەر هەلگرت و گۆرەپانەكەيان بەجى هىشت وە هەروھەا لە شەرەكەشدا هەر دەستيان بەكار ئەھىنا بەلام ئەوانەى ئىمە هەرچى شتىكىان بەر دەست بکەوتايە بەكارىان ئەھىنا تەنانت هەندىكىان چەقۆشيان وەشانىبو، بەلام خوا بەوھ رەحمى كورد كەسى تىادا نەكوژرا.

دواى لىكۆلئىنەوھ دوانزە كەسمانىان بە بەشدار و هاندەرى شەرەكە دانابو كە يەككىيان لەوانە من بوم (واتا باوكم) بو. پىيان راگەياندىن كە كەرىم بەگ داوامان ئەكات كە چوینە ژورەكەيەوھ وتى ئەو دەرگايە داخەن كە دامانخست وتى: ئەزانن ئەبو ئەمپۆ ئىوھ ئىعدام بكرانايە. هەمو لە جىي خۆمان وشكبوین!

وتمان بۆ؟

- چونکه پاشا، واتا محمەد پاشا وایان تیگە یان دبو که ئەم کوردانە چاره‌ی توکیان ناوی بۆیە کردویانە بە شەر لە گەلیاندا، خوشتان ئەیزانن کوشتن و ئاو خواردنەوه لە سوپای تورکدا وەک یەک وایە. من وتم - ھەر قسە‌ی کەریم بەگە - پاشا غەلەتیان تیگە یان دویت. ئەگەر سوپاکە ھەموشی کورد بوایە ھەر ئەبو بە شەرلەویدا چونکە ھەریەکە لە سەر تاقمەکە‌ی خۆی کردەوه و بە ھەزار حال تاقە ناعەتم پی کردووە. کە ھاتینەوه سەر خۆمان من وتم: خوا بتان ھیللێت بۆمان. بەخوا ھەتا ماوین لە چاکەت دەرنەچین.

- بەم قسە‌یە‌ی تۆدا شتیکی ترم بیر کەوتەوه - کەریم بەگ وتی - پاشا بە قسە‌ی کردم وتی: ھەمویان ئیعدام ناکەم بەلام ئەبێ ئەحمەد بەگ - واتا باوکم - ھەر بکەم! چونکە ئەو دەستی ئەرویشت لە ناو کوردەکاندا ئەیتوانی نە‌یە‌لی ئەمە روبدات کەچی من بە چاوی خۆم بینیم شەری ئەکرد.

- وتم پاشا ئەم کوردە زۆر ئازایە. لە شەردا لە پیش ھەمویانەوہیە. ھیچ سەربازیکی کورد لەروی نایەت بگەریتەوه. ئەگەر ئیعدامی بکەین زوربە‌ی سەربازە کوردەکان رائەکەن. لەم شەرەشدا کەسی تیا نەکوژراوه؟ ئیتر بۆ ئیعدامی بکەین

- ئە‌ی چیان لی بکەین؟ نابێ بە بی سزا دەرچن.

---

<sup>1</sup> بەگەکە‌ی باوکم لە روتبە‌ی عەسکەری یەوه نەبوە ھەمو بابانیک بەگ بوە.

- ئەيان نىرم بۆ سەر ئەو شاخانه . بۆ رەبايە بۆ ئەو ەى ەمويان رەقبىنە ە . ئاوا قەناعەتم بە محەمەد پاشا كىردە . ئىستەش بۆ ماو ەيەك ئەتانىرم بۆ رەبايە ، تا پاشا سارد ئەبىتە ە . ئەوسا ئەتانهىنمە ە ئىمەش كۆلك دوعاى خىرمان بۆ كىرد بە تايىتەتى من كە لە قورگى شىردا بوم و بە خۆم نەزانيبو . ئەو نەبوايە رزگارم نەئەبو .

دوسى ەفتە لە رەبايا بوين كەرىم بەگ ەات بۆ پشكنين ، زستان بو ەمو لوتكەكان بەفرگرتبوى پيمان وت : بەگم ئەگەر فريامان نەكەويت ەمو رەق ئەبىنە ە .

- ئىستا ئاقل بون ، خۆ ئىتر ئازا ە نانينە ە ؟

- وتمان بارە گويزمان لى بنين خرى نايەت .

- دەباشە كە گەرامە ە ، ئەتانهىنمە ە بۆ ئوردوگا و بەلئىنەكەشى برده سەر .

بەيانىەكى لە غەلبە غەلب و گريان خەبەرم بو ە ەم چى قەوماو ە وتيان كەرىم بەگ مردو ە . ئىتر منيش دەستم كىرد بە شينو شەپۆر ، محەمەد پاشا ەمو سەربازەكانى لە گۆرەپانەكەدا كۆكردە ە وتارىكى دا وتى :

- ئەمشەو كەرىم بەگ ەمرى خواى كىرد . ئىتر بە ەصفى دا ەاتەخوارە ە كە چەند ئازا بو ە و چەند موخلىصى ئىسلام و خەلىفەى ئىسلام بو ە لەم قسانە . لە دواييدا وتى : بەر لەو ەى بمرى ەسىەتى كىردە كە لە نزرگەى . باوكم ناو ەكەى برىد بەلام من لە بىرم نەماو ە - بنىژرى ەرو ەا پاشا وتى : ەر لەو شتانهى كە ەسىەتى كىردە ئەبى

به شانی بیست سهربازی کورد ببری بۆ ئهوی و له کۆتایدا وتی: بۆ هه ر سهربازه ش لیره یه کی ئالتونی داناوه که بۆ ئه و ئه رکه بیاندری تی.

– محمه د پاشا دوا ی ئه و قسانه به به رده م سهربازه کورده کاندائو ئه رویش ت که ریز بوبوین و ئه وی که به خووه بو هه لی ئه بژاردن تا بیسته که ته واو بو که یه کیکیان من بوم.

داره مهیت ئاماده بو ئیمام تابوریکیشمان له گه لدا هات بۆ ته لقین به سه ر شان وه ک خو ی وه سیه تی کردبو به یانی بو تازه روژ هه له اتبو که وتینه ری. چی که ش پیویست بو له ئاو و خواردن و پاچ و خاکه ناز بۆ هه لکه ندن باریان کردبو به ولاخ له دوامانه وه ئه رویش ت.

بۆ پاش نیوه رو دره نگ گه یشتینه نزرگا که وه وی قه برمان بۆ هه لکه ند و ئیمامیش ته لقینی داداو شه و له وی ماینه وه تا نیوه شه و قورئانمان له سه ر خویند زکرمان له سه ر کرد و نو یژی جه ماعه تمان کرد ئیتر هه رکه دنیا روناک بوه وه گه راینه وه بۆ ئوردوگا.

دوا زانیاری له باره ی که ریم به گه وه ئه وه بو که خوینده واری نه بو سه یره که ش له وه دابو – هه ر قسه ی باوکه مه – محمه د پاشاش هه ر نه خوینده وار بو. ئه وانه ی که وه کو ئه مان له سه ر بازی یه وه پی ئه گه یشتن پی یان ئه وتن (ئالایی) (ئالایی) یه که یه کی سوپایی بو وه پله یه کی ئه فسه ریش هه بو پی یان ئه وت (میر ئالایی) واتا قاند و فه رمانده ی ئالایه ک.

هه مو جاریکیش باوکه ئه یوت: ئه گه ر هه ر چ که سی ک بیه وی ت ته رمه که ی به ینیه وه ئه یبه مه نزرگه که و ئه لیم: ئه مه گوره که ی که ریم به گه .

قسەکانی باوكم له باره‌ی كه‌ریم به‌گه‌وه چو‌نكه لیم بیستوه نه‌ك نوسرابیته‌وه یان خرابیته سه‌ر شریتی موسه‌جیل بویه شتیکی ئاساییه كه دارشتنه‌كه‌ی هی منه به‌لام دانیاتان ئە‌كه‌م كه چۆنم بیستوه وا ئە‌یگێرمه‌وه بی ئە‌وه‌ی هیچی ب‌خه‌مه سه‌ر به‌لام بۆ له‌بیرچون له‌وانه‌یه هیندیكیم له‌ بیر نه‌مابی به‌لام زانیاریه سه‌ره‌کیه‌کانی له‌ میشکدا هه‌لکه‌نراوه وه‌ك نه‌خشی به‌رد وه‌ هه‌روه‌ها خوینهر دانیان ئە‌كه‌م كه چی بۆ گێراومه‌ته‌وه باوكم هه‌موی راسته دوا قسه‌م ئە‌گه‌ر هیچ شتیك له‌ گه‌ره‌کی ئابلاخ به‌ ناوی كه‌ریم به‌گه‌وه نی یه‌ دوا‌ی ئە‌م زیندو‌کردنه‌وه‌یه بۆ ئە‌وه‌ی ئە‌م كه‌له‌ پیاوه‌ نه‌مر بکه‌ین ئە‌بێ شه‌قامی یان قوتا‌بخانه‌یه‌ك یان خه‌سته‌خانه‌یه‌ك ناو بنری به‌ ناویه‌وه وه‌ك ریز لێنانیک بۆ ئە‌و ئازایه‌تی‌یه‌ی و ئە‌و دلسۆزیه‌ی كه‌ هه‌یبوه بۆ سوپا‌که‌ی و بۆ بیرو باوه‌ره‌که‌ی بۆ کوردیش.

با هیندیك زانیاری زیاتر بده‌ین ده‌رباره‌ی محمه‌د پاشای چه‌چان. ئە‌م زانیاریانه له‌ زنجیره به‌ نرخه‌که‌ی (د. عه‌لی ئە‌لوهردی) دیدا هاتوه كه به‌ ناوی (لمحات اجتماعیه من تأریخ العراق الحدیث) هه‌ویه له‌ به‌رگی چواره‌میدا كه‌ ده‌رباره‌ی جه‌نگی جیهانی یه‌كه‌م و عێراق ئە‌دوویت له‌و زانیاریانه: ماله‌که‌ی له‌ به‌غدا له‌و گه‌ره‌که‌دا بوه كه به‌رامبه‌ر به‌ وه‌زاره‌تی دیفاعه. دیسان ئە‌شلیت كه‌ له‌ ماله‌که‌یدا ئاژه‌لی کۆی به‌خێو ئە‌کرد و بۆ خه‌لکیش هه‌بو كه‌ بچن بۆ سه‌یر کردنیان وه‌ ئە‌لی: كه‌ ئە‌مه‌ یه‌كه‌م باخچه‌ی ئاژه‌لان بوه له‌ عێراقدا. وا دیاره ئە‌و خولیا‌یه‌ی كه‌ باوكم وتی ده‌رباره‌ی ئاژه‌لی کۆی كه‌ هه‌یبوه هه‌ر به‌رده‌وام بوه له‌ کتێبه‌که‌ی د.

عەلى ئەلوهردى بە ناوى محمد فازىل ئەلداغستانى يەوہ ناوى ھاتوہ نەك  
چەچان.

وہ ھەر لەو زانىارىانہى كە لەو بەرگەدا ھاتوہ كە جەنگى يەكەمى  
جىھانى ئەقەومى و بەرىتانيا بەرہى عىراق ئەكاتەوہ. تورك جىھاد  
رائەگەيەنى ئەكرى بە فرماندەى ھىزى عەشاير و خۆشتان ئەزانن  
عەشايرى بى سەروربەرن زو ئەشكى. ھەرچەند محمد پاشا ھاوار ئەكات  
بگەرینەوہ بگەرینەوہ (قەلباغ) ھەكەى ئەدا بە عەرزدا ھىچ سودى نابى و  
ناگەرینەوہ (قەلباغ كالاويكە لە پىست دروست ئەكرى بە خورىكەيەوہ)  
ئەوہى جىى ناسۆرىش ئەبى نورهدين بەگ كە فرماندەى توركى بەرہى  
جەنگى عىراق ئەبىت ھەموخەتاكە ئەخاتە ئەستۆى ئەم و زۆرقسەى  
ناشرىنى پى ئەلى بى ئەوہى ھىچ رىزى بۆ تەمەنى و رابوردوى دابنى  
ئەویش بە دلشكاويەوہ سوارى ئەسپەكەى ئەبىت كە بپروا پى ئەخاتە  
ئاوزەنگى يەكەوہ و بە لادا دىت و عەمرى خوا ئەكات.

حەزم ئەكرد نەختىكىش باسى باوكمتان بۆ بكام. بەلام لەبەر ئەوہى  
باسى سەرەكى دەربارەى (كەرىم بەگ) ھ بەچاكم نەزانى كە پەل و پۆى  
زۆرى لى بكامەوہ، بۆيە باسى باوكم ھەلئەگرم بۆ دەرفەتتىكى گونجاو.

٢ - ئەحمەد ئاغا

(میرزا سەعیدی مەلا ئەمین) باوکی مامۆستا کەریم و تاهیر بو لە گەڵ  
بەختیار کە مەشهورە بە بەختیارە سور، فرۆشیاری ئەدەواتی ئیحتیاتی  
ئوتومبیل. مامی مامۆستا محمد عەزیز میێردی ست مەعسومە ی ئەحمەدی  
تەها. مالیان لە دامینی مزگەوتی دودەرگاوه بو نزیك مالی عزت بەگی  
جاف، میرزا سەعید لە ژن و ژنخواییهوه بە خزمایەتی ئەمانگە یشتی،  
چونکە خوشکەزایەکی باوکی هینابو کە ناوی مریەم خان بو لە بەر ئەوه  
هات و چۆمان هەبو.

میرزا سەعید خویندەواری هەبو پیاویکی نورانی و پاک و تەمیزو ئاقل  
بو هەرچەندە ئەو کاتە ی ئەم قسە یە ی بو من گێرایهوه تەمەنی لە سەر و  
هەشتاوه بو بە لام بیری هەر بە تیژی مابوهوه.

لە یەکیک لە سەردانەکاندا ئەم پوداوه ی بو گێرامهوه: لە جەنگی  
یەکەمی جیهانییدا سالی (١٩١٤-١٩١٨) عەسکەر بوم لەو هیژە ی  
تورکدا کە لە سوریا بو، ئەو هیژە جەمال پاشای خوینریژ سەرکرده یبو،  
ئەم خوینریژەش عەرەبەکان پێیانەوه نابو چونکە چەند ئەفسەر یکی  
عەرەبی ئیعدام کردبو لەوانە ی کە پە یوهندییان هەبو بە شۆرش ی  
عەرەبییهوه کە ئە یانویست جیا ببنهوه لە دەوڵەتی عوسمانی و دەستیان  
لە گەڵ ئینگلیزدا تیکەل کردبو.

ئەم سوپایە بریار بو بە بیابانی سینادا بپوات بو قەناتی (سویش)<sup>١</sup>  
لەویوه بپەرێتەوه و بچیتە ناو میسرو ئازادی بکات لە ئینگلیزهکان.

هەر لهو قسانه‌ی که میرزا سه‌عید بو‌ی کردم فه‌رموی: هەر من کورد نه‌بوم لهو سوپایه‌دا به‌لکو ژماره‌یه‌کی زۆر کوردبوین به‌تایبه‌تی خه‌لکی سلیمانی.

پۆژیکه‌ی ئه‌حمه‌د ئاغا هات بو‌ سه‌ردانم که که‌سایه‌تی یه‌کی ناسراوی سلیمانی بو‌ ئه‌ویش هەر لهو سوپایه‌دا بو‌، قورعانیکی له‌ باخه‌لی ده‌ره‌یناو پی‌ی وتم: میرزا سه‌عید بل‌ی: به‌م قورعانه‌ هه‌رچی ئیستا ئه‌یلیم لای که‌س نایگێرمه‌وه: منیش له‌ وه‌لامدا وتم: به‌ حه‌قی ئه‌م قورعانه‌ چیم لابس ئه‌که‌یت هه‌موی ئه‌گێرمه‌وه!

وتی بو‌؟

وتم: چونکه‌ ئه‌زانم چی له‌ ژێر سه‌رتایه‌، بیکه‌ به‌خاتری خوا ئه‌م کاره‌ی تو‌ رینگه‌ی هاتونه‌هاته‌، وه‌ره‌ بیکه‌ له‌ پێی خوا ده‌سته‌برداری ئه‌م کاره‌ بیه‌ کوره‌ ئه‌گینا سه‌رتی تیا ئه‌چی.

فکره‌که‌ی ئه‌حمه‌د ئاغا و عه‌سکه‌ره‌ کورده‌کان چی بو‌؟ وه‌ک من لیم بیستبون: ئه‌یانوت بو‌ ئیمه‌ له‌ سووریا و بیابانی (سینا) و میسردا بکوژرین. بو‌ نه‌چینه‌وه‌ بو‌ کوردستان که‌ روسه‌کان پیش‌په‌ویان کردوه‌ و گه‌یشتونته‌ په‌واندز و خانه‌قین هه‌رچی کاولکاری و کوشتن و ده‌ستدریژی کردنه‌ سه‌ر ناموس هه‌یه‌ ئه‌یکه‌ن ئیمه‌ له‌وی ئه‌گه‌ر بشکوژرین قه‌یناکا به‌س نی یه‌ به‌رگری له‌ ولات و ناموسی میله‌ته‌که‌ی خۆمان ئه‌که‌ین به‌لام لێره‌ له‌ پیناوی هه‌چدا ئه‌مرین، ئینجا ئه‌حمه‌د ئاغا هاتبو‌ قه‌ناعه‌ت به‌ منیش بکات که‌ به‌شدارێ ئه‌و هه‌وله‌ بکه‌م.

له‌ وه‌لامدا وتم: من له‌م کاره‌دا به‌شدارێ ناکه‌م.

- بۆچی فکەرکەت بەدل نی یە؟

- با، زۆریشم بەدلە، منیش ئاواتەخواز بوم کە بەرگريمان لە ولاتی  
خۆمان و خەلکەکەى بکردايە لە دەست دريژى روسەکان.

- ئەى بۆ هاريکاريمان ناکەيت؟!

- چونکە تروسکەيەك هيووا شك نابەم بۆ سەرکەوتن لەم کارەدا.

دریژەم دا بە قسەکانم و پييم وت: ئەم کارەى ئيوه ياخى بونە،  
تورکيش کوشتنى عەسکەرى ياخييو ئاوخواردنەوهى لایەکە. با دلئيات  
بکەم ئەگەر لەم هيزەش رزگارتان ببى دەيان هيزى کە لەرپيگا  
بەرەنگارتان ئەبيتهوه تا ئەگەنە سلیمانی تەنانت لە سلیمانیشدا  
ناحەسینەوه لەبەر عەسکەرى تورک، ئيوه زۆر بە ساکارى لەو مەسەلەيە  
گەيشتون وا کۆتاييم بە قسەکانم هینا: بەلى ئەگەر بە بريارىکى جەمال  
پاشابى کە بلئت چى عەسکەرى کورد هەيە بابگەرپيتهوه بۆ کوردستان و  
لەوى بجەنگن دژى روسەکان ئەوه باش بو و بەلام ئەحمەد ئاغا وتى:  
ئینجا کى ئەويړى بە جەمال پاشا ئەوه بللى؟

- دەسا بەخوا ئەمەى ئيوهش ئەیکەن لە خۆکوژى بەولاه هيجى تر  
نیه.

زۆر بەسەر ئەحمەد ئاغادا هاتم وتکام لى کرد کە ئەم کارە نەکات بەلام بى  
سود بو پاش چەند رۆژيک ئەو عەسکەرە کوردانەى کە بەقسەيان کردن بەرەو  
عيراق کەوتنە رى.

کە سوپا هەستى کرد بە رۆيشتنيان، فەرماندرا بەهيزيک کە شوينيان  
کەون و بەريان ليگرن. کە هيزەکە گەيشتە لايان و ئەمانيش نەگەرانهوه بو

بە شەر لە بەینیاندا، ئیتەر ئەوی کوژرا، کوژرا ئەوانیتیشیان بەدیل گرت. یەکیک لەوانەى که بەدیل گىرا ئەحمەد ئاغا بو کهسى گوللەى بەرکەوتبو. دواى تەحقیق و لیکۆلینەوه ئەو کهسانەیان بۆ دەرکەوت که سەران و هاندەرانى سەرەکی ئەو یاخیبونه بون که یەکیکیان ئەحمەد ئاغا بو. بە بەرچاوى عەسکەرەکانەوه سیدارەیان بۆ هەلخستن. ئەحمەد ئاغا لەبەر برینەکانى خۆى بە پێوه نەئەگرت ناچار بەباوہش هەلیانگرت تا پەتەکه بکەن بەملیا لەویدا میرزا سەعید لێوى دەستی کرد بە لەرزین و فرمیسک بە چاویدا هاتە خوارەوه، که هاتەوه سەرخۆى وا کۆتایی بە قسەکانى هینا: ئیستاش هەرچەندە شەست سال بەسەر مردنیدا تێپەرپوه هەرچەند ئەو بەپەتا کردنەم دیتەوه یاد قرچە لەناو سکەمەوه دیت، چونکه پیاویکی هەتا بلێى نازاو بەجەرگ بو حەیف ئاوا بە تەرن پۆیشت!  
 بۆ ئەوهى سەنگى ئەو خەفەتەى لەسەر دل لابرەم، بەچاکم زانى باسەکه مان بگۆرم. وتم: قوربان تۆ پیت نەوتم ئایا توانیتان (میسر) لە دەست ئینگلیزهکان رزگار بکەن؟  
 فەرەموى: زستان بو، سەرەتای سالى ۱۹۱۵ بو لە فەلەستینەوه کهوتینە رى بە بیابانى (سینا) دا بەروە قەناتى (سویش). بەشەو ئەرۆیشتین و بە رۆژ خۆمان حەشار ئەدا بۆ ئەوهى ئینگلیزهکان پیمان نەزانن. خواردنیشمان سى صەمون بو لە رۆژیکداو لەگەل چەند دەنکیک خورماو درۆى نەبى جاروباریش هیندیک زەیتونى لەگەلدا بو، هەر یەکیکیشمان مەتارەیهک ئاوى پى بو که ئەبو بەشى سى رۆژى بکردایە. ژمارەى ژۆریشمان حوشتر لەگەلدا بو بۆ هەلگرتنى ئاوا ئازوقەو تەقەمەنى.

بەم جوړه بیست روژ به بیابانی سینادا روښتین. تا گه یشتینه سەر قەناتی سویش بی ئه وهی ئینگلیزه کان پیمان بزانی ئیتر نه ختیک دور له قەناته که روژیک ئیسراحه تمان کرد. ئیسراحه تی چی؟ هه مو پیمان له پۆستاله کانماندا گه نیبو. شه کهت، برسی، تینو ئیتر وه سفی رسوایمان نه ئەکرا.

جه مال پاشا به یانکی بلو کرده وه به ناو عه سکه ره کاندا تیا نوسیبو ئەگەر بگه پینه وه بۆ دواوه هه مو له بیابانه که دا له برسی و تینو پیتیدا ئەمرن به لام ئەگەر بپه پینه وه و دوژمنی کافر بشکینن ئەوا خیروبیبری میسر له پیشتانه وه یه. ئەوه شم له بیر چو- هه ر قسه ی میرزا سه عیده - پیمان وتبوین هه ر ئیوه که په پینه وه ئیتر میسری یه کانیش له دواوه په لاماری ئینگلیزه کان ئەدهن. ئەو قسه یه ش راست دهرنه چو.

شه وی (٣)ی مانگی شوبات سه عات دوی به یانی هه ولئیکمان دا بۆ په پینه وه به واسیطه ی به له می ته خته وه به لام سه گ لی ی تیکداین!! .

ئینگلیزه کان به و به ره وه خنده قیان لیدابو. که ئیمه خه ریک بوین بگه یینه ئه و به سه گه ل دهستی کرد به وه پین ئیتر روی گلۆپیان تیکردین و به له مه کانیاں دایه بهر (مه تره لیون) <sup>١</sup> و زۆربه یان نوقوم کردن. به لام ٥٠٠-٦٠٠ سه رباز توانیاں بگه نه ئەوبه رو به (ئه لاهو ئەکبه ر) و صلاوات لیدان هیرشیاں کرده سه ر ئینگلیزه کان ئیتر ئیستاش که س نه یزانی ئه و تا قمه به چ دهردی چو؟! کوژران؟ گیران؟ نه مانزانی هه مان روژ بۆ چیشتنگا و ژماره ی یه کی که به له م هه ولی دا که بپه پینه وه به لام

---

<sup>١</sup> مه تره لیوز: واتا ره شاش.

گولله ی مه تره لیوزی ئه و بهر وه کو باران به سه ریاندا ئه باری و هه مویان  
غهرق بون. دوا ی ئه م دو هه و له بی ئه نجامه جه مال پاشا له گه ل گه وره  
ئه فسهره کاندا کۆبونه وه یه کی کرد له وانه دو ئه فسهری پایه به رزی ئه لمانی  
بون، جه مال پاشا له ئه لمانی یه کیانی پرسى: ئایا ئه توانین له قه ناته که  
بپه رینه وه و به سه ر ئینگلیزه کاندا سه ر که وین؟ له وه لامدا وتى: هه رگیز  
ناتوانن.

- ئه ی چار؟

- هه تا خواردن و ئاوماوه فه رمانی کشانه وه بده.

- ئه وى تر وتى: شوره یی و سه ر شوڤیه بۆ سوپای تورکی ئه گه ر پاشه  
کشی بکات ئه بی بجه نگن تا دوا سه رباز.

ئه و مه لعونه غهیره دینه - ئه مه یان قسه ی میرزا سه عیده - ویستی  
هه مومان به قر بچین. به لام جه مال پاشا به قسه ی ئه ویتری کردو وتبوی:  
ئه گه ر هه ر مه سه له حه یا چون بی. من له پیناوی حه یا یه کدا ئه م هه زاران  
هه زار سه ربازه له ناو نابه م، ئیتر فه رمانی کشانه وه ی دا. ئینجا وه ره ئه م  
هه مو بیابانه به پی بپه وه !!!

دوا ی چوار پینج رۆژ رویشتن ته یاره یه ک به به رزیه وه به سه رماندا  
تیپه ری ئیمه وامان زانی بۆمبارانمان ئه کات به لام شتی یه کی به سه رماندا  
فریڤایه خواره وه! که سه یرمان کرد نامایه ک بو که بردمان بۆ  
سه رکردایه تی سوپاو خویندیانه وه تیایدا نوسرابو: که ئیوه هه مو له  
تونیدا ئه مرن له (فلان) شویندا به دوری چه ند کیلۆ مه تریک لیتانه وه

به لای چه پدا گۆلاویك ئاوه هیه برۆن ئاوی لیخۆنه وه و چیشان پی یه لی  
ی پرپکه ن بۆ ریگه، تا له تونیدا نه مرن.

وتیان ئه وه زه هریان تی کردوه. عه سکه ره که ئه وه نده تونیبو وتیان  
بابه زه هره که بمرین باشتره وه که له تونیا. نه یسا گۆلاوه که یان دۆزییه وه و  
زه هریشیان تی نه کردبو.

نه که هر ئه وه به پۆل ته یاره ئه هات له پیشمانه وه به په ره شوت  
صندوقیان فریته دایه خواره وه پرپو له صه مون خواره مه نی تر له گه ل  
به یاندا که تیدا به عه سکه ره که یان ئه وت: ئیمه دوژمنی ئیوه نین، ئه لمان  
دوژمنتانه ئه وه تا ئیمه له مردن رزگارتان ئه که یین، یان کورده کان  
عه ره به کان میله ته کانی غه یری تورک ئیوه بۆ بۆ تورک ئه جه نگان تورک  
چی بۆ ئیوه کردوه؟ ئیتر له م جوړه قسانه که کاریگه رییه کی زۆری هه بو  
له سه ره عه سکه ره کان.

له ئه نجامدا گه یشتی نه وه (شام). بۆ عه سکه ره زۆرمان لی نه مرد به لام بۆ  
حوشتر که بارمان لی نابون من ئه لیم هه زار تو بلی (۳) هه زاریان لی مردار  
بو وه له هیلاکی و برسیتی و توینی تیدا. ئه م پیاوه به ریژه - واته میرزا  
سه عید - له سالی ۱۹۷۶ دا دوا مالئاوایی لی کردین.

بیینه وه سه ره ئه حمه د ئاغای ره حمه تی: یه کیک له نه وه کانی ئه م پیاوه  
کورپیک بو به ناوی شه فیک ئاغا له به جیما وه کانی سه رده می شیخ محمودی  
مه لیک بو، پیاویکی ناودارو به ریژی شاری سلیمانی بو تا دوا ی راپه پینی  
(۱۹۹۱) یش مابو ته مه نی له سه رو حه فتا سالا وه بو له پر وتیان شه فیک  
ئاغایان کوشت! هه ره له وه سه رده مه دا به ریژه به ری کارگه ی توتن (عه زیز

خۆشناو) و دەولەمەندو خێرخوا (علی بۆسکانی) فەرمانبەر و کشتوکالئاس (تۆفیقى نوری بەگ) بەرپۆه بەرى دارستانی سلیمانی (ئەحمەد غولام) سەرۆکی شارەوانی عەبدولی سوران هیتیش کە (کەمتر ناودار بون) کوژران ھەرەھا ژمارە یەکی زۆر لە نیشتمانپەرەکانی ئێران کە پەنایان بۆ ئیمە ھینابوتا ئیستاش کەس نەیزانی کى ئەیانکوژى.

بە کورتى مینگە لیک بوین چىيان لى بکردینایە بۆیان ئەچو ھەر بەلام لە ساڵى (۲۰۰۹) ھە کە ئۆپۆزسیۆن ھاتە کایە ھە ویستیان لە سەر ھەمان رپرەو برۆن ھە ئە ھەبو چەند رۆژنامە نوسیکیان کوشت لە وانە طاهر شەریف، سۆرانی مامە ھەمە، سەردەشت عوسمان پيش مانگیکیش کاو ھەرمیانی بەلام ئەمجارەیان رۆبەرۆی بەگژاچونە ھە یەکی زۆر توندوتیژبونە ھە جا ئەگەر سیاسى بن جارێکی کە ئەو تاوانانە دوبارە ناکەنە ھە.

### □ ۳- ئىبن عەبدەكە<sup>۱</sup>

(ئىبراھىم ئىبن عەبدەكە) بەناوبانگىرىن چەتە و رېگىرى عىراق بوە لە ماوہى كۆتايى حوكمى تورك و دامەززاندىنى حوكمەتى عىراقدا. ناوبراو بە بنەچە كوردەو خەلكى دىيى (ئىبابە) نزيك شارەبانە<sup>۲</sup>. ياخيپونەكەشى بە ھۆى ئەوہوہ بوە كە لە خوئنى براپەكيدا پياويك لە گەرەكى (بابو ئەلشېخ) ى بەغداد دەكوژىتەوہ. ئىتر دواى ئەوہ پەنا ئەباتە بەر باخەكانى (دىالە) و لە حوكمەت ياخى دەبى و ژمارەپەكيش لە ياخيپوہەكانى وەكو خوئى لە دەورى خوئى خىردەكاتەوہ. ئەوسا دەكەوئتە رېگىرى و شەر كردن لەگەل جەندرمەى توركدا. بەوہ ناوبانگىكى وا پەيدا دەكات لە ناو خەلكدا كە بە نمونە ئەيانھىناپەوہ لە ئازاپەتى و جەنگاوەريدا.

چەند ھەول ئەدات حوكمەتى تورك بو دەردەست كردنى بى سود ئەبىت تەنانەت بەئىنى پارەپەكى زۆرپش ئەدات بو ھەر كەسك كە بتوانىت بە زىندويى بىت يان مردويى بۇيان بەرئىت<sup>۳</sup>.

<sup>۱</sup> لە كئىبى ((لمحات اجتماعية من تاريخ العراق الحديث- چەند تىروانىنىكى كۆمەلاپەتى لە مئزوى عىراقى نوئ)) وە وەرگىردراوہ، جزمى پىنجەم، بەشى دوھەم كە تايپەتتپە بە شۆرپشى بىستەوہ لە لاپەرەكانى (۵۱) تا (۵۳) وە لە (۱۶۹) وە بو (۱۷۲) دا نوسراوہ چاپخانەى ئەدىب-بەغداد ۱۹۷۸ ژمارەى لە كئىبخانەى نشتمانىدا (۴۲۵) ى سالى (۱۹۷۸) ە لە نوسىنى (د.عەلى ئەلوەردى) ە مامۇستاي كۆمەلناسى لە دانشگاي بەغداد.

<sup>۲</sup> وتارىكى مامۇستا مصطفى نەرىمان ئەبباتەوہ سەر ھۆزى (سورە مئرى) كورد

<sup>۳</sup> عەبدولكەریم ئەلعللاف (بەغداد القديمه-بەغدادى كۆن) بەغداد ۱۹۶۰ لە لاپەرەى (۱۴۱) وە بو (۱۴۲)

به لام نه مه شيان كه لكي نابيت چونكه كهس بو نه و مه به سته هاريكاري له گه ل حوكومه تدا نه نه كرد چونكه وهك لپيان ده گيرايه وه پياويكي هه تا بليت جوانه ردو به ويژدان بو وه هه رگيز ده ستريزي نه كردو ته سه ر مرقسي زه بون و ده ستكورت و ئافرهت. نه وه واي كردبو كه خه لكي خو شيان بويت و پيزي لي بگرن وه نهك هه ر به ده ستيه وه نه دن به لكو يارمه تيشي بدن بو ده رياز بون له ده ست جه ندرمه له كاتي ته نگانه دا.

ئيبين عه بده كه له سه رده مي داگير كردني ئينگليزه كانيشدا هه ر خو ي نه دا به ده سته وه. نه مانيش وهك توركه كان ده سته و ستان بون له دابين كردني و نه ونده ي كه له ماني كوشتبو زور زورتر بون له وانه ي زه ماني تورك.

وه كه شوپرش (مه به ست له شوپوشي بيسته - وه رگير) له (دياله) دا به رپا بو ئيبين عه بده كه به هه مو توانايه وه به شداري تيدا كرد (سامي خه ونده) بو ي گيرامه وه و گو تي: ئيبين عه بده كه به كه م كهس نه بيت كه هه لمه ت ده باته سه ر (باقوبه) و ده چي ته ناويه وه به ر له وه ي عه شره تي كه رخي بچنه ناوي، ئيتر كه ئينگليزه كان گو ييان له ته قه ي ئيبين عه بده كه و تا قمه كه ي ده بيت، كه له سه روي شاره وه دينه ناوه وه، راده كه نه سه ر بازگه ي (جسر- پرد) ه وه نه وسا عه شره تي كه رخي ده گه نه باقوبه كه هيج جو ره ده سه لاتيكي ميري تيا نه ما بو.

ئيبين عه بده كه زور له باقوبه دا ناميني ته وه به لكو به په له به جي ي دي ليت به ره و شاره بان و له پوژي (٤) ي ئابدا كاتي ك كه شوپرش گيره كان گه ماروي قشله يان دابو ده گاته نه وي و له گه ل نه وانيشدا به شداري شه ري داگير كردني

قشلەكە دەكات و ھەر لە و كاتەدا دەبیئت كە لە باخیكى نزيك قشلەكە خاتو  
(زتون)<sup>۱</sup> دەدۆزیتەو و بە سەلامەتی دەیگە یەنیتە مالى (شیخ مەجید).  
و ئەلین كە گوايە ھیندیك لە تاقمەكەى ئیبن عەبدەكە دەیانەو ویت  
دەست بو ناموسی دریژ بكن بەلام ئەو نایەلیت و بە سەلامەتی  
دەیگە یەنیتە مالى شیخ مەجید.

ئىبن عەبدەكە دىي خەرنابات دەكات بە بنكە. دانیشتوانى دىي ناوبراو  
ھاریکاری تەواویان لەگەلدا دەکردو چەکیان کردبوھ شان بو پاراستنى  
دیئەکیان لە ھیرشی میری. دیئەكە ھەشت دەرگای كۆنى ئەبیئت و  
دەست ئەكەن بە ھەلچنینهو ھى ئەو شوینانەى كە داروخابون و  
پاسەوانیان بە شەو بە دیارەو ھە دا ئەنن.<sup>۲</sup>

كە (سەبیید موھەممەد ئەلصەدر) دەچیتە ئەو ناوچە یە ئىبن عەبدەكە  
یەكسەر بە خوئى و تاقمەكە یەو ھەچیتە ناو ھیزەكە یەو و بو ھیندیك لە

---

<sup>۱</sup> خاتو زتون خیزانى كاپتان بۇكانان ئەبیئت كە ئەندازیارىكى ئاودىرى بوھو ھەردوكیان لە  
قشلەكەدا ئەبن لەكاتى ئابلوقەكەدا كە مێردەكەى ئەكوژیت شەو خوئى دەدۆزیتەو ماوہ یەك لە  
باخیكى ئەو دیو قشلەكە لە جۆگە یەكى وشكدا خوئى دەشاریتەو تا ئىبن عەبدەكە ئەچیت بە  
سەریداو ئەبیات بو مالى شیخ مەجید لە شارەبان. زتون (۲۶) رۆژ بە دیلى ئەمینیتەو ھەو بەر  
نابیت ھەتا ھیزی ئینگلیزەكان لە (۹) ى مانگی ئەیلولدا شارەبان ئەگرنەو ھەو كە زتون  
ئەگەریتەو بو ئنگلترە كتیبيك دادەنیت لە ژیر ناویشانى ((كەوتنە دەست ەرەب)) تیايدا  
بەسەرھاتی ئەو ماوہ دیلییەى ئەگێریتەو ھە (لاپەرە (۴۰) لە بەشى دوھەمى جزمى پینجەمى  
ھەمان كتیب چەند تیروانىنىكى كۆمەلاتى لە میژوى عیراقى نوى))

<sup>۲</sup> رەزا موھسینی ئەلقورەیش (خەرنابات) لە گوڤارى □ ئەلتوراث ئەلشەعبى - كە لە پورى  
نەتوھى ژمارە (۱) سالى ھەوتەم لاپەرە (۷۰)

گه پانه كانيشى له گه ليدا ده چو. وه ئه توانرى بوترى كه يه كگرتنى ئه و دو  
پياوه تينىكى زور ئه دات به شوپش له دياله داو هه روه ها وره ي خه لقيشى  
ته واو پى به رز ئه بيته وه.

ئىنگليزه كان باقوبه و شارهبان و ديلتاواشيان گرتبوه وه به لام ئىين  
عه بده كه و تاومه كه ي له خه رناباتدا هه ر به رگريان ده كرد.

بو ئىنگليزه كان ده ركه وت كه ئاسايش به ركه مال نابيت له و  
ناوچه يه دا ئه گه ر ئىين عه بده كه ده رده ست نه كريت و خه رنابات  
نه گريت وه. بو يه به هينىكى زور توپىكه وه ده چنه سه رى.

له رۆژى (٢٨) ي ئه يلولى سالى ١٩٢٠ دا ئه وه هيزه ده ست ده كات به  
توپ بارانى ديه كه و (٣٦) ژن و پياويان لى ده كوژى و ديه كه داگر  
ده كهن و (٣٥٠) كه سيشيان لى ده گرن و پيش خويانيان ده دن بو لاي  
يه كيك له ده رگاكان كه له دوايدا ئه وه ده رگايه ناو ئه نرى ده رگاي (حصار-  
ئابلوقه) و له دوايدا به ره للايان ده كهن<sup>١</sup>.

وا ديار بوه ئىنگليزه كان بو ئىين عه بده كه و تاومه كه ي گه رابون و  
توانيبويان هينديكيان تيا بدوزنه وه به لام خو ي توانيبوي ده رباز بيت،  
دواي ئه وه ئه م به ياننامه يه له به غداد بلو ده كه نه وه ((رۆژى (٢٨) ي  
ئه يلول خه رناباتمان ئابلوقه دا كه كه وتوتته سى ميل رۆژه لاتى ژوروى  
باقوبه وه بو ده ستگر كردنى چه ته ي به ناوبانگ ئىين عه بده كه به لام ئه و  
توانى ده رباز بيت و (٣١) كه سمان له تاومه كه ي كوشت و (١١٩) شمان

---

<sup>١</sup> سه رچاوه ي پيشو لاپه ره (٧٠)

لى (به ديل گرتن)) ئىبن عەبدەكە لە خەرنابات ھەلدەيت بە دزىيەوہ لەم شوپنەوہ ئەچىت بۆ ئەو شوپن و لە ئەجامدا پەنا دەباتە بەر سەرۆك خىلئىكى (مەحاويل) كە لەو وەبەر يەكتريان دەناسى ئەویش چەند مانگىك دالدەى دەدا تا لە مانگى حوزەيرانى سالى ۱۹۲۱ دا دەيگرن وەك لە داھاتودا باسى دەكەين.

\*\*\*

ئىبن عەبدەكە دواى ئەوہى لە خەرنابات ھەلدەيت پەنا ئەباتە بەر يەكتىك لە سەرەك خىلئەكانى مەحاويل ھەر وەك لەمەو بەر باسماں كرد. چەند مانگىك لە پەنا ئەو سەرۆك خىلئەدا ئەحەوئتەوہ. كەس نەيئەناسى سەرۆك خىلئەكە نەبىت و خوى ناو نابو (عەبد). لەو سەرگوزشتە خوئشانەى لەو ماوہيەدا لىيان دەگىراپەوہ ئەوہ ئەبىت كە دەمەو ئىوارەيەك گوئى لە تەقەى تەفەنگى گەنجەكانى دىيەكە دەبىت كە ئەيانگرتە نىشانەيەك كە بە شوپنئىكى بەرزەوہ نابويانەوہ. ئىبن عەبدەكەش ئەچىتە لايان و تەفەنگى يەكتىكان وەردەگىرت و يەكسەر ئەو نىشانەيەى كە ئەوان بۆيان نەدەشكا ئەم بە يەك گوللە ھەلئىدەگرى. كە ئەوہ دەبىنن ھەمو لەو دەستراستى و چاپوكيە سەريان سوڤ دەمىنى ئىتر دواى ئەوہ ھەر باس باسى تەفەنگچىتى ئەو ئەبىت و ئەلئىن مەگەر ھەر

---

۱ پۇژنامەى (ئەلشەرق-پۇژھەلات) ژمارە ۴. تشرىنى يەكەم. سالى ۱۹۲۰

ئىيىنى عەبدەكە ئاوا وەستايانە نیشان بشكىئىنى و نەيان دەزانى كە ئىيىن  
عەبدەكە خۆيەتى<sup>۱</sup>.

ئەوھى كە شايەنى باسە لە كاتىكدا كە مىرى بە شوپىن ئىيىن عەبدەكە دا  
دەگەر پرا بۆ ئەوھى بىگريئ كە سانى تىرىش ھەبون كە بە شوپىنيە وە بون بۆ  
كوشتنى ئەوانەش كە سوكارى ئەوانە بون كە ئەو كوشتبونى تا تۆلەي  
خۆيانى لى بگەنە وە. وە ھەر وەك خۆي و تىبوى (۴۲) كەسى كوشتبو وە  
ھەمو، يان ھىندىك لە كە سوكارى ئەو كوژراوانە ھەر ئەبى كە بيانە وپت تۆلەي  
خۆيانى لى بسىننە وە بە پىي بەندو باو نەرىتى ئەو سەردەمە.

لەوانەي كە ئىيىن عەبدەكە كوشتبونى كە براپەك ئەبىت كە ناوى (نەجم  
زەھو ئەلە ززاوى) ئەبىت كە ئەوئىش چەتە و پىگريكى بە ناوبانگ ئەبىت و  
شان بە شانى ئىيىن عەبدەكە ئازا و نەبەرد ئەبى. بەلام ئەو چوبوھ ھىزى  
(شەبانە) وە. وە كە ئىيىن عەبدەكە ئەيكوژىت نازانى كە ئەو كوشتوھ وە  
كە بەوھ دەزانى پەنجەي پەشىمانى ئەگەزىت و ئەلئىت: پىاويك كوشت  
كە خىلئىكى دەھىنا. ئىتر دواي ئەوھ كە سوكارى نەجم بە دواي ئىيىن  
عەبدەكە وە ئەبن كە خۆي يان يەكك لە خزمەكانى بكوژنە وە لەبەر ئەوھ  
ھەمىشە ئاگادارى خۆي دەبىت. لە ئەنجامدا يەكك لە ئاموزاكانى كە ناوى  
(محمد دارا) ئەبىت ئەكە وپتە بەر دەستيان و ئەو ئەكوژن. كە ئىيىن

---

<sup>۱</sup> ئەم پوداھ (عەبدولرەزاق شىبىب) پاریزەر بۆي گىرامە وە كە لە ئىيىن عەبدەكە خۆي بىستبو  
سەردەمەك كە بەيەكە وە بەند بون ئەم (عەبدوئەلرەزاق شىبىب) لە ناوھراستى سالانى  
۱۹۶۰ دا نەقىبى پاریزەرانى عىراقى بو پار بو يا پىرار كوچى دوايى كرد- وەرگىر)

عهده که خه بهری کوشتنی ئامۆزاکه ی پی ئه گات خه فه تیکی زۆر ده خوات. خه فه تیکی وا که لێ ئه کات به تابه کی توند<sup>۱</sup>.

له مانگی حوزه ییرانی سالی ۱۹۲۱ دا پۆلیس په ی به و شوینه ئه بات که ئه یین عه ده که خۆی تیا شار دۆته وه. له (۱۴) ی ئه و مانگه دا له کاتیکدا که ئه یین عه ده که هه ر له جیگه دا ئه بیته له ئه نجامی ئه و تابه وه ی که لێ هاتبو ئه وه نده ئه زانیته که هه شت پۆلیسی ده مانچه ی روت به ده ست ئابلقه ی ده دن ئه ویش ناچار خۆی ده دات به ده سه ته وه و به بالی به سه ته ئه یه ن بۆ به غداد.

ئیه ن عه ده که و چه ند که سیك له تا قمه که ی ئه دن به دادگا له به غداد یه که م رۆژی محاکمه کردنی له ۲۳\ته موزی\ ۱۹۲۱ دا ده بی دادگا که ش به سه رۆکایه تی میسته ر

(ودمان) ده بیته که حاکمیکی به ریتانی بو وه ئه ندامیته ی عه بدول مه جید ئه فه ندی ئه لیا سین و یه عقوب سویده ئه فه ندی ئه بی که عیراقی بون ئه و پارێزه ره ی که ده سه ته به ری به رگری له ئیه ن عه ده که بوبو مه عرفه علی ئه صغه ر ئه بی که له م دوایه دا به مه عرفه جیاوک ناوی ده رکردبو<sup>۲</sup>.

---

<sup>۱</sup> عه بدولکه ریم ئه لعللاف (سه رچاوه ی پێشو) لاپه ره ۴۲ و ۴۳

<sup>۲</sup> مه عرفه جیاوک کورد په ره ریکی دل گه رمی پاک بو له سه ر شوپشه کانی به رزان کتیبیکی داناو به ناوی (به رزان المظلومه) □ به رزانی زولم لیکراو به خویندنه وه ی ئه و کتیه و ئه و هه ولانه ی که داویه تی بۆ به رزانییه کان ده رده که ویت که چه ند جگه ر سوتاو بو هه بۆیان ناوبراو له ده ستپیکردنی ساله کانی چلدا موته سه ریف- پارێزگاری سلیمانی بو له رۆژی ۲۳ کانونی دوهمی ۱۹۵۸ دا کۆچی دوایی کردوه. له و سه رده مه دا که موته سه ریفی سلیمانی بو من

محاكمه كهي چوار مانگ ئه خايه نيٽ و راي گشتي زور به تهنگيه وه  
ئهي. له هه مو دانيشتنكي دادگادا ناوه وه و دهره وه ي دادگاكه پر ئه بو له  
خهلق، رۆژنامه ي (ئهلعيراق) سوپاسي (سير جنت دين) ي كردبو كه  
مه ئومور مهركه زي خان ده لله ئه بي بۆ دابين كردني خهلقه كه له كاتي  
محاكمه كردنه كاندا.

له ٢١ تشريني دوهمي سالي ١٩٢١ دا دادگا برياري خنكاندني ئيبين  
عه به كه ده دات له سهركوشتني نه جم بن زه هو ئه لعه زوي و سهركرده كردني  
تاقمكي چه ته ي چه كدار.

و ههروه ها برياري چه پس كردني دو هاو پيكيه ي (محمد ئه لعه بياس) و  
(حسيني شه مام) هه ريه كه به ده سال له گه ل كاري گراند ا ده دات، له بهر  
ئه وه ي له كاتي كوشتني نه جم دا له گه ل ئيبين عه به كه دا بون.

---

قوتايي سه ره تايي بوم له قوتابخانه ي ئه يوبييه . دو كورپي له گه ل مندا ئه يانخويند له پولي  
سيه هم ناويان زاگروس و به ختيار بو. رۆژنيك به سهردان هات بۆ قوتابخانه كه مان و پوله كه ي  
ئيمه شي به سهركرده وه له مودير (به رپوه بهر) كه ماني پرسى: ئايا له قوتاييه كان ئه دن؟  
موديره كه مان له وه لامدا وتى: لى يان نادهين تا ئه گاته تينمان. به لام كه گه يشته تينمان وايان  
لى ئه دن كه ده ستيان بگه زن! به پيكيه نينه وه وتى: واش نا به جاري خوا بناسن.

سالي ١٩٥٨ من كه له پولي كوتايي كوليجي ياسا بوم له يانه ي سهركه وتن له به غدا چله ي  
ماته مينيان بۆ گيڤا. يه كيك له وتاره كان ميژونوسي به ناو بانگ جه ميل رۆژبه ياني بۆي نوسيبو  
كه نه هاتبو. من له بريتي ئه و بۆم خوينده وه له ژيڤر ناو نيشاني (مه عروف جياوكي جاويدان) بو،  
جاويدانيش به ماناي نه مرديت.

<sup>١</sup> رۆژنامه ي ئهلعيراق ژماره ٢٢ ي تشريني دوهمي ١٩٢١

پۆژنامەى (ئەلەىراق) نوسىيوى كە ئىبىنى عەبدەكە زۆر بە ئارامى و چاۋ قايمىيەۋە ئۇ بىرپارەى بىست.<sup>۱</sup>

پارىزەرى ئىبىن عەبدەكە تەمىزى بىرپارى دادگاكە دەكات و لە (۲۰)ى كانونى يەكەمى سالى ۱۹۲۱ دادگاى تەمىز بىرپارى خنكاندەكەى ئىبىن عەبدەكە ئەسەلمىنى و بەلام بەندى محمد ئەلەباس و حسينى شەمام ھەرىكەيان دەكاتە پىنج سال ئۇ سەلماندەش بە زۆرى دەنگ ئەبىت نەك بە راي گشت ئەندامەكانى دادگاى تەمىز.

پارىزەرىكەى ئىبىن عەبدەكە لە پۆژنامەى ئەلەىراقدا پونكردنەۋەيەك بلاۋ دەكاتەۋە كە تىايدا ئەنوسى: سەلماندى بىرپارەكە بە زۆرىتى (موتلەق) بوە واتا بە زيادى يەك دەنگ لە نيۋەى دەنگەكان نەك بە زۆرى (موقەببەد) واتا دو بەش دەنگ لە سى بەش ۋە پونكردنەۋەكەى وا كۆتايى پى ھىنابو ((دلئىام خاۋەن شكو شاي دادپەرۋەر ((واتا شافەىصەلى يەكەم - ۋەرگىر)) بە چاۋىكى دل نەرمى و بەزەببەۋە دەروانىتە ئەم كارە.))<sup>۲</sup>

(سلىمان فەيزى) يەكك ئەبىت لە ئەندامانى دادگاى تەمىز ئەۋكاتەى كە سەيرى بىرپارى خنكاندەكەى ئىبىن عەبدەكە دەكات ناۋبراۋ لەۋ بارەيەۋە لە ياداشتەكانىدا نوسىويەتى: ئىبىن عەبدەكە شۆرشگىرئىك بو بە ئازابى و چاۋنەترسىى ناۋبانگى دەركردبو كوردىكى رەشوكى بو لە كاتى شۆرشى عىراقدا دژى ئىنگلىزەكان ھەلۋىستى شەرەفمەندانەى ھەبو لە لىۋاى دىالەدا كاتىك كە شۆرش ھەلگىرسا و ئىنگلىزەكان باقوبەيان چۆلكرد ئىبىن عەبدەكە

<sup>۱</sup> پۆژنامەى ئەلەىراق ژمارە ۲۲ تشرىنى دوھەمى ۱۹۲۱

<sup>۲</sup> پۆژنامەى ئەلەىراق ژمارە ۲۶ كانونى يەكەمى ۱۹۲۱

چوه ناوى و خوئى كرد به به پيوه بهرى ئاسايش تيا داو ئه وهى جاسوس بو ته فرو توناي كردن. هينديكيانى كوشت و ماله كانيشى سوتاندن. ئه وه بو بو هوئى ئه وهى كه ئينگليزه كان قينيان لئى بيت، له سه رده مى حكومه تى نشتمانيدا ئيين عه بده كه ده ستگير ده كرئيت و ده درئيت به دادگاي گه وره له به غداد به تومه تى كوشتنى فه رمانبه ريكي په سمى له كاتى هه لسانيدا به پيوستيه كانى سه رشانى. دادگاش برپارى خنكاندى ده دات.

بۆمان ده ركه وت كه كوژراوه كه فه رمانبه ريكي په سمى نه بو به لكو ناو بازارپيه كه بوه و ده زگاي ئيستىخباراتى ئينگليزى به كرئى گرتبو تا جاسوس بيت به سه ر خه لقه وه ياساش بو تاوانىكى وا له پانزه سال به ند كردن زياتر نادات. له بهر ئه وه ئه ندامه كانى دادگاي ته ميز يه كه نه بون له سه ر ده ركردنى برپاريك بو ئه و تاوانه. له ئه نجامدا سه روئى دادگا و دو ئه ندام يه كه كه وتن له سه ر سه لماندى برپاره كه من و ره شيد (عالى)ش نه يار بوين.

كۆبون ه وه كان چه ند جاريك دوا ده خران وه چه نده ها جار (مه ندوبى سامى) پئى راده گه ياندين كه ئه بى برپاره كه بسه لمينرى به لام ئيمه گويمان نه ئه دايه. ئه م مه سه له يه پاى گشتى هه ژانده بو بويه ئه تبينى هه مو رۆژييك له ده ره وه و ناوه وهى دادگا به هه زاران كه س راوه ستابون و هه رچه ند من و ره شيد عالى ده ركه وتينا يه هاوار له خه لكه كه وه به رز ئه بوه وه بۆمان و ستايشى ئه و هه ولانه يان ئه كردين كه ئه ماندا بو پرزگار كردنى ئيين عه بده كه له په تى سئداره. برپارى خنكانده كه په سه ند كرا من و ره شيد نارپه زايى توندى خو مان له سه ر برپاره كه تۆمار كرد.

که برپاره که خرایه بهردهم خاوهن شکۆ مهلیک ئه و پهسهندي نه کردو  
فهرمانیدا به هینانه خواره وهی سزاکه بو بهندی بو ماوهی پانزه سال وه  
وهک ئاگادار بوم ئیبن عهده که دواي ئه وهی ئه و ماوهیه له بهندینخانه دا  
بهسه ر ئه بات بهر ئه دریت<sup>۱</sup>.

پۆژنامهی (ئهلعیراق) له (۳۱)ی مانگی کانونی دوهمی سالی ۱۹۲۲ دا  
بلاوی ئه کاته وه که گوايه فهرمانی شاهانه ده رچوه به گۆرینی برپاری  
خنکانده که ی ئیبن عهده که که ته میزیش پهسهندي کردبو بو پانزه سال  
بهندی. به لام هه رچهند پۆژیککی پی نه چو که هه مان پۆژنامه ئه وه واله ی  
خوی به درۆ خسته وه. له دوا ییدا ده رکه وت که گۆرینی خنکانده که بو  
بهندی له لایه ن مه لیکه وه دواي دو سال بو له ده رچونی برپاری دادگا که .  
هوی ئه و دوا خسته نش ئه گه ریته وه بو ئه وهی که مه لیک نه یویستبو که  
(نمانیده ی پایه بهرز- ئه لمه ندوب ئه لسامی) ئینگلیز سیر پیرسی کۆکس  
توره بکات له و کاته دا. وه که کۆکس له به غداد ده گویزیته وه له سالی  
۱۹۲۳ داو سیر هه نری دویس ئه خریته شوینی مه لیک ئه وهی به هه ل  
زانیبو که برپاری دادگا که بگۆری.

هه رچۆنیک بیت زۆر بۆچون هه بو بو ئه وه هوی که وای کردبو له  
مه لیک که هه لسیته به و گۆرینه .

له و سه رده مه دا له ناو خه لقیدا قاو بو که گوايه (میس بیل) بو که  
هانی مه لیک داوه بو ئه و کاره هوی ئه وه ش ئه وه بو که به هه له خه لقی

---

<sup>۱</sup> سلیمان فهیضی (في غمرة النضال = له گه رمه ی خه بات) دا به غداد ۱۹۵۲ له لاپه ره  
(۲۸۵) وه بو (۲۸۶).

وایان ده زانی که نه و ئافره ته ئینگلیزه ی که ئیبن عه بده که له شارهبان  
 بزگاری کردبو گوایه (میس بیل) بوه وه ئه ویش به وه ویستویه تی  
 پاداشتی نه و کاره (مهردانه) یه ی بداته وه نه و لیکۆلینه وه یه ی که له و  
 پوه وه پیی هه لسام دنیای کردم که (میس بیل) هیچ دهستیکی نه بوه له  
 گۆرینی بریاره که ی ئیبن عه بده که دا وه له وانه یه له بهر حه زی سیر پیرس  
 کۆکسی سه روکی، نه ویش پیی خو ش بو ی که خنکانده که نه نجام بدرایه<sup>۱</sup>  
 وه بو خاتو (زتوون) یش نه و ئافره ته ئینگلیزه ی که ئیبن عه بده که له  
 شارهبان بزگاری کردبو کاتی ده رچونی بریاری دادگا هه ر له به غداش  
 نه بوه نه مه جگه له وه ی که نه شیزانیبو نه و که سه کتیه که بزگاری کردبو  
 وه له کتیه که یدا که له دواییدا نه و ئافره ته داینابو نه ناوی نه و که سه  
 نه بات تیایدا که بزگاری کردوه و نه مه منویش بوه وه له وانه یه نه و بزگار  
 کردنه ی به کاریکی ئاسایی زانیی بو نه و سه رده م و پۆژه .

له راستیدا دو که س هه ولی کاریگه ریان هه بوه له و باره یه وه: نه و  
 دوانه ش شیخ مه هدی نه لخالصی و سه ید موحه مه د نه لسه در بون.  
 یه که میان نامه یه کی به به رواری (۲۰) ی ذی نه لحه یه سالی ۱۳۳۹  
 کۆچی که ریکه وتی (۲۵) ی ئابی ۱۹۲۱ نه کات ده نیریت بو مه لیک و  
 تیایدا باسی نه و (خزمه ته مه زنا نه) ده کات که ئیبن عه بده که وه ها ورپیکانی  
 کردویانه به عیراقیه کان تا ده لیت ((ئیمه ی عیراقیه کان چاوه پروانی  
 ده ستگیربونی خیرین که به بۆنه ی چونه سه ر ته ختی پیرو زتانه وه بهر  
 بدرین))، به لام دو هه میان خو ی به تایبه تی نه چیتته لای مه لیک - وه ک

<sup>۱</sup> عه بدولکه ریم نه لعللاف (سه رچاوه ی پیشو) لاپه ره (۱۴۴).

ئاگاداريك بۆي گيپراومه وه - و پيى ده لئيت: كه ئيبين عه بده كه ده ستهى ئه وه بوه له شۆرشي دياله داو پيويستي سهر شانه كه يارمه تي بدرئيت. ئيبين عه بده كه تا سالي ۱۹۳۶ له به ندينخانه دا ئه مينئيه وه كه دئيه دهر وه ميرى لاي لي ئه كاته وه و ئه يكات به چاودئيرى شوينه واره كان له بابل وه ئيتر تادوا كاتي ژيانى له وي جئيشين ده بييت. ئيواره ي رۆژي (۲۵) ي ئه يلولى ۱۹۵۴ كاتي ك به كۆلانه كانى شارى حيله دا خوي كيش ئه كات چونكه ئيفليجي لايه كى وشك كر دبو يه كي ك ئه يداته بهر گولله و ئه يكوژي.

دهر كه وت كه ئه وه كه سه سه سو هه يلى كور ي ئه وه نه جم ئه له زواويه بوه كه كاتي خوي ئيبين عه بده كه كوشتبوي بهر له شانزه سال وه بهر له وه ي ئيبين عه بده كه بمرئيت كه پييان وتبو ئه وه ي پيكاويه تي كي بوه ئه لي: ((ئه ي بو ئيمه پاك له پاك نه بوين؟ من باوكى ئه وم كوشت و مامه كانى ئه ويش له خوئني ئه ودا ئاموزايه كي منيان كوشته وه))

له ساله كانى ۱۹۱۸-۱۹۷۰ - ئه مه قسه ي خو مه - فهرمان بهرى ياساي بوم له بهر پوه به رايه تي چا ككر دنى كشتوكال له شارى به عقوبه، كه زانيمان من كوردم وتيان كه سايه تيه كي ناودارى كورد هه يه له م ناوچه يه ناوى (ماوزه ره)<sup>۱</sup> له لادى دائه نيشى ناوى دئيه كه م له بير نه ماوه. كه نه قل بوم له به قوبه به چهند ساليك دواى ئه وه زانيم كه بهر پيز ماوزه ر برائى ئيبين عه بده كه بوه ئه گهر ئه وسا بمزانيايه سهردانئيكيم ئه كردو

<sup>۱</sup> ماوزه ر: ناوى تفهنگيكي كو نه وهك (برنه و) و (حسكه) و (ژير ساف) و (پينج تير و يانزه تير) هند.

شاره زاييه كي نۆرتىرم به دهست ئه هينا ده رياره ي ئه م كه سايه تيه  
ده گمه نه به راستى هه ليكي به نرخم له كيس چو.

به شی دوهه م

### بیره وهری<sup>۱</sup>

- ۱- بیره وهریه کانتان مه به نه گله وه
- ۲- من و وه رزش
- ۳- کۆمه لئی هونه ره جوانه کان
- ۴- مندالینه، له تاقیکردنه وه کانم سود وه رگرن
- ۵- خه بات
- ۶- "ته کساسی" بی پوهشت!
- ۷- چۆن دارلئۆپراکه ی سلیمانی سه ری تیاچو
- ۸- کورد به به عسیکردن

---

<sup>۱</sup> جگه له یه که م باس که (بیره وهریه کانتان مه به نه گله وه) یه و له گۆفاری (به بیان) ی ژماره (۲۰) ی سالی ۱۹۷۴ دا بلاوم کردۆته وه، ئه گینا ئه مانه ی که هه موویان بۆ یه که مجاره بلاو ئه بیته وه.

## ۱ - بیره وهریه کانتان مه به نه گله وه

بهر له وهی هیندیك بیره وهریمتان بۆ بگیرمه وه به چاکم زانی نهختیک  
ده باره ی گرنگی نوسینه وه ی بیره وهریتان بۆ باس بکه م.

ئه م گرنگی یه م پيش چل سال له گوڤاری به یانی ژماره (۲۰) ی سالی  
۱۹۷۴ دا بلاوکردۆته وه به و ناو نیشانه ی سه ره وه بۆیه باچاکی ئه زانم له  
پيشدا ئه و نوسینه م بخویننه وه .

له سالی (۱۸۲۰) دا کاتیک که (محمود پاشای بابان) له پایتهختی  
ئه مارهت، شاری سلیمانیدا فه رمان ره وا ئه بیئت (کلودیوس جیمس ریچ)  
نوینه ری شه ریکه ی هیندی رۆژه لآت له به غدا به سه ردان دیت بۆ  
سلیمانی. جا ئه گه ر بیره وهریه کانی رۆژانه ی ناوبرا و بخوینینه وه سه ر  
ئه که یین به وردی هه رچی به رچا و یان گوئی که وتبیئت، له گه ل کیدا دوابی،  
گفت و گۆ که یان چی بو بیئت له گه ل هه لسه نگانندی خویدا رۆژانه  
نوسیوه ته وه . ته نانهت پله ی گه رماشی پیواوه !

ئیمه ی نه وه ی ئه مرۆ هه رچه نده ماوه یه کی رۆریش تی په ریوه به سه ر  
ئه و بیره وهریه نه دا که ئه یخوینینه وه وا هه ست ئه که یین که گه راوینه ته وه بۆ  
بهر له سه ده و نیویک و وه ک فلیمی کمان نیشان بده ن ئاوا ئه و سه رده مه مان  
ده هینیته وه به ر دیده ی خه یال. وه وابزانم ته نیا ماوه یه ک که به چاکی  
رۆشن بیئت له میژوی ئه و میرنشینه دا هه ر ئه و ماوه یه بوه که ناوبرا و له وی  
بوه که نزیکه ی پینج مانگیکی خایاندوه . چونکه له هه وتی مانگی ئایاری

ئەو سالەدا ئەگاتە سەرچنارو لە بیست و یەکی مانگی تشرینی یەكەمدا مال  
ئاوایی دەكات<sup>۱</sup>.

سەرئەو یە (خانم ریچ) یش کە لە گەشتە کەدا لە گەلیدا ئەبیت ئەویش  
بیرەوهریه کانی خۆی نوسیووە. وە هەر وەها پاوماقوله کەشی واتا هی ریچ  
کە لە بیرەوهریه کانییدا بە (ئاغا سەید) ناوی دەبات و ئیرانی بوو ئەویش  
بیرەوهریه کانی خۆی بە فارسی نوسیووە وە لە گەل ریگەوباندا کە  
هەر یە کە یان چەند فرسە قە!<sup>۲</sup>.

جا ئەگەر ئیمە سەیری میژوی روداوە کانی کوردەواریمان بکەین  
ئەبیین کە دەر خستنیان تارادە یەکی زۆر قەرزاری پیاوانی وەک (ریچ) و  
(فریزەر) و (سون) و (برایان و ینگرام) و (هی) و (ئەدموند) و (هاملتون) و  
هی تری وەک ئەمانەن کە رۆژی لە رۆژان ری یان کە و تۆتە کوردستان و

---

<sup>۱</sup> لە رۆژی پینجی تشرینی یەكەمی سالی (۱۸۲۱ز) دا واتا نزیکە ی دوی سالیك لە سەردانە کە ی  
سلیمانی، (ریچ) لە (شیراز) لە ئیران توشی نەخۆشی تاعون ئەبیت و ئەمریت. دوی نزیکە ی  
پانزە سال لە مردنی واتا لە سالی (۱۸۳۶ز) دا ژنە کە ی لە لەندەن بیرەوهریه کانی ئەدات لە  
چاپ. میر لیوا خوا لیخۆشبو (بهاالدین نوری) یش لە سالی (۱۹۵۱ز) دا گۆرپیویە تیه سەر  
عەرەبی و لە بەغداد لە چاپی داووە کە هەندیک لە بیرەوهریه کانی خاتو (ریچ) یشی تیدایە.

لە ژیر ناوی (رحله المنشی البغدادی) دا واتا (گەشتی ئەلمونشی ئەلبەغدادی) (مونشی) یش<sup>۲</sup>  
بە مانای سکرتری ئەو سەردەمە دی. (عەباس ئەلعهززاوی) یش ئەم بیرەوهریه کانی بە  
پەراویزیکی زۆرە وە هەرگێراوە تە سەر عەرەبی و مە سالی (۱۹۴۸) دا بلاوی کردۆتە وە.

بیره وهریه کانیان دهریاره ی نوسیوه ته وه<sup>۱</sup>. به لام بو خوینده واره کورده کانی خویشان که هاوچه رخی ئه وانه بون، یان پیاوانی ئاین بون و همیشه هر خهریکی په راویژ نوسیینه وه بون له سه ر کتیبی کۆن و هیچ بایه خیکیان نه داوه به روداوه کانی دنیای فانی، یان شاعیر بون و به زولفی خاو و ئه برۆی که وانی و چاوی به خوماریاندا هه لداوه. ته نیا (سالم) نه بیته - وه ک من بزانه - چه ند شیعریکی هه یه که تیدا باسی له ناوچونی ئه ماره تی بابان ئه کات و نه هامة تی کار به ده سه ته کانی. جیا کردنه وه ی ئه م شاعیره ش له وانی تر وردنوسی سه پاندویه تی ئه گینا ناتوانری ئه و شیعیرانه به م بیره وهریه بدریته قه لاه م که له م نوسیینه دا مه به سه تمانه و نه شیعیریش خۆی ئه و توانایه ی هه یه که بیره وهری پی بنوسریته وه.

هه روه ها خوینده واره کانی سه رده می شوپشه کانی (مه لیک محمود) یش که رۆشنبیری ئه وسا له پیشوتر بلاتر بوبوه وه، هه رچه نده زۆربه یان نه ک هه ر شاره زایی، به لکو به شداری ته واویشیان بوبو له و شوپشانه دا که چی ئه وانیش وه ک پیشینایان ئه وه ی بۆیان به جی هیشتوین هه ر دهر بیری

---

<sup>۱</sup> ناویراوان به م کتیبانه بیره وهریه کانیان بلاو کردۆته وه دوا ی ئه وه ی که وه رگیپاونه ته سه ر عه ره بی: (جیمس بیل فریزه) به (رحله فریزه - گه شتی فریزه) بغداد (۱۹۶۴) (میجرسون) رحله متنکر الی بلاد مابین النهرین و کردستان - گه شتی خۆده رنه خه ریک له ولاتی به ینی دو روباو کوردستاندا) بغداد (۱۹۷۰). برایان (ونگرام) به (مه د البشریه - کانگای مرۆف) بغداد (۱۹۷۱). (هی) به (سنتان فی کردستان - دوسال له کوردستاندا) بغداد ۱۹۷۳ (ئه دمۆندن) به (کورد و تورک و عه ره ب) به غداد ۱۹۷۱ (هاملتۆن) به (طریق فی کردستان - ریگایه ک به کوردستاندا) بغداد ۱۹۷۳.

ھەستى روتى نىشتىمان پەرۋەرىيە ئەۋىش زۆربەى زۆرىيان بەشەير. تەنيا شاعىرىك كە ۋەك (سالم) شەيرەكانى بۆنى روداۋەكانى ئەۋسەردەمەى لى بىت ھەر (ئەحمەد بەگى صاحىقپان) ھ ۋە ۋەك من بزائم ئەۋ شەيرانەش لە دۆسى يەك تى ناپەن، لەۋانەى كە شاعىرىش نەبون و بىرەۋەرىيان نوسىبىتەۋە ۋەك من ئاگادارىم تەنيا خوالىخوشبو مامۇستا (رەفىق حلمى) و مامۇستا (احمد خواجه) و مامۇستا ئەحمەد تەقى و مامۇستا (رشىد كرىم) ھ<sup>۱</sup> كە يەكەم و سىھەمىيان پەيوەندى بەروداۋەكانى سەردەمى شۆرپشەكانى (شىخ محمود) ھۋە ھەيە و سى يەمىيان بىرەۋەرىيەكى تايپەتە. ئىتر ھەرۋەك ئەلەن ئاۋ بىنە و دەست بشۆ. بۆيە مايەى سەر سورمان نىە كە ھەرچ سەرپەتەكى مېژومان بگىرەت ھەمىشە ھەر رامان ئەكىشىت بۆ ناۋ تارىكى و تەم و مژو ئەنجامەكەشى ھەرونبونە. بىرەۋەرى نوسىنەۋە ۋە نەبىت شتەكى تازە بىت. كۆنترىن بىرەۋەرى كە پەيوەندى بەكوردەۋارىمانەۋە ھەبىت بىرەۋەرىيەكانى سەركدەۋ مېژونوسى

---

<sup>۱</sup> مامۇستا رەفىق حلمى بىرەۋەرىيەكانى لە ژىر ناۋى (ياداشت) دا بەشەش بەرگ لەسالانى (۱۹۵۶) ۋە تا سالى ۱۹۵۸ بلاۋكردۆتەۋە. مامۇستا ئەحمەد خواجه لە ژىر ناۋى (چىم دى) بەسى بەرگ لە سالانى (۱۹۶۸) ۋە بۆ (۱۹۷۰) بلاۋكردۆتەۋە مامۇستا رەشىد كرىم لە ژىر ناۋى (بىرەۋەرى) دا لەسالى (۱۹۶۰) دا بلاۋكردۆتەۋە. بەم بۆنەيەۋە نوسەر بەپىۋىستى ئەزانى كە سوپاسى كارگىپرانى كتەبخانەى گشتى سلېمانى بكات چونكە ئەگەر ئەۋان نەبونايە نەمان ئەۋتوانى ئەم زانىنانە دەربارەى ئەم كتەبخانەۋە ھەمو ئەۋانى تىرىش كە ناومان ھىناون بخەينە رو.

یونانی بە ناویانگ (گەنزه فون) ه<sup>۱</sup> کە لە ساڵی (۴۰۱) ی بەرلەدا یک بون واتا پیش (۲۴۱۵) سال له مەوبەر بە کوردستانی عێراقدا تێ پەریوە و بە (کوردی) ئازا و جەنگاوەر ناوی باو پاپیرە هەرە کونە کانی بردووە. ئیتر لە وکاتە و هەتا ئەمڕۆ هەر هاتووە و بیرە و هەری پەرە سەندووە. پەرا دەیهک کە ئەتوانین ئەم سەردەمە بەرچەرخێ زیڕینی بیرە و هەری نوسینە و ناویە رین چونکە هەر لە گە و رە پیاویکی وەک (غاندی) پیشە وای هیندو سیاسەت مە دارێکی وەک سەرۆکی وەزیرانی ئینگلیزی بە ناویانگ (چەرچەل) و سەرکردە یەکی سوپایی گە و رە ی وەک (جوکوف) ی روسی لە جەنگی جیهانی دووەمدا و نوسەرێکی هە لکە و توی وەک (ستیفان زفایج) ی (نەمسای) یە و هەتا بۆرە پیاویک بابلین وەک شەمەندە فەر لێخوڕێک کە کارە ساتیک دیتە پری ی شەمەندە فەرە کە ی و هیان تەنانەت تا وانکاریکی وەک (کاریل چیسمان) یش هەموو بیرە و هیریان ئەنوسنە و سائیر هی روداویکی تاییەتی بیت یان هی هەموو ژیا نیان.

بە م جۆرە میژوئە نوسرێتە وە لە کاتی کدا کە پوئە دات نە ک وەک جاران میژونوس دانیشی بە مە زنده ی ئە قە ل و بۆ چونی خۆ ی وەک مە تە ل رودا وە کان بنی ت بە یە کە وە و لیک ی بداتە وە و لە زۆر جاریشدا باشی نە پیکیت، ئە مە جگە لە وە ی زۆر جار سە دان رودا و پێ ی هە ل سەرە کانی لە بەر ئە وە ی تۆ مارنا کریت بە تە وای لە بیر ئە چنە وە و لە ناو ئە چن.

---

<sup>۱</sup> ئە م بیرە و هیریانە لە ژێر ناوی کوردستان - شوینی گە پانە وە ی دە هە زار یونانی لە (۴۰۱) ی پیش میلاد دا گۆ پینی لە فارسیە وە بۆ کوردی (حسن فهمی جاف) هەر وە ها (ئە سعە د) (سعدولله) ش لە ئینگلیزیە وە کردویە تی بە عەرە بی و لە ساڵی ۱۹۷۳ دا بلاوی کردۆتە وە .

میژونوسی ئەم سەردەمە ی غەیری کورد هیچ ئەرکیکی ئەوتۆ ناکیشیت لە نوسینە وەبەیی میژودا چونکە دەست بۆ هەرچ روداویک رانەکشیت جۆرەها (بەلگەنامە) و سەرچاوەی هەیه لەوانە دەیان بیرە وەری ئەوانە ی بەشداریان کردووە. بۆ نمونە گەورەترین سەرچاوەی (ولیم شیر) نوسەری کتییی (پەیدابون و لەناوچونی رایخی سیپهەم)<sup>۱</sup> کە باسی جولانە وە ی نازیخواکان ئەکات لە ئەلمانیدا، ئەو بیرە وەریانە ی کە بەشدارەکانی ئەو روداوانە نوسیویانە تەو بۆ نمونە ئەگەر کۆبونە وە یە ک بۆ بییت لەبەینی چوار سیاسیدا دوای کۆبونە وە کە وە ک ئەو دەری ئەخات هەر چواریان بیرە وەریان دەربارە ی ئەو کۆبونە وە یە و گەفت و گۆو بریارەکان چی بویت نوسیویانە تەو، بۆیە ناوبراو توانیویە تی سەعات بە سەعات رۆژ بە رۆژ میژوی روداوەکانی ئەو سەردەمە بنوسیته وە. بەلام وابزانم من لێرەدا زۆر سەرکەوتو نەبویم لە هینانە وە ی ئەم نمونە یەدا چونکە تارادە یە ک روداوەکانی شەری جیهانی دوهم ئەتوانیت بە میژویە کی نزیک بدریتە قەلەم وە ئەمان توانی روداویکی دورتر لە وە بەینمە وە بە نمونە بۆ ئەو وە ی بیسەلمیتم کە بەهەمان وردی ئەوان ئەتوانن میژوی دورو نزیکیان بنوسنە وە. ئەویش هەروە ک و تم زۆرتر بەهۆی نوسینە وە ی بیرە وەریە وە یە بەلام لای خۆمان هەر ئەو نەندە روداوە کە روی دا ئیتر و دە و دەست ئەکات بە کال بونە وە تالە دوا جاردا بە مردنی بی هەلسەرو بینەرەکانی بە تەواوی لە بیر ئەچنە وە هەروە ک روی نەدابی زۆر جار هەرناییشی

---

<sup>۱</sup> ئەم پەراوە لە ژێرناوی (تاریخ المانیا الەتلیه) بە عەرەبی دەست ئەکە ویت و خیری حماد

گۆپیویە تی بۆ عەرەبی.

نامیڻی، بۆیه من وا ئه زانم، وه لام واییت بۆچونه که شم هه له نه بیته، که میژوی ئه مپوو دوینیمان روناکتر نه بیته له هی کونه کانمان. له وانه یه هه بیته بلیت که نوسینه وهی بیره وهری وهیان که می له ناوئیمه دا بگه پیته وه بۆ که می خوینده واران و رۆشنبیران. ئه مه ئه گهر تا راده یه ک راست بیته هه مو راستی نیه چونکه بیره وهری نوسینه وه جاری کاریکی ئه ده بی ئه وتو نیه که هه رئیسی نوسه ران بیته وه له سه دا نه وه ت و نوئی ئه وانه ی که بیره وه ریان نوسیوه ته وه دهرنه که وتوه که رۆژیک له رۆژان به ره میکی ئه ده بیان بو بیته.

بیره وهری، نوسینه وهی روداوی راسته قینه یه به بی وه زن و قافییه یان هه رچ شیوه یه کی تری نوسین ئه گهر ئه وکه سه له توانایدا نه بو بی یان خوینده وار نه بو بی ئه توانی به خوینده واریکی که ی بنوسیته وه بۆیه له توانای هه مو که سیکدا هه یه که هه لسی به نوسینه وهی ئیتر با ئه و نوسینه وه یه شه ل و شکستیش بیته له وانه یه نوسینه وه یه کی وا روناکی بخاته سه ره یه شیکی زۆر تاریکی روداویک یان سه رده میک. له م روه وه نمونه یه کم دیته یاد ئه ویش بیره وه ریه کانی (یوسف دیمتری المقدسی) یه که مسیحیه کی بازرگان بوه. ئه م پیاوه له به غداد له زه مانی فه رمانپه وایی والی (سلیمان پاشای گه وره) دا ژیاوه و اتا له ده ورو به ری سالی (۱۸۰۲) ز دا ئه م پیاوه هی ناویه تی روداوی رۆژانه ی نوسیوه ته وه ده رباره ی ئه و ئاشوبانه ی که روی داوه له و سه رده مه دا به شیوه ی ناو بازار و اتا به عه ره بی جلفه و وا دیاره باشیش ئه و عه ره بییه ی نه زانیوه چونکه نوسنه وه کی پریه تی له هه لیه ری زمان و ته نانه ت زۆر وشه شی له روی ئیملاوه به هه له نوسیوه. ده سا له گه ل ئه وانه شدا (د. علی الوردی) به باشترین سه رچاوه ی دا ئه نی بۆ روناک

کردنه وهی روداو هکانی ئه و سهرده مه و له زۆر شوینی باسی ئه و سهرده مه دا  
پشتی ته واو به و بیره وه ریانه ئه بهستی<sup>۱</sup>.

هۆی نه نوسینه وهی بیره وه ری له ناو کورده واریدا له رابوردودا به لای  
منه وه ئه گهریته وه زۆرتر بو ئاشنا نه بونیان به م جۆره نوسینه ئه گینا له روی  
نوسینه وه بیره وه ری زۆر نوسینه وهی ئاسانتره له شیعر نوسین وه ئه گهر  
وانه بوایه ئه بو هیچ نه بوایه له پال ئه و هه مو دیوانه شیعره دا که بۆمان به جی  
ماوه دو بیره وه ریشی له گه لدا بوایه . باشه ئه وا وتمان له رابوردودا ئاشنانه بون  
به نوسینه وهی بیره وه ری ئه ی ئیستا که نوسه رو شاعیرو خوینده وارمان نیه  
جۆره ها بیره وه ری بیگانه کان نه خوینینه وه که چی که ده ست ئه داته قه لیم  
یان شیعر ئه نوسی یان چیرۆک یان باسیکی ئه کادیمی روت ! له کاتی کدا زۆریان  
ئه گهر دروستکهری هه ندیک روداو نه بن بیگومان له دیداره نزیکه کانیا ن وه  
ئه گهر هه ر باسی ئه و روداوانه بکه ن زۆرتر له دانیشتنی سه ر میزدا یه وه ک  
باقی مه زه کانی تر ! .

به راستی ئیوه ش له گه لمدانین که ئه مه شتیکی سهیره له کاتی کدا که  
رۆژبه رۆژ نوسینه وهی بیره وه ری په ره ئه سینیت که چی لای ئیمه  
به ره ونه مان بچیت و ئه گهر نه وهی پیشومان تاک و ته رایه ک بیره وه ری ان

---

<sup>۱</sup> کتیبی (لمحات اجتماعية من تاريخ العراق الحديث) نوسینی د. علی الوردی به شی  
یه که م بغداد ۱۹۶۹ له لاپه ره ی (۱۸۹ و ۱۹۷) هوه بو (۱۰۲) به شی دوهم ۱۹۷۱  
لاپه ره ی (۲۰).

نوسیبیته وه ئیستا ئه وهش وشکایی هاتیبت له کاتیکیدا که ئه وپرداوه  
 گرنگانه ی له م دواییه دا رویان دا ئه وان به خه ویش نه یان دیوه .  
 بۆ نوسینه وه ی بیره وه ری گرنگه ؟ واتا بۆ خه لکی دهره وه بیره وه ریبه  
 کانیا ن ئه نوسنه وه و منیش به م نوسراوه هانی هه لسان به و کاره ئه ده م؟ .  
 هه روه ک وتمان بیره وه ری بریتیه له نوسینه وه ی میژو له کاتیکی دا که پوئته دات .  
 وه وابزانم که سیش نه بیته که سودی میژوی به لاره ئاشکرا نه بیته . چونکه  
 هه روه ک مرۆف له رابوردو و به سه رهات و تاقی کردنه وه کانی خو ی و خه لکی  
 سود وه رئه گریت بۆ دوا رۆژیش ئاوا نه ته وه له میژوی دورو نزیکه کانی  
 په ندوه رئه گریت وه ئه گه ر هات و میلیه تیک شاره زایی ته واوی له رابوردوی  
 نه بیته واتا ئه گه ر تاقی کردنه وه کانی نه نوسرینه وه ئه وا زۆر نزیکه که هه مو  
 نه وه یه کی بکه ویته هه مان ئه وه ه لانه وه که نه وه کانی پییشو تی ی که وتون ،  
 به لام من له م نوسینه وه یه مده مه به ستم له م سو ده بابلین (کلاسیکی) یه ی  
 میژو نیه ئه ی کام سودی تریان ؟ بیره وه ری له بهر ئه وه ی له و کاته دا  
 ئه نوسریتته وه که روداوه کان گه ر ماو گه رن و له وانه یه زۆر جار ئه و بیره وه ریانه  
 بکه ونه رو له کاتیکیدا که هیشتان میلیهت له ژیر تأسیری ئه و روداوانه دایه و  
 ئه نجامه کانی . بۆیه دورنیه که ئه و بیره وه ریانه ئه مه نده کاریکه نه سه ر بیرو  
 باوه رو فامی خه لکی که هه لو یستیان به رامبه ر که سیکی یان روداویکی بگۆرن و  
 به وه هه له یه کی گه وره راست بکه نه وه . به کورتی بیره وه ری هۆیه کی  
 گه وره یه بۆ رۆشن کردنه وه ی بهرچاوی خه لکی و گه یاندنی رای گشتی  
 له کاتیکیدا که هیشتان کار له کار نه ترازاوه وه ک میژو یه ک دیپ بنوسریتته وه و  
 هه مو شتیکی ته واو بو بیته ، وه ئه گه ر میلیهت له م سه رچاوه گرنگه بی به ش بو

ئەوا ھەرىيەكە لەخۆيەو ھەبى بنچىنە رايەك بۆ خۆى دروست ئەكات دەربارەى روداۋ دروست گەرەكانى . جا لەبەر ئەو ھى ئەورايش كوئرانە دروست بوە زۆرجار ھەلەدەرئەچىت و بەمە رايەكى گشتى نەفامى نەزان دروست ئەبىت و زۆرجار زيان لەخۆى ئەدات لەكاتىكدا وا ئەزانى سودى پى ئەگەيەنەت من دلىام كە ئەگەر خەلكى وەك ئەوكەسانەى كە ئاگای تەواويان ھەيە لەروداۋ شارەزابن ناچار ئەبن كە چاۋىكى تەواۋ بەپىرو باۋەرپو ھەلۆيسەتەكانيان دا بگىرنەو ھەچونكە زۆرجار بۆيان دەرئەكەوئەت كەلەو شوينەى كەرەكە كەوتو ھەكوندەكە نەدراۋە .

ئەمە لەلایەكەو لەلایەكى ترەو لەبەر ئەو ھى لەبىرەو ھەرىدا زۆرجار باسى خەلكى و كردارو ھەلۆيسەت و تەنانەت رەوشتى تايبەتيشيان ئەكرىت ئىتر بەچاك بىت يان خراپ ئەوا وا ئەكات كە ھەمو يەكىكمان فايلىكى بەو بىرەو ھەريانە بۆ پەيدا بىت و پىشتاۋ پىشت خەلكى بىخوئىنەو جا ئەگەر چاك بو ئەوا رەحمەت و ئەگىنا نەعلەتى بۆ ئەنئىردى و كەئەمەش زانرا ئەوا زۆركەس ئەو نەعلەتە بەخۆى و ئەو شان كورتى يە بۆ ئەوانەى لەدواى بەجى ئەمىنن رەوا نابىنەت و ئەو ھەش ئەبىت بە جەلەۋىكى تر بۆ زۆركەس كە خراپەكارى بەبىرىدا گوزەنەكات خۆ ئەگەر خەلكى چو ھەو باۋەرپو ھەچ ھىچ نىە چاكەو خراپە تۆمارىكات و ھەموى لە گۆمى زەمەنەدا ون ئەبىت، وەك لای خۆمان، ئەوا مەگەر ھەر خوا دەستى بەبالى ئەو كۆمەلەو ھەبىت .

## ۲- من و ورزش

پیش ھەمو شتییەك بۆ ئەو ھەوی بېیتە وەرزشکارێکی سەرکەوتو و ناودار، وەك ھەمو بزافێکی تری مرۆف، تەنیا خولیاو ھەز پیکردن بەس نییە. بەلکو ئەبێ بۆ وەرزش تەندروستیت تەواو بێ. واتا نەخۆش و دەغەزار نەبێ. چونکە وەرزش کاری مرۆفی بە ھێزو توانایە.

بۆ وەرزش نەك ھەر لەشساغی پێویستە بەلکو ئەبێ ئەو لەشە گونجاو و لەبارەشت ھەبێ كە جۆری ئەو وەرزشە ھەزێ پێ ئەكەیت پێویستی پێیەتی. بۆ نمونە ئەگەر ناوقەد باریك و ھەلچو بیت ئەشی لەبار بیت بۆ یارییەکانی گۆرپان بەلام بۆ یاری ئاسن ناشییت چونکە ئەو پێویستی بە مرۆفی دامەزراو چوارشانە ھەیە. وەرزش وەك ھەمو بزافێکی تری مرۆف ھەمیشە پیاوی بەھرەوەر ئەبیاتەو وە واتا تەنیا لەباری لەش بۆ وەرزش بەس نییە بەلکو ئەبێ بەھرەییەکی چاکیشت لەو وەرزشەدا ھەبێ كە ھەز ئەكەیت بیکەیت.

من نەك ھەر لەشی گونجاوی وەرزشم نەبو بەلکو ئەو چەند یاریانەش كە بەشداریم تیادا كردن دەری خست ئەو ھەوی كە پێی بلێن بەھرەو لێھاتوییە لە وەرزشدا من نیمە بۆیە جیگە ھی شیاوی ئەوانە ھی وەك منن ھەر ریزی تەماشاکەرانن. بۆیە ئەم بیرەو ھەریانە ھی من ھی وەرزشکارێك نییە بەلکو ھی سەیركەرێكە.

\*\*\*

ئەو ھى كە زياتر بايەخ ئەدات بەم بىرە وەريانە كۆنيە كە يەتى كە ئەگەر پۈتتە وە بۇ زياتر لە ھەفتا سال لە مە و بەر و اتا بۇ سەر ھەتاي سالە كانى چىل. ئە و كاتە من تە مەنم (۵-۶) سال ئە بو. بۇ سەلېمانى ئە وساي دوا كە وتو كە وەر زىشى كە م و ھە وادارانى كە متر بو باشە چۆن منالېكى ۋەك ئە وساي من تېكەل بە و بزافە بو؟ ھۆى ئە وە ئەگەر پۈتتە وە بۇ برا گە و رە كە م كە قوتابى سەر ھەتايى بو لە قوتابخانەى (خالىد) يە لە شوينى سىنە ماى (دلشاد) ئىستا و لە تىپى تۆپ و بالە و باسكەى قوتابخانە كە دا بو ھەرچ جاريك يارى بەينى قوتابخانە كان ئە بو منىشى بۇ سە ير كە رن ئە برد لە گەل خۆيدا. بۆيە من لە سەر تىپى قوتابخانەى خالىد يە بوم و اتا موشە جىعى ئە وان بوم لە بەر ئە وەى كاكى تىادا بو.

ئە و تىپە زۆر خەمى كە رە دلى منە وە چونكە لە زۆر بەى يارىيە كاندا ئە دۆرا ئىنجا تا مرؤف مندال و نە فام بىت ئە وە نە دە بە و شتانه خەفەت ئە خوات يان كە بىبە نە وە دلى خۆش ئە بى.

جاريك لە يارى تۆپى پىدا لە قوتابخانە يە كى بىر دە وە ئىتر كە س نە چو وە بۇ مالە وە بە لكو چون بۇ قوتابخانە و لە وى ئاھە نگیكى بچوكيان گىرا ناھە قيان نە بو سە ركە و تنيان كە م بە خۆيانە وە دىبو ئىتر بۇ خۆشى ئە وە ھەر باس ناكريت<sup>۱</sup>.

---

<sup>۱</sup> مامۇستاي وەر زىشى قوتابخانەى (خالىد) يەى ئە و سە ر دە مە خوا ليخوشبو نورى حمە امين ئاغا بو براى ھونەر مە ندى كۆچكردو فوتادى حمە امين ئاغا.

ھەر لە دەستەى فېركارى ئە و قوتابخانە يە لە و سە ر دە مە دا يونس توفيق بو كە بە پۈو بە رى قوتابخانە كە بو پياويكى زۆر دلسۆز بو بۇ كارە كەى ھە رو ھا خالىد شە فىق بە گ براى سە عىد بە گى

بۆچی قوتابخانەى خالیدیە لە بیبەختی مندا هەمیشە دۆراو بو؟ ئەو کاتە بایەخى وەرزش و پۆلى گرنگی لە ناو لاوان و کۆمەلگادا وەک ئیستا نەزانراو بو بۆیە بە پێوبەرایەتی قوتابخانەکان و لە سەر و هەمویانە وە خالیدیە وەرزشیان بە بەلایەك ئەزانى كە دانراوہ بۆ ئەوہى كە قوتابى لە كۆشش و خویندن دور بخاتەوہ و بخلافى پێوہى لە دواییدا لە تاقیکردنەوہدا دەرئەچى. چونکە بەلای ئەوانەوہ قوتابى هەر بۆ خویندن هاتۆتە قوتابخانە. لەبەر ئەوہ قوتابخانەى خالیدیە چى ئەکرد؟ ئەیهینا زوربەى وانەى وەرزش و وینەى ئەکرد بە خویندنى وانەکانى تریان لە باتى پاشنیوہ پۆیان بچن لە گۆرەپانە کەدا مەشقى وەرزش بکەن ئەیهینانەوہ بۆ خویندنى دەرسى زیادە و اتا پتەو کردن چونکە ئەبوايە یەكەمى ((لیوا))، ئەو کاتە بە پارێزگایان ئەوت لیوا، لە تاقیکردنەوہى پۆلى شەشى (بەکەلۆرىدا) لە خالیدیە بوايە. چونکە بوبو بە باو هەمیشە یان بە زۆرى ئەبو یەكەمى بەکەلۆرى لیوا هەر قوتابى خالیدیە بوايە. ئەگەر وا نەبوايە ئەوا ئەوسا هەستیان ئەکرد كە دۆراوى تەواون.

کاکم لە بەکالۆرى سالى خویندنى ۱۹۴۱-۱۹۴۲ یەكەمى لیواى بۆ قوتابخانەى خالیدیە بە دەست هینا. ئەو برايەم ناوى (سابیر بابان) بو هەمیشە لە قوتابخانەدا بە یەكەم دەر دەچو. لە سالى ۱۹۵۱-۱۹۵۲ کۆلیجى ئەندازىارى لە بەغداد بە سەرکەوتوى تەواو کرد لە سالى ۱۹۹۶ دا کۆچى دوایى کرد دواى ئەوہى بو بە سەر ئەندازىاراتى پێگاو بان

---

تاپۆ هەر لەو دەستەى مەجید سەعید مەشهور بە سەعە دزکۆژو عبدالله افندی برای ئەحمەد فەخرى و اتا باوکی حاکم نەجات، دیسان عبد الله صدیق ئیتر ئەوانیکەم لە بیر نەماوہ.

لەسەرچەمی عێراقدا بەپراستی نمونەییەکی بەرجەستەیی خێزانەکەمان بو لە  
کۆشش و کۆلنەدان و دەستپاکی و لێهاتوویدا.  
کە لە ساڵی ۱۹۴۲-۱۹۴۳دا چۆمە قوتابخانە خستمیانە  
قوتابخانەیی ((ئەیوبییە)) کە کاکم چۆمە ناوەندی و منیش چۆمە ئەیوبییە  
ئیتەر بوم بە هاندەری قوتابخانەکەیی خۆمان لێرە زیاتر بایەخیان ئەدا بە  
وەرزش بۆیە زۆربەیی یاریەکانمان ئەبردەووە تەنانەت کاسیشمان وەر  
ئەگرت. ئیتەر کەمتر بە دۆراندن خەفەتم ئەخوارد منداڵ و کەم فام زۆر دل  
گەرەمە بۆ ئەو شتانەو سنوری نییە بۆ خۆشی و ناخۆشی بەلام گەرەیی  
پۆشنبیر وای لێ دیت کە بۆ هیچ شتێک ئەو دلگەرەمە نەبێ.

\*\*\*

ئەو سەردەمە تەنیا لانەیی وەرزش قەتابخانەکان بون. ئەوسا  
قوتابخانە وەک ئیستا زۆر نەبون لە هەموو سلیمانیدا یەک ناوەندی و یەک  
دوا ناوەندی هەبو قوتابخانە سەرەتاییەکانیش بریتی بون لە: غازی،  
فەیسەلییە، گۆیژە، کانێسکان، ئەیوبییە، عبدالئیللاھ.  
وەک ئیستا بیری لێ ئەکەمەووە میری لەو سەردەمە زوهدا کە چاوەروان  
نەئەکرا زۆر بایەخی بە وەرزش ئەدا بەتایبەتی لە جلوبەرگ و کەرەسەیی  
یاریدا. بۆ نمونە پانتۆلی کورت فانیلە پیلاوی تۆپی پی گۆرەوی کراسی  
یاری هی هەریارییەک جیا بو واتا کراسی تیپی بالە لە هی باسکە نەئەچو  
وہ نە لە کراسی تیپی تۆپی پی.

لە كەرسەدا ھەموو قوتابخانەيەك داری باسكەو بالەو میزی یاری تۆپی میز (تیبیل تینس) ئەوسا وامان پی ئەوت. تانانەت ھیندیك كەرسە ھەبو لەبەر نەبونی كادری ئەو جۆرە وەرزشە ھەروا كەوتبو بەكار نەئەھات وەك كەرسەي بۆكسین و جوملاستیک یان ھیندیكي بەكار ئەھات وەك بازنەي ئاگراوی كە بە سەردا بە ناویدا بازیان ئەدا یان كەر، كە بریتی بو لە كیسەيەكي لاكیشی چەرم ئاخنرابو بە لۆكەو لەسەر چوار قاچ دامەزرابو و وەك دايماسۆن بازیان بەسەردا ئەدا<sup>(2)</sup>.

\*\*\*

ئەو سەردەمەش وەك ئیستا خەلكی ھەر كوشتەي یاری تۆپی پی بو. ئیستا كە لە ھیچ قوتابخانەيەكي سەرەتاییدا تیپی تۆپی پی نییە ئەو سەردەمە لە ھەموو قوتابخانەيەكدا نەك ھەر تیپك بەلكو دو تیپ ھەبو! توخوا ئەمە سەیر نییە؟ عەرەب وتەنی (ئەگەر ھۆ زانرا ئیتر سەرسورمان نامینی).

لەوانەيە وا بزانی نەبونی تیپی تۆپی پی لە قوتابخانە سەرەتایەكاندا لەم سەردەمەدا كەمتەرخەمیە بەلام وا نییە بۆ؟ یاری تۆپی پی یارییەكي گرانە پیویستی بە توانایەكي زۆر ھەيە بۆ ئەو ھەي بەشداری ئەكات. قاچی ماسولكاوی بەھیزی ئەوی بۆ تیھەلدانی تۆپەكە ئەو كاتە پیمان ئەوت (شوت)

---

<sup>2</sup> دايماسۆن: یەكێك ئەنوشتایەو ھەوانیتریش ریزیان ئەبەست یەك لە دواي یەك بەسەریدا بازیان ئەدا چۆن؟ كوریان ئەبەستەو ھەك ئەگەپشتنە لای نوشتاوەكە ھەردو دەستیان ئەخستە سەر پشتی و خۆیان ھەلئەدا ھەردو قاچیان بلۆ ئەكردەو ھە بە سەریدا ئیتر دەپەرینەو.

هەرۆه ها كيشيكي زور بو راکردن باشه که ی ئەو توانایه ئەمۆ له قوتابی سەرەتاییدا هەیه که زۆریه ی زۆریان سەر دەمی سەرەتایی تەواو ئەکن له تەمەنی ۱۲-۱۳ سالیان که هیشتان ماسولکه کانیا ن به چاکی نەشونمای نەکردوه به لام ئەوسا وا نەبو.

وتم له هەر قوتابخانه یه کی سەرەتاییدا دو تیپی تۆپی پی هەبو تیپی یه که م پێیان ئەوت (أولی) به عەرهبی یه عنی سەرەتایی ئەو تیپه له قوتابییه کانی پۆلی یه که م تا چواره م پیکده هات تیپی دوهم له قوتابییه کانی پۆلی پینج و شەش پیکده هات ئەم دو تیپه سالانه له گەل تیپی قوتابخانه کانی تردا له سەر کاس یاریان ئەکرد هەر تیپه له گەل ئەو تیپانه ی که وهك خۆی بون.

بو ئەو کاته ئەتوانرا دو تیپی تۆپی پی هەبی له قوتابخانه یه کی سەرەتاییدا؟ له کاتی کدا که ژماره ی قوتابی زور که م بو چونکه که م خیزان هەبو که مندال بنیریته قوتابخانه ئەو کاته ش مندال ئەخرایه حوجره وه له وی قورئانی پیروزی رهوان ئەکرد له گەل هیندیك شیعی فارسی گولستانی شیخی سه عدی ئیتر دوا ی ئەوه ئەکرا به شاگردی سنعاتکاری. جا ئەگەر هەر بنیرد رایه ته قوتابخانه ئەوه دوا ی ئەوه ئەبو که حوجره ی تەواو ئەکرد له هەمو حالیکدا مندال پیش تەمەنی ده سالی نه ئەچوه قوتابخانه . من خۆم پیم نابوه نو سال که سالی ۱۹۴۲-۱۹۴۳ چومه قوتابخانه وا بزاتم له و بپوایه وه بو که مندال تا راده یه ک گه وره نه بی خویندن ناچیته میشکییه وه بویه که قوتابی ئەگه یشته پۆلی چوار سمیلی بۆر ئەکرد خو که ئەگه یشته پۆلی شەش پیاویک بو!

ئەو كاتە قوتابى زۆر ئەمايەۋە چۈنكى دەۋرۈبەر ھەرۈھە قوتابخانەش  
لەبار نەبو بۆ دەرچون لەوانە خىزان ھىچى نەئەزانى لە كەين و بەينى  
قوتابخانە و نە يەككى خويىندەۋارى تىادا بو تا يارمەتى قوتابى بدا لە  
ۋانەكانىدا يان پىنمايى بىكات بۆيە قوتابىيەكانى پۆلى كۆتايى سەرەتايى  
زۆربەيان پىاۋى تەۋاۋ بون ۋە ئەتوانم بە دۇنيايىيەۋە بلىم كە قوتابى  
كۆتايى سەرەتايى لە تەمەنى قوتابى كۆتايى دواناۋەندى ئىستادا بون  
ئەگەر گەرەتريش نەبوين.

من ئىستا كە يارىكەرەكانى تۆپى پىيى ئەو سەردەمەي قوتابخانە  
سەرەتايىيەكان ئەھىنمەۋە بەر دىدەي خەيال ۋەك غەفورەۋ ۋەلى اسماعيل  
ۋ عمر محى الدين قازى ۋ صابر بابان ۋ ۋەلى فەقى ۋ حمە صالحى فەقى  
رشيدو تۆماميشۆ ۋ سورين لەۋانە بون كە شان بنين بە دىۋارەۋە  
بىروخينن! ئەۋە بوە ھۆي ئەۋەي كە بتوانرى لە ھەمو قوتابخانەيەكى  
سەرەتايىدا دو تىپى تۆپى پى ھەبى جگە لە تىپى تۆپى پىيى قوتابخانە  
ناۋەندى ۋ دوا ناۋەندى چەند تىپكى تۆپى پىيى تر ھەبو ۋەكو: تىپى  
سوپا چۈنكى شارى سلىمانى لە مېژەۋە سەربازنشىن (مەسكەر) يكى لىبۋە  
كە فەۋجىك ۋەسكەرى تىادا بو لەم دوايىدە نەبى ھەمىشە ۋەسكەرەكانى  
كورد بون خەلكىش تىپكىيان ھەبو ناۋى تىپى (ئەھالى) بو لە دوايشدا  
قەسابەكانىش تىپكىيان دامەزراند. ئىتر لەمەۋ دوا باسى يارى تۆپى ئەۋ  
سەردەمە ئەكەم كە زۆرى لەگەل يارى ئەم سەردەمەدا جىاۋاز بو ئەگەر تا  
رادەيەكىش پىكەنن ئاۋەر نەبى.

\*\*\*

هەمو مەشقیکی تیپی تۆپی پێی ئەو کاتە لە وانەى وەرزشدا یان بەر لەو هی وەرزی یاری قوتابخانەکان دەست پێ بکات ئەبرانە یەکیک لە گۆرەپانەکان و لەو یاری یەگگۆلیان ئەکرد یان شوتیان بۆ گۆلچییەکە لێ ئەدا نێتر ئەو هەمو مەشق و شارەزاییان بو.

لە مامۆستا بەناویانگەکانی وەرزشی ئەو سەردەمە: مامۆستایان صالح علی، نوری حمە أمین آغا، فرج علی لەم دواییەشدا مامۆستا عزیز محمد ئەو کاتە هیشتان مامۆستای کورد زۆر پینەگەیشتبون لەبەر ئەو زۆریەى مامۆستاکان عەرەب بون و هەمویان مەگەر بە دەگمەن تیانابو بوبی ئەگینا خەلکی شارى موصل بون.

لەوانەیان کە مامۆستای وەرزش بون داود أفندی زۆر قەلەو بو بۆ هەمو شتیکی بشایە بۆ وەرزش نەئەشا غانم أفندی کورپکی زۆر قۆزو جوان بو بەلام زۆر دلپەق بو شەقازلەى لە هەر قوتابییهک بەدایە کاسی ئەکرد. عبد الحمید زۆر دلنەرم بو بە پیچەوانەى زۆریەى مامۆستای ئەو سەردەمەو شیک پۆش بو لە هەمو جۆرەکانی وەرزشدا لێهاتو بو هەر زۆر زو فییری زمانی کوردی بو تیکەلێ زۆر بو لەگەڵ دەوروپشتیدا تا بلایی خۆشەویست بولای قوتابی بە راستی هەر وەك ئەلێن "جەنتل" بو کە لە سلیمانی گویزرایەو دەوای ۸-۹ سال بۆ دەورەیهک هاتبو بۆ سلیمانی هەر کە بیستمان چوین بۆ لای. پێیان وت کە تا قومی قوتابی هاتون ئەیانەوئیت بتبینن! کە هاتە دەرەو هەمو دەستمان و شى وتى: ئەبى بیورن- بە عەرەبى وتى چونکە کوردییەکەى باش لەبیر نەمابو- من نازانم ئیو کین؟ ئیمەش خۆمان پیشکەش کرد. هەر کە ناسینییهو یەکە یەکە ئەینوسانینی بە سنگییهو ئەیوت: توخوا تو

ئەوى وا گەورە بوى لە دواييدا سەرى سوپما كە ئىمە بە عەرەبى قسە ئەكەين ئىمەش وتمان بۆ نە ئىمە ئىستا قوتابى چواری دواناوەندىن. وتمان ئەمانەوئىت بۆ نانخواردنىك بانگت بکەين وتى: زۆر حەز ئەكەم بەلام بەرنامەكەمان ئەوەندە چىرو پىرە ناتوانىن بە هیچ لایەكدا بچىن. ھەر چەندە ئەمە لادانىك بو بەلام ويستم ئەو ەرابگەيەنم كە مامۆستای چاك چەند شوئىن لە دلى قوتابيدا بەجى دىلى. دواى سەرەتايى چەندە جار غانمە أفنديمان ئەدى لە قىن زياترمان بۆى نەبو ئەو سەردەمە بە ھوى ئەو مامۆستا عەرەبە موصالوويانەو چەندەھا سرودى عەرەبىمان لەبەر بو بەلام ھەر وەكو توتى ئەمانوتەو و نەمان ئەزانى ماناكەى چىيە! لەھەمان كاتيشدا مامۆستا دلسۆزە كوردەكانيشمان دەيان سرودى كوردى نشتمانى يان فيركردبوين.

ئەو سەردەمە دو گۆرەپان ھەبو: گۆرەپانى قوتابخانەى ناوھندى و دواناوەندى و لە دواييدا بو بە قوتابخانەى (غازى) سەرەتايى كە كەوتۆتە پشت خەستەخانەى مندال بونى ئىستاو ەوا ھەست ئەكەم كە بۆتە بيناي ئيمپىرجنسى و كۆمەلى ھونەرە جوانەكان و قوتابخانەى شىخ مەحمود لەگەل تەيارە خانەكە واتا گەرەكى عەقارى-شۆرپش دواى ئەو ە بيناي ناوھندى و دواناوەندى سەليمانى كە لە سالى ۱۹۴۹ دا تەواو بو لە گۆرەپانەكەى ئەويشدا يارى تۆپى پى ئەكرا.

ئەو كاتە لە يارى تۆپى پيدا ئەم پلانانەى ئىستا نەبو بەلكو ھەر برىتى بو لە دورخستەو ەى تۆپەكە لە گۆلى خويان و كردنى بە گۆلى ئەوبەردا بەبى ھىچ ھىلكارىيەكى دەستنيشانكراو بۆيە ئەم دياردانە ھەبون، شوتى دور بەرەو گۆلى ئەولا ئيتەر چونكە ئىمەش نەشارەزا بوين كى شوتى دورى

تیھەلدايە چەپلەمان بۆ ئەو لە ھەموان زیاتر ئی ئەدا وە لەوانەى كە بە شوتى دور ھاویژ ناوبانگى دەركردبو عبدالله ى عاره بانچى بو لە تىپى ئەھالى عبد الله ھەر ئىشى عەرەبانە لىخورىن بو و مالىان ئەپروانى بەسەر ھەوشى گەرەى سەرشەقامدا ئەوئىش گۆرەپانى يارى تۆپى پىى خەلكى گەرەكە كە بو ئىستا شوئىنەكەى قوتابخانەى .

ئەو سەردەمە وەك تىپىك يارى ئەكرا بەلكو ھەر كەسە بۆ خۆى و بۆ ناوبانگى خۆى يارى ئەكرد! سەرکەوتن بە لای يارىكەرەو ئەو نەبو كە تىپەكەى بىباتەو بەلكو ئەو بو كە خۆى گۆل بكات. لەبەر ئەو دانى تۆپەكە بە يەككى كە، كە وەزعى لەبارتر بىت بۆ گۆلكردن ئەمپۆ كارىكى ئاسايە كە يارىكەر نىيە نەيكات بەلام ئەو كاتە ئەو ھەى تۆپەكەى پىبو لە دلى خۆيدا ئەيوت: من تا ئىرەم ھىناوہ ئىستا ھىچ ناكەم تۆپەكە ئەدەم بە يەككى تر كە گۆلەكە بكات؟! بۆيە زۆرتىن ھەلمەتيان بۆ سەر گۆل بى ئەنجام ئەبو.

ئەو خۆپەرستىيە لە باتى تىپپەرستى ديار دەى خراپترى ئى كەوتبەو ھەكو: ھەمومان ئەزانين كە بەرگرەكان (مدافع) ئەوپەرى ئەگەر بگاتە ھىلى ناوہراست بەلام ئەو كاتە ھەر بۆ ئەو ھى بلىن گۆلى كردوہ تۆپەكەى ئەفران بەرەو گۆلى ئەوبەر لەمى دەر ئەكرد لەوى دەر ئەكرد. ئاخىرى بەر لەو ھى بگاتە گۆلەكە يەكك لى ئەسەندو ناچار لۆژ لۆژ ئەھاتەو بەر گۆلى خۆيان لەم لاشەوہ گۆلەكە چۆل ئەبو دور نەبو گۆلكىشىان ئى نەكرى.

ئەو خۇپەرستىيە زۆر ھەلى تىرى لە دەست دابو بۆ نمونە ئەمىرۆ لىدانى سوچ (زاويە) كە ئەو كاتە پىمان دەوت (كۆرنال) لە برىتى كۆرنەر كە وشەيەكى ئىنگلىزىيە ۋە ھەر سوچ ئەگەيەنئى. بەقەدەر لىدانى سزا ئەو كاتە پىمان ئەوت (پەنارتى) مەترسى بۆ سەر گۆلى ئەوبەر ھەيە چونكە ئىستا يارىكەرە كە يەكسەر بۆ بەردەم گۆلى لى ئەدا بۆيە ھەر ئەوئەندە بەر سەر يان قاچى يەككە لە تىپەكەي خۆى بکەوئى دور نىيە بچئى بە گۆلدا بەلام ھەر ئەو خۇپەرستىيە ۋاى كىردبو كە زۆربەي ھەرە زۆرى لىدانى سوچ بکەوئىتە پشت گۆلەو ۋە بە فېرۆ بىروات! بۆ چونكە ئەيويست قەوس لى بدات ۋ بىكات بە گۆلدا! ۋە لەبەر ئەو ۋە ئەوئەندە لىھاتو نەبو بۆيە ئەو ھەلە چاكە لە دەست تىپەكە دەچو.

ھەمومان ئەزانىن كە گويزانەو ۋە كە ئەو كاتە پىمان ئەوت (پاىص) چەند گرنگە لە يارى تۆپى پىدا. يەك-ئەرك دابەش ئەبئى بەسەر ھەمواندا دو- تۆپەكە ئەچىتە لاي ئەو يارىكەرەي كە بارودۆخى لەبارە سئى-زوتىر تۆپەكە ئەگاتە لاي گۆلى ئەولا چوار- سەر لە يارىكەرانى ئەولا تىك ئەدەيت ۋە ھى تىرىش بەلام ئەو كاتە پاىصدان ھەر زۆر عەيب بو يان خودپەرستىيەكە ۋاى كىردبو كە تۆپەكە ھەر بە يارىكەرئىك بئى بۆيە پلان پىدە نە ئەكراو ھەمو ھەر بە دوى تۆپەكەو ۋە بون. ئەگەر ئەو رۆژە تىپىك بوايە بەم شىوہەيە ئىستا يارى بىكرديە واتا بە پىيى پلان ۋ خۇنەويست ۋ پاىصدان ئەو ھىچ تىپىك لىي نەئەبردەو.

ھەمومان ئەزانىن كە گۆلچى چ دەورئىكى بالاي ھەيە لە يارى تۆپى پىدا ۋ ھەمو كەسئىك داراي ئەو توانايانەي نىيە كە ئەبئى لە گۆلچى

هه لکه وتودا هه بئ و چهند به خته وهره نه گهر يه کيک ببيت به گولچي  
تيپيکي به ناوبانگ وه کو بارتايسي فه پهنسي يان شومئخهري نه لمانی،  
سه لته چي سوري، ياشين روسي ليره دا پوداويکي ناسورم ديتيه وه ياد که  
شه ويکي له يه کيک له که ناله کاني خو مانه وه نيشاني دا لويکم دي خه لکي  
سليمانی گولچيتي نه کرد هه ر بو نيشان دان نه ک له ياريدا نه و لاهه قاچيکي  
به درابووه له گه ل نه وه شدا زوربه ي شوته کاني نه گرتيه وه . له دواييدا که  
قسه يان له گه لدا کرد وتي من هه لبيژيردرا بوم بو گولچي تيپي (زه ورا) ي  
به غداو چهند به و نه نجامه دلخوش و سه ربه رز بوبو که چي نار دبو يان بو  
شه ري ئيران - عيراق و له وي بريندار نه بي و قاچي نه برنه وه و نه و دواپوژه  
روناکه ي لي تاريخ نه کهن.

به لام نه وسا که س به گولچيتي رازي نه نه بو و به لايانه وه سوکايه تي بو  
و ايان نه زاني ياريکه ري گرنگ هه ر هه لمه تبه رو به رگره کانه يان نه وانه ي  
که گول نه کهن نه ک گولي لي بکري! له گولچيه به ناوبانگه کاني نه و  
سه رده مه: علي اسماعيل، عبدالله سه رشه قامي بو زه رعائيان له جوله کان  
نه کرد زور به توانا بو زورتر به ده ست له توپه که ي نه دايه وه وه ک ياري  
باله وه له وه ي بيگري که له توپه که شي نه دا به قه دهر نيچه شوتيك  
توپه که ي دور نه خسته وه له م چهند سه لاله ي دوايه دا که له کاتي خو ي  
نه توت پايه يه نه خوش، لاواز به گوچان نه پويشت. ناي دنيا! .

زور جاري وا هه بو گولچيه که که تپه که يان گولي نه نه کرد يان گولي  
ليکرا بو توپه نه بو و کراسه که ي دانه که ندو نه يکرد به به ري يه کيک له  
به رگره کاند او خو ي نه چو بو هه لمه ت و هيرش بردن! .

جاریکی ھەر ئەو کاک عبداللہ یە شوتیکی گۆلی لیدا (زەربەت مەرما)  
دای بە پشتی بەرگرەکە ی خۆیاندا کە ناوی (ارکان) بو برای مامۆستا عزیز  
محمد بو سەیرەکە لە وەدا بو تۆپەکە گەرایە وەو بو بە گۆل!! .

\* \* \*

ئەو سەردەمە خەلکی وەک ئەمپۆ شارستانی و نەرم و نیان نەبو زۆر  
توندو تیژ بون لە سەیراندا لە جەژندا لە شایدا زۆر شەر ئەقەوما لە بەینی  
پۆلیس و عەسکەردا لە بەینی ئەوان و ئەھالیدا لە بەینی ئەھالی خۆیاندا  
بۆ نمونە دو گەنج لە شایبە کدا بچونایەتە تەنیشت یەکەوہ ئیتر ئەبو  
بکرایە بە شەرە شان! ئەو توندو تیژییە گۆرە پانی یاریشی گرتبوەوہ . بە  
تایبەتی لە یاری تۆپی پێدا کە ئەو کاتە پیمان ئەوت فەتبولین .  
کەم یاری ھەبو قاچ و قۆلی تیا نەشکی سا یا بە ئەنقەست یان لە  
ناشیتییەوہ جا ئەگەر یەکیک بە چوار دەستە بەھاتیەتە دەرەوہ ئەوا ئەبو  
یەکیکی تریش لە تیپی ئەولا بەو دەرەدە بیریٹ . جاری وا ھەبو تۆپ دور  
کەوتبوەوہ بەلام دو یاریکەر ھیشتان ھەر شەرە شانیان بو! .  
وابزانم ئەو کاتە ئەو کردارانە سزایان نەبو چونکە لە یادم نییە کە  
کارتی زەردو سور ھەبوئی . تەنیا دو سزا ھەبو: ئەویش ئەو کاتە بو کە  
تۆپەکە بیدایە لە دەستی یاریکەر پێیان ئەوت: ھەمبۆل و اتا Hand  
ball یەعنی تۆپەکە داویە لە دەست وە ئەگەر لەناو ھیللی جەزادا بوایە  
ئەوا ئەبو بە پەنارتی و واتا زەربەت جەزا .

ئەو دو تىپەي كە زۆر زىرو شەپەنگىز بون لە ھەموان زياتر تىپى جەيش و ئەھالى بو. ئىتر كە ئەكەوتنە يەك نەعوزوبىلا شەيتانىش نەوھك شەقى بەركەوئىت توخنى ساحەكە نەئەبوھو.

جاريكى ھەر ئەو دو تىپە بەرامبەر بوھو و ئەشبو لايەك بىباتەوھو خەلكيش دەستى بەسەر دلئەوھ بو كە نەقەومى، چونكە ئەگەر بقەومايە شەپەكە ھەر بە دو تىپەكەوھ نەدەوھستا ئەچو بو سەيركەرانى ھەردولاش عەسكەر لەسەر عەسكەر ئەھالى لەسەر ئەھالى ئەكردەوھ لە دوا دەقىقەي يارپەكەدا تۆپىك بەسەر گۆلەكەدا رۆيشت حەكەم فيكەي لىداو وتى: گۆل! ھەرچەندە ھاواريان كرد سودى نەبو ھەركەلەسەر خەتى ناوھراستدا لە تۆپەكە درا فيكەي لىدا وتى تەواو كات براپەوھ!

مامۆستاكانى وەرزش دواي تەواو بونى يارپەكە بە حەكەمەكەيان وت: ئەزانى ئىمە لە نزيك گۆلەكەوھ بوين تۆپەكە بەسەر گۆلەكەدا رۆيشت. حەكەمەكە وتى: بو من نەم ئەزانى. كاكە گيان كات لە تەواوبوندا بو ھەر وھك يەكبونايەو ئەبوايا جاريكىتر يارى بكراياتەوھ. دلئىام كە ئەم جارە ئەقەوما، بىرام من خوئىنىكم كوژاندۆتەوھ!! بو نەئەزانرا زۆر جار گۆل بوھ يان نەبوھ؟ لەبەر دو ھۆ: يەككىيان گۆلەكان تۆپى پىوھ نەبو دوھەمیان حەكەمەكان وھك ئىستا ناوقەد باريك و لەش سوک نەبون كە ئەوانيش لەگەل تۆپەكەدا پاكەن جارى وا ھەبو حەكەم لە گۆلى ئەمبەر بو تۆپ لە گۆلى ئەويەر. ئەو زەمانەيە نەكاتى زيادە ھەبو وھ نە لىدانى تۆپى تەرجىحى يان من بىرم نەماوھ.

\* \* \*

زۆر پوداوی سەيرو پیکەنیناوی لە کاتی تۆپی پێدا ئەببیرا کە ئەمپۆ  
باوی نەماوە و مایەى سەر سوپمانە بۆ نمونە هەر کە تۆپە کە لە گۆل دور  
ئەکەوتە و ئەتر مودافیع و گۆلچى چوارمشقى لىی دائەنیشتن وە ئەگەر لە  
پشت گۆلە کە وە یان لەملاو لایە وە هاوپی و دۆستیان بوايە ئەوا نەختیک  
دەمە تەقیشیان ئەکرد جارو باریش قومیان لە جگەرەکانیان ئەدا و اتا  
جگەرەى ئەو ناسیاوانە ئەگەر مودافیع و گۆلچىیەکان جگەرەکیش  
بونايە! من ئەمەم لە (مامە رەشە) دیوہ کە مودافیعیکی باش بو بۆ  
ئەوسەر دەمە .

هیندیك جار یاریکەر لە تۆپیندا بوايە یان باسکە و بالە مانى ئەگرت  
ئەمە چىیە مامۆستای وەرزش شتیکی وتوہ کە ئەوی دلگیر کردوہ ئیتر لە  
جىی خۆی ئەچەقى و هەرچەندە تۆپە کەش بەلایدا برۆشتایە خۆی  
تینە ئەگە یاند! مامۆستای وەرزشیش لە دەرەوہى ساحە کە . چونکە بۆى  
نەبو بچیتە ژورەوہ لىوی ئەکرۆشت و بە دەنگى نزم بۆ ئەوہى هەمو  
کەس گوپی لى نەبى جنیوی پى ئەداو هەرەشەى لى ئەکرد بەلام ئەو هەر  
وہک میشیش میوانى نەبى وابو! . بەوہدا ئەلیم وابزانم ئەو کاتە یاریزان  
گۆرپن نەبویت ئەگینا ئەیتوانى مامۆستای وەرزش بیگۆرپی یان یاریکەرى  
زیادەى نەبو .

\* \* \*

لە هەموان سەیرتر ئیمەى سەیرکەر بوین . ئەو کاتە شوینی سەیرکردن  
وہک ئیستا نەبو لە (مەدرەجەوہ) بروانینە گۆرەپانە کە . پىزى پيشەوہ لە

دوای خەتی گۆرەپانە کە وە دائە نیشتن بو ئەو هی کە زو بەهاتایە و جیگە هی بگرتایە ئەو هی دوای ئەوان بەهاتایە ئەبو لە دواو بە پیۆه رابووە ستایە .  
ئەمە لە ئەو هلی یاریە کە وە ئیتر هەر ئەهات و مل دریز ئەکراو ئەهاتنە  
پیشە وە تا وای لی ئەهات سییە کی گۆرەپانە کە نە ئەمایە وە ئیتر ئەو هەر  
ئەبرانە دواو وە ئەهاتنە وە پیشە وە .

لەو سەیرتر ئەو سەیرکەرانی کە تیپە کە یان بە گۆل لە پیشە وە بو  
بە تاییە تی ئەگەر یارییە کە بەرە و کۆتایی برۆشتایە هەر ئەو نەندە تۆپە کە  
بکە و تاییە تە ئاو تە وە واتا دەرە وە هی ساحە کە ئیتر هەلنە ئەدرایە وە ناو وە  
بە لکو هاندەری تیپە کە هی کە گۆلی زۆرتەر بو بو ئەو هی کات بە سەر بجی  
تۆپە کە یان ئەفران و هاندەری تیپی دۆراویش شوینیان ئەکە و تن تا تۆپە کە  
بگێرنە وە ئیتر ئەبو بە شتیکی وا کە لە تۆپینی ئەمریکی بجی! و ابزانم ئەو  
کاتە هیشتان مۆدە هی کاتی لە ناوچو و وە ستانی سەعات لە لایەن  
حە کە مە وە نە زانرابو. ئەقلیش بە وە نە ئەشکا کە تۆپیکیتەر دابە زیننە  
ساحە وە ئەگەر ئەو بکرایە ئەوا ئەو فران فرانە نە ئەبو.

بو میژوی وەرزش لە سلیمانیدا ئەلیم کە لە و زەمانە یەدا پیکە و تم  
نە کردبو شەرپو پیکدان لە بەینی هاندەراندرا پو بدات و وە ک بزانم ئیستاش  
نییە یان زۆر کە مە ئەمە دیاردە یە کی شارستانی بەرزه ئەبی بیپاریزین.  
و تم ئەو کاتە ئەم شارەزایی و تەکنیکە هی ئیستا نەبو ئەو هی هەبو هەر  
لە تۆپە کە هەل دەن و دوری بخەنە وە لە گۆلی خۆیان تەنانەت  
یاریکەرە کانیش ئەو شارەزاییە یان نەبو لە یاساکانی یاریدا بو نمونە من

نەم ئەزانی دزە (تەسەللول) چىيە ئەو كاتە پىيان ئەوت (ئاوسايد بەگ)  
ئەو پرسىيارەم لە ياريكە رىكى ئەو سەردەمە كرد كە ھەلبژاردە بو لە  
وہ لآمدا پىكەنى و وتى: بە خوا منىش ھەر ئەو ھندەى تۆى ئەزانم! .

\* \* \*

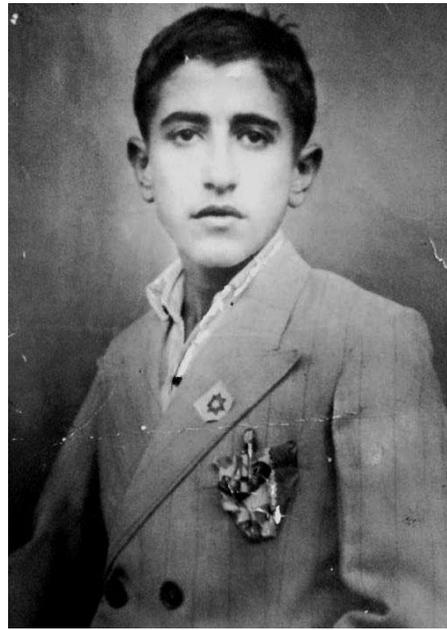
باسكە و بالە و فوتبۆلئىن تەنیا جموجۆلى وەرزشىيى نەبو. جۆرە  
پاكردنكىش ھەبو پىيان ئەوت پاكردنى (زاحى يە).

(زاحى يە) وشە يەكى عەرەبى بو بە مانای دەرەوہى شار چونكە  
پاكردەنەكە لە دەرەوہى شار دەستى پى ئەكردو لە ناو شاردا كۆتايى  
ئەھات. دەرەوہكەش دورپىيانى سلیمانى بەكرەجۆ بو كە ۲۰-۳۰  
مەترىك ئەكەوتە سەرو باخى بەختيارىيەوہ.

لە دەرسى دوھەمدا ئەو ھندەمان زانى مامۆستای زمانى ئىنگلىزى  
(ئىستيفان) ھ ئەفەندى بە شىپزەيى ھاتە ژورەوہكەى ئىمەو بە  
ھەناسە بركۆتوہ بۆ مامۆستا (غانم) افندى گىپرايەوہ كە چۆن لە شويىنى  
چاوہ پروانى گەيشتنى پاكرەكان بوہ لە ناو شاردا لەگەل مامۆستای  
قوتابخانەكانى تردا دىمان وا پاكرەرىك ھەر زۆر پىيش پاكرەكان كەوتوہ  
كراسىكى شىنى لە بەردايە وەك با بەرەو ئەوان دىت. بە (غانم) ھ ئەفەندى  
وت. بلى كى بو؟ وتى كى بو؟ وتى محەمەد كاكە بو!

ئىتر ھەر ئوھندە بلو بوھوھ كە يەكەمى زاحى يە لە مەكتەبى ئىمە  
دەرچوھ بو بە ھاوارو شايى ھەلپەپكئىيەك سەگ ساحىبى خوئى  
نەئەناسىيەوھ .

دەرکەوتنى ئو بەھرەيە لە محمد  
كاكەدا بو بە خىرو بەسەر  
قوتابخانەكەماندا پڑا. چونكە لە  
ئىستىعرانى سالاندا كە ھەمو  
قوتابخانەكان بەشداريان ئەكرد بو  
ھەمو پاكردنەكان كورت و درىژ ھەر  
ئەويان دائەبەزان و لە ھەموشيدا ھەر  
يەكەم ئەبو ھىشتان لە پاكردنى سەد  
مەترى نەھەسابوھوھ بو پىنج سەد  
مەترى بانگ ئەكراو بەو شىوھيە . لە  
ئەنجامدا محمد كاكە لە وەرزشەوھ



محەمد كاكە لە سەردەمى بىرەوھەريەكاندا  
بەرەو ھونەرى شىوھەكارى پۆيشت  
ئىستا مامۆستاي ئو ھونەريە لە قوتابخانەدا ماوھيەكى كەم لەمەو بەر  
پيشانگايەكى كردهوھ .

محمد كاكە، خزمىكى دورم بو، لە گەرەكئىكيشدا بوين و ھەردوكيشمان  
لە قوتابخانەى سەرەتايى ئەيوبييە لە يەك پۇلدا بوين. محمد وەكو بە  
گەرەبى لە دايك بوئى وابو! ئارام، كەمدو پاكوتەمىز دەنگى ھەلنەبرى  
ئو ھەمو سەرکەوتنەى بەدەست ئەھيئا كەچى پوژئىك خو ھەلكيشانىك

يان لوتبه رزيبه كم لى نه دى به راستى له منداليدا و به گه وره بيش نمونه يى بو.

پيش ماوه يه كه له دوره وه ديم نه پويشت. له نه جامى نه خوښى فقه راته وه نه وه نده نوشتا بووه خهريك بو لوتى بدات له زهوى. نه و كوره ي كه راي نه كرد وه كو ته ير نه فرى!  
مادام باسى ئيستيعراز هاته پيشه وه با نه ختيكيش باسى نه و بكه ين چونكه نه و بيش ده ورىكى بالاي هه بو له پرؤسه ي وهرز شدا.

\* \* \*

هه مو ساليك له باران پراندا (ئيستيعراز) نه كرا به كوردى يه عنى پيشاندا ن به به شداربوني هه مو قوتا بخانه كان به سه ره تاي و ناوه ندى و دوانا وه ندى وه به شداريان نه كرد.

له دو شوين نه كرا له ته ياره خانه كه كه ئيستا پيى نه لين گه په كى شوپش (عه قارى) كه متريش له و ته ختاييه ي كه ئيستا پيى نه لين سانه وي سليمانى پيش دروست كردنى له كو تايى چله كان و سه ره تاي په نجا كان.

ياريه هه ره گرنگه كان: پاكردن به هه مو دوريه كانيه وه، بازى پان (يه كه بازو و سى بان) بازى به رزو باز به زانا نه م ناوه له و داره وه هاتوه كه پيى هه نه چن كه له دره ختيكه وه يه پيى نه لين دره ختى زان. هه روه ها گوريسكي شه كى. كورسى كورسى پويشتن به سه ره دست يان دوپشكى و اتا پويشتن به سه ره قاچ و ده ستدا به هه لگه پاوه يى. به ريد هينديك يارى جوملاسيك وه ك بازدان به سه ره كه رداو باز نه ي گراوى. هه لدانى پم و سوقل

(تۆپىكى ئاسنن بو) ھەلدانى قورس كە پانىكى خىر بو لە تەختە يەكى پتە و دروست كرابو دەورە كەى بە ئاسنىكى زەرد پىچرابو. سالىكى كاكم ((صابر بابان)) لە فرىدانى قورسدا بە يەكەم دەرچو ئەو وەك من لاواز نەبو دارو بارى ئەستورو كەلەگەت بو كە بە يانى رۆيشت دايكم پىى وت: سابىر ئەو ەى بچى بۆ ئەم وەرزىش و پىشېركىيانە ئەبى گورچكى پىر بىى واتا تىر خواردنى چەورو باشى خواردبىى. ئەو زەمانە يە باوى قاورمە بو. قاورمەى گۆشت نەك قاورمەى نۆك پايزان دو بەرانيان سەر ئەبىرى و گۆشتە كەيان سور ئەكردە وەو لە كوپەدا ھەلىان ئەگرت و زستان ئەخورا. دايكم ھەر بە قاورمە كە وە نە وەستا ھىناى دو ھىلكەشى بۆ تىجلىقان كە خواردى بە سوعبە تەو ە پىى وت: دە خوام لەو خوايە ئەگەر بىى مەداليا بىيتە وە!

ئەو سەردەمەش وەك ئىستا مەداليا بە موجەسەمى جۆرى يارىيە كەى تىادا بو بۆ نمونە مەداليا كەى كاكم شىو ەى وەرزىكارىكى تىادا بو لە كاتى قورس فرىداندا. ھەمو جارىك كە كاكم ئەيوت: مەداليا م بردۆتە وە دايكم ئەيوت: ھىلكە و قاورمە كەى من بردويتى ە وە كاكم زۆر مەدالياى ھەبو دايكم ئەيوت كە مندالى بو ھەموى ئەكەم بە بىشكەى مندالە كە يە وە شۆر بىتە وەو كە راژەنرا زرينگو ھورى بىى. بەلام ھەموى فەوتا ئەو كاتە بايەخى ئەو جۆرە شتانه وەك ئىستا نە ئەزانرا ئەگىنا ئەو مەداليايانە ئىستا نرخیكى مېژويى گەورەى ئەبو.

دو یاریشيان ئه کرد بۆ جوانی یه کیکیان: یاری سویدی که هر به شداریک دو ئالای پی بو سه وزو سور ئه وی تریان هرهمیان پی ئه وت که چونه سر پشتی یه کتری و جورها شیوه ی جوانیان پیک ئه هینا. یارییه کی تریش هه بو بۆ پیکه نین پییان ئه وت: شه پره توره که که بریتی بو له دیره گیک به سر چالیکدا به به رزی مه تریک راکیشرابو چاله که که قولی دو پی ئه بو پری بو له ئا و دیره که که ش چه ور کرابو بۆ ئه وه ی لوس و خز بی دو یاریکه ر هه مو جار ی ئه چونه سه ری و له سه ر دیره که که دائه نیشتن و قاچیان به ملاو لایدا شوپ ئه کرده وه هه ریه که که شیان توره که یه کیان پی بو که به کائاخنرابو و ئیتر هه ر ئه وه نده فیکه لی ئه درا به توره که که ئه که وتنه گیانی یه کتری و ئه وی بکه وتایه ته خواره وه بۆ ناو ئاوه که دۆرابو. ئینجا خو شیییه که ی له چیدا بو؟ هی وا هه بو که سواری دیره که که ئه بو له بهر ئه وه ی لوس بو هیشتا فیکه لی نه درابو تا شه پره توره که که ده ست پی بکا ئه که وته ناو ئاوه که وه یان توره که ی راست ئه کرده وه که بیسه ره وینیتته ئه ویتر خو ی لاسه نگ ئه بو ئه که وته چاله ئاوه که ی ژیری و خه لکه که پی ی پیئه که نی و جورها پیشبرکیی تر وه ک هیلکه و که وچک ئه میان هیلکه یه کیان ئه کولان و ئه یانخسته ناو که وچکیکی چیشته وه به دهم ئه یانگرت و ئیتر رایان ئه کرد ئه گه ر هیلکه که که بکه وتایه دۆرابو بیت و ئه گه ر پیش هه موان بگه یشتیتایه و نه ته هیشتایه هیلکه که که ش بکه وی ئه وه یه که م بویت. هه روه ها راکردنی ناو گونیه: گونیه که تا پشتینه هه لئه کرا و ئیتر رایان ئه کرد هه بو به بازدان هه بو به پراکردن به لام زۆربه یان ئه که وتن.

ھەر لەو یارییە دڵخۆشکەرانی: جیل لەبەر کردن بو. جلەکان ھەموی لە  
 یەك بون ئازا ئەو بو کە لە پێش ھەمواندا جلەکانی بدۆزیتەووە لەبەری  
 بکات. ئەو ھەمی کە ئیشەکە ی دژوار ئەکرد ئەو بو کە یاریکەرە کە ئەیزانی  
 پارچە جلەکە ھەمی ئەو نییە ھەتا دەست ئەیتوانی توری ئەدا!  
 یارییەکی تریش ھەبو ھەر بۆ پیکەنین ئەو بو کە بە دەم لە ناو  
 تەشتیک ئارددا پارە بدۆزیتەو! ئەو ھەمی ئەکرد کە ھەمو دەموچاوی ببی  
 بە ئاردو ھەر کونی چاوی بەدەرەو ھەمی و خەلکە کە پیکەنی.  
 ئەو ھەمی شایەنی باسە دەربارە ی ئیستیعراز لەبەر ئەو ھەمی  
 (مەعەسکەر) یکی ھەمیشەیی ھەبو لە سلیمیندا ئەوانیش ھیندیک جار  
 ئیستیعرازیان ئەکرد ئەوان جگە لەو یاریانە ی باسماں کرد ھیندیک  
 جموجۆلی (مەغاویری) واتا (کۆماندوس) یشیان نمایش دەکرد. بەلام  
 جاریکیان یە کە یەکی سوپایی لە بەغدادەو ھەتبون بۆ مەشقی شاخ پییان  
 ئەوت (فرزیات) یە کە نمایشی ئەسپسواریانکرد لە ئیستیعرازە کە دا ھەرگیز  
 لەو ھەمی پێش نەمدیو لەوانە یاری (ھۆکی) بە سواری ئەسپەو ھەمی.

\* \* \*

با ئیستاش باسی خۆم و ئیستیعرازان بۆ بکەم: ئەو زەمانە یە ھۆی  
 رابواردن زۆر کەم بو. ئەوانە ی ھەبو شاییی و مەلود خویندەو ھەمی خەتەنە  
 سوران و جەژنی نەورۆز و کولە چوارشەمو سەیرانی بە ھارانی قوتابخانەو  
 گوزەر و کاسبکاران بو لە گەل جەژنی قوربان و پەمەزان شەوی بە راتیش

بۆ مندال بۆ ژنى نه گبه تيش ته عزيه و ميواندارى قوبول و له ههفته يه كيشدا دو پوژ سهردانى باخى گشتيش بۆ ئهوان قورغ ئه كرا. چوارشه موانىش ئه چون بۆ سهر شه خص و جومعانىش بۆ سهرقه بران. ئيتر ئه و كاته ئه م سهر به دهره وه يى و سينه ماو شانۆ و ته له فيزيۆن و سه ته لايت و سه يرانى هه فتانه به ئوتومبيللى خويان نه بو. بۆيه پوژانى ئيستيعراز بۆنه يه كى زۆر ده گمه ن بو بۆ پياو و ژن و مندال كه كاتىكى نا ئاسايى له و پوژهدا ببه نه سهر بۆيه ئه گه ر بلّيم زۆربه ي شار ئه چون درۆ نيه وه له وانه منى مندال.

له پوژى ئيستيعرازدا ديارده يه كى زۆر سه يرى لى رو ئه دام ئه توانم بلّيم هه مو ساله كانى پيش چونه قوتابخانه ئه ويش سك ئيشه يه كى وا كه هيندك جار نه توانم هه مو ئيستيعرازه كه ببينم و ناچار بم بيمه وه بۆ ماله وه ! . له وانه يه بوتري ئه وه دهرونى بوه به لام نه من ئه يگيرمه وه بۆ زۆر وه ستانم به پيوه و سه رما بونم چونكه جارى وا هه بو بارانىشمان به سه ردا ئه بارى چونكه وه رز به هار بو.

ئه و كاته هيج كه س پيزى مندالى نه ئه گرت وه نه به ته نگيشيه وه بون بۆيه سه ير كه ره گه وه ره كان له پيشه وه بون ئيمه ي منداليش جارى وا هه بو له ناو لنگى ئه وانه وه ئه مانپروانييه يارييه كان ئيتر زۆر جاريش ده رئه كران و قسه ي ناشرينيان پى ئه وتن.

كه چومه قوتابخانه له ئيستيعرازدا به ته واوى وه زعم گوپا، فانيه ي سپى و پانتۆلى كورتى په شم وه رئه گرت وه كه چومه ئه لعابى سويديشه وه دو ئالاي سه ووز سورم وه رگرت ئه و شه وه هه ر خه وم لى

نه كهوت له خوښياندا ده يان چار له ئالاكان ورد ئه بومه وه و پامه وه شاندىن  
و شه وپش له گه ل خوښا خوښا نوانمن وام ئه زانى پاته كهن ئه گه روا نه كه م. بو  
رؤزى ئيستيعرازيش ئيمه يان له پيشه وه دانيشاندا له دلى خوښا وتم:  
ئوخه ي ئه مه منم بهرچاوم ناگيرى و پالم پيوه نانين ئاى كه به ختيار بوم  
و خوښ به شت ئه هاته بهر چاو! .

\* \* \*

به سهير كردنه وه نه وه ستام. له و ته مه نه دا كه ميږد مندا ل له  
پيستته كه ي خوښا جيگه ي نابيتته وه و حه ز به خوښه رخستن ئه كات ويستم  
بجم به وه رزشكارى كى به ناوبانگ به تايبه تى له و سه رده مه دا (ناوه پاستى  
سالة كانى چل) له وه رزش به ولاره هيج مه جاليكى تر نه بو بو ده ركه وتن  
نه نوسين نه هونه ر هيج شتيك هه ر وه رزش بو.

يه كه م تافيكردنه وه م له پاكردندا بو. پاكردنى (زاحى يه) ئه وه ي كه  
وتم له دوريبانه كه ي به كره جووه ده ستى پى ئه كرد بو ناو شار: بالام به رز  
بو لوقم دريژ بو ناوقه د باريك بوم قه له و نه بوم به و پييه بى ئه بو هيج  
نه بو ايه ئه نجاميكي باشم بيتايه به لام ئه و تافيكردنه وه يه پيى سه لماندم  
كه ئه گه ر بو هه مو وه رزشيك بشيم بو پاكردن ناشيم! بو؟ پاكردنه كه بو ي  
ده رخستم كه من عه يبيكي زور گه وره م تيا دايه كه وا بكات نه توانم  
پاكه م! هه ستم پى نه كرد هه تا ماوه يه كى باش پام كرد ئيتير دواى ئه وه  
له پى كه وتم.

وهختى خۆى كه مندال بوم وابزانم له پۆلى دوى سهرهتايى بوم  
 ئيسقانى پانى چهپم توشى سوتانهوه (ئيلتياهاب) بو ماويهك له پيى  
 خستم و دواى ئهوهش هه مو سالك لى هه لئه دامه وه و تا نه يكردايه به  
 دومه ل و نه ته قيايه چاك نه ئه بومه وه . هه ر وا مايه وه هه تا له ساله كانى  
 په نجاكاندا ده رمانى (په نسلين و ستروبتومايسين) دۆزرايه وه ئه وسا ئيتر  
 به ته واوى چاك بوم بابيينه وه سهر پاكردنه كه : به و قاچه ناته واوه وه  
 توانيم بگه مه به ينى شيوى (مسكينان و شيوى قۆريه شكاو) واتا به رده م  
 يانه ي ئه ندازياران ئيتر له وى سهرم كرد قاچى چهپم ئه وه نده ئه يه شى كه  
 نه توانم زياتر له سهرى پاكه م بويه راوه ستام هه تا ئوتومبيلى هه لگرتنى  
 په ككه وتوه كان گه يشتن و سوارى بوم به لى ئوتومبيلكى لورى سهر به تال  
 بو بۆ ئه و مه به سته له دواوه ئه رۆيشته له گه ل دكتورى و موزه ميديكدا بۆ  
 ئه و مه به سته . كه سهرم كرد په ككه وتوى تيا دا نيه كه وا بو من له و  
 پاكردنه دا يه كه م بوم و ئيستا به خۆم ئه زانم چونكه من يه كه مى  
 په ككه وتوه كان بوم . ئه نجامى كى باشه پيا وه هه ر يه كه م بيت ئيتر  
 هه رچۆنىك بى ! .

له تۆپى پيشدا هيج به هره يه كم له خۆمدا شك نه برد ته نيا له گۆلچي تيدا  
 نه بى زۆر ليها تو بوم له گرتنى تۆپه كه دا به لام وه كو وتم ئه و زه مانه يه  
 گۆلچي تى عه يب بو ! له دلى خۆمدا وتم شه رتبى مادام هه ر له گۆلچي تيدا  
 سهر كه وتو بى ئه وه ش نه كه م ! باشه ؟ ئه وه ئه قلى ئه و زه مانه يه م بو  
 ته نانه ت له ماليشه وه له بهر ئه وه ي گۆلچي تيم ئه كرد به سو ك سه يريان  
 ئه كردم ! .

\* \* \*

ئەو كاتەى كە نەچوبومە قوتابخانە يان كە چوبوم ھەمو كاتىك ئەچوم  
بۆ ئەو ياربيانەى كە كاكەم بەشدارى تىادا ئەكرد ئەو كاتە قوتابى ناوہندى  
و دواناوہندى بو. يەككە لەو وەرزشكارانەى كە زۆر سەرنجى پاكيشابوم  
ھاوپپەىكى كاكەم بو كە ئەویش ھەر لە ناوہندى و دواناوہندى بەيەكەوہ  
قوتابى بون پييان ئەوت شىخ رەزاي گولانى: لاويكى بالا بەرز ناوقەد  
بارىك لىھاتو لە يارى باسكەو بالەدا بەلام ئەوہى كە ئەو تىايدا تاك بو  
يارى بازدانى زانا بو واتا ئەوہى كە بە دارەكە بازى ئەدا كە كەس  
نەيئەتوانى شان بەدات لە شانى ئىستەش بە بىرم دى وئەنەيەكى ھەبو لەو  
كاتەدا گىرابو كە بەسەر تەختە رايەل كراوہكەى سەرەوہدا تى ئەپەرى  
بپراتان بى ئەوہندە بەرز بو ئەتوت بالئەدەيە بە ئاسمانەوہ من لەو  
بپروايەدا بوم ئەو شىخ رەزايە ئەگەر بچوايەتە ئولومپياتەوہ بە يەكەم دەر  
ئەچو لە ئەنجامدا كاك شىخ رەزا بو بە معاون ماوہيەكى زۆریش يەككە بو  
لە سەر كرده كانى پيشمەرگە. رۆژ ھاو چو ھەردوكمان يەكمان گرت ئەو  
ئامير ھىزى پيشمەرگە بو لە بەرزنجە منيش حاكم بوم لەوئى بۆ ماوہى  
يەك سال.

ئەو ياربيە زۆر سەرنجى منى پاكيشابو ماوہيەك مەشقم لەسەر كرد  
بەلام ئەوہندە نەبو ئەو كاتە مەشق زۆر نەبو مامۆستاي وەرزش ئەو خۆ  
ھىلاك كردنەى ئىستاي نەبو بۆ پىنگەياندى وەرزشكاران. لەگەل ئەوہشدا

چومە ئىستىعرازەوہ ئەنجامىكى باشم بە دەست ھىنا كە ئەویش پلەى  
دوھەم بو بە لام دلى خوش نہ کردم چونکہ ہەر دو كەس بوین!! . ئەو یتەر  
لە بیرمە كاك سەردار میراز قادر لەم دوایەدا بو بە دكتور لە زانستدا بە لام  
لە چیدا نازانم چونکہ دەمىكە لە سلیمانى دور كە وتۆتەوہ .

\* \* \*

ھەر كۆلم نہدا تا لە ئەنجامدا یەكەمىم بە دەست ھىنا! . ئەو یەكەمىەش  
حەكایەتىكى خوشى ھەيە! چۆن؟ ھەمو ئىستىعرازىك ئەبو پىشپرکىيى  
(سوارچاكى) تىادا بوایە بە لام نہك ئەسپسوارى بەلكو كەرسوارى! ئىتر  
نازانم مەبەست لەو پىشپرکىيە چى بو وابزانم بەخوا ئەویش ھەر بو  
پىكەنن و گالتە جارى بو .

من لە سواری كەردا دەستىكى بالام ھەبو خوا لیخوشبو كاك سابىرى  
قەسابىش دراوسىمان بو كە بە ناوبانگ بو بە سابىرە سورى قەساب .  
مالى كاك سابىر كەرىكیان ھەبو لە قەسابخانەوہ گۆشتیان پى  
ئەھىنايەوہ كەرچى بەقەدەر ھىستىرىك ئەبو كورم ئەو ىست خۆى  
بەسەرەوہ بگرتايە ئەوہ نندە لە رۆشتندا گورج و گۆل و غاردەر بو . بىرم  
كردەوہ من ئەم سوارچاكەو ئەیش ئەو كەرە گورجو گۆلە چالاكە بى، ئىتر  
بىگومان یەكەمى بە دەست ئەھىنم . دواى ئەوہى گەيشتمە ئەو ئەنجامە  
چوم بو مالى كاك سابىر و مەسەلەكەم تىگەياند ئەویش وتى: ھەر تۆو كەر  
ئەوہ ھەر ھەمىتى نىيە، بەسەر چاوكەى وىستت وەرە ببىە . ئىتر ھەر  
ئەوہ بو لە خوشیدا بال نہگرم .

پوڙي ئىستيعرازه كه شاگردىكى كاك ساپىرم له گهل كه ره كه دا برد كه له تەياره خانه كه بو (واتا گه پره كى عه قارى ئىستا) له دهره وه له پشت قوتابى قوتابخانه كه ى خو مانه وه رامگرت.

ئەو كاتە لە ناوەندیی بوم كە سەرمان هاتە سەرۆمىكرو فونە كە بلأوى كرده وه با كه رسواره كان بینه ناو ساحه (گۆره پان) ه كه وه خیرا درم دا به قوتابییە كان بو ئەوه ى بچم كه ره كه بئیمه ناوه وه سه یرم كرد نه شاگرد ماوه نه كه ر! نازانم كى بو پى و تم: كه ره كه ى ان برده وه بو قه سابخانه بو ئەوه ى گوشتى لى باركه ن بو دوكان كه ئەو خه به ره جگه ر بپرم بیست هه ر وه كو كوتە كىك بده ى به سه رما ئەوه نده كاس بوم.

له نزیكه وه كورپىكى (۱۰-۱۲) سال به دیار كه رىكى لاوازه وه راوه ستابو هه ردوكیان زور خه مبار ئەهاتنه به ر چاو. كه ره كه له بریتى ره شمه بویمباخىكى كۆنیان كرده بوه ملی بو ئەوه ى پى پاكیشن. له كورپه كه م پرسى: ئەو كه ره چیه ؟ وتى: هیناومه بو موسابه قه به لام پى پى رازى نه بون! وتم ئەگه ر من پى رازى بيم ئەمده یتى؟ وتى: ئا.

به هاوړیكانم وت: به قوربانانم به ئەم كه ره م بو بكه نه ساحه كه وه وتیان فریا ناكه وین ئەوان وا له سه ر هیلى پاكردن.

—ئیه بمكنه ساحه كه وه كه دیمیان له سه رم پائه وه ستن.

به هه زار جره جر كه ره ى ان كرده ساحه كه وه چونكه مانى گرتبو. وه ك بوى چوم كه منیان دى وتیان راوه ستن وا دیاره (كه رىك) ماوه!

قوتابییە كان تا راده ى هك توانیان بینه ساحه كه وه ئیتر ئەبو خو م به و ئەركه گرانه هه لسم به تاییه تی جوتە شى ئەهاویشت. بویه ئەبو له كاتىكدا

که لئی ئه خوړم خوښم له جوته کانی بپاريزم هرچونیک بو گه ياندمه  
ناوه پراستی ساحه که بهرام بهر به موه سهریف و اتا پاريزگارو کاربه دهستان  
که له سهر کورسی دانیشتون و له بهر ده ميشياندا چه ند ميژيکیان دابوه  
دهم يهک و کاس و مه دالياکانی له سهر دانرابو.

مانگرتنی که ره که و جوته هاویشتنی و چاو قایمی من و سور بونم  
له سهر گه يانندی که ره که بو سهر هیلی ده ستپیکردن له سهر تادا مایه ی  
پیکه نینی دانیشتون بو به لام نه ونده ی نه خایاند که بو به ئی عجاب و  
چه پله لیدان بویه من له و کاتهدا وازم له که ره که هیئاو پوم کرده  
دانیشتون و ده ستم خسته سهر سنگم و بویان نوشتامه وه وهک پیزانین.  
له و سهر ده مه دا هه مو میرد مندالیک نه وه ی لی چاوه پروان نه نه کرا.

نه و چه پله یه وای له سهر په رشتیاری ئیستیعرازه که کرد که بیین بو  
یارمه تیم و بتوانم به هه مومان که ریکی مانگرتو بخه یینه سهر هیلی غاردان.  
هه مو سواری که ره کانمان بوین ناماده بو ده رچون.

حه که مه که ده مانچه ی ته قاند، هه مو که ره کان ده ستیان کرد به جولان  
هه بو به رویشتن یان لوقه تیا ياندا بو به غار ته نیا نه وه ی من نه بی له  
جیی خوی چه قیبو جولای نه نه کرد. هه رچه نده له قه م نه دا به قه برغه یدا  
بی سود بو.

گویم لی بو سه یرکه ران نه ياندا یه هاره ی پیکه نین! له دواییدا زانیم  
نه وه له نه جامی نه وه وه بو که هیندی که له که رسواره کان نه که وتنه  
خواره وه له که ره کان یان له کاتیکدا که هیندی که که رنزیک بونه وه له هیلی  
کوٹایی و دانیشتون ده ستیان کرد به چه پله لیدان. نازانم نه م هاره ی

چەپلەيە چ كاريگه ريبه كي هەبو لەسەر كەرەكەي من؟ ئەوئەندە ئەزانم بە  
بيستنى چەپلەكە هەلتيزان چۆن هەلتيزانك وەكو ئەسپى رايىزىس بە  
رادەيەك زۆر بە زەحمەت ئەمتوانى خۆمى بەسەرەو بەگرم. لەبەر ئەوئە  
سەيركەرانى ئەملای دانىشتوانەكان هاتبونە پيشەو بەسەرەو كەرەكە و ايزانى ئەو  
كۆلانەو ئەتوانى ليوەي پرواتە دەرەو بەلام پو بە پوى دانىشتوانەكان و  
مىزەكان بوەو و پىزى پيشەو هەمو هەلسانە سەر پىي و هاواريان  
ئەكرد هۆش، هۆش، هۆش باش بو كەرەكە خۆي گرتەو هەرچى مىزو  
مودالياو كاسەكانە هەبون نەبىردن بە ئاسماندا.

كەرەكەم ئەوئەندەي ترههژا. باش بو كە وەچەرخايەو لەگەل  
كەرەكانى تردا بەرەو هيللى كۆتايى غارى دا. غاردانەكەي ئەوئەندە تىژبو  
وامئەزانى كەرەكانى تر بو دواوہ رائەكەن يان هەر دار عەلەمى  
گۆرەپانەكە بو بەلامدا فرتەي ئەكرد، من هەميشە لە پاشو پيشدا بوم  
بەسەر پشتى كەرەكەو جارى وا هەبو ئەگەيشتمە سەر مىلى وردە وردە  
خۆم ئەهينايەو بو دواوہ. چونكە كەرەكە لاواز بو ئيسقانى بربراگەي  
پشتى زۆر تىژبو بە زەحمەت خۆم بەسەرەو ئەگرت بۆيە ئەبو خۆم  
بخەو سەر كلۆتى چونكە تەخت بو مەترسى لار بونەو كەوتن كەمتر  
بو.

لە كۆتايدا پوبە پوى چەند سەرپەرشتيارك بومەو ئەوئەندەم زانى  
يەككيان باوہشى كرد بە مىلى كەرەكەمدا وتى: ئەو من يەكەمەكەم  
گرت!!!

من ئیستا بیر ئەکه مه وه له خۆم ئەپرسم ئایا که ره که یه که م بو یان  
من؟ بیگومان که ره که که چی مه دالیا کرایه ملی من و ئەویش هه  
بۆیمباخه کۆنه که ی له ملدا مایه وه به لئ هه میشه که ره له ولاتی ئیمه دا ئاوا  
به ش خوراوه پیشینان راستیان وتوه که ئەلین ((که ره ئەیکات و گا  
ئە یخوات)) هیوادارم که حیزبی که ره ان بتوانی وا بکات که که ره بیکات و  
هه ره که ریش بیخوات.

### ۳- کۆمەلى ھونەرە جوانەکان

بۆ پشوی نیوہی سالی (۱۹۵۶) ھاتبومەوہ بۆ سلیمانی ئەو کاتە دوا سالی خویندەم بو لە کۆلیجی یاسای بەغداد.

کاکم ئەندازیار (صابر بابان) پیی وتم: شانۆگەرییەك ھەییە لەسەر شانۆی ھۆلی دوا ناوہندی سلیمانی با بچین ببینین.

شانۆگەرییەكە لە نوسینی نوسەری فەرەنسی بە ناوانگ (مۆلییر) بو، مامۆستای بلیمەت (رەفیق چالاک) وەرگیڤرابوہ سەر کوردی و بەرگیکی کوردی وای بە بەردا کردبو وات ئەزانی دەقیکی خۆمالییە.

ئەو ئەکتەرانیە کە لە بیرم ماون مامۆستا رەفیق بولە دەوری (میرزا محمود) دا، نوری وەشتی لە دەوری کورەكەیدا، تەھا خەلیل لە دەوری باجی ئایشیدا ئیتر ئەوانیکەم بیر نەماوہ.

لە دەقی فەرەنسیەكەیدا ھەر پیسكەییە بەلام مامۆستا رەفیق تەریپریكیشی خستبوہ سەر واتا کردبوی بە پیسكەیی



رەفیق چالاک

تەرىپىر.

ھەرچەندە مامۇستا دەستىكى بالاي ھەبو لە كوردى رەسەندا بەلام  
لەم تەرىپىرەدا ھەلە بوە .

(تەرىپىر) بەو ئافرەتانه ئەلەين كە چونەتە سالەو بەلام تا پادەيەك  
جوانى و تەروبرىان تىادا ماوہ راست ئەوہ بو كە بوترى پيسكەى دلتەر  
چونكە ھەرچەندە مىرزا محمود چوبوہ تەمەنەوہ بەلام لە چىرۆكەكەدا  
ھەر بىرى لاي ژنھىنان بو .

ماوہى پيشاندانى شاتۆگەرىيەكە تەواو بوبو، ئەوہى ئەو ئىوارەيە  
ئىمە بوى چوین بە تايبەتى بو خوالىخوشبو وەزىرى داخيلیە سەعيد

قەزاز نەمەيش ئەكرا، بوىە كە ئىمە  
چوینە ژورەوہ داواى بيتاقەيان لى  
نەكردىن و ھەمو ئەو كەسانەى كە  
لە ھۆلەكەدا بون لە بيست كەس  
تەننەئەپەرىن .



سەعيد قەزاز

سەعيد قەزاز لە ريزى پيشەوہ  
دانىشتبو و عومەر عەلەيش لە  
تەنیشتييەوہ بو كە پارىزگارى  
سليمانى بو ئەو كاتە بە  
پارىزگارىان ئەوت موتەصەريف بە  
عەرەبى .

بۆ يەكەم چار بو كە دەقى بېگانە بەرگى كوردى بە بەردا بكرى، بە  
گفتوگو كوردىيەكى رەسەنى سەر زمانى خەلكى نەوھى پېش ئىمە واتا  
زەمانى سەعيد قەزاز.

وہ لە بەر ئەوہ چىرۆكەكەش كۆمىدى بو بۆيە نە سەعيد قەزاز نە ئىمە  
لە پىكە نىندا دە ممان لىك نە ئەنا.

خوالىخۇشبو شانۆكار نورى وەشتى كە وەكو قوتابى مامۆستا چالاک  
بو، بۆى گىرامەوہ وتى: دواى تەواو بونى شانۆگەرييەكە سەعيد قەزاز  
نە پۆيشت تا ئىمەش هاتىنە ھۆلەكەوہ و زۆر پىرۆزبایى لىكردين و پىى  
وتىن: چى بە من ئەكرىت تا بۆتانی بکەم مامۆستا رەفيق وتى: ئەمانەوئى  
كۆمەلەيەكى ھونەرىيى باوہر پىكرامان ھەبى.

وتى: زۆر باشە، بەلام ئەبى زوئەوہ بکەن چونكە وەزارەت ئەگۆرئى و  
لەوانەيە من تيايدا نەبم لە بەر ئەوہ پەيرەو پىرۆگرامەكە بە زوتىرین كات  
ئامادە بکەن تا من لە وەزارەتدام بۆ ئەوہى موافەقەتتان بۆ بکەم.

مامۆستا وەشتى لەسەرى پۆيشتو وتى: ھەر ئەو شەوہ من و چالاک  
نەنوستىن تا بەيانى، كە رۆژ بۆوہ پەيرەو و پىرۆگرامەكەمان ئامادە كىردو  
گەياندمانە كاك سەعيد خۆى بەر لەوہى بگەپتەوہ بۆ بەغدا و ئەويش  
پياوانە بەلئىنەكەى خۆى بىردە سەرو دواى ھەفتەيەك ئىجازەكەى دەركىرد  
و بەم جۆرە كۆمەلى ھونەرە جوانەكانى كورد لە سلېمانى لە داىك بو.

لە ھاوینى ھەر ئەو سالەدا (۱۹۵۶) لە باخى مىللى ئىوارەيەك  
ئاهەنگىك گىردرا تيايدا مامۆستا رەفيق چالاک وتارىكى خویندەوہ بەو  
بۆنەيەوہ كە چۆن دنيا شانۆيەكى گەورەيە و خالقى ئەعزەمىش دەرھینەر

ئىتر ئەو وتارو پەخشانانە ھەر لە خۆى ئەھات و وابزانم د.نسرین فەخريش  
وتارىكى ھەبو و ھەر لەویدا ھەلبژاردن كراو مامۆستا چالاک ھەلبژىردرا بە  
سەرۆك و كۆمەل چالاكیە ھونەرییەكانى دەست پىكرد.

ئامانجى كۆمەل تەنیا ھەر بۆ گەشەكردنى شاتق نەبو، بەلكو بۆ  
ھونەرى مۆسیقاو شیۆەكارىش بو، بەلام لەبەر ئەوھى لاوھكانمان زۆرتەر  
رنوى تەمسىل بون و زۆربەى كادىرەكانىشمان ھەر لەو ھونەرەدا بو، بۆیە  
موركى شائۆى گرتبۆھ خۆى.

وھك ئامازەم پىكرد دو ھونەرەندەمان دەستىكى بالايان ھەبو لە  
بەدیھىنانى ئەو كۆمەلەداو ئەگەر ئەو دوانە نەبونایە ئەو كۆمەلە ئەگەر  
ھەر داشبەمەزرايە ئەوا وا زو دانەئەمەزرا، ئەو دوانەش خوالیخۆشبوان  
رەفیق چالاک و نورى وەشتى بون.

ئىمە قەرزاربارى ئەو دو ھونەرەندەین كە توانیان جولاندنەوھى  
ھونەرى شائۆيمان لە پەراگەندەبىيەو ەبگۆيزنەو ەبۆ شیۆەى دامەزراوئىكى  
ھونەرى رەسمى ناسراوى ھەمیشەيى كە ئەوانەش گۆرانیكى زۆر گرنگ بو  
لە كاروانى ھونەرىماندا ھەرچەندە كۆمەل دواى شۆپشى ((١١))ى ئەیلول  
لە چالاکى كەوت بەلام لە دواى بەيانى (١١)ى ئازارى سالى ١٩٧٠  
زىندو كرايەو ەو ەمو ئەو تىپ و كۆمەلە ھونەریانەى كە لەم دوايىدا  
دامەزران زادەى ئەو رىچكەيە بو كە ئەو كۆمەلە شكاندى.

زۆر بە سەرۆكايەتى مامۆستا چالاکدا تىنەپەرى كە كۆمەل كەوتە  
گىژاوەو ە ئەویش بەھۆى شۆپشى (١٤)ى گەلاويزەو ە بو كە لە سالى  
١٩٥٨دا رویدا ئەو گىژاوەش بەم شیۆەيەى خوارەو ە بو:

له سه‌رده‌می فه‌رمانه‌وایی پاشه‌یه‌تیدا حیزیی پارتی دیموکراتی کوردستان و حیزیی شیوعی به نه‌ئینی کاریان ئه‌کرد بۆیه هه‌میشه ده‌ستدپێژیان ئه‌کرایه سه‌ر، به‌لام به هاتنی شوپرسی (٤١)ی گه‌لاویژ ئیتر توانیان به ئاشکرا کار بکه‌ن.

ئهم دو حیزیه له کوردستاندا هه‌میشه له به‌ریه‌ره‌کانیدا بون بۆ پراکیشانی جه‌ماوه‌ر و ده‌ست به‌سه‌را گرتنی پیکه‌راوه میلیه‌کان و له‌وانه کۆمه‌لی هونه‌ره جوانه‌کان جا ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر پیکه‌راوه میلیه‌کان ئه‌و به‌ریه‌ره‌کانیه توند وتیژه نه‌بوی چونکه هه‌ر حیزیه پیکه‌راوی تایه‌تی خۆی هه‌بو وه‌ك قوتابیان و لاوان و ئافره‌تان و مامۆستایان و هتد، به‌لام چونکه کۆمه‌ل نه‌ ئه‌کرا به دو که‌رته‌وه و نه یه‌کیکی تری وه‌کو ئه‌و دائه‌مه‌زرا بۆیه ئه‌بو حیزییکیان ده‌ستی به‌سه‌ردا بگرتایه بۆیه به‌ریه‌ره‌کانی له‌سه‌ر کۆمه‌ل گه‌یشتبوه پوپه.

ئوه‌ی که له‌و ماوه‌یه‌دا سه‌ری کۆمه‌لی بدایه ئه‌یدی ئه‌و که‌سانه‌ی که خه‌ریکی پیکه‌وتن بون بۆ هه‌لبژاردنی ده‌سته‌ی به‌رپوه‌به‌ریک که هه‌ردو حیزیه‌که لی‌ی پازی بن زۆربه‌یان ئه‌گه‌ر نه‌لیم هه‌مویان سیاسی بون نه‌ك هونه‌رمه‌ند وه ئه‌گه‌ر هیندیکیان نوسینیشیان بوییت هه‌رگیز له به‌ره‌میکی شانۆییدا به‌شدارییان نه‌کردبو.

چه‌ند جارێك هه‌لبژاردن کراو هه‌لوه‌شایه‌وه و هیندیك جاریش لی‌ك هه‌لئه‌به‌زینه‌وه من و زۆربه‌ی هونه‌رمه‌نده پیشه‌یه‌یه‌کان به‌شدارێ ئه‌و زورانبازیه‌مان نه‌کرد، ئیمه سه‌یرکه‌ر بوین چونکه ئه‌مانزانی هه‌رچ لایه‌کیان سه‌رکه‌ون هونه‌رو کۆمه‌ل هه‌ر دۆراو ئه‌بییت. چونکه دُنیا بوین که ئه‌وانه‌ی

كارگيرى كۆمەل ئەگرىنە دەست لە باتى ھونەرمەندەكان ئەوانە ئەبن كە خەرىكى سىياسەتن نەك ھونەر وە ئەمانە بە واتا سىياسىيەكان -تواناۋ خولياۋ كېشى ھونەرمەندەكانيان نىيە بۇ ھىنانە دى ئامانجە ھونەرىيەكانى كۆمەل ئەمە جگە لەوھى كە بەسەر كەوتنى لايەكيان ھەرچى ھونەرمەندانى سەر بە و حىزبەى ترىانە خۇيان لە كۆمەل ئەكىشەنەوہ .

ئىتر ھەر ئەوئەندە دەستە و تاقم كەوتە ناو ئەم جۆرە دەزگايانەوہ ئەبىت لەباتى ئەوھى دەورو كارو فرمان لەسەر بنچىنەى شارەزايى و لىھاتويى دابەش بكرىت ئەبىت ئەوسا لەسەر حسابى دەستەوبەرە بىت .

خۆ رەنگ نىيە بى دلى يەككە بكرىت ئىتر نالىت لەبەر ناتوانايىم بوہ ئەلىت ئەوہ من سەر بە فلان بەرەم بۇيە خراومەتە پشت گوى و دەيان تەنگ و چەلەمەى تر كە لە ئەنجامدا ئەبنە ھۆى دارزاندى ئەو دامەزراوہيە نەيسا لە ئەنجامدا كۆمەل كەوتە ژىر دەستى شىوعىيەكان و سەرۆكايەتى سىپردرا بە مامۇستا گۆران .

ئەو -واتا گۆران- شاعىرىكى ھەتا بلىت ھەلكەوتو بو، بەلام ھونەرمەند نەبو ئەمە جگە لەوھى ئەوئەندە ئەو كاتە چوبوہ تەمەنەوہ كە لە توانايدا نەبو بە ئەركى كۆمەللىكى وا ھەلسىت وە لەبەر ئەوھى دەستەى بەرپۆوہ بەرەش لەسەر بنچىنەيەكى ھونەرى ھەلنەبژىردراۋ بون بۇيە كۆمەل بە تەواۋى لە جموجۆلى ھونەرى كەوت .

ئەوہ بو بە ھۆى ئەوھى كە ھونەرمەندەكانى سەر بە پارتى تىپىك لە دەرەوھى كۆمەل پىك بەينن بۇ تەمسىل كردن و ئەوھى شايانى باسە

ھونەر مەندەكانى سەر بە شىوعىيەكانىش دىسان لە دەرەوھى كۆمەل  
شانتۆگەريان پېشكەش ئەكرد واتا كۆمەل دەستەوستان بو لە پېك ھىنانى  
تەنانت تىپىكى تەمسىلىدا با سەر بە شىوعىيەكانىش بوایە .

لە ئەنجامدا بارەگای كۆمەلەش كرا بە نىشتەجىي ئاشتىخوازن چونكە  
گۆران سەرۆكى ئەو پېكخراوھ بو لە سلىمانى و تەنانت ئەو قەتەيەش  
داگىرا كە بە پېش بارەگاكەوھ بو ناوى كۆمەلى لى نوسرابو و ئاشتىخوازن  
لە جىگەى ھەلئاسرا .

ھەر وەك باوھ وەزارەتى ناوخۆ ھەمو سالىك لە جموجۆلى كۆمەلەكانى  
ئەكۆلئىتەوھ تا بزائى بەو جموجولانە ھەلئەستن كە بۆى دامەزراون يان نا؟  
وھ ئەگەر ھەر كۆمەلەك وەستابو ئەوا دايئەخات .

بۆ ئەو مەبەستە وەزارەتى ناوبراو نامەيەك ئەنئىرئىت بۆ كۆمەل و داواى  
لى ئەكات كە بۆى بنوسئىت چى گورج و گۆلى بوھ لەو ماوھىيەدا، كۆمەل  
ئەگەر بە پاستى وەلامى وەزارەتى بدايەتەوھ و بۆى بنوسىايە كە لەو  
ماوھىيەدا ھىچ بەرھەمئىكى نەبوھ ئەوا دائئەخرا .

وا ديار بو مامۆستا گۆران بە خۆى پەوا نەدبىو كە تاقانە دامەزراوئىكى  
ھونەرى كورد لەسەر دەستى ئەودا كفن و دفن بكرئىت بۆيە بانگەوازئىكى  
بۆ ھەمو ھونەر مەندان بلأو كرددەوھ كە ھەمو كۆ ببىنەوھ و كۆمەل لەو تەنگ  
و چەلەمەيە پزگار بكەين كە تئى كەوتوھ .

بئى گومان ئەوانەى كە بە دەنگ ئەو بانگەوازەوھ ھاتن ئەوانەى تيا  
نەبو كە سالىك لەوھ و پېش ئەيانويست دەست بەسەر كۆمەلدا بگرن و

بویون به دستهی به‌رئوبه‌ر به‌لکو ئه‌وانه بون که هه‌میشه هه‌ر خه‌ریکی هونه‌ر بون و له‌وانه‌ش من.

مامۆستا گۆران له‌و کۆبونه‌وه‌یه‌دا باسی ئه‌وه‌ی کرد که چۆن کۆمه‌ل له‌ ماوه‌ی سه‌رۆکایه‌تی ئه‌ودا هه‌یچ به‌ره‌مه‌میکی نه‌بوه‌ وه‌ ئه‌گه‌ر وه‌زاره‌تی ناوخۆ ئه‌وه‌ بزانی‌ت دایه‌خات بۆیه‌ ئه‌بی‌ت به‌ هه‌ر نرخیک بی‌ت کۆمه‌له‌که‌ بپاریزین له‌ نه‌مان وه‌ هه‌ر ئه‌و بو که پێی نیشاندا‌ین بۆ چۆنی‌تی چاره‌سه‌ر کردنی ئه‌و باره‌ نا‌ه‌مواره‌ به‌وه‌ی که به‌ی‌نین به‌ره‌می ئه‌و دو‌تیپه‌ی که باسم کردن و له‌ ده‌ره‌وه‌ی کۆمه‌ل دامه‌زرا‌بون بکه‌ین به‌ به‌ره‌می کۆمه‌ل وه‌ پێی را‌گه‌یان‌دین که نه‌ ئه‌و وه‌ نه‌ ده‌سته‌ی به‌رئوبه‌ر نیازیان نییه‌ خۆیان هه‌لبژێرنه‌وه‌ وه‌ دا‌وای لێ کردین که ده‌نگ بۆ ئه‌وانه‌ بده‌ین که لێیان را‌ئه‌بینین بۆ ئه‌وه‌ی حساب بۆ حه‌زی سیاسیان بکه‌ین و باره‌گا‌که‌شتان بۆ چۆل ئه‌که‌ین.

ئیمه‌ش د‌وای ئه‌وه‌ی به‌و پێیه‌ی مامۆستا گۆران بۆی دان‌این وه‌لامی وه‌زاره‌تی نا‌وبرا‌ومان دایه‌وه‌ و ئینجا ده‌ستمان کرد به‌ هه‌لبژاردنی ده‌سته‌ی به‌رئوبه‌ر و له‌ ئه‌نجامدا من کرام به‌ سه‌رۆک چونکه‌ هه‌مو ئه‌یانزانی که من بی‌لایه‌نم وه‌ یان به‌ لای که‌مه‌وه‌ د‌نیا بون له‌وه‌ی که بر‌وای من له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا نییه‌ که ئه‌م جو‌ره‌ کۆمه‌لانه‌ بگ‌لێنرین له‌ گ‌یژا‌وی سیاسیه‌وه‌ ئه‌گینا له‌ نا‌و ئه‌چن یان به‌ لای که‌مه‌وه‌ ناتوانن به‌ چاکی ئاما‌نجه‌کانی به‌ی‌نینه‌ دی هه‌ر وه‌ک به‌ تا‌قیکردنه‌وه‌ی ئه‌و ماوه‌یه‌دا بۆ هه‌موان پون بو‌ه‌وه‌.

له‌ سه‌رۆکایه‌تی مندا چیمان کرد؟

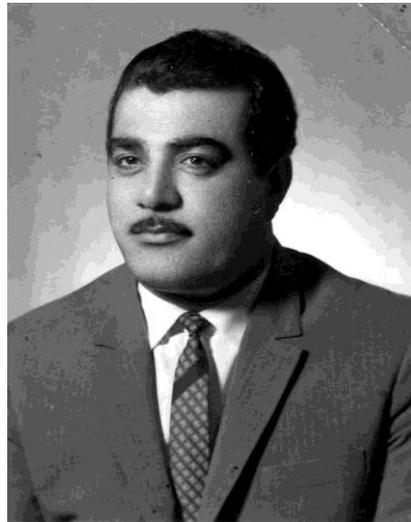
نوخشەى بەرھەمەکانمان چىرۆكىكى شانۆيى بو كە من لە چىرۆكىكى  
 عەرەبى كورتەو گۆرپبوم و ئامادەم كردبو بۆ شانۆ لە نوسىنى  
 چىرۆكنوسى ميسرى ((توفيق الحكيم)) و لە دوايشدا خرايە سەر  
 تەلەفیزیۆن بە ناوى ((تاوانىك لە ئاسماندا))<sup>۱</sup>.  
 ئامادەکردن بۆ شانۆ بریتىيە لە گۆرپىنى ئەو بىرەى كە لە چىرۆكەكەدا  
 ھەيە ئىتر چىرۆكى كورت بىت يان پۆمان بۆ شۆيەى شانۆيى واتا  
 دەرپىنى بىرى چىرۆكەكە بە گفتوگۆو روداو.  
 جارىكى لەم دوايىدا چىرۆكىكى تەلەفزیۆنىم دى كە لە پۆمانىكەو  
 ئامادە كرابو سەيرم كرد ئامادەكەر زۆر خۆى بەستووتەو بە دەقەكەو  
 كە لىم پرسى بۆ وای كردووتى: چى بكەم لەو روداوانە زياتر لە  
 چىرۆكەكەدا نەبو.

---

<sup>۱</sup> ناوى ئەو چىرۆكە بە عەرەبى ((و اخيراً اعترف القاتل)) بو و بە ھەمان ناو ھو ئەو كاتە واتا  
 ((لە ئەنجامدا تاوانكار دان بە تاوانەكەيدا ئەنیت)) پيشكەش كرا. دەورە سەرھەككەكانى ئەم  
 ھونەرەندانە ئەيانبىنى: سەرۆكى دادگا: دەرياویش ميشو توما. داواكارى گشتى: كاوہ احمد  
 ميرزا، پاريزەر: نورى وەشتى گومانلىكراو: شىخ اسماعيل بەرزنجى، فرۆكەوان: كمال قادر.  
 ئەم چىرۆكە لە ساڵى ۱۹۷۰دا خرايە سەر تەلەفزیۆن وەك وتم لە ژێر ناوى (تاوانىك لە  
 ئاسماندا) ئەمجارەيان مومەسەيلەكان گۆرپبون: لە دەورى سەرۆكى دادگا (محمد صديق  
 محمود) ئەندامىكى دادگا (ئەحمەد سالار) فرۆكەوان (رەئوف يەحيا) داواكارى گشتى (نورى  
 وەشتى) شايبەت (مصطفى ئەحمەد) پاريزەر (طەھا بابان) گومانلىكراو (نەزاد مەجيد).

وا دیار بو به لای ئه وه وه نه ئه بو له چیرۆکه که لا بدهیت به لام له راستیدا وا نییه وه ئاماده کهر تا رادهیه کی زۆر سه رهسته له دهستکاری چیرۆکه که دا که وا بکات بیری چیرۆکه که به چاکی بچه سپینیت و ئاشکرای بکات لای بینهران وه بو ئه وه مه بهسته ئه توانیت روداو دروست بکات، گفتوگو ته نانهت که سانیکیش دا بنیت که له چیرۆکه که دا نه بوین ههروه ها

روداوی چیرۆکه که پاش و پیش بخات یان هیندیکی لی فری بدات به کورتی ئاماده کهر ئه بیته به نوسه ریکی دوه می چیرۆکه که ئه گینا چون چیرۆکی کورت که خویندنه وهی له چه ند ده قیقه یه که زیاتر ناخایه نیت ئه توانیت بکریته به شانۆگه ری چه ند سه عاتی؟ ده رهینه ری چیرۆکه که ش دیسان هه ر من بوم.



نوری وهشتی

من وه کو له مه وه بهر چه ند جاریک وتومه شاره زایی زانیاریم نییه له هونه رهکانی شانۆدا وه ئه وهی که به دهستم هیناوه له ئه نجامی سه رنجکارییه وه بوه بیگومان شاره زاییه کی وا بهس نه بو. به لام بو ئه وه کاته که هیشتان ده رچوی ده زگا هونه رییه کانمان پی نه گه یشتبون وه ئه بو له هه ر شیوه یه که دا بوایه تا قی کردنه وهی هونه ریشمان نه وه ستایه تا بتوانین سه رنجی نه وهی دوا ی خۆمان بو ئه وه

هونەرە پراکیشین بۆیە بونی ئیمە مانان بەو شارەزاییە کە مەشەو لە  
نەبونمان هەرچۆنیک بێت هەر باشتر بو.

### هیندیك تەنگ و چەلمەى ئەو سەردەمەمان

گەورەترین تەنگ و چەلمەى دەرهینەرى ئەو سەردەمەو  
هەلسورپینەرانی شانۆ لە دامرکاندى نوینەرەکاندا بو.

لەبەر ئەوەى ئیمە پابردویەکی ئەوتۆمان نەبو لەو هونەرەدا زۆربەى  
هونەرەندەکانمان ئەو پیزو پەوشتەى هونەرەندى میللەتانی تریان نەبو  
بۆ پیشەکەیان جارى گفتوگۆ وەك پيويست بۆ لەبەر نەئەکرا. لە  
ئامادەبونی پرۆقەدا دوا ئەکەوتن یان نەئەهاتن کە مەرگۆپراپەلى دەرهینەر  
بون لە جولاندنەو وەو چۆنیتی دەربزینی گفتوگۆ ئەداو ئەگەر لە  
پرۆقەشدا بیکردایە هیندیك جار لە شانۆکە لە شەوانی پیشانداندا بەو  
شیوہیەى ئەکرد کە بە لای خۆیەو پەسەند بو یان قسەى تری ئەخستە  
سەر من بە دورى نازانم کە ئەو دیاردەیه لە برۆای نوینەرەکەو هاتبى کە  
بۆ بە قسەى دەرهینەریکی بى برۆانامە بکات کە دور نییە لەو زیاترى لى  
بزانیت.

ئیتەر ئەو لە شەوانی پیشانداندا بزىوى پشت پەردەو زرمەلیو و  
قروهور و زۆر جار لیکدان و خو نەتەتوانى بە نوینەرکە بلیت بەرى  
چاوت کلی پیوہیە ئیتەر خوئى ئەتۆراند چونکە ئەیزانى وا پەردە  
ئەکریتەو و ناچارین مەرایى بکەین و لى بپارینەو.

هينديك جاريش هولييان ئادا كه نوينه ره كان له كاتي دهور بينيندا  
بهيننه پيكنه نين و زور ره وشتي بي جي تری وا.  
هيوادارم ئام دياردانه به لاي كه سه وه نوينه ره كانى ته مسيلى ((له  
نه جامدا تاوانكار دان به تاوانه كه يدا ئه نيٽ)) نه گريته وه و ئه مهى كه من  
باسى ئه كه م سهرده ميك ئه گريته وه كه به لاي كه مه وه ده سال دائه پوشي  
و هه ليه نجاوى چنده ها شانوگه رى ئه و سهرده مه يه نه كه يه كيك.  
نمونه يه كى كه:

بيگومان ئه وه ره وشتي هه مو هونه رهنده كانى ئه و سهرده مانه ن نه بوه  
به لكو تيا شياندا هه بو كه هه ر هه زت ئه كرد له گه لئاندا ئيش بكه يت وه با  
بو نمونه باسى يه كيك له وان هه تان بو بكه م و له هه مان كاتيشدا داواى  
ليبورن ئه كه م كه نه توانم له بهر كه مى ماوه باسى له م زياتر بكه م. ئه و  
هونه رهنده ش (ماموستا نوري وه شتى) يه.

ئو رابردوى هونه رى له من پترتر بو به لام چونكه من ده رهينه ر بوم  
هه رچيه كم بوتايه بي چهنده چون ئه نجامى ئادا. هه ميشه بيدهنگ و ئارام  
بو روتكي كاريكى زشتم لى نه دى يان قسه يه كى بي جي بكات، دهنگ  
هه لبريت، زور قسه بكات به بي پيوست.

هه رچى گياني ياخيون هه بو تيا نه بو له گه ل هه مواندا ته با بو ئه گه ر  
بتويستايه كاريك باش ئه نجام بدرت بهوت بسپاردايه.

پيشته نه سپاردايه ئه و له خو يه وه ئه يكرد ئه مه نده گياني  
ليپرسينه وهى تيا بو به هه مو هه ست و توانايه وه له گه ل ئه و شانوگه ريه دا  
ئه ژيا روت هه تا ئيواره له سه ر شانو بو خه ريكي شت گواستنه وه بو،

داكوتان، چه كوشكاري پەردە چاكردن. ھتد پلەي ھەرچەندە بەرز بوایە  
لەو دامەزراوہیەدا ئەو ھەمیشە ھەر خۆی بە بچوك ئەزانى.

گرنگى ئەم ھونەرمەندە زۆرتر ئەگەر پیتەوہ بو ئەو ھەول و داوہى كە بە  
دریژایی تەمەنى داویەتى لە پیناوى پيشخستنى شانۆدا مروفتيک بو بەزین  
و كولنەدانەنى نەدەزانى.

جگە لەو پۆلە گەرەییەى كە بوى لە دامەزراندن و بەرپۆوہ بردنى  
كۆمەلى ھونەرە جوانەكاندا ھەر ئەویش بو كۆلەكەى دامەزراندنى كۆمەلى  
ھونەر و ویزەى كوردى كە لە دەستپيكردى سالانى ھەفتاوە دامەزراو ئەو  
ھەمو ئەركەى كە ئەو داویەتى بو ئەو دامەزراوانە برپا ناكەم بو خۆى بوایە  
ئەوہى بكردایە.

نەك من ھەر كەسێكى تری بیلايەن ئەگەر مێژوى شانۆمان  
بنوسنەوہ ناچارە كە شوینی شیاوى خۆى بدا بەم ھونەرمەندە كە  
نمونەى كە شایستەى ئەوہیە كە ھەمیشە لاسایى بكریتەوہ.

#### مامۆستا رەفيق چۆن لیمان نزيك بوەوہ؟

كەس نەبو تياماندا مامۆستا رەفيق چالاک نەناسى و ئەو رابردوہ  
سەرکەوتوہى كە ھەببو لە ھونەرى شانۆ و گۆرانى و چیرۆك و پەخشاندان.  
چیرۆكى لە رپی نیشتمانداو ئەو دەنگە گەرەییەى كە دایەوہ لە سالى  
١٩٤٦ دا لە ئەتوانین بە بەردى بناغەى كۆشكى شانۆگەرى ئەم  
سەردەمەمانى دا بنیين.

چیرۆكە سەرکەوتوہ خۆماليیەكانى كە لە سالانى پەنجادا لە ئیستگەى  
رادیوى بەغدا بەشى كوردییەوہ بلأوى ئەكردنەوہ ئینجا چیرۆكى پیسكەى

تەپپىرو ھەلسانى بە دامەزىراندنى كۆمەلى ھونەرە جوانەكان و ئەو ژمارە  
زۆرە ئاوازو سرودانەى كە داينابون و بە دەنگە خۆشەكەى ئەيوت.

دواى ئەو شانئوگەرىيەمان پۇژىكى لە ناو بازاردا چالاكم دى دواى چۆنى  
و چاكى پىم وت: ئەبىنم مامۇستا تۆ نەھاتىت بوۆ بىننىسى  
شانئوگەرىيەكەمان؟

لە ۋەلامدا وتى: كە كەس بانگم نەكات لە خۆمەۋە بوۆ كۆى بىم؟  
وتم: مامۇستا خۆت باش ئەيزانى كە ھونەرەمەند پىۋىستى بە بانگكردن  
نىيە.

بوۆيە ئەۋەندەى نەخايند كە ئىۋارەيەكى سەرى لى داين لە كۆمەل ۋە  
ئەۋە يەكەم جار بو كە لە نزيكەۋە ئەۋ پياۋە ھەلكەۋتوۋە بىنم.

لەۋ دانىشتنەدا ھىندىك تاقىكردنەۋەى خۆى بوۆ گىپراينەۋە لە دىناى  
شانئودا بە تايبەتى شانئوگەرى لە پىنى نىشتماندا مروۆ تىرى لە قسەكانى  
نە ئەخوارد شىۋەيەكى زۆر تايبەتى سەيرى خۆى ھەبو لە بەكارھىننى  
ۋشەۋ جۆرى دەربرىن بە تايبەتى لە پوى دەنگەۋە من لەۋىدا پرسىكم  
پىكرد كە ئايا چۆن چارەسەرى ئەۋ وركانە بكەين كە ھىندىك نوپنەرى  
مندال كارمان ئەيگرن لە دەۋر بىننى دا لە كاتى پىشانانداندا؟ لە ۋەلامدا  
وتى: ئەۋە زۆر ئاسانە من بەۋە چارەسەرم ئەكرد كە بوۆ ھەر دەۋرىك ۋەك  
ھەۋى دوانم دائەنا ئەۋە ۋاى ئەكرد كە نوپنەرى يەكەم بوۆ ئەۋەى  
دەۋرەكەى لە دەست نەچىت ئەۋ خوۋە تەرك بكات!

ئەۋ دانىشتنە دەستپىكردنى ھاۋكارى ھەردولامان بو تا كۆتايى  
سەۋكايەتى من كە دو سالى خايند.

### چالاک ئەپپىنەت زياتر باسى بکەين:

ئەمەويت نەختىك لە بىرەوهرىيەكانم لابدەم و بە كورتى باسىكى ئەم  
هونەرمەندەتان بۆ بکەم و ئەو رۆلە گرنگەى كە ھەيبو لە پيشخستنى  
شاتۆگەرى كوردیدا كە وام لى ئەكات بى سى و دو نازناوى (باوكى شاتقى)  
ئەم سەردەمەمانى پى بىبەخشم.

كارتىكردى ئەوتەنيا لە يەك لای شاتۆدا نەبوە بەلكو زۆربەى  
لايەنەكانى گرتبۆھو.

جارى ھەك چەند جارىك لەمەوبەر باسەم كەرد شاتۆگەرى (لە رپى  
نیشتمان)دا بو كە ئەو ھونەرەى بە زۆرتىن ژمارەى نەوھى ئەو سەردەمە  
ناسى ديسان ھەر ئەو بو كە بۆ يەكەم جار چىرۆكى تەمسىلى خۆمالى  
نوسىبو لە ئىستگەوھ لە سالانى پەنجاكاندا بلاوى ئەكردنەوھ بوبون بە  
ویردى سەر زمانى گەرەو بچوك ھەرۆھە يەكەم كارى خۆمالى كەردنى  
چىرۆكى بىگانە ھەر لەسەر دەستى ئەودا بو كە پىسكەى تەرپىر بو لە  
نوسىنى مۆلىرى فەرەنسى وھ ئەگەر نەزانىايە ئەمە بىگانە نوسىويەتى  
ئەمەندە بەرگىكى كوردى رەسەنى ئەكەرد بە بەردا وات ئەزانى كە لای  
خۆمان پوى داوھ.

بەر لەو، چىرۆكى تەمسىلى پاشكۆى ئاھەنگ بو زۆرتىر بۆ پىكەنەن بو،  
ئەو بو كە كەردى بە بەشى سەرەكى ئاھەنگ ئەگەر ھەموى ھەر تەمسىل  
نەبوایە.

تەننەت دىكۆرى (موجەسەم) ىش يەكەم جار لە شانۆكانى ئەودا ھاتە كايەوھ پىش ئەو دىكۆر برىتى بو لە تەنيا پەردەيەك كە وىنەى لەسەر كىشرا بو لە دواى شانۆكەوھ ھەلئەواسرا.

ئىتر ئەمە جگە لە تەمسىلكردەكەى كە ئەو ىش وىنەى لەو ەوبەر نەبو من زۆر جار بىر ئەكەمەوھ كە چۆن مرقۆقك ئەتوانىت ئاوا لە پىر ئەم ھەمو شتە داھىنىت ئەلئىم تۆ بلئىت ئەوھ ھەمو ھى خۆى بوپىت يان لە شوپىنى تر دىبوى؟ بىگومان ئىمە پىش ئەو خۆمان شتىكى ئوتومان نەبو كە بوپىت بە بنچىنە بۆ ئەو.

باشە گریمان لە دەرەوھى ولات شتىكى دىپىت مەبەستم لەو ماوھىيە كە لە (يافا) بوھ، خۆ ئەبو لە بەرھەمەكانىدا مۆركىكى بىگانەى پىوھ بوايە بەلام ھەمو شتىكى ئەو خۆمالى و كوردەوارى لى ئەبارى بۆيە ئەلئىم ھەمو تازەگەرىيەك كە ئەو ھىنايە كايە بىگومان ھەر زادەى بلىمەتى خۆى بوھ.

بۆ نا ئەو لە ھەمو شتىكدا داھىنەر بو بۆ نمونە لە نوسىنى پەخشاندا كە نە لەو ەوبەر ئەو بىرانە خرابونە رووھ نە لە شىوھ و دارشتنىشدا وھ تا ئىستاش كەس نەيتوانى شوپىن پىى ھەلگىت دىسان ئاواز دانان ئەو بچوكتىن شارەزايى لە مۆسىقادا نەبو كەچى نىكەى چل سرود و گۆرانى ھەبو كە مۆسىقاژەنە پىشەيەكانمان دەستەو ستان بون لە دانانى شىوھى ئەو ژمارەيە.

بەر لە كۆچى دوايى بە سالىك چەندەھا جار تكام لى ئەكرد كە چەند چىرۆكىكى تەمسىلىمان بۆ بخاتە سەر تەلەفىزىون تا نەوھى داھاتوش لە

بینی جوړی ته مسیله کانی بیبش نه بن جا له گه ل ئه وه شدا که زور دهستی ئه پوښت له ته له فیزیوندا به لام ئه وهی نه کرد، ئه وهی که کردی چیروکیکی شانوی بو به ناوی (دوکتوری تیل) وه که دیسان له مولیره وه خو مالی کردبو ئه ویش فهرته نه یه کی نایه وه ئه وسه ری دیار نه بیټ. سروشت زور به دهست و دل بو له گه ل چالاکدا و ئه گه ر خه لئ له شتیکدا به هره یه کی بو بیټ ئه و له چه نده ها شتدا هه یبو به لام سروشت یه ک شتی نه دابویه که ئه ویش چو ن ئه و به رانه به به ره م به یټ بویه له بیبختی خو یو میلله ته که یدا وه ک زور که می درابیټی و ابو.

#### به ره مه مه کانی ترمان

به ره مه می دوه ممان چیروکیکی بو به ناوی (له ناخی دهر ونه وه) له نویسی (ئهمینی میرزا که ریم) بو وه ک زور به ی چیروکه کانی دوا ی شو رشی (٤١) ی ته موز دهر باره ی زولم و زوری سه رده می پاشایه تی ئه و دوا دهوری سه ره کی ره وف ماستاو و نوری وه شتی ئه یانینی من دهوریکی زور کورتم تیا دی که ئه ویش یه کی بوم له چه ند که سیک که له سه ر میزیک قوماریان ئه کرد ئه و دهوره هه رچه نده زور بچوک بو به لام له سه ریکی تره وه گرنگی گه وره ی هه بو چونکه یه که م جار بو له میژوی شانوی کوردیدا پاریزه رییک دهور ببینیت چونکه تا ماوه یه کی زور خه لکی وایان ده زانی شانوکاری هه ر ئیشی قوتابی و ئه وانن که نه یان توانیوه وه زیفه ی باش به دهست به یټن یان دانشگا ته واو بکن! .

لەگەڵ ئەو تەمسىلەدا چىرۆكىكى ھەزەلىشى لەگەڵدا بولە نوسىنى  
كاك على كريم على (لەم دوايىەدا دكتور لە جوگرافىادا) كە دەورى  
سەرەكى دلشاد مەسرف ئەيبىنى.

چىرۆكەكە دەربارەى كورپىكى ساكارى شىتۆكە ئەدوا كە ئافرەتتىكى  
بىۆهژنى جادوكارى ھوت شوكرە ئەچەوسان دەو بەوھى كە گوايە  
شوى پى ئەكات.

ئەويش بە ھەمو شىۆھىەك خۆى لى ئەبردە پىشەوھ و سەرى پىۆھ  
نەبو بۆ ھەمو خزمەتتەك تەنانەت وەك زۆربەى عاشقەكانىش كەوتبۆھ  
شىعر دانان وە بۆ ئەوھى سوکە بىرىكتان ھەبىت لە جۆرى گفتوگوكەى با  
چەند بەيتىكتان لەو شعرانە بۆ بنوسمەوھ كە بە دلدارىدا ھەلدابو ئەيوت:

دلدارى چىيە؟ دلدارى چىيە؟  
لە گىپەو كەشكەك گەلىك خوشترە ترشە لە ھەنار زۆر مىخوشترە  
ئەوى نەيزانى ديارە خوشترە لە كەر كەرتەرە لە جاش جاشترە  
لپتان ئەترسم  
بۆيە ئەپرسم

دلدارى چىيە؟ دلدارى چىيە  
راستە شىلمە نا مزرە سىۆھ كاليارە ئەخورپت بە ترش و خۆبۆھ  
ئەزانی عاشق بو شاخە كىۆھ؟ شىرە پلنگە گامىشە دىۆھ  
لە خۆشى يارە  
بە مندا ديارە

دلدارى چىيە؟ دلدارى چىيە؟ ھەتا لپى نەخۆيت نازانى چىيە

تەمسىلەكە پېر بو لە گەفتوگۆي پىكە نىناوى بە رادەيەك كە ئاۋ لە چاۋ  
دەرنەپەرى و كەلەكەي ئەھىنايە ئازار.

چالاک كە لىپرسراوى يەكەمى دواي پەردە بو لە وەلامى پرسىيارىكى  
مندا لىي كە راي چىيە بەرامبەر بە و چىرۆكە وتى: ھەرچەندە خەلكەكە  
زۆر پىكە نىن بەلام كە موكوپى ئەم چىرۆكە لە وەدا بو كە ھەر بۆ پىكە نىن  
نوسرابو لە كاتىكدا چىرۆكى ھەزەلى سەركە وتو ئەو يە لە پەنا  
پىكە نىنەكە شدا بىرىكى وا بدەيت بە دەستەوہ كە نەو پىرى بە ئاشكرا  
دەرى بېرى!

جاريكى تىرىش چىرۆكى پىسكەي تەرىپىرمان پىشكەش كىردەوہ دواي  
ئەوہ ئاھەنگىكى گۆرانى و مۇسىقا بو لە گەل چىرۆكىكدا بۆ پىكە نىن لە  
نوسىنى چالاک بو لە ژىر ناوى (خەسو نەبو ئەژدېھا بو) باسى خەسويەكى  
ئەكرد كە چۆن ھىندىك جار ھەراس بە زاواكەي ھەئەگرى و ئەبىتە ماىەي  
شەپو شۆر و تۆرانى كچەكەي چالاک دەورى زاواكەي ئەبىنى خەسوہكەش  
كوپىك بو رىش و سىمىلى تاشىبو جىي داخە ناوہكەم لە ياد نەماوہ بەم  
جۆرە چالاک دواي دور كە وتنەوہى ھاتەوہ سەر شانۆ لە وانەي لەو  
چىرۆكەدا دەورىان لە گەلدا ئەبىنى كاك نورى وەشتى (خەزور) و خوشكە  
نەجات محوى (بوك) بو.

---

<sup>۱</sup> ئەو چىرۆكە ناوى ((وشكە مى باز بو))

من لهو چيرۆكه شدا ديسان دهوړيكي زور بچوكم هه بو ئه ويش له گه ل  
يه كيكي تر دا چوین حاجی ژن (خه سو) ببهینه وه بو مال له وه كه به و ناخري  
عومره وه تورا بو چوبوه مالي زاواكه ی (چالاک) و هه راسی به وانیش  
هه لگرتبو.

من ئه و كاته سه روكي كۆمه ل بوم ئه متواني هه ر دهوړيك بمويستايه  
وه رم بگرتايه به لام بو هه ر ئه و دهوره وردانه م وه رنه گرت گومانم له وه دا  
نييه كه هو كه ی هه ر ئه و بيره ژهنگاويه بو كه هيشتان ميشك ليی پاك  
نه بو وه ئه وه ی كه گوايه ته مسيل كردن بو يه كيكي وه كو من ناشيت  
به لام له گه ل ئه وه شدا هه رچه ندم ئه كرد نه مئه توانی له سه ريكي تريشه وه  
به رگری له و حه زه بكه م كه هه مبو بو ته مسيل بويه دهوړيكم ئه دی كه  
حه زه كه م دابمړينيته وه و له سه ريكي تريشه وه ئه وه نده سه رنج پانه كي شي  
كه دهنگ با ته وه و ناوم بزړيت! به لئ زور له خه لكی ئاوا شربون له به ينی  
حه زو نه ريتی دواكه وتوی كۆمه لدا له زور باری ژياندا نه ك هه ر ته مسيل.

#### دوا به رهه ممان

دوا به رهه می ماوه ی سه رو كايه تی من كه ئه توانم بلیم شاكارمان بو  
چيرۆكي (بو كي ژير دهواری په ش) بو.  
بیرۆكه كه ی له روداويكي راسته قينه وه هه ليه نجرابو. ئه ويش ئه وه بو كه  
گوايه تيره ی روخزايی جاف - له وانه يه سه د ساليك له مه و بهر بوييت -  
ئه كه ويته شه ريكي عه شايه رييه وه ئه و كاته سه رو كي تيره كه (لاله

سەرحدە) ئەبیت ئەو لەبەر پیری توانای بەشدارى شەرەكەى نابیت و لە ماله و ئەمىنیتەو جا ھەر جارێك كۆژاویك یان بریندارێك ئەھیننەو لالە ئەچیتە سەرى و دواى ئەوھى كە ئەزانیت كیئە سەر بائەدات و ئەوپەرى پەستى و نا ئارامى پێو دیار ئەبێ.

لە ئەجامدا خۆى بۆ ناگیریت و بە ژنەكەى ئەلئیت: ئافرەت حەيامان چو، حەیا! كە ژنەكەى لێى ئەپرسیت بۆچى پیاوھە؟.

لالە لە وەلامدا ئەلئیت: ئەو تا ھەر كۆژاو و بریندارە ئەھیننەو كەچى لە حەوت كۆرى ئیمە نە بە كۆژاوى نە بە بریندارى نەھاتنەو! ھەبیت و نەبیت ئەبێ لە كەندە لانەدا خۆیان شارەبیتەو!!.

دواى نەختێك ھاوار بەرز ئەبیتەو كە یەكێك لە كۆرەكانى لالە سەرھەدیان ھینایەو بە كۆژاوى.

لالە ئەلئیت قەسەم بەوھى گىانى لالە سەرھەدى ھاو دەست لە پشەو پێكرا بۆ حاشا كۆرى من نییە. یەكێك ئەلئى: نا لالە گوللەكە داوئیتى لە ناوچەوانى لالە ئەلئى: ئەو یەعنى لە ھەلمەتدا كۆژاوه. سەرى باوكتت بەرز كۆرەو لە ناو عەشرەتدا.

ئەمە نەرىتى باو و باپیرانمان بو تا مەليك مەحمودى یەكەم بەلام كە رۆشنبیر سەر كۆرەى خەباتى نەتەوھى گرتە دەست كۆرەكانیان لە ھەندەران و خۆشیان لەتەریان ئەخواردو لە وشكانى ئەنوستن و كۆرە ھەزارەكانیشیان ئەخستە قورگی دەبابەو! كە شۆرشیش سەر كەوت و نیشتمان رزگار كرا خۆیان ھەمو مندالكانیان بۆ پلەو پایەو پیاكیشان

هاتنه وه و پیشمه رگه هه ژاره کهش به سکی تیرو به دویرسی مایه وه ئه مه  
بو ره وشتی (به رز!) ی پۆشنییرانی سه رکرده !!

با بیینه وه سه ر شانۆگه ریبه که مان و مه سه له ی ئاماده کردن.

ئه توانم بلیم که ئاماده کردنی ئه م شانۆگه ریبه نمونه یی بو، بۆچی؟  
ئه گه ر بییری پوداوه که و چه ند گفتوگۆیه کی لاله سه رحه دی لی ده رچی  
هه مو که سایه تی و گفتوگۆکه ی له خسته سه ری مامۆستا چالاک بو بو  
نمونه په رده ی یه که م چۆن بو: کچیکی جوان به جلی ئالو والوه له سه ر  
جه والیک دانیشتبو دوا ی نه ختیک کوپیکی قۆز به رانک و چۆغه و  
پوزه وانه ی سپی له پی به سه ر که ده دا دیت و قه فه زیکی پییه و  
تفه نگیکی ساچه زه نی له شاندا یه. له گفتوگۆکاندا ئه م راستیا نه  
ده رئه که ویت.

کوړه که کوړی لاله سه رحه ده که کهش هه ر خه لکی دی دزکه ره یه  
واتا دئییه که ی لاله سه رحه د هه ردوکیشیان دلایان به یه که وه یه کوړه له راوه  
که و بوه که کهش له ئاش به لام ئه و گایه ی لی بار کردبو به له سه بو بو  
باراشه که ی فری دابو.

ئیتر گفتوگۆیه کی پۆمانسی نیمچه شیعر له به ینیاندا کرا مه گه ر هه ر له  
قه له مه ئه فسوناوییه که ی چالاک وه شابیته وه له کاتیکدا ئه و په رده یه هه ر  
وجودی نه بو له چیرۆکه که دا.

وتمان له بنه رهدا ئه وه روداویکی راسته قینه بوه، مامۆستای شاعیر (أ.ب. هوری) کردبوی به پۆمان له ژیر ناوی (بوکی ژیر دهواری رهش) دا به لام بچوکتیرین شیوازی شانۆگه ری تیا دانه بو. که مامۆستا چالاک ئامادهیی کردبو شانۆ گفتوگۆی تری خسته سهر که سایه تی که ی خسته سهر روداوه کانی رۆمانه که ی پاشوپیش خست روداوی که ی بۆ زیاد کرد به راده یه ک هیچی نه ئه چوه وه سهر رومانه که مه گهر له بیروکه که یدا نه بیئت.

که شانۆگه ریه که مان خوینده وه بۆ مامۆستا هوری وتی: ئینجا که ی ئه مه چیرۆکه که ی منه؟! هه موی تیکه ل و پیکه ل کراوه و هیچی به سهر هیچه وه نه ماوه! وتمان ئاخر چیرۆکه که ی جه نابت بۆ شانۆ نه ئه شا ئه گهر واما ن لینه کردایه.

وتی: من هه رگیز موافه قهت ناکه م له سهر ئه مه چیرۆکه که م ئه به مه وه و نایه لم نمایش بکه ن.

من قسه یه کم به بیرداهات ته نگوچه له مه که ی هه ل کرد وتم: مامۆستا بیروکه ی ئه م چیرۆکه هی خۆته. فه رموی نه خیر ده ماوده م بیستومه. منیش وتم ده سا ئیمه ش بیستومانه. تۆ به وپمان دهرت بریوه و ئیمه ش به م شانۆگه ریه ئیتر به چ هه قیک مه نعمان ئه که یته؟! به لام ئه گهر موافه قهت بکه یته که نمایشمان کرد ئه لاین: له چیرۆکه که ی مامۆستا هه وریه وه مامۆستا ره فیق چالاک ئاماده ی کردوه بۆ شانۆ، ئیتر ئاوکرا به ئاگره که دا..

له مومه سيله كانى ئو شانۆگه ريبه ئه وهى له بىرم ماون: چالاک له دهورى لاله سهرحه ددا که ئهتوت شاره زوريبه که به حهياتى شارى نه ديوه .

### نورى وهشتى يه کيک له کوپه كانى لاله

وهيسه: روف ماستاو، دهورى منيش ئه وه بو چه ند شه و شانۆگه ريبه که نمايش کرا من له دواى په رده وه گفتوگو که م بىر مومه سيله کان ئه خسته وه !!

بو ئه م شانۆگه ريبه زور گرنگ بو له وه سه رده مه دا؟ چونکه شوپشى (۱۱)ى ئه يلولى سالى ۱۹۶۱ عه لامه ته كانى ده رکه وتبو چىرۆکه که ش به رگرى کردن و خوبهخت کردن بو له پیناوى خاکدا بویه گونجاو بو بو ئه و پۆژه .

له سالى ۱۹۶۱ دا به ته واوى عه سکه رتاریه ت بارى سلیمانى ئالۆز کردبو که هه لباژردنى سالانه هاته پيشه وه باشترين که س که بتوانى ئه رکی کۆمه ل هه لگرى مامۆستا چالاک بو له ئه نجامدا ده رکه وت که ئه ویش نه يتوانى ده ربه رى له گه ل وه زعه که دا و هه ر وه که له سه ر ده ستى ئه ودا کۆمه ل هاته کایه وه هه ر له سه ر ده ستى ئه ویشدا گیانى سپارد .

تیبينى: به پيوستى ئه زانم ئاماژه بو دو سه رچاوه ی که بکه م که ده رباره ی کۆمه لى هونه ره جوانه کان و ئه م شانۆگه ريبه ئه دوین .  
ده رباره ی بوکى ژیر ده وارى ره ش سه رچاوه یه کى که ش هه یه که هه ر ده رباره ی ئه م شانۆگه ريبه ئه دوئى ئه ویش کتیبى: له ئه رشيفى شانۆى کوردییه وه یه له نوسینى هیژا یاسین قادر به رزنجییه ل ۸۹-۹۳ .

۲- ٺه و سه رچاوه يه ش كه ده رباره ي كومه لي هونه ره جوانه كان ٺه دوي له نوسيني كاك (فائق عومهر توفيق) ه له ژير ناوي (كومه لي هونه ره جوانه كاني سليمانى) يه .

#### ۴- منداينه، له تاقيردنه وه كانم سود وه رگرن

خوشه ويسته كانم كه ٺه م به سه ره اته ي لي رودام له و ته مه نه دا بوم كه قوتابي تا راده يك فيري خويندنه وه و نوسين ٺه بيت. به لي له پولي پينجي سه ره تايدا بوم. تاقيردنه وه كه شم به وه ده ستي پي كرد كه ماموستاي زمان داواي لي كردين كه ده رباره ي ((پشت به خو به ستن)) دارشتنيك بنوسين. ٺه و سه رده مه ٺيمه به دارشتنمان ٺه وت ٺينشا. كه به عره بي هر ماناي دارشتن ٺه گه يه ني.

من كه مترين بيرم نه بو ده رباره ي ٺه و باسه واتا نه م ٺه زاني مه به ست له پشت به خو به ستن چيه؟ به لام هيچ به ته نگو وه نه هاتم چونكه ٺه وساش وه ك ٺيستا- كه زور جيگه ي داخه- قوتابي خوي ٺينشاي نه ٺه نوسيه وه به لكو ٺه بيرد بو يه كيك له خوي ليزانتر، ٺيتر ٺه و بوي ٺه نوسيه وه ٺه ميش له به ري ٺه كرد. منيش له سه ر هه مان نه ريت بو ٺه و مه به سته چومه لاي برا گه وره كه م كه ٺه و كاته ٺه و له پولي پينجه مي دواناوه ندي دابو. كه چومه لاي و مه به سته كه م تي گه ياند پي ي وتم:

- باشه تو ٺه زانيت پشت به خو به ستن يه عني چي؟

وتم: نه خير، هه رگيز.

- دەسا با پیت بلیم پشت به خو بهستن یه عنی له باتی ئه وهی من ئه م  
ئینشایهت بۆ بنوسم ئه بو خۆت بتنوسیايه، كه زانی باش له مه بهسته كه ی  
نه گه یشتوم دریزه ی به قسه كانی دا:

- ئه گه رتۆ خۆت ئه م ئینشایه نه نوسیت ئه وا جگه له وهی فیوری  
هونه ری نوسین نابیت ئه بی هه ر به شوین خه لکیدا بگه رییت كه ئینشات بۆ  
بنوسیت. جا ئه وه دور نیه كه وات لی بکات له شتی تریشدا هه ر چاوت له  
دهستی خه لکیه وه بیات و اتا لیات بیات به خو. ئه و کاته به تۆ ئه لێن له کارو  
فرماندا پشت به خۆی نابه ستیت.

- باشه ئه وه زۆر خراپه ؟

- بی گومان ئه وه وا ئه کات كه ورده ورده تواناو بروات به خۆت به ره و  
لاوازی و نه مان بچن به راده یه ك كه نه توانیت کاریکی سه ره به خو بکه ییت یان  
برپاریک بدیهت. به وهش له ژیاندا ئه ده یته دوا وه به شت هه ر ژیرکه وتن  
ئه بیات.

له و قسانه یه وه زۆر شت فیروبوم كه مه به ست چیه له م شته ی پی ی  
ئه لێن پشت به خۆ بهستن بۆیه به په رۆشه وه پیم وت:

- من هه رگیز ئه و ئه نجامه به خۆم ره وا نابینم

- نه ك تۆ، هیچ كه سیك نابیت ئه وه به خۆی ره وا ببینیت. چونكه مرۆف  
له م ژیا نه ئالۆزه دا رۆژی دو چاری ده یان کارو فرمان و ته نگو چه له مه  
ئه بیات كه هه رییه كه یان پیویستی به برپاردان و به ره نگاریونه وه و  
هه لۆیسته. باشه ئه کریت تۆ بۆ هه ر یه کیك له وانه بجیت پرس بکه ییت!!

- بی گومان نا!

- زۆر جارى واهه يه ئەگەر خيىرا بپيارىك نە دەيت دور نيه كه  
دەستكە وت و هەلئىكى گە و رەت لە كىس بچيىت يان زيانى لى بگە و يىت يان  
هەر سەرتى تيدا بچيىت.

- نا، نا من هەرگىز نامە و يىت بە و جۆرە بم.

- دەكە وا بو ئە بىت هەر لە ئىستاوه فيرى پشت بە خۆ بە ستن ببيت.

- چۆن؟ پىم بلى.

- لەم ئىنشايە وە

- چۆن؟

- ئىستا بىرۆكە يەكى باشت هە يە دەربارە ي پشت بە خۆ بە ستن، ئىتر  
بۆ ناخە يتە قالى ئىنشايە كە وە. نە من نە مامۆستا كە ت چا وەر و ان ناكە ين  
كە شتى يەكى زۆر رىكو پىكو بى كە م و كورى بنوسيت. بە لام و رده و رده  
بە رە و باشى ئە پۆيت و ئە گەر كتيبىش بخوينتە وە ئە وا دورنى يە كە  
نوسە رىكى باشىشت لى دە رىچى.

- باشە هە و ئە دەم كە ويستم برۆم وتى را وە ستە قسە يە كى تريم  
ما وە پىت بلىم، ئە و يىش ئە وە يە كە نوسيت نە يهينتە وە بۆ من بۆت  
دەستكارى يان هە لە كانيت بۆ راستبە كە مە وە، بۆ ئە وە ي سە دلە سە د پشت  
بە خۆت بىه ستيت!. لە دە رسى ئىنشادا هە رىه كە ئە وە ي خۆى خویندە وە،  
ئە وانە ي ئە وان هىچ تايبە تمە ندىه كى ئە و تۆيان تيا دانە بو. كە سە رە هاتە  
سە ر من، ئىنشاكە مم خویندە وە كە برىتى بو لە و گف تو گو يە ي كە لە بە ينى  
من و كاكمداروى دابو بە لام بە توانا ي خۆم دامرشتبو. لە ئە نجامدا مامۆستا  
لە نا و هە موياندا ئە وە ي منى پە سە ند كرد. چو و دە رە وە ي پۆلە كە ئە و كاتە

پیمان ئهوت (صنف) فهراشیکی بانگکرد دواى ئهوهی چریه چریپیکیان کرد  
 فهراشه که رویشت و مامۆستا که ش هاته وه بۆ ناو صنف.

دواى نهختیک که گه رایه وه قه له میک و دهفته ریکی دابه مامۆستا ئه ویش  
 وتی: ئه م قه له م و دهفته ره ئه دهین به ته ها له بهر ئه وهی ئینشاکه ی ئه و  
 له هه موان جوانتر بو ده ی ئیوه ش چه پله یه کی بۆ لییده ن. قوتابیه کانیش  
 که پییان ئه وتین (ته له به) هه مو چه پله یان بۆ لی دام.

ئه و کاته جهنگی جیهانی دوهم بو زۆر قاته وقیری بو، بۆیه بهخته وه ر  
 بو ئه وهی قه له م و دهفته ریکی بدرایه تی. له بیرم دی هه ر له وسه رده مه دا  
 جو ره کاغه زیکیان به سه ر ته له به دا دابه ش ئه کرد مه تریک به مه تر  
 چوارگوشه بو. ئه یان نوشتانه وه و دهفته ریان لی دروست ئه کرد. بۆر بو  
 به چاکی پوشی پیوه بو چونکه هه مو کارگه کان ته رخانکرا بون بۆ  
 که ره سه ی جهنگی و ده ولّه ته زله یزه کانیش به هۆی شه په وه زۆر  
 ده ستکورت بوبون له روی پول و پاره وه.

هه ر ده رباره ی پاداشت و قه له م و دهفته ر بۆ سالی دوا ییش واتا له پۆلی  
 شه شدا ئه و ریژلینانه م لی نرا که به م شیوه یه ی خواره وه بو:

مامۆستای عه ره بی که له عه ره بی لیوا واتا پارێزگای (موصل) بو وه  
 له بهر ئه وهی چه ند سالیک بو له سلیمانی بو کوردیه کی باش فیّر بو بو.  
 ئه و کاته دیته رۆشنییری و خویندن له موصلدا زیاتر په ره ی سه ندبو وه ک  
 له سلیمانی بۆیه مامۆستایان لی زیاد بو له بهر ئه وه ئه یاننارد بۆ ناوچه  
 کوردی یه کان.

رۆژيكي ئۇ مامۇستايە پىيى وتىن: ھەريەكەتان بەرھەميكي عەرھەبى  
 ئامادە بىكەن ئىتر ھى خۆتان بىي، يان بۆتانىنوسن ھەرچىيەك بىي وەرن لە  
 صنفدا بىخوئىننەو ھەزۆر بەيان ھىچيان بۆ بەرھەم نەھاتبو من ئۇم جارەش  
 ھانام بۆ كاکم بردەو ھەمەسەلەكەم تىي گەياند وتى كىتیبىكم ھەيە پىي  
 ئەلئىن (كلىلە ودمنە) دوکەسايەتىن قسە بۆ يەكترى ئەگىرنەو ھەموى  
 بەسەرھاتە ھەر بەسەرھاتەش پەندىكى تىادايە لە نوسىنى نوسەرىكى  
 (ھند) يە كە ناوى (بەيدەبا) يە نوسەرىكى بەنەچە فارسى كرديوئى بە  
 عەرھەبى پىيش نزيكى ھەزار سال لە زەمانى عەبباسىيەكاندا ناوى (ئىبن  
 ئەلموقەفەع) بوە، بەھەردوكمان ھاتىن كورتىن روداومان لى ھەلبىژارد  
 لەژىر ناوى (يەراعە) دا كە بەكوردى گولە ئەستىرەيە جانەو ھەرىكى بچوكە  
 ئەفپى بەشەو روناكىيەكى سەوزى ھەيە ئەكوزىتەو ھەلئەبىتەو ھەك  
 گلوپىكى زۆر بچوك. بەشەو دەستەيەك مەيمون لە دارستانىكا ئەيانەوئىت  
 ئاگرىك بىكەنەو، گولە ئەستىرەيەك ئەگرن لەوان وايە ئەمە ئاگرە بەلام  
 ھەرچەند ئەكەن ئاگرەكەي پىي ناكرىتەو ھەلئەبىتەو بەسەر دارىكەو  
 ئەبى لەھەمان دارستاندا و سەيرى ئەم كەين و بەينى مەيمونانە ئەكەت.  
 بەلئەكە ئەزانى گولە ئەستىرە ھەر روناكى يە نەك ئاگرە بۆ ئەو ھى  
 لەو ھى زىاتر خويان ھىلاك نەكەن ئەچىتە ناويانەو كە ئەم راستى يەيان  
 پىي بلى فرىاي ئەو ھەكەوئى كە مەيمونەكان پەلامارى ئەدەن و ئەيخون  
 پەندەكە چى يە: پەندەكە ئەو ھەيە كە بەچاك و خراپ نزيكى دپندە  
 نەكەوئىتەو ھە شاو سولتان و خەلىفەكانى ئەوسەردەمەش راستە مرؤف بون  
 بەلام لە رەفتارىاندا لەگەل دەورويشت و خەلكىدا ھەك ئەو مەيمونانە

دپړنده بون به لَام ئه و نوسه رانه ی ئه و سهردهمه نه یان توانیوه به ئاشکرا  
 ئه وه بلّین که خه لکینه به چاک و خراب له و زالمانه نزیك مه که ونه وه چونکه  
 له ئه نجامدا وه ک مار به ئیوه شه وه ئه دن. بویه له سهر زمانی گیانداران  
 ئه وه یان راگه یانندو وه ئیستا به م جوړه چیروک و سهرگوزشتانه ئه لّین  
 (ره مزى) واتا خوینده وار ئه بى خوئى مه عناو په نده که هه لّ بیئى. کاکم  
 وتى: ئه بى ئه م حه کایه ته وه کو شيعر له بهر بکه یت وه هه مو مه عناو  
 وشه کانیشى بو کردم به کوردی. له روژى ده ستنیشانکراودا ته له به کان  
 یه کدوانیکیان نه بیټ هیچیان ئاماده نه کردبو چونکه ئه و کاته خوینده وار  
 له خیزاندا زور که م بو منیش ئه گهر کاکم نه بوایه له وان باشتر نه ئه بوم ئه و  
 ژماره که مه ش که به ره میان هه بو شتیکی سهرنج راکیش نه بو. که سهره  
 هاته سهر من، له کاتیکدا ئه وان له کاغه زدا ئه یان خوینده وه من له بهر  
 خویندمه وه. مامؤستا که مان سهرى سوپمابو وه ئه وه نده ی تر سهرى  
 سوپما که مه عنای هه رچ وشه یه کی لى ئه پرسیم ئه مزانی ئه وه شم له بیرچو  
 که بلّیم مامؤستا فهرموى: ئه وه ی یه که م بو چوار قه لّهم و چوار ده فته رى  
 ئه دریتى له ئه نجامدا قه لّهم و ده فته ره کان به من درا. به مامؤستا که م وت:  
 ئه توانم هیندیک له قه لّهم و ده فته ره کان بیه خشم. مامؤستا که شم وتى: ئا  
 منیش قه لّمیک و ده فته ریکم بو خوم گلدا یه وه و ئه وانى که م دابه هاوړى و  
 نه داراکان.

له و کتیبه وه دنیای ئه فسوناوی کتیب تیگه یشتم، راسته خه لکی فیبرى  
 خویندن و خوینده واری ئه بى به لَام به بى خویندنه وه ی کتیب و بلاوکراوه ی تر  
 هه رگیز ناتوانى بیى به روښنیر یان بیى به نوسه ر. له و روژه وه کتیب بوه

ھاۋدەم خويندەنەۋە بو بە خۆراكم زۆر جار شەۋم رۆژكردۆتەۋە چونكە نەم  
توانيوە دەست لە خويندەنەۋەى كتيبىك ھەلگرم!! .

ھەر كاكم وانەيەكى تری دامى، چۆن؟ ئەوكاتە لە پۆلى يەكى ناۋەندى يەۋە  
دەرچوبوم بۆ پۆلى دولە پشوى ھاوينەدا بوين ئەۋكاتە ئيمە پيمان ئەۋت  
(تەعتيل) باشە وانەكە چى بو؟ وانەكە ئەۋەبو پىى ى وتم: كە ئەلئىن تەعتيل  
ئەۋە ناگەيەنى كە تۆ نيوەرۆ ھەلسى لە خەو و بە رۆژ ھەر خەرىكى يارى بيت  
لە كۆلان و شەۋيش گوى لە راديو بگرى قەينا كە ئەۋەش بكە بەلام ئەبى شتى  
بەسوديشى تيا بكەيت وتم: ۋەكو چى كاكە؟ .

وتى: من شتئيهكم بەبیردا ھاتوہ:

– ئادەى

– لە پۆلى دودا دەرسىك ئەخوينن كەلەۋەۋە بەر پىى ئاشنا نەبون. ئەۋ  
دەرسە پىى ئەلئىن. (ھەندەسە) نازانم – ئەمە قسەى خۆمە – ئىستا پىى ى  
ئەلئىن ئەندازە ھىلكارى چى. كاكم دريژەى دا بەقسەكانى وتى:  
– ئەم دەرسە واتا وانەيە برىتئيه لە (۳۰-۴۰) تيورى بۆ بى تاقەتى  
ھەر رۆژە يەكدوانىكت بۆ شەرح ئەكەم.

كە مەكتەب دەستى پىكردەۋە لە كاتىكدا كە قوتابىەكان سەريان لە  
دەرسى ھەندەسە دەر نەئەكرد من لەوسەريەۋە ئەھاتمەۋەۋە ھەمو  
تاقىكردنەۋەيەكى مانگانەش من ھەد لە ھەدم ۋەرئەگرت ۋە ھەروەھا  
لەبريتى ئەۋەى خۆم بە ئامادەكردنى ھەندەسەۋە خەرىك بكەم  
دەرسەكانى ترم ئامادە ئەكرد بەۋەش ئاستى نمرەكانى ئەوانىشم  
بەرزترىو.

له پۆلى چواری ئه ده بى بوم له تاقىکردنه وهى رياضياتدا كه ئىستا  
پى ى ئه لىن ماتماتىك باشم جواب نه دا بوه وه، ئه ترسام بکه وم تيايدا. که  
هاته وه بۆ مال وه له سه رگازى پشت لى ى که وتم و چه رچه فىکم دا  
به خۆمدا وه ک مؤمىاى فىرعه ونه کان.

کاکم سالىک بو ده رچوبو له کۆلىجى ئه ندازىارى که هاته وه بۆ مال وه له  
دائىره وه و به م شى وه يه دىمى. وتى به خه به رى

- وتم: ئا

- چۆن بوى له ئىمتىحاندا؟

- وتم: باش نه بوم

- زۆر

- نازانم ده رئه چم يان ده رناچم. کاکم لىم تورپ نه بو که بۆ باشم  
جواب نه دا وه ته وه چونکه ئه يزانى تاقىکردنه وه دوه ختى يه هئىندىک جار  
ئه و پرسىارانه نايه ته وه که تو ئه يزانى بۆ يه وتى:

- نانت خواردوه؟

- نانى چى من ئه لى ى قورقوشم له گه ده مايه ئه مه نده خه مبارم.

- ده باشه بابم مونسه به تى باش جواب نه دانه وه يه ت بچىن بۆ  
که بابخانه !.

که له که بابخواردن بوينه وه هاتىنه وه بۆ مال وه ئه وسا کاکم وتى:

پرسىاره کان بىنه و بزائم چۆنت جواب دا وه ته وه.؟

که ئه وه مان کرد وتى: ده رئه چى

- چه ند ئه هئىنم؟

- له شه صت كه متر ناهيئي له به يني (٦٥-٦٠)
- ئه ييؤ پيش كه بابه كه ئه مه ت نه كرد تا كه بابه كه م به دلله وه بنوسايه
- ئاخر زور برسيمبو!
- كه نمره مان وه رگرت وهك كاكم بؤي چوبو (٦٢) م وه رگرتبو!
- وايزانم بيسوديش نابي ئه گه ر بتاناسيئم به م كاكه م:
- ئهم برا گه وره يه م پي يان ئه وت: صابير بابان له سالي ١٩٢٧ دا



هاتبوه دنياوه . له سالي  
 ١٩٣٥ دا چـۆتـه  
 قوتابخانه ي سه ره تاي  
 خالديه تا بلتييت  
 قوتابيه كي زي ره ك بو له  
 (به كه لوريا) ي شه ش دا  
 به يه كه مي (پاريژنگا)  
 ده رچو له هه مو ناوه ندي و  
 دو اناوه ندي هه ميشه  
 ئه به خـشـرا لـه  
 تا في كر دنه وه ي كو تايي .  
 كه له پـۆـلي پـيـنجـي

(صابير بابان) ي برام

دواناوه ندى دەرچو- چونکه ئەوکاتە پۆلى شەش نەبو چو کۆلجى ئەندازىارى يەو و لە سالى ۱۹۵۲ دا بو بە ئەندازىارى. ئەندازىارىش جۆريان هەيه، هەيانە هى تەلار سازيه، يان بەنداوه، يان پردى سەرئاوه. جۆرىكى تر تايبەتە بەتونيلەوه، هيللى شەمەندەفەرەوه دەيان جۆرى كە بەلام بۆكاکم تايبەت مەند بو بەرپىگەى بەينى شارەكانەوه و ئەو پردانەى كە دەچنە رى. لەو رىگايانەى كە لەناوچەى سلیمانیدا کردويه تى هەر خۆى يان بە بەشدارى ئەندازىارى كە، رىگای كەركوك سلیمانى يە، هەرەها رىگەى تاسلوجە دوكان، سەيد سادق هەلەبجە، سەيد سادق خورمال، نەك هەر لە پاريزگای سلیمانى بەلكو لە هەوليرو كەركوك دھۆكيش تەنانەت لە زۆر شوينى عيراقيشدا بە هەزاران كيلۆمەتر رىگاو بانى ئەنجامداوه.

كە بەيانى ۱۱/ئازارى/۱۹۷۰ دەرچو بو بەسەرۆكى ئەندازىارانى وەزارەتى (شئونى شمال) واتا كاروبارى ژورو وە كاتيك فرت و فيلى ئەو بەيانە دەرکەوت و شەپ دەستى پى كردهوه چوبۆ شاخ تا هەرەسەينانى شۆرش لە سالى ۱۹۷۵ دا. كە گەرايهوه ئەو پلەوپايەيان نەدايهوه و کرديان بە لىپرسراوى رىگاو بانى پاريزگای (دھۆك). ئەو لە هەرچ پلەو پايەيه كدا بوايه بەو پەرى توانايهوه خزمەتى ئەكرد. بۆيه پاريزگای دھۆك دورو دريژترين رىگاو بانى بەخۆيهوه دى لەو چەند سالەدا كە ئەو لەوى ئيشى کردوه وە هەر ئەمەش بو كە بوبەهۆى ئەوهى بيگويزنەوه بو بەغداد، وەك وتبويان با هەمو عيراق بەهرەمەند بى لەتوانا و شارەزايى ئەم پياوه بۆيه کرديان بەسەرۆكى ئەندازىارانى رىگاو بانى هەمو عيراقو

لەو پۆستەدا مایەوێ تا خانەنشین کرا. لە پرسیاریکی منداڵی کەچی وای کرد ئەو شکۆیە بە دەست بەینی کە هینای؟ لە وەلامدا وتی: زیرەکی و شارەزایی، خۆ ماندوکردن لە ئیشە کەتدا، حەز بە خزمەتکردنی میلیلەتە کەت، دەستپاکی. تەنانەت ئەگەر نەشگەیتە پلەوپایەیی بەرز هەر سەرکەوتووت و ئەگەر ئەم مەرجانەت تیدا نەبو با سەرت بەدات لە ئەستێرەیی ئاسمان، ژێرکەوتووت.

دوای ئەو هەمی ئەم وانە پیرۆزەیی بۆ بەجیهیشتین صابر بابان لە ۱۹۹۶/۱۱/۲۵ دا کۆچی دوایی کرد. پەرگۆرە کەیی بێت لە نور.

سال هاتو سال رویشت گەورە بوم. دانشگام تەواو کرد، خیزانم پیکەوێ نا بوم بەباوکی دو کورپو کچیک. سویدیکی زۆرم وەرگرت لەو وانانەیی کاکم وە هەر وەها ئەوانەیی خۆشم کە بەچاکم ئەزانن بۆ پەر وەر دە کردنیان. بۆ نمونە هەولم ئەدا کە هاتا بتوانم وا بکەن کە پشت بەخۆیان بیهستن. لە ناخواردندا تا ئەو کاتە خواردنم ئەکردن بە دەمەوێ کە نەیان توانیایە خۆیان خواردن بخۆن بەلام هەر کە دەستیان کەوچکی بگرتایە ئیتر ئەبویە خۆیان بیانخواردایە. لە پێشدا فییرمان ئەکردن کە چۆن کەوچکە کە ئەگرن و ئەیکەن بە خواردنە کە داو ئەیبەن بۆ دەمیان ئیتر ئەبویە دوای ئەوێ خۆیان هەلسانایە بەو کارە بەلێ یە کەم جار دوای ئەوێش چەند جاریکی کە دەستیان ئەلەرزنی خواردنە کەیان ئەپرشت بەلام وەر دە وەر دە فییر ئەبون و رائەهاتن کە چۆن نان بخۆن ئیتر من و دایکیان ئەوێندە ئەرکمان پیوێ نە ئەکیشان. ئیمە زۆر سەیرمان لێ ئەهات منداڵیک (۶-۷) سالە کەچی هیشتان دایکی خوارنی بە دەمەوێ ئەکات.

وہ کہ چوشنہ قوتابخانہ ئہوہ ہر خویان ئہبو جلی خویان بگورن  
کتیبو دہفتہرہکانیان ئامادہبکن بوقوتابخانہ .

ئیمہ وک زوربہی دایک و باوکی کہ ، قوتابخانہمان لہمالہوہ دانہنابو کہ  
چی ئہو رورژہ خویندویانہ سہر لہ نوی ہمویان بوقشہرح بکہینہوہ وک  
چون بالندہ خواردن ئہجویت و ئہیکات بہدہم زہرنہقوتہکانیانہوہ . ئیمہ  
ہمیشہ ئہوہمان تی ئہگہیانندن کہ ئہوہ ئیشی ئہوانہ نہک ہی ئیمہ  
دہوری ئیمہ تہنیا ئہوہ بو کہ ئہگہر شتی یہکیان نہزانیاہ فیئمان  
ئہکردن و ہیچی تر .

ئیمہ ہہرگیز لہسہر زیرہکی و نازیرہکی نہمانئہخستہ ژیر پرسیارہوہ  
چونکہ ئہوہ سروشت پی ی ئہبہخشین . ئیمہ مہبہستم من و دایکیان ،  
لہسہر تہمہلی و تہوہزہلی لیمان ئہپرسینہوہ بویہ ہہرگیز نہمانئہوت بوق  
کورپی دراوسیکہمان یان فلان خزمان بوقنمرہکانی لہ ئیوہ زیاترہ !  
خومان بہخومانمان ئہوت : چی بکن ئہوان زیرہک ترن . زوربہی دایک و  
باوکہکان ئہم نابہرامبہریانہیان رہچاؤ نہئہکرد بویہ بہوہ غہدریکی  
گہورہیان لہ مندالہکانیان ئہکردو توشی جورہہا گری و گولی دہرونیان  
دہکردن و زور جار پییان ئہوتن ئہبی نمرہی تو بہ یان ہہندسہ بہینیت  
بی ئہوہی رہچاوی توانایان بکن ، کہنہیان ئہہینا وایان ئہزانی گوناہہکہ  
لہوانہوہیہ بویہ خویان بہ دوراؤ ئہزانی و ہہیانبو خوی ئہکوشت ! ئیمہ  
ہمیشہ ئہوہمان لی دوبارہ و سیبارہ ئہکردنہوہ کہ مہرج نی یہ بہن  
بہدکتور و موہہندیس و پاریزہر ئہمانہ ئہوہندہ زور بون لہ ہیچہوہ دیار  
نین ئیوہ ئہگہر بتوانن لہ ہہرچ مہجالیکی کہدا سہرکہوتنیکی شایستہ بہ

دەستبەھيىن ئۇە گىرنگە . چەند دىكتورو موھەندىس و حاكوم كارىبە دەست ھەيە لە دىئادا بە مەلايىن بەلام نىوھى دىئا مارادۇئاي يارىزانى فېتبول ئۇپەرسىتن لە شەتەرە نىجا كارىبۇف و قارەمانە كانى تر لە شىوھ كارىدا بىكاسۇ و نوسىندا ھەر بۇ نمونە نوسەرى ئىنگلىزى بەناوبانگ (بەرنارد شۇ) ئۇزانن ئۇلى چى؟ ئۇلى ئىمەى زۆرىەى نوسەران پىمان ئۇترى نىمچە خويىندەوار چونكە خويىندى دىنشگامان تەواونە كىردوھ . بەلام - ئۇمە قسەى خۇمە - بەناوبانگىرىن دىنشگاي دىئا سەربەرز ئۇبى ئۇگەر يەككە لە ونوسەرانە موھازەرە يەكى تىادا بدات . من دوشتم لە مندالە كانم داوانە كىردوھ واتا بەسەرىاندا نەسە پاندوھ وەك زۆرىەى باوك و دايكە كان ئۇيكەن:

۱ - داواى ئۇنجامىكم لىنە كىردون كە لەتوانا ياندا نەبى چونكە ئۇوھ ئۇچىتە خانەى چەوسانەوھ .

۲ - ھەزىان بەچ خويىندىك كىردى رىم لىنە گىرتون . رۇژىكى كورپەگەرەكە و تى : بابە من ھەز ئۇكەم ئوتىلىك بەرپوھ بەرم و تم خراپى چى يە بچۆرە پەيمانگاي ئوتىل بىردن بەرپوھ و ھەولئىش ئۇدەين ھىندىك ملكت بۇ بفرۇشىن تا ئوتىلىكى بچوكت بۇ بكەينەوھ . ئىتر وازى لە و بىرە ھىئا ھەمو ئۇوانەى كە لە ھەرچى دىئادا ھەيە لە ئوتىلىكى بچوكى واوھ دەستيان پىكردوھ (شىراتون، كەپەتىكس، ملىنىوم، ماریوت، ھىلتن، ئورتىزن، ھەيات، ئوپروىت، ھتد.) ھەمو خاوەنە كانىان لە رىگەى ئوتىلەوھ ملىونىرن ئۇگەر ملىاردىرىش نەبن .

هاوړئ يه کم هه بو زور ته مه لږ بو له مه کته بډا، هه چه نډی ئه کرد هيچي نه ئه چو به ميشکدا ناچار وازی له خویندن هینا و دهستی کرد به کاسی و له ئه نجامدا سامانیکي زوری به ده ست هینا و خوا پی ی رها و ببینی چونکه به رهنجی شانی و ده ستپاکی کویکړد بوه. جاريکی چوم بو سهر دانی له و قسانه ی که بوی کردم وتی: دویئ شوه و تۆ له سهر ته له فریونه وه قسه ت ئه کرد به منداله کانم وت: ئه و که سه ئه بینن - واتا من - چهند ناتیق و قسه زانه ئه وه به یه که وه له مه کته بیکدا بوین ئه و بوه به مه و منیش هیچم به هیچ نه کرد!

منیش وتم جاريکی له گه ل منداله کاندا به به رده می نوسینگه که ی تودا تیپه رین وتم ئه و پیاوه ئه بینن ئه وه به یه که وه له مه کته بیکدا بوین، ئه و بی چاوینی بی ملیونه ره به دۆلار و منیش به معاشیکی مه مره و مه ژی ژیان ئه به مه سهر! هه ردوکمان ده ستمان کرد به پیکه نین له دوا پیدا وتم: هه ردوکمان سهر که وتوین تۆ له مه جالیک و منیش له مه جالیکدا.

ئهم نمونه یه م بویه هینایه وه که ئه گه ر له خویندندا سهر که وتو نه بون مه رج نی یه ئیوه که سیکی هیچ له باردا نه بونین دنیا مه جالاتی زوره بیگومان له مه جالیکیکه دا ئه بی هه ر به هره دارین.

جاريکی له دادگاوه هاتمه وه ماله وه ئه و کاته پاریزه ر بوم سه یرم کرد خه موپه ژاره منداله کان و دایکیانی داگرتوه وتم:

- خیره ئه وه؟ دایکیان وتی:

- به خوا باوکیکی چاکی!

- ئه ی بو خراپم؟

- ئەى نا پرسى بزانى كوپرەكەت چۆن بوە لە ماتماتىكدا؟ ئەوكاتە كوپرەكەم  
لە پۆلى شەشى زانىارى بو. وتم:

- ئىستا بىرم كەوتەو بەكوپرەكەم وت:

- بەراست چۆن بویت وتى:

- پرسىارىكم بەهەلە زانى هەستم كرد نمرەيەكى باش ناھيتم خەتى راست و چەپم  
بە هەمو دەفتەرەكەدا هينا و خۆم خستەو دەورەى دوھەم. كەچى كەھاتمە دەروە  
بۆم دەركەوت كە وەلامەكەم راست بوەئاوا بەو بىرپارە هەلەيە ئەو دارەم دا بەرۆجى  
خۆمدا. من وتم:

- گرنگ ئەوہيە كە بىرپارت داوہ. ئىتر مەرج نى يە هەمو بىرپارىك بىكى هەر  
ئەمە بو. بەدايكى مندالەكانم وت: دەى خواردنەكەمان بۆ دانى و امزانى ئاخۆ  
چى خراپ روى داوہ. ئىتر كوپرەكەم گەش بوەوہو هاتەوہ سەرخۆى.

لە دواييدا بەدايكيم وت: كەھەر خۆم و خۆى بوين.

- ئەگەر شتەكەم ئاوا بەسوكى نەگرتايە لەخەفەتدا لە دەرسەكانى تروشدا خراپ  
ئەبو.

زۆر روداوى تر هەيە بەلام ئەمەتان بۆ ئەگىرمەوہ و ئىتر كۆتايى بەم باسە  
ئەھيتم: كچەكەم لە پۆلى شەشى دوا ناوہندى بو واتا (بەكەلورى) چو بۆ نمرە  
وہرگرتن كەھاتەوہ لە رارەوہكەدا نمرەكانى فرىداو خۆى كرد بە ژورەكەيداو  
دەرگاكەى لە خۆى داخست، بەوہدا زانىمان كە نمرەكانى باش نى يە. كە من و  
دايكى سەيرى نمرەكانمان كرد زۆر خراپ نەبو هاوارم لىكرد وتم: نمرەكانى تۆ  
زۆر زۆرتەرە لەوہى باوكت كە ئىمتحانى بەكەلورى دواناوەندىم دا وەرە دەروە  
با نانەكەمان بخۆين تازە نمرە وەرگىراوہ ئەگەر هەتا ئىوارە سەرەشكىنەشى  
بكەم خۆ زياد ناكړى. ئەمە حەكايەتيكى فۆلكلۆرم بىر ئەخاتەوہ. ئەلین:  
جاريكى كابرابەك شتيكى بەنرخى ئەبيت بە ژنەكەى ئەلئيت ئەم شتە هەلبگرە

ئەگەر بىفەوتى ئەتكۆژم تەلاقت ئەدەم. ژنەش زۆر ئاگادارى ئەكات دواى  
ماوہيەك سەيرى شتەكە ئەكات لەجى ى خۆى نەماوہ. ژنە لەرزى لى دىت كە  
مىردەكەى دىتەوہ لەكاتىكدا رۆحى ھاتۆتە سەر كونە لوتى بە مىردەكەى وت  
كە شتەكە ون بوہ ژنەكە راوہستا بىكوژى يان تەلاقتى بدات كەچى پياوہ ھىچى  
نەكرد ژنە وتى: پياوہكە ئەبينم ھىچ قسە ناكەيت وتى ئافرەت: من ئەو ھەمو  
ھەرپەشەيەم كرد بۆ ئەوہى شتەكە نەفەوتى، ئىستا كە فەوتا ھەرچى بكەم خۆ  
نايەتەوہ!!! . لە ئەنجامدا ھەرسىكيان دانشگايان تەواو كرد كورپەگەرەكەم بو  
بە پاريزەر، بچوكەكەم بە پزىشكى ددان، كچەكەشم مامۆستاي ماتماتيك لە  
قوتابخانەى ناوہندى و دواناوہندى. خوانەيپرى خراپى چى يە؟

## ئەم وئىنەيە چىرۆكىكى ھەيە



ئەمە وئىنەيە خۆم و سىئى مندالەكەمە . لە كاتىكدا گىرابو كە ھەر كوپ و كچىككەم ھەبو . كە كوپى دوھەممان بو وفامى كردهوھو ئەم وئىنەيەيە دى ئەيوت : بۆ من لەم وئىنەيەدا نىم ؟ .

ئەمانوت : ئاخىر ئەوكاتە كە ئەم وئىنەيەمان گرت تۆ نەبوبوى .  
ئەي وت چۆن ؟ ئەبى بوبىم ! ئىتر ھەرچەندمان ئەكرد سويدى نەبو ناچار ھاتىن وئىنەيەكىمان بپى و پىمانەوھ لكان و بەم جۆرە ئاوكرا بە ئاگردا .

## ۵- خەبات

خەبات كچىك بولە دادگاي بارى كەسىتى سلىمانى فەرمانبەر بو.  
بەيانى كاتىك بە رېوہ بو بو دادگا لە پشتەوہ بە دەمانچە فېشەكېكيان نا  
بەپشتى سەريەوہ ! .

خەبات برا بو خەستەخانە، بەلام لەبەر ئەوہى برينەكەى سەخت بو بە  
ئىسەف نارديان بو بەغداد بەلام بەر لەوہى بگاتە ئەوئى گيانى لە  
دەستدا.

ئەو كاتەى خەبات پىكرا شەرى براكوژى لە نيوان مليشائى پارتي و  
يەكيتيدا (سالى ۱۹۹۵) لە گەرمەيدا بو.

يەكەك لە كاريگەرە نالەبارە لاوہكەيەكانى ئەو شەرى ئەوہ بو كە ئەو  
كەسانەى سەر بە يەكيتى بون و دانىشتوى ھەولير بون بە خيزانەكانيانەوہ لە  
ترسى پارتي بېن بو سلىمانى.

كاربە دەستانى يەكيتيش لە سلىمانى، خوا ھەلناگرئى درىغى لە  
خزمەتکردنيان نەئەكرد، مانگانەى بو ئەبرينەوہ، بو ئەوانەش كە پلەو  
پايەيان ھەبو خانوى چاكى بو ئەگرتن يان داي ئەمەرزاندن بە فەرمانبەر  
لە دامودەزگاكاندا، بو ئەوانەش كە بۆرە پياو بون ھينانى دانى بەسەر  
مالە پارتيەكاندا! واتا ھەوليرىيەكانى كرد بە ميوانى زۆرە مىلى  
پارتيەكانى سلىمانى. من زۆر بە سەرسوپمانەوہ ئەلېم: ئايا چۆن ئەو  
ھەوليرىانە پارويان بو قوت ئەدرا لەو مالە نەناسياوانەدا يان چۆن لە  
پىخەفەكانياندا خەويان لى دەكەوت، ئاودەست و ھەمامەكانيان بەكار

دەھىنا لە كاتىكدا ئەيانزانى كە خانە خويىھەكانيان چارەيان ناوڤىن، يان خانە خويىكان چ ژيانئىكىيان بەسەر بردوھ كە لەپرىكدا ئەم كەسە نەناسىاوانە تىكەلەيان بن لە مالىكدا، چىن چۆنن ئايا جىيى متمانەن؟ دەيان پرسىياري تر بە راستى ئەوھى ئەم بىرپارەھى دابو يا يەكئىكى ھەست مردو بوھو ھىچ حسابئىكى بۆ ھەست و ئارامى ئەو خىزانە نەكردوھ يان زۆر ھەستى ناسك بوھزانىويەھى چ ئازارو مەينەتییەك بۆ ئەو خىزانە پارتىانەھى سلىمانى دروست ئەكات، ئىتر ھەر لاتو لەوابو كە ئەيزانى ئەو خزمەت ئەكرىت ئەگەر پارتى بوایە لە سلىمانى بۆ ھەولئىرو ئەيوت ھاتونەتە سەرمان وتووانە ئەگەر نەرۆن بۆ ھەولئىر ھەموتان ئەكوژىن يەكئىتى يەكانى ھەولئىرىش بەھەمان شىۆھ لە كاتىكدا زۆربەيان راستيان نەئەكرد! ھەرچۆنئىك بىت يەكئىك لەو خىزانە ئاوارانە سەپئىنرا بەسەر مالى خەباتدا چونكە ھەمويان: باوكى، دايكى، براكانى و خۆى پارتى بون.

ئەوھشم لە بىر نەچئىت پۆژئىكى دو ئاسايش خويان ئەكەن بە دادگاداو خەبات ناچار ئەكەن كە تەكيان بكەوى بە بى ئاگادارى ھىچ بەرپرسئىكى دادگا! كە ئەمە لەوھو بەر پوى نەدابو. كە سەرۆكى دادگا ئەو كاتە بەرئىز شىخ لەتيف شىخ تەھا بو كە بەوھى زانى تەلەفونى بۆ ئاسايش كردو پىيى وتن: كە ئەبى ھەر ئىستا بىنئىرنەوھ ئەگىنا دنيا تان لى پىر ئەكەم. ئىتر ئاسايش ناچار بو كە بەرى بدات.

كە گەرايەوھ بۆ دادگا من سەردانم كرد، لە ژورەكەھى خۆيدا ئەگرياو سى چوار لە ھاوړى كچەكانىشى دەورەيان دابو، من زۆر لىيى توپە بوم و پىم وت: بۆچى تۆ مەر بویت وا بىدەسەلەت شوڤىن ئەو ئاسايشانە

که وتیت؟ بۆچی نەتوت من لپرسراوم ھەییە، بە بئی ئاگاداری ئەو نایەم  
لەگەلتان یان بۆ بە پۆلیسەکانی بەردەرگات نەوت ئەم دوکەسە ئەمبەن.  
گریمان ئەوانە ئاسایش نەبون.

بێنەو ھە سەر ئاوارەکان، خانە خوێکان سئی ریگەیان لەبەر دەمدا بو،  
یەکەمیان ئەو ھە بو کە ئازارو ئەندیشەیی ئەو خیزانە سەپینراوانە بچیژن  
چونکہ هیچ چارەھەکی تریان نەبو دوھەمیان ئەوانەیی کە دەستپۆیشستو  
بون بۆ نمونە ھەک خوا لیخۆشبو عبداللہی حاجی فەرھجی سوسئی چوبو  
خانویەکی سەرہەخۆی بۆ گرتبون سیھەم: ھەک خیزانی خەبات کردبویان  
ئەویش ئەو ھە بو کە مالھە بۆ سەپینراوھەکان چۆل بکەن بچنە مائی  
خزمیکی نزیکیان دواي ئەوھە کە ناخۆشییەک لہ بەینیاندا روئەدات.  
ئیسٹاش ئەم پرسیارە گرنگە دیتە پیشەوہ ئەویش ئەوھە کە ئایا کئی  
خەباتی کوشت؟ ئاوارەکان، ئاسایشی یەکییتی یان لایەنی سیھەم؟ من  
ھەک دادوہریک کە بەلگەیی تەواوی لەبەر دەستدا نەبئی ناتوانم هیچ لایەنیک  
تاوانبار بکەم بەم شیوہیە خوینی خەبات بە ھەدەر پۆیشت! ھە کە  
ئیسٹاش نوسینە کە ئەخوینیتەوہ کەم زۆر هیچ لایەنیک تاوانبار ناکات  
بەلکو ئەو ھە پساوا ئەکات، ئیتەر ھەرچ کەسیک بیئت، کە ئاوا لہ پشتەوہ بئی  
چەکیک، ئافرەتیک نامەردانە ئەکوژی.

(بە بۆنەیی تیرۆر کردنی خوشکە خەبات عیززەتەوہ)

## ٦- "تەكساسى" بىي پەشت!

ھەرچ كاتىك كە ناوى شارى ((تەكساس))ى ئەمىرىكا بېرىت، مەنتىقى لولەي دەمانچە و سەرورەرى گوللەمان دىننەتە وە ياد. بۆنى خوین و دوکەلى بارود ئەكەين. قىرمەي دەمانچە و تەنگ و حیلەي ئەسىمان دىتە بەر گوى كە كۆتايى بە ژيانى مرقۇ ئەھىنن. بەلى لەوى ياسا فەرمانرە و نىيە كى زو ھاتە دەست ئە و لەسەر ھەقە چونكە ياساى ئەوى ناویرى سەر دەرېھىننەت نە وەك بېت بە گوللەيەكى وئە وە!

\* \* \*

ئىرەش بوە بە تەكساس بۆ كوشتن و بېرىن چونكە پۇژ نىيە يەككە نە كۆزى ئەگەر زىاترىش نەبن. بەلام تەكساسى ئىرە ھەددى نىيە بىي بە تەكساسى ئەوى چونكە ئەوى لە كوشتنىشدا دابونەرىتى پياوانە و مەردانە ون ناكەن.

يەككىيان ئەگەر بىويستايە دوژمنايە تىيەك لەگەل ئە وىتردا بخات بە لايەكدا تىي ئەخورى: (فلان) دەمانچەكەت دەرېھىنە ئەمە ویت بتكوژم! ئە ویش ئەگەر بىي چەك بوایە زۆر لەسەر خۆ قۆپچەكانى ئە ترازان و چاكە تەكەي يەكالا ئە كرده وە و پىي ئەوت: چەكم ھەلنە گرتوہ. ئىتر كابرا دەستى سارد ئە بوە وە، چونكە ئەگەر وای نە كرايە و پياوئىكى بىي چەكى بكوشتايە ئە بو لە شەر مەزارىدا سەرى خۆي ھەلگرتايە، بۆيە ناچار ئە بو كە تۆلەكەي ھەلگرى بۆ ھەلئىكى تر!

بەلام لە تەكساسە حەياتەكەى خۆماندا ئەو سوارچاكيە نىيە كى خوا  
ئەيداتى كە دوژمنەكەى لە خەودا بكوژى بۆ ئەوەى هەتا هەتايە خەبەرى  
نەبىتەوە. يان بەلای كەمەوە بى چەك بىت، كوشتنى پياوى بى چەك زۆر  
خۆش و ئاسان و بى مەترسييه! بۆ پياوى بىغیرەت.

مانگىك لەمەوبەر لەسەر گردهكەى سەرچنار ئىوارەيەك چەند  
چەكدارىك خۆيان ئەكەن بە مالىكدا كە خەرىكى نان خواردن ئەبن و هەر  
لەسەر نانخواردنەكەو بە بەرچاوى مندالەكانەوە باوكەو دايكەكە ئەكوژن و  
دايكي پياوئەكەش بريندار ئەكەن!!

لە تەكساسى ئەواندا لەوە شورەيى تر نىيە كەسيك لە پشتەوە بكوژى  
با چەكدارىش بى، پياو كوژەكە هاواری لى ئەكات كە ئاور بىداتەوە چونكە  
ئەيەويت تەقەى لى بكات. جا ئەگەر هاوار لىكراو نەيەويت بكوژى يان  
بكوژى ئەوا بى ئاوردانەوە لەسەر پويشتنى خوى ئەپرات ئىتر ئەميش  
حەياى خوى بەو نابات كە يەككى لە پشتەوە كوشتو!

هەموى دو هەفتە نابى لە تەكساسەكەى خۆماندا دو براى وینەگر  
بەسەر جادەدا ئەپويشتن بى چەك و بى ترس. لەپر چەند كەسيك لە  
پشتەوە دەستپيژىكيان لى ئەكەن و هەردوكيان ئەكوژن!!

\* \* \*

ايەتى و سوارچاكي ئەولادا كە بىزيان نەيەت چەكدارىك لە پشتەوە يان  
بى چەككە بكوژن بىگومان پياوئەتيشيان رىيان نادات كە لە پىزو خۆ بە  
بچوك زانينيان هەبى بۆ ئافرەت. ئەزانن لە سەردەمى باو و باپىرانی  
ئیمەشدا هەمان ئەو پەفتارە بەرزەيان هەبو هەرگیز ئەوەى رىزى خوى

بگرتایه دهستی له ئافرهت بهرز نه ئه کرده وه ته نانته چه ته کانیشیان  
 هه رگیز به خۆیان پهوا نه ئه بیینی ژن بپشکنن ئه گه ره مو خشلی دنیا یان  
 له ژیر جله کانیه وه بشاردایه ته وه. که چی ئیمه نه وه ی ئه و باو با پیرانه ی  
 که مهردایه تییا ن لی ئه تکا ئه مپۆ بی شه رم و شکۆ ئافرهت کوشتنمان  
 کردوه به پیشه. بۆنه؟ کوشتنی ئافرهت هه ر زۆر ئاسان و بی مه ترسییه.  
 به سزمانه، ترسنۆکه، بی ده سه لاته نه ک هه ر چه ک هه لئاگری ته نانته  
 ناشویری دهستی بداتی چه کی ئه و هه ر پارانه وه یه گریانه فرمیسه که له بهر  
 ئه وه ئه و ناپیاوانه ئاواته خوازن که ئه وانه ی ئه یانکوژن هه ر ژن بن. بۆیه  
 لیسته ی ئافره تانی کورد له ته کساسی ئیمه ی په وشته نزمدا ئه وانه ی که  
 کوژراون له م بهینه دا هه تا دیت دریز ئه بیته وه هه ر به سه ر پیوه: گیلای  
 خان، ئامینه خان، ئه خته ر خان، صوبجی خان ئاخریان که به مپیش  
 کۆتایی نایه ت خه بات خان بو.

\* \* \*

خه بات خان له دادگا و مه لبه ندی عه داله تدا خزمه تی ئه کرد به لام زۆر نا  
 عادیلانه له گه ل ئه ودا په فتاریان کرد. خه بات هه تا بلێیت ئافره تیکی  
 بیده نگ و پوخۆش و سه لاره سه نگی و کارگوزارو گورجوگۆل و  
 خۆشه ویست بو له لایه ن ده ورو پشتییه وه و که س دلای لی نه ئه یه شا.  
 خه بات ئیشیکی زۆر پۆمانسی پائه په پاند که ئه ویش ژن هینان و شو کردن  
 بو کاری ئه وانه ی پایی ئه کرد که ئه یانویست بنچینه ی خیزانی به ختیارو  
 به دیهینانی مندالان دابمه زرینن که چی ده مانچه به ده سه ته کانی ته کساسی  
 لای خۆمان، هه ی خه جاله ت بن له دنیا و قیامه تدا، مردنیان به و په وا

بینی. به یانییه کی که له ماله وه ئه هات بۆ دادگا بۆ ئه وهی ژماره یه کی تر کورپو کچ به ختیار بکات و به یه کیان بگه یه نیت له پشته وه له که سیکه وه که ریز له خوئی ناگری نه ک ژيانی که سانی تر له پیاوه تی خوئی ناگری نه ک ژنایه تی ئافره ت فیشه کیک نرا به سه ریه وه.

ئای له کویتان بیئم ده مانچه به ده سته کانی ته کساسی ئه مریکا تا تفيک بکه نه ناوچه وانی ده مانچه به ده سته ژن کوژه کانی ته کساسی ئیمه و پیمان بلین که ئیوه نه ک هه رحه یای خوٲان به لکو هی ئیمه وه هه مو چه کداریکی تریشتان برده هی دارزین بۆ خوٲان و ویزدانی مردو که رامه تی رٲاو و نا مروٲ دۆستیتان به نه عله ت بن له گه ل هه مو ئه وانه ی که ده ستیان ئه چیته خوینی که سانی بی گونا هو که م تواناو بی چه کو بیچاره وه. به نه عله ت بن ئه م جاره ش.



کردبو ئه و دويه پيزهش په سهنديان كردهو بهم شيوه يه چوبوه پلانى ئه و  
ساله وه هر وا به ئاسانى!! دارلئوپرايهك له سهه تازه ترين ديزاين كه تا  
ئه وكاته گه يشتبويه به گوژمه ي سى سه د هه زار دینار وه ئه گه زياتریشی  
تى چو پاره ي تریشى بو ته رخاڼ بکړی!! . پرؤژه كه ههنگاو يکى تریش  
چوه پيشه وه به وهى كه بو ئه و مه به سته ئیستمالكى مالى حاجى  
عه بدوللاى ريخولشيان بو ئیستمالك كرد، ئايا ئه زانن ئه و خانوه له كوئ  
دايه؟ ئه گه له فولكه ي سه روکايه تى زانكو به ره و خوار بينه وه . له يه كه م  
چوار ريياندا شه قامى سه يوان به ره و پرؤژه لات جيا ئه بيته وه . هر كه جيا  
بوه وه ئه گه به ده سته راسته سه ير بکه يت يه كه م خانوى روكن ئه وه  
خانوه كه ي حاجى عه بدوللا بو . ته قريبه ن به رامبه ر نه خو شخانه ي  
سليمانى ئه هلى . دواى ماويه كه كاكم خه به ريكي بو هينام كه به ته واوى  
نيگه رانى كردم خه به ره كه ش ئه وه بو كه ئوپراكه خراوه ته سالى ئايينده  
كه پرسيم بو؟ وتى: شه ش قوتابخانه مان پيوسته كاك سامى واى به چاك  
ئه زانى كه ئه و قوتابخانانه پيشبخرين و ئوپراكه بخريته سالى ئايينده كه  
چهنه مانگيكي ماوه . له وه لامدا وتم: ئه بو كاك سامى بيزانيايه كه  
قوتابخانه كاريكي روتينى يه هه مو كاريه ده ستيك له هه رچ كاتيكدابى  
ئه توانى قوتابخانه دروست بكا به لام ئوپرايهك بو كوردستان له سهه  
ده ستي ئيوه دا نه بى تيناپه رى ئى هه ر خوا ئه زانى ساليكى تر چى روئه دا  
له م ولاته دا . كاكم وتى: چى روئه دات؟ هه موى چهنه مانگيكه ، توش  
ئه وه نده ره ش بين مه به . هه ر وهك چاوه پروانم كرد، بو سالى ئايينده  
عيراق نه وتى ته نميم كردو له ئه نجامى ئه وه وه له ده مگرتنه وه

(تەقەشوف) دەستى پىي كىرد. كە چاۋ بە پرۆژە كاندا گىرپىدرايەۋە دارلئۆپراكەى سلىمانى بەنا پىيويست زانرا لە كاتى ئىستادا واتا شتى زۆر پىيويست ترەيە لە ئۆپرا!! بەم شىۋەيە ھەر وا مايەۋەتا سالى ۱۹۷۵ دا شەپ دەستى پىي كىردەۋە، يەككە لە قوربانىە كانى ئەۋ شەپە دارلئۆپراكەى سلىمانى بو. ئىستا لە شويئە كەيدا ساختمانىكى زۆرگەۋرە ھەيە نازانم ھى حكومەتە يان خوا پياۋيەكە!! .

#### ۸- كورد بە بە عسىكردن

"حيزبى بە عسى عەرەبى ئىشتراكى" ۋەك بە ناۋە كەيدا دەردە كەۋيەت حيزبىكى عەرەبى نەتەۋەيى بو، دوجار لە عىراقدا حكومىيان گرتۆتە دەست يەكەمىيان لە سالى ۱۹۶۳ بۆ ماۋەى كەمتر لە سالىك (۸/شوبات- ۱۸/تشرىنى = دۋەم) لە ۱۷/تەمموزى/۱۹۶۸-۲۰۰۳/۴/۹، لە ھەردوسەردەمە ئەۋەى ناشى بە ئىمەى كوردى كرد لە ئىعدام كردن، دىھات روخاندن، ونبونى بە كۆمەل، ئەنفال و بەرزانيە كان، بە كارھىتئانى چەكى كىمىاۋى لە ھەلەبجەۋ دىھاتە كان كوشتنى پىشمەرگەۋ خەلكى بىي گوناھ لە شەپە كاندا مليۆنەھا تاوان كە لە ژماردن نايە..

پرسىارەكە ئەمەيە: ئايا بۆ كوردىك ئەشى بچىتە حيزبىكى عەرەبى يەۋەۋ جگە لە ۋەمو تاوانەش كە دەرھق بە كورد كردۋيەتى؟ بىي گومان نەخىر. ۋە لەگەل ئەۋەشدا ھەزاران كورد كە زۆرىشيان خويندەۋارو شارنشىنش بون ئەۋەيان كرد!! باشە بۆ؟ با جارى باسى سەردەمە كانى

به به عسی کردنتان بۆ بکه م: له ساڵی ۱۹۶۸ و تا ساڵی ۱۹۷۵ که س به زۆر نه ئه کرا به به عسی مه گهر خۆی بیویستایه ئه ویش ژیر به ژیر به تایبه تی له ئازاری ۱۹۷۰-۱۹۷۵ که شهردهستی پی کرده وه کورد بالا دهست بو و له کهسی قوبول نه ئه کرد که بجی به به عسی وه له و سهرده مادا هیچ دامو ده زگایه کی حیزبی به عسی نه بو له کوردستاندا ته نانه ت که شه ریش بو وه زۆریان له کهس نه ئه کرد که بجی به به عسی نه وه کوله تاو ئه وه بجیت بۆ شاخ و بجی به پیشمه رگه. ئه ی که ی ئه م دیارده ی به به عسی بونه هاته کایه وه؟ وه لام: له کۆتایی ساڵی ۱۹۷۵ و سه ره تای ۱۹۷۶ واتا که شوڤشه که مان هه ره سی هینا".

ئه وانه ی که بون به به عسی ئه توانین به م جوړانه ی خواره وه پۆلینیان بکه یین:

- ۱- ئه وانه ی (ئه یانخورا) که ببن به به عسی به ته ماعی مه نصه بو مه عاش و خانو ئه رزه و ئوتومبیل و هتد.
- له پیندا له ترسی شوڤش نه یان ئه ویرا وا ئیستا ئه و مه ترسیه یان نه ما.
- ۲- هیوا نه مان که ئیتر شتیک نه ما پی بلین کورد و شوڤش و ئه گهر ئه مپوش نه بی ئه بی سبه یینی هه ر بجی هه ر وه که یه کیکیان و تبوی: ئه مه (سه فه ره و له به ره) ئه وه زیاتر له ریزی ئه وانه دا بو که له شاخ بون و به هۆی هه رس هینانه وه گه رابونه وه.
- ۳- ترس، هه مو زه بزو زه نگی به عسمان دیبو که چۆن بی ره حمانه خه لکی دا ئه پلوست. ئه وانه ئه یان وت ئه گه ر ببن به به عسی ئه وا پارێزراو ئه یین.

۴- هیندیک له بهر نه وهی دوریون له نازارو نه شکه نجهی میلله ته که یه وه  
واتا هیچ ههستیکی نیشتمانپه روه ریان لا دروست نه بوبو به پراده یه که بو  
که مترین ده سته که وت نه چوه خزمه تیا نه وه .

۵- ناچاری بونمونه قوتابی نه گهر نه بوا یه به به عسی له خانه ی  
ماموستایان قوبول نه نه کرا یا ئیجازه ی کاریکی یان فروشتنی شتیکی  
پی نه نه درا .

دوا تا قم و ده سته نه فام و که پوک که کان بو که هه رچی یه کیان بگردایه  
که س لی نه نه گرتن .

دوای هه ره س هینان له هه مو شاروشارو چکه یه کی کوردستاندا  
ریکخراوی حیزی به عسیان کرده وه له گه ل ریکخراوه مه دهنیه کانداه وه  
یه کی قوتابیان و جوتیارن و لاوان و نیقابیه ی کریکاران و زوری تر . که  
هه مویان به ستره بونه وه به حیزی به عسه وه چونکه هی وا هه بو نه نه چوه  
حیزی به عسه وه له پیشدا به م ریکخراوانه ده سته مویان نه کردن . وه تا  
راده یه توانیان ژماره یه کی زور رابکیشنه ناو نه م ریکخراوانه وه که له  
رواله تدا زور ناسایی بو به لام له واقیعدا ده ورکی هه والگری زور خراپیان  
نه گپرا تا وای لیها تبو نه گهر که سیک زور دنیا نه بویتایه لی نه ته توانی  
گری ی دلتی لا بکه یته وه وه نه گهر زانیاریه که بوا یه دژی حکومت و  
بیان زانیایه ناگادار بویت و نه تگه یانایه نیتر وه که نه لین سه گ به حالی نه بو ،  
بویه پیشمه رگه نه گهر به دزییه وه سه ری مال ه وه ی بدایه هیشتان  
پیلاره کانی دانه که ندبو که نه من نه گه یشته سه ری ! . جگه له و ریکخراوانه  
نه من و نیستخبارت و مونه زه مه کان حیزی به عس ، چی سه روک دائیره ی

گرنگ هەبو وەك پۆلیس و مرورو ئیصلاجی زراعی و.هتد. هەموی عەرەب بون یان جیگرەکانیان و بە کورتی لەوەتە ی کورد هەیه هەستی بەهیچیتى وا نەکردووە کام کار بە دەستی کورد هەبو سەنگی پۆلیسیکی عەرەبی نەبو.

ئەمانە یەكێك لە هەرە کارە گرنگەکانیان ئەو بو که زۆرتەین ژمارە ئیتر بەخۆشی یان بەترشی بیان کەن بە بەعسی. لە هەمو قوتابخانە یە کیشدا مامۆستا یەکی عەرەب هەبو که ئیشی ریکخستنی قوتابیهکان بو لە ریکخراوە حیزبیهکاندا. دواى ئیشوکاری دادگا - چونکه ئەوکاتە پارێزەر بوم - پاش نیوهرۆیهکی درەنگ گەرامەو بە بۆ مالهو، سەیرم کرد کورە گەرە کەم که ئەوکاتە لە پۆلی دوی ناوهندی بو لە بەر دەرگا چاوهروانم ئەکا. زانیم شتیکی نائاسایی هەیه چونکه لەو حالەتانهدا خۆی لە مالهو بە نەئەگیرا وە ئەهاتە بەر دەرگا که لە ئوتومبیلە که دابەزیم وتی بابە ئەزانی کردومیان بە بەعسی! منیش تورە بوم و بە دەنگیکی بەرز پیم وت: ئینجا ئیمە و بەعسیان وتو؟ دەستی کرد بە گریان و وتی: بۆ بەخۆشی خۆم بوە دوینى نارديان بە شوین ژمارە یە کماندا و پرسیارى ئیشی دایک و باوکمانى لى پرسین و چەند خوشک و چەند براتان هەیه و ئیشیان چى یە و لەم پرسیارانە. ئەمپۆ مامۆستا عەرەبە که هاتەو و پىی وتین ئیوهمان کردووە بە بەعسی ئیتر لە مەودوا کۆبونەو ئەکەین و یەکی سەر (٢٥٠) فلس هەمو مانگیك بهینن.

وتم: وەرە سەرکه‌وه هه‌تا گه‌رماوگه‌رمه با فریا که‌وین. به‌یه‌که‌وه  
 چوین بۆ قوتابخانه‌که‌ی له‌وێ چوینه ژورێ به‌پۆه‌به‌ره‌که به‌پێز مه‌هدی  
 مه‌حمود به‌گ بو. کاک مه‌هدی خزممان باوکی خوشکه‌زایی باوکه‌مه‌ دوای  
 سه‌لام و به‌خێرهاتن وتم کورپه‌که‌م شتی یه‌کی وا نه‌گێریته‌وه وتی راسته  
 به‌لام من له‌م مه‌سه‌لانه‌دا هه‌چم به‌ده‌ست نی یه‌ نه‌وه ئیشی مامۆستایه‌کی  
 عه‌ره‌به‌ وتم: باشه‌ نه‌و مامۆستایه‌م بۆ بانگ ناکه‌یت. به‌پێکه‌وت نه‌و  
 مامۆستایه‌ له‌ راپه‌وه‌که‌ی به‌رده‌می ژوره‌که‌ی به‌پۆه‌به‌ردا راوه‌ستا بو له  
 ژوره‌که‌یه‌وه ئه‌ببیرا وتی: پاکزاد (ناوی کورپه‌که‌م بو) بچۆ بانگی که‌ بلی  
 به‌پۆه‌به‌ر ئه‌یه‌وێت. نه‌و مامۆستایه‌ کورته‌ بنه‌یه‌ک بو، ره‌نگ سوالکه‌ر،  
 سه‌ر روتاوه‌ عه‌ینه‌کیکی زه‌ره‌بینی له‌چاودا بو. که‌ هات به‌پۆه‌به‌ر پێی  
 وت به‌ عه‌ره‌بی: نه‌مه‌ باوکی پاکزاده ئه‌ویش به‌گه‌رمی به‌خێرهاتن و  
 ته‌وقه‌ی له‌گه‌لدا کردم. به‌پۆه‌به‌ر وتی: ئه‌یه‌وێت قسه‌ت له‌گه‌لدا بکات  
 وتی:

- فه‌رمو

- راسته‌ کورپه‌که‌متان کردوه به‌ به‌عسی؟

- به‌لی

- باشه‌ من ناردومه‌ بۆ قوتابخانه‌ عیلم بخوینێ یان سیاسه‌ت؟ نه‌گه‌ر

بمانویستایه‌ حه‌یزبایه‌تی بکه‌ین نه‌وا ده‌رگای (مونه‌زه‌مه) کراوه‌ بو هه‌مو

نه‌چوین نه‌بوین به‌نه‌ندام.

- سەرۆك صەدام خوا بىپارېزى ئەللى مادام ئىمە ئەللىن نوينەرى  
كوردىشىن ئەبى ھەقى ئەوھيان ھەبى بىنە حىزبى بەسەوھ تا بتوانن بېن  
بەحىزبى گەرھو كار بە دەستى ئىدارى.

- ئەى ئەگەر ئىمە نەمانەوى بىبىن بەوگەورانە بمانەوى بىبىن بە  
مامۆستاو دكتورو ئەندازىار ئايا ھەقمان نىيە بىبىن بەوانە.

- ديسان ھەمان خەرەكى لىدايەوھ.

- ئەگەر ئەبى بە بەعسى، پىشمەرگە ئەيكوزى، ئەگەر ئەبى  
بەپىشمەرگە ئىوھ ئەيكوزن، باشە من وھك باوكىك ھەقى ئەوھم نىيە  
كۆرەكەم بپارېزىم؟

- ھەمان خەرەك.

- زۆرگە ىشتە تىنم وتم وادىيارە من لەگەل ئەمەدا ناگەمە ئەنجام چاك  
وايە كۆتايى بەم كىشەيە بىنم پىم وت: مامۆستا فايەكەى ئەدرىنى يان لە  
بەيانىوھ دەوام نەكات؟!

- يەنى چى؟

- دوای ھەشت سال خويىدن ئىنجا بە (٨٠) دىنار دايئەمەزىنن من لە  
ئىستاوھ ئەيكەم بە فەراشى مەكتەبى محاماتەكەم و صەد دىنارى ئەدەمى.  
ئىتر ھەلسام برۆم مامۆستاكە وتى:

- فەرمو دانىشەرھوھ و مەسەلەكە ئاسانە تۆ بۆخۆت نارەحتە  
ئەكەيت بەسەرچاوا فايەكەى ئەدرىنم! .

ئەوھشم لەبىرچو كە گفنوگۆ كەمان بەزمانى عەرەبى بو. دىاردەيەكى  
سەرنج راکىش ھەبو. ئەویش ئەوھبو چى كارمەندى عەرەبى نا حىزبى

هه بو وهك دكتور ئه نديازيار و ته نانهت ئه و عه ره ويانه ي ئيستا له  
 كوردستان كارده كه ن يان كاره كه ره نيپاليه كان دواي شه ش مانگ، ساليك  
 به چاكي له كوردى تى ئه گه ن تا راده يه كيش قسه ي پى ئه كه ن. به لام  
 كار به ده ستيكى به عسى هه ولى نه دا رسته يه ك كوردى فيرپى. وابزانم له و  
 بپروايه يانه وه هاتبو كه هه ر ژير ده ست ئه بى زمانى بالاده سته كه فيرپى  
 وه ئه گه ر له كو بونه وه يه كي هاوبه شدا بو يتايه نه ئه بو دو كورد به كوردى  
 قسه بكات. ئه يان وت: كى ئه لى ئيوه جنيومان پى ناده ن!! . جار يكي  
 كار به ده ستيكى به عسى گه وره هاتبو بو به پيوه به رايه تي چاره سه ر كوردى  
 كشتوكال و تبوى ئه مه وي ت قسه بو جوتياره كان بكه م. ئه و فه رمان به ره ي  
 كه له گه لي دا چوبو شتى يه كي زور زور سه ر سوپه ينه ري بو گيرامه وه وتى:  
 له فه ره كه مان له شاره زور ژماره يه كي زورمان جوتيار بو كو كرده وه،  
 ئه ويش ده ستي كرد به قسه كردن بو يان منيش بو جوتياره كانم ئه گو رپيه  
 سه ر كوردى. كه لي بو ينه وه و هاتينه ئه ملا وه ده ستي كرد به بو له بو ل.  
 وتم: له سه ر چى. وتى: پى ي وتم تو بو قسه كانى منت گو رپوه ته سه ر  
 كوردى. وتم: چونكه ئه مانه يه ك وشه عه ره بى نازانن.

- با نه شى زانن! تو به م ته رجه مه يه ته فره قه ئه ني ته وه و ئه ته وي

ده ري بخه يت كه ئيمه دوميله تين!! باشه

- ئه يتو وت چى؟

- نه م ويست پى بليم ئه ي كه تينه گه ن بو خو ت و ئيمه ش هيلاك

ئه كه ي، به لام نه م ويرا ئه وه بليم نه وه كو شتيكم بو دروست بكات قورم بو  
 بگيرپته وه

- چاكت كرد.

له بهر ئه وهى مه به سستی به عسییه کان دواى هه ره سههینان ئه وه نه بو که له کوردستاندا چاکسازی بکات و مافه ره واکانی نه ته وهى کورد فه راهه م بکات وه هه ره وه کو پیشو له سه رکوت کارى و زه به رو زهنگ و زوله زۆرى زیاتر نه بو بۆیه که سانی لیهاتو رۆشنییری نه ئه نارد بۆ کوردستان ئه وهى که ئه پیناردن مرۆقى شکست خواردو ره وشت نزم له که مه ل په رکرابون بۆ ئه وهى سوکایه تی به که سى کورد بکه ن و ئازارى بده ن کورد وه که لاشه یه کی مردوی لیهاتبو دواى هه ره سههینان به لام ئه مه نده یان چه قوو شیشی سوره وه کراو کرد به ولاشه ساردوسپه که یدا تا گیانیان کرده وه به به رداو هه موی سالیکی تینه په راند دواى هه ره سههینان که کوره نازاکانمان چه کیان کرده وه شان. من دلنیا بوم ئه گه ر ریزیان له کورد بگرتایه و راستگۆیانه حوکمی زاتیان پیاده بکردایه بیاندايه ته ده ست پیاوی پاک و دلسوژ ئه وا هه رگیز کورد چه کی هه لئه ئه گرته وه به لام هیشتان دوکه لی تفهنگه کان نه ره وه ببونه وه که شه ست کوردیان له چه پسخانه ی موصل ئیعدام کردو ته رمه کاننیا بۆ که سو کاریان نارد ه وه ئیتر ئه وه یه که م تنۆکی بارانی چه وسانه وه بوو دواتر به خوڤ دایباران.

با بگه پینه وه بۆ سه ر برپه ره پشتی باسه که مان کورد کردن به به عسی: رۆژیکى ژنه که م که مامۆستایى کیمیا بو له یه که کیک له قوتابخانه ناوه نديه کاندایه رۆیه کی له ده وام هاته وه زۆر خه مبار بو، که وتی: ئه مرۆ هه ر قوتابى بو ئه چه وه ئیتحادی ته له به وه ! له یه کیکیانم پرسى بۆ ئه وه ئه که ن وتى ناچارین مامۆستا له دارلموعلمین ئیبتدائی وه رناگیرین

ئەگەر پېش سالئىك لە ۋەرگرتنى ئەندام نەبىن لە ئىتىجاددا! ئىمەش خىزانە كانمان فەقىر بۆ ئەۋەى بارى دەرامەتمان چاك بىئى ناچارىن ۋاز لە خوڭندى دانشكا بەئىنن و بچىنەدار! دارىش بەۋمەرجه قوبولمان ئەكات. ئەم بەزمە ئەم جارە بەرۆكى ئىمەى گرت چۆن؟ كچەكەمان لەشەشى دواناۋەندى دەرچوبو ئىستمارەى قوبولئى دانشگامان بۆ پېرئەكردەۋە. كە تەۋاومانكرد بردمان بۆ بەرپۆۋە بەرەكەى. سەيرى كرد وتى باشە بەلام يەك شتى كەى ئەۋى وتمان چى يە؟ وتى: ئەبى بېرى بۆ مونەزەمەى (حطىن)ى حىزبى بەعس ئەۋانىش مورى بكەن ئىنجا بۆتانى ئەنئىم. زۆر لە بەرشانم گران بو چۆن بۆ دەزگايەكى بەعسى، چونكە ئەگەر يەككە بمبىنى نالئى ئەۋە ناچار بوە لەۋانە يە ۋابزانن بوم بە بەعسى. بۆرە خزمىكم ە بو ئەۋ بەعسى بو ۋەختى خۆى ئىشىكم بۆ كردبو. تە لەفۆنم بۆ كردو پىم وت: ئىشىكم تى كە وتو. وتى: ئىشىبى ۋ بەمن بكرى ۋ بۆتوبى ئەيخەمە سەرچاۋ، ەر ئىستا دىم. كە ەات ۋ ئىشەكەم تى گەياند وتى ەر زۆر ئاسانە ەمويان ئەناسم ئىستىمارەكەى بردو رۆيشت. نىوسەعاتىكى پى چو ەاتەۋە وتم:

- كىردت؟

- نە

- بۆ

- كاك تە ھا تۆ ئەم سى چوارگۆشە يەت دىۋە؟

- نە خىر

- چوارگۆشه‌ی یه‌که‌م ئه‌گه‌ر زه‌رپه‌ت لى‌ دا ئه‌وه‌ یه‌عنى تۆ  
به‌عسیت. چوارگۆشه‌ی دوهم ئه‌گه‌ر زه‌رپه‌ت لى‌ دا ئه‌وه‌ كچه‌كه‌ت  
به‌عسییه‌ وه‌ ئه‌گه‌ر بى‌ لایه‌نیش بون ئه‌وه‌ زه‌ربه‌كه‌ له‌ چوارگۆشه‌ی سى‌  
هم ئه‌ده‌ن

- ئیمه‌ له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی بى‌ لایه‌ن زه‌ربه‌كه‌ له‌ چوارگۆشه‌ی سى‌ هم  
ئه‌ده‌ین كه‌ خه‌ريك بوم زه‌رپى لى‌ بده‌م.  
- راوه‌سته تۆ په‌له‌ مه‌كه‌  
- بۆ؟

- ئه‌گه‌ر بى‌لایه‌ن بن ئه‌وا ناچیته‌ كۆمپيوته‌رى قوبوله‌وه‌!  
دواى ئه‌وه‌ی كه‌ زه‌رپمدا له‌ چوارگۆشه‌ی بى‌لایه‌نه‌كان وتم:  
- تۆ بۆم به‌ره‌وه‌ قیروسیا با نه‌چیته‌ كۆمپيوته‌ره‌وه‌  
- یه‌عنى دانشگا نه‌خوینى  
- به‌لى‌ با نه‌خوینى خۆ له‌ برسا نامرى.  
هه‌لسا ئیستیماره‌كه‌ی برده‌وه‌ مۆره‌كه‌یان بۆ لى‌دابو و پى‌یان  
وتبو:

- تۆ چۆن خزمى وات هه‌یه‌؟! هه‌رله‌ به‌ر ئه‌وه‌ی نه‌بى‌ به‌به‌عسى  
خویندى دانشگا ته‌رك ئه‌كا.

- ئه‌مه‌ پیاوه‌، ئیمه‌ كه‌ خزمه‌تمان كردون ماشه‌للا زۆر ریزمان  
لیئه‌گرن له‌ دوایدا ئه‌و بۆره‌ خزمه‌ وتى: كاك ته‌ها خوینى خۆت بکه‌ره  
له‌شیانه‌وه‌ ئه‌و رزگارى بىت تۆ بمریت منه‌ت لى‌ نازانن. ئه‌لى‌ خوا تۆی

دروست كرده به خزمه تكارى ئه وان. به لام من تازه توش بوم له گه لئاندا  
وتم:

- باشه ئه وا من هەر بۆ قوبول نوسيم خۆم يان كچه كه م به عسين.  
- وتى دواى يهك دو رۆژ ئه گه نه سهرت دهى بچۆره فلان شانەى  
حيزبه وه يان ئه نوسن بۆ ئه و كۆليژهى كچه كه تى ليوه رگيراهه كه (فلان)  
كچ ريك بخهن له ريكخراوه حيزبه كاندا: توش خو ناتوانى بلئيت درۆم  
كرده

- دهى به زياد نه بى ئاوا.  
- كاك ته ها من خۆشم ئه ويستت به لام ئه وه ندهى تر لام خۆشه ويست  
بوى بۆ ئه م هه لوئسته ت.

- منيش زۆر سوپاست ئه كه م بۆ ئه ركهى بۆت كيشام.  
بۆ ريزلى نه گرتنى به عسيه كان بۆ ئه وانەى كه هاريكاريان ئه كردن له  
جاش و حيزبى من ليكدانه وه يه كم هه يه: له هه مو شه رويه ربه ركهانى يه كدا  
له گه ل بيگانه دا مرۆف ئه چيته پال ميلله ته كهى خوى وه ئه گه ر چوه سه ر  
دوژمن ئه وا به خائين له قه له م ئه درى و ئه ولايه نه ش به هيچ جوړيك ريزى لى  
ناگرى و هه مو ئه و قسه يه ئه لئنه وه كه سه ركردهى يونانى ئه سكه ندهرى  
مه قدونى به و فارسانهى وت كه سه رى شاكه يان (داريوشى مه زنيان) بۆ هينابو  
له باتى پاداشت سه رى په راندن و ئه و وته به ناوبانگه ي به و خائينانه وت كه تا  
ئيسستا دواى سى هه زار سال به هه مو خائينيك ئه وترينه وه ئيوه وه فاتان بۆ  
شاكهى خۆتان نه بو، ئيسستا بۆ منى بيگانه تان ئه بى" وه له وه ش ئه چو  
كاربه ده ستانى به عسى پرواشيان نه بى به قسهى كورده به عسيه كان و ئه م بى

بېرواييه شيان كيشه يه كي بۆ من دروست كرد چۆن؟ رۆژيكي - وابزانم له سالي  
 ۱۹۸۲ دا بو وتيان له پاريزگاوه داوات ئه كه ن، كه چوم سكرتيري پاريزگار  
 وتي بچۆ بۆ هۆلي ميوان كه چومه ژوره وه چهند به پريزيكي ناوداري سليمانى  
 لى بو كه هه مويانم ده ناسى به لام له بهر ئه وهى كه پرسم پى نه كردون ناتوانم  
 ناوه كانيان بلپم له دوايدا جيگري پاريزگار كه ناوى (حمه ئه مين عه بو) بو  
 هاته ژوره وه، دواى ئه وهى به خيرهاتنى كردين وتى: كاربه دهستان بېروايان به  
 حيزبيه كورده به عسييه كان نيه كه راستى وه زعيان پى بلين بويه داوايان له  
 پاريزگار هه كانى پاريزگا كورده كان كردوه كه چهند كه سيكي ناودارو بى لايه ن  
 هه لبريزين بچن بۆ هه ولير له وى له گه ل (عيززه ت دورى) دا كۆبينه وه وه زع  
 تاوتوى بكه ن ئيمه ش ئيوه مان هه لبرژاردوه بۆ ئه وه مه به سته: ئه شى به يانى  
 بپۆن به كۆمه ل ئيمه ئوتومبيلمان بۆ ئاماده ئه كه ين! دواى ئه وه هاتينه  
 ده ره وه. ئه وكاته ته مه نم خۆى دابو له په نجا سال. بۆكه سى له وته مه نه دا  
 ئه گه ر ئه قلى ته واو بى ئه بى هه موشتى يه ك لاي چه سپاوبى يه كيك له و  
 چه سپاوانه كه هه رگيز قابيلى جيگوركى نه بو به رامبه ر به عسييتى وهارى كارى  
 له گه ل حوكمه تدا به راده يه ك كه مردنم پى خۆشتر بو وه ك له وسه رشۆرپيه  
 چونكه ئه گه ر به لاي يه كيكي ئه هلى لاديه وه ته مومزوى بى ئه وا به لاي  
 خوينده وهاره كانه وه ئه و تاوانه ي حوكومه ت ئه يكره له كوشتن و ديهات  
 روخاندن و ئازاردان و سووكايه تى و ده يان چه وساندنه وهى كه ئه وا به لاي  
 ئيمه وه رون و ئاشكرا بو بويه ئه بو به هه يچ نرختىك ئه و حه يا چونه به خۆمان  
 ره وا نه بينين. ئه مه بو ديدى من و هه يچ جوړه سازشكيشم له سه ر نه ئه كرد.  
 ئه لپن قسه، قسه رائه كيشى، دواى شه ر ده ست پيكرده وهى سالى (۱۹۷۵)

به چەند مانگيک وتیان جيگري پاريزگار ئه يه ويّت، من جيگري پاريزگارم  
 ئه ناسى کاتيک که به پړوه بهرى ناحيه که چوم وتى پاريزگار ئه يه ويّت که  
 چومه ژوره کهى دوکه سى لابیو يه کيکيان (مه لا عبدالله) که به مه لاماتور  
 به ناوبانگ بو له گه ل شېخ له تيفى هه شه زینى و يه کيکى بادينانیش دور به  
 دور ديبوم به لام ناوى نايه ته وه بېرم. له دللى خومدا وتم: دروستکردنى حيزى  
 کارتۆنى له ناودايه له وانه يه بو ئه وه يان بانگکردم که چى داوى (۱۰-۱۵)  
 ده قيقه يه که ئه وان مالتاواييان کردو که پاريزگار هه لسا به پييان بکات  
 به جيگري وت: تا دەم دەرگا که ئه چم بو خواحافيزى مه يه له کاک ته ها بپروات.  
 که له گه ل جيگردا مامه وه دويه دو پيم وت:

- هېچ ئه زانيت که بو پاريزگار داواى منى کردوه.

- به لى، پاريزگار دوينى زانيويه تى که تو نه چويت بو شاخ، ديوتى  
 له گه ل که چه بکۆله که تدا به سه ر جاده دا پياسه تان کردوه، ئيس تاش  
 مه نسه بيکى زور چۆل بو له سلیمانى به هوى چونه وه شاخ، پاريزگار ئه لى:  
 تا پياوى وا پاک و باش هه بى بو بیده ين به که سانى خراپ. له ويدا پاريزگار  
 هاته وه وه هه رسيکمان چوينه ژوره که يه وه وه ئه وه شم له بير چو که بلیم  
 پاريزگار يش هاوړيم بو.

پاريزگار جگه له قسه کانى جيگر ئه وه شى خسته سه ر که  
 مه نسه به کانى بو ژماردم و ده ستى بو جيهازيکيش دريژ کرد که له  
 ته نيشتييه وه بو وتى:

- هه ر ئيس تا له مه جلسى وزراوه ره زامه ندیت بو ئه وه مه نسه به وه ر  
 ئه گرم که هه ليه به بژيړى.

- بۆ ئەم لايىكردنە ۋە يە زۆر سوپاست ئەكەم بەلام ئەبى لىم بىورى كە  
قوبولى ناكەم

- بۆ؟

- چونكە ئەمەۋىت چۆن دىوتم بەبى ترس لەگەل كچە بچكۆلە كەمدا  
پىاسەم ئەكرد ئاۋاش بى ترس ژيانبەرمەسەر.

- بىروات بىبى بۆ ئەمەنصەبانە ھەرەسانيان كردوم، بەلام من مەعدەنى  
ئەكەسانە ئەناسم ئەوانە بۆ خزمەتى خۇيانە، بەلام تۆ ئەتوانى خزمەتى  
خەلكى بكەيت

- زۆر داۋاي لىبوردين ئەكەم

- باشە تۆ فەرمانبەر نىت؟

- با

- ئى، ئىستەش ھەر فەرمانبەر ئەبى ئىتر بۆ ناتەۋىت؟

- ئەمەنصەبانە جەنابت شەكلىكى سىياسيان ھەيە، ئەۋەى من  
مەدەنى يەكى روتە، ئى لەپىركىش بەرزىبمەۋە لە فەرمانگە يەكى ترا ئەۋا  
ئەمخاتە بازىنەى مەترسى يەۋە!

من نەم ئەتوانى بە زەقى بلىم من ھەمو جۆرە نزيك بونەۋە يەك لەم  
ھوكومەتە بە خيانەت ئەزانم. لە كاتىكدا ئەۋان لە خزمەت ياندا بون ئەۋە  
ماناي ئەۋەى ئەگە ياند كە ئىۋە خائىنن لە كاتىكدا ۋەك كەس ھەردوكيانم  
خۆش دەۋىست و ھەزم نەئەكرد دلىان بشكىنم و خۆزگە شم نەئەخواست  
كەلەو مەنصەبانەدا بونايە. بەر لەۋەى كە برۆم پىم وت: خۆت ئەيزانى من  
كۆنە پىشمەرگە بوم، جا ئەگەر گرتميان ئەۋا ھەۋلىكم بۆ بدە مايەى

سو پاسمه . كه گه پامه وه بو دائيره واتا به پيوه به رايه تي چاره سه ركردني  
كشتوكال هينديك ليپرسيم هوي بانگ كردنه كه م چي بو منيش پيم وتن  
كه بو چي بو وتيان جا قوبولت كرد وتم نه خير له هه موشى سه يرترو وه  
پيشبينيم كرد بو روژى دواي چاوپيكه وتنه كه ي پاريزگار له دائيره له گه ل  
كورپكي تردا كه ناوي توفيقى نوري به گ بو . نه من هاتن گرتميان !! .

نه وه شم له بير چو كه به كه سو كاره كه مم وتبو به لينكي له وجوره م  
له پاريزگار وه رگرتوه . هوي نه م له بير چونه وه يه ش نه وه يه كه يه كسه ر  
نه نوسم واتا بي ره شنوسى بويه هينديك جاريش زانيارى هه يه كه نه بو له  
پيشه وه بم نوسيايه يان به پيچه وانه وه داواي ليپوردن نه كه م . له كاتي  
گرته كه دا هينديك شتم هه ليه نجا وه كو نه وه نه فسهرى نه منه ي هاتبو بو  
گرتمان به به پيوه به رى وت:

- خو توفيقى كه ش نيه

- نه خير

من به وه دا تيگه يشتم كه دو ته ها بوه . له دلي خومدا وتم نه وه بو ته ها  
احمد قادر هاتون . نه وه (ته ها) يه ليپرسراوى پارتى بو بو ريكخستنى  
پوليس ، بهر له وه ي شه پ ده ست پي بكاته وه له ترسى گرتن چو بو شاخ ،  
يه كدوفه رمانبه ريش هه ر له دائيره ي ئيمه گيرابون له سه ر حيزبايه تي زور بو  
نه وه نه چوم نه وان ناويان هينابى واتا من له باتى نه وه گيراوم به وه ناهيكم  
پيادا نه هاته وه چونكه گيران له سه ر كوردايه تي له زه مانى به عسدا پياو بو  
دورمى خو شى نه نه خواست . نه وه ي كه زياتر هيواي پي به خشيم كه  
گه يشتينه نه من پي ي وتم: تو هه ر نه وه نده بگه يته كه ركوك به رت ده دن

به توفيقم وت: تۆ چۆن ئەم قسه يه ليكئە دەيتەوه وتى: جارى وا هه يه ئەلئىن: پرسيارىكه و لىت ئەكەن ئىتر ئەو رۆيشتنه ي ئەروا نايەتەوه بۆ هه تا هه تايە. بيينه وه سەر جه نابی پاريزگار، هەر كه ئەگيريم كه سو و كارە كه م ئەچنه لای و داوی ئەوه ي چەند په يوه ندييه كه ئەكات تەله فۆنيان بۆ ئەكاتەوه و ئەلئى: بۆ نيوه رۆ نانتان له گەلدا ئەخوات. له كاتىكدا كه پاريزەر ئەو هيوايه ي به كه سو و كارم دابو من به پيوه بوم بۆ گرتوخانه ي (مه عەسكەر خاليد) له كه ركوك. وه كه له دايشدا بيستمه وه حيزبى شيوعيش هه ولئى بۆ دابوم ئەوكاته حيزبى شيوعى له گەل به عسدا به رەيان هه بو له سلیمانيش باره گايان هه بو هه ولئى ئەوانيش بى سود بو ئەوه ئەو وه لامه ي پشتراست كرده وه كه هاواريان ئەبرد بۆ موسته شارى جاشه كان كه يه كيكيان ليئه گيرا. وايان وه لام ئەدانه وه (كيتان ئەويت بۆتان به حوكومه ت به ئيعدام ئەگه يه نين، به لام كه سمان بۆ به رنادرئ!).

گه يشتینه كه ركوك بانگكرام بۆ ليكۆلینه وه. بۆچونه كه م راست بو. كه له كه ركوكه وه بروسكه ليئه دەن ئەلئىن (ته ها احمد) له ئيصلاحي زراعى بگرن بى ئەوه ي ناوى باپيرى بنوسن وه له بهر ئەوه ي منيش باوكم هه ر ئەحمەد بو ئيحتياتهن گرتميان خو ئەيانتوانى من له سلیمانى بهيئنه وه داواى زانيارى تر بكه ن وه كه ناوى باپيرو ئيش وهتد. كه واده ر نه چو به ره لايان بكردمايه. به سه رهاتى ئەو گرته وه ئەورسو اييه ي كه ديم و هيني ئەو گيرا وه كوردانه ي تریش به دورو دريژئى له كتيبي (عالم الكرد المرعب - دنياى سامناكى كورد) دا باسم كرده له ژير ناوى (تجربه شخصيه - تافى كرده وه يه كى خوّم) داواى ليبوردين ئەكه م شوينى نى يه ئەگينا بۆم

وهرئەگىرانه سەر كوردى. با دواى ئەم لادانە بگەرپىمە سەر چۈنەكەمان بۆ  
هەولپىر كۆبونە وەمان لەگەل عىززت دورى. لە كۆبونە وەكەدا، مەبەستم لە  
كۆبونە وەكە سلىمانى يە ئەوئەندە لە ناكاو بو هىچى وام بەبىردا نەهات كە  
خۆمى لى بدمە وە. چونكە من بەم شىئو يە بىرم ئەكردە وە: من كەسىكم  
هەمو كوردى عىراق ئەم ناسى چونكە مومەسىلى تەلەفزیونى بوم واتا  
چومە تە هەمو مالىكى كوردە وە. حوكومەتى بەعسىش چى جموجۆلى  
كاربەدەستەكانيان هەيە ئەيخەنە سەر تەلەفزیون وە لەوانە ئەم  
كۆبونە وەيەى سبەينى، گومانىشى تىادا نى يە كە منىشى تىادا  
دەرئەكەوم ئىنجا هەمو ئەلین: تومەز تەها بابانىش بەعسىيە و ئىمە پىمان  
نەزانىو، ئىتر چۆن روم بى لەمال بچمە دەرە وە! ئى كى ئەلى نامانكەن  
بەپراوئىژكارى دائمى كە گەيشتمە ئەو ئەنجامانە هەستم كرد چۆر چۆر  
ئارەقى سارد بەلاجانمدا دىتە خوارە وە. نازانم چۆن گەيشتمە وە دائىرە،  
لە رارە وەكەدا رىكەوتى سەرۆكى بەشەكەمانم كرد كە بەعسىكى زۆر تۆخ  
بو وتى:

- وەرە بزائىم بۆچى لە پارىزگاوه بانگيان كردى؟ منىش كەينو  
بەينەكەم بۆ گىرپايە وە كە لىبومە وە وتى:

- ئەو وە سەرەتايەكى باشە ئەگەر بزائى چۆن ئەم فرسەتە بقوزىتە وە  
ئەتوانى شوئىنىكى شىاو بۆ خۆت بەدەستبەئىت! ئەمەيە ئەلین ئاشە وان  
لەخە يالى و باراشهار لەخە يالىكى تر.

بى سود نىيە باسنىكى ئەم سەرۆك بەشەتان بۆ بكەم چونكە ئەمىش  
جۆرىك بو لە بەعسى. ئەم بە زۆر نەكرابو بە بەعسى بەلكو خۆى بوو من

لەو پڕوایەدا بوم، چونکە بەقسە و کرداریدا بۆم دەرکەوتبو، هیچ عەرەبیکی بەعسی دڵگەرم بۆ بەعس سەدیەکی ئەم کۆرپە دڵسۆزە نه بو!! هەرچی کورد هەبو ئەیکرد بەقوربانی عەرەبیک من بەگۆی ی خۆم لێم بیستبو ئەیوت: من سەرۆکەکم عەرەب نەبی ئاسودە نابم!! وەرە لەم جۆرە کەسانە بگە. هەر لەدائیرە کەماندا یەکیکی کە هەبو هیچی لەم کەمتر نەبو. من سەرۆکی ئەم بەشە بوم پلەم بەرپۆه بەر بو، چواریە کە سەدەیه ک شارەزاییم لە یاساکانی چارەسەرکردنی کشتوکالدا هەبو منیان لابرد ئەمیان خستە جێم کە چاودێری کشتوکال بو هەمو ئەیانوت برۆ لای بەرپۆه بەری گشتی کە عەرەبیکی بەعسی گەورە بۆ ئیعترازبگرە وتم: وانا کەم بابزانی کورد هەیه مەنصەبو هیچی بەلاوەک یە کە! ئیتر وەکو میکروپ هەمویانی خستبوە ژێر میکروسکوبەو بەشداری جۆرەها بۆنە ی حیزبی پی ئەکردن بە نامە بۆی نوسیم کە بۆ تۆ بەشداری ناکەیت بەنوسین جوابم بدەرەو. منیش هەلسام چوم بۆلای پیم وت: سەیری ئەمپۆ مەکە، رۆژان رۆژی لە دوا یە تیا بیەلەرەو! ئیتر تەریق بوەو و کاغەزە کە ی دراند. لەبەر دڵسۆزی رۆژ بە رۆژ پلە ی بەرز ئەکرایەو تا بو بە ئەندامی مەجلسی وەتەنی بەلام خۆی و هاوڕێکە ی دوارۆژیک ی زۆر رەشیان هەبو. ئەویان پیش راپەڕین کوزراو ئەمیش لە راپەڕیندا. با بگەڕینەو بۆ ژورە کە ی سەرۆکی بەش. باری دەرونیم تا ئەهات تێک ئەچو. لە پڕیکدا هەستم کرد دڵم بەیە کدا دیت و دەستم کرد بە رشانەو. سەرۆک بەش بەفەرمانبەرە کانی وت: خێرا بیگە یەننە خەستە خانە.

لە خەستە خانە وتم د. فوئاد بابانم بۆ بدۆزنەو. کەهات یە کسەر پالە پەستۆی خوینی گرتم وتی:

- زۆر بەرزبۆتەو. چیت لێقەوماو. منیش کەین و بەینە کەم بۆ گێراییەو وتی: موشکیلە کەت حەل بو!

- چۆن؟

- ئەم پالەپەستۆى خويىنە و رشانە وەكەت بەلای كەمە و ئەبى (۲۴) سەعات لە ژۆر چاودېرىدا بىت جوايبان بۆ بنېرە كە جەلتە لېيداويت و لە خەستە خانە كە وتويت. منيش بە يەككە لە فەرمانبەرە كانم وت:

- كە بە سەرۆكى بەش بلى منيان لە خەستە خانە نواندو و بە زەحمەتى نەزانى تەلەفون بۆ حەمە ئەمىن عەبو بكات و كەين و بە يەكەى تى بگە يەنى! و بلى (تەها بابان) لە خەستە خانە كە وتو.

سوپاس بۆ پالەپەستۆى خويىن من ئە و رشانە وە يە و بۆ ئەقلى د. فوئاد كە بەبى ئارق لە و تەنگ و چەلەمە يە و شانكورتى يەى رزگار كردم.

هەولئىكى كە درا بۆ تىوہ گلانم وەك چۆن لە پرىكدا بە تەلە يەكە وە ئەبى و ابو، بە پادە يەك كە هېچ رىگە يەكيان نە هېشتىوہ وە بۆ دەربازبون. بېريان دابو خستبوشيانە كار بى ئە وەى پرسى رايەكم پى بگەن و بەسەر (۲۰-۳۰) دائىرە شياندا گشتاندى بۆ يە ئە وەم لە هەموى پى ناخۆشتر بوا ئىستاش بەوردى روداوہ كە تان بۆ ئە گىرپمە وە:

وا بزانم سالى ۱۹۸۲ بو- هەرچەندە سال لەم روداوہ دا گرنگ نى يە- لە دەروہى دائىرە بوم دواى ئە وەى سەرۆكايەتى بە شەكەم لى سەندرابۆ وە. بە چيدا ئە زانم چونكە ئە و كاتە ژورئىكى سەر يە خۆم هەبو كە لىخرام چومە ژورئىكى كە وە كە پيش من رەحمەتى نە و زاد شەرى كە سەرۆكى لىژنە بو لە گەل رەحمەتى حەسەن ئە حمەد كە كاتى خوى نوسەرم بو تيا بون و بە منە وە بون بەسى، كە لە دەروہ گە پامە وە ژورە كەم سەيرم كرد بابۆلە يەك نوسراو لە زەرفئىكى زەردە وە سەريان هېنا وە تە دەروہ كە سەيرم كرد باسى (مەجلىس شەعب- ئەنجومەنى ميللەت) ئەكات ئەم ئەنجومەنە يەككە بو لە داھىنانە كانى حوكمى بە عس، پىك هاتبو. نازانم ژمارە كە يان چەند بو- لە كە سانى

کۆمەلایەتی و رۆشنبیر و حیزبی و سەر بە خۆ بە وردی نازانم ئیشتەکانیان چی بو بەلام جارێکی من معامەلە یەکم هەبو وتیان ئەبێ مجلس شەعب بۆت مۆربکا. بەو دو خوالیخۆشبوەم وت: باشە مەجلسی شەعب چ پەيوەندی یەکی بەمنەو هەیه؟!

- وتیان بیخوینەرهو هەوسا کە ئەزانی بۆ بۆتۆیان ناردو ه.

کە خویندمەو ه سەیرم کرد ناوی منیش لە مجلسە کەدایە! . لەدلی خۆمداوتم: ئەم جارەیان چۆن خۆم دەربازبکەم؟ ئەمەیان بوە بە مال بەسەر مەو ه. چاوم گێرا بە ناو ه کاندای، یەکیکم لێناسین، تەلەفونم بۆ کرد وتم:

- ئەو نامە یە مەجلس شەعبت پێ گەیشتو ه.

- بەلێ

- ئینجا چی ئەکە ی

- هیچ ناکە م!

- تۆ پێم نالێیت کێ لەدوای ئەم هەلبژاردنی ئەندامانەو ه یە؟

- قایمقامی مەرکز

- قایمقامی مەرکەز کێ یە؟

- کاک حسەین برابیم دەرویشە.

کاک حسەین وەکو کورپی شارە کە سەلامم هەبو لەگەلیدا بەلام تێکەلیم

نەبو. ئەم جارەیان تەلەفونم بۆ ئەو کرد، دوای چۆن و چاکی وتم:

- ئەبێنم کاک حسەین ناوی من لە مجلس شەعبدایە؟

- ئەو ه چونکە بە ئینسانێکی باشمان زانیوی بۆیە ناوتمان تێ خستو ه تا

بتوانیت لەوێو ه خزمەتی شارە کە بکەیت.

- باشه كاك حسهين تۆ ديوتته يه كيك به ئيشيكي به در له وه زيفه كه ي پي  
پسپيردرى بي ئه وه ي پرسى پي بكن، نازانن ئه يكا نايكا ده ستي ئه په رزي  
ناپه رزي؟

- وه لاهى خو به واني تريشمان پرس نه كردوه و هيچيشيان ئيعترازيان  
نه گرتوه .

- به لام من ئه يگرم .

- روحه كه م حه زئه كه ي هه ر مه چۆ به مه جليسا

- به لام دواي چي دواي ئه وه ي حه ياتان بردم و ته عميمتان كرد به سه ره مو  
دايره كاندا به تورپيه وه وتم: گوي بگره كاك حسين چونت داخل كردوم، ئه بي  
ئاواش به بي زه ره رو زيان به ينيته دره وه

- به سه ر چاو هه ر تۆ زوير مه به

ئيتير نازانم چۆن بۆي په رده پۆش كردم، گرنگ ئه وه يه هيچ  
لپرسينه وه يه كيان له گه لدا نه كردم و نۆر جي ي ستايشه له گه ل ئه وه مو  
توندوتيزيه ي مندا ئه وه هيمن و له سه رخويي خو ي له ده ستنه دا. جا ئه گه ر ناوي  
منتان دي له ناوئه نداماني مه جليسي شه عبدا ئه مه حال و حه كا يه ته كه يه تي.  
من له يه ك شت نه ئه گه يشتم چۆن كورد يك له گه ل حوكومه تي كدا ئه ي تواني  
هاريكاري بكات كه به بهر چاويه وه ئه م ديها تانه ي ئه سوتان هه زاراني ونئه كرد.  
هه زاراني تري ئيعدام ئه كرد ئه مه هه ر بۆ ده سته وتيكي دنياي له سامان و  
مه نصب! من ئه وانم به نه خو شي ده روني ئه ژمارئه كرد ئه گينا چۆن ئه بي  
هاولاتي ئه مه نده بيگانه بي به نازارو مه ينه تي ميلله ته كه ي.



به شی سیّهه م  
رهخنه ی نه ده بی

"شیخ رهزایی تالّه باتی"  
شیعری کرد به جنیو یان جنیوی کرد به شیعر، کامیان؟

واتا شكۆى به جنيودا يان شيعرى سوك كرد؟ بۆ وه لّام دانه وهى ئەم پرسياره سهخته هه ز ئە كه م به م پيشه كى يه دهست پى بكم: مامۆستاي كۆچكردو ئە حمه د شوكرى (د.شۆ)ى شاعير، زۆر شتى ميژويى به نرخى سهردهمى لاي بۆ ئە گيڤامه وه له به سه رهاتى خوئى و ده وروبهرى به تايبه تى شوڤشه كانى مه ليك مه حمود. منيش هه مو جاريك پيم ئە وت: مامۆستا ئە گه ر ئە م روداوانه بنوسيته وه زۆر له شيعره كانت گرينگ تره، هه رچه نده شيعره كانت جوانن به لّام ئيمه شيعرو شاعيرمان زۆره ئە وهى كه نيمانه ميژويه كى رۆشنه، ئە وه ش به هۆى ئە وه وه بوه كه رۆشنپيره كانمان له رابوردودا يان مه لا بون كه هه ر خه ريكي شهرع بون يان شاعيربون به ناوقه دى باريك و زولفى خاو و چاوى مه ستياندا هه لّداوه. يه كيكيان هه لّنه ساوه به نوسينه وهى ئە و روداوه گرينگانهى كه له ده وروپشتياندا روى داوه وه ئە گه ر ئە وايان بكردايه ئە و ميژويه كى رۆشنمان ئە بو به لّام به هۆى كه مه ترخه مى ئە وانه وه ئە گه ر ده ريارهى روداوه كانى رابوردوى ميلله ته كه مان بنوسين ئە بى وه ك له ژورپكى تاريكدا په لپكوتين تاشتبه ك بدۆزينه وه. هه رچۆنيك بو قه ناعه تم پى هينا. دواى ماويه كه ده فته ريكي گه ورهى بۆ هينام و تى: ئە مه به شيكى بيره وه رى يه كانمه، بزانه چۆنه؟ كه خويندمه وه وتم: زۆر به نرخه و جوانيشت دارپشته. ئينجا چى لى ئە كه يت؟

— لاي كه سيكى دلّسۆز داى ئە نيم

— كى يه ئە و دلّسۆزه؟

— که سیکه! ئیتیر به سه ریدا ئه مری خوی کرد. ئه مه م بویه کیک له کوره کانی  
گی پرایه وه. وتی:

— بوی ئه گهریم به لام کوره داروبه ردی هه لگی پرایه وه، بیره وه ری نه بو!  
ئیتاش له وانیه بیرسن که بو ئه م بیره وه ریانه م هینایه وه ناوانان؟  
وه لام: چونکه به سه هاتیکی تیدا بو که زور ئه شی بو چونه ناو ئه م  
باسه ی شیخ ره زاوه. وه له بهر ئه وه ی ئه و بیره وه ریانه ش ونبوه بی سود  
نی یه ئه گهر گیان به بهر هیندیکیاندا بکه ی نه وه به قه ده ر ئه وه ی له یادما  
مابی.

ماموستا ئه حمه د شوکری، جیگه ی به هه شت بی، فه رموی: له سه ره تای  
ساله کانی سیدا که وتبومه به غدا وه له رۆژنامه ی وه قائیعی عیراقیدا که  
قانون و فه رمانی شاهانه و ئه م شته فه رمیانه ی تیدا بلاو ئه کریته وه، له  
چاپخانه که یدا پیتم ئه چنی: مه لیک مه حمودیش له (ناصریه) ده سته سه ر  
بو. دوا ی ئه وه ی شوپشه که ی شکستی هینابو. به یانیه کی وتیان  
به پیره بهر— که ئینگلیز— بو داوات ئه کات. منیش که چومه ژوره وه بو لای  
کاغه زیکی دایه ده ستم. که خویندمه وه سه یرم کرد له شیخ مه حمودیه  
ئه لی: ئه حمه د مۆریکم بو هه لکه نه به م شیوه یه، که نامه که م خوینده وه  
به پیره بهر لی ی پرسیم:

— تو له کوپوه شیخ مه حمود ئه ناسی؟

— ئیمه خه لکی شاریکین بویه تیکه لیمان هیه. له دوایدا ده سته برد  
کاغه زیکی که ی دامی که خویندمه وه فه رمانی ده رکردنم بو! وتی:  
— برۆ با ئیتیر شیخ مه حمود مه عاشت بداتی.

له کاتیکدا مانگانە کەم (١٢) دینار بو، کە تاکی کەباب بە (٢) فلس بو! له دواییدا د.شۆ لە سەری ئە پروات و ئەلی: ئیتر کە وتمە سەر جادە کە، خوایە چی بکەم؟. له دواییدا بە خۆم وت: بۆ چی بکەم؟ من ئەم سنەتی پیتریکخستنه ئەزانم ئەم بۆچی چاپخانە یەکێ ئەهلی یان رۆژنامە یەک نەدۆزمە وەو ئیشیان بۆ بکەم. لە سەر ئەم پلانە لە رۆژنامە کەم (مەلا عەبودی کەرخ) دا بوم بە پیتچن. رۆژیکێ مەلا عەبود سەیری کرد من ئاوا بە خیرایی و چالاکی پیتەکان ریک ئەخەم پی ی وتم: ئەحمەد ئیووی کورد میلله تیکێ زیرەکن. تۆ ئەزانی منیش بە رەچە لێ کوردم!. ئەمە تەنیا سەرچاوە یە کە بیسەلمینی کە مەلا عەبود کورد بوە لە زمانی خۆیە وە. لە و سەر دەمەدا - ئەمە قسە ی منە - سی شاعیری گەورە بوە لە عێراقدا کە هەرسێکیان بە رەچە لێ کورد بون: مەعروف ئەلرەصافی، مەلا عەبود ئەلکرخی و جەمیل صدقی ئەلزەهاوی. یە کەم و دوو هەمیان کوردی یان نەزانیو بە لام زەهاوی بە کوردی یەکی پەتی قسە ی کردووە. ئەمەش خوالیخۆشبو قادر ئاغای حاجی مەلا سەعید بۆی گێرامە وە. کە باوکی (مەبعوس) واتا پەرلەمانتار بوە لە دەولەتی عوسمانیدا، بۆیە باوکی لە بەغداد دانیشتووە لە و سەر دەمەدا، قادر ئاغا درێژە ی دا بە قسەکانی و وتی: ماله کەمان لە گەرەکی (جەدید حەسەن پاشا) بو من لە بەر دەرگا وەستا بوم کە کابرایەکی بە سالاجو بە سواری کەریکی سپی یە وە لە بەر مائی ئیمەدا وەستا. ئەوکاتە لەباتی عارەبانە و ئوتومبیل پیاوماقولان بە کەری سپی هاتوچۆیان ئەکرد کە ئەوەندە ی هیستریک ئەبو. پیرەمیترە کە کە لە کەرە کە دابەزی پی ی وتم: "کەولە کۆنە کە ی باوکت لە ماله وە یە!؟"

منیش زۆرم پی ناخۆش بو ویستم وه لآمی بدهمه وه . باوكم كه  
له په نجه ره كه وه سهیری كو لآنی ئه كرد و گوئی ی له م قسه یه بو . هاواری  
لیكردم: قادر نه كه یه غه له ت بكه یه ئه وه جه میل ئه فندیه . ئیتر كه زانیم  
ئه وه زۆر ریژم لیگرت . بابگه رینه وه سه ریاداشته كان ، مامۆستا ئه حمه د  
شوكری وتی: نیوه پۆیه کی خه ریکی پیتچنین بوم ئه وه نده م زانی یه كێك  
سه لآمی كرد كه سه رم هه لپری كابرایه ك به مه زنده شه ست سالیك ته مه نی  
ئه بو ریشیكی ماشو برنجی كورتی هه بو ، چاكه ت و پانتۆلی له به ردا بو و  
سداره ی كرد بو ه سه ری منیش سه لآمه كه م سه نده وه وه ده ستم كرده وه  
به ئیش پی ی وتم: ئه وه پیتی چی ئه چنی؟

- دیوانی شیخ رهزای تاله بانی . دوا ی ئه وه هه ر به پیوه نه ختیکی  
لیخوینده وه وه هه ناسه یه کی ساردی هه لكیشا وتم: ئه وه هه ناسه سارده ت بو  
هه لكیشا؟

- بو ئه م شیخ رهزایه ، هه تا بلئیت شاعیریکی به ده سه لآت و به توانا بو ،  
به لآم ئاخ له جنیودا هه موی به خه ساردا!

له دلی خویدا وتم: هه بیته و نه بیته ئه م پیاوه زۆر شاره زای شیعره ی  
كوردی یه ئه گینا چۆن ئاوا شیخ رهزای هه لسه نگانده پیم وت:

- من نه شم زانی جه نابت کیته؟

- من ناوم حاجی توفیقه مه شهووم به پیره میرد!

ئیترا خیرا هه لسه م سه ر پی و وده ستیم ماچ كرد وتم: داوا ی لیبوردن  
ئه كه م كه نه مناسیت من زۆر شیعره كانی جه نابتم خویندۆته وه به لآم

به خزمه ت نه گه یشتبوم شاگردیکم بانگ کرد وتم: وه ختی نانخواردن پیّم  
وت برؤ کفته بیّنه، که بابیّنه، ماستاویّنه

-ئینجا کورم بؤ ئەم ئیسرافه

-قوربان هه موی دوانزه فلسی تی ئەچی.

دوای نانخواردن عه رزیم کرد که چۆن بو ئەم بچوکهی خۆی  
به سه رکردۆته وه؟

-به ته مام رۆژنامه یه که له سلیمانی ده رکهم، وتم کی هه یه له  
پیتریکخستن سه ر ده رکا پی یان وتم که کورپیک هه یه ناوی ئەحمده له  
رۆژنامه که ی مه لا عه بود ئیش ئەکات و له دواییدا وا کۆتایی به قسه کانی  
هینا: نیازم هه یه رۆژنامه یه که ده ربکه م

ئەحمده گیان چی ئەکه یت له م غه ربیایه تی یه؟ بؤ نایه یته وه بؤ  
سلیمانی له گه ل مامی خۆتدا به یه که وه ئیش بکه ین؟

-به سه ر چاو بؤ منیش شه ره فیککی گه وره یه له خزمه ت تۆدا ئیش  
بکه م. ئیتر دوای ئەو چاوپیکه وتنه گه رامه وه بؤ سلیمانی و بؤ ماوه ی  
پانزه سال وه کو مام و برازا یان قوتابی و مامۆستا به یه که وه ئیشمانکرد له  
رۆژنامه ی (ژین) دا. ئەم به شه ی یاداشته کان ته واو بو که په یوه ندی به شیخ  
ره زاوه هه بو ئیستاش ئەوه ی که ئەینوسم ده رباره ی شیخ ره زا قسه ی  
خۆمه: من له گه ل هه ردو بۆچونه که ی پیره میرد دام که تا بلّییت شیخ ره زا  
شاعیریکی هه لکه وتو بلیمه ت بوه، هه روه ها هاو پاشم له گه لیدا که زۆربه ی  
ئەو توانا بی سنوره ی که هه بیوه له جنیودا به خه ساری داوه. به لام هه مو  
ئەده ب دۆستان له گه ل پیره میردو مندانی هه یه، که ژماره یان که میش

نین، ئەلین که شیخ رەزا کەلینکی لە شیعری کوردیدا بو پکردوینەتەو  
که ئەویش هەجوه. بەلام کە ی جنیو ئەدەب بوە؟ من تیناگەم چۆن که  
جنیو و قسە ی سوک چوہ شیعەرەوہ جوان ئەبی؟ شتی ناشرین بیخەیتە  
هەر شوینیکەوہ هەر ناشرینە. کە ئەلین شیخ رەزا جنیوی کردوہ بە شیعەر  
واتا پلەوپایە ی جنیوی بەوہ بەرزکردۆتەوہ بەلام من ئەلیم بە پیچەوانەوہ  
بە جنیو لە پلەوپایە ی شیعری کەم کردۆتەوہ. شیخ رەزا قوربانی  
کۆمەلگای دواکەوتوی ئەو سەردەمە ی کوردەواری بوہ که هەرچ پارچە  
شیعریکی هەجوی نوسی بی ئیتر بۆتە مایە ی شەوچەرە ی دیوہ خانەکان و  
حوجرە ی فەقییان و کۆرۆ کۆمەلانی ئەو سەردەمە. بیرم دی شاعریکی  
سەردەمی شیخ رەزا، شیعریکی هەجوی لە حەفتاکاندا بو رۆژنامە ی (ژین)  
ناردبو. سەر نوسەری رۆژنامە کە لە گۆشە ی ئیمە و خویندە واراندا بو ی  
نوسی بو کە ئیستاباوی ئەم شیعرانە نەماوہ. ئەو سەرنوسەرە کە  
خوالیخۆشبو (کاکە ی فەللاح) بو باشی بۆچوبو فەرمون پیشانم بدەن لە  
دوای شیخ رەزاوہ چ پارچە شیعریکی هەجوتان دیوہ؟ شاعیری بەتوانای  
ریلیتیکنە چوی وە ک شیخ رەزا سیبەری ئەکش ی بەسەر هەمونە وەکانی  
دوای خۆیدا تا رۆژی قیامەت بەلام بو شیخ رەزا من ئیستا چەندەها  
پارچە شیعری هەجویم لە بەردەستدایە بەلام لە روم نایەت بیخەمەرۆ لەم  
لیکۆلینە وە یە دا بەتایبەتی ئەوہ هەر لەروی ئافرەتدا ناوتری. شیخ رەزا  
ئەبو بەریچکە شکینکی گەرە لە میژوی ئەدەبی کوریدا ئەگەر ئەو  
هەجوە ی روبەرۆی دەسەلاتی عوسمانی بکردایەتەوہ واتا هەجوە کە ی  
سیاسی بوایە بەلام لە بەدبەختی خۆشی و ئیمە شدا دەرکی بەم راستی یە

نه كړدوه . هه مو هه جوهره كاني دژ به خزمو كه سو كارو ده وروپشت بو ته نيا  
 شيعريكم ديوه ئه وپيش له دو ډير پيكهاتوه . به توركى وتويه تى دواى  
 ئه وهى وهرگيډراوه ته سهر زمانى عه ره بى و له يه كيك له بهرگه كاني  
 (لمحات اجتماعيه من تاريخ العراق الحديث) دا له نوسينى د.على الوردى  
 دا بلاو كراوه ته وه ئه وپيش به م شيوه يه ي خواره وه يه : له زه مانى ده ولته تى  
 عوسمانيدا والى به غداد ده رته كرى، كى شوينى ئه گرته وه والى سوريه كه  
 ته مهنى هه شتا سال ئه بى. له و كتيبه دا هاتوه ئه لى: شيخ رها به دو ډير  
 هه جوپه كى كړدوه و ئه لى: به مردويه ك ئه يانه ويټ ولايتك زيندو بكنه وه  
 ئافهرم بابولعالى بو خوتو و عه قل و كه مالت . ئه گه ر هه مو هه جوهره كاني ئاوا  
 سياسى بوناپه ئه وا سهرى شيخ رها ئه يدا له ئه ستيره ي ئاسمان به لام  
 ئه وهى خه لات و به راتى بدايه تى پيا هه لته داو ئه وه شى نه يدايه تى هه جوپ  
 ئه كړد ئه م راستيه ش له م پينج ډيره شيعره دا چر كړدو ته وه :

قه ومه كان بهو زاته وه حوكمى له سهر به حرو به رپه

به رخه نيږى گه نه نيږى هه ركه سى ساحيب مه رپه

دويم به گزيا، دهى درم گه ر فيلمه سهل شيري نه رپه

بانه قه وميټ و نه زانن ئه م هه مو شوږوشه رپه

گشت له سهر بزنى شهل و كاورى كه رو به رخی له رپه

ئهمه ئيوه ناوى ئه نين چى؟! خو پارچه شيعره كه ي (فائق

بيكه س) يش كه له جه ژنى نه ورژدا روبه پوى (ئهموندن) حاكمى سياسى

ئينگليز خوينديوه هه ر هه جو بو ئه و پارچه شيعره ي كه ئه يوت:

## بیست و حەوت سالاھ من رەنجبەری تۆم

### بەنان و ئاوو جلو بەرگی خۆم

تەنانەت لە شوینیکیدا ئەلی: ھەرچی بەئینیکم بەیتێ لەلای من ترە بەلام ئەم ھەجوە فەرقی ھەیە لەگەڵ ئەوانە ی شایخ رەزا. ھەجوەکە ی بیکەس لە خزمەتی خەباتی میللتە کە یایەتی بۆ رزگار بون بۆیە ھەتا ھەتایە ئەم پارچە شیعەرە بە زیندوی ئەمینیتەو ھە لە میژوی ئەدەبی کوردیدا بەلام ھەجوەکانی شایخ رەزا رەنگدانەو ھە ھەستی شەخصیو بەرژەو ھەندی تایبەتی دا یە بۆیە بەخۆی دەستیپیکردو ھەر بەخۆشی کۆتایی ھات واتا شاعیری کە شوینیکی ی ھەلنەگرت.

میچەر (سۆن) کاتیک وەک تاجیریکی ئێرانی بەناوی (میرزا غولام حسەینی) شیرازی یەو ھە لە ناوچە ی سلیمانیدا نیشتەجی بو لە سالانی ۱۹۰۷-۱۹۰۹ دا لە کەرکوک چاوی بە شایخ رەزا ئەکەوئیت و ھیندیک لە ھەجوەکانی بۆ ئەخوینیتەو ھە وایزانم ھەجوی ئەرمەنیەکانی کردبو وەک لە کتیبە کەیدا (گەشتی خۆگۆرپیک لەبەینی دو روبرو کوردوستاندا) باسی ئەکات ھیچ شیعەرە کانی بەدل نەبو ھ. لە کاتیکدا (ئەرموندن) لە کتیبە کەیدا (کوردو تورک و عەرەب) کە دیتە سەرباسی ھەورامان ئەلی: من ھەرچە ندیک توانای نوسینم ھەبی ناگەم ئەو شاعیرە گەنجە ی کە وەصفی ھەورامانی کردو ھە کە مەبەستی گۆران بو ھ ئیتر دەقی شیعەرە کە بە کوردی (پیتی لاتینی) نوسیو ھەو ھە رامبە ریشی وەرگێرانی ئینگلیزیە کە ی نوسیو ھ.

بۆ ئەوانەى كە بەتەنگ شىعەرى شىخ رەزاوھن من پىشنىيارىك ئەكەم كە ئەگەر جارىكى كە شىعەرەكانى يان چاپكردهوھ بابەدو ديوان بى يەككىيان ھەجۈەكانى بى وھك چۆن لە دەرمانخانەكاندا زەھرەكان ئەخەنە چەكەجەوھو قوفلى ئەدەن ئاواش شىعەرە ھەجۈەكانى بشارنەوھو تەنيا بۆ لىكۆلەرەوھكان بىخەنەرەوئەوى تريان تايبەت بى بە غەزەل و عىرفانى و ھەصفو پىاھەلدان و.و.ھتد. چونكە نەوھى ئەم سەردەمە بەراستى ھىچ چىژىك نابات لە شىعەرە ھەجۈەكانى و لەوانەشە لە نرخی شىعەرە ناھەجۈەكانىش كەم بكاتەوھ. لە دوايىدا لە خوا ئەپارپمەوھ، ھەرچەندە دوعاى من زۆر قوبول نابى، كە لە گوناھى شىخ رەزا خۆش بى. بۆ ئەو ھەمو كەسانەى كە دلى شكاندون سوكى كردون لەناو كۆمەلدا ئىوھش بلىن نامىين يارب لعالمين<sup>۱</sup>.

□

---

<sup>۱</sup> لەمەوېەر بلاونەكراوھتەوھ.

بەشى چوارھەم

### چىرۆك

۱- چىرۆكنوس لە كويۆه باسەكانى ئەھىنى

۲- بەختيارى تال!

۳- ناويژى كردنەكەى داىكم

۴- قارەمانى رزگاركەر

۵- فرىشتەيەكى قز ئالۆزاو

۶- لە ئەنجامدا شەيتان سەرکەوت

۷- كوتىك گۆشت



## ۱- چىرۆك نوس له كۆي وه باسهكانى ئەھيئى

ھەربەم ناوئىشانە لەيەككەك لى ژمارەكانى گۆقارى (بەيان)ى سالى ۱۹۷۴ دا ئەم وتارەم بلاوكردەو، وه لەبەر ئەوئەو پەيوەندى بە چىرۆكەو ھەيە بە پيويستىم زانى بەر لەوئەو چىرۆكەكان بخويئىتەو ھەشارەزاتان بكام بەم لايەنەي چىرۆك:

«لەو دورترنە لە راستى يەو كەوا بزانىرى بىرى چىرۆك نوس برىتى يە لەكانى يەكى پىرى وا لە باسو روداو كە ھەرچەند لى ھەئىنجىرى وشكايى نەيەت، ئەم بۆچونە ھەئەيە، بەپىچەوانەو بەسەرھاتەكە كە بەشويىن نوسەردا ئەگەر پىت بۆ ئەوئەو بىكات بە چىرۆك» ئاوا چىرۆك نوسى نەمساوى بەناوبانگ (ستىقان زفايچ)<sup>۱)</sup> پىشەكى چىرۆكى (خۆت دور بگرە لە بەزەيى)<sup>۲)</sup> دەست پى ئەكا. لە ھەمان پىشەكىدا ھەرودھا لە زۆربەي چىرۆكەكانى تىشيا وەك (دلىدارى لە ژىر ئاسمانى رۆژھەلاتدا) و (بىست و چوار سەعات لە ژيانى ئافرەتەك)<sup>۳)</sup> و (يارى كەرى شەترەنج) ئەلئىت: گوايە قارەمانەكانى ئەم

---

<sup>۱)</sup> نوسەرى ناوبراو دانراو بەيەككەك لە بەدەسەلاترىن ھوت نوسەرى جىھان و لەشەپرى جىھانى دوھەمدا خۆي كوشت.

<sup>۲)</sup> ئەم چىرۆكە لە زنجىرەي - روايات الھلال - دا لە ژىر ناوى (قلوب تحترق) واتە - دلان ئەسوتىن دا بلاوكراوئەو.

<sup>۳)</sup> ئەمىش لە چاپكراو مانگى يەكانى گۆقارى (كتابى دا) لە ژىر ناوى (الارملە العاشقە) واتە بىوئەزنى دلدار دا بلاوكراوئەو ھەمەكسىم گورگى نوسەرى روسى لەبارەيەو ئەلئىت (لەوېروايە دا نىم لەم چىرۆكە قولتەم خويئىدبىتەو).

چىرۆكانەيان بۆ گىراۋەتەۋە. زۆر جارىش بە ئاشكرا ئەۋترى كە چىرۆكە كە بەسەر ھاتى فلان كەسە، بۆ نمونە ۋەك چىرۆكى<sup>۱۱</sup> "لەبەينى دۆزەخ ۋە ھەشت دا"<sup>۱۲</sup> كە بىرىتى يە لەبەسەر ھاتى ھونەر مەندى سىنەمايى — ئۆدرى مورفى — كاتىك كە لە جەنگى جىھانى دوھەمدا سەرباز بوە. ھەندىك جارىش نوسەرەكان لە پىشەكى چىرۆكەكانىدا ئەلئىن كە قارەمانەكانىيان راستەقىنەن ۋە ھىشتا ھەر لە ژياندان لەبەر ئەۋە ناچار بون كە نەختىك دەستكارى روداۋەكانى بكن بۆ ئەۋەى نەناسرىنەۋە. ئەمە لەلایەكەۋە، لەلایەكى ترەۋە ئەبىنەن ھەندىك چىرۆك ھەن سەرتاپا بىرىتىن لە ژيانى مۇقىنكى راستەقىنە. ۋەك ژيانى بۆكسەرى ئەمىركايى — روكى مارچيانو — يان — فون براون — كە بەباۋكى ساروخى ئەم سەردەمەى ئەمىركا ئەناسرىت. ھتد<sup>۱۳</sup>. كەۋابو (خەلكى)، جا ئىتر بەسەر ھاتىكان بىت ۋەك ئەۋانەى سەرۋە يان سەرتاپا مېژۋى ژيانىيان بىت ۋەك ئەم دوانەى دوايى يەككىكە لەۋ سەرچاۋانەى كە چىرۆك نوس باسەكانى لىۋە ئەخۋازىت.

ئەگەر چىرۆكەكانى — دستويىفسكى — نوسەرى مەزنى روسى يىش بخوئىنەۋە ئەبىنەن زۆر بەى قارەمانەكانى دەماريان تەۋاۋنى يە، بەتايىبەتى دوچارى نەخۇشى پەركەم (قۇ) بون ۋەك قارەمانى چىرۆكى (حول) ۋە يەككىكى چىرۆكى (برايمان كارامازوف) ۋە (رىسواكان) ۋە ناۋ براۋ دەسەلاتىكى بى ۋزەى سەير نىشان ئەدات لە باسكردنى ئەۋ ھەستانەى كە قۇ دارەكان دا ئەگرىت

<sup>۱۲</sup> ئەم چىرۆكە كرا بە فلىم ۋە ھەمان ھونەر مەند خۇى دەۋرەكەى خۇى ئەبىنى يەۋە.  
<sup>۱۳</sup> روكى مارچيانو چەند مانگىك لەمەۋبەر ئوتومبىلەكەى ۋەرگەپاۋ مرد بەلام فون براون ھەر ماۋە ۋە ئەم دو چىرۆكەشى ديسان كراون بەفلىم.

له به رو دواى ئى يه كه . بۆ؟ چونكه نوسه ر خۆى ئى دار بوه ! . جا ئه گه ر سه يرى  
 ئه م چىرۆكه ي دوايى، واته — ريسواكان — بكه ين ئه بينين كه گىرپه روه كه ي  
 چىرۆك نوسىكى تازه ده ست پى كردوه كه به يه كه م چىرۆكى ناوبانگىكى زۆرى  
 ده ر كرده و چىرۆكه كه شى برىتى يه له به سه ره اتى فه رمانبه رىكى بچوكى  
 به سته زمان . جا ئه گه ر ئيمه شاره زاي ژيانى — دستوفيسكى — خۆى بين،  
 ئه بينين ئه ويش وه ك قاره مانى ئه و چىرۆكه كه له ژىر ناوى — به سزمانان — دا  
 بلاوى كرده وه ناوبانگى پى ده ركردبو، ئه ويش باسى ژيانى فه رمانبه رىكى  
 بچوك ئه كات . له مه ش سه يرتر كه گىرپه روه ي چىرۆكى — رسواكان — هه نديك له  
 چىرۆكه كه ي ئه گىرپه رته وه بى كه م و زياد باسى (مه كارديو فشكين) ي قاره مانى  
 چىرۆكى — به سزمانان — ي خۆيه تى، واته گىرپه روه ي چىرۆكى — ريسواكان —  
 كه س نى يه ده ستوفيسكى خۆى نه بىت . ديسان ئه گه ر بىت و سه رنجى چىرۆكى  
 — قومارچى — هه مان نوسه ر بده ين ئه بينين ئه ميش باسى سه رده ميكى ژيانى  
 يه تى كه به ده ستيك به قومار پارهى ئه برده وه و به ده سته كه ي ترى له  
 ئافره تىكدا خه رجى ئه كرد . خۆ چىرۆكى (بىره وه رى يه كانى خانوى مردوان) به  
 وردى به سه ره اتى ئه و تاوان كارانه يه كه له سىريا — له گه لياندا به ند بوه واتا  
 بىره وه ريه كى روتى خۆيه تى .

ئه م راستى يه — واته كردنى به سه ره اتى خۆ به چىرۆك — واى له (ستيفان  
 زفايغ) كرد كه هه ست و رابوردوى ئه و نوسه ره بنوسىته وه به گوڤره ي ئه و روداوو  
 هه ستانه ي كه به سه ر قاره مانى چىرۆكه كانيدا هاتون و<sup>٦١</sup> . نوسه رى

<sup>٦١</sup> (په راوى (دستوفيسكى) ره خنه و ليكۆلينه وه، نوسىنى (ستيفان زفايغ) گوڤرىنى (فريد  
 انطونىوس) بلاوكراوه كانى (ابن المقفع) دمشق سوريا .

فهره نسایش – جی دی موپاسان – بهر له مردنی به چهند سالیک له ئه نجامی  
 ماکی فهره نگی یه وه که له میشکی هاتبو توشی سه ریه شه یه کی سه خت و  
 جوړه شیئی یه ک بو بو، له نامه یه کی تایبه تی دا که بو پزیشکه که ی نوسیوه  
 له باره ی نه خو شیه که یه وه ئه لیت ((.شه و که ئه چمه ناو جیگاوه بنوم  
 هرچه نده ده رگا و په نجه ره کانیشم باش کولوم داوه وا هه ست ئه که م که خه لک  
 هاتونه ته ژوره وه و به چاکی گویم له قسه کردن و ته ق و هوړی پی یانه که دینو  
 ئه چن. که چی که چراکه هه لئه گیرسیتم و ژیر قه ره ویله و کون و قوژبنی ژوره که  
 ئه پشکنم که س نادوژمه وه و ده رگا و په نجه ره کانیش هه روه ک دام خستون  
 نه کراونه ته وه. نه ک هه ر ئه مه ته نانه ت ژور جار که سه یری ئاوینه ئه که م خومی  
 تیدا نابینم، هرچه نده به رامبه ریشی وه ستاوم، ئه مه جگه له وه ی هه ندیک جار –  
 که ئه مه ژور سامناکه – هه زئه که م خوم سه ربېرم،<sup>۷۱)</sup> جا ئه گه ر چیروکی  
 (یاداشتی شیئیک) بخوینینه وه که هی ئه م نوسه ره یه، ئه بینین قاره مانه که ی  
 توشی هه مان ئه و جوړه شیئی یه بوه.

چیروکه به ناوبانگه که ی نوسه ری ئینگلیزی – چارلس دیکنز – یش که  
 ناوی (ئولیفه ر تویست) ه باسی ژیانی مندالیک ئه کات به و ناوه وه،  
 شاره زاکانی ژیانی ئه و نوسه ره، ئه لین که ئولیفه ر، دیکنز خو یه تی کاتیک  
 که به مندالی له هه تیوخانه دا بوه. ئه و نمونانه و سه ده ها نمونه ی تریش  
 هه ن که به رونی ده ری ئه خات که ژیانی نوسه ریش خوی سه رچاوه یه کی  
 تره بو باسی چیروکه کانی.

<sup>۷۱)</sup> له ئه نجامیشدا هه ر به وه مرد که به گويزان قورگی خوی هه له یئنا یه وه.

رۆژيكي نوسهري (ئەمريكا) يى (ئۆھانرى) لە گەل چەند ھاوړى يەكيدا لە لوقنتە يەك نان ئەخۆن. لە سەر نان خواردنە كە يەككيان لى ي ئەپرسى كە باسى چىرۆكە كانى لە كوى وه ئەهينى؟ ئەوكاتەش قات و قپى ئەببیت و ئازوقە بە بلیت دابەش ئەكریت و بەرپكەوت بلیتیک لەوانە لەسەر میزه كە ئەببیت. لە وه لامدا بلیتە كە هەلئەگریت و ئەلئیت، ئەم بلیتى ئازوقە يە بۆ نمونە بیری چىرۆككى دامى، ئیتىر دەست ئەكات بە گپرانە وهى بەسەرھاتى كیژۆلە يەك و ناسۆرى (تەمۆین). ديسان ئەگەر چىرۆكى ((هەمو شتیک ئارامە لە شەرگای رۆژئاوادا)) بخویننە وه، ئەببین باسى ژيانى چەند سەربازیک ئەكات لە شەپى جیھانى يەكەمدا. من لە و باوه رەدام ئەو سەربازانە راستەقینە نین بەلام بەسەرھات و چارەنوسى ئەو سەربازانە و ملیونەها سەربازى ترن لە و شەپە و لە هەمو شەپكدا. بەم دو نمونە يەشدا دەرئەكەوئیت كە ئەو بەسەرھاتانەى بەسەر كۆمەلدا دین ديسان سەرچاوه يەكە كە چىرۆك نوس باسى چىرۆكە كانى لئوه هەلئە يەنجى. لە راستى دا وەنەببیت كۆمەل تەنيا لەرپى ئەو بەسەرھاتانە وهى كە بەسەریدا دیت بیری چىرۆك ببخشیت بەلكو نەرىتى كۆمەل ئەو بیروباوه رانەى كە خەلكە كەى هەيانە، كردارىان و جۆرى ژيانیان، بارى ئابورى يان. هتد، هەمو هەوئین بۆ باسى چىرۆك، بۆ نمونە تاوان لە كۆمەلدا و راوانى تاوان كاران هەوئینى ئەو هەزارەها چىرۆكە پۆلیسى يانەن كە هەمو سالیك دەرئەچن.

میژوش سەرچاوه يەكى ترە، واتە نوسەران تەنيا لە و سەرچاوانە وه بیر وەرناگرى كە لە بەر دەستیانایە بەلكو سود لە رابوردوش وەرئەگرن،

ئەو ھەش بە ھۆی خویندەنە ھەوئە سەرچاوە مېژووییە کانا ھەوئە بېت و دوای ئەو ھەوئە باش شارەزایی پەیدا ئەکا لە ھەوئە کۆمەلە لە ناوچوانە دا ئینجا دەست ئەکات بە چینی روداوی چیرۆکە کە سا ئیتەر لە بارە ھەوئە روداویکی تاییەتی ھەوئە بېت ھەوئە چیرۆکی (خوکان تینون) ی – ئەمیل زولا – و (بەسەرھاتی دوشار) ی – دیکنز – کە باسی شۆرشی فەرەنسا ئەکەن یان بەسەرھاتی مروفیککی راستەقینە ھەوئە چیرۆکی (سپارتاکۆس) ی – ئارثرمیلر – کە باسی شۆرشی کۆیلەکان ئەکات لە رۆمای کۆندا، دیسان چیرۆکی (قوربەسەر ژیرکەوتو) ی ماتانیا کە باسی کە باسی سولتان (بایەزید) ی – تورك – ئەکات کە بەدیلی کەوتۆتە دەست تەیموری لەنگ، ھەر ھەوئە چیرۆکی (مندالانی گەرە کەمان) ی – نجیب محفوز کە بەسەرھاتی پیغەمبەرە کانتە گێرپیتە ھەوئە ھەندیکیشیان سەرتاپا ژیان مروفیکە ھەوئە چیرۆکی (خۆشەویستی ژیان) کە باسی ژیان وینە کیشی پۆلندی (فان کوخ) ئەکات. ھەوئە یاخود نوسەر خۆی چەند قارەمانیک دروست ئەکات کە گواپە لەوسەردەمە دا ژیاون ھەوئە چیرۆکە مېژوویی یەکانی – جورجی زەیدان – و (سەئ سوارە) کە ھەوئە (ئەسکەندەر دوماسی باوک) کە باسی سوارچاکەکانی سەردەمیکی کۆنی فەرەنسا ئەکات.

دوای سەرچاوە کە چیرۆکی لێو بە دەست بەینریت خەیاڵ، لە راستی دا بە دەگمەن چیرۆک ھەوئە کە خەیاڵی چیرۆک نوسی کەم یان زۆر تیکەل نەبیت ھەوئە بو وتمان لە ھەوئە چیرۆکانە کە لە کۆمەلە ھەوئە یەنجری یان لە مېژووە ھەوئە ھەندیکیان چیرۆک نوسە کە روداوی پالەوانەکانی دانەتاشیت کە ھەوئە خەیاڵ پی ی ھەوئە سستی. بەلام لێرە دا من مەبەستم

لەم جۆرهیان نیه بەلکو لەو چیرۆکانە یە کە سەرتاپا هەر خەیاڵە و زۆر دورە لە واقعەوه، وەك چیرۆكەكانی (جول ڤیرن) و هەندیک لە چیرۆكەكانی (ئیدگار ئالان پو) و هەروەها وەك چیرۆکی (شاری کویران) و (چەرخ و فەلەکی زەمان) ی - ۵.ج. ویلز - ئەتوانین ئەم چیرۆكانە ناوبنێن (خەیاڵی، عیلمی، واتا خەیاڵی زانیاری روت) وە ئەتوانین بڵێین كە چیرۆکی رەمزی و چیرۆکی منداڵانیش لەم جۆرەن. ئەمە وێت خویندەواری بەرپز ئەو بەزانیەت كە كەم جار هەیه چیرۆكێك لە سەرچاوەیەكەوه، وەربگریت بۆ نمونە رێ ئەكە وێت چیرۆكێك بریتی بێت لە بەسەر هاتی نوسەرەكە و هی خەلكی و هەندیکیش خەیاڵی تێدا بێت، دیسان بەپێویستی ئەزانم بەرلەوهی كۆتایی بەم باسە بەینم خویندەواری خۆشەویست ئاگادار بێت كە بۆ ئەم باسە سود لەهیچ سەرچاوەیەك وەرنەگیراوه و هەرچی بۆچونێك كەتیا یا هەیه هەموی بریتی یە لەو راستی یانە ی كە لە ئەنجامی چیرۆك خویندەوهیەكی زۆرەوه بۆمان دەرکەوتو. ئەمەش بۆیه ئەلێم چونكە لەوانە یە سەرچاوهی تر هەبێت من هەستم پێ نەکردبێ یان لەبیرم چووبێت وە یان هەبێت ئەو سەرچاوانە ی لەسەر بنچینە یەكی تر دابەش كردبێ لەبەر ئەوه هەمو رەخنە یەكی بەجێ یان پەرە پێدانی ئەم باسە جیگە ی رێزمانە <sup>۱</sup>.

---

هەر ئەم باسە، بەلام فراوانتر، لەلایەن نوسەرەوه پێشكەش كرا لە وەرزی رۆشنبیری <sup>۱</sup> دانشگاهی سلیمانیدا كە لە سالی ۱۹۷۹ دا گێردرا...

## ۲- به ختیارى تال!

ئەم روداوانە ھەموى لە دەمەو عەسرىكى پۆژى ۱۹۴۶/۶/۲ دا پوى دا، لەو مۆژەدا من لە تەمەنى يانزە سالىدا بوم و قوتابى پۆلى چوارەمى سەرەتايى بوم وە ئىستا كە ئەو بەسەرھاتانە ئەنوسمەو ۲۰۱۱/۶/۲، واتا بى كەم و زياد شەست و پىنج سال بەسەر ئەو روداوانەدا تىپەريو.

باشە من چۆن لەو تەمەنە كەمەدا، كە تازە فيرى خويندن و خويندەوارى بوبوم ئەو مۆژەم لەيادا ماوہ دواى ئەو ھەمو ماوہ دورو دريژەى كە بەسەريدا تىپەريو! بى ئەوہى لەسەر ھىچ لاپەرہى كتيبيك يان دەفتەريك نوسيببتمەو، باشە ئەمە بەلاتانەو سەرسورپھينەر نيبە؟!

بەلام بەلاى منەو، چونكە ئەو روداوانەم ديوہ وە تا سەر مۆخ كاريان تى كردوم، بەلامەو سەيرە ئەگەر ئەو پۆژەم لەبىر بچيتەو وە دلنباشم تا دوا ھەناسەم، وەك دوينى پوى دابى، لە يادەو بە زيندويى ھەر ئەمىنيتەو.

كات، وەك وتم، عەسربو، عەسرى وەرزى بەھاريكى زەردەى پۆژى بەرەو ئاوابون ھىشتان يە سەربان و گويسەبانەكانەو مابو، من لە ھوشەكەدا لەسەر پارچە ھەسيريك لەسەر پشت پاكشابوم ئەمروانيە دارتوى ھوشەكەمان كە تەنيا سەوزايى مالەكەمان بو.

ئەو دەی سەرنجی پاكیڭشا بوم توه كه خوئی نه بو، به لكو دایكه چۆله كه یهك بو كه خواردنی ئەكرد به دەم به چكه كه یه وه. به چكه كه باله بچكۆله كانی ئەلەرزان، وهك بلی: دەی خیرا، خیرا بیکه به دەممه وه من برسیمه. كوت و مت چۆن كه دایكم ماست یان تریتی ئەكرد به دەمی نه ریمانی برامه وه كه تازه كنه شینه بو بو، ئەویش ئاوا باله بچوكه كانی هه لئه وه شان. من له و ته مه نه كه مه شدا هه ستم به وه كرده بو كه فره قی مرؤف و ئه و گیانله به رانه نییه: ئەوانیش هه ستیان هه یه، خیزانن، نازاریان ئەگات، من كوشتنی ئەو دایكه چۆله كه یه و به چكه كه ی به لامه وه وهك دایكم و نه ریمانی برام بكوژن وابو بویه هیچ كاتیك دارلاسیقم نه بو، به ردم نه ئەگرته گیانله به ران تا بشمتوانیا یه یارمه تیم ئەدان له لیقه و ماند او له سه ر ئەوه ش چه نده ها جار به شه ر هات بوم له گه ل منالانی نه فامدا.

جاریکی پشیله یهك له ماله كه ماندا سی چوار به چكه ی په نگا وره نگی جوانی بوبو، خوشكه گه وره دلره قه كه م چوبو فرییدا بونه كۆلان ئیتر نه مانزانی چاره نوسیان به كوئی گه یشتبو. دایكه هه ناسه سارده كه ی به دهنگی خه مباره وه ئەمیما وان و به ماله كه دا ئەگه را به شوین به چكه كانیدا منیش مندال بوم هه ر ئەوه نده م له ده ست ئەهات كه له گه ل پشیله جگه ر سوتا وه كه دا بگه ریم ئەگه ر ئیستا بوا یه نه م ئەهیشت خوشكه گه وره كه م وابی ئاره ق له راست ئەو تاوانه دا ده رچی!

له پر له ده رگا درا، ئیمه هه مو دلما ن پاچه نی، چۆله كه و به چكه كه شی هه لفرین ئەمه نده له ده رگا دانه كه توند بو وهك یه كیك به شوین ئەو كه سه وه بی و قه سدی كوشتنی بكات تا زو ده رگای لیبكریته وه.

ئەو كاتە جەرپەسى كارەبايى نەبو بۆلە دەرگادان، شتېكىتر ھەبو  
پېيان ئەوت (تەقولباب) كە برىتى بو لە چەكوشىك و مېخىك ھەردوكيان  
لە دەرگا كە چەسپ كرابون يان لە ئاسن بو يان لە زەرد ئەگەر بتويستايە  
لە دەرگا بدەيت چەكوشەكەت ئەكېشا بە مېخەكەدا كە لە ژېرىدا بو وە  
لەبەر ئەو ھەرىكە بە شىوھىك لە دەرگا كە ئەدا بۆيە ئەمانزانى كە  
كىي خېزانەكەيە، بۆيە زانيم كە ئەو ھەبوكمە !.

باوكم كاتى خۆى سئەتكار بو، بەلام لەبەر ئەو ھەبو مۆدەى  
سئەتەكەى بەسەر چوبو كپيارى كەم بو. بۆيە ناچار دەستبەردارى بو و  
لە شەقامىكى چەپەكدا دوكانىكى وردەو والا فرۆشى كردبۆو، جا لەبەر  
ئەو ھەرىكە ئەو زەمانەيە زۆربەى زۆرى ھەزار بون كەم شتېيان ئەكپرى  
بۆ خۆيان و مال و مندالىيان لەبەر ئەو ھەبو باوكېشم دەستكەوتى زۆر كەم بو  
بۆيە ژيانىكى كۆلەمەرگى ئەزىيان و بە حالە حالېش پارەى ئەو خانوھى  
دەر ئەھىنا كە بە كرى تيايدا بوين.

باوكم لە خېزانىكى خانەدان بو، بەلام فەقىر كەوتبون. كەچى لەگەل  
ئەو ھەشدا ھەرگىز خۆى بە كەمتر نەئەزانى لە ھەرە دەولەمەند و دەست  
رۆيشتوى شارەكە. ھەمو جارىك ئەيوت: ئەو كەسە كەمە كە دەستېيان لى  
پان ئەكاتەو كە من ئەو نەكەم ئىتر بۆ خۆم لەوان بە كەمتر بزائىم،  
منېش ئەگەر وەك ئەوان پاك و پيس و ھەلال و ھەرامم لىك جيا  
نەكردايەتەو ھەئىستا لەوان دەولەمەندتر ئەبوم.

جارىكى براگەرەكەم - كە ھىشتا قوتابى بو، دەرسى بە كوپرى  
خزمىكى دەولەمەندمان وتەو كە لە مەكتەبدا لە خوار خۆيەو ھەبو چونكە

ئىكمال بو، له پاداشتى ئەمەدا كه دەرچو چەند پارچە جلیكى جوانى بو  
هینابو به دیارى به لام باوكم لىی وەرنگرت وتى: كورم ئیمه به خزمایه تی  
یارمە تیمان داویت. له کاتیکدا براکم بو پارچەیهك - ئەوئەندە جلهکانى  
کۆن بو - پۆحى دەرئەچو. به لام بوئى ئەبو له بریاری باوكمدا هەلبەداتى.

باوكم زۆر کم ئەچو بو مالى دراوسى و خزمان به تاييه تی  
دەولەمەندەکانیان له ترسى ئەوئەى ئەوئەى ئەوانیش بینهوئەو بوئیان  
دەربەكەوئیت كه چەند مالەكەمان پوت و قوتە.

ئەو خانەدانىیەى خیزانەكەمان قورپى بو هەمومان گرتبەوئە زۆر ئیش  
هەبو كه داىكم، خوشكه گەرەكەم یان برا گەرەكەم بیکەن و نەختیک  
دەرامەتمانى پى باش بکەین به لام هەمو جاریک باوكم وا وەلامى  
ئەداینەوئە: كه ئەوانە بو خانەدانى وەك ئیمه ناشین.

تەنیا چارەسەرئىكى باوكم بو ئەو بى دەرامەتییە لە دەم گرتنەوئەى  
ئیمه بو له خواردن و جل و بەرگدا. به رادەیهك كه زۆر به دەگمەن  
خواردنئىكى باشمان هەبو ئەگینا باقیەكەى تری شۆرباو نان و چا بو.

بو نمونە هیندیک جار بو شیو، چونکه ئەو سەردەمە ژەمى سەرەكى  
ئىواران بو، بلین بو ژەمى سەرەكى چیمان هەبو؟ بئوئەژنئىكى فەقیر هەبو  
بەوئە خوئى ئەژیان كه ترشیاتى ئەگرتەوئە مریشكى به خیو ئەکردوئە شتى  
ترى وا.

لەو ژنە بايى بیست فلسمان ترشیات ئەکرى و كه ئەیانەینایه وە داىکم  
جامیک ئاوى تى ئەکرد بو ئەوئەى بەشمان بکات ئیتر ئەوئەمان به نانەوئە  
ئەخوارد. بەختەوئەریش ئەوئە بو كه پارچەیهك ترۆزى ناو ترشیاتەكه یان

سیوی بن عرزی بهریکه وتایه ئیتر ئه وه شیوه که مان بو. شیویکی که ش مان هه بو که به زستانان ئه مانخوارد ئه و شیوه ناوی (په لوله) بو و لیئانه که ی به م شیوه یه بو: ئاردیان له ناو پوندان ئه قرچاند و ئینجا شه ربه تی دوشاوی په شیان تی ئه کرد له گه ل ئاردا ئه وسا به یه که وه ئه یان کولاند تا وه که هه ویریکی شلی لئ ده هات و ئیتر به نانه وه به قه پوچک ئه مانخوارد ئه وه باش بو نه ختیگ به ری دلئ ئه گرت.

بویه هه مو که م خوین و رهنگ زهردو لاواز بوین، جگه له من که له وان باشتر بوم ئه وه ش ئه گه پایه وه بو پیره میردو پیریژنیکی دروسی و جاج کویرمان که چولای دهرونیان بو مندال به من پر کردیوه وه ئه مه نده یان خوش ئه ویستم بویه رۆژ نه بو سهردانیان نه که م یان ئه وان سهرم لئ نه دهن. ئه م ژن و میرده که ناویان حاجی عه لی و چه پسه خان بو دهوله مند بون و هه همیشه خواردنی باش و میوه ی سهرده میان هه بو، جا هه رچه نده باوکم و دایکم هه ره شه یان لئ ئه کردم که نابئ خواردن له وی بخۆم به لام به زۆر بوایه یان به خواشست خواردنیان ده رخوارد ئه دام بویه تا راده یه ک پی بوژابومه وه.

بو جل و بهرگیش هه ر باسی ئه وان هه ی خۆم ئه که م ئیتر به وه ی مندا ئه توانن جلی باقیه که ی تریش بهیننه بهر چاوتان: به هاوینان کراسیک و ده ریپیه کی کورت و پی په تی. زستانان چاکه تیگ و جوتئ جاشکه وشی زیاد ئه کرد له گه ل ئه وه شدا بیرم نایه ت له سه رمادا نه خوش که تبوم هه ر وه ک پیشینان ئه لئین: خوا سهرما به قه دهر حال ئه دات! .

ئه م نه بونیه که لبه داره سال دوانزه ی مانگ بی ره حمانه ئه یگه ستین ئه شبو بی دهنگ به وپه ری سه بره وه ته حه مولمان بکر دایه چونکه له

خیزانی خانەدانا بۆ ژن و مندال نی یه که له روی گه وره دا، که باوکم بو،  
نارەزایی دەربیرین.

له ساله کانی ناوه پاستی چله کاندا، به هۆی جهنگی دوه می جیهانه وه  
نه داریمان گه یشتبوه پوپه به پادهیهک که کرئ خانوه که مان بۆ نه ئه درا.  
له و چه ند پۆژهی سه ری مانگدا باوکم له گه ل دایکمدا ئه و ته نگ و  
چه له مه یه یان باس ئه کرد که چون خاوه ن ماله که هاتوته سه ری داوای  
کرئکه ی لئ کردوه و باوکیشم داوای مۆله تی چه ند پۆژئکی لئ کردوه سا  
به لکه ئه مه خواجه هه رچۆنئیک بیئت پیی هه ل سوپئ. وه دور نیه ئه م زیاد  
توند له ده رگا دانه ی باوکم په یوه ندی هه بی به مه سه له ی کرئ  
خانوه که مانه وه.

باوکم به په شوکاویه کی زۆره وه خۆی کرد به مالدا و یه کسه ره له سه ره  
قه راغی هه یوانه که دانیشت که نیو مه تر له هه وشه که به رزتر بو داوای له  
دایکم کرد که جامئ ئاوی بۆ بیئئ دیار بو ده می زۆر وشک بو. داوای  
ئه وه ی ئاوه که ی خوارده وه دایکم له سه رخۆ لیی پرسئ: پیاوه که هه یچی  
خراپ روی داوه وا تئیک چوی؟. له وه لامدا باوکم وتئ: هه ر خراپ! ئیتر  
دلئ پر بو له وه زیاتری پی نه وترا.

که هاته وه سه ره خۆی وتئ: ئه مپۆ خاوه ن خانوه که هاته سه رم بۆ  
کرئکه و کردی به قه ره قه ره و هه رچی گوزه ره که بو هاته سه یرمان،  
هه رچه نده لیی ئه پارامه وه بئده نگ بیئت تا نه بین به سینه ما ی خه لگی  
زیاتر ئه یقیراند دوکانداره کانی دراوسیم ویستیان پیتاکم بۆ بکه ن به لام من

قبولم نہ کرد وتم له مالہ وہ پارہمان ھے ھے ئیدہمی. دایکم کہ ئویش له  
گوئیستی ئم قسانہ بو له جیگہی خوی تاس بردبویہ وہ وتی:

- ئینجا کوا پارہمان ھے ھے له مالہ وہ؟! .

- بۆ من نازانم نیمانہ، به لام ئبو به وہ ھے یاچونی پیتاکہ کہ له کۆل  
خۆم بکہمہ وہ و کابراش بیدہنگ بکہم.

- ئے دواپی؟

- ئم ئیوارہ یش دئ بۆ کریکە و وتیشی ھمو کورہ کانیشم ئه ھینم  
له گەل خۆمدا بۆ ئوہی شپو شیتالتان فری بدہمہ دەرہ وہ و قسہش  
بکہیت ھزار شہقت تی ھلئہ دەم!! . من ھمو عومرم ھے یام کۆ  
کردۆتہ وہ ئو ئیستا به ساتیک ئیدۆرپنم. رۆح له شوینیکی سہختہ و  
ناہتہ دەرہ وہ ئه گینا ھزار جار ئاواتم به مردن ئخواست. ئوہی وتو  
دایہ پرمہی گریان.

باوکم به گہنجی زۆر ئازاو چاو نہ ترس بو به ناویانگ بو له تفعہ نگچیتی  
و نیشاننشکاندن و شہردا وک باوکیگیش به سام و قورس بو له ناو  
خیزاندا، ھەرچہ ندہ له ژن و مندالی ئه ئدا به لام کہ دا ئه نیشت له ناوماندا  
ھمو به چرپہ قسہمان ئه کرد من ھرچہ ندہ باسی زہبرو زہنگ و  
دہسہ لاتی خویان ئه کرد له شیوہی باوکمدا ئمدی به لام ئیستا وا به  
چۆکدا چوہ له ترسی ھے یاچون وک مندالی ئه گریی به لی ئه مہ ھے دہردی  
خانہ دانی.

ئم پوداوانہ به تاییہ تی ئوہش کہ چاوہ پروانی ئه کین به ھاتنی  
خاوەن خانوہ کہ ئم ئیوارہ ھے ھموانی تۆقاندبو.

دایکم له باوکم نزیك بوه وه و دواى ئه وه ی چه ند جار یك به هیواشی دهستی به شانیدا هیئا، به تکاوه پیی وت: پیاوه که خوت سه غلته مه که کار نییه خوا چاکی نه کات، له بیرت چوه وه که دکتور وتی نابیی خه فهت بخوی چونکه خه فهت بو نه خوشیه که ی دلته باش نییه .

باوکم وتی: بو هه یه بتوانیت خه فهت نه خوات؟! .

باوکم چه ند سالیك بو دوچار ی نه خوشی دلته کوتی بوبو واتا لیدان ی دللی ریکوپیکیه که ی تیک چوبوو. بویه ئه بو سال دوانزه ی مانگ حه بی بخواردایه . به لام له م دوا ییه دا که به ته واوی نه دارا بوبو نه یئه توانی حه به کان بکری به تاییه تی نه ختیکیش گران بو دایکم جار یکی پیی وت: ئیستا نابینم حه بی دلته که بخوی له وه لامیدا وتی: بو پارهی نانه وشکه که م دهست ئه که وی تا حه ب بکرم .

بو یه که م جار بو که گرنگی پارهم بو دهر بکه وی له ژیان ی مرؤفدا و چون چه ند پارچه کاغه زیکی رهنگاو رهنگ ئه توانیت خوی بگوری بو هه مو شتیکی جوان و هه مو پیوستیه کت بو فه راهه م بکات وه ک دیوه که ی حه کایه ته ئه فسانه کان بیی به خواردنی خوش خوش و به تام به جل و به رگی جوان، کوشک و ته لار، باسکیل، دهرمان، ئه م ته نگوچه له مه یه ی ئیمه که خه ریکه بیی به کاره سات و له رهگ دهرمان بهینی .

باوکم له مه لای بیستبو که هه مو سامان و زیری دنیا له گه نجینه کانی خودادایه ئه ورزقی خه لکی ئه دات، ئیتر هه یه که می ئه داتی، هه یه زوری ئه داتی ئه وه به دهست ئیمه نییه .

له خۆم پرسى باشه بۆ به شى ئيمه ي كه م داناوه ؟ باوكم تا بلئيت  
پياوى چاك بو له گه ل فه قيريه كهيدا زور سهر راست بو من هه رگيز له  
روداويكى ناشريندا باوكم نه ديبو. بۆ دايشم سهرى بچوايه نويژى نه  
ئه چو ئيمه ي منداله كانيش وهك به فر سڤى بوين ئه وهنده دنيامان نه ديبو  
تا خراپه بكهين. باشه خوا كيى له ئيمه باشتر دهست ئه كه وييت تا  
نه ختئك له و سه رو سامانه مان هيچ نه بئى ئه وهنده مان بداتئ كه موحتاج  
نه بين و بتوانين كرئى خانوه كه بدهين.

زور بىرم له دنياى شين كرده وه ئه م جادوكه ره كه هه مو برينئك  
دهرمان ئه كات، ئه و نه خش و نىگارانه چين كه له سهرى كيشراون، ئه م بىر  
كردنه وه يه ورده ورده رايكيشام بۆ ئه وه ي كه دواچار له كوئى ديومه ؟ ئا  
بىرم كه وته وه له تاقئكدا، دىناريك نه بو سه فته يه ك بو ! به لام تاقى مالى  
كئى بو ؟ كئى بو، كئى. كئى ئه و كاته چونكه ئيحتياجمان پئى نه بو هه ر  
گوئشم نه دايه. به لام ئئستا چه ند دىناريكى له م مهينه تيبه خيزانه كه مان  
رزگار ئه كات. به لام له كوئى له چ مائئكدا بو، چه ند مائئك گه رابوين له و  
چه ند رۆژه ي دواييدا. بۆيه نه مئه زانى چ مائئكيان بو.

ئا دۆزيمه وه مالى حاجى عه لى و حه پسه خانى دراوسيمان بو. ئه وان  
ئه و سه فته دىناره يان زور بئى بايه خانه له و تاقه دا دانا بو چونكه  
پئويستيان پئى نه بو به لام ئيمه بۆ چه ند دىناريكى ئه و سه فته يه ئه چوين  
به عاسماندا.

له ویدا بیریکی وهك هه وره تریشقه چه خماخهیدا له میشکمدایا بریارمدا  
که نه نجامی بدهم بی سی و دو چونکه کات به بهرییه وه نییه .  
من مندالکی شه رمن و که سایه تییه کی لاوازم هه بو به لام نه و پوژه  
ره شه ی خیزانه که مانی تیکه وتبو له بریتی نه وه ی لاوازترم بکات تواناو  
چاوقایمییه کی شیتانه ی پی به خشمیم!! بی پرس دهرپه ریمه دهره وه  
به ره و مالی حاجی عه لی و چه پسه خان.

\* \* \*

دهرگای ماله که یان کراوه بو، چومه ژوره وه . که سم نه دی وا دیار بو  
حاجی عه لی که دوکانی کوتال فرۆشی هه بو هیشتا له بازار نه هاتبوه وه .  
به لام که نه بو چه پسه خان له ماله وه بی نه ویش دیار نه بو . له بهر نه وه  
دهستم کرد به گه ران به ماله که دا تا چه پسه خان بدۆزمه وه، چونکه تا  
نه و کاته پلانه که م وابو که مه سه له که له چه پسه خان یان حاجی عه لی یان  
هه ردوکیان بگه یه نم تا به هانا مانه وه بیین . نه گه ر به هیمه ت بی یان به  
قه رز نه و کرییه مان بو بدهن و له م ته نگ و چه له مه یه پرگارمان بکه ن که  
به روکی گرتوین .

هیچ شوینیک له ماله که دا نه ما نه گه پریم به شوین چه پسه خاندایا، به لام  
چه پسه خان نه بو! چه ند جاریکیش هاوارم لی کرد، هیچ وه لامی نه بو . له  
دلی خۆمدا وتم: دور نییه چوبیت بو یه کیک له ماله دراوسیکان، باشه که ی  
دیته وه؟ من هه ر وهك له سه ر ساچی سوره وه کراو بم وابو چونکه کات له

به رژه وهندی ئيمه دا نه بو، مه به ستم ئه وه يه كه له هه رچ ساتيكددا خاوه ن  
ماله كه له ده رگاي داي ن قورمان بو ئه گير پي ته وه .

باشه - له دلي خو مدا وتم - كه ي ئه م چه پسه خانه ئه گه پي ته وه خوايه  
غيان؟. باشه من تا كه ي چاوه پرواني بكه م؟ ئه وه ناچاري كردم كه  
هه نكاويكي خه ته رناك بنيم! ئه و يش ئه وه بو: كه بو من به بي پرسى  
چه پسه خان له سه فته ديناره كه ئه و چه ند ديناره ي كه پيويستمانه  
نه يبه م!؟ له دواييدا پي ئه ئيم كه له ناچاريدا شتيكي ئاوام كردوه! ئه وه  
ته نيا چاره سه ر بو، بويه نه ئه بو به بي پاره كه بگه ريمه وه هه مو كر يي دو  
مانگي خانوه كه ش سي دينار بو، ئه و پاره يه له و زه مانه يه دا زور زور بو  
دوكانداري ك ئه گه ر له رۆژيكددا سه د فلسى قازانچ بكر دايه شوكرى خواي  
ئه كرد.

كه گه يشتمه ئه و برياره، يه كسه ر چوم بو ژورى نوستنه كه، له  
به خته وه ريماندا سه فته ديناره كه هه ر له جيگه ي خوي مابو. له وي دا  
ساميكي بي ئه ندازه دايگرتم. ئه و يش له وه وه بو، ئه گه ر ئيستا حاجى عه لي  
يان چه پسه خان بي ن به سه رمدا چي ئه لين؟! زور زه حمه ت بو بروا به ي ن  
به و ته نگ و چه له مه يه ي كه خيزانه كه ماني تي كه وتوه و من له ناچاريدا به م  
كاره هه لساوم و به و نياز ه ي كه بو تانبگيرمه وه له داها تودا له به ر ئه وه  
ئه بي هه تا زوه ئيره به جي بي لم.

به ده ستيكي له رزوكه وه زور به زه حمه ت توانيم سي ديناره كه له  
سه فته كه ده ربه ي نيم، كه ئه وه م كرد هه ستم كرد ده مم وشك بوه، دلم  
له سه ر سه د لي ئه دات، قاچه كانم هه لماناگر ي. به لام وه ك وتم ئه بي به

زوترين كات ئىره به جى بهيلىم هەرچونىك بو به لاره و لاره و خوم گه يانده  
كولانه كه له وييدا هه ناسه يه كى قولم هه لكيشا هه ر وه كو قورساييه كى زور  
له سه ر شانم لاجوبى تا راده يه كيش هه ستم به خوشيى كرد، بو نا؟ چونكه  
له كاتى پاره ده رهيئانه كه دا نه گيرام، له وانه يه هه ر هه ستيشى پى نه كهن  
وه نه گه ر كرديشيان، نه وا هه رگيز گومانيان بو من ناچى. ئى هه ر  
كاتيكيش پاره مان بو نه چم له عه ينى شويندا بو يان دائه نيمه وه. له هه ر  
هه موشى گرنگتر ته نگ و چه له مه كه مان نه ما. كه وابو تا زوه خوم  
بگه يه نمه ماله وه و نه م مزده يه يان بده مى!. له وييدا هه ستم به سه ركه وتن و  
له خويابيونىك كرد كه چون نه م گه ورانه ي خيزانه كه مان ئاوا دامابون به لام  
له سه ر ده ستى مندالىكى وه كو مندا كيشه كه مان چاره سه ر بو.

له كولانه كه په ريمه وه بو مالى خومان سه يرم كرد ده رگا كه مان چون  
پيوه م نه دابو ئاوا مابوه وه. كه چومه زوره وه به نه سپايى دامخست، وا  
بزانم هه ر هه ستيان به رويشتنه كه م نه كردى چونكه هه مو هوشيان لاي  
خويان نه مابوله ترسى نه وه ي كه چاوه پروانيان نه كرد دواى نه ختيك  
رويدات.

يه كسه ر چومه به رده مى باوكم، باوكم له جيى خوى نه جولابو هه ر وه  
چون به جيم هيشتبو له سه ر پيپليكه كان دانىشتبو سه رى خستبو سه ر  
نه ژنوى وا مابوه وه پيم وت: بابه، بابه باوكم سه رى هه لپرى و چاوى به  
ديناره كان كه وت

- پارەم بۆ ھېناۋى. بە ھەپەساۋىيە ۋە سەيرىكى دەموچاۋى كىردىم،  
دايىم ۋە خوشكە گەۋرەكەم ۋە براكەم دەۋرىيان لىداين. باۋىم ۋە تى: ئەم  
پارانەت لە كۆى بۇ؟! .

- ھى مالى ھەپسە خانە

- ھەپسە خان دايتى؟

- نا، لە تاقەكەدا دانرابو ھېنام

- يەئنى بەبى ئاگادارى ئەۋان؟

- زۆر گەپام بە مالەكەدا ھەپسە خان لەۋى نەبو تا پىيى بلىم، بابە  
گيان ئەۋ پارەيە چەند پۆژىكە لەۋ تاقەدايە، ئەۋان پىۋىستيان پىيى نىيە.  
كە بومان بۇيان ئەبەينەۋە .

- تۆ نازانى ئەمەي كە تۆ كىدوتە چىيە؟! ئەمە دىيە دى.

- بابە ناچار بوم، ھەپسە خان ھەر نەھاتەۋە، ترسام خاۋەن مالەكە  
بىتە سەرمان ۋە بمانكاتە كۆلانەكە يان بمانكۆزى، بابە ئەگەر من دى بومايە  
ھەمو پارەكەم ئەھىنا نەك چەند دىنارىكى، ئى بابە گيان كە بومان بۇيان  
ئەگىرپىنەۋە، بەلام باۋىم ئەۋ پاساۋانە نەچو بە ئەقلىدا، بەلام دەربارەي  
خۆم، من لە كاتىكدا خۆم بە قارەمانىك ئەزانى كە خىزانەكەي لە  
كارەساتىك پىزگار كىدوتە كە چى بەلای باۋىم ۋە خىزانەكەمانەۋە من لە دىك  
بەۋلاۋە ھىچىتر نەبوم، كە ئاۋا سەيرىيان ئەكىردىم ھەزار جار ئاۋاتم بە مردن  
ئەخواست.

باۋىم كە ھاتەۋە سەر خۆى ۋە تى:

-ئەم نەبونییە - پوی کردە ئەوانیتر- وا ئەکات هەمو مندالەکان بێن بە دز. باوکم ئەووی وت و بە دەستیکی ئاسنین مەچەکی دەستی پارەکی گرتمو بەوپەری هەلچونەو پەلکیشی کردم بۆ مائی حەپسە خان، ئەوئەندە پەشۆکابوم نەمزانی چۆن ئەو رینگایەم بپری، ئەوئەندە ئەزانم خۆم لەبەردەمی حەپسە خاندا دییەو. باوکم وتی: ئەم بئ ئەقلە - واتا من- چو هیندیک پارەکی لە مائی ئیو بەردو، خۆتان ئەیزانن منال نازانن چاک و خراپ چییە ئەوئەش پارەکەتانە، پارەکی دایەو بە حەپسە خان.

حەپسە خان سەیری کرد من پەنگم زەرد بوو و هەلبزرکاو و باوکیشم دەستی گۆشیوم بە باوکی وت: دە تۆ دەستی مندالەکە بەردە، خۆ دەستی وشک بوو ئینجا حەپسە خان بە چیچکانەو دانیشت تا دەموچاوی بەئینتە ئاستی دەموچاوم و پئی وتم: تۆ زۆر کورپیکی ئاقلی چۆن شتی وات کردو؟! لەویدا دامە پرمەکی گریان وتم: ئاخر پارەمان نەبو، باوکم ئەووی بیست دەستی خستە سەر دەمم و پەلکیشی کردم بۆ مائەو بەلام هەرچۆنیک بو بەر لەووی لە مائی حەپسە خان بمباتە دەرەو دەستیم لابر دو بە گریانەو وتم: پارەکی کرئ خانوئەمان نییە، دینە سەرمان ئەمانکوژن. باوکم هەرچەندە دوری ئەخستەو من زیاتر دەنگم هەلئەبپری.

گەیشتینەو مائەو: شەر مەزار، شەکەت من چۆن بۆ مەسەلەکە چوبوم ئەوان چۆن چوبون. سەیر ئەو بو هیچ یەکیک لە خیزانەکانمان لە

سهري هه لئه دامی یان به زه بیان پیامدا بیته وه، به لئی یه کیک ورتهی لیوه نه هات ته نانه ت دایکیشم له وانه بو له ترسی باو کم بوییت.

له حه وشه که دا له سه ر حه سیره که له په ورو لی که وتم چونکه له شه رمدا نه مه توانی سه یری که سیان بکه م له ته ریقیدا، نه وه نده م ئاره ق کردبوه وه حه سیره که ی ژیرم ته ر بویو. باو کیشم وه ک پیشو چوه وه سه ر پیپلیکه کان و دانیشه وه سه ری خسته سه ر نه ژنوکانی.

نازانم زوری پیچو که می پیچو چونکه به لای منه وه کات وه ستابو. له ده رگا که درا! . به لئی ساته که ی که هه مومان لیی تۆقیبوین وا گه یشت!

باو کم سه ری له سه ر کۆشی به رز کرده وه وه ک دلنیا نه بویی که ته قه ی ده رگا بو چۆن له ئیوارانی په مه زاندا گوئی هه لئه خست تا بزانی نه وه بانگ بو یان نه تا رۆژه که ی بشکینی به لام بو جاری دوه م که توندتر له ده رگیان دا دلنیا بو که ده رگایه باو کم هیچی نه کرد هیچی نه وت له وه زیاتر سه ری خسته وه سه ر نه ژنوی! من راست بومه وه دانیشه تم خوشکه گه وره که م په لاماری نه ریمانی دا بردی بو ژوره وه بو نه وه ی پاریزاو بی له م کاره ساته ی که پوه دات، برا گه وره که م په نجه کانی نه نوقاند و نه یکرده وه وه ک یه کیک پیویستی به به کاره ئینانیا ن بی. دایکم که نه گه ر دنیا کاول ببوایه هیمنی خوی له ده ست نه نه دا له سه رخۆ چو ده رگا که بکاته وه. له کاتی کدا که ئیمه هه مو چاوه پروانی خاوه ن ماله که مان نه کرد که چی حاجی عه لی دراوسیمان بو دوا به دوا ی نه ویش حه پسه خان هاته ژوره وه.

سهلاميان له دايكم كړدو و دايكيشم فەرموى لى كړدن. كه گەيشتنه  
حهوشه كه باوكم سهرى له سهه رته ژتوى هه لنه بېرى حاجى عه لى به باوكم  
وت: گله يى بى، يه عنى چى تو پيوستت به پاره هه بوه و قسه ت  
نه كړدوه؟ وا مه زانه كه نه مپو پارويهك نانمان هه يه منيش نه بونيم به  
خومه وه ديوه به خوا كه نه بوش بوم هه زار جار قه رزو ده ستگيرويم له  
خزم و هاوپرئ وه رگرتوه. به لام باوكم نه سهرى هه لپرى و نه وه لامى  
حاجى عه لى دايه وه! .

دايكم چو به لاي باوكمه وه و به هيواشى رايوه شان و پيى وت: پياوه كه  
حاجى عه لى له گه ل تو قسه نه كات.

به لام له باتى وه لام به لادا هات، تمه ز باوكم هه رله ته قهى ده رگا كه وه  
رؤحى ده رچوه! .

دايكم بو يه كه م جار بو هيمنى له ده ست بدات و پر به ده م قيژاندى  
فريامان كه ون. برا گه وره كه م باوكمى راست كرده وه و له هه يوانه كه دا  
درپژى كرد، هه رچى ده رو دراوسى هه بو به سه رماندا رڙا كه س ناگاي له  
من و كه تنه كه م نه ما له ويڊا هه ستم به ئيسراحه تيكي ده رونى كرد به لام  
هه رچه ند بىرم نه كه وته وه كه نه و به ختيا ريبه م به هوى مردنى باوكمه وه  
بو، نه توت ژه هرى ماره نه وه نده تال بو له ناخمدا.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> نه م چى روكه م به سه رهاتىكى سه يرى هه يه چون؟ بى روكه ي نه م چى روكه  
نه گه رپته وه بو سالى 1964 ته نانه ت له وساله دا يه كدو په رشم لى نوسى به لام  
پشتگويم خست له نه نجامدا له سالى (1972) دا كردم به چى روك و له روظنامه ي  
ژين ژماره (66) ي سالى 1972 دا بلاوم كړدوته وه!!

### ۳- ناپوڅی کردنه که ی دایکم

نوسینی چیرۆکنوسی ئەلمانی: فریتز فنیکن

له عەرهبی یهوه وەرگیڤردراوه

که له دەرگا که یان داین له شهوی جهژنی له دایک بونی سالی ۱۹۴۴ دا  
نه من نه دایکم هەرگیز چاوه پروانی ئەو ((معجزه)) یه مان نه ئەکرد که  
((قدر)) بۆی هه لگرتبۆین، ئەو کاته ته مه نم دوانزه سال بو، له کوخیکی  
بچوکدا ئەژیاين له ناوچهی ((ناردین)) که که وتۆته سهر سنوری ئەلمانیاو  
به لجیکا، باوکم بهر له هه لگیرساندنی شهپ که راوی ئەکرد له پشوه کانی  
ههفته دا شهو له ویدا ئەنوست، جا کاتیك که بۆمبا هاویژنی  
سویندخواره کان شاره که مان ((ئاخن)) یان تهخت کرد باوکم ئیمه ی نارد  
ئەوی.

باوکمیان کردبو به ئاگرکوژینه وه له شاری ((مونشاو)) که ئەویش  
که وتبوه سهر سنورو شهش کیلۆمه تر له کوخه که مانه وه دور بو، که به  
جیی هیشتین پیی وتم ((ئاگاداری دایکت بکه ئیستا تۆیت پیای

---

واتا بهر له (۴۲) سال به لام له بیرم چوبوه وه که نوسیومه و بلاویشم کردۆته وه  
جا که له سالی (۲۰۱۴) دا نوسیومه وه وام زانی که بۆیه که مجاره ئەینوسم! .  
ئەم چیرۆکه بۆمن، نهک ئیوه، تایبه ته ندیه کی هه یه ئەویش ئەوه یه ئەو فره م  
بۆ دهرئه که ویت که بۆ یه که به رهه م چۆن بوم بهر له (۴۲) سال و ئیستا چۆن؟

خیزانه که!) به لام ههفتهیهک بو فیلد مارشال فون رونشتید دوا هیرشسی دهست لی شورای ئه لمانی بردبوه سهر سویند خوارهکان و کاتیک ئه چوم دهراکه بکه مه وه شه پی ((بالچ)) له دهورو پشتمان له هه ره تی گهرمیدا بو، بی کوزاندنه وه و گولله توپ به سه زماندا ورشه و فرۆکه وره ی ئه هات و شه وقی ئاسمان پوناک که ره وه کان ناوجه رگه ی تاریکی هه لئه درپی و نزیک لیمانه وه له ئانیکدا دهیان سه ربازی ئه لمانی و سویند خوار وه ک گه لای دار هه لئه ورین.

که یه که م ته قه ی ده رگا هاته گویمان دایکم یه کسه ر مؤمه کانی کوزانده وه و کاتیک به ره و ده رگا که ئه پویشتم که بیکه مه وه دایکم پیشم که وت و ئه و به ر له من ده رگا که ی کرده وه .

له بهر ده رگا که دا دو سه ربازی کلاو ئاسن له سه ر وه ستابون و له دوایشیانه وه ئه و دارو ده وه نانه ئه بینران که به فر دایپوشیبون.

-یه کیکیان له گه ل دایکدا به زمانیک قسه ی کرد که هیچمان تی ی نه ئه گه یشتین و دهستی بو یه کیکیتریان پاکیشا که له سه ر به فره که پالیان خستبو.

به ر له وه ی من هیچم بو پون بیته وه دایکم بو ی ده رکه وت که ئه وانه سه ربازی ئه مریکایین به لی دوژمنن.

دایکم دهستی خستبوه سه ر شانی من و بی جولاندنه وه وه ستابو، دو سه ربازه که چه کدار بون و ئه یانتوانی به زور بینه ژوره وه به لام له جیی خویان پاره ستابون و چاوه پوانی بریاری دایکمیان ئه کرد، برینداره که وه ک

دەرکەوت بە حال گيانی تيامابو له ئەجامدا دايکم ئيشاره تی بو کردن که  
بینه ژوره وه له سەر جیگاکی من پايانکیشا.

هیچ کامیکیان ئەلمانیان نه ئەزانی، دايکم به فەرهنسی قسە ی له که لدا  
کردن باش بو یه کیکیان که میك به و زمانه ئەدوا، کاتیك دايکم خەریکی  
برینداره که بو پیی وتم ((ئەم دو په نجە ی قاچە ی تە زیوه پیلاو و  
گۆره وییه کانی دابکە نه و سە تلێک سە هۆلم بو بینه)) ئیتر دوا ی ماوه یه کی  
که م دەستم کرد به سونه وه ی قاچە شین هە لگه پاره کانی سە ربازه  
برینداره که به سە هۆل.

بۆمان دەرکەت که پیاوه کورته بنه قه له وه که یان ناوی ((جیم)) ه  
هاورپی درێژه ره قه له که ی ((روبین)) و برینداره که ش ((هاری)) که له و  
کاته دا له سەر جیگاکی من خەوی لی که تبه دەم و چاوی وه که به فەرە که ی  
دەر وه سپی هە لگه پابو، ئەو سی سە ربازه له هاو پیکانیان دابرابون و سی  
پوژ بو له دارستانه که به شوین تا قمه که یاندا ئە گه پان و له ئە لمانییە کان  
خۆیان ئە شارده وه، هیچیان پيشیان نه تاشیبو به لام که پالتو  
ئە ستوره کانیان دا که ند هەر له مندالی گه وره یان ئە کردو هەر به و چاوه ش  
دایکم په فتاری له گه لدا ئە کردن.

دوا ی ئە وه ی بو ماوه یه کی زۆر قاچی برینداره که م سوه وه دايکم پیی  
وتم ((برۆ شە ش سە لک په تاته و\_ هیرمان\_ بهینه)) ئە مه هە مو ئە و  
پروژانه ی هە لوه شانده وه که به ر له جه ژن داماننابو، چونکه هیرمان ئە و  
که له شییره بو که چە ند هه فته یه ک بو قه له ومان ئە کرد به هیوا ی ئە وه ی  
باوکم بو جه ژن بیته وه سە ری بپین.

به لام بهر له چهند سه عاتيك كه بومان رون بوه وه باوكم ناتوانيت  
بيته وه دايكم برياريدا كه چهند روظيكيتريش ژياني هيرمان دريژ بکاته وه  
به لکو نه مه خوا باوكم بتوانی بو شاهنگی سه ری سال بیته وه، به لام وا  
دايكم ديسان بیری گوری چونکه وا دیاره نه بی هیرمان ((بویه به ناوی  
هیرمان گورنگه وه ناومان نابو چونکه دايكم چاره ی نه نه ویست)) سکی  
نه م میوانه درهنگ وه ختانه مان تیر بکات.

کاتیک من و جیم یارمه تی دایکمان نه دا له چیشتلیناندا، روبین خه ریکی  
هاری بو، هاری گولله یه ک دابوی له پانی و نه وهنده ی خوین له بهر رپویشتبو به  
حال گیانی تیا مابو.

دایکم سه ر جیگا کانی دریو برینه که ی پی پیچا، نه وهنده ی پی نه چو  
بونی که له شیر ی برژاو ژوره که ی پر کرد، من خه ریکی میز ریکخستن بوم  
که ديسان له ده رگا درا، بی سی و دو ده رگا که م کرده وه و چاوه پروانی  
دیتنی ژماره یه کی تر له سه ربازی نه مریکا ری هه له کردوم نه کرد، به لام  
نه مجاره یان چوار له سه ربازه نه لمانییه کانی خومان بون.

که چاوم پییان که وت له ترسا له جی خوم وشک بوم چونکه به و  
مندالیه ش نه مزانی که حه واندنه وه ی سه ربازی دوژمن سزای هیچیتر نییه  
مردن نه بیته، دایکیشم توقی و رهنگی په ری به لام له سه رخو هاته  
پیشه وه و پی وتن ((جه ژنتان پیروز بیته)) نه وانیش داوی جه ژنیکی  
به ختیاریان بو دایکم کرد.

یه کیکیان که وا دیار بو سه رده سته یان بو وتی ((هیزه کانمان ون  
کرده نه مانه وی تا روظ هه لدیت چاوه پروان بکه ین، نایا نه توانین نه مشه و

لېره ستاره بگرين؟)) دايكم له سه رخو پيى وتن: - بيگومان، تەنانەت ئەشتوانن ژەمىكى گەرم و گوپ بخون، ئەلمانىيەكان زەردەخەنەيەك گرتنى بە تايبەتى كە بون و بەرامى چىشتهكەش لە درزى دەرگاگەوہ دای بە لوتياندا.

بەلام دايكم بە توندييەوہ پيى وتن ((بەلام سى ميوانى تريشمان ھەيە كە لەوانەيە بە دۆستيان دا نەنن)) لەويدا زۆرتەر كە دەنگى پىرھىشى بو كە پيى وتن ((ئەمشەو شەوى جەژنى لە دايك بونە كەسيك لېرەدا نابيت گوللەيەك بتەقينييت)).

سەردەستەكەيان پرسى كى لە ژورەوہيە؟ ((ئەمريكاييەكان؟)) دايكم يەكە يەكە سەيرى دەموچاوە تەزىوہكانى ئەكردن ئىنجا بە ھىمنى پيى وتن: ((گوئى بگرن ئەشيا ئىوہ كورى من بونايەو ھەروہا ئەوانەى ژورەوہش.

لاويكى برينداریان پى يە.

ھاوپىكانى تريشى وەك ئىوہ پى ھەلە كەردو و ماندو و برسین)) دايكم روى كەردە سەردەستەكەيان و بە دەنگىكى بەرزوتى: - ((تەنيا ئەمشەو كە جەژنى لە دايك بون و ئاشتییە با كوشتن و بپىن لە بىر خۆمان بەرینەوہ)) ھەمو چاويان بپىوہ دايكم.

ئەو ماوہ كورته بىدەنكيیە وا ئەھاتە پيش چاوكە كۆتايى نيیە، لە ئەجامدا دايكم سنورى بو ئەو پارايە دانا بەوہى كەبە دەنگىكى وەك فەرمان پيى وتن ((بەسيەتى بىر كەردنەوہ. تكايە چەكەكانتان لەسەر ئەم

ليژنه داره دابنځين و تا زوه بچنه ژوره وه بهر له وهى به شه که تان بخوریت)) .

سه ربازه کان چه که کانين له سهر داره که دانا که بریتی بون له چوار ده مانچه و دوه شاشی بچوک و دو توپی تانک برر. له هه مان کاتدا دایکم به فه پرسی له گه ل جیمیشدا قسه ی کرد.

جیم به ئینگلیزی نه ختیک له گه ل هاو پیکانیدا ورته ورتی کردو دواى ئه وه چه ند سهرم سوپما که ئه مریکاییه کانیش چه که کانين دا به دایکم.

کاتیك که ئه لمانییه کان و ئه مریکاییه کان له ژوره بچوکه که ماندا یه کیان گرت ته واو ده ماریان گرژ بو به لام تا بلتیت دایکم له ش سوک بو هه رگیز زه رده خنه له سهر لیوی نه ئه کوژایه وه. دایکم هه ولئى ئه وهى ئه دا که هه ریه که جییه کی هه بیئت بو دانیشتن، ئیمه ته نیا سی کورسیمان هه بو به لام قه ره ویله که ی دایکم گه وره بو له بهر ئه وه دو ئه لمانی له سهر دانیشتن له سهر جیم و روبینه وه.

دایکم بی وه ستان به رده وام بو له ئاماده کردنی خواردندا به چرپه پیی وتم ((خیراکه برۆ په تاته ی ترو نه ختیک کزن بهینه، خیراکه میوانه کانمان برسین و برسیش تورپه و تهنگه چیکلدانه یه))، کاتیك له ژوری زه خیره بو ئه و شتانه ئه گه رام گویم له ناله ی هاری بو که گه رامه وه دیم یه کیک له ئه لمانییه کان عهینه کیکی کردبو ه چاوی سهیری برینه که ی ئه کرد.

دایکم لیی پرسى ئایا له به شى تهنروسستییه؟ له وه لامدا وتی ((نه خیر، به لام تا چه ند مانکیك له مه و بهر له ((هیلدبرت)) پزیشکیم ئه خویند)) له دوایدا به ئینگلیزی به ئه مریکاییه کانى وت ((هوی

هه ونه کردنی برینه که ی نه گه رپته وه بۆ سه رماکه)) له دایکمی گه یاند که هه مو دهرده که ی نه وه یه خوینی زۆر له بهر پویشتوه و نه وه ی که پیوستیی ته ئیستا ته نیا خواردن و حه سانه وه یه .

دانیایی ورده ورده چوه جیی دلکرمیی و ترس له یه کتری و کاتی که هه مو دانیشتبوین سه ربازه کان ته نانه ت به لای منیشه وه زۆر مندال نه هاتنه بهر چاو ((هاینز)) و ((فیلی)) که هه ردوکیان خه لقی ((کولونیا)) بون هه ریه که حه قده سال ته مه نیان بو به لام سه رده سه ته که یان که له هه مو یان به ته مه نتر بو بیست و سی سال بو . یه کیکیان شوشه یه که مه ی دهره ینا هانیزیش کولیره یه کی جو، دایکم کولیره که ی کرد به پارچه پارچه ی بچوک تا له گه ل خواردنه که داینی به لام نیوه ی مه یه که ی خسته لاه بۆ برینداره که .

کاتی نان خواردن دایکم نوژی سه ر سفره ی کرد .

دیم که فرمی سک به چاویا نه هاته خواره وه هه روه ها به چاوی سه ربازه کانیشدا که جه نگ شه که تی کرد بون . دیسان وه ک مندال نه هاتنه بهر چاوم .

هیندیکیان له نه مریکا وه نه وانیتر له نه لمانیا وه هه موشیان دور له ولات و که س و کار .

ناو بژیه که ی دایکم تا به یانی درپژه ی کیشا هاری به یانی زو خه بهری بو وه به دهم خه وه وه منجه منجی بو .

نه و شوربایه ی دایکم بۆی کرد بو هه لی قوراند، به ته وای دیار بو که به ره و چاکی نه پروات و ورده ورده هیزو تینی تی نه گه رپته وه، ئینجا دایکم ته نیا هیلکه یه که که هه مانبو بۆی کرد به ده له مه و نه ویشی دهر خواردا

له گەل ئەو مەيەي كە بۆي هەلگرتبو چەند كوليويەك شەكر، ئەوانيتەر شۆرباي كزنەكەيان خوارد، له دو دارو چاكترين متيلي سەر جيگە كە هەمانبو دايكم دەستەبەرەيەكي بۆ هاري هەلبەست.

سەردەستەي ئەلمانىيەكان بە ئەمريكاييەكانى وت كە چۆن ئەگەنەو ه لاي هيزەكەيان و چ رېگەيەك ئەگرن! لەسەر نەخشەيەك كە بە جيم بو جۆگەيەكي نيشاندان و پيى وتن ((ئەگەر ملى ئەم جۆگەيە بگرن و بەرى نەدەن ئەتانباتە ناو سوپاي يەكەمتانەو ه كە له سەرچاوهكەي خەريكي خو ريك خستنهو هيه)) ئەو سەربازەي كە ئينگليزي ئەزانى ئەو قسەيەي بۆ ئەمريكاييەكان وەرگيپرا جيم وتى ((ئەي بۆ پو نەكەينه شارى مونشاو)) سەردەستەكە هاواري كرد نەكەن ئەو ه بگەن چونكە ئيمە دويني شەو مونشاومان گرتۆتەو ه.

له و كاتەدا دايكم هەمو چەكەكانى بۆ هينانەو ه و پيى وتن (كوپەكانم، ئاگادارى خۆتان بگەن، من ئەمەويت پۆژيەك له پۆژان بگەرپينهو ه ئەو مالانەي كە ليوەي هاتون و خوا ئاگاي له هەموتان بيت)).

ئەلمانىيەكان و ئەمريكاييەكان دواي ئەو هەي دەستى يەكتريان گوشى ليك جيا بونەو ه. ئيمەش سەيرمان كردن هەتا له چاومان ون بون.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> ئەم چيرۆكە پاداشتى يەكەمى گۆفارى (ريده رزدا يجهست)ى وەرگرتو ه ئەم گۆفاره خۆي هيج نانوسى، دەستەي نوسەرانهكەي ئيشيان ئەو ه يە گۆفاره رۆژنامە و كتيب و بلاوكرارهكان ئەخويننەو ه، ئينجا چى يان بە دل بو وەرى ئەگرن نەك وەك خۆي بەلكو سەر له نوئ دايئەريژنەو ه بە شيوەيەك كە هەر حەز بگەيت. بيخوينيتهو ه وەتيشى بگەيت، لەم گۆفاره له دەورويەرى جەنگى جيەهانى يەكەو ه

#### ٤- "قاره مانى رزگار كه ر"

ئەو سەردەمەى كە خویندكارى ناوەندى بوم، لە كاتىكدا كە زۆربە مان بە پى يان بە تەكسى ئەهاتىن بۆ قوتابخانە. خویندكارى كمان ەبو ەمو بە يانىەك پياوئىك بە ئوتومبىلىكى گرانبەها ئەيھىنا بۆ قوتابخانە، كە ليمان ئەپرسى ئەو پياوہ چىتە؟ ئەيوت: باوكمە. ئەى كارى چى يە؟ ئەيوت: ئەندازيارە. لە راستيدا لەم دوو ەلامە ەك لە دواييدا بۆمان دەر كەوت يەكئىيان راستى نەئەكرد! راستى ئەكرد بۆ ئەندازيارى يەكە. بەلام پياوہ كە مامى بو نەك باوكى! بۆچيش وای ئەوت چونكە ئەو خویندكارە ئەو ەندە نەفام بو شەرمى ئەكرد كە خویندكارەكان باوكى راستەقینەى بزائن چونكە لادى ي بو لە دىكەى خۆيان دائەنشت و ئەمى ناردبوه شار بۆ مالى مامى بۆ ئەو ەى بخوینى چونكە لە دىكەى خۆياندا قوتابخانەى ناوەندى نەبو.

---

كەوتە رو. ئىستا بە (١٥) زمان دەر دەچىت لەوانە ەرهى بەناوى (المختار) لە (ميسر) دەرچوہ سەرجم ئەم گۆقارە ەر ژمارەيەكى نزيكى دەمليۆنى لى ئەفرۆشى.

ئەم چىرۆكەم يەكە مجار لە ھاوكارىدا بلاوكردەوہ دواچارىش لە سالى ١٩٧٧ دا لە كتيپى (فريشتهكانى سەر زەمىندا) مامۆستاي كۆچكردو حيلمى عادل بالوم كردەوہ. ئەو ەندە ەرگىرپانەكەى بەدل بو فرموى ئەلى لەبنەرەتدا ئەم چىرۆكە بە كوردى نوسراوہ! نەك ەريگىرپراوہ تە سەر كوردى.

بۆ مامىشى كىردىمۇ بە باۋكى چۈنكى لەو پىروايدە بو كە دانىشتوانى شار  
بەسوك ئەرواننە خەلكى لادى لەبەر ئەوھى زۆربەى زۆريان نەخوئىندە وارنو  
بەكشتوكالەو خەرىكن. ئەوھى كەجى ى رىزو ماىھى شانازىھ - وای بۆ  
چوبو - كە ھەر شارنشىنن ەك ئەندازىارى مامى و دىكتورو ئەفسەرو  
سەرمایەدارو سىياسەتمەدار و كارىھەستە گەرەكان.

لەم چەند رۆژھى دواىدە تەنگوچە لەمەھىكى نالەبار ھاتە رى ى ئەو  
خوئىندكارھى كە لە باوكاىھەتتە كەى شەرمەزار بو، بۆ؟ چۈنكى دور نەبو  
كە باوكە راستەقىنەكەى دەرېكەوئى و بە جارى لەناو خوئىندكارەكاندا  
سوك و رسوا بى!

تەنگوچە لەمەكەش بەم شىۆھىھە بۆى دروست بو: ھەمو بەھارىك  
قوتابخانە رۆژىك خوئىندكارەكانى ئەبرد بۆ سەيران بۆ ناو سىروشت لە  
دەرھوھى شار و لە بەختە رەشەكەى ئەودا شوئىنئىكىان ھەلېژاردبو كە  
نزىك ئەو دى يە بو كە باوكى تىادا دائەنىشىت، چۈنكى روبرىكى زۆر  
جوانىشى بەلادا تىدەپەرى. كە خوئىندكارەكانىش چۈن زۆر نزىكە كە  
باوكى بىت بۆ ناويان و ئەم بىئى و گومانىشى تىادا نى يە كە ئەلئ: ئەمە  
كۆپىھەتى خۆ ئەمىش ناتوانى پى ى بلى كە نەلئ ئەمە كۆپمە، بەرپاستى  
كارەسات ئەبى بۆ ئەو. زۆر بىرى كىردەو، لە ئەنجامدا گەشىتە ئەوھى  
باشترىن چارەسەر ئەوھىھە كە نەچىت بۆ ئەو سەيرانە، بەتايىھەتى باوكى  
ئىستاش نازانى لە چ قوتابخانەھەكە و ئەگەر ھەر سەردانىشىان بىكات  
نازانى كە ئەوھە قوتابخانەكەى ئەوھە بۆيە ئەگەرى دەر كەوتنى باوكى  
راستەقىنەى زۆر كەم ئەبى يان ھەرنابى. بۆيە بە بەرپۆھبەرى راگەياندا كە

ئەو ناتوانى بچىت بۆ سەيرانەكە، ئەوئىش وتى بۆت ھەيە نەيەت ئىتر ھەستى كرد وەك بارىكى قورسى لەسەر شان لا بىرابى.

بۆ رۆژى دواى سەيرانەكە، كە چو بۆ قوتابخانە بىنى باس ھەر باسى خويندكارىكىان بو كە ئاوى روبارەكە بردبوى و ھىچ كەس لە قوتابى و مامۆستاكان مەلەيان نەئەزانى تا دەرى بىننەو ھە بۆيە ئەو ھى لەدەستيان ئەھات ھەر راکردن بو بە قەراغى روبارەكەدا كە ئاوەكە قوتابىكەى لەگەل خۆيدا رائەمالى و لەخوا ئەپارانەو ھە. كە ئاوەكە بىھىنى بۆ قەراغى روبارەكە ئەگىنا ھەرگىز لە مردن رزگارى نابى.

لەپىر پىاويكى لادى ى وەكو رمىك بىگىتتە ئاوەكە ئاوا خۆى كرد بە روبارەكەدا ئىتر مندالەكان بەوپەرى ئىعجابەو ھە باسى ئەو لادى يەيان ئەكرد كە لەگەل خورى ئاوەكەدا لە پىشېركىدا بو. بۆ ئەو ھى بگاتەو ھە بە خويندكارەكە بەلام زەحمەت بو بىتوانىايە بىگىتتەو ئەو ھەندە ئاوەكە خور بو، لە بەختەو ھى دا لە شوئىنكىدا مەنگ بو بۆيە توانى بىگىتتەو ھە. بەلام تا لە ئاوە خورەكەدا بو خويندكارەكە ئەبىنرا بەلام لە مەنگەكەدا قوم بو، بۆيە كارى لادى يىكە زۆر دژوار بو چونكە ئەبو لە ژىر ئاوەكەو ھە دەرىبھىنى، ئاوى بەھارېش لىلە بۆيە ئەبو لە ژىر ئاوەكەو ھە پەل بكوئى وەكو كوئىر تا خويندكارەكە بدۆزىتتەو ھە.

خويندكارە ئاوبردو ھەكە نەختىك تىوانى تىادا مابو. كە ئەكەوتە ژىر ئاوەكەو ھە ناسەى بۆ نەئەدرا بۆيە پەلەقاژى ى ئەكردو ئەھاتەو ھە سەرئاوەكە تا ھەوا ھەلمزى كەلادى يەكە ئەھاتەو ھە سەرئاوەكە

مامۆستاكانمان ئىشارەتەن بۆ ئۇ شۇيىنە بۆ ئۇكرد كە خۇيىندكارەكەي  
تىادا دەرکەوتوۋە ئۇيىش لە شۇيىنەوۋە خۇي ئۇكرد بە ئاۋەكەدا.  
دوسى جارى ئۇم ھەولەي دا بەلام بى سودبو ئۇم جارەيان ھەردوکیان  
قوم بون. ھەمو وتیان لادى يەكەش خنكا ئۇۋەندە لە ژىر ئاۋەكەوۋە  
مايەوۋە بەلام لەناكاو دەرکەوتوۋە ئۇم جارە بەدەستىك خۇيىندكارەكەي  
بەسنگى يەوۋە نوساندبو و بەدەستەكەي كەي مەلەي ئۇكرد بۆ قەرەغ  
ئاۋەكە.

لەويدا ھەمو ھاۋاريان كرد و ھىندىك لە مامۆستاۋ قوتايەكان دەستيان  
كرد بەگريان خۇيىندكارەكان وایان باسى ئۇ لادى يىە ئۇكرد ھەرۋەكو  
سوپەرمان و باتمان بويىت. ئۇ خۇيىندكارەي كە شەرەزار بو لە باۋكى لە  
دلى خۇيدا وتى: خۇزگە منىش لەۋى ئۇبوم و ئۇ روداۋەم ئۇبىنى لەگەل  
ئۇلادى يىە ئازاۋ خۇبەختكەرەدا.

دەنگۆ بلاۋبوۋەوۋە كە ئۇ لادى يىە سەردانمان ئۇكات لەسەر بانگكردنى  
بەپۇۋەبەرى قوتابخانەكەمان و دەستەي مامۆستاۋيان بۆ رىز لىنەنى لەسەر  
ئۇۋەي كە گيانى خۇيىندكارەكەي لە مردن رزگار كرددبو. بۆ سبەينى  
ژورەگەرەكەي بەپۇۋەبەر رازىنرابۆۋە. كىكىكى گەرە لەسەر مىزىك لە  
ناۋەرەستدا دانرابو لەگەل دەسكىك گولى رەنگاورەنگى جواندا كە باۋكى  
خۇيىندكارە رزگاركرۋەكە ھىنابوى كە كورپەكەي پىشكەشى بكات  
بەلادىيەكەي كە رزگارى كرددبو لە خنكان.

له ساعات دهی به یانی هه مومانیان برده گۆره پانی قوتابخانه که وه و ریزیان کردین و پی یان وتین له وانه یه که به م نزیکانه لادی ییه که بگاته قوتابخانه که مان و هر که ده رکوت ئه بی ده سته که ن به چه پله لیدان بۆی.

وهک پی یان راگه یان دین دوا ی چهند ده قیقه یه که لادی ییه که له ده رگا که وه ده رکوت به پۆه به رو مامۆستا کان چون به پیری وه . به لام به ره وه ی بگه نه لای ئه و خویندکاره که ی که شه رمه زار بو له باوکیه تی یه که ی در ی به مامۆستا و به پۆه به ردا وهک تیر ئه و له پیش هه مویانه وه خۆی گه یانده لادی ییه که وه ده سته ماچ کردو باوه شی پیدا کردو ئه ویش زۆر به سۆزه وه ئه ملاو ئه ولای ماچ کرد به مه دا بۆمان ده رکوت که ئه م دوانه له وه و به ر ئه بی یه کتریان ناسیی یان خزم بن . ئینجا هه موان ته و قه یان له گه لدا کردو خویندکاره ئا و برده وه که ش گوله که ی دایه و ئه ویش سه ری ماچ کرد ئیمه ش هر به رده وام بوین له چه پله لیدان دا

له دوا ییدا به پۆه به ر وته یه کی کور تی پیش که ش کرد وتی : ئه گه ر ئازایه تی و دل سۆزی و لیه اتوی و فیداکاری ئه م پیا وه نه بوایه ، (له ویدا ده سته خسته سه ر شانی لادی ییه که) له باتی ئه م شادی و خۆشی و ئاهه نگیرانه ئه بو شین و ماته مینیمان بگیرایه . به لام ئیمه ئه وه ی زۆر به ته نگیه وه بوین ئه وه بو که بزانی ن په یوه ندی ئه م لادی ییه و خویندکاره که مان چی یه . که له و کاته وه کابرای لادی ی دیوه فرمی سک وشک ناکاته وه .

خویندکاره که ئه وه ده سته ی که ئالاند بویه ناوقه دی لادی یه که وه ئه و سه ره ی نابوی به سنگیه وه به رزی نه ئه کرده وه له دوا ییدا ئه میش (واتا

خویندکاره که ی که له باوکی شهرمه زار بو) داوای له به پئوه بهر کرد که قسه یه ک بکات به پئوه به ریش ره زامه ندی نیشانداو به قولی گریانه وه وتی: ئەم پیاوه ی که به م کاره مه زنه هه لساوه ئەزانن چی منه؟ باوکه مه! و دایه وه پرمه ی گریان و ئیتیر غه لبه غه لیبیکی گه وره که وته ناو خویندکاره کانه وه که ئەوه زانرا به تاییه تی که بو تا ئیستا مامی به باوکی دانا بو بو رۆژی دواي ئاههنگه مامۆستای زمان داوای له قوتاییه کانی پۆلی ئەو خویندکاره ی که شهرمی له باوکایه تی ئەکرد داپشتنیک بنوسن دهرباره ی روداوی ئاوبردنه که، لهو داپشتنه دا وه لامی ئەم پرسیاره ی دابوه و به م شیوه یه: هه لسانی باوکه به و کاره مه زنه زۆر شتی فییر کردم، یه کیک له وانه ئەو پئوه ره چی یه که مه زنی مرۆشی پی ئە پئوری؟ تا ئە مرۆ وام ئە زانی ده سترۆیشتن و پله و پایه و سهروه ت و سامانه. به لام ئەو روداوی ئاوبردنه و ئەو قاره مانی تیه ی باوکه به وه ی که ئەو خویندکاره مانی له مردنیک سهد، دهرسه د رزگارکردو بو به مایه ی شانازی بۆمن، دهرگای بۆچونیک بۆخستتم سه ر پشت که زۆر جیاواز بو له وه ی که له وه و پيش هه مبو ئە ویش ئە وه بو که به که م سه یری هه یچ که سیک له مه ودوا نه که م و ئەوه بلیمه وه که ئەو که سانه هه لیان بۆ نه ره خساوه ئەگینا دور نه بو ببن به جی ی شانازی نه ک بۆ یه کیک یان بنه ماله یه ک به لکو بۆ هه مو نه ته وه.

کی ئەلی ئەگه ر ئەو لادی ییه، که به هه زارانن، هه لیان بۆ بره خسایه وه ک بۆ ئیمه ئە پره خسی هه زاران مامۆستای دانشگا و زانا و هونه رمه ندو وه رزشکارو بیرمه ندو و. لیهه لئه ئە که وت. بۆ نمونه مامه ریشه لاوکی

نه خوینده وار له کوپوه دیار ئه بو ئه گهر شوپش ئه وجه نگاوه ره ی لیډروست  
نه کردایه که ناوبانگی عه رزو ئاسمانی گرتبوه وه باباسی باوکم بکهین  
ئه گهر ئه و خویندکاره ئا و نه یبردایه کی ئه یزانی باوکم ئه و مه له وانه  
به توانا و به جهرگه بو که خوئی بخاته مه ترسی مه رگه وه بو رزگار کردنی  
مندالیک که نه یناسیوه له مه و به ر.

ئیسنا که ئه مانه ئه نوسم بابه گیان ئاره قی خه جاله تی به ناوچه وانمدا دپته  
خواره وه که روژی له روژان حاشام لی کردی، لیم ببوره نه فامی مندالی ئه وه ی پی  
کردم بابه گیان.<sup>۱</sup>

□

---

<sup>۱</sup> ئه م چپرۆکه به که م جاریه تی بلاوئه کریتته وه

### پيشه‌کيه‌کي کورت

له‌دوا ساله‌کانی حه‌فتادا يه‌کيتی نوسه‌رانی کورد/لقى سلیمانی داوی له چیرۆکنوسه‌کان کرد-وه‌ک جموجۆلیکی ئه‌ده‌بی- که چیرۆکی کورتی بلأونه‌کراوه‌ی بۆ بنێرن بۆ ئه‌وه‌ی بیدات به‌ ره‌خنه‌گره‌کان و له‌ کۆرپێکا له‌ هۆلی زانکۆی سلیمانی چیرۆکه‌که‌ و ره‌خنه‌که‌شی بخویندریته‌وه‌.

چیرۆک زۆر هاتبو به‌لام که هه‌لیانسه‌نگاند سیانیان لی هه‌لبژاردبو بۆ ئه‌و مه‌به‌سته ئه‌م چیرۆکه‌ی من که داوی ئه‌م پيشه‌کي يه ئه‌یخوینیته‌وه به‌ ناوینشانی "فریشته‌یه‌کی قژ ئالۆزاو" و چیرۆکیکی تر که له‌ نوسینی مامۆستا جیهان عومه‌ر که نازانم ناوه‌که‌ی چی بو سی هه‌میشیان نه‌ناوی چیرۆکه‌که‌ ئه‌زانم وه‌ نه‌ نوسه‌ره‌که‌شی، بۆ ره‌خنه‌گره‌کانیشمان ئه‌وه‌نده‌ی لی ئه‌زانم که ئه‌وه‌ی من مامۆستای کۆچکردو سه‌مه‌د خانه‌قا بو.

بۆ هه‌ر چیرۆکنوسیکیشمان هه‌بو که پینچ ده‌قیقه (ته‌نیا پینچ ده‌قیقه!) وه‌لامی ره‌خنه‌گره‌که‌ی بداته‌وه له‌گه‌ل ئه‌وانه که دانیشته‌وه‌کان ئه‌یلین له‌باره‌ی چیرۆکه‌که‌یه‌وه. وه ئه‌وه‌ی جیی سه‌ر سوپمانیش بو به‌ر له‌ خویندنه‌وه‌ی ره‌خنه‌کان نه‌یان هیشت چاومان پیی بکه‌ویت تا بیریکی لی بکه‌ینه‌وه، هه‌ر وه‌ک نمره‌ی قوتابی نازانی چه‌ندی وه‌رگرتوه تا به‌ دیواری قوتابخانه‌که‌دا هه‌لته‌واسری.

له وه ناخوشتەر خوئی نه هاتبو چونكه ئه و كاته يان له به غدا يان له كه ركوك نيشته جى بو تا ئه م رونكردنه وانهى تى بگه يه نم وهك ئىستا له ئىوهى ئه گه يه نم.

### رۆشنكردنه وه

بۆ ئه وهى خوینده وار به باشى له م چىرۆكه بگات، پىويستمان به م رۆشنكردنه وه يه هه يه: له بنه رهدا ئه م چىرۆكه راسته قينه يه به وهى كه پيشكه شى قاره مانه كه يم كردوه كه ئه ویش (ن.ن) به دو پىتى يه كه مى ناوه كهى و له قه بى خىزانه كهى.

به لام ئايا سهرتاپا واقعى يه؟ نه خىر هه مو چىرۆكك باواقعىش بى شتى يه كه خه يالى نوسه ريشى تىكه ل ئه كرى ئه گينا له روى هونهرى چىرۆكه كه وه سهركه وتو نابىت. به لام چىم خستۆته سهر ئه مه يان هه لئه گرم بۆ دواى خویندنه وهى چىرۆكه كه چونكه ئه گهر ئىستا وتم له تام و چىژى چىرۆكه كه زۆر كه م ئه كاته وه.

قاره مانى چىرۆكه كه - واتا دهره به گه كه - دوچارى نه خو شيه كى دهرونى بوه ئه م نه خو شى يه ش ئه بى له چىرۆكه كه دا خۆت هه لى يه نجى، كه پى ي ئه لىن ده ست بلاوى واتا سامان په رشوبلاو كرده وه بى ئه وهى بىر له سبه ينى بكا ته وه كه رۆژىك دى ئه م سامانه وشكايى دىت دهرده دهرونيه كه ش له م خاله دا يه (بىر نه كرده وه له سبه ينى!) دهره به گى كمان هه بو له ناوچهى سليمانى. له باشورى سليمانى وه تا سنورى ئىران ديهاتى ئه بو. خوئى زۆربهى كاتى له به غداد ئه برده سهر له گه ل گورانبى ژو سه ما كه ره كانداو هه رچه ند پارهى لى ئه بىرا ئه ينارد دى يه ك يان دوانيان بۆ ئه فروشت بى ئه وهى بىر بكا ته وه كه ئاخىر ئه م ديهاتانه كو تايى دىت و ئه مه ئه وه نه خو شى يه دهرونى يه نه عله تى يه كه بىر له دوا

رۆژ ناکاتەوہ. لە ئەنجامدا وەزیفە یەکی بچوکی درابوویە لە ناحیە یە کدا بەوہ گوزەرانی ئەکرد ئەویش بەرانبەر بە زەوی زاریکی زۆر کہ بەخشیبوی بە شافە یصەلی یە کەم لەخانەقین. من بەر لەوہی ئەم کەسایەتی یە دەگمەنە بمرئ لە یەکیک لە ئوتیلەکانی بەغداد دیم. ئوتیلچییە کە ئەیناسی لە بەر نەداری پارە ی لی وەر نەگرت. نەم کرد ئەو شەوہ دیداریکی لەگەڵدا سازیکەم بەلام دیداری چی لەسەر دەمی لاویمدا من لەو ریلێتیکچوتر بوم. خالی دوہەم کە ئەمەوێت ئاماژە ی بۆ بکەم ئەوہ یە کە شوینی روداوہکانی ئەم چیرۆکە شاری بەغدادەو بە (ب) ئاماژەم بۆ کردوہ. چونکە ئەو جۆرە ئافرەتانەو رابواردنەنە ئەوسا ئیستاش لە شارە کوردیەکاندا دەست ناکەوێت بۆیە رەخنەگرە کەم وتبوی ئەوہ لە شاری کوردەواریدا رونادات و کاریگەری فلیمی میسریە. لەوہدا ناھەقی ناگرم ئەبو لەباتی ئەوہی بە پیتی (ب) کە پیتی یە کەمی ناوی بەغدا یە ھەر یە کسەر ناوی بەغدادم بنوسیایە بەلام ئەبو ئەویش بیزانیایە کە ھیچ شاریکی لای خۆمان بە پیتی (ب) دەست پیناکات (ھەولێر- سلیمان- دەوک- کەرکوک) ئەگەر ئەوہی بزانایە ئەوا ئەو بۆچونی فلیمی میسری یە ئە ئەخستە پال چیرۆکە کە.

لێرەدا پرسیارێک دیتە پێشەوہ ئەویش ئەوہ یە بۆچی بۆنوسەر ھە یە چیرۆک بنوسی کە روداوہکانی لە ولاتانی تردا. روبدات؟ لە وەلامدا ئەلێم بۆنە. ئە ی ھەر چیرۆکنوسی ئەمەریکایی نی یە کە رۆمانی (بەفرەکانی کلینجارۆ) ی نویوہ و شوینە کەشی ئەفریقاییە یان (سەر لەنوی رۆژ ھەلدیتەوہ) ی ھەمان نوسەر روداوہکانی لە ئیسپانیادا یە. خۆ (سۆمەر سیٹ موم) ی ئینگلیزی ئەوہندە ی روداوہ چیرۆکەکانی لە دەرەوہی ئینگلترا یە ئەمەندە ی لە ئینگلترا دا نی یە و زۆری تریش.

ئەمە وېت ديسان ئاماژە بۇ راستى يەكى تىرىش بىكەم كە ئەویش كە قارەمانى  
چىرۆكەكەى كوردە (مەبەستەم لە دەره بەگەكەيە) و لە خىزانىكى زۆر خانەدان و  
ئەھلى عىلم بون بەلام ئەو لەبەر ئەوھى لە دىر زەمانەوہ لەبەغدا گىرسابونەوہ و  
كوردى نەئەزانى.

ھەرۈھە ئەمە وېت ئاشناتان بىكەم بەوشەى (فرىشتە) چونكە لای خۇمان بۇ  
ناوى كچ بەكار دىت. بەلام لە زمانى كوردىدا نىرومى ى نى يە، چۆن. يەككە ئەلى  
لە شارى كەركوكدا- بۇ نمونە- ونبوبوم بەلام (فلان) وەك فرىشتە پەيدا بو و  
ئوتىلەكەى بۇ دۆزىمەوہ. لە كاتىكدا ئەو فرىشتەيە پىاو بوہ لەم چىرۆكەشدا ئەو  
فرىشتەيە كۆرە قز ئالۆزەكەيە كە لاندروڤقەرە كۆنەكە لى ئەخوپى. ئەم  
رونكردنەوہ يەشم بۆيە دا نەوہكو وابزانن ئەو ئافرەتەيە كە دەره بەگەكە كەوتتە  
داويەوہ.

ھەر لە كوردىدا بەكچى جوان ئەلئىن لە فرىشتەى ئاسمان ئەچى واتا بۇ جوانى  
ھەرۈھە بۇ فرىكەوتنىش ھەر ئەلئىن فرىشتە واتا بۇ نىرومى بەكاردى ھەريەكە  
لەجى ى خۇيدا ھىندىك لەگەل پەرىدا تىكەلى ئەكەن كەپەرى ھەمىشە مى يە  
ئىستاش دواى ئەم رۆشنىكردنەوانە بفرمون چىرۆكەكە بخوئىننەوہ.

## ۵- فریشتە پەکی قز ئالوزا

پیشکەشە بە (ن.ن) کە بەسەر هاتی ژیانی  
بیرۆکە ی ئەم چیرۆکە ی پی بەخشیم

لە قەرچەیی نیو پۆیەکی هاویندا، لە گەرەکیکی شاری (ب) دا، کە نە دارا و  
لە لادیو هاتو کانی لی نیشته جی بون، ئوتومبیلیکی لاندروۆقەری سەر  
بەتالی کۆن، کە پیاو سەری سوپ ئەما لەوەی کە ئەیتوانی بیروات،  
بە شیرو هوپ پەیدا بو. لی خوپی ئوتومبیلە کە لاییک بو لە تەمەنی سی  
سالیدا بە قزە ئالوزا و کراسە قول کورت و پانتۆلە خاکیکەیدا کە خوپیایوی  
ئارەق لە زۆر شوینیدا ئەبینرا بە ئاشکرا دیار بو کە لە وکە سانە یە کە  
ئیشیان لە دەشتدایە و بە وتۆزو خۆلە شا کە نیشتو تە سەر خۆی و  
ئوتومبیلە کە ی وادیار بو کە یە کسەر لە سەر ئیشە وە هاتبیت.

لاوە کە بەیناویەین لە بەردەمی یەکیکدا رانە وەستا و بۆ ئەوەی زال بیت  
بەسەر گرم و هوپی ئوتومبیلە کەیدا کە پیاوی کەر ئە کرد، تانا و قەدی دەر  
ئە هینا و بە دەنگیکی بەرز هەوالی مالی پیاویکی لی ی ئە پرسین بە لام ئە و  
کە سانە هەمو سەری نە زانینیان رانە وەشان.

ئە وکە سە ی کە ئە و لاوە لە وگەرە کە دواکە و توە فە قیرە دا بۆی ئە گەر پراو  
کە س مالە کە ی نە ئە زانی دوانزە سال لە وە و بەر دە و لە مە ندرتین و  
ناسراوترین دانیشتوانی ئە و شارە بو و هەمو خەلکی وە ک مالی خۆیان  
شارەزایی خانووە کە ی بون کە ئە توت کوت و مت ئە و کۆشکانە یە کە لە چیرۆکی  
ئە فسانە یی مندا لاندای باسی ئە کە ن و هەمیشە چە ندین کارە کەر و خزمە تکارو

له له تيا هه لئه سوپان و ئه و ژيانه ي كه خوځي و خيزانه كه ي تيا رايان ئه بوارد  
 مه گه ر هه ر شازاده كان به خوځيانه وه ديبيت. جا هه رچه نده ئه و ژيانه  
 پاره يه كي زوري تي ئه چو به لام هيشتان ئه وه شتيك نه بو كه  
 به ده سته وتي ئه و كابرايه وه دياربيت چونكه هه مو ساليك به ربومي چل  
 هه زار دوئم زه وي كشت و كال ئه پڙايه گيرفانيه وه. به لي ئه و كابرايه يه كيك  
 بو له ده ره به گه گه وره كانى ئه و ناوچه يه. جا هه رچه نده له يه كه م  
 سه ير كردندا مروف واي ديته بهر چاو كه ده سته وتي وا هه رچي به سه ره وه  
 بكه ييت له بن نايه ت به لام بو ئه و نه ك هه ر به شي نه ئه كرد به لكو هه ميشه  
 زوريشي له سه ر قه رزار بو؟! چوون؟ وه لامي ئه م پرسيا ره له كوشكيكي  
 تريدا بو كه له يه كيك له باخه كانى نزيك شاردا له سه ر تازه ترين شيوه  
 دايرشتمبو وهه رچي دل بيه ويته ناماده ي كردبو. ئه م كوشكه ياني بو  
 رابواردنه ناپاواكان رازاندبووه و نزيكه ي هه مو شه ويك خوځي وه ورپيكانى  
 كه زوربه يان له كاربه ده سته گه وره كانى ميرى وسه رمايه داره كان بون تيايا  
 يه كيان ئه گرت و ئيتر ئه وه تا به ياني ئه يان خوارده و قوماريان ئه كردو  
 به زم و ره زميان بو له گه له ئافره ته سه ماكه ره كان و  
 هونه رپيشه كاندا. ئافره ته دوسته كه شي، كه ئه ويشي له هه مان كوشكدا  
 دانابو، ئه ويش ديسان ده ستيكي بالاي هه بو له ته فروتوناكردنى  
 ده سكه وتي ئه وكابرايه دا له بهر جوانى ژنه و نه ختيكيش به سالاجونى ئه م و  
 شه يدايي، ئافره ته وه ك ميرده زمه سواري شانى بو بو هه رچي داوايه كي  
 لى بكردايه نه ي ئه توانى بللى نا. ئه ويش چونكه ئه وه ي ئه زانى و  
 په يوه نديه كه شي به كابراوه ته نها هه ر بو روتاندنه وه و پاره كي شان وه بو

تا پيى بکرايه ورکى له شت ئه گرت و په لپى سهير سهيرى داده هينا کابراش ههروهک وتمان نهک سامان سهريشى دانايه ئه بو خواسته کانى بهينا ته دى با هتا ئيواره گرانبه هايان بي مه عناش بونايه . له وروهه خه لکى سهرگوزشتهى سهيريان لى ئه گيرانه وه له وانه جار يکى په لپى لى ئه گرى و که تا جيگه کهى ئه لقاو ئه لق به ليره نه هينته وه ، نايه لیت توخنى بکه ویت ئیتر کابراش، سهرتان سورنه مینى، چى لیره بو ئه وپه لپه سهيره پيويست ئه بيت له بازاردا ئه چينته وه ! . جا له وانه يه ئه م قسه يه راست نه بي به لام بيگومان راستيهک ئه گه يه نیت که ئه وهش رادهى شیت خه رجى و دهست بلاوى و بي په روايى ئه و کابرايه ئه بي له وسه رده مه يدا . له وانه بو ئه و ژيانه نه رم و نيانه ورشه داره تا ئه مرد وهک باوکى راييواردايه و به ميراتيش بو منداله کانى به جى هيشتايه به لام شتیک روى دا که هه رگيز ئه و کابرايه چاوه پروانى نه ئه کرد ئه وهش ده رچونى ياسايى چاا کردنى کشتوکال بو که به راده يه کى باوه رپنه کراو چاره نوسى گورى .

وهک يه کيک له خه ويکى زور خوش خه بهرى بيته وه و خوئى له (واقع) يکى زور تالدا ببينيت يان ماسيهک له ناو ئاودا ده ربه نيريت ئه و کابرايه وای لى به سه رها ت . چونکه جگه له وهى که به شى هه ره زورى زه ويه کانى ميرى دهستى به سه ردا گرتن ئه وه شى که دايانى و له گه ل خانوبه ريه کى که هه يبو ئه شا که ژيان يکى باشى پى بژى به لام زوربه ي ئه وانيش خاوه ن قه رز دهستى به سه ردا گرتن . له بهر ئه وهى ئه وجوره مرؤفانه ناتوانن يه کسه ر له جوړه ژيان يک وه بچنه سه ر جوړ يکى تر؟ ناچار تا ماوه يه کى تریش تا راده يه ک به تيرفى راييواردوبه و نه خته سامانه وه که ما بوى و ته وای هيوای

به هيز بو كه بيگه يه نيته ئه و نرخانه ي كه ئه بو ميري بيدايه بو ئه و زه ويانه ي  
كه دهستي به سهردا گرتبو به لام سامان هه رها ته كزي و نرخ هه رنه درا و  
له بهر ئه وه هه موي سي سال به سهر ياسا كه دا تي نه په ريبو كه به ته واويي  
چوه ريزي هه ره نه داره كانه وه .

ناچار كا برا هه ولي دا كه له گه ل چاره نوسدا خو ي بگونجيني به وه ي  
كه هه رچونيك بيت كاريك بدو زيتته وه كه خو ي و ژن و سي منداله كه ي ،  
كه نه داراي گه راند بو يه وه بولايان ، پي ي بژيني . له بهر ئه وه ي ئه م جو ره  
كه سانه هه روه ك ئه لئ ن له بيتشكه ي ئالتونيدا له دا يك بون و ئه وسامانانه يان  
بي ئاره ق و به ميراتي بو هاتو ته خواره وه له ليقه وماندا ته واو بي كارو  
دهست سپين و له وه زياتر كه خو يان بده نه دهست چاره نوس شتيكي  
تريان له دهست نا يهت به پيچه وانه ي ئه وانه ي كه خو يان خو يان پي  
ئه گه يه نن ئه گه ر هه زار جار بكه ون هه ر هه لئه سنه وه . به لي ئه و كا براي ه زور  
به ختيار بو به سهر كه وتنيكي گه وره ي زاني كه له سهر كاريكي كو نيه وه كه  
له سا يه ي ئه وه وه بو بو به قونته راتچيه كي گه وره به ساقه سه ر كردي به  
نوسه ر له مه حه له كه يدا به روژانه ي ( ٧٥٠ ) فلس . له بهر ئه وه ي ئه و  
دهستكه وته ئه وه نده نه بو ناچار خانويه كي دو ژوري بي حه وشه يي له و  
گه ره كه دا گرت به نرخيكي هه رزان و خو ي و خيزانه كه ي تي خزان ، تا  
ئه ودا ييه ش كا برا ئوميد ي هه ر ما بو به وه رگرتني نرخي زه ويه كاني جا  
كه ئه وه ش ئيلغابو هه ر وه ك چو ن نه خو شيك له گيانه لا دا دوا ده م ئه دات  
به يه كدا و ئه مرئ ئه ويش كو تايي به هه مو هيوا يه كي هات كه روژيكي له روژان  
هه لسيته وه . زانيني ئه و راستييه ئه شكه نجه يه كي بي پاياني بو ئه و كا براي ه

خولقاند نەك لەبەر خۆی، كەھەر وەك ئەيوت، تەمەنى پیرەمەریكى ماوہ بەلكو لەبەر مندالەكانى كەچۆن ئاوا بى نازى خستى دەستەوہ ستانہ لەژيانى خۆيدا چ جاي دوايى مردنى كە دواپۆژىكى دلتىيان بۆ مسۆگەر بكات ئىتر ھەرچەندە سەيرى ئەكردن و بىرى لەوہ ئەكردەوہ كەچۆن ئەوسەركيشى و نەفامىيەى ئەو بو كە ئاوا ئەو مندالانەى سەرگەردان كرد واى ھەست ئەكرد كە لە ئانىكدا ھەزاران سوژن بەدەرونيدا ئەكەن. لەو رۆژانەدا كە سىك نەبو لايەك لەو خىزانە لىقەوماوہ بكاتەوہ چونكە ھاوپىكانى پەيوەندىەكەيان ھەر بۆ لىسەو تەماع بو، ھەر وەك چۆن ئەسپى لاشەى مردو بەجى دىلى كە ئەبىنى خويىنى تيا نەماوہ بيمىژى ئاواش ئەوان و خزمەتكارو كارەكەر ھەمو بەرەودوا بەجى يان ھىشتىو بەر لەھەمويان ئافرەتە دۆستەكەى ھەر كە بۆنى ئەوہى كرد گۆلەيى كابرا كەوتۆتە لىژى خىرا بى سى و دو خۆى فرى داىە باوہ شى دەولەمەندىكى ترەوہ. لەناو ئەو ھەمو دەست و پەيوەندو دۆستانەدا تەنيا پیرەمىردىك كە لەدېر زەمانەوہ پىشتاوپىشت لەگەل باوباپىرى كابرا دا ھاتبونە خوارەوہ وەك چۆن عەزىز مردە پى لەسەر قەبران نابرىت ئاوا ئەویش بى وچان سەرى لى ئەدان و ھەرچى كاريكىيان بوایەو بەكەفتە كاريكى وەك ئەوبكرایە بۆى جى بەجى ئەكردن. جائەم جارەيان كاكى قىژ ئالۆزاوى پیرە لاندروڤەر لى خور لەبەردەمى ئەو پیرەمىردەدا راوہستاو ئىتر ھەر كەوتى من شارەزاى مالەكەيانم لەتەنىشت خۆيەوہ سواری كردو پى نابە بەنزيندا. ئوتومبىلە گرمەيەكى گەورەيى لى وەھات و رەشكەيەك دو كەلى رەشى لەدواى خۆيەوہ بەجى ھىشت ھەرەكو ساروخ بىت و دەرچىت. كە

كوپره كه گه يشته بهر مالى كابرا ئوتومبيله كه ي راگرتو هه رچه نده پيشى له به نزين هه لگرتبو به لام ئوتومبيله هه ر به ينا و به ين پرته پرتيكي نه كرد هه روه كه هه ناسه پركي ي بيته و ته واو هيلاك بوبيته. كه له دوايدا كوژايه وه كوپره دابه زى و به هيواشى يه كه دوله په ده ستي كيشا به لوتى ئوتومبيله كه دا هه ر وه كه بيدات به لاملى ولاخيكي ره سه نداو پى ي بليت نه جوليت له جي ي خوت هه تا ديمه وه ده ره وه.

كه كوپره كه له ده رگاي ماله كه ي دا دواي نه ختيك كابرا خو ي هات ده رگا كه ي كرده وه. پياويك بو له ته مه ني شه ست سالي دا ره شى له سه رو ريشى و سمي لي دا نه مابو، بالامانا وه ندى كه ميك قه له ويو بي جامه ي له به ردا بو و نه ختيك خه والوي تي له ده م و چاويدا نه بينرا وه كه له نوستن هه لساي يت به وه ي كه كوپره به گه رميه وه ته وقه ي له گه لدا كردو هه والى ته ندروستى پرسى وا ده رته كه وت كه نه وه يه كه م جارى نه بيته كه نه وكا برايه بيني يت به لام به وه ي كه كابرا وتى چونه من نه ناسيت؟ من بيرم نايه ت توم ديبيته. ئينجا كوپره وتى نه گه ر بيه ليت بيمه ژوره وه هه موشتيكت تى نه گه يه نم نه وه ش كه چونم ناسيت. كابرا وتى: نه گه ر قه رزارتم، دلنيا به خه لكي خي رم پى نه كاو به شى خو شم خه فه ت هه يه تو ش نه وه نده ي كه م بو مه خه ره سه ر. به لئى ن بى، كوپره وتى: كاريك ناكه م كه دلگيرت بكات. نه وكاته كابرا فه رموى لي كرد.

ده رگا يده ره وه يه كسه ر نه چوه ناو ژوري كه وه كه وا دياربو بو دانيشتن ته رخان كرابو. كوپره كه سه يرى كه لوپه لى ژوره كه ي كرد كه چه ند په رپوت بو، بو ي ده ركه وت كه كابرا راستى كرد كه وتى خي رم پى نه كه ن!

قەنەفەيەكى تەختە سى كورسى كۆن ھەريەكەي لە جۆرى، ديوارەكان  
 ھىندى ئايەتى قورعانى پيادا لکينرابو لەناوہ راستدا دۆشەكەك لەسەر  
 ھەسەريەك داخرابو واديابو كابرە لەسەري راکشابو پيش ئەوہى كورپە لە  
 دەرگابادات. مندالەيەكى ھەشت نۆسال ھاتە ژورەوہ، كە واديابو كورپى بو،  
 ھەرچەندە ھاوينيش بو بەلام جوتى پيالوى لاستيكي لەپيدابو. ھىچ شتى  
 يەك لەو ژورەدانەبو كە بيبەستتەوہ. بەرپاردوہ زيرپنەكەيەوہ جگە  
 لەوینەيەك نەبیت كە بەديوارى ئەو ژورەدا ھەلواسابو و كابرە پيشان ئەدا  
 بەجلى (سموگنگەوہ) و پيكيكى بەدەستەوہ بو پى ئەكەنى و وەديابو  
 كە لە ئاھەنگيكي كوكتيلدا گرتبوى لەشەويكى ھەرەتيدا. ديتنى ئەو  
 وینەيە كورپەى بردەوہ بو رابوردو بەقولايى دوانزە سال بو ئەو  
 ئيوارەيەي كە رويكردە كۆشكى راباردنەكەي ئەوكابرايە بو بينينى،  
 پاسەوان و پياوہكانى نەيان ھىشت بچيتە ژورەوہ چونكە ئاھەنگى ھەبو  
 بەلام لەبەر ئەوہى ئەم كارى زەرور بو ويستى بەزۆر بچيتە ژورەوہ نەخىر  
 كردى بەدەمەقال و ئەوہندەي نەمابو كە بيقەومينى دەنگەك لەدوايەوہ  
 ھەموشتيكي ئاسايى كردەوہ كە وتى (وازي لى بەينن بابيتە ژورەوہ) كە  
 كورپە ئاورپى دايەوہ بۆلای دەنگەكە دى كابرە خۆيەتى كوتومت لە  
 قيافەتى ئەم وینەيەدا بو و ھەمان پيكيشى بەدەستەوہ بو كە وا ديوارە  
 بەدەگمەن لى جيا ئەبوہوہ. ئەوكاتەش ھەريى وت ((بيورن  
 لەناوہختدا ھاتم، من چەند قسەيەكم لەگەلتاندا ھەيە ئايا ئەتوانم نەختەك  
 بيمە ژورەوہ؟)) ئەوجارەش وەك ئىستا بو ژورەك فەرموى لى كردم بەلام  
 نەك وەك ئەم ژورە. ژورەك تابليت فراوان بەجوانترين كەرەسەو

رازینرابووه وهرتهی گه وره ی تیا راخرابو دوسی چل چرا به  
 پویلانہ کانیانہ وه هاتبونہ خواره و له سوچیکه وه بارپکی جوانی ئاوا  
 به جوره ها خواردنه وهی رۆژئاوایی له سوچیکه وه دروست کرابو دیواره کان  
 به چهند وینه یه کی زهیتی هی وینه کیشه جیهانیه کان رازینرابووه و  
 له ناوه پاستیشدا میزیککی گه وره ی خرکه وادیاربو هی قومارییت دانرابو.  
 که هه ریه که یان له سهر موبیله یه که به رامبه ریه که دانیشتن کوره به کابرای  
 وت ((من درچویی کۆلجی کشت وکالم و شاره زاییه کی ته و اوم هه یه له  
 په له وه پدا و زۆریش هه ز به به خپوکردنیان ئەکه م ئیسته ش من بو یه کیک  
 ئەگه پیم به نیواونیوی به رهه م پارچه یه که زهوی پچوکم بداتی و له گه ل  
 نه ختیک پارهدا که بیکه م به کولانه یه که و چهند مریشک و که له شیریککی پی  
 بکرم جا ئیتر مه گه ره رخوا ره زای پی نه بیته ئه گینا شتییه کی گه وره ی  
 لیوه به ده ست ئه هینم)) کابرا هیچ قسه ی نه کرد ته نیا چه پله یه کی لی دا  
 خپرا ده رگا که کرایه وه و پیاویکی پۆشته و په رداخ هاته ژوره وه و  
 له سوچیکه وه هه ردوده ستی نایه سه رناوکی و زۆر به پیزه وه راوه ستا له  
 کوره وابو ئەلی دهی ئەم کوره بکه ره ده ره وه به لام پی ی وت ((به یانی  
 پینچ دۆنم زهوی به ناوی ئەم کوره وه تاپۆ بکه)) پیاوه وتی (به لی) و چوه  
 ده ره وه له و کاته دا له ده رگایه کی تره وه دۆسته که ی کابرا هاته ژوره وه که  
 ژنیککی تابلیت شوخ وشه نگه و جوان بو و تک تک ئوروستوقراتیه تی لی  
 ئەتکاو به کراسیکه وه که زۆری سنگی و هه مو پشنتی روت بو هه رچی  
 مه چه که و ملی هه بو به ملوانکه و بازنی به نرخ رازینرابووه . بی ئه وه ی  
 سه یری کوره که بکات هه روه که له ژورکه شدا نه بیته چوبۆلای کابراو

دهستی دایه بآلی بیگپریتته وه بۆ ئاههنگه که وه به نازه وه پی ی وت ((ئمه  
چیه دارلینگ تۆ هر خۆت ئه دزیتته وه)) کابرا که وا دیار بو له توانایدا نه بو  
که دلی بشکیننی خۆی بۆ شل کردو به لام بهرله وهی ژنه کابرا له کوره  
داگیربکات خیرا کوره که پی ی وت ((ئهی بۆ پاره که؟)) که کابرا ئه وهی  
بیست دهستی کرد به گیرفانیدا و دهفته ری چه که که ی دهرهینا و دوی  
ئه وهی ناوی کوره که ی پرسى چه کیکی به پینچ سه د دینار بۆ نوسی و  
شوین ژنه که که وت، به لام بهرله وهی له دهرگا که بچن به و دیوا کوره  
له کابرای دوباره کرده وه که له بیرى نه چیت له و پرۆژه یه دا نیوانیون  
له و قسه یه ئافره ته لچیکی ته و سى هه لقورچان و کابراش پی ی وت ((ته نیا  
یه خه م به رده من شه ریکی وه کو تۆم ناویت!)) ئیتر هه ردوکیان ئاوا بون.

له ویدا زنجیره ی خه یالی کوره بچرا چونکه کابرا به خۆیی و په رداخیک  
ئاوه وه هاته وه ژوره وه کوره قومیکى له ئاوه که داو ئیتر له سه ر ته پله که که  
داینا چونکه وادیار بو سه هۆلی تی نه کرابو کابرا چو له سه ر کورسیه ک  
به رامبه ری دانیشته کوره هه رچه ند سه پیری کابرای ئه کرد به ئه قلیدانه ئه چو  
که مرۆف ئاوا له وته خت و به خته وه بیته رسوایی و نه بونیه کی واوه، بۆ  
ساتیک وای هه ست ئه کرد که ئه و کابرایه نوینه ریکه له ده وری نه دارایه کدا و  
ئه وه نده ی پی ناچیت ئه چیتته ئه و دیو که والیسه کانه وه و خۆی ئه گۆرپیت  
کابرا کوره ی له و خه یالانه خه به ر کرده وه که پی ی وت ((فه رمو بزانه  
خیره ته شریفان هیناوه؟)) کوره له وه لامدا وتی ((وادیاره  
نامناسیتته وه؟)) کابرا وتی ((من له و بروایه دانیم که له مه و بهر تۆم دیبیت))  
به لام که کوره سه رگوزشته ی دیداری یه که می بۆ گپرایه وه ئه وسا وتی

"وهك خه وشتيكي وام له بير دييت" دواي نهختيك وهستان وتي "هيوادارم كه پروژه كهت سهركه وتو بوييت" كوره وتي "بهلي ئه و پروژه پچوكه م كرده به شاروچكه يه كي بچوكي مريشكي وا كه به لايه ني كه مه وه كه متر له دو سه د هزار دينار ناقابل يئري و چه نده ها كريكار ئيشي تيا ئه كات و مانگانه سه دان هيلكه و مريشك ئه خه مه بازاره وه" كابرا وتي "پي خوشحالم" ئه وسا كوره سهرى له كابرا برده پيشه وه وه له سه رخو پي ي وت "جا ئيستا هاتوم حساب بكه ين تانيوه كه ي خوتت بده مي له م ماوه يه دا!" كابرا چه په سا بو كوره سهر له نو ي ده ستي كرده وه به قسه و وتي "هه رچه نده تانيستا پاشه كه وتيكي ئه وتومان نه بوه چونكه زوريه ي ده سته كه وته كانم داوه به كه ره سه و ئوتوم بيل و شت ومه ك بو فراوان كردني پروژه كه به لام له مه ودوا دلنيات ئه كه م كه ه مو مانگيك ئه وه نده ت به ربكه وييت كه به تيرفي پي ي بزييت و ئومئيه واريشم كه درهنگ نه هاتيم" كابرا كه ئه و قسانه ي بيست بپرواي نه ئه كرد كه راستن و ههرواي ئه زاني كه خه و ئه بينيت به لام خه ويكي خوش زور زور خوش كه له هه موساتيكي دا منداله كاني تيا ئه بينيت به تيري و پوشته و په رداخي.

پاشكو

ئىستا كە چىرۆكە كە تان خوئىندە وە، وەك بە لىنم پى دان، پىتان ئە لىم كە چىم  
خستۆتە سەر:

من زۆر ئە و پياووم خۆش ئە و ئىت و لە هەمان كاتىشدا بە زەيشم پيادا ئە هاتە وە .  
پياويك بو لە تە مەنى حەفتا سال نزيك بوبو وە . دامە زراو بالا مامنا وە ندى  
بە سەر قە لە ويدا ئە پىروانى چا كە ت و پانتۆلى لە بەر ئە كرد سميلىكى سى و قزى هەر  
سى پياوە تى لى ئە بارى گە نم رەنگ هەر كە ئە تدى ئە چو وە دله و ئە بو ريزى لى  
بگري . كە ئە تدوان زۆر لە سە رخۆ قسە ي ئە كرد هە مېشە زە ر دە خە نە يە كى بە سەر  
ليو وە بو شارە زايىە كى زۆرى هە بو لە ميژودا بە تايبە تى ميژوى دە و لە تى  
عوسمانى چونكە گە نجىتى لە و سە ر دە مە دا بردبو و سەر بە كورتى نمونە  
خانە دانىكى لى قە و ما و بو .

بە ئاواتە وە بوم ئە گەر بە موعجيزە يە كيش بوايە ئە و پياو و لە و نە هانە تى و  
نە بونى يە بىتە دەر وە . بۆ يە بە خە يال ئە و كورپە قز ئالوزا وە م بۆ دروست كرد كە  
گوايە لە كاتى خۆيدا ئە و پارە و پارچە عە رزىكى پى بە خشيو و لە ئە نجامدا وەك  
فريشته فرياي كە و تە وە . ئە مە هەر بە خە يال بە لام لە واقعيدا هەر بە و كۆ ليە وە  
سە رى نايە وە .

## ٦- له نه جامدا شه يتان سرکهوت

له نوسینی چیرۆك نوسی میسری توفیق حکیم

ئه گێرنه وه که له ولاتی کدا، خه لکی له بریتی خوا دهست ئه کهن به  
په رستنی دره ختیک. پیاوچاکیک که ئه مه ئه بیستیت یه کسه ر دهست ئه داته  
ته وریک و ئه چیت بۆ برینه وه ی دره خته که. که نزیک ئه بیته وه لی ی  
شه يتان پیشی لی ئه گریت و تی ی ئه خوریت:

- ئه وه چی ئه کهیت کابرا؟ بۆ ئه و داره ئه بریتته وه؟ هار بویت؟ تۆ  
له باتی ئه وه ی دره خت بنیژی ئه هینیت ئه یان بریتته وه، ئای که چه ند  
مرۆفیک ی زیان به خش و هاو لاتی هه کی خراپیت.  
- ئاخر ئه م دره خته نه عله تیه ریگه ی له خه لکی تیکدا وه، له  
خواپه رستی خستون.

- ئینجا تۆ هه قت چی یه به سه ر خه لکه وه، باهه ری لی تیکچوبن.  
- چۆن هه قم چیه، ئه ی من نابیت ریگه ی راست نیشانی خه لکی بده م،  
ئه ی بۆ پیم ئه لێن پیاوچاک.  
- نه خیر تۆ ئه بیت وابکه یت که خه لکی سه ره به ست بن له بیروبا وه ریاندا،  
چیان پی خۆشبی با ئه وه بکه ن خوای ئه کرد که ریکیان ئه په رست.  
- جا تۆ ئه مه ناو ئه نییت سه ره به ستی؟ نه خیر ئه مه هه لگرتنی شوین  
پی ی شه يتانه و خراپه کاری و بۆ کرداری خراپیش هه رگیز نابی سه ره به ستی  
هه بیته .

- كه وابو بلى ئەبى خەلكى ھەر گوئى لە قسەكانى تۆ بگرن و وا رەفتار  
بكەن وەك تۆ ئەتە وئەت.

- بلى وەك خوا ئەيە وئەت چونكە قسە و كردارى من ئەوانەن كە خوا  
فەرمويەتى ئەبى خەلكى بيانكەن.

- ھەرچۆنىك بئەت من نايلەم بېرپەتە وە.

- پئەت خۆش بئەت و بئەت ناخۆش بئەت ھەر ئەبى بېرپەتە وە. پياوچاك  
ئە وەى وتو ئامبازى شەيتان بو. ئەو يەخەى ئەم و ئەميش ھەردو شاخى  
ئە و ئەگرى و ساتىكى باش يەكترى ئەھيئن و ئەبەن و لەئەنجامدا پياوچاك  
سەرنەكە وئەت و چوك دائەداتە سەر سنگى شەيتان و پىى ئەلى:

- خۆ ئىستا زەبروزەنگى منت بو دەر كەوت؟ شەيتان بە  
ھەناسە بركپۆھ ئەلى:

- ئا. ھەرگيز لە و بپروايەدا نەبوم كەتۆ ئەمەندە بەھيزو توانا  
بئەت. ھەلسە لەسەر سنگم و چى ئەكەيت بپۆ بېكە.

پياو چاك ھەلئەستەت بچى درەختەكە بېرپەتە وە بەلام سەيرى كرد  
شەرەكە ئە وەندە شەكەتى كردوھ تواناى تەور وەشاندى نەماوھ ناچار  
ئەگەرپەتە وە بو كونجى قەناعەتەكەى تا ئەو شەوھ بەسەتە وە و ئىنجا بو  
بەيانى بئەتە وە وئەزەى پيرە درەخت.

بو سبەينى كە خەريك بو بگاتە لای درەختەكە بەھەمان دەستورى رۆژى  
پئیشو شەيتان رىگەى پىى گرتە وە نەخىر ديسان كەوتنە وە رۆران بازى و تەپو  
تل. رۆرى لەسەر نەرۆين ئەمجارەشيان پياوچاك شەيتانى داىە وە بە زەوى داو

چوکی خستەوہ سەر سنگی. شەیتان لە کاتیگدا کە بە حال ھەناسە ی ئەھات و  
ئەچو بە پیاوچاکە ی وت.

- وا. وادیارە. تۆ لە. بپیارە کەت نایەیتە. خوارەوہ.

- ھاتنە خوارەوہ؟! ھەرگیزا و ھەرگیزیا ئەو تە سەرم دائەنیم یان  
ئەو تە رەگو ریشە ی ئەم درەختی ری لیتیکچونە لە بن دەرن ئەھنم.

- باشە تۆ لە و بپروایە دا ی ت کە من بیەلم تۆ ئەمە بکەیت؟

- ئینجا تۆ چیت تا بیەلێت ئەمە بکەم یان نەیکەم بۆ تۆ نابینیت  
کە بە شت ھەر ژیرکە و تن و بەزینە. شەیتان لە دلی خۆیدا وتی ((شەپو  
زۆران بازی لەگەل پیاویکی وادا ئەنجامی نیە، چونکە لەو کەسە بەھیز تر  
نیە کە لە پیناوی بیرو باوەردا بجەنگی)).

ئە ی چار چیە؟ چار ئەگەر ھەبیت ھەر فرۆفیل و تەماعی دنیا یە بەلی با  
ئەم جارە یان تەماعی بنیمە دەم بزانی ئەمیان چی ئەکات. بۆیە ئەم  
جارە یان کە شەیتان دەست ئەکات و بەقسە ھەر وە ک بەزەیی بە  
پیاو کە دا بیتەوہ یان بەسەریدا بیت کە پی ی ئەلێت: تۆ وادیارە ھیشتان  
لە مەبەستی من نەگەیشتبیت کە بۆ من حەزناکەم ئەم درەختە بپریتەوہ؟  
من خوا ئاگادارە کە ئەمە ئەلێم لەبەر خۆتمە. ئەلێم ئەترسم بەم  
بپرینەوہ یە خۆت توشی بەزم و رەزم بکەیت.

چونکە خەلکی بپروایەکی زۆریان بەم دارە ھە یە و دورنیە خوانە خواستە  
زیانیکت پی بگە یە نن لە کاتیگدا من تی ناگەم تۆچیتداوہ لەم کەین و  
بەینە. تۆ بۆ نایەیت لەم کە لە بیتە خوارەوہ و منیش ھەمو رۆژیک دولیرەت  
بۆ بپرمەوہ کە ئەمۆ لەسەر و پیتەوہ زیادە و ھەتا ماویت ئەتوانیت وە ک

پاشا پیی رابویری دوی خوشت پشتا و پشت پیی خەنی ئەبن ئیتر من  
نازانم تۆ چیت داوہ لە خەلکی. خەلکی بە تۆ چاک ناکرین

- دو لیرە!؟

- ئا.ئا. دو لیرە ئالتون ھەمو بە یانیە کیش لە ژیر سەرینە کە تدا

ئە بیّت!

پیاوچاکە کە نەختیک راماو ئینجا بە شەیتانی وت:

- باشە کی ئەلی تۆ بە ئینە کە ت ئە هیئتە دی!؟

- بە ئینت ئە دەمی، بە ئینی پیاو دوا روژیش بۆت دەرئە خا کە من چەند

راستگۆم.

- زۆر چاکە دەی

- کە وابو پیک هاتین

- لێدەرەوہ

شەیتان ئەوہی وت و دەستی خستە دەستی پیاوچاکە کە وەو دوی  
ئەوہی بە ئینە کە یان تازە کردەوہ پیاوچاکە کە گەرایەوہ بو ئەوشوینە  
لیوہی هاتبو. مانگیک تی پەری پیاوچاک ھەمو بە یانیە ک کە دەستی ئە کرد  
بە ژیر سەرینە کە یدا دو دانە لیرە زەردی تیدا بو بە لام کە مانگە تی  
پەری بە یانیە کی وە ک جارار کە دەستی کرد بە ژیر سەرینە کە یدا سەیری  
کرد لیرە تیادا نیە. ھەرچەندە سەرین و لێفە و دۆشە کی ھەلدا یەوہ و ئەم  
دیو و ئەو دیوی کردن ھیچی بەرچنگ نە کە وت. ئینجا دلنیابو. کە شەیتان  
بریویە تی لە دللی خویدا وتی ((من ئە گەر ئەو پارە یە نە بی ئە هیلم  
درەختە کە بمیئی مادام کە ئەو موحە کە ی بری منیش یە ک سات لەمە زیاتر

نايه لم ئه و دره خته به پيوه بيئت)) ئه وهى وت و پىرى دايه ته وره كهى تا  
بچيته وه گيانى دره خته بور له ريگا ديسان شهيتان پيشى پى گرت و به  
شيويه كهى گالته ئاميزه وه پى ي وت:

- ئه مجاره يان بو كوى؟

- بو دره خته كه . بو برينه وهى

- ئه مجاره يان بو؟

- بو ئه وهى ماكى له ريليتي كچون و بى ئاينى له بن دهر بهينم و له  
جيگهى ئه و مه شخه لى برواو و خواناسى هه لكه م.

- له بهر ئه مانه ، يان له قينى دو ليره كهى كه ئه م به يانيه له ژير سه رتا

نه بو؟!

- گالته م پى ئه كه يت ههى مه لعون

- هه ر گالته و به س، وا دياره تو نازانيت سه روسه كوتت چه ند پي كه نين

ئاو ره . ها . ها . ها .

- ئاوام پى ئه لئيت ههى دروژنى فيلبازى بى ئابرو . له وي دا پياوچا كه كه

هه لى كوتايه سه ر شهيتان و وه ك جارن شاخه كانى گرت و نه ختيك

يه كتر يان هينا و برد به لام زوران ه كه يان ئه مجاره زورى نه خايه ن و

ئه وه ندهى پى نه چو كه شهيتان پياوچا كه كهى دا به زه وي دا و چوكى نايه

سه رسنگى و به ته وسي كه وه پى ي وت:

- ئه بينم ئه م جاره يان هيزو توانا كهى جارانت نيه پياوچا كه كه له برى

ئه وهى وه لامى بداته وه پرسى:

- تو پيم نالئيت بزائم چون وا به سه رمدا زال بويت

- ئەزانی چۆن كەلەپپى خوا دا توره بويت، سەر كەوتى، بەلام كە  
بۆخۆت و دەست كەوتى خۆت بو، من بەسەرتا زال بوم. كەلە پیناوى  
بيروباوهدا جەنگايت دامت بەزەويدا بەلام كە بۆ سودى خۆت كرت  
ژىركەوتيت. ئىستا تۆ نيت ئەو پياوھى كە ئەم درەختە ئەبريئەوھ چونكە  
ئەمە كارى يەككى خاوەن پروايە كە تۆ ئىستا نيتە چونكە تۆ گۆرپتەوھ  
بە زەردى زرينگەدار لە بەر ئەوھ چاك وايە تا رسواتر نەبويت بەقسەى من  
بكو بەحەياى خۆتەوھ بگەرپرەوھ جيگەى خۆت.  
پياوچاكەش بەقسەى شەيتانى كرد چونكە ئەزانی ئەمجارەيان  
راست ئەلئيت<sup>۱</sup>.

---

<sup>۱</sup> وەرگىپرانى ئەم چىرۆكە لە ژمارەيەكى گۆڧارى (بەيان)ى كۆتايى سالى ۱۹۷۵  
يان سەرەتاي سالى ۱۹۷۶ دا بلاوكراوھتەوھ.

## ۷- کوتیک گۆشت<sup>۱</sup>

له نوسینی چیرۆکنوسی ئەمریکی بەناوبانگ/جاک لەندەن<sup>۲</sup>  
بەدوا پارچە نان "تۆم کینگ" ئەو شۆربایەیی که بە قاپەکه و مابو  
سپری و له کاتییدا که له بێکردنەوهیەکی قولدا بو دەستی کرد بە جویینی.  
وه که له سەر مێزەکه هەلسا هەستی کرد که تپیری نەخواردووه.

---

<sup>۱</sup> قطعة البفتیک- ناوی عەرەبی ئەم چیرۆکەیه که ئیمه لیمانه وه گۆپیوه. ئەم  
چیرۆکه و کۆمه لیک چیرۆکی تری هەمان چیرۆکنوس بە پەراویک له ژێر ناوی (تحت  
سما الجلید- له ژێر ئاسمانی سەهۆلدا) له گۆپینی (جوفر حداد) کتیبخانەیی  
(التحریر - بغداد) بلأوی کردۆتەوه.

بەفتیک - خواردنیکی باناوبانگە له زۆریەیی ولاتەکانی دەرەوه، که بریتی یه له  
پارچه گۆشتیکی توی کران. وه دواي ئەوهی ئەکوتری له هیلکهی شله قاوی  
هه لئه کیشن و له رۆنی قرچاودا سوری ئەکه نه وه. من به کوتیک گۆشت وه رم گپرا  
چونکه ئەم ناوه له کورده واریدا نەزانراوه.

<sup>۲</sup> جاک لەندەن چیرۆکنوسی ئەمریکاییه له سالی ۱۸۷۶ و تا ۱۹۱۶ ژیاوه.  
بەمندالی بی دەرەتان و له لاویتیشدا ژیا نیکی نەسرەوت و ئالۆزی بردۆتە سەر و  
زۆرجاریش پەيامنیری رۆژنامەکان بوه ئەو ژیا نه جۆراوجۆره هەوینیکی زۆری دایه  
بو چیرۆک و پۆمانەکانی که کردی به بەناوبانگ ترین چیرۆکنوسی سەرەتای ئەم  
چەرخه.

ئەو تەنیا كەسك بولە خىزانە كەيدا كە ئەو ئىوارە يە شىو بكات. دو كورپە بچكۆلە كەيان نارد بو بو ژورە كەى تر كە بنون تاو كە بەو لە بىريان بچىتەو كە هىچيان نە خواردو. ژنە كەشى كە ئەو وىش هىچى نە خواردبو خەمبار بە ديارىو كە دانىشتبو تىى دەپروانى. ژنە كەى ئافرە تىكى رەنگ زەردى لاواز بو. بەلام لەگەل ئەو شدا تا رادە يەك جوانى مابو. بو ئەو ئاردهى كە بوى كردبو بە شوربا كە ئەو وىشى لە يەككە لە دراوسىكانىو خواستبو، وە نانە كەشى بەو چەند پىنە كە مە كرىبو كە مابويەو.

دوای نان خواردەنە كە چو تەنىشت پەنجەرەى ژورە كەو و لەسەر كورسەكە دانىشت كە لە كۆنيدا ئەينالاند لە ژىرىدا، دەستى دايە سەبىلە كەى و نای بە دەمىو بەلام لە وىدابىرى كەو تەو كە توتنى نەماو، بۆيە لەولاو دايە. بو روالە تىش پياوئىكى تىكسمراوى دامە زراوى بەهيز بو. جل و بەرگىشى شپوشۆلۆ لەو جۆرە خراپ و هەرزان بەهاكان بو. ئەم "تۆم" هەش كەس نەبو ئەو پالەوانە بەناوبانگە نەبىت كە چەندەها دوژمنى بەزاندبو و قارەمانىە تىكى بى شومارى بردبوو. دەم زلىكى چەناگە بە سامى برۆ چىبو، چاوەكانى تىژو كە چاوى باز بو، مرۆف زەندەقى لە كەللەى ئەچو، لوتە پانەو بو كەشى، دوجار ئىسقانەكانى شكابون، روخسارى ترسى ئەخستە دلى ئەوانەو كە لە تارىكى يان چۆلەوانيدا چاويان پىى بکەوتايە. ئەو نەتاوانكار بو وەنە كە سىشى ئازار ئەدا ئەگەر پەيوەندى بە پىشە كە يەو نەبوايە وە هەرگىز شەپىشى بەكەس نەفرۆشتبو. ئەو پىشە كەى بۆكس وەشاندن بو. هەمو درپندەيى

یەكەى بۆ یاریەكانى تەرخان كەردبو. كە لەسەر تەختە بەندی <sup>۱</sup> بۆكسین <sup>۲</sup> ئەيكردن. ئیتر لەو تەختە بەندە دەرچیت، بەتایبەتى لەو پۆژانەدا كە سامان بە سەرىدا ئەبارى و ئەویش دەست بۆلوانە خەرجى ئەكرد، ئەوەى پىی بۆلین دوژمنە نەیبو. ئەو ھەر لە یاریدا دەستى ئەوەشان، بەمەبەستى ئازار دانى دوژمنەكەى، پریواندنى لەشى، یان ھەر بەتەواوى لەناوبردى. جا كە ئەوەى ئەكرد لەبەر ئەوە نەبو كە حەزى بەخراپەكارى ئەكرد. نەخیر. بەلكو لەبەر ئەوە بو كە پیشەكەى پىویستی بەو ئەكرد. چونكە كە خەلكى ئەهاتن بۆ یاریى یەكانى و پارەیان ئەدا بۆ ئەوە ئەهاتن كە بیانبینن چۆن یەكترى دائەپلۆسن. وە ئەوەى بیبردايەتەوە پاداشتى ماندوبونەكەى وەرئەگرت. كە وابو لەسەرى بو كە چلیسى جەماوەرەكە تیر بكات.

كەبەر لەبیست سال تۆم كینگ بەرەنگارى قارەمان "گۆجەر" بوەو. ئەیزانى كە چەناگەى پىش چەند مانگیك شكینراو، بۆیە لە یاریەكەدا ھەولئى ئەوەى ئەدا كە جارێكى تریش بیشكینیتەو. جا كە ئەوەى ئەكرد لەبەر ئەوە نەبو كە كینەى ھەبو لەگەل گۆجەردا، نەخیر بەلكو لەبەر

---

<sup>۱</sup> تەختە بەند=حلبە واتا ئەو شوینەى كە یاریەكەى تیا ئەكریت كە بریتی یە لە میزىكى گەورەو دەورى بە حەبل گیراوە

<sup>۲</sup> بۆكسین = ملاكمە وەكو واغین، ترنجین، تۆپین، خەتخەتین، سى رسكین، واتا ھەرچ وشەيەك (ین)ى چوہ سەر ئەبى بەیاری.

ئەو بو كە ئەو باشترین رېگە بو بۆ زال بون بەسەريداو بە دەست ھيئانى پارەى پاداشتەكە . ھەروەھا گۆجەريش قىنى لەو ھەلنەگرت چونكە ھەردو قارەمانەكە رى و شوپىنى يارى يەكەيان ئەزانى چۆنە .

تۆم كىنگ بەبى دەنگىەو ھەپروانىيە دەستەكانى، دى كە دەمارەكانى پشتى دەستى پان بون و ھەلئاوساون پەنجەكانىشى گىروگەويپر بون و لە پەنجەى خەلكى ناچن لە ئەنجامى ئەو مەبەستەو كە بۆى بەكارھيئاون . تا ئەو كاتە نەيئەزانى كە ژيانى مروؤ بەستراو بە مانى دەمارەكانىەو . دلى خوئينكى زورى پال پيوە نابو، بەرگەى پالەپەستويەكى زورى گرتبو دەمارەكانىشى ھەك پيشو كاريان نەئەكردو ئەو نەرم و ئۆليەى جارانيان نەمابو . پيستيشى تەنك بو بو و تواناى بەرگە گرتنيان كەم بو بوەو . لەم دوايى يەدا زوشەكەت ئەبو، لە توانايدا نەمابو كە بيست كايە<sup>۱</sup> جەنگى و ھەك پيشو ھەرلى بداو لى ي بداتەو ھەو دوژمنەكانى درندانە بەسەر ھەبلەكاندا توپ بداتە خوارەو . بەلى ھەك جارن نەئەيتوانى بۆكس بوەشپنى و نەبەرگەشى بگريت .

سەرنجى دايە مستى، ئەو مستانەى كە چەندەھا جار لە كاتى لاويدا دايئەھيئاىەو بۆ دوژمنەكانى و تىك و پىكى ئەشكاندن . ھە ھەرگيز ئەو مستە كۆلە جگەرپرەى<sup>۲</sup> لە بىر ناچيئەو كەسەرى " بيئى جۆنز" ي پى

---

□<sup>۱</sup> كايە = جەولە

<sup>۲</sup> جگەر بر = واتا ئەو ليدانانەى كە ھەلئاسنەو

ھارپى، كە بەناوبانگ بو بە "بىنى تۆقىنەر". ھەستى كرد كە كەلبەى برسېتى سەر لە نوئى تى ى ھەلئەچە قىتەو، لە كاتىكدا كە مشتى رائەو ھەشان بە داخەو ھە لەبەر خۆيەو ھە ئەيوت: باشە، باشە ئايا ناتوانم كوتىك گۆشت پەيدا بكم؟. روم نا لە ھاورپىكانم، لە "بىرك" و "ساولى" و ئەوانى ترىش كە شتىك پارەم بدەنى بە قەرز، بەلام چونكە ئەيانزانى كە دەستم زۆر كورتە و دورنى يە كە پىم نەدرىتەو، دەستيان نا بە رومەو. "تۆم كىنگ" بىر بردى يەو ھە بۆ رۆژانى خۆشى، ئەو كاتەى كە بۆ گۆشت، گايەكى سەردەبى و ئەگەر داواى لەم "بىرك" ى قەسابە بكردايە بۆ ھەزار پارچە گۆشت يەكسەرئەيداىە بى ئەو ھى ناوى پارە بەرئەت يان بلىت كەى ئەيدەيت. بەلام ئىستا ئەوسا نى يە. ئىستا "تۆم كىنگ" پىر بوەو ئەو بۆكس ھەشىنە پىرانەى كە ھەك ئەم لە يارىگا بچكۆلەكاندا يارى ئەكەن دوكاندارەكان بۆ قەرز پى دان پشتيان پى نابەستن.

ئەو بەيانى يە كە خەبەرى بوەو ھە دلى بە كوتىك گۆشتەو بو. ئەو ھەزەشى تا ئىستا ھەر ماو ھە. ئەو مەشقى كە پىويست بو. بىكات بۆ يارى ئەمجارە، نەيكردبو. كاروبارى ئەوسالەى ئوستراىا زۆر خراب بو بە رادەيەك كەنەيئەتوانى ئىشىك بدۆزىتەو ھە با زۆر رۆژانەشى كەم بوايە. لەبەر ئەو ھە ئەو ماو ھەى بى كار بردبو ھە سەرو تىيدا خواردى تەواو بە برشتى نەخواردبو، بۆيە گران بو لەبەرى كە مەشق بكات. سەرەپاى ئەو ھەش ئەبو دو كورپى بچكۆلەو ژنىك بەخىو بكات. كە دەنگى يارى كردنەكەى لەگەل "ساندل" دا بلاوبو ھە، دوكاندارەكان شتىكى كەمیان لە پىويستى يەكانى پى فرۆشت بە ھىواى ئەو ھى كە يارى يەكە تەواو بو

پاره‌کانی بدات. سکرتری یانه‌ی "گاییتی" ش به‌چهند مه‌رجیک سیّ  
 جونه‌یهی پیشه‌کی ئه‌دایه به‌لام ده‌ستی نا به‌وایانه‌وه، چونکه مه‌رجه‌کانی  
 به‌دل نه‌بو. به‌یناوبه‌ینیش چه‌ند شلنیکی قهرز ئه‌کرد له‌هاورپی کۆنه‌کانی  
 که ئه‌گهر ده‌رامه‌تیاں باش بوایه زۆرتریان ئه‌دایه. هه‌رچۆنیک بیّت مه‌شقی  
 ته‌واوی نه‌کردبو و خواردنی پیوستیشی نه‌خواردبو، له‌پال ئه‌وه‌شدا  
 ئارامی ئه‌وه‌ی لی هه‌لگیرابو که ته‌مه‌نی بوبوه چل سال و چل سالی  
 ئه‌وه‌ی پی ناکریت که لویکی بیست سالی وه‌ک دوژمنه‌که‌ی، پی ی  
 ئه‌کریت.

له‌ژنه‌که‌ی پرسى: لیزی، سه‌عات چه‌نده؟. دواى ئه‌وه‌ی ژنه‌که‌ی چوه  
 ژوره‌که‌ی ئه‌ودبو هاته‌وه وتی: چاره‌کی ئه‌ویت بو هه‌شت.

—دواى چه‌ند ده‌قیقه‌یه‌ک یاری ده‌ست پی ئه‌کات، به‌لام بو من  
 سه‌عاتیکی پی ئه‌چیت هه‌تا سه‌ره‌م دیته سه‌ر. دواى ده‌ده‌قیقه‌ بی  
 ده‌نگی وتی: ئه‌وه‌ی راستی بیّت لیزی، من مه‌شقی ته‌واوم نه‌کردوه.  
 ئه‌وه‌ی وت و له‌سه‌ر کورسی یه‌که‌ی هه‌لساو شه‌پقه‌که‌ی گرت به‌ده‌سته‌وه‌و  
 به‌ره‌و ده‌رگا‌که‌ که‌وته ری. ماچی ژنه‌که‌ی نه‌کرد وه‌ک زۆربه‌ی می‌رده‌کان  
 ئه‌یکه‌ن. به‌لام ئه‌و شه‌وه ژنه‌که‌ی زاتی کرد ئه‌و ماچ بکات. خو‌ی  
 به‌شانه‌کانیدا هه‌لواسی و به‌هیاوشی به‌لای خویدا نوشتانیه‌وه، چه‌ند  
 بچکۆله بو له‌چاوه‌که‌ته‌یی می‌رده‌که‌یدا دواى ئه‌وه ماچی کردو توند  
 به‌خۆیه‌وه نوساند پی ی وت:

ئاواتی ئامانجیکی باشت بو ئه‌خوایم، ئه‌بی هه‌ربه سه‌ریدا سه‌رکه‌ویت؟

تۆم له سەر شانی ژنه که یه وه سهیری ژوره که و ئه و که ل و په له کۆنانه ی کرد که له وه به و لاوه هیچی تری شک نه ئه برد له دنیا دا سه ره پای کری خانوه که ش که چهند مانگیک بو نهیدا بو. تۆم بیری له وه ئه کرده وه که بهم شه وه تاریکه ئه پروات، به لام نه که وه ک رویشتنی عه مه له یه که بو کارگه که ی یان بازرگان و فه رمانبه ر بو شوینی ئیشه که یان. به لکو رویشتنیکی درندانه، ئاژه لانه ی پیشینان ئاسایی که بجه نگین خواردنیان پهیدا ده کرد. ئه بی هه ر سه رکه وم، ئه گینا پارهی گه رانه وه شم نابیت. به لام ئه گه ر برده مه وه ئه وا هه رسی جونه یه که ئه دن به من و به وه سه ره پای ئه وه ی هه مو قه رزه کان ئه ده مه وه پارهی که ی باشیشم پی ئه مینی. خوا حافیز ژنه خوشه ویسته که م.

به ر له وه ی له ژوره که بچیته ده ره وه وه رچه رخایه وه وتی: ئه گه ر برده مه وه ئه وا لانه ده مه هیچ شوینیک و یه کسه ر دیمه وه بو ماله وه.  
- باشه منیش چاوه روانت ئه که م.

به ینی ماله که یان و یانه که دو میل زیاتر بو. له کاتی که دا که به پی ئه یبری یادی روژانی نگین ی ئه کرده وه ئه و کاته ی که قاره مانی (ویلزنی تازه) بو له سه نگی قورسداو چۆن به سواری ئوتومبیل ئه چو بو ئا هه نگی که و خه لگی خواخوایان بو کری که ی بو بده ن و خویان هه لکیشن به وه وه ی که گوایه له ته نیشته قاره مانه وه سوار بون، وه یان چۆن هه ندیک ماتورسکیل سواریش به ده ور و پشته ئوتومبیله که یدا ئه هاتن و ئه چۆن هه تا ئه یانگه یانده جی ی خوی، ده وا ئیستا ئه بی به پی بچیت. رویشتنی دو میلش به ر له یاری یه کی وا توانایه کی زۆر به فیرۆ ئه بات که ئه بو پاشه که وتی بکر دایه بو یاری

یہ کہ . بہ لئی پیر بوہو خہ لکیش بہ تہنگ پیرہوہ نین . ئیستا بو ہیچ ناشیئت  
مہ گہر بہ ردہستی وہ ستایہ کی بہ نا نہ بیئت، بہ لام ئہ وانیش لہ بہر لوتہ  
شکاو گوچکہ ہلئاوساوہ کانی لہ وانہ یہ پیئی قایل نہ بن . خوزگہ ببویہ  
بہ بازگان ئہ وہی کہ لیک بو باشتر بو . بہ لام کہ سیئک لہ وہختی خویدا  
ریگہ یہ کی وای نیشان نہ دا . بہ لام ئہ گہر نیشانیسی بدایہ ہر بہ گوئی ی  
نہ ئہ کردن چونکہ ئہو بوکسیئی بہ ہیچ شتیکی تری ئہم دنیا یہ  
نہ ئہ گورپیہ وہ .

ئہم پیشہ یہی ئیستای ئاسانہو پارہ یہ کی زوری لی ہلئہ وہری جگہ  
لہو ناویانگو شکویہ کی کہ ئہیدا بہ خاوہ نہ کہی ہر وہا ژمارہ یہ کی زور  
خولہ پیشکہ رہکان دہورہی ئہدہن و ئہوانہ کی کہ دہست ئہدہن بہ شانداو  
تہوقہ کی لہ گہل ئہ کہن و "مہی" ی پیش کہش ئہ کہن ہرچ کاتیئک کہ  
ریکہ وتی بکن . ہہمیشہ ش ناو دہنگو باسہ کانی بہ پییتی گہورہو لہ یہ کہم  
لاپہرہی روظنامہ کاندہ بلاوئہ کریتہ وہ .

ئای کہ ئہو روظانہ خوش بون، بہ لام ئیستا پیر بوہ یادی ئہو روظہ  
خوشانہ کی کردہ وہ، روظانی لای و تواناو گہنجہ فہ . یادی ئہوہی کردہ وہ  
کہ چوں بہ سہر "ستوشربیل" دا بہ بوکسی جگہر برپو بہ سہر "راش  
بای" دا لہ کایہ کی ہہژدہ ہمدہ سہر کہوت .

ئہو دو قارہ مانہش و ہک ئیستای ئہم پیر بون . ہاتہ وہ یادی کہ چوں  
"بیل" ی بہ سہر زمان دوی دؤراندنہ کہی و ہک مندال دہستی کرد بہ گریان .  
ئہشی "بیل" یش و ہک ئہم کرئی ی خانوہ کہی نہ دابیئت . وہ یان ژنو

مندالەکانی برسی بو بون و حەزبان بە پارچە یەك گۆشت کردبیت. بۆیە گریا ئەو روژە ی که پیریکی وەك ئەو بە "تۆم کینگ" ی لاوی دۆراند. هەمو بۆكس کاریك وزە یەکی تایبەتی هە یە که ئەبیت دەستی پێوہ بگریت ئەگینا تیا ئەچیت. بۆیە یەكێك ئەتوانیت سەد جار بۆكسین بکات و ئەوی تر ناتوانیت لە بیستی تی بپه پینێ.

"تۆم کینگ" خۆی و ماسولکەکانی زۆر زیاتر لەوہی لەتوانایدا هەبو رەتاندبو. بۆیە دل و سیه کانی وا هیلاک و دەمارەکانی ئەوئندە شەکەتە. بەلێ. ئەم لەهەمو قارەمانیکی تر زیاتر بۆكسی هاویشتوہ، هاوپی کۆنەکانی هەمو مەیدانیان چۆل کرد، کۆتایی یەك بە یەکیانی دی و دەستیشی هەبو لە بەزین و کۆتایی پی هینانی زۆریان دا. لە پێشدا پیرەکان تاقیان کردوہ، هەمویانی بەزاند وەك ئەو "ستوشربیل" ہ ی که دوا یاریە که گریا. دەوا ئیستاش ئەمی پیر لەگەل لاوہکاندا تاقی ئەکەنەوہ. بەلێ ئەبێ دوا ی نەختیکی تر بەرەنگاری "ساندل" ی زەبر بە دەست بی که لە "نیوزیلەند" ہ وەهاتوہ. قارەمانە بەلام لەبەر ئەوہی لە ئوسترالیادا کەس نای ناسی و ناوبانگی دەرنەکردوہ بۆیە "تۆم کینگ" ی پیرەمیردیان بو هەلبژاردوہ کە یاری لەگەلدا بکات. لە "ساندل" یشیان گەیاندبو که ئەگەر بەئاسانی تۆمی بەزاندو ہونەریکی باشی نیشان دا ئەوا ئەتوانی لەگەل قارەمانی بەتواناتردا بجەنگی بەوہ پارە ی زیاتر بە دەست بینێ.

بۆیە ئەبێ ساندل لەم یاریەدا که لەگەل تۆمی پیرەمیرددا ئەیکات شارەزاییەکی زۆرو درییەکی بی هاوتان نیشان بدات. جا که سەرکەوت

به سهر دوژمنه كه يدا ئه وسا سىّ جونهيه كه ئه باته وه له هه مان كاتيشدا  
دهرگاي شكۆ و ناوبانگ و ساماني زۆري بۆ ئه خريته سهر پشت.

ئه مانه بو كه تۆم بيري لىّ ئه كردنه وه. له دوايدا لاويّتي هاته پيش  
چاوى. لاوى به هيزو دلى گورج و گۆلّ كه هيشتا ئهرك و ماندوبون  
نه يره تاندوه. به لىّ لاويّتي پيريّتي تىك ئه شكينيّ، وه كاتيّك ئه وه  
ئهكات بىّ ئه وهى ههست بكات خۆى تىك ئه شكينيّ، دلّ و سى و  
دهماره كاني ئه فه وتينيّ.

گه يشته يانه كه پياوان و مندالان له ده وري دهرگاكه بون. كه چاويان  
پىّ كه وت زۆر به ريزه وه دريان بۆ دا تا بچيته ژوره وه. ورته ورت دهستي  
پىّ كرد: ئه وه ئه وه! ئه وه "تۆم كينگ" ه! له ناو يانه كه شدا ريّكه وتى  
سكرتيّرى كردو له كاتيّكدا كه دهستي ئه گوشى لىّ ي پرسى: چۆنى تۆم؟  
"زۆر باشم" به لام خۆى ئه يزاني كه راست ناكات. چونكه ئه گه رته نها يهك  
جونهيه له گيرفاندا بوايه ئه وه ئه رويشت و كوتىّك گوشتي خۆشى  
ئه كړى.

كه چوشه شويني ئاهه نكه كه وه و دويارمه تيدره كهى به دواوه بو  
خه لكه كهى كه وهك له سهر ئاگرين چاوه پروانيان ئه كرد، به گهرداويّك  
له چه پله و هاوار پيشوازيان كرد سلاوى له جه ماوه ره كه كرد. به لام كه به م  
لاولاي خويّدا پروانى، له ژماره يه كى كه م به ولاوه له وه دم و چاوانه ي نه دى  
كه ناشنا بو پييان. سه روسيماي سه يركه ره كان وايان ئه گه ياند كه  
زۆر به يان مندال بون، كاتيّك كه گۆلبه ندى<sup>1</sup> سه ركه وتن بۆ يه كه م جار كرايه

---

<sup>1</sup> گۆلبه ندى = اكليل

ملى. ئىنجا بازى دايە سەرتەختە بەندى بۆكسىنەكە و لەسەر كورسى سوچىك دانىشت. دواى نەختىك (جاك بۆل)ى دادوهر<sup>۱</sup> نامادە بو تەوقەى لەگەلدا كرد. (جاك)يش وەك ئەو پىر بو، لەبۆكس كارە لى كەوتوكان بو. تۆم بەو زۆر دللى خۆش بو چونكە ئەيزانى ئەگەر ھەلەكەى زۆر گەرە نەبى چاوى بۆ لى ئەپۆشى.

بۆ خۆنىشان دان ھەمو بۆكس كارەكانى ئەو شەو بەرامبەر بەخەلكە كە راوستان و دادوهرەكە پىشكەشى كردن لە دوايدا ھەمو كشانەو جگە لە ساندل نەبىت مایەو. دواى ئەو ھى خەلكەكە چەپلەيەكى زۆريان بۆ لىدا ئەویش كشاىەو بۆ سوچەكەى خۆى و لەسەر كورسىەكەى دانىشت.

تۆم كىنگ دەستى كرد بەورد بونەو لە دوژمنەكەى كە دواى چەند دەقىقەيەكى تر ئەشيشىنە جەنگىكى خوينىنەو كە ھەريەكەيان تىيدا لەوى تر ئەدات تا رادەى مردن.

ساندل ھەلسايە سەر پىئو بەدەورى تەخە بەندەكەدا دەستى كرد بەسورپانەو ھە نىشاندانى بازو ماسولكەكانى بەخەلكەكەو سالاولى كردنپان. "تۆم" يش لەولاو لە بىر كرنەو ھەكى قولدا بو. بىرى ئەوكاتەى كەوتەو كە ئەویش وەك ئەم لاو بو يەك بەدواى يەكدا پالەوانانى ئەبەزاند. دەوا ئىستاش پىر بو ھەو دوژمنەكەشى لاو ھەو ناوبانگى لاوانىش ھەر

---

<sup>۱</sup> دادوهر = حكم

لەسەرتیكشكاندنی پیرو رویشتن بەسەر شانۆ بازویاندا بەرز بۆتەوہ . بەلئ  
ئەوہ پئ رەوی ھەمیشەیی سروشت و یاسای ژیان بوہ .

"تۆم" ئاورپکی بۆ لای رۆژنامە نوسەکان دایەوہو بە سەر بەخیرھاتنی  
"مورگن" ی سەرنوسەری ((وہرزش کار)) و ((کوربیت)) ی سەرنوسەری  
رۆژنامەیی ((دادوہر)) ی کرد ئینجا دەستی دا بە ھەردویارمەتی دەرەکە ی  
"سید سولیفان" و "شارلی بیتس" ئەوانیش دەست کیشەکانیان بۆ کردە  
دەست و باش بۆیان بەست دوای ئەوہ ی یەکیک لە یارمەتی دەرەکانی  
ساندل پشکنیبونی، ھەر وہا یەکیکیش لە لایەن "تۆم" ھوہ دەست  
کیشەکانی "ساندل" ی پشکنیبو . لەوکاتەدا تۆم کینگ ھەر سەرنجی  
نەوجەوانی و قۆزیتی "ساندل" ی ئەدا کە بەو بەری یەوہ سنگ پان و  
چارشانە وەک کۆ وەستا بو، خوینی گەرم و گورپی لای بە دوایەکی  
دەمارەکانیدا ھات و چۆی ئەکرد .

ھەردوکیان تەوقەیانکرد، زەنگی دەسپئ کردنی لئ دا، یارمەتی  
دەرەکان بەپەلە کشانەوہ بۆ ئەو دیو حەبلەکان، ساندل دەستی کرد  
بە ھەلبەزینەوہو سوورخواردن و بۆکس سرەواندن لە دەم و چا و سنگی تۆم،  
ھەتا بلئیت لیزان و گورج و گۆل بو بۆیە خەلکە کە ھەمو لایەنی ئەویان  
گرتبو . بەلام ئەوہ ورە ی بە تۆم بەرنەدا، چونکە زۆر یاری وای دی بو  
ئەیزانی ئەم بۆکسە خیرا خیرایانە ھیچ مەترسیەکی ئەوتۆی نی یە بۆسەر  
ئەم . ساندل ئەیویست ھەر زو ئەو لەناو بەریت . لاوانی سەرگەرم ئەوہ  
پیشەیانە خۆیان ناگرن ھەر لە ھوہ ئەوہ توانا و لیزانی و چاپوکی خۆیان  
ئەنوین .

ساندل ھەر لھ ھەلمەت و کشانە و ھەدا بو، ساتیک لیرە و ساتیک لھولا.  
لھچە پەو لھ راستەو ھە. بازی ئەدا، سەما، رای ئەکرد بە توندوتیژیەو ھە  
بۆکسی ئەسرەواندە تۆم کینگ کە بوبو بە کۆسپ لھبەینی ئەو و سامان و  
شکۆدا.

بەلام تۆم ھەر بەرگە ی گرت و ھەرەسی نەھینا. پیشەکە ی باش  
ئەزانی و ھەرەھا ھیزی لاوانیشی بۆ تاقی بو بو ھەو ھە. جا مادام گەنج نی یە  
ئەبی بە ھەمو شیوەیە ک دان بەخۆیدا بگریت تا دوژمنەکە ی ھیندیک لھو  
ھیزو توانایە ی کە ھەیەتی لھ دەستی بدات. بۆیە شان و ملی خۆی کوپ  
کرد، ھەر وە ک یەکیک نامادە بییت کە ھەمیشە بکیشن بەسەریدا. ئەو ھە  
فیلایک بو کە کردی لھو فیالانە ی کە یاسای بۆکسین ریگە ی لی ناگرن.  
دیشان ئەیویست بەو ھەو ھای لی بکات کە ھیندیک لیدانی قەدەغە ی لی  
بدات. ئەو ھەو ھاتەو یاد کە چۆن کاتی خۆی لھگەل "ویلش" ی سامناکدا  
یاری کردو ھای لھ سەری. ئیستەش بەھیوای ئەو بو کە ساندل لھم  
گەرمە ی لاوی و ھەلچونەیدا بە ھەلەدا بچیت بۆکسیکی یاساگی لی بداو  
بەو ھەو بیدۆرینیت.

کایە ی یەکەم تەواو بو، ئەستیرە ی پرشنگذاری ئەو کایە یە "ساندل" ی  
زەبر بەدەست بو کە ئەو ھەندە ی بۆکس دابو لھ تۆم لھ ژماردن نەئەھات.  
بەلام ئەو لھ بەرگری بەولاو ھەچی تری نەئەکرد. جاروباریش خۆی لھ  
ھیندیک بۆکسەکان ئەدزیەو ھەو ھەرچ کاتیکیش یەکیکی قورسی  
بەربکەوتایە، ھای دەرئەخست کە ئازاریکی زۆری پی گەیشتو ھەو بۆیە  
لھسەر خۆ بەرەو ھەبلەکان ئەچو بی ئەو ھەو رابکات یان باز بدات، تاو ھەکو

تۆزقالىك وزه چيه به فيروى نه داتو له هه مان كاتيشدا وابكات كه  
"ساندل" شتيكى له و بزىوى لاويه له كيس بچيت كه وهك ئاگر له سنگيدا  
كلپ و هوپيه تي، خووشى هه ميشه هو شيارو ئارام بو. چاوه كانيشى  
ئاگادارى ته واوى جولاندنه وه هه ستو نه ستى ئه و به پرى بو.

له پشو دانه كه دا له سهر كورسى سوچه كه ي خووى دانىشت و ده ستى  
گرت به حه بله كانه وه و قاچى لى دريژ كرد، يه كي كيش له يارمه تي  
ده ره كانى به خاوليه ك باوه شيني ئه كرد.

گووى ي له چه ند كه سيك بو له دانىشتوه كان كه هانيان ئه دا بو  
جه نكين: توم بو ده سته وستان راوه ستاوى؟ ناشى لى ي بترسى؟

گووى ي له پياويكيش بو كه ئه يوت: توم په كى كه وتوه، ئه وه ي كه  
گره وى له سهر بكات ئه يدوريني.

زه نگ، لى درايه وه. هه ريه كه يان له سوچى خويه وه به ره و ئه وى تر  
چوه پيشه وه. ساندى دو له سيى ماوه كه ي به ينيانى برى، به لام توم  
له چه ند هه نكاويك زياتر نه چوه پيشه وه. چونكه جگه له وه ي مه شقى  
ته واوى نه كردبو، پرسكى خووشى نه خواردبو ئه مه سه ره راي ئه وه ي زياتر  
له دو ميليشى به پى بريبو هه تا گه يشتبه ئه هه نكه كه.

كه و ابو ئه بى پاشه كه وتى هه مو جولانه وه يه ك بكات چونكه هه مو  
هه نكاويك نرخى خووى هه يه. كايه ي دو هه م كوت و مت وهك كايه ي يه كه م  
بو. ساندى هه ر بو كسى ئه وه شاندى هيرشى ئه كرد، توميش هه ر به رگرى  
ئه كرد، بى كو لدان و هه راسانى له ژير زه برى ئه و ليدانانه دا خووى راگرتبو،  
خه لكه كه ش سه ريان له وه سوپمابو كه بو وا ئه كات. له ئه نجامدا هه ر وهك

ساندل بيه ويٽ به يه كجاري له ناوي به ريٽ بويه يه ك به دواي يه كدا بي وچان دهستي كرد به داهيټانه وهي بؤكس بؤ توم. ئه ويش هر ئه وهنده ي پي ئه كرا كه خوي بپاريڙي. خه لكه كesh هر ئه وه بو له داخا شه قيان نه ئه برد. ناچار هاواريان ئه كرد، نارپه زايي يان ده رئه بري، به لام بي سود بو، زوربه ي خه لكه كه چوبونه ئه و پروايه وه كه توم وهك بؤكسكاريك كوتايي هاتوه. بويه گره له دڙي ئه و له سي و چو بويه ك، به لام ئه وانه ي كه كارامه بون چاوه پروانيان ئه كرد كه دواي نه ختيك توم كينگ باري ياريه كه بگورپيٽ و ئه و گه نجه نه فامه له ناو به ريٽ كه هه مو سه رمايه كه ي هر خويټي گه رمي لوي يه. كايه ي سي هه م دهستي پي كرد. ئه ويش وهك پيشوي وابو. هيرش هر له لايه كه وه يه، جله وي جهنگه ش هر به دهست "ساندل" ه وه يه به چ لايه كدا بيه ويٽ ئه بيټات. دواي ده قيقه يه كه له كاتي كدا كه ئه و برواي ته ووي به خوي بو، چاوه تيڙه كاني توم ههستي به وه كرد كه هينديك له له شي ساندل كه وتوته رو. ئيتر ئه و ئه وهنده ي بهس بو. هر وهك شيريك كه خوي نايټه وه بؤ نيچيريك و ههست بكات وا خه ريكه له دهستي ده رباز ئه بيټ، چون به هه مو توانايه كيه وه هه لمه تي ئه داتي ئاواش له چاو تروكاندي كدا مه چه كه ئاسنينه كه ي توم به هيزو ته وژميكي بي ره زاوه به و چولا ييه دا كشا بؤ شه ويه ي ساندل. ئه وه يه كه م بؤكسي توند بو كه توم بيه اويڙي. ئه و بؤكسه ئازاريكي زوري گه ياند به ساندل و دواي ئه وه ي نه ختيك به م لاو به ولادا هات، كه وت به عه رزدا.

ھاوارو ھاندانی خەلکە کە بەرز بوو ھە. ساندل ئە یویست ھە لسیتە ھە بە لام نە یئە توانی، دادو ھەرە کە لە پەنا گوچکە یە ھە دەستی کرد بە ژماردن. کە گە یشتە نو ھەرچۆنیک بو بە لارە لارە ھە لسیا ھە سەرپی. لە ویدا تۆم بو دە رکەوت کە بوکسە کە ی نەختیک لە شە ویلە ی لای دا و ئە گەر وا نە بوایە ئە وا ھە لئە ئە سایی ھە و بە ھە سی جونە ی ھە کە ی ئە بردە ھە بو ژن و مندالە کانی.

کایە کە تە وا بو. بو یە کە م جار ساندل ھە ستی کرد بە پیز بو دوژمنە کە ی و حساب بو. تۆم ھەر ھە رک جارن ئارام و بە کیش بو. ھەرچ کاتیکیش کایە کە نزیک بوایە تە ھە لە تە وا بون تۆم لە سەر خو ئە چو بە ھەر و سوچە کە ی بو ئە ھە ی کە زەنگی کۆتایی کایە کە لی ی دا نزیک بیئت لە کورسی یە کە ی ھە. لە کاتیکدا ئە بو ساندل ماو یە کی زۆرتی بپریایە تا ئە گە یشتە ھە سوچە کە ی و بە ھە توانای زۆرتی بە خەرچ ئە داو چە ند ساتیکی بە نرخیشی لە کیس ئە چو لە ماو یە حە سانە ھە کە مە کە یان، ھە ھەر ھە لە دەست پیکردنی ھە مو کایە کیشدا، لە بەر ھە مان ھۆ، تۆم زۆر کە م ئە چو پێشە ھە، بو ئە ھە ی ساندل ناچار بکات کە ئە وبیئت بو لای.

دو کایە ی تری پەری لە مانیشدا ھەر ساندل بو کە شالای ئە ھینا و (تۆم) یش ھەر ھە ولئ ئە ھە ی ئە دا کە پاشە کە وتی تواناکە ی بکات بو کاتی خو ی بو یە ئە بو بە ناچار ی خو ی رابگریئت لە ژیر باری ئە و بوکسە گرانانە دا، ھەرچە ندە سە یرکەرە لاو ھە کان ھانیان ئە دا بو ھیرش بردن.

لە کایە ی شە ش ھە میشتا کە م تە رخە می یە کی تر لە "ساندل" ھە رو ی داو بو جاریکی تریش مستە کۆلە یە کی ئاسنینی تۆم ھە ھەرە تریشقە

سره وایه وه شه ویله ی ساندل و خستیه وه به عرزدا. به لام ئەم چاره ش که ژماردنه که گه یشته وه نو هه لسا یه وه سه ری.

له کایه ی حه وته مدا ساندل نه ختیک وره ی به ردا بو، چونکه بو ی ده رکه وتبو که ئە وه سهخت ترین جهنگه که له ژیانیدا دو چاری بو ییت. راسته تۆم پیره به لام به هیژ ترینی ئە و پیرانه یه که تا ئیستا به ره نگاریان بو ته وه هه تا بلاییت به کیش و ناگایه، لی هاتوه له به رگری دا، بازوی به هیژ وه له سه رو هه موشیه وه بوکس ناوه شینیت ئە گه ر له جی ی خویدا نه بییت. "تۆم" یش هیژی دوژمنه که ی به دل بو، وه له کاتی کدا که له سوچه که یدا پشوی ئە دا بیری له وه ئە کرده وه که ئە گه ر دوربینی و شاره زایی ئە م و توانای ساندل له یه کیکدا کو ببا یه ته وه ئە وا ئە بو به قاره مانى جیهان له سهنگی قورسدا. به لام ساندل نابییت به و قاره مانه چونکه شاره زایی و دوربینی یه که ی که مه و ته نیا ریگه ش بو په یدا کردنیان کرینیه تی به لاویتییه که ی وه که ئە وه شی کرد ئە وا بو هه تا هه تایه کورینیه که ی لی جیا ئە بیته وه.

هه رچ هه لیک هه لبا و تایه خیرا تۆم ئە یقوزته وه و سودی لی وه ره گرت بو شه که ت کردنی دوژمنه که ی وه که بوکسیکی دا ئە هینایه وه قورسای شانیشی ئە نایه سه ر بو ئە وه ی کاریگه رتر بییت. و هه روه ها خو ی ئە دا به سه ر دوژمنه که یدا لانه ئە چو هه تا دادوهره که ئە هاتو به یارمه تی ساندل لیکى ئە کردنه وه. به وه وای ئە کرد که ساندل شتیک توانای له ناو بچیت ئە ویش نه ختیک بجه سیته وه. زۆر جار به ئە نهقه ست تۆم خو ی ئە دایه به ر هیندیک لیدان که مه ترسی نه بو، خه لکه که چه پله یان بو ساندل لی ئە دا

به لّام ئه و به وه تواناو تينى له كيسى ئه چو له كاتيكددا تۆم ههروهك و خۆى مابوه وه. ناچار ساندل ههولّى دا كه پيلانه كانى بگورپيت، ئه ويش ئيتير بۆكسيكى نه ئه هاوويشت ئه گهر نه يزانيايه شويىنى خۆى ئه گرپيت. له بۆكسيكى وادا تۆم يا خۆى لى لائهدا يان ئه گهر زۆر كوشنده بوايه هيواشى ئه كرده وه بۆ ئه وهى به لاوازي بهرى كه وييت و زۆر ئازارى نه دات.

له ناوه پراستى كايهى ئوه مدا سى بۆكسى توندى يهك به دواى يه كدا سره وانده ساندل و داى به زه وييدا. به لّام هه مو جارپك سودى له ژماردنه كه وه رئه گرتو له ئوه مدا به لاره لاره وه هه لئه سايه وه. به لى هيىزى لاوى هه ر ئه ميىنى و له بن نايه. به لّام تۆم زۆرى توانا به وه له ده ست چو. بۆيه ئه بو زياتر به ته نگ جولاندنه وه كانيه وه بييت.

چونكه ئه يزاني دوژمنى ئه م جارهى "لاويته" و سه رمايه كهى ئه ميه ش تاقى كردنه وه و زۆر زانى و كارامه يى يه كه له و ياربه زۆرو زه به ندانه وه هه ليه ئه نجا بون كه له رابوردودا كرد بونى و ئه وهى فير كردبو كه چۆن ده ست به بۆكس هاويشتنه وه بكره يت و واش له دوژمنه كهى بكات كه زۆر بهى تواناي به بى هوده بپروت. بۆيه به رده وام نه يئه هيشت ساتيك چى يه ساندل بسره وييت. به لى ئه وه چاكترين ستراتيجه كه بگرييت له لايه ن كه سانيكه وه كه تافى لاويان گوزه راندييت.

له سه ره تاى كايهى ده هه مدا ساندل هيىرشىكى به تاوى برد. تۆم، به و كيىشه له بن نه ها توهى كه هه يبو. هه ولى ئه دا كه ئه و ته وژمه ش وهك ئه وانى تر تى په پىنى، به لّام يه كيىك له بۆكسه كان واديار بو شوينى كاريگه رى گرتبو بۆيه بۆ ئاننىك له هۆشى خۆى چو، ره تىكى دا، ئه ژنۆكانى

لهرزین، بهلام نه که وتو خوئی گرته وه سهر له نوی دهستی کرده وه به بهرگری له خوکردن.

ساندل ژماره یهک بۆکسی هاویشته، ئەمەندە توندو به ئازار بون ئارامی له بهر تۆم بری. له ئەنجامدا هەلیک بو ئەمیش هاته پیشه وه. که تییدا بۆکسیکی ئاراسته ی دەموچاوی ساندل کرد. دوا ی ئەوه ی ساندل له تاودا خولیکی خوارد به بی هۆشی له عەرزە که دا تهخت بو. که هاته وه هۆشی خوئی و هەلسایه وه سه ری تۆم بۆکسیکی تری فریاخست و فری دایه سه رحه بله کان له وپوه تۆم که وته هیرش، به راده یه ک که نه یئه هیشت ساتیک به سیته وه. ئەوه خه لکه که ی هه مو هه ژاند. چه پله یان بو تۆم لی ئەدا، هانیان ئەداو هاواریان ئەگه یشته ئاسمان. هیزه نائاسایی یه که ی ساندل وای کرد که بهرگی ئەوه وه مو بۆکسه کوشنده یه بگریته که وه ته رزه به سه ریدا دانه باری. به ریوه به ری پۆلیس، که ئەویش ئاماده ی یاری یه که بو، له ته خته به نده که نزیك بوه وه به مه به ستی ئەوه ی یاریه که بوه ستینی بهر له وه ی ساندل سه ری تییدا بچیت. به لام له ویدا زهنگی کۆتایی کایه که لی ی دا. تۆم گه پایه وه بۆسه ر کورسی یه که ی له سوچه که داو سه ری خست به پشتدا. هه ناسه ی توند بو بو. بیری له وه ی ئەکرده وه که ئەگه ر یاری یه که بوه ستینرایه ئەم ئەبو به براوه و پاداشته که بو ئەم ئەبو. ئەم وه کو دوژمنه که ی به ته مای ناویانگ و شکۆ نه بو به لکو هه مو مه به ستی هه رسی جونه یه که بو که بیاته وه بۆمندا له کانی.

تۆم له ویدا ئه و قسه نهسته قه ی هاته وه یاد که ئه لئ "گه نجی تی پشتی  
خاوه نه که ی نادات له عهرز" ئه و په نده پیاویک پی ی وت که و پیری  
په رداخیک مه ی کرد به بۆ نه ی سه رکه وتنیه وه به سه ر "ستوشربیل" ی  
پیره میرددا. ئه و پیاوه باشی بۆ چوبو، چونکه له و شه وه دا لاییتی له گه ل  
ئه ودا بو به لام ئه مشه و له به ری ئه و به ره وه یه تی.

به و پیری تی به نیو سه عات بو ئه جه نگی، جا ئه گه ر ئه و توانایه ی که  
ساندل به خه رجی دا ئه م بیدایه له پانزه ده قیقه زیاتر به رگه ی نه ئه گرت.

به لام نه گبه تی که ی ئه و له وه دا بو که نه یبو بیخاته وه جیگه ی. له  
ده ستیدا نه بو ئه و وزانه بگپریته وه بۆ دل و ده ماره کانی که له ده ستی  
دابو. قاچه کانی هیلاکه. نه ئه بو ئه و دو میله ی به ینی مال ه وه و یاریگا که  
به پی بپریت وه هه وه ها ئه بو به هه رچ شیوه یه ک بوایه کوتیک گۆشتی  
بخواردایه. چه ند رقی له و قه سابانه بو که گۆشتیان نه دایه. زۆر دژواره بۆ  
پیریکی وه ک ئه و که به سکی برسی بجیته یارییه کی وا سه خته وه. کوته  
گۆشتیک که نرخ ی چه ند سنتیکه له کاتی کدا سی جونه یه ی بۆ ئه م  
رائه کیشا.

زه نگی کایه ی یانزه هم لئیدا. ساندل هاته ناوه پاستی ته خته  
به نده که وه، وای نیشان ئه دا که له و په ری تین و توانایدایه. که له پاستیشدا  
وا نه بو. به لام ئه و فیله به سه ر تۆم دا تی نه په ری، چونکه ئه وه فیلیکی  
کۆن و زانراو بو له دنیا ی بۆکسین دا.

تۆم دوا ی ئه وه ی نه ختیک به ده ورو خولی "ساندل" دا هات توانی  
فرسه تیکی تری لی بیینی و بۆکسیکی توندی تری بگه یه نیتی و جاریکی

تریش بیداته وه به عه زدا. ئیتر هرچ جاریکیش بیویستایه هه لسیته وه  
تۆم دایئه گرته وه به بۆکس. له و هیرشه دا "تۆم" یش چهند بۆکسیکی  
به رکهوت به لام گوئی نه دایه چونکه هه مو مه به سستیکی شه کهت کردنی  
دوژمنه که ی بو باله سهر حسابی خوشی بوایه. به یناو به یینیش هه روک  
ساندل بوکه شوشه بی هه لی ئه دایه سه رحه بله کان. هه ژانی خه لکه که  
گه یشته ئه وپه ری و هاواریان ئه کرد: تۆم له ناوی به ره، مه یه له هه لسیته وه،  
سه رکه وه به سه ریدا. به لی خه لکه که که پاره ی داوه بو ئه وه شی داوه که  
یه کیکیان ئه وی تر ویران بکات تا کاتیکی خوش به ریته سه ر.!

تۆم که توانیبوی بو ماوه ی نیو سه عات پاریزگاری تین و توانای بکات.  
وا ئیستا دهستی لی به رد اووه تا بتوانیت دوژمنه که ی پی له ناو به ریته  
چونکه ئه وه ته نیا هیوای بو که نه ئه بو بیه لیت له دهستی بچیت. به لام  
بو تۆم ده رکهوت که ساندل دوژمنیکی زۆر سه ر سه خته و له ژیر  
پیسته که یه وه توانایه کی بی شوماری لاوی هه یه.

یاریه که به و شیوه یه درێژه ی کیشا. تۆم به توندی ئه یدا له ساندل و  
ئه ویش وه ک کیو خۆی له به ردا گرتبو. ورده ورده بازوه کانی تۆم به ره و  
بی هیزی ئه پۆیشته، قاچه کانی شل بوبون. خوشی ئه وه نده شه کهت بو بو  
که خه لکه که هه ستیان پی کردبو بۆیه ئه وانه ی سه ر به ساندل بون و  
گره ویان له سه ر بردنه وه ی کردبو هانیان ئه داو زاتیان ئه نایه به ر. به هه مو  
توانایه که وه که تی ی دا مابو، تۆم دو بۆکسی یه که به دوای یه کدا دا له  
ساندل که یه کیکیان به ر شه ویله ی کهوت جا هه رچه نده ئه وه نده ش به هیز

نەبون بەلام چۆن چۆلەكەيەك باران تەپرى كرىپىت ئاوا لەرزى و كەوتە زەوى. دادوهرەكە لەپەنا گۆچكەيەو دەستى كرد بە ژماردنى (دەيەكە).  
خەلكەش هەناسەيان لەخۆيان برببو، دەرزىت فرى بدايە دەنگى ئەهات. تۆمىش وەك حەپەساو هەرچاوى بە هۆلەكەدا ئەگىراو گۆيشى لە دادوهرەكە ئەگرت كە هەر ئەيژماردو ئەيژماردەو. تۆم هەستى كرد كە سەرکەوتن لى نى نىك ئەبىتەو، چونكە بەئەقلىدا نە ئەچو كە دواى ئەو هەمو لىدانه كوشندانە ساندل بتوانىت هەلسىتەو.

بەلام لاوئىتى كول نابىت. بۆيە ساندل راست بوەو و خۆى دا بەسەر حەبلەكانداو دواى ئەو لەسەر ئەژنۆكانى بە چۆكدا چو. سەرى بەسەرشانيدا شۆربووەو كە دادوهرەكە گەيشتە نو هەلسايە سەرىو بە دەستى چەپى دەم و چاوى و سكى پاراستبو ئەو دو شوئىنە گرنگەى لەشى كە هەميشە دوزمن ئەيەوئىت بيان پىكئىت.

ساندل بە هەرچ حالئىك بو خۆى گەياندە تۆم و باوەشى پىداكرد بو ئەوەى بەسەيتەو و هيندىك كات بەسەر بەرئىت. بەلام دادوهرەكە لىكى كردنەو و (تۆم) يىش يارمەتى دا لەو ودا بو ئەوەى زو خۆى لە تىو ئەلانى دوزمنەكەى دەرپاز بكات. چونكە ئەيزانى لاو زۆر خىرا هيزيان ئەچىتەو بە بەردا. ئىتر لەوئو يارىەكە كەوتبوە ژىر ركئفى ئەو و بە هەوەسى خۆى ئەيگىراو تەنيا بۆكسىك ئەمجارە بەس بو كە هەلسانەوەى لە دواو نەبىت. جارىكى تىش داخ و خەفەت (تۆم) داگرتەو كە كوتە گۆشتەكەى هاتەو يادو چۆنىش دەستكەوتنى لەسەر ئەم بۆكسە وەستاو. ئەوەى وتو بەهەمو هيزىكەو كە تىادامابو بۆكسىكى تى

سره واند. ساندل به لادا هات و كه و ته سه ره به له كان. يه كيكي تريشى پيدا  
كيشا، به لام نه مه يان نه و هيژه ي نه بو. چونكه تواناي توم وشكايي هاتبو  
نه وه ي بوي مابوه وه هر زيروكي و ليزانيه كه ي بو.

بوكسيكي تريشى بو داهينا يه وه، به لام له باتي نه وه ي نه و بپه رينيت  
خوي به ره و دواوه رويشت و نه گهر خوي به ساندل نه گرتايه ته وه نه كه و ت  
به عه رزدا. نه م جارهيان توم هه ولي نه دا كه دوژمنه كه ي له خوي بكاته وه،  
چونكه بوي دهركه وتبو كه نه بي هه نه م ببه زيت. نه گينا شكست خواردن  
بو لاويستي ناهه توه. وه له كاتيكددا كه باوه شي به ساندل دا كردبو، بوي  
دهركه و ت كه هيشتان نه و لاوه به هيژه. وه كه دادوه ره كه ليكي كردنه وه  
هه ستي كرد كه هيژه نه گه رپته وه نه و ليدانه لاوازه كانى، توند تر بون و  
باشتر نه پيكن. ليشاوي بوكسي ساندل به سه ره (توم) دا ده ستي كرد  
به بارين. ترسي لي نيشت. يه كيكي له بوكسه كان به ته واوي كاسي كردو  
ره شايي به سه ره چاويدا هينا.

كه هاته وه هوش خوي دي كه له سه ره كورسي سوچه كه ي دانيشتوه و  
خه لكه نالوزاوه كه ش وه ك گرمه ي هه ور هاواريان نه كه كرد  
يارمه تيده ره كانيشي ناوي سارديان نه پرژان له ده موچاو سنگي و  
ده ستيكيشه كانيشيان له ده ست داكه ندبو. ساندل به سه ريده نوشتا يه وه و  
ته وقه ي له گه لدا كرد. توم هيچ رقي لي ي نه بو. وه نه وه ي له وساته دا  
هه ستي پي نه كرد ته نيا داخو ناسور بو هيچي تر.

دواي نه وه ساندل چوه ناوه راستي ته خته به نده كه وه به ده نكيكي  
دلير داواي له قاره مان (برنتوي بچوك) كرد كه نه گه نه و پريت با له

ئاھەنگى داھاتودا لەسەر سەد (جنىھ) <sup>۱</sup> يارى بکەن. (تۆم) يىش دوای  
ئەوھى يارمەتيدەرەکانى دەم و چاۋ سنگيان وشکر دەوھ تەختە بەندە کەى  
بە جى ھىشت.

ھەستى بە برسئىتى کردەوھ، بەلام ئەم جارەيان لەگەلیدا سکی  
ئەيەشا. وای ھەست ئەکرد ھەر وھکو ماسولکەکانى گەدەى ھەلبەزەوھ  
و لول بخۆن. يادی ئەو چەند ساتەى دوایى کردەوھ کە لەبەينى ساندل  
بەزیندا لە مویەکی باریک زیاتر نەبو. ئای ئەگەر ببەزیايە ئەوا ئیستا بە  
کوته گۆشتیک خۆى تیر ئەکرد.

يارمەتيدەرەکانى دەستيان بەبالیوھ گرتبو. بەلام ئەم خۆى راپسکان  
لە دەستيان و بەسەر حەبلەکاندا بازى دايە خوارەوھ و بەدوای ئەواندا، کە  
دريان بۆى بە قەلەبالغیە کە ئەدا، ئەپۆيشت. وھکە ژورى بۆکسکارەکانى  
بەجى ھىشت، دوای ئەوھى جەلەکانى لەبەر کردەوھ، زۆر لە لاوھکان لى يان  
ئەپرسى: کە بۆ نەيیەزان؟ بۆسەر نەكەوت بەسەريدا؟ ورتە ورتىكى کرد،  
بەلام لى یى حالى نەبون. لەدوایدا بە پەستىەوھ بەجى یى ھىشتن. بەلای  
چاىخانەيەك دا تى پەپى گووى لى بو دەربارەى ياریە کە ئەدوان و لەسەر  
گرەوھ کە قسەيان ئەکرد یەکیکیان کە چاوى پى یى کەوت فەرموى

---

<sup>۱</sup> بە ئىملای عەرەبى وشەى (جنىھ) م نوسى چونکە ھەرچەندم کرد نەم زانى  
وشەيەك لە کوردیدا چۆن ئەنوسرئیت ئەگەر دواکەى پىتى ھا بىت! چونکە ئەوھى  
کە ئەبى بەھا بخویندرئیتەوھ لە کوردیدا بزۆینە. مەگەر بە ھای سەرەتا (ھ)  
بينوسى.

خواردنه وهی پهرداخیک مهی لی کرد. دو دل بو له خواردنه وهی له نه جامدا دهستی پیوه ناو ملی ریگهی گرت. فلسیکی پی نه بو، ههستی کرد که بهینی یاریگا که و مال که یان زور دوره و نه میس به عومردا چوه به لای باخی گشتیدا تی په پی. له سه ریه کی له کورسیه کانی دانیشته و دهستی کرد به بیرکردنه وه هر نه وه بو له خه فه تدا گیانی دهر نه چو، به تاییه تی که بیری له وه نه کرده وه که چون ژنه که ی له مال وه دانیشته وه چاوه پروانی نه و نه کات که به سه رکه وتویی بوی بچیته وه. به لام نیستا دوی نه وهی که دپراوه به چ رویه که وه برواته وه بو مال وه. هیچ بوکسیکی یاریه که ی که به ری که وتبو نه و نه دهی نه و بیرکردنه وه یه نازاری نه دابو.

ههستی نه کرد به لاواری و بی تینی، نازارو نه شکه نجه. لی ی رون بو که نه گهر نیشیکیش بدوزیته وه، نه واه لای که مه وه هه فته یه کی نه ویت هه تا نه و توانایه ی تی نه گه پیته وه که بتوانیت پاچ و بیل و خاکه ناز بوه شینی. دیسانه وه ههستی کرد که برسیتی که لبه ی تی گیر نه کاته وه. نه و نه دهی زانی فرمیسک له چاویه وه سه ری کرد. دهستی گرت به دم و چاویه وه. وه له وکاته دا که دایه پر مه ی گریان (ستوشربیل) ی پیره میردی هاته وه یاد که وه ختی خوی به سه ریدا سه رکه وت نیستا بوی دهر که وت که بو دوی یاریه که گریا.

نهم چیرۆکه م له گوڤاری (به یان) ی ژماره (۱۰۰) تشرینی دوهمی سالی ۱۹۸۴ دا بلاوکردۆته وه.



به‌شی پینجه‌م  
زمانانی

وشه‌ی داگیرکه‌ر!  
□

دياردهيه كى سهره هيه له زمانى كورديدا، نازانم له زمانى تريشدا هيه يان نا؟ ئه ويش ئه وهيه وشه يهك وشه يهكى تر داگير ئه كا واتا ئه و دهرئه په پيئى و خوى ئه چيئه جيگه كهى! له بهر ئه وهى وشه داگير كه ره كه ناسراوه به لام وشه كهى تر گومناوه و كه م كه س بيستويى هردوكيشيان له يهك ئه چن، بويه ئه وه روئهدات وا بزائم له م قسانم نه گهن ئه گهر نمونه تان بؤ نه هيئمه وه:

ئه گهر يه كيك له يه كيك تورپه بو ويستى بفه وتى و له ناو بچيئت پى ي  
ئهلئت: ياخوا ناوت به (كۆله كه) ي ئاشدا چى!

هه مو ئه زانين كۆله كه چى يه؟ كۆله كه دارىكى ئه ستوره ئه دريئه ژير دارى بنميچ بؤ ئه وهى به هيئز بى و بهرگه ي قورسى خول و سواخى سه ربانه كه بگري و سه ره كه شى دوقاقه وهك ژماره ي (٧) ي كوردى بؤ ئه وهى (ديره گ) ي بنميچه كه . بچيئه ناويه وه و نه خزي و ئاشيش مه به ست له ئاشى ئاوه چونكه ئه و سه رده مه هه ر ئاشى ئا و بوه . شايانى باسه ئاش پارچه يه كى نى يه پيى بلين كۆله كه . به لام له به شى خواره وهى واتا له و شوينه دا كه به رداشه كان ئه سورپينه وه و دانه كه ئه كات به ئارد ژوريكى به سه ره وه ئه كرئت بؤ ئه وهى دان و ئارده كه بپاريئى له باوباران ئه و ژوره ش ئه وه نده گه وه نى يه كه كۆله كه ي بويئت له گه ل ئه وه شدا ئه وا وتان هه بيئت . بؤ له نا و هه مو ژوره كاندا كۆله كه ي ژورى ئاشيان هه لپژاردوه ؟ ئه ي بؤ نه يانوتوه كۆله كه ي مزگه وت، يان كۆله كه ي ديوه خان . باشه ئه ي له خوتان نه پرسيوه كۆله كه چى هه يه كه شتى پيا بچيئه خواره وه و نه يه ته وه دهره وه واتا نه كونى تيا دا يه نه كلؤيشه ئه گهر

وابى قىرچۆك ئەبى بۆكۆلەكە ناشى ئەى باشە ئەم (ئىدىيەم) ە چۆن  
لىكبدەينەوہ؟

بەوہ لىكبدەينەوہ كە كۆلەكە نى يە بەلكو (كۆرەكە) يە كە بە دورى  
نازانم يەكەم جارى ئەم وشەيەتان بىستىبىت لە ناوچەى سلىمانى دا پىى  
ئەلین (دۆليان). كەوا بو كۆرەكە چى يە؟ لە دىر زەمانەوہ ناشى ئاوبو  
ھارپىنى دانەوئىلە ھەيە بە تايبەتى گەنموجو. ئاوبو ەك وزە لە رىگەى  
ئاشەوہ بەكار ھاتوہ بەم شىوہيەى خواروہ: لە ھەرچ شوئىنىكدا  
جۆگەيەك ئاويكى زۆرى ھەبى ئەتوانرى ئاشىك بنرىتەوہ بەمەرجىك  
نمايىەكى لەبەر دەمدا بى بۆ ئەوہى ئاوبەكەى لەو بەرزايبەوہ ھەلپىتتە  
خواروہ. لە خواروہ بە بەردو (قىسلى) ئەو كاتە چىمەنتو نەبو  
بىنايەكيان بەرز ئەكردەوہ تا ئەگەيشتە ئاستى جۆگەكە. ئەم بىنايە  
كولور بو لە شىوہى بىردا بو كە تىرەكەى نىكى مەترىك ئەبو ئەوہ بۆ  
ئەوہ بو كە ئاوى جۆگەكەى پىادا بىروات بۆ ناو ئاشەكە نەيەلپەرشو  
بلاو بىتەوہ. ئەم بىرە لە بنەوہ واتا كە ئەگاتە ئاستى ئاشەكە ەك  
دەمەكەى سەرەوہى فراوان نابى بەلكو تەسك ئەبىتەوہ بەقەياسى (۱۰)  
ئىنچ بۆ ئەوہى ئاوبەكە بە تەوژم بىتە دەرەوہ تا بتوانى پەپەكەى  
ئاشەكە كە ەك پانكە وايە بسورپىنئىتەوہ. كە سورپايەوہ ئەوا بەرداشى  
سەرەوہى ئاشەكە چۆن دەستھارى دەست ئەخولپتەوہ ئەوئىش  
بخولپتەوہو دانەوئىلەكە لەگەل بەرداشى ژىرەوہ بكات بە ئارد..

بۆ ئەوہى بزانن (كۆرەك) كوئى ئاشەكەيە پىويستەم بەم كورتە  
لىدوانە ھەبو دەريارەى پىكھاتەى ناشى ئاوبو. جا ئىستا با بزانن كورەكە

كوي ي ئاشه كه يه؟ كۆره كه كه له كویدا ئاوه كه ئه چيته ناو بيره كه وه تا له خواره وه وه له كونه تهسكه كه وه ئه چيته دهره وه دريژي يه كه شي به لاي كه مه وه پينج مه تر ئه بي. ئيستا له وه ته ي به رميل پهيدا بوه سه روبني به رميله كه هه لئه گرن و به له حيم ئه يده نه ده م يه ك وهك (پايپ) له باتي ئه وه ي بيناي بكن. هيوادارم ئيستا تيگه يشتن كه ئه گهر يه كيك بكه ويته ناو ئه م كوره كه وه چي لي به سهر دي؟! ئه گهر ئاشه كه ئاوي له سهر نه بي ئه وا وهك بكه ويته بيريكه وه هه مو له شي تيك ئه شي خۆ ئه گهر ئاوي تيا دابي ئه وا له خواره وه كونه كه ئه گريت و ئاو له بيره كه دا كه له كه ئه بي و ئه خنكي. هينديك جار جوگه كه ماسي ئه هيني ئه گهر له چه مه وه ئاوه كه هه لگيرابي. ته نانته ئه ويش زور جار ئه گيريتته كونه كه ي خواره و به رپه ره كه كان ئه كه ويته ئيتر يان بريندار ئه بي يان ئه مريت. وه ئه گهر يه كيكيش له كۆره كه كه دا مرد بيگومان ناويشي ناميني دوي ماويه ك بويه ئه لين: ناوت به كۆره كه ي ئاشدا چيت به واتا بمريت. به لام له بهر ئه وه ي كۆره كه ناويكي به ربلاوني يه وهك كۆله كه بويه له ناوچوه و كۆله كه چۆته جيگه كه ي.

۱- ديسانه وه هه ر له سهر ئاش ئيديه ميكي كه هه يه ئه لي: "سه رم ئاشه و بنم ماشه" يه كيك ئه وه ئه لي: كه له سهر قالي و مه شغولي دا ميشكي له سهر دا نه مابي. باشه خوينده وار به تاييه تي شاري نهك دانيشتوي لادي له خوي ناپرسی (ماش) چ په يوه ندي به سه رقالي يه وه هه يه؟ چونكه ماش دانه ويلاه يه.

دوجۆر ماش ھەيە، ماشە سىپى و ماشە رەش. سىپى يەكەيان وەك  
فاصولىاي وشكە بەلام دەنكەكەي بچوكتره ئىستاش لە شارو لاديدا  
ئەكرىت بە چىشتى شلە لەگەل برنجدا ئەخورىت..

جۆرى دوھەميان ماشە رەشى پى ئەلئىن چونكە تويكەكەي رەشەو  
ئەكرا بەشۆريا لە پيشدا ئەكولئىنرا، بە كولانەكە تويكەكەي لى ئەبوە و  
ئەوسا ئەكرا بە شۆريا جارىكى لاي دوكانىكى وشكە فرۆش كىلۆيەكم  
ماشە رەش كرى وتى: مامۆستا ئىستا ماشە رەش زۆر كەم ئەفرۆشرى،  
لەبىرچۆتەو مەگەر پىاويكى بەسالدا چوى وەك تۆ، بەيادى جارانهو  
لئىمان بكرى: كە هئىناشمەو دايگى مندالەكان نەيانئەزانى چۆنى لئىنىت.  
خۆم فىرم كردن.

بابىنەو سەر ھەمان پرسىار ئايا پەيوەندى ماش و ئاش و سەرقالى  
چى يە؟ با ئىدىمەكە دوبارە بكەمەو (سەرم ئاشە و بنم ماشە). ئەگەر  
بمانەوى وشكە ماش بگەيەنى ئەبى بەم جۆرەي بىنوسىنى بنم (ماش)ە  
بەلام ئەوشتە ھەرخۆى ناوى (ماشە)يە. دەبا بزانی ماشە چى يە؟. ناوى  
چەمەكان ماسى تىادايە. وەبۆ ئەوھى لە ماشە بگەين ئەبى شتىكى تر  
ھەيە بىزانين كە ئەویش (چەپەرە). چەپەر برىتى يە لە شولى بى ئەم  
شولانە ئەھىنن ئەچىنن وەكو سەبەتە بەلام ئەم تەختە و شاشە وەكو  
سەبەتە سفت نى يە. لەو شوپنەدا كە ئاوەكە لە دامىنى ئاشەكەو دىتە  
دەرەو ئەم چەپەرە وەكو پرد دايئەنئىن بەشۆيەيەك كە ئاوەكەي  
لەئاشەكە دىتە دەرەو يەكسەر بەسەر چەپەرەكەدا تىپەرئى. ژىر  
چەيەرەكەش ئەبى قول بكرى. ئەوسا چى روئەدات: لە تىپەرپونى ئاوەكە

بەسەر چەپەرەكەدا، ئاۋەكە دائەداتە خوارەوہبۇناو جۆگەكە وئەگەر ماسى لەگەل ئاۋەكەدا بى ئاۋە ماسى يەكە بەسەر چەپەرەكەوہ ئەمىنئەتەوہ وە لەبەر ئەوہى چەپەرەكە بەرز ترە لەبنى روبارەكەوہ ئەوا خورپوہوړپىكى زۆر پەيدا ئەكات كاتىك كە چەپەرەكە ئاۋەكە ئەپالئوى بەمە ئەلئىن (ماشە) وە يان لەھەندىك شوئىن پى ي ئەلئىن (مىلۆكە) ھىندىك جار ھەر كە ئاۋەكە لە ئاشەكە دىتە دەرەوہ ئەچىتە سەر ماشەكە ئىنجا وەرە لەلايەكەوہ گرموہوړى ئاۋەكە كە بەكورەكە دا سەر بەرەو خوار ئەبىتەوہ ھەرودھا دەنگى ئەو بارداشە ئەستوروزلانەى كە ئەسورپىنەوہ و لەولاشەوہ خرم و ھوړى ئەو ئاۋەى كە لە ماشەكەوہ دىتە خوارەوہ. ئەگەر زو خۇتياں لى دور نەخەيتەوہ مىشكت ئەتەقى.

ھىوادارم ئىستا بۇتان دەرکەوتبى كە (ماشە) (ماش) نى يە وە ئەوہى وای كردوہ كە بەھەلە تى بگەن ئەوہىە كە ماش زۆربەى كەس ئەزانن چى يە بەلام كەم كەس ماشە ئەزانى بويە يەكەمیان جىگەى دوھەمیانى گرتۆتەوہ

۲- ئەم جى گۆركى يەپپويستى بەم پيشەكى يە ھەيە: وشەى (جىگە) واتا شوئىن كورد ھاتوہ كرديوئىتى بە دو كەرتەوہ (جى-گە) ئەم كەرتەى دوایى كە (گە) يە ھەرچ وشەيەك بە (گە) وە بلكىنرى ئەبى بە شوئىن بى كەم و زيادوہك تەواوى وشەى (جىگە) كە بۆ نمونە: روانگە واتا ئەو شوئىنەى راوچى لىوہى ئەروانىت بۆ نىچىر، يان شەرگە واتا مەيدانى شەرو ھتد.

ئەم گەيە ھىندىك چار زۆر ناشيانە بەكارى ئەھيىن ھەر بۆ نمونە:  
 مەلەوانگە ئەو بەخىرى بۆ شوين مەلە بەكارى ئەھيىن لەكاتىكدا كە  
 واتاى شوينى مەلەوانەكان ئەگەيەنى. راستى يەكەى مەلەگەيە واتا شوينى  
 مەلە. ئىنگلىز ئەلى (swimming pool) واتا ھەوزى مەلە ھەرەب  
 ئەلى: حوض السباحە واتا ھەوزى مەلە ئيمە لە نەشارەزايمە نەو ئەلین:  
 شوينى مەلەوانەكان! كەرتەكەى تىرى وشەى جىگە (جى) يە واتا ھەر جىگا  
 كە بەتەواوى خستويانەتە لاو لەكاتىكدا ئەگەر (گە) كە لەگەل وشەكەدا  
 نەگونجاو ناقولاً بو ئەتوانين (جى) بەكاربھيىن پيشينان بەكاريان ھىناو  
 بەلام بە كەمى بۆ نمونە قەلا كۆنەكان كە ھەر شوينەواريان ماوہ نالى  
 قەلا-گە ئەلى: جى قەلا يان قەلا جى ئىتر بۆ ئيمەش وانەكەين بۆ بليين  
 (مەلەگا) بۆ نەلئين جى مەلە؟. وە بۆ زۆر شوينى كەش بەكارى بھيىن.

ئىنجا ئەم (گە) يە ئەم ھەلەيەى بۆ دروست كردوين: دى يەك ھەيە  
 لەناوچەى سەرچنار لەولا قوللەرەسىيە يەوہ پىيى ئەلئين (سورگا) ئەمە  
 بەھەمو پيوەرئىك گاي سور ئەگريتەوہ. بەلام وانى يە. چۆن؟ زەوى دى  
 سورگا واتا گلەكەى سورە كەوابو (سورگە) يە بەلام لەبەر ئەوہى گا  
 بەناوبانگە كردويانە بە سورگا واتا بزوينەكەيان كردوہ بە ئەلف بەوہ  
 مەعناكەى بەتەواوى گۆراوہ

۳- ھەر لەسەر گل. شاخىك ھەيە كەوتۆتە باشورى شارى سلېمانى  
 يەوہ پىيى ئەلئين (گلە زەردە) باشە بۆ ئەم ناوہى لئىراوہ لەكاتىكدا كە  
 گلەكەشى زەرد نى يە!؟

به بۆچونى من (گل) نى يه به لكو (كهل) ه به ماناى شاخ و اتا  
(كه له زهرده) زهرده كه شى له مه وه هاتوه ئه گهر هاويناى به تاييه تى  
به يانسان سه يرى ئه و شاخه بكه ين كه يه كه م تيشكى رۆژ ئه دات له  
لوتكه كانى زهر دپۆشى ئه كات وهك ئالتون بۆيه ئه ليم كه له زهرده يه نهك  
گلّه زهرده .

۴- شاخى گلّه زهرده وهك من ئه ليم كه له زهرده له باشوره وه  
سنورى به ينى ناوچه ي سليمانى و ناوچه ي قهره داغه با هر له ناوچه ي  
قهره داغا بين چه ميك هه يه له قهره داغه وه به ره و رۆژه لات دريژ ئه بيته وه  
تا ئه گاته دهر به نديخان و له ويشه وه ئه رژيته رويارى سيروانه وه ئه م چه مه  
پى ي ئه ليم چه مى (ديوانه)، ديوانه ش به كوردى سوڤى و دهر و يش  
ئه گر يته وه ئه وان ه ي كه ته ريقه ت وه ر ئه گرن به تاييه تيش ئه وان ه ي كه خويان  
ته رخان ئه كه ن بۆ صوفيتى و دهر و يشى و زهرگ له خويان ئه دن و له  
ته كيه كاندا هه ميشه هه ر خه ريكي زي كرو به پيوه بردنى كارو بارى  
ته كيه كانن. له فارس يشدا به ماناى شيت و په تياره دي ت.

ئه م ناوه شى بۆيه پيوه نراوه، وهك ئه ليم، چونكه چۆن له دهر و يش  
حال و جه زبه ئه ي گرى و به دهر و ي خويدا هه لئه په رى و هاوار ئه كات  
ئاواش ئه م چه مه كه باران ئه بارى له پريكدا هه لئه سى و ئه بيته مايه ي  
خنكاندى خه لكى ..

ئه م چه مه وهك ئه م زيان ه ي هه يه سوڤيكي زوريشى هه يه له روى  
كشتوكالى يه وه بۆ ئه و ديها تانه ي به م به رو به و به ريه وه ن.

رايهكى ترهه يه كه ئه لئى: ئه م ناوه (ديوانه) نى يه به لكو (ديوان) ه يه  
واتا ئه م ديهاتانه ملكى (ديوان)ى ميرايه تى بابانه كان بوه . باجه كه شى كه  
پييان وتوه (عوشر) واتا دهيهك تهرخان كراوه بو (هوزه عيلمى)  
قهره داغ .

(هوزه عيلمى) چى بوه ؟ له وسهرده مه دا له جيگه ي دانشگايان  
كوليجى ئيستا و هه مو عيلمىكى تيا دا ئه خوينا وهك شه ريعه تى ئيسلام ،  
زمانى عه ره بى ، فارسى ، ئه ستييره ناسى ريازيات و زور عولومى دنويى  
كه . ئه ي له خوتان ناپرسن بو له هه مو ئه م كوردستاندا هه زره تى شيخ  
عومهرى قهره داغ روانگه ي فه له كى هه بوه ؟ يان ئه و شاروچكه يه تا  
دوينيش دى يه كى گه وره بو ئه م هه مو خوينا وهاره چى يه كه هه يه تى وه  
ئه توانم بليم تا ئه م دوايه ، سليمانى لى ده رچى ، به قه ده ر هه مو قه زاكانى  
سليمانى خوينا وهارى پايه به رزى هه بو . ته نانه ت سه رو كى دادگاي به رزى  
تاوانه كان خوالىخوشبو (جمال مصطفى) ش قهره داغى بو . شيخ  
مصطفى موته سه ريفى سليمانى ، ئيسحاق مئير محامى له سى يه كاندا كه  
جوله كه بو قهره داغى بو . بو ئيستاش ئه وه هه ر مه پرسه نيوه ي راستى  
ماموستا و كارمه ندى دانشگاي سليمانى قهره داغى بون . ئه وه ئه و  
خه لفانه ن كه له هه زه ي عيلمى يه كه وه بوه كه هه ليدا وه ته وه ئيستش  
گوپستانى بابانه كان ماوه له قهره داغ .

بيينه وه سه ر باسى سه ره كيما ن كه چو ن وشه ي زانراون ئه چي ته جي  
ى نه زانراو !

ئه وه ته (ديوانه) بوه به (ديوانه) .

به پيئي ئه و سه رچاوانه ي خويئدومه ته وه ده رياره ي ئه ماره تي بابان و  
ئه وه ش كه له پيره كانم بيستوه ته نيا پاشاو ژماره يه كي كه م له  
كه سوكارى له سليمانى پايته خت دانىشتون ئه گينا ئه وانى كه پييان وتون  
(به گ) هه ريه كه له ناوچه يه ك دانىشتون و به رپوه يان بردوه بو ئه وه ي  
ئاگادارى هه مو روداو گورانكارىه كان بن وه كو: كوئيه، قه ره داغ، كفرى،  
سورداش و زور شوئىنى كه ش.

(ريچ) له گه شته كه يدا كه به رپوه ئه بى بو (سنه) بو ديدنه ي  
ئه مانوللاخان له رۆژانه نوسى ۱۹ و ۲۴ / تمموز / ئابى ۱۹۲۰ دا باسى  
خالد به گ ئه كات كه كرابو به ميرى ناوچه ي (شليڤر) و له دى ي بيستان  
دانىشتوه و چه ند شه ويك ميوانى بوه له دواييدا له تاو له رزوتا چوه بو  
(پيئنجوين) و گه ليك مه دحى جوانى و خوئشى ئاو هه واى ئه كات و به دى  
يه كي گه وره ي ناوئهبات و به ديى بيستان ئه لى: ئاوه دانى ناوچه كه بوه  
چونكه به گى لى دانىشتوه به وپى يه سه نته رى ئيدارى بوه. له باره ي  
بيستانه وه ئه لى: چل خانو ئه بى (۱۵-۲۰) خيزانى جوله كه ن.  
جوله كه ش ئه گه ر له سايه ي ميريكى ده سترؤيشتودا نه بونايه خه لكه كه  
ده سترؤيزيان ئه كردنه سه ر ئيتر هه ركه به گ نه ما ئه وانىش كوچيان  
كردوه له وانه يه بو سايه ي ده ست رؤيشتوه يه كي تر. من له سالى  
۱۹۶۵ دا ريم كه وته دى ي بيستان. هه ركه گه يشتمه ئه وى به تايبه تي  
پيره كانيان ئه وه نده دلان پيم گه شايه وه هه روه ك چون شيخيكي  
ته ريقه ت زياره تي موريده كانى بكات. ئيتر تا شه وانىكى دره نگ بيره وه رى  
ئه وسه ر ده مايان بو ئه گيڤامه وه كه له باوبا پيريان بيستبو. له وانه: ئه مان

سوارچاك و جەنگاوەرى بەگ بون خۆيان و مال و منداليان وەك يەك خيزان  
هەمو لە چيشخانەى گشتى يەوہ خوارديان بەلئىراوى وەرگرتوہ .

كە ئەمارەت روخاو بەگ رۆيشت، دەسترۆيشتوہ كانى ناوچەكە لەباتى  
ئەوہى ھەول بەدەن ئەمارەت ھەلبسیننەوہ ھاتن بۆ ئەوہى دەست بەسەر  
زەوى و زارى ناوچەكەدا بگرن و دەسەلاتيان زياد بكەن وە بۆ ئەوہى  
مىرايەتى بابان لە رەگ دەربەھينن چەكداريان كۆكردبۆوہ ھاتبونە سەر  
بيستان كە مالى بەگ بسوتينن!! .

باوباپىرانى ئيمەش - ئەمە ھەر قسەى پىرانى بيستانە - خو  
خزمەتكارو مسكين نەبون باوباپىرانمان ھەمو جەنگاوەرىون وتبويان:  
ئەوہى دەست بۆ مالى بەگ بەرئەت دەستى ئەبىر و ئيتەر ئەبىت بەشەرو  
لەو شەپەدا چەندەھا پياوى دەسترۆيشتويان ئەكوژن، بەلام ھەر واز  
ناھينن..

ئەوان زۆر ئەبن ئەمانيش ھەر جەنگاوەرەكانى بيستان ئەبن كەس  
نايەت كۆمەكيان بكات زۆر شانكورتيش ئەبى بەبەرچاويانەوہ مالى  
مىرەكەيان بسوتينن لە دواى شەروشۆرپىكى زۆر ئەگەنە ريكەوتنىك كە  
ئيمە خۆمان مالى مىر بسوتينن!! . ھەر بۆ ئەوہى نەلئەن بەسەرماندا  
سەرکەوتن. لەویدا پىرەمىردەكەى ئەمانەى بۆ ئەگىرامەوہ فرميسك بە  
چاويدا ھاتە خواروہ. ھەر لەو سەردانەدا بردميانە سەر تەپۆلكەيەكى  
دەستكرد (تورەكە رپۆ) كە لەبەردەم دى يەكەوہ بو. بۆ ئەوہى  
چەكدارەكان بتوانن پانتايى بەردى يەكە باشتر ببينن. سەيرەكە لەوہدا

بو ھەركە نەختىك خۆلەكەم لائەدا قەوانە فېشەكى رزىو و ژەنگاوى  
دەردەكەوت لەوانەيە ھى سەردەمى بابانەكان بوبى.

لېم پرسىن ئەى ئىستا؟ وتيان: ئىمە وەك وتمان مسكىن نەبوين تا  
ئاغاو بەگ و خانەكان بتوانن ملكومالمان لى داگىر بكن. ئىمە سوارچاك و  
جەنگاۋەرى مېرى بابان بوين تەنانەت ئىستاش نىكى چل تەفەنگچىمان  
ھەيە و ئەو مىراتىە پىرۆزەمان ھەر پاراستوھ و كەس دارى بەسەر باماندا  
نى يە.

ئەو سەردەمە ئەمە قسەى منە بەگو خان و ئاگاكان فامى نەتەوھىيان  
كەم بوھ، نەيانزانىوھ گىرنگى مىراتىەتى بابان لە روى نەتەوھىيەوھ چى بوھ  
وايان زانىوھ روخاندنى فرسەتتىكى گەورە بوھ بو ھەر دەستروىشتوئىەكى  
دواى ئەوان كەبەشى خۆى ببچىرى لەو مىراتىە نى يە بەلام - شاعىرەكانى  
وھكو سالم و نالى و ئەوانەى دواى ئەوان تا ئەمپۆش بو چىروك لە  
شيعرەكانىيان دى كە بو مىراتى بابان ئەلاوئىنەوھ. تەنانەت خىزانە  
خانەدانەكانى دەوروشتى مىر لە سلىمانىش زۆرەيان بانگ كران بو  
ئەستەنبول و لەقەبو پلەو پاىەو زەوى زەريان بو بىنەوھ بو ئەوھى واىان  
لېكەن كەھەرچ كەسىك بىرى زىندوكردەنەوھى ئامارەتى بابان بكات ئەمان  
بو پاراستنى دەستكەوتى خۆيان لەباتى تورك زمانى بېرن! ..

۵- بابىنەوھ سەر باسە سەرەكى يەكەمان زۆر كەس بەبىستان ئەلېن  
(بىستان) چونكە بىستان زۆر ناسراوھ و اتا شوئىنى بەرھەمھىنانى شوئى و  
كالەك و خەيارو ترۆزى. بەلام بىستان يەنى شوئىنى دارى بى چۆن ئەلېن

قه برستان واتا شوینی قه بر ته نانهت (ریچ) به فارسیش ناوه که ی وتوه  
بیدستان (بید) یش به فارسی یه عنی داری.

ئیستهش زهوی وزار هه یه به ناوی هیئدیك له و جوله کانه وه کو زهوی  
خه مانه جو ئه وان نه یانئنه زانی (ریچ) سهردانی ئه ویی کردووه و له باره یه وه  
نوسیوه .

٦- وتمان له سهردمی میرایه تی بابان دا هه مو ئه ندای خیزانه که له  
سلیمانی پایته ختدا دانه نیشتون. پاشای لی دهرچی و ئه وان ه ی که  
پیویستی بون له پایته ختدا دانیشن، ئه گینا باقیه که ی که یان که پله یان  
به گ بوه دورو نزیك له شوینه کانی تری ئه ماره تدا دانیشتون و هه ریه ک  
ئه و ناوچه یه ی بردوه به ریوه که بوی ده ستنیشان کراوه . له وه ئه چی  
یه کیک له و شوینانه دی ی (شیله خان) بو بی به و پی یه ی که له ویش  
قه برسانیکی بابانه کانی لی یه . شیله خان یه کیکه له دیهاته کانی ناحیه ی  
(سورداش) ئه گه رله سلیمانی یه وه بچی بۆ دوکان و به رله وه ی بگه یته  
چه می (تابین) به دوسی کیلومه ترو سهیری لای چه پی خۆت بکه ییت به  
دوری ٤-٥ کیلومه تر زنجیره شاخیک ئه بیینی - که نازانم ناوی چی یه -  
دی ی شیله خان ئه وه ته به ناوچه دی ئه و شاخه وه .

ئه وه ی ئیستا ئه مانه وی ناوه که یه تی وه ئایا له چی یه وه هاتوه ؟ شیله  
ئه وه دیاره ، به ورینگاله ئه لئین که له میوه ی گه یوه وه دپته خواره وه که  
شیرینه : وه ک شیله ی تری . زمانزانی گه وره ی کورد پروفیسور جه مال  
نه به ز چه ند جاریک لیم بیستوه که فه رمویه تی : به رسیله به ر شیله یه واتا  
پیش ئه وه ی شیرین بییت . ئه وه ئه وه یمان هه لھینا . ئه ی (خان) ه که ی

چی یه؟ خان په ناگایه بۆ حه وانه وه. جاران له بریتی (ئوتیل) ئه هلی لادی که ئه هاتن بۆ شار خویان و ولاخه کانیاں له خان دائه به زین. و من زۆر بۆ ئه وه ئه چم که (خانه قا) له (خانگه) وه هاتی.

دیسان خان بۆ ریژ لێنان له ئافرهت به کار ئه هیئری وه کو: فاطمه خان، ئایشه خان بۆ نمونه.

با (خان) وه ک: شوینی حه وانه وه بخهینه لاه چونکه دی یه کی ته ری ناوشاخ نه سه ره ری یه نه هیچ هه رگیز نابی به خان، باشه تو بلئیت ئافره تی ک بوبی ناوی شیه له خان بوبی؟ من ئه ئیم به لی، به لام نه ک شیه به لکو (ژیلا) ژیه که ش کور تکراره ته وه بوه به (ژیله) له ئه نجامدا چونکه شیه زانراو بوه بوه به (شیه) خان. ئیستاش ناوی (ژیلا) له ناو کوردانی رۆژه لاتدا ماوه. ئه م ژیلان هه ش خانمیکی بابانی بوه و وادیاره که سایه تی یه کی پته وی بوه بویه دی یه که به ناوی ئه وه وه ناوبانگی ده رکردوه. هه روه ها له شیه خانیش قه برسائیکی بابانه کانی لی یه وه یه کی که له قه بره کان هی (ژیلا) خانه.

۷- هه ر له ناحیه ی سورداش دا دی یه که هه یه ناوی (چه رمه گا) یه به شیک له عه شره تی سمایل عوزیری لی نیشه جین. ئه م کورده ی ئیمه که وشه ی بیگانه دیته زمانه که مانه وه و ابزانم له بهر ئه وه ی له سه ر زمانیاں قورسه پاش و پیشی ئه که ن بۆ نمونه: (طفل) و اتا مندال به عه ره بی بوه به (تولف)، (مسخره) و اتا به کوردی گالته جار بوه به (مه خسه ره) به ولاتی (یونان) مان ئه وت وینان رۆژی جومعه کرابو به جومعه ئیستاش به یوئین ئه لێن و یئین هتد. چه رمه گاش به و ده رده چه وه چۆن؟ وشه ی

(چەرمە) راستى يەكەي (چەمەر) ە چەمەرىش بەزمانى توركى يەعنى قور  
واتا ئەگەر وشەكە ئاوازۇنەكرايە ئەبو بوترى چەمەرگە واتا شوئىنى  
قورپىوان. كە يەكەك لە عەشیرەتەكە ئەمرد بەتايىبەتى سەرۇكەكانيان لە  
شوئىنىكى تايىبەتيدا قورئەگىرايەو ۋن و پياو تى ئى نىشتن و بەو ە خەمى  
خۇيان دەرئەبرى بۆ مردو ەكە ! بەلام لەبەر ئەو ەي وشەي چەمەر  
نەزانراو بەتايىبەتى كە ئاوازۇكراو ەتو ە چەرمەگاش زانراو بۆيە ەمو  
وايان زانيو ە ئەبى ناوى دىيەكە ەر چەرمى گابى.

لە دەر بەندىخان دى يەك ەيە ئەم ئالو گۆرەي بەسەردانە ەاتو ە  
ئەویش (چەمەرگەيە) واتا شوئىنى قورپىوان.

جەنابى ەلى بەگى حسين بەگى جاف بۆى گىرامەو ە كە ئەودى يە بۆ  
ناوى نراو ە (چەمەرگە) فەرمويى كە لە ئىرانەو ە (خان ئەحمەد خان)ى  
ئەردەلان دى بەم ديودا لەو ە ئەچى كە ئىرانىەكان تەنگيان پى ەلچنى  
بىت لەو شوئىنەدا لەگەل جافەكاندا ئەبى بەشەرى و گەرەيەكى جافى تيادا  
ئەكوژرى ئىتر نازانم سەرۇك ئەبى يان نا و لەوئىدا قورى بۆ ئەپىون و لە  
ئەنجامدا كە ئەبى بەدى بە ناوى قورپىوانەكەو ە ناوى ئەنن (چەمەرگە)  
ئەم قسەيە ەلى بەگ لە ەسەن بەگى جافى بىستبو كە ئەوكاتە سەرۇكى  
جاف بوو. كەلى ئى پرسى باشە ەوى چى بو ئەم شەرە ەسەن بەگ  
ئەلى: ەيچ ەوىەكى ديار نەبو بۆ ئەو پىكدادانە.

بۆ سەلماندى بۆچونەكەم قسەيەك ەيە ئەلى: من چىم لەم  
چەرمەسەرىيەدا وەيان من تاقەتى ئەم چەرمەسەرىيەم لەكوى بو. يەعنى  
چى چەرمو سەر؟.

ئەمەش ھەر چەمەرەكەيە بۈە بە چەرمە واتا من چىم داۋەلەم  
قوربەسەرى يە؟.

با واز لەناوچەى سورداش بەينىن و ئەم جارە بچىن بۆ ناوچەى بازىان و  
بەتايبەتى بۆ دى ئى (دارى كەلى) ئەو دى ئى كە مەلىكى خىر نەدىۋى  
كوردستان دوا رۆژە ناسۆرەكانى تىادا بىردە سەر واتا شىخ مەحمودى  
ھەرگىز لەياد نەچو.

ئەم جارەيان باسى تىكۆشان و كۆلنەدان و شەرەكانى و برىنداربونى و  
ھوكمى لە سىدارەدانى و دورخستتەنەۋەى ناكەين باسى ئازايەتى و  
خۆبەختكردى ناكەين نە سالى نە دو بەلكو يانزە سالى رەبەق بۆ ئەۋەى  
ئىمە بە ئازادى بژىن جەنگا كەچى ھەموپاداشتىكى ئىمە بۆ ئەو ئەزانن  
چى بو؟ ئەمانوت-ئىستاش ھەيە وا ئەلى: ئەگەر شىخ مەحمود نەبوايە  
ئىنگلىز سەربەخۆيى ئەدا بەكورد!! بەلى لەھەياتى خۆشىدا ھەمىشە ئەو  
شىشە سورەۋەكراۋەمان ئەكرد بەجگەرىدا. ئىمە سەركردەمان لە كارتۆن  
دروست ئەكرد كاتىك كە سەركردەيەكى راستەقىنەى ۋەك مەلىك  
مەحمودمان بۆپەيدا بەردەبارانمان كىرد. چەند روزەردىن شىخ توخوا  
لىمان ببورە نەفام بوين.

ئىستا باسەكەمان لەسەر ناۋى دى ئى دارىكەلى يە ۋە ئايا لەچى يەۋە  
ھاتوہ؟ دارىكەلى لە چواربەرگە پىك ھاتوہ: دارى-كەل-ى با ئىستا  
بزانىن ئەم ناوہ (دارىكەلى) چى ئەگەيەنى؟ (دار) چ دارى كەلى ئەگەر دار  
مەبەست درەخت بى تايبەتمەندى ئەكا بە (كەلى) ھ ۋە واتا شاخوہ نەك

ده شته، بۆ نمونه . وه كو بليين: كه له شيرى-كرماشانى نهك هى شوينىكى كه . ئه مه مه عنا ده ركه وتوه كه يه تى ئه گهر به هه له دا نه چوبم .

باشه ئه وه چى ئه گه يه نى؟ به لاي منه وه هيج مه عنايه كى به جى ناگه يه نى. من بۆ ليكدانه وهى ناوى ئه م دى يه كه گرنگى يه كى پيرۆزى و ميژويى هه يه چونكه يه كه م مه ليكى كوردستان تا مردنى له و دى يه نيشته جى بوه .

من بۆچونىكم هه يه كه وا له خواره وه هه ول ئه دهم كه پيتانى بسه لمينم: به لاي منه وه ئه وه (دار) نى يه، به لكو (دهر) هه وه به دهردى وشه كانى تر چوه واتا له ناو چوه وه (دار) چۆته جيگه كه ي (دهر) چونكه زانراوتره، چۆن؟

وشه ي (دهر) به مه عناى دهره وه ديت. بۆ نمونه دهروده شت واتا ده شت له دهره وه يه خو له ناو مالدانى يه . هه روه ها دهر-گا واتا ئه وشوينه ي لى ئه چيته دهره وه .

وشه ي دهره: ئه لين: خوا هه زار دهروى ره حمه تى لايه . ئه مه ش دلخوشى كه سيكى پى ئه دهنه وه كه هه مو دهرگايه كى ليگيرابى ليره دا به مه عناى ريگه يه ك دى بۆ دهرچون له ته نگوچه له مه يه ك . ئه م مه عنايه ي نزيكترين مه عنايه بۆ ناوى داريكه لى و راستى بۆچونه كه ي من .

ئه گه ر سه يرى توبوگرافى ناوچه ي بازيان بكه ين و مه وقعى دى ي دارى كه لى به م شيوه يه ي خواره وه يه:

زنجيره شاخيك له (تاسلوجه) وه ديت به ره و داريكه لى، له هه مان كاتدا يه كيكى تريش هه ر به ره و داريكه لى دى له دهربه ندى بازيانه وه . تاسلوجه

له رۆژه لاتەوهە بازيان له رۆژئاواوه كه ئه‌بو له داريكه‌لى له يه‌ك بدهن به‌لام هه‌ردوکیان له داريكه‌لى ئه‌كوژينه‌وه له به‌ینی هه‌ردو زنجیره‌كه‌دا (ده‌ره) يه‌ك دروست ئه‌بێ له به‌یناندا ئه‌چێ بۆ ناوچه‌ی قه‌ره‌داغ به‌سه‌ر دێی ته‌نگیسه‌رو قازان و دێلیژه‌دا وه‌ دێی داريكه‌لى ئه‌كه‌وێته به‌رده‌م ئه‌و ده‌ریه‌وه‌بۆیه من ئه‌لێم ده‌ری كه‌لی یه‌، نه‌ك داری كه‌لی له‌سه‌ر زمان (ده‌ره‌) كه‌ درێژ بۆته‌وه‌و بووه به‌ (دار).

۹- با ئه‌م جاره‌یان بچین بۆ ناوچه‌ی ده‌ربه‌ندی خان. له‌سه‌ر رێگه‌ی سه‌ره‌کی به‌ینی ده‌ربه‌ندیخان و كه‌لار چایخانه‌یه‌ك هه‌یه‌ پێی ئه‌لێن (چایخانه‌ی ئاوه‌ خوێری) ئه‌گه‌ر له‌ ده‌ربه‌ندیخانه‌وه‌ بچیت بۆ كه‌لار كه‌وتۆته‌ لای ده‌ستی راسته‌وه‌. به‌سه‌گێك ئه‌لێن خوێری كه‌ خاوه‌نی نه‌بێ به‌ دايمي هه‌ر كاته له‌ ده‌رگای مالێك ئه‌بێ له‌ هه‌رچ شوینێك خواردنێك به‌رماوه‌یه‌ك فرێ درابو بیخوات و هه‌رچ شوینێكیش بۆی هه‌لگه‌وت پالگه‌وێت یان بنوێت. جنیویشه‌ ئه‌گه‌ر به‌یه‌كێك بوترێ (خوێری) واتا ویلگه‌ردو بێ ده‌ره‌تان و هه‌یچ و پوچ.

له‌چی یه‌وه‌ ئه‌م ناوه‌ بپاوه‌ به‌سه‌ر ئه‌م چایخانه‌یه‌دا؟ له‌ كانی یه‌كه‌وه‌ كه‌ هه‌مان ناوی هه‌یه‌ واتا كانی ئاوه‌ خوێری، ئه‌گه‌ر به‌ ئاوترا خوێری مه‌عنا‌ی ئه‌وه‌ی ئاوێکی كه‌م و بێ خێره‌. له‌ كاتی‌كدا كه‌ له‌سایه‌ی ئه‌و كانی یه‌دا چایخانه‌یه‌کی خۆش و پڕ سه‌وزایی هه‌یه‌ و سایه‌قی ئوتومبیله‌كان و سواریه‌كان ئه‌توانن به‌ تايبه‌تی له‌ هاویندا خۆیان فینك بکه‌نه‌وه‌ و ژه‌میکیش خواردنی خۆشی لێبخۆن. به‌پاستی ئه‌و غه‌ده‌ی له‌م كانی و ئاوه‌ كراوه‌ له‌ هه‌یچ شوینێکی تر نه‌كراوه‌! من نه‌ك هه‌ر له‌م چایخانه‌یه‌ لام

نەداوہ بە لکو ھەولیشم داوہ لەم کانی یە بگەم. ئاوہ خوێری لەبنەرەتدا شیوہ. زۆربە ی زۆری شیوہ کانی تر و شکن بەلام ئەم ئاودارە و پریەتی لە جۆرەھا دارودەوہن بەرادەیکە کە ئاوہ کە نابینریت و بەژیر جادە قیرتاوہ کەدا ئەپواتە ناو سێروانەوہ. بۆیە هیچ سودیکی لێ وەرناگیری جگە لە جوانی سەوزاییە کە ی و فینکی یە کە ی.

لەبەر دارو دەوہن و چەم و چوخوردە کە ی بۆم دەرئە کەوت چۆن ئەم ئاوہ سەرخواوہ لەچەمە کەوہ؟ یان ئەبێ ئەمیش کانی یە ک بیّت کە دیتە خواوہ وە واتا ئەو ئاوہ ی کە چایخانە ی لەبەر دەمدا کراوہ.

سەیر لەوہ دایە لە چایخانە کە شدا ھەر ئاوہ کە نابینی لەبەر سەوزایی بەچیدا ھەست بەبونی ئەکەیت بە خورە کەیدا کە لەبەر زاییە کە مەوہ ھەلئەرژیتە خواوہ وە بۆیە من بۆ ئەوہ ئەچم کە ئاوہ (خور) بێ چونکە خورە ی دی. نە ک ئاوہ خوێری!

ئینجا داوا لە خواوہنی چایخانە کە ئەکەم بۆ ئەوہ ی ئەم زولمە لەسەر ئەم کانی یە جوان و بەسودە ھەلگری بە خەتیکێ گەورە وەفا بۆ ئەو کانی یە بنوسی چایخانە ی ئاوہ خور.

۱۰- ھەر لەسەر ناوی ناخۆش بە دوری دوسی کیلۆمەتر لە شاری (رەواندن) ھوہ تاقگە یە کێ جوانی مەزن و دەگمەن ھە یە لە ناوقە دی شاخیکە وە دیتە دەرەوہ پی ئەلین (بیخال). سەیر لەوہ دایە کە (ئارشیبالد ھاملتون) ئەو ئینگلیزە ی ریگای (ھەولیر-خانە) ی دروست کردوہ کە بۆ یە کەم جار لەسەرەتای سالە کانی ۱۹۳۰ دا ئەم تاقگە یە ئەبینی ئەلی: خەلکی ناوچە کە بەم تاقگە یە ئەلین (بێ خیر) ھۆیە کەشی

ئەو ھەيە - ھەر وەك ئەو ئەلى - ھەر كە ئاۋەكە لە شاخەكە دېتە دەرەو ھە  
ئە پۈتتە چەمەكە ۋە ھو بۆ كشتوكال ھېچ سودىكى لى ۋە رىناگىرى بۆيە بى  
خىريان ناۋاۋە ئىتر چۆن بېرگەي (خىر) ھەكەي بۈە بە (خال) نازانم! بەلام  
ئىستا خىرى زۆرە چونكە بۈە بە دياردەيەكى گەشت و گوزارى وا كە  
ھاۋىنى ھەمو سالىك بە دەيان ھەزار گەشتىار روى تىدەكات و زۆر لە  
كشتوكالەكە خىروپىرى زياترە..

۱۱ - چەمى رىزانى نىۋان سورداش و ئاغجەلەر. ئەم ناۋ دۆل ۋ شاخە لە  
قالوبەلاۋە ناۋى چەمى رەزان بۈە چونكە ھەموى رەز بۈە لە سالى  
۱۹۶۱ دا كرا بە بنكەي پىشمەرگە لە شۆپشى ئەيلولدا لە ساتە ۋە  
ۋابزانم لە سەر زمانى پىشمەرگە كانى شارى سلېمانى يە ۋە يان ئەوانەي كە  
خەلكى ئەو ناۋچەيە نەبون بۈبە (چەمى رىزان) ئىتر بزانن چۆن گۆران  
بەسەر ناۋدا دېت.

۱۲ - ھەر بەم بۆنەيە ۋە (ئاغجەلەر) یش (ئاغا جەلەر) بە توركى يەعنى  
درەختەكان و اتا دارستان. ھەر وەك لە پىشدا وتم: كورد وشەي بېگانە -  
ھىندىكىان نەك ھەمو وشەكان ئاۋاژوئەكات بۆ ئەو ھى بۆ وتن لە بار بېت  
لەسەر زمانى.

۱۳ - ھەر بەم بۆنەيە ۋە (درەخت) یش بەماناى دار نايەت بەلكو يەعنى  
ئاژەلى كىۋى ئەو ۋە بۆن لە ھەمە ۋە ھەندەكان بېرسن بزانن وايە يان نە؟.

۱۴ - دى يەكى بچكۆلەش ھەيە بەرامبەر قەلاى (سروچك) لە ناحىەي  
بەرزنجە پىي ئەلئىن (توتە قاچ) بەلام لە بنەپەتدا (توت ئاغاج) و اتا  
دارتو بە توركى.

۱۵- دى يەك ھەيە نزيك شارۆچكەى بەرزنجە شاخىكيان بەينە ناوى (كانى دېكەيە). بەناو كانى يەكەوۋە ناوئراوۋە كە لە ژېر بەردىكەوۋە دېتە دەرەوۋە ئەو بەردانە كەلەشاخەوۋە سەر ئەھىننە دەرەوۋە و ئەشى لە سىبەريدا سەر خەويك يان ئيسراحتىك بگەيت پىي ئەلئىن (درك) بەپىتى (رى سوك بەلام كراوۋە بە (پى قورس بويە لە (درك) ھوۋە بوۋە بە (درك) كە لە پى ھەئەچەقى.

۱۶- دى يەك ھەيە لەولا سەرچنارەوۋە پىي ئەلئىن: قوللەرەسى. وابزانم ئەمىش لە (قول دەرەس) ھوۋە ھاتوۋە بە توركى قول يەعنى كۆيلەو دەرەش يەعنى دۆل (سى) يەكەش (ى) كوردى يەوا تا دۆلى كۆيلە. لەم سالەى دواييدا كە كىشەى زەوى زارى ئەم دى يە ھاتە كايەوۋە قايمقامى تىادا گىراو لە ئاسايش لە روداويكى تەمومژاويدا خۆى خنكاند ئىعلامى كوردى سلیمانى ناوى قوللەرەسى يان كرد بە قوللەرەسى بەلى ناوى ئەم دى يە تيا بو بەگوللەى ويئەوۋە! .

۱۷- دى يە ھەفت تەغار بەلاجەى گەرميان ھوت، ھەفتە و تەغارىش كىشىكى دانەويئەيە ھەكو ھۆقەو تەن و ھتد. ەرەبەكان كردويانە بە ئىفتىخار وا بزام ھەفت تەغار لە ناوچەى (كفرى) دايە.

۱۸- كووزبەرە: گيانەو ھەيە لاي خۆمان پىي ئەلئىن (ملە) ئەم گيانەو ھەرە لەناو باخدا لە شوپىنى تەپدا ئەژى لە ژېر زەويدا، ئەم گيانەو ھەرە ھىزىكى ھەيە كە لەگەل قەبارە بچوكە كەيدا بەراورد ناكرى سەرى كە بەقەدەر تۆكىك ئەبى زۆر رەقە دوشەويلەشى ھەيە ھەرچەندە ئىسقانىشى نى يە بەلام زۆر جىرە ئەم گيانەو ھەرە بەشەو ئەكەويئە كارو

چه نده ها مه تر له ژیر زه وی یه وه قوموشی بازنه یی به تیره ی نیو سانتیم  
شتی یه ک زیاتر لیئ ه دات ئه و قوموشانه به یانیا ن له سه ر زه ویه که وه  
ئه بیبری به وه ی که قورپه که ی به رز کردۆته وه و درزی تی کردوه  
ئه م قوموش (تونیل) انه بو لیئ ه دات نازانم له وانیه خواردن هه بیئ له  
ژیر قورپه که وه یان هه ر ئه وه سروشتی بی من مه به ستم ناوه که یه که  
له چی یه وه هاتوه ؟

باخه وانه کان زۆر دژی ئه م گیانه وه ره زه حمه تکیشنه چونکه له و  
تونیل لیئ ه دانه یدا نازانم به ریکه وته یان به ئه نقه ست ئه و روه کانه ی که تازه  
چه که ره یان کردوه و سه ریا ن ده ره یئا وه له ژیره وه ئه یانقرتیئی.

ئه م چه که رانه ی که تازه له تۆوه که هاتونه ته ده ره وه و یه کدوسانتیم  
له سه ر زه ویه وه به رزبۆته وه پی ی ئه لئین (کوون) زۆر ناسک و گه شو  
ئاودارن. لای خۆمان نا له شوینی تر له باتی ئه وه ی پی ی بلئین (کووزبره)  
هاتون (ک) ه که یان کردوه به (ق) ! ئینجا وه ره ئه م که ره له م قورپا وه  
ده ربیئنه !! .

باخه وانه کان چۆن له ناوی ئه به ن؟ ده رمانیک هه یه له گه ل ئاودا تیکه لی  
ئه که ن و ئیواران روه که که ی پی ئاوه دن، بو به یانی هه مو مله کان به  
گیژی له کونه کانیان دینه ده ره وه و ئیتر سه ری ئه وه نده ره قه به به رد  
نه بی پان نا کریتته وه .

۱۹- پیاویک هه بو زۆر پاک و ته میز بو پی یان ئه وت هه مه میشاوی  
رۆژیک پی م وت: ئه ری کاکه هه مه من له وه تی تۆ ئه ناسم میشیکم پی وه  
نه بی نیوی ئه ی له کوپوه ئه م میشاویه ت پی وه نوساوه ؟ ئه و پیاوه

هه‌میشه زه‌رده‌خه‌نه به‌لیویه‌وه بو‌ه‌رگیزیش تو‌ره نه‌ئ‌بو بۆیه پیم  
لیه‌لگرتو وتم: هه‌بی‌ت و نه‌بی‌ت ئه‌بی به‌مندالی می‌شیکی زۆرت تی ئالابی‌ت  
کاکه‌هه‌ راست برۆ دوکه‌ل بی ئاگر نابی. له‌گه‌ل می‌شدا په‌یوه‌ندی  
یه‌کت هه‌ر ئه‌بی بی.

له‌وه‌لامدا وتی: من هه‌یچ په‌یوه‌ندی و خزمایه‌تیم له‌گه‌ل می‌شدا نی یه  
نه‌به‌مندالی و نه‌به‌گه‌وره‌بی من په‌یوه‌ندیم له‌گه‌ل دی ی (میشیاو) دا هه‌یه  
که‌ دی یه‌که‌له‌ ناوچه‌ی شلیر سه‌رو شارۆچکه‌ی (پینج‌وی‌ن) ئیمه‌ له‌و دی  
یه‌وه‌ هاتوین بۆ سلیمانی ئیتر خه‌لکه‌که‌ می‌شیاوی یه‌که‌ یان لی‌کردوین به  
(میشاوی)!

٢٠- بنه‌ماله‌ی (کوله‌شین) یش. به‌هه‌مان ده‌رد چون که‌ قادر (قاله)  
یان که‌سایه‌تی یه‌کی ناسراوی سلیمانی بو.

خه‌لکی بۆ (کوله‌شین) به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ بۆی ئه‌چون: گوايه  
نه‌نکیان ئافره‌تیکی کورت کول بوه‌ ئافره‌تی زۆر ئه‌سمه‌ریش پی ی ئه‌لین  
(شین) به‌لام ئه‌مه‌ هه‌ر زۆر دوره‌ له‌ راستی یه‌که‌یه‌وه‌ راستی یه‌که‌ی  
ئوه‌یه‌ که‌ به‌ بنه‌چه‌ خه‌لکی دی ی (گوله‌شین) ن له‌ ناوچه‌ی پشده‌ر وه‌ک  
یه‌کێک له‌ برا بچوکه‌کانی کاک قادر بۆی گێپامه‌وه‌ چونکه‌ کاک قادر عه‌مری  
خوای کردوه‌. که‌وا بو له‌ (گول) وه‌ نه‌ک له‌ کوله‌وه‌ هاتوه‌.

که‌سایه‌تی یه‌کی ناسراویش هه‌بو ناوی (حه‌مکول) بو له‌سه‌رتایی سه‌له‌کانی  
چلدا کوژرا باوکی ئه‌حمه‌دی حه‌مکول وه‌ک ئه‌حمه‌د بۆی گێپامه‌وه‌ (حه‌مگول) ه  
نه‌ک کول.

۲۱- با ئەم جارەیان بچین بۆ ھەولپیری پایتەخت. لەوئ گەرەكێك ھەیە پیئ  
 ی ئەلئین (تەیراوا) تەیرەش ھەمومان ئەیزانین لە کوردیدا وشە یەکی عەرەبی یە  
 (طیر) بەلام لەبەر ئەو ھەی وشە ی (طی) قەلەو نی یە ئیمە کردومانە بە (ت)  
 تەیریش بە مانای مەل و بالئدە دیت واتا ئەبیت ئەو ناوچە یە تەیری زۆر بوبیئ  
 بەلام ئەمە ھەر زۆر دورە لە راست یە کە یەو چۆن؟ ئەو ھە ی کە دی یە ک یان  
 ناوچە یە ک ئاوەدان بکاتەو بە ناوی ئەو ھەو ھە ناوی ئەنئین بۆ نمونە (برایم ئاوا)،  
 (ئەحمەد ئاوا) ئەم ناوچە یە ش پیاویک ئاوەدانی کردۆتەو کە ناوی (طاهر) یان  
 لەسەر زمانی کوردی (تاهیر) واتا تاهیر ئاواو لە ئەنجامدا بوە بە تەیرو  
 گەرە کە کەش بە تەیراوا من ئەمەم لە برا ھەولپیری کە کان بیستو ھە ئەگینا  
 شارەزاییم لە ناوی کەس و شوئینەکانی ھەولپیردا نی یە.

۲۲- ھەر لە ھەولپیر، لەسەر ریگە ی رەواندز- حاجی عومران پردیک ھە یە پیئ  
 ی ئەلئین (پردی حافر) حافریش وەکو ھەمو ئەیزانین بەو نابینایان ئەلئین کە  
 قورئان ئەخوئین. خەلکی بۆ ئەو ئەچئ ئەلی: ھەبیت و نەبیت ئەبیت حافرئیک  
 لەم پردە کەوتبیتە خوارەو و مردبئ بۆ یە ئەو ناو ھە لیئراو ھە. بەلام لە  
 راستیدا ئەو ناو ھە یچ پە یو ھەندی بە حافرەو ھە نی یە، وشە کە لە بنەرەتدا  
 (ئۆفیس) ھە (ئۆفیس) ییش بە زمانی ئینگلیزی یە عنی (نوسینگە) ئەم  
 نوسینگە یە ش ھە (ئارشیبالد ھاملتۆن) بو ھە ئەو ئەندازیار ھە ئینگلیزی یە کە  
 ھیللی جادە کە ی کیشاوە و ئەنجامی داو ھە لەبەر ئەو ھە ئەم پردە نزیک ی ئەو  
 ئوفیسە بو ھە بۆ یە ناویان ناو ھە پردی (ئۆفیس) کە لەسەر زمانی ئیمە بو ھە بە  
 حافر. سەیر ئەو ھە یە ئەو مەلایان ھە ی لە ناو ھە پاست و خواروی عیراقددا سەر بە  
 ئینگلیز بون ئەوانیش پیئ یان ئەوتن (مەلای حافرین)! ئەم زانیاریانە د.  
 پروفیسۆر عزالدین مصطفی رسول دایمی.

۲۳- مژدانه: يه كئى ئه گەر خه به ريكي خوښ بدات به يه كئيك پاره يه ك چاورونى  
ئه خاته مشتى خه بهر دهره كه وه كه وابو ئه وه مشتانه يه و بوه به مژدانه .

۲۴- تاق: هه لچنراويك هه بهرد يان له خشت وهك دهرگا به لام ئه گهر پئى ي  
بوتري تاق ئه بئى سهره كه ي كه وانى (نيوه بازنه يى) بيته وه يهك . باشه ئه وا  
ئه مه مان زانى به لام شتى يه كي تر هه يه ئه م ناوى تاقه ي پئوه يه كه ئه ويش دئ  
يه وه كو دئ ي: سئى تاقان، پئنج تاقان . سهرى لئى دهرناكه ين سهر لئى  
دهرنه كردنه كه شى ئه وه يه كو پئره دئ يهك و تاق كوچا مه رحبا ؟ ئه مه له ريشه دا  
(تاك) ه به كوردى كوون و له فارسيشدا به ماناى (ره ن دئ) چوار تاك و اتا چوار  
ره ز چوون گه ره كيكي سليمانى هه يه پئى ي ئه لئىن (چوارباخ) به وه چوار تاش  
ئه بئى هه ر چوار تاك بوئى و كافه كه ي كراوه به ژير لئوه وه .

۲۵- كووى سنجاق: له دو وشه پئيك هاتوه ۱- كووى ناوى شاره كه يه كه ئئستا  
پئى ي ئه لئىن (كوويه) و كه موسلمانه عه ره به كان داگيريان كردوه به كوچار ناويان  
بردوه (كووش) له كورديدا به مه عناي شاخ دئ، ۲- سنجاق تا ئئستا واي  
بوچون كه گوايه له وشه ي (سنجاق) ي توركى يه وه يه كه يه كه يه كي ئيدارى  
بووه له زه مانى حوكمى عوسمانيدا وهك ناحيه و قه زاي ئئستا بووه ، به لام من  
بوچونئيكى كه م هه يه كه وا له خواره وه هه ول ئه دهم كه پئتانى بسه لمئيم .

وشه ي سنجاق، وشه ي سنجاق نئى يه . به لام له وان هه يه بوتري له سهر زمانى ئئيمه  
گورانكارى به سهردا هاتوه و بوه به سنجاق ئه مه ش زور جار روئهدات به تايبه تى  
بو وشه ي بيگانه كه دئته زمانى كوردى يه وه يان هه رچ زمانئيكى تر به لام سه ير  
له وه دايه چه نده ها سنجاق بوه لاي ئئيمه و له توركيادا و له موسته عمه ره كانى  
ترى ده ولته تى عوسمانى دا كه چى وهك من بيزانم هه ر به كوويه وه نوساوه ؟!  
ئه مه جئى ي پرسيار نئى يه ؟ بئى گومان به لئى .

من ئەلئيم چى؟ من ئەلئيم با كۆيە (سنجاق) يش بوبى بەلام وشەى سنجاق  
لەو وەو وەرنەگىراو وە وشەى وەتات سنجاق لەبنەرەتدا كوردى نى يە! چۆن؟  
هەمومان دەرزى سنجاقمان بېستو، ئەو دەرزى يەى كە سەرەتېژەكەى  
ئەنوشتىتە وەو ئەچىتە ناو سەرە ئەستورەكە يە وەو بەو وە ئەو بەكارى  
ئەهېنىت ناچى بە لەشيدا ئىنگلىز پى ي ئەلئى "سىقتى نىدل" وەتات دەرزى بى  
مەترسى. باشە لە خۆتانتان نەپرسىو وە بۆ شارى كۆيە و ئەم دەرزى يەك ناويان  
هەيە؟ كە ئەو يش (سنجاق) ه ئەمە جى ي سەر سوپمان نى يە!؟

ئەو وەتاتمان كۆيە لە سنجاق وە هاتو وە باشە ئەى ناوى ئەم جۆرە دەرزى يە لە  
چى يە وە هاتو وە؟ باشە چۆن لىكى بەدەينە وە؟ بەو لىك ئەدرىتە وە كە  
مەنەى (سنجاق) مان زانى.

لە بنەرەتدا وشەى (سنجاق) مەبەستم لە دەرزى يە كە يە لە (سنگچاك) وە  
هاتو كە لە دو وشە پىك هاتو: (سنگ) وە (چاك). سنگ ئەو زانراو پىشى  
بەشى سەرەو وەى لەشى مەروژ بەلام چاك لە فارسى و كوردى كۆندا بە وەتاتى  
سنگى كراو وە يان داچەقاو دى. مەبەستم لە گۆشتەكەنى يە بەلكو لە  
كراسەكە يە كە يان هەر كراسىكى تر كە سنگ دا ئەپۆشى. ئەگەر درزىكى تيا  
بو و گۆشتى سنگى لىو ديار بو وەتات كرا بو وە. ئەو كەسە پى ي ئەلئىن  
سنگچاك وەتات سنگ كراو وە وە بۆ ئەو وەى كە سنگەكە بەكراو وە يى يان  
بەداچەقاوى نەمىنىتە وە بە تايبەتى بۆ ئافرەت تا سنگومەكى دەرنەكە وىت و  
بۆ هېنانە وە يەكى ئەم دەرزىانە بەكار ئەهېنرا ئەو كاتەى كە قۆچە كەم بو  
لەو وە ئەم جۆرە دەرزى يە ئەو ناو وەى بەسەردا دابىرا وەتات (سنجاق) و  
ئەسلەكەى سنگچاكە.

باشە هەقتانە كە لىم پېرسن كە چۆن وشەى (سنگچاك) گۆردرا بە سنجاق؟ و  
وەلامتان ئەدەمە وە ئەلئيم: ئەگەر لەبىرتان مابىت وەم (تاك) لە كوردى كۆندا و

تەننەت فارسیشدا بەمانای رەزوباخ ھاتوہ - بېوانە ژمارە (۲۴) ھەر ئەم باسە  
- وە چۆن بوہ بەتاق ھەمان ئەم گۆرانکاریەش بەسەر پیتی (ک)ی (سنگچاق)  
دا ھاتوہ بوہ بە (سنگچاق).

ئەگەر سەرنجتان دابی ئەو (گ)افانە ی لە دوای پیتی نونەوہ دین پیتی کۆتای  
وشەن وەك: دەنگ، جەنگ، مەنگ، سەنگ، بەنگ، تەنگ، رەنگ، زەنگ،  
شەنگ، لەنگ، نەگ، ھەنگ، بی دەنگن واتا دەرنابرین لەبریتی ئەو نونەکە ی  
پیشی بە لوت دەر ئەبیرن واتا ئەیکەین بە دەن، رەن، جەن. ھتد. کە وابو  
ئەمجارەیان (سنگچاق) بو بە سنچاق و گافەکە ی لیدەرھات.

تکایە لەگەل مندا بلای (سنچاق) من ھەر ھەست ئەکەم (چ)ی مەکە گرانە لەسەر  
زمانم بیگومان تۆش ئەم ھەستەت کردوہ. ئەیچۆنە (چ)ی مەکە بگۆرین بە  
(ج)یم واتا بیکەین بە سنچاق دەریان بپوہو نوسیویشیانە جا ھیوادارم  
توانیبیتم کە پیتانی بسەلمینم کە سنچاق لە پیشدا سنگچاق بوہو ئەم  
گۆرانکاریانە ی بەسەر ھاتوہ بۆیە بوہ بە سنچاق.

ئیسٹا گرنگترین پرسیار دیتە پیشەوہ وشە ی سنچاق چ پەیوہندی یەکی  
بەشاری کۆیەوہ ھەیە؟ واتا بۆ ئەم وشە یە لکینراوہ بە کۆیەوہ؟ لەبەر ئەوہ یە  
چونکە کۆیەش سنگچاکە واتا سەنگ کراوہ یە. چۆن؟ ئەگەر سەیری توپوگرافی  
کۆیە بکەین ئەبیین پشتی داوہ بە شاخەوہ و راست و چەپیشی ھەر شاخە  
تەنیا پیشی یان بابلیین سنگی کراوہ یە ئەروانیتە بەردەمی خۆی ھەر ئەو  
ھۆیەشە کە نازناوی سنچاقی یان سنگچاقی پۆہ نراوہ.

لەناو عەرەبدا ئەم نازناوانە زۆر باوہ بۆ شارەکانیان وەك: ئەلمەکە  
ئەلموکہ رەمە، ئەلمەدینە ئەلمونەوہر، موصل ئەلحەدباء یان ئوم لەرەبیعی،  
بەغداد داروسەلام یان مودەوہرە - ھتد. بەلام لە کوردەواریدا وەك من بزانی  
ھەرکۆیە ئەم نازناوہ ی ھەیە. بەلام ئیسٹا وا خەریکە نازناوی شاران بلأو

ئەبىتتە ۋە بۇ نمونە ھەۋلىرى قەلەۋ منارە يان ھۆلاكوۋ بەزىن، پانىيە دەروازەى  
راپەپىن، سلىمانى شارى رۆشنىبىرى، ھەلەبەى شەھىد يان شارى ئاشتى..  
ھتد.

۲۶- ئىدىيەمىك ھەيە ئەللى (سىر بخۇ و زورپنا لى بدە) ھەمو خەلكى بۇ سىرى  
خواردن ئەچىن. باشە چ پەيوەندى يەك ھەيە لە بەينى سىر و زورپنا لىدانا؟  
نازانن كە وشەى سىر فارسى يە ۋە بە ماناى (تيرى) دىت و اتا تير بخۇ و زورپنا لى  
بدە. چونكە ئەگەر يەككى تير نەخوا باش فوى بە زورپنادا بۇ ناكرى. ئەمە ئەۋە  
ئەگەيەنى كە ھەرچى بلئيت بەلای منەۋە گىرنگ نىە!. ۋە لە پەندى كوردىدا  
زۆر وشەى فارسى ھەيە، بۇ نمونە (سەر دەر كە مال بسىارە) وشەى بسىار بە  
فارسى ماناى زۆرە و اتا ھەر سەر گىرنگە ئەگىنا مال ئەبىتتەۋە.

نازانن ئىتر ئەم قسانەم جى ي گرتوہ يان جۆرىكە لە وړپنە!؟.

ئىستاش ئەمەۋىت بە دوخال ئەم لىكۆلىنەۋەيە كۆتايى پى بەينم:

۱- ئەم ناوانە چىن لەبنەرەتدا و بۇ وا گۆپاون ۋە لام دانەۋەى ئەم پرسىارە  
برىتىن لە بۆچون ۋە ۋەك ھەموشمان ئەيزانين بۆچون يا ئەبىپكى يان  
ناپىپكى بۆيە ھەمو بۆچونىكى كە جى ي رىزمانە.

۲- ئىۋەى بەرىزىش كەم و زۆر لەم بابەتە ئەزانن ھەر بۇ خۇشى ۋەك مەتەل  
ھەلھىنان بللوى بكنەۋە چونكە كەم و زۆر زمانەكەمان دەۋلەمەند  
ئەكات، سوپاس بۇ خويىندنەۋەتان.

بە شى شە شە م

## دو تابلۆى پېر شى شى ژنانە<sup>۱</sup>

---

<sup>۱</sup> لە كىتەبى (رحله فى العراق - گەشتى رىچ بە عراق) دا وەرم گرتوھ كە برىتى يە لە ياداشتە كانى نوپنەرى شەرىكەى ھندى رۆژ ھەلات لە بەغدا لە سەرھەتای سەدەى نۆزدەھەمدا. لىوا بەھالدىن نورى گۆرىوئەتە سەر عەرەبى لە سالى ۱۹۵۲ دا ئىمەش لە عەرەبى يەكە يەوھ ئەم بە شەمان لىوھ رگىراوھ تە سەر كوردى و لە گۆفارى (كە لىخان) ى ژمارە (۲) ى سالى (۱۹۹۶) دا بۆ يەكە مجار بالومان كرىوتەوھ.

(كلۆڧىيۇس جىمىس رىچ) نوڧنەرى شەرىكەى هىندى رۇژھەلاتى ئىنگلىزى لە بەغدا خۇى و خاتو رىچى خىزانى و پاسەوان و دەست و پىوھندىكى زۇر سەردانى سلىمانى پايتەختى مىرنشىنى بابان ئەكەن، كاتىك كە محمود پاشاى بابان لەسەرتەخت ئەبى. لە ۷ ئىيارى ۱۸۲۰ دا ئەگەنە سەرچنارو لە رۇژى ۲۱/ تشرىنى يەكەمى هەمان سالدما لاوايى ئەكەن دواى ئەوھى هەر لە سلىمانى يەوھ سەردانىكى (سنەى) پايتەختى مىرنشىنى ئەردەلانىش ئەكەن كە ئەوكتە (ئەمانوللاخان) والى ئەبى. لەوگەشتەدا مىستەر رىچ و خاتو رىچى خىزانى وئىنەيەكى فۇتۇگرافى رۇشنى ئەو سەردەمانە لە زۇر لايەنەوھ لە رۇژانە نوسىنەكانىاندا ئەخەنە بەرچا، كەوا لىرە دو تابلوى ژنانەى پر شكۆيان لى ھەلدەبۇڧىر.

#### ● تابلوى يەكەم

خاتو رىچ لە پاداشتەكانى رۇژى ۲۷/ نىسانىدا كاتىك كە ئەگەنە شارى كفرى لە چونىاندا بۇ سلىمانى: ئەلى ئەمرو كە زۇر ناخۇش بو چونكە با لەباشورەوھ بەرەو رۇژھەلات ھەلىكردبو، وا چاوه پروان ئەكرى سبەىنى داىكى پاشا بگاتە ئىرە(واتە داىكى مەحمود پاشاى بابان بگاتە كفرى. وەرگىپر) كە بەرەو بەغدا دەچىت وھ ئەلئىن كە گوايە بۇ گفتوگۇكردن دەچىت بۇلاى داود پاشاى والى بەغدا بۇ سەقامگىركردنى ئاسايش لەبەىنىاندا (واتا لەبەىنى پاشايەتى بابان و پاشايەتى بەغداد. وەرگىپر) عوسمان بەگ كورپە بچوكى تا سنورى توركى لەگەلىدا ھاتوھ (واتا سنورى پاشايەتى توركى بەغدا نەك ولاتى توركىا. وەرگىپر) وھ وتيان كە ھەزار لادىي يان بەكرى گرتوھ(بە كرى نەك بە سوخرەو بىگار. وەرگىپر) كە رىگا

تهخت بکات چونکه ئهوان به پيگه ی سه گرمه دا هاتون که هه لدير و چال و  
چول و به رزی و نزمی زوره .

(ريچ)يش له ياداشته کانی رۆزی ١٥ / ئایاری دا ئه لئ:

دوینئ شه و ته تهریک به په له له به غداوه هات بو لای پاشا (واتا محمود  
پاشای بابان . وه رگیپ) ماوه که ی به سئ رۆژ بپری بو، هاتبو تا به پاشا  
رابگه یه نئ که پاشای به غدا پيشوازیه کی پر شکوی له دایکی کردوه وه  
زور چاوه پروان ئه کری که پيشنیاره کانی په سه ندبکا (واتا پيشنیاره کانی  
محمود پاشا . وه رگیپ) وه هر له دانیشتنی یه که مدا ناوچه ی  
(قه ره حه سه ن) ی به خشیوه که بخریته سه ر پاشایه تی سلیمانی له گه ل  
ته سلیم کردنی (حه سه ن به گ) برا پچوکی مه حمود پاشا که سالیك  
له وه و به ر داود پاشا فریوی دابو، رای کردبو بو به غدا تا وه کو ناکۆکی و  
به یه کدادان و پشیوی له ناو میره کانی باباندا دروست بکات، وه هه روه ها  
به لینی داوه واتا داود پاشا که (ئه ربیل) و (ئالتون کۆپری) يش بخاته ژیر  
فه رمانپه وایی ئه مانه وه به مه رجی (باقیرخان) له سلیمانی ده رکات که  
ماوه یه ک وه ک نماینده ی شاهزاده ی کرمانشاه لی ره دانیشتوه و داوی  
(سی هه زار) تمه ن ئه کات لی ره دا ياداشته کان ته واو ئه بی. ئه و ئافره ته ی  
که میسته ر ریچ و خیزانه که ی له ياداشته کانیاندا به (دایکی پاشا) ناوی  
ئه به ن، ناوی (فاتمه خان) بوه و کچی خالید پاشای بابان و ژنی  
عه بدولره حمان پاشای بابان بوه که باوکی مه حمود پاشایه که ریچ  
سه ردانی کردوه . له به جی ماوه کانی ئه و ئافره ته هه لکه وتوه که به ناویه وه  
ناو ئه بری (کاریزی دایکی پاشا) له گه په کی سه رکاریز، دیسان

(حه مامی فامه خان) كه كه وتۆته پشت (سه را) وه و ئیستا كه لاوه یه و له كاتی خۆیدا (ریچ) خۆی لی شتوه و ئه لئ: ته نانه ت له ئه سته مبولیشدا كه م حه مامی وا هه یه . جا ئیستا با به م چه ند وت ه یه كۆتایی به م تابلویه به یئیم: ئه م رودا وه به لگه یه كی میژوی گرنگی بی گومانه كه ئافره ت له چینی فه رمانداران و ئوروستوكراتی كوردیدا چ پله و پایه یه كی به رزی بوه به راده یه ك كه به ر له دوسه د سال بتوانی به كاروباری دیپلوماسی وا گه و ره و گرنگ هه ئبسیت ! .

### تابلوی دوهم

با ئیستا نمونه یه كیشتان له ئافره تی هه لكه وتوی چینی چه وسا وه و بۆره پیاوانه وه بۆ هه لبژیرم كه به سه رهاتی ئه میش هه ر له یاداشته به نرخه بی پایانه كانی خوالیخۆشبو میسته ر (ریچ) ه وه وه رگرتوه . ریچ ئه لئ: نمونه ی ئازیه تی له ناو ئافره تی كوردا كه م نی یه . ئه مرۆ (رۆژه كه باس ناكات . وه رگیپ) فه یزوللا ئه فه ندی كه كاتیك بوه (دیوانه ئه فه ندی) بوه (واتا وه زیری مالی یه . وه رگیپ) لای پاشای به غدا پیاویکی زرنگه و خولیای میكانیکی هه یه . باسی پیا ئۆیه كی بۆ كردم كه خۆی دروستی كردوه و توانیویه تی چه ند ئاوازیکی تورکی و فارسی پی لی بد، كه مائلئاوایی لی كردم، پی ی وتم: ئه مه ویت شتیکی سه یرت نیشان بده م كه له ژیا نتاریك ه وتت نه كرده ی. ئیتر هاواری له ئۆكه ریکی كرد كه بیته لای و پرسیری لی كردم كه ئیا هیچ شتیکی نا ئاسایی له م ئۆكه ره یدا به دی ئه كه م؟ وتم نه خیر، ئه وه ی هه یه كورپکی قۆزو به هیزیشه . وتی: كورپی یه به لكو كچییکی بلباسیه (عه شیره تیکی ئازا و نه به ردن له رۆژه لاتی

شارۆچكەى رانىه دا نىشته جېن. وه رگيپر باشترين سوارچاك و ئازاترين  
 شهركه رو دلسۆزترين نۆكە ريشه كه مروف بيهيئيتته بهرچاوى. رهوشتى  
 بچوكترين له كهى پيوه نى يه و مايهى سه ربه رزى ئافره تانه و  
 ئازايه تيه كه شى واى كردوه كه به سه ر پياوانيشدا بشكىتته وه, هيشتان  
 كچيشه. رۆژيكت توركيك ده ستي ئه بات به لاه. ئه ميس ورگى به خه نجه ر  
 يه كالا ئه كاته وه و پى ئه لى: سى و دو له درينى ورگى ئاغاشم ناكه م ئه گه ر  
 كردارى وام له گه لدا بكات. شانازيش به وه وه ئه كات كه چه ند جاريك هه لى  
 كوتاهه ته سه ر توپ بى ئه وهى رمه كهى شوپركاته وه يان بيه اوئى تا  
 نه چوبيتته سه ر سه ر يازه توپچيه كان. جلى پياوانهى كوردى له به ردا بو و  
 شاليكى هه ريريشى به سته بوه سه رى, بالايه كى به رزى هه بو, ته مه نى له  
 به ينى (۲۵-۳۰) سالدا بو, روخساريكى كوردى ره سه نى هه بو كه هه تاو  
 سوتاندى (منيش ئه ليم: ئاى كه ئافره تى هه لكه وتومان هه بوه وه ك  
 دايقى پاشا و ئه م كچه بلباسيه جه نگا وه ره كه ته نانته شه ره فى زانينى  
 ناوه كه شيمان نه بو, به لام هه مويان يا بلين زوربهى زوربان له به ر  
 تۆمارنه كردن ناو نيشانيشيان كويزبوته وه و كه وتونه ته ژير خو لى ميژوه وه  
 وه ك ئاسه واره كو نه كان, وه ئه گه ر ريچو خانمه كهى نه بونا يه ئه وا بى  
 گومان نه ناوى دايقى پاشا و نه باسى ئه م كچه شمان ئه بيست.<sup>۱</sup>

---

<sup>۱</sup> له سه رچلوه يه كدا ديومه نه ناوه كهى و نه ناوى نوسه ره كه شيم له ياد ماوه.  
 ئه زانم له نوسه ره كانى نه وهى پيش ئيمه بو. له بارهى ئه م كچه وه ئه لى:

---

وهك له پيرىكى صهه د سالهى بيستوه وهختى خووى كه نهوكچه ناوى (ئاقتاو) بوه  
خهلكى پيان وتوه (ئاقتاو كوراني) كورانيش به و ئافره تانه نه لىن كه سرشتيان  
كورانه هه لكه وتوه و هه ز به پوښينى جلى كورانه و كردارى نه وان نه كهن.

به شی حه وته م

رامیاری

## دو ئه فسانه . دهرياره ي فرماندارو دست و پيوه ند

نوسيني : د. فوئاد زه كه ريا

چهند ئه فسانه يه ك له ناو خه لكيدا باوه كه نه فامى يه كى سياسى گه و ره  
ئه گه يه ننو به ئاشكرا دهري ده خه ن كه خه لكى چو ن په ي به ساكارترين  
بنچينه كانى ديموكراتيه ت نابهن . دو له و ئه فسانانه ئه مانه ن:

### ئه فسانه ي ئه و فرمانداره ي كه بى ئاگايه :

له ديمه نيكي فليمى ((نيكو لاس و ئه ليكسه ندرا)) دا كرىكاره كو لول و  
ره شو روته كان به ريپيوانىكي ئاشتيانه به ره و ده رگاي قه رالى روسيا  
ئه چنو قه شه يه كى دژ به زه برو زه نگيش رابه ريانه . ئه و كرىكارانه  
سكالانه مه يه كيان پى يه بو فرماندار كه گله يى له بارى نا له بارى ژيانيان  
ئه كه ن . ريپيوانه كه به هيمنى ده پروات و له پيش هه موشيانه وه قه شه كه بى  
وچان هاوار ئه كات ((ئيمه به ئاشتى هاتوين بو لاتان)) به و به ريشه وه  
سه رباز به چه كه وه راوه ستاون و له شوينىكي ده ستنيشان كراودا ده سترپژ  
له ريپيوانه ئاشتيخوازه كه ئه كه نو به وه ئه و قه سابخانه يه روئهدات كه  
به ناوبانگه به ((قه سابخانه ي كو شكى زستان)) ي سالى ۱۹۰۴ . له  
كو تايى ديمه نه كه دا قه شه كه به چه په ساوييه وه سه رنجى كوژراوه كان و ئه و  
خوينه زوره به ناهق رزاوه ئهدات و هاوار ئه كات ((نيكو لاس، ئه ي  
خوينرپژى شه پ ئه نگيز!)).

دوای ئه وه یه کسه ر دیمه نه که ئه گویریتته وه بۆ کۆشکی قه رال. ئه بینین که راوه ستاوه و به تورپه ییه وه له سه رۆک وه زیران ده پرسى: بۆ پیتان نه وتم که کى فه رمانى ته قه ی دا؟ بۆ ئه وه خه لکه تان کوشت؟ کى به رپرسىاره له م قه سا بخانه یه؟ سه رۆک وه زیرانیش به ژیرى یه وه وه لامى ده داته وه و ئه لى: باشه ئایا ئه وه داواکارىانه یانت جى به جى ئه کرد ئه گه ر بگه یشتنایه ته لات؟ وه که وه لامه که ی وه ک چاوه پروان ئه کریت به نا ئه داته وه ئه لى: ئینجا له گه ل ئه وه شدا ئه پرسى که کى به رپرسىاره؟

له م چه ند دیمه ن و گف تو گو یه دا له هه رسى سوچه که یه وه ته نگو چه له مه ی بنه په تی فه رمان په وایى تاکه که سى و دیکتاتوریمان نیشان ده دا

۱- میلیله ت به زالم سه یرى فه رماندار ئه کات.

۲- به لام فه رماندار خۆى به بى گونا ه ئه زانى چونکه بى ناگا بو وه لۆمه ی ئه خاته سه ر ئه وانه ی که به ده ورپه وه ن.

۳- له کۆتاییدا دهنگى ئه قل و ژیرى ئه لى: که فه رماندار به و بیروبا وه په ی که هه یه تی و ئه ورپه وه ی که گرتویه تیه به ر له به رپوه بردنى ولاتدا به ر پرسیارى یه که م و راسته قینه یه بى ئه وه ی بچینه ناو چه ندو چونه وه و بپرسین که کى گونا ه باره له کردنى ئه م هه له یه یان ئه وى تر. جا له به ر ئه وه ی له ولاتانى دنیای سى هه مدا ژماره یه کى که مى لى ده رچى فه رمان په وایى تاکه که س بچینه ی گشتى حوکمرانى یه ئه م ئه فسانه ی (فه رماندارى بى ناگا) زۆر باوه که زۆر جاریش هه ر رژیم خۆى یان ئه وانه ی که بر وایان پى یه تی بلأوى ئه که نه وه. هه روه ها فه رماندار خۆى له کۆتاییدا ناچار ئه بى که په نا به رپه به رى، ئه وکاته ی که چى تر

له توانايدا نامىنى كە ناوزىپانى پارە پياكىشان و تاوانى نا مرؤقانە و كردارى داپلۇستىن و تۆقاندن داپۇشۇرى. ئەوسا دەنگ بەرز ئەبىتە وە كە گوايە فەرماندار خۇي پياويكى بەرە حمە و دلى پىرە لە نىشتىمان پەرورەرى و مرؤق دۇستى و دادو بىرى ھەر لاي بەرژە وەندى مىللە تەكە يەتى وە ئەگەر كەم و كورپى ھەبى ئە وە لە دەست و پىوۋەندە كە يدايە و ھەمىشە وا دەدرىتە قەلەم كە برىتىن لە كۆمەلەك پياو خراب كە نەك ھەر تاوان ئەكەن بەلكو لىشى ئەشارنە وە وى تى ئەگە يەنن كە وەزە زور باشە و خەلكى لى رازىن و ھەمىشە ھەر دوعاى خىرى بۇ ئەكەن. وە لەبەر ئە وەى ئەوانە تەنيا كەسىكن كە ئەگەنە فەرماندار بۇيە ھەر بەبى ئاگايى ئەمىنىتە وە لەو كردارە خرابانە يان كە روخسارى لاي خەلكى ئەشەيۋىنى بى ئە وەى دەستى تىادا ھەبى و بە و جۆرە ئەنجامى خرابە كارىە كانى دەست و پىوۋەند بەسەر فەرماندارى پياو چاك و مرؤق دۇستدا ئەشكىتە وە .

ئەم ئەفسانە يەش و اتا ((فەرماندارى بى ئەگا)) كاتىك بلاودە بىتە وە كە پەپىرە وانى فەرماندارى تاكە كەس ناچار دەبن كە دان بنىن بە بونى نەگونجانىكى زەقدا كە ھەيە لە كردارە كانىدا و دەستە وە ستانن كە چۆن ئە و نەگونجاننە پاسا و بدەن. ئە و لە لايە كە وە فەرمانرە وايە كى نىشتىمان پەرورەرى كۆلنە دەرە بەرپوى دوزمنانى نىشتىماندا و ھەمىشە ش بۇ بەرژە وەندى مىللەت ھەول دەدا بە تايىبە تى توپىژە چە و سا وە كانى كە چى لە لايە كى ترە وە بى پەرە و خەلكى زىندانى ئەكات و بى بەلگە ئە يانگىرى و سەركوتى ھەم نە يارىك ئەكات و ماوہ نادات لە دەنگى خۇي و كلكە كانى بە و لاوہ دەنگى تر بەر زىبىتە وە . بە كورتى چى كارىكاتە سەر بە دەستە تە وە

چاڪه ڪانى له ناوى ده بات ئه وئيش به سه پاندى ئه و به ده سته اتوانه له سه ره وه به سه ر خه لڪيدا له بريتي ئه وهى كه ماوه بدات له راي ئازادى ئه وان ه وه هه لبقولئى و په روه رده و پاراستنيان له سايهى ره زامه ندى و سه لمادنى خوئانه وه بيته كايه وه . باشه ئه م له يه ك نه چون و نه گونجانه چئون پاسا و بدرئيت؟ په پره وانى توند ره وى فه رمانپره واي تاكه كه س بؤ ئه و پاسا و دانه هيچ نادؤزنه وه له وه زياتر كه په نا به رنه به ر ((ئه فسانه ي ئه و فه رمانداره ي كه بئى ئاگايه )) وه ئه لئن كه گوايه كار ه چاڪه كان له ده ست نيژى ئه وه و خراپه كانيش هى ده وروپشتي كه ئاگاي ليى نيه وه ئه گه ر ليى بؤايه ماوه ي پئى نه ئه دان كه ئه وه بكه ن: به م جوړه هه وادارانى دلگه رمى فه رماندارى تاك ئه و پئيشر ه وانه يان هه ميشه به پاك و بئى خه وش ده بينن و ئه وه ي گونا هو گومرئيو ناگونجائيش هه يه ئه خه ينه ملى ئه وانى ترو هه ميشه وئنه ي فه رماندارى تاك له به ر چاوى ئه وانه ي كه ئه ي په رستن وه ك ئه و خوايه وايه كه له خير به ولاوه هيچى ترى لئى نه وه شئته وه وه ئه وه ي خراپه كاريشه هه موى كردارى (شه يتانه).

ئه شئت نه ختئك ده ستكارى ئه فسانه كه بكرئيت به وه ي نه ك فه رماندار بئى ئاگايه به لكو (ناتوانايه). له م شئوه تازه يه شدا خواستى فه رماندار هه ر پو له چاڪه يه به لام ده وروپشتي كردارى زالمانه ي به سه ردا ئه سه پئين كه ئه و ليى رازى نى يه به لام بؤ ئه وه ي (ته رازوى هيژه كان) لاسه ننگ نه بئى و ده سه لات داره كانى ده وروپشتي رازى بكات ناچاره به و كردارانه رازى بيٽ بؤ ئه وه ي بتوانرئيت ولات به ئارامى و بئى كوئسپو ته گه ره بپروات به رپوه . بؤيه فه رماندار له گه ل ئه و هه مو هيژو توانايه شدا كه هه يه تي ناچاره

هەندیک لە دەسەلاتەکانی دابەش بکات بەسەر دەست و پێوەندەکانی دا تا ئەوانیش هەندیک توانایان هەبێت و بتوانن بە ئازادی هەریەکە لە (کەرتی خۆیدا بپاریا بدات). بۆیە ئەگەر یەکێکیان خراپە یەکیشی کرد نابێ فرماندار لە و کردارە بەر پرسیاری بچونکە ناچارە بپوچان درێژە بە (گەمە پارسەنگ) بدات چونکە پاراستنی و یە کگرتوی فرمانرەوایی ئەو ئەسە پێنی.

### ئەفسانەی ئەو فرماندارە ی که لە هیچ دەست هەلناگری

بەرامبەر بەو ئەفسانە یە لە ولاتانی دنیای سیهەم دا وە لە وانە بی گومان ولاتە عەرەبیەکانیشمان ئەفسانە یەکی تر هە یە که پێچەوانە ی ئەو ی پێشوو بەلام هەمان ئەو دەردو بەلایانە ی تێدایە که ئەو ی تر دەری خستو ه . ئەمە یان بەرگری نی یە لە فرمانداری تاکە کەس بەو ی که هەلەکانی بخەینە پال دەستو پێوەندەکانی بەلکو بەرگرییە لە دەستو پێوەندەکانی بەو ی که گوا یە فرماندار هیچی پی نه سپاردون و خوی جلهوی هەمو شتیکی گرتۆتە دەست و ئەو ی که بە دوی که وتون لەو بەولاو ه که بێدەنگ سەیری روداو هکان بکەن هیچی تریان لە دەسەلاتا نییە چونکە راویژی ئەو پیویست نییە و ئەگەر دەریشی بپری با یەخی پی نادری . و ه ئەگەر لەو بەردەستە بپرسن : ئایا تو ئەو هەمو زولم زۆرە نابینی . ئایا تو ش لەو بەر پرسیار نیت ؟ وات وەلام ئەداتەو ه : کەبی دەسەلاتەو (گەورە پیاو) هەمو شتیکی و ئەو هەر لەسەریەتی بی دەنگ سەرنجی روداو هکان بدات .

لیره دا هرچی ناله باری هه یه ده خریتته پال فرماندار که ته واوی تواناو دهسه لاتی گرتوته خوو ئاگاداری ته واوی هه یه به لام دهستو پیوه ند ئه وهی بلایی دهسه لاته نیانه وه ئه گهر خیرخواش بن ناتوانن به رانگاری خراپه کارییه کانی فرماندار ببنه وه چونکه بریار هه مو له دهستی ئه ودایه وه هیچی بو که سی تر به جی نه هیشتوه . وهک ئاشکرایه ئه م ئه فسانه بیان بوچونی ئه فسانه ی پیشوی هه لگپرایه وه : له وهی پیشودا فرماندار هه میشه هرچا که کاره له کاتی که خراپه کاری هه مو له دهستی پیوه ند وه یه که فرماندار بی ئاگا بوه لیی به لام دهستی پیوه ند وه که هه مو شتیکیان زانیوه چونکه له کرداری خو یانه وه فرماندار هه ر ئاگاداری بریاری سه ره کی و کاروباری گشتی یه ئیتر ورده کارییه کان بو دهستی پیوه ند به جی دیلی که خراپ ئه نجامی ده دن .

به لام له مه ی دوه مه دا فرماندار هه ر خو ی خاوه نی بریارو دارایی دهسه لاته و کام یا وه ری خو ی به دهستی رویشته ئه زانی له پوی ئه ودا هیچی پی ناکری و که م و زور دهسه لاتی گورانکاری نی یه ته نانه ت له کاروباری سوکه له شدا . به لام ئه وهی مایه ی سه ر سوپمانه ئه وه یه که هه رچه ند ه ئه م دوئه فسانه یه دژ به یه کترن که چی زورجار ئه یکن به به ری یه ک فرمانداردا . ئه وانه ی ئه فسانه ی یه که م بلاوئه که نه وه که له ده رونیا نه وه برویان پی یه تی و پاساو بو هه له کانی ئه هیننه وه به وه ی که ئه یکه نه ملی ده ورپشتی به لام دوژمنه کانی ئه فسانه ی دوه م ئه خه نه گه ر به وه ی که فرماندار هه مو فرمانه کانی گرتوته دهستی خو یی و قایل نابی که (واز له هیچ به یینی) بو که سی تر . باشه ئایا به ئه قلدا ئه چی که هه ر یه ک فرماندار هه مو

شەتئى بزانئى و زۆرشتىش نە زانى؟ ئايا بەئەقلىدا ئەچى كە لەيەك كاتدا چاكىش بى و خراپ، بە بەزەبى و دل رەق، بە شدارىي هېچى تر نە كات و ھەمو شەتئىكىش بگىتە دەستى خۇي؟ بە لام راستە قىنە كە ھەر لە ھەدا نىيە كە ئەو دو ئەفسانە يەك ناگر نە ھە بەلكو ئە ھە يە كە ھەردو كيان ھە لە يە كى گە ھەرن كە مىللە تە كانمان ئىستاش و ئە وساش تىي ئە كە ون ھە لە ھەش خراپتر بە شىو ھە يە ك ئەو دو ئەفسانە يە ئە خرىنە رو كە گوايا لە سروشتى شتە كان و پىويستە كانى راميارى يە ھە ئە ھە دوپات ئە كە نە ھە كە گوايا ھە ولئىكە بو لىكدانە ھە ي ئەو دياردانە ي كە نە توانئى بە شىو ھە كى تر شى بگىنە ھە، كە مە بە ستم ئە ھە يە چۆن ئە شى ھە رماندارئى ك لە يە ك كاتدا نىشتان پە ر ھە ر بىت و زالمىش؟ چۆن يا ھە رىك پياوچاك و زەق زە قىش سە ھىرى زۆردارى بكات؟ بە لام ئايا ئە م دو ئەفسانە يە بە راستى لە تواناياندا ھە يە ھېچ لئىك بە دە نە ھە؟

### رە وىنە ھە ي چاوبە ست:

ھەك دىتان بە (ئەفسانە) ناوى ئەو لىكدانە وانە مان برد كە باو ھە لە رژىمى ھە رمانرە ھە ي تا كە كە سى خۆسە پىندە ردا چۆن كە بە راستى ئە ھە چاوبە ستئى كى گە ھە رە يە كە بالى كىشاو ھە سە ر ئە قلىدا و تىروانىنى شىو ھە ندو ھە سە ر جە م پىرۆسە ي ھە رمانرە وايىدا پە يو ھە ندى ھە رماندار بە دە ست و پىو ھە ندە كە يە ھە و ئە ھە كۆمە لى كە ئە ھە يات بە پىو ھە . ئىمە خۆمان فرىو ئە دە ھە ين و كۆل بىرمان نىشان ئە دە ھە ين ھە مو جارئىك كە پاساوى ھە لە كانى ھە رماندار بە دە ھە ينە ھە بە ھە ي بلىين كە گوايا رویدا ھە

چونکہ پی ی نہ زانیوہو گوناہی ئوہ لائہ بکہینہ مل یاوہرو یاریدہدەرہکانی یان پاساو بو ئمان بدہینہوہ کہ گویا دەسبہستراو بون بہر پرسیار ہەر فرمانداری تاکہ کہسہ چونکہ ہیچی نہ داوہتہ دەست کہس . ساکارترین بیرکردنہوہ پیمان ئسہ لمینئ کہ فرمانداری مروؤفو نیشتمان پەرورہ دل نہرمی دہورہ دراو بہ دەستتہ یہک پیاو خراپ خہ یالئکی خاوی وایہ کہ مہگہر ہەر لہسہری گیلو نہ فامدا ہہبی چونکہ فرمانداری لہم جورہ فرمانپہوایی یہکی تاکو خو سہ پینانہدا ہەر ئوہ کہ یاریدہدەرہکانی ہلدہ بژئری، ہەر خوشیہتی کہ دەسہ لاتی گورپنیانی ہہیہ وہ ئگہر بہاتایہ لہ کردارو ہہ لئسو کہ وتیان لہ گہل خوئی و خہ لکیدا رازی نہ بوایہ یہک سات چی یہ لہو پلہو پایہ یہدا نہ ئمانہوہ . ئو یاریدہدەرہکانی یان ئہبی لہ بابہتی خوئی بن یان تہواو کہری بن لہو دہورانہدا کہ پی یان دەسپیرئ بو ئہ نجامدانی فرمانئک کہ بو شان و شکوی ئو ناشی یان نایپہرژئتہ سہری تا ئو روخسارہی کہ خہ لکی لہ بیری خویندا بو فرمانداری ئہ نہ خشینن نہ ژاکئ . کہ گویا خیرخوایہ بہ لام ئاخ ئہ لئی چی کہ بہ پیاو خراپان دہوری تہ نراوہ ! بوچونی وا وینہ یہ کہ کہ پارچہکانی لہ یہک ناچن و نہ کراوہ کہ پیکہاتوہکانی کؤببنہوہ چونکہ دەسہ لاتی بی سنور بو ئو جورہ فرماندارانہ ناچاری ئہکات کہ ہەر لہ گہل ئہوانہدا کار بکات کہ وہک خوئی وانو وتہواو کہری ئہون وہ ئگہر بشی بو یہکئ کہ وشہی پەندیکی بہ ناوبانگ بگورئ پر بہ دەم ہاوار ئہکات ((پیم بلئ کی یاریدہدەرہتہ پیئت ئہ لئیم تو کی ی)) تیروانینیکی واقعانہ بو کاروبار ئہیسہ لمینئ کہ فرمانداری بہ زہ برو زہنگ زور جار

هه موشتيك دهر باره ياريد دهره كاني و دهورو پشتي ئه زاني له وانه تاوانه كانيان كه ئه مپوؤ زولانه سمارته يان كردوه و به وشه ي (لادان) و (زياده رويي) ناوي ئه بهن. به لام هه تا ئه و كاته ي به دلي بنو بو ئامانجه كاني ئه و له كاردا ئه بن و چاويان ليده پوشي ئه گينا فايله قايمكراوه كانيان له چه كمه جه ده هينرينه دهره وه و ئيتير ناويزراندن و ليپرسينه وه ده ست پي ده كات. كه وابو لي ره دا فه رماندار ((ئه زاني)) به لام زانينه كه ي بو ئه وه به كارناهيئي كه زيان له ميلهت دوربخاته وه به لكو بو پته و كردني ده سه لاتي خو يه تي و مل پي كه چ كردني ياريد دهره كاني، و اتا ئه نجام بو به ديه ي ناني هه زو ويست و به رزه و ه ندي خو يه تي نه ك ميلهت. باشه گريمان نه يئه زاني، ئايا ئه و نه زانينه فه رماندار له بهر پرسيا ري ئازاد ئه كات؟ ئه مه يه ئه و پرسيا ره گه وره يه ي كه بو چوني راميا ري ساكار به (ئا) وه لام ي ئه داته وه.

به لام بو چوني راست ئه وه يه كه فه رماندار بهر پرسيا ره نه ك هه ر له بي ئاگايي يه كه ي به لكو له هه مو ئه و زيانانه ش كه له و نا ئاگاييه ئه كه ويته وه. رزي مي فه رمانره و اي خو سه پين چه نده ها ريگه ي دانا وه بو گه يان دني هه مو كه ين و به ينيك به فه رماندار به لام به شي وه يه كي شي و او و ناراست چونكه ئاگاداري فه رماندار له كاروباري ولا ت به هوي ئه و راپورتانه وه يه كه له لايه ن ياريد دهره و يا وه راني و ده زگا نه يني ئاسايشه كانه وه بو ي به رزه كر يته وه به م جو ره رزي مي تا كه كه سو ديكتاتور وا له فه رماندار ئه كات كه به نديكرا وي چوار ديواري زه برو زه نكه كه ي بي وه له بهر ئه وه ي ديواريش كه رو لاله بو يه ته نيا په نجه ره يه ك كه لي وه ي برو انيته دنيا ي پان و به رين، ئه و راپورته نه يني يانه يه

كه ده‌روپشستی ئه‌یخه‌نه به‌رچاوی. ئه‌مه‌یه ئه‌و رژی‌مه‌ی كه خۆی دایناوه و به‌خۆی ره‌وا دیوه‌و پێخۆش‌حال بوه كه كاری پئی بکات و به‌هه‌مو شیوه‌یه‌کیش پاراستویه‌تی ئه‌مه‌یه كه وائه‌کات به‌ر پرسیاری ته‌واوی هه‌مو ئه‌نجامیك بیئت كه‌له‌و رژی‌مه ئه‌که‌و پته‌وه. ئه‌و ئه‌یتوانی، ئه‌گه‌ر بیویستایه، ده‌رگا و په‌نجه‌ره بخاته سه‌ر پشت به‌وه‌ی كه بیهیشتایه به‌ ئازادی قسه بکریت، ره‌خنه بگیری، ئۆپۆزیسیۆن ببوایه ئه‌وسا ئه‌یتوانی كه ((بیزانیایه)) چی له‌بیری خه‌لک‌دایه و چی له ده‌روپشستی روئهدات به‌هۆی هیل و ریگه سروشتیه‌کانه‌وه وه‌ک رۆژنامه‌گه‌ریی ئازاد، کۆبونه‌وه‌ی حیزبی، یه‌کتر دیتن. جا كه‌ماوه‌ی ئه‌وانه‌ی نه‌دا بیئت ئیتر بۆچی ئه‌بی به‌رگری لی بکه‌ین؟ به‌وه‌ی كه‌ گویا نه‌یزانیوه! ئایا بیستوتانه رۆژیک له رۆژان فه‌رمانداری ولاتیکی دیموکراتی پۆزشی هینابیتته‌وه بۆ هه‌له‌یه‌ک كه له‌کاتی حوکم‌رانی ئه‌ودا رویدا بی هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ی كه ئاگای لی نه‌بوه؟ وه ئایا بیستوتانه كه میلیله‌تی ولاتیکی له‌م جۆره به‌و پاساوه فریوی خواردبی؟ له ولاتی دیموکراتیدا ئه‌بی فه‌رماندار ئاگای له خشه‌ی مارو میرو هه‌بی و سه‌ربه‌ستی وای فه‌راهه‌م کردبی بۆ هه‌وال گه‌یاندن كه توانای ئه‌وه‌ی هه‌بی شاره‌زایی و زانین به‌ ریکوپیکی و بی پسان بگه‌یه‌نیتته فه‌رماندار تا ئاگاداری ته‌واوی هه‌مو گۆرانکارییه‌ک بی، چاک یان خراپ، وه ئه‌گه‌ر بۆی ده‌رکه‌وت كه كه‌مه‌ته‌رخه‌می ئه‌و له ئاگاداریدا بۆته خستنه‌وه‌ی ئه‌نجامی خه‌ته‌رنه‌ک ئه‌وا له‌سه‌ریه‌تی یه‌کسه‌ر ده‌ست بکیشیتته‌وه و کار بسپیژی به‌ یه‌کیکی تر كه له‌خۆی به‌ توانا تر بی.

ئه‌لین كه گویا شای ئی‌ران (مه‌به‌ستی محمد ره‌زا په‌هله‌وی یه دوا شای ئی‌ران كه شۆرشی ئیسلامی به‌رابه‌ری ئیمام خومه‌ینی له سالی ۱۹۷۹دا

لاى برد-وه گيڻي) بږواى نه ئه كرد كه به ليشاو خو پيشاندىن هه يه دڙى. له و  
چهند مانگه ي بهر لابردينى، كه بيستى ناره زايى يه كى زور هه يه  
خزمه تكاره پيره كه ي نارد بو بازار كه بزاني له سهر شه قامه كان چى  
هه يه. چونكه باوه پرى له ق بو بو به و راپورتانه ي كه ساڤاك (ده زگايه ك بو  
وه ك ئه من و ئيستىخباراتى عىراق- وه رگيڻي). بو ي بهر ز ئه كرده وه وه كه  
به فرۆكه يه كى هيليو كۆپته ر هه لسا به گه شتيكى ئاسمانى به سهر شارداو  
دى كه خو پيشه نده ران وه ك لافاو شه قامه كانيان داپوشيوه، به سهر  
سورمانه وه به فرۆكه وانه كه ئه لى، به راست ئه وانه دڙى من خو پيشاندىن  
ئه كه ن؟!

با پيکه وه خوینده واران سه رنج بده ين ببينين چهند په ندو به لگه له  
ديره كه ماندا هه يه: هيلى سروشتى گه ياندى هه وال لاي فرماندارى تاك  
راپورته كانى ده زگاي هه والگري (ساڤاك) ه كه فرماندار باوه پرى به و  
راپورتانه نه ما ئه وسا خزمه تكاره پيره كه ي ئه نيڙى بو ئه وه ي هه والى  
راسته قينه ي شه قامه كان و راده ي ناره زايى ميلله تى بو به يڻى وه كه ئه م و  
ئو سوڊيان نه بو ئه وا به هيليو كۆپته ر كه نيشانه ي خو به بهر زانينه،  
له ئاسمانه وه ئه روانيته سهر ئه وه زه وييه ي كه خه لكى تياڊا ئه ژى  
سه ير كردنيكى بالا، لوت بهر زانه كه وانه كات تيكل به جه ماوه ر بييت يان  
نزيك بيته وه له هه ست و نه ستيان، نزيك بونه وه يه كى يه كسه ر. له  
ئاسمانى هيليو كۆپته ره وه. فرماندارى تاك و ته نيا ئه بى برونه يته زه وي  
بو ئه وه ي بزاني چى روئهدات. بويه ئه بى هه ميشه هه ر به ((حه واوه بى))  
دور له هه ست و حه زى خه لك. له كۆتاييدا دواى چهنده ها سالى دورو دريژ

ئاگادارى شىۋاۋ و ناراست كە لە ھېلە ناسروشىتى يەكانەۋە بۆى چوۋە .  
 دواى ئەۋەى كە كار لە كار ئەترازىۋ فەرماندارى و تاكە كەس ئەكەۋىتە  
 داۋى ھەلەكانىەۋە ئەۋسا سەرەى پرسىيارە ناسۆرەكە دى: ئايا ئەۋ ھەمو  
 خەلكە لە دژى من خۆپيشاندا ئەكەن؟ ھەمان پرسىيارەكەى قەرال نىقۇلا  
 كە ئەم وتارەمان پى دەست پى كرد، ((بۆ پىتان نەۋتم)) ئەۋە پرسىيارى  
 ھەمو فەرماندارە زۆردارەكانە كە ھەر خۆى ئەۋ رژىمە دا ئەنى كە  
 ئاگادارى لى بشارىتەۋە تىايدا ھەرچى زەبرو زەنگ ھەيە ئەينوئى تا لە  
 ئەنجامدا بۆى دەرئەكەۋى ئەك ھەر زولمى لە خەلكى كردوۋە بەلكو  
 تەنانت لە خۆشى . كاتىكىش ئەۋ راستىيەى بۆ دەرئەكەۋىت كە ھەر  
 خۆى لە كۆتايىدا - ھەمىشە ھەر لە كۆتايىدا - ئەۋ ئەفسانەيە ئەجۋىتەۋە  
 كە ئەلى ((فەرماندار ئاگاي لى نەبۋە)). كىشەكە دەسەلاتى بى سنورى  
 تاكە كەسە بەم جۆرە سروشىتى دىۋەكەى تىرى ئەم ئەفسانەيەش  
 ئەكەۋىتە رو كەتايىدا فەرماندار ھەمو شتىك ئەزانى بەلام  
 ((دەستەۋەستانە)) چونكە فەرماندارى تاكە كەس كە رژىمىكى وای  
 بەخۆى رەۋا دىۋە كە برىتى بى لە زۆرانبازى ھىزەكان و لە ئەنجامدا جۆرە  
 گونجانىك بىتە كايەۋە كەبەسەرىدا پسەپىنى دلنەۋايى ئەۋ ھىزەيان بكات  
 بە دانى دەسەلاتىك و ئەمىترىان بى دەنگ بكات بەۋەى چاۋ لە  
 تاۋانەكانىان بپۆشىۋ، سى ھەم ئەۋەى بەدىارى بداتى كە لەناۋچەكەيدا  
 بەھەۋەسى خۆى بەبى لى پرسىنەۋەچى بویت بىكات بەم شىۋەيە  
 (رژىم) ھەكەى فەرماندار دايناۋە ئەۋە كەۋاى كردوۋە حوكمپرانى بىت بە  
 دارستانىك كە درندەكان تىايدا تەراتىن بكن و نەتوانن بە تەبايى و ئارامى

بژین ئەگەر هەریەکیکیان تێر بەسکی خۆی نەبخواردبێ. ئایا شای درپندان  
 لەم حالەتەدا بۆی هەیه که پۆزش بۆ قوربانی یەکانی ئەم دارستانە  
 بەینیتەوه بەوهی که بلی: من درپندەیهتی شیرو پلنگم ئەزانی بەلام ناچار  
 بوم دەستبەرداری قوربانیەکان بجم تا ئەوان هیور ببنەوه و بیەن بەهیمنی  
 حوکمرانی بکەم؟ بەلام ئەفسانەکهی دەست و پیوەندی دەست بەستراو  
 چونکه فەرمانزەوا جلهوی هەمو شتیکی گرتۆتە دەستی خۆی و نایهوی واز  
 لە هیچ دەسلاتیک بینی بۆ کهسی تر ئەمەش دیاردەیه که لە سیبەری  
 رژیمیکی زۆره ملیدا نەبی که دەست و پیوەند ئەکات بە کلکی مل که چ و  
 شایهتی بی دەنگ پەیدا نابێ. ساکارترین تیگەیشتنی سروشتی بەشداری  
 لە پرۆسەیی حوکمرانیدا پیمان ئەسەلمینی که یاوهر بەر پرسیاره با  
 سەیرکە ریش بوبی و بەشداری تاوانەکانی نەکردبێ هەرلەبەر ئەوهی رازی  
 بوە بەبونی لە فەرمانزەوا ییدا چونکه لەو رژیمانەدا که دان نەنیت  
 بە دەسلاتی میلیلەتدا ژێردەست - بەتایبەتی ئەگەر بەرپرسیاری -  
 لەسەریهتی که بی وەستان واز لەکاره کهی بینی ئەگەر کرداری  
 سەرۆکه کهی بەدل نەبو. هەمو ئەوانه ی که دەوری (هیتلەر) یان دابو لە  
 دادگای نۆرەمبۆرگدا که دوای جهنگی دوهمی جیهانی و شکانی نازیەکان  
 گیرا پەنایان ئەبرده بەر ئەفسانەیی (فەرمانداریک که دەست بەردار نابیت)  
 وه بهوه بەرگرییان لەخۆیان ئەکرد که گوايه هەمو بریاره کان هەر هیتلەر  
 ئەیداو ئەوهی لەسەر ئەمان بو تەنیا ئەنجامدانیان بو. بەلام دادگا، که  
 دادگای ویزدانی جیهانی بو، هەمو یانی تاوانبار کردو لە سیداره ی دان  
 چونکه قبول کردنی بەشداری لە حوکمرانی یە کدا مانای سەلماندنی هەمو

کرداره کانیشیه تی. ئه و دو ئه فسانه یه هه چه نده له پوآله تدا پیچه وانیه  
یه کترن به لام له وه دا یه کن که فه رماندار حوکمرانی بی سنور تاک و ته نیا  
ئه کات یان به هوی هه لباردنی ده ست و پیوه ندو جووری گه یاندنی  
زانباریه کانه وه وه ک جووری یه که م وه یان له ریگه ی ده ست به سه ردا  
گرتنی هه مو کارو باریکه وه وه ک جووری دوه م. که مترن فامی رامیاری و  
ساکارترین تیگه یشتنی سروشتی به شداربونی حوکمرانی وامان لی ئه کات  
که هیچ پاساویک بو فه رمانداری تاکه که س نه ده ینه وه به وه ی که گوایه  
په ی به هه له کان نه برده که ده وروپشتی کردویانه یان ئازادکردنی گه ردنی  
یاوهره هیچ له ده ستدا نه بوه کان به وه ی که گوایه فه رماندار وازی له هیچ  
نه هیئاوه بو ئه وان. باوه رکردنی خه لکیکی بی شو مار به م ئه فسانه یه  
ره نگدانه وه ی که م و کوپی فامی رامیارییه له ئه نجامی ساله های دورو  
دریژی حوکمرانی تاکه که سی زوره ملی یه و به ئاشکرا کوآلبیری خه لکی  
نیشان ده دات بو ساکارترین بنچینه کانی دیموکراتیه ته و به پرسیاری  
حوکمرانی که خه تای خوئی تیدا نیه به لکو ئه نجامی ئه و په روه ده رامیاری  
یه یه که ده یان ساله هه له کانی که له که بوه به سه ریبه کدا وه ئه وه ی که ئه م  
وتاره هه ولی بو ئه دات روشن کردنه وه ی هه ندی کلتوری بیری  
رامیارییه ویه کلاکردنه وه ی هه ندی لایه نی نه زانراوی مانا کانی دیموکراتی  
یه ته. لیره دا هه ز ناکه م که کو تایی به م وتاره به یئم تا ئاگاداریه ک  
ئاراسته ی خوینه ری عه ره بی نه که م له وانیه ی که له پیشه کی هه ندی  
چیرۆک و فلیمدا هه یه که چاکتر راستی تال ئه درکیئی. ئه و ئاگاداریه ش

ئەو ھەيە ئەگەر لېك چۈنېك لەم وتارەداو لە ھەزەى ولاتېكى عەرەبى ھەبو  
ئەو ھە تەنبا رېكەوتە ! منىش بۆلای خۆمان ھەمان ئەو ئاگادارىيە ئەدەم !

- ۱- ئەم وتارە لە ژېر ناونىشانى ((اسطورتان. عن الحاكم والاعوان)) دا لە ل ۱۴-۱۸ ى  
گۆفارى ((العربى)) ى ژمارە (۱۴۰۳) كانونى دوھمى سالى ۱۹۸۳ دا بلاوكر اوھتەوھ.
- ۲- ھەرگېرانە كورد يېكەشى بۆجارى يەكەم، لە گۆفارى (دوا رۆژى)  
ژمارە (۶) ى سالى ۱۹۹۸ دا بوھ.

وھرگېر

بەشى ھەشتە م  
بۆ مۇئاپايەتى ژيان

- ۱- د. ماكنون
- ۲- خوشكە دولشى
- ۳- غاندى
- ۴- ئەبراھام لينكن
- ۵- داك ھامرشۆلد
- ۶- كەرىمى ەلەكە

## ۱- دوکتور ماکنون

به دريژايي (۳۰) سال دوکتور (جورج ماکنون) دهرمانی لادی ی و هه ژارو هندیه سوره کانی ئە کرد له دارستانه کانی ژوروی ویلایه تی (ویسکونسین) ی ئە مریکادا. رۆژی به وه ئە برده سهر که ئیستا برینی دنرکه ریکی ئە برژانده وه. له مه ئە به وه ئە بو (۲۰) کیلو مه تری بپریایه به ناو به فردا بو ئە وه ی خوی بگه یه نینه ئافره تیکی هندی که ژان ئە یگریت دوا ی ئە وه ئە بو سی میلی تری بپریایه بو ئە وه ی دهرمانی مندالیکی نه خوش بکات و دلخوشي دایکه که ی بداته وه. له کاتی کیشدا که ئە م هه مو ئە رکه ی ئە کیشا له وه دلنیا بو که هیچ جوره کری یه کی پی نادرئ! به لام له گه ل ئە وه شدا هه رگیز دهستی به روی که سه وه نه ئە ناو نه داوای کریشی لی ئە کردن.

به ناو نوس (۲۹۰۰) مندال له سهر ده ستیدا بو بو ئیتر چی تریش له وه زیاتر مه گه ر هه ر خوا خوی بزانی.

دکتور ماکنون ئە و به یانیه هه ر وه ک جاران له (عییاده) که یدا دهرمانی نه خوشی ئە کردو هه رگیز نه یه زانی خه لکی دی یه که چیان له ژیر سه ردایه؟ دوا ی ئە وه ی دوا نه خوشی تیمار کرد له دلی خویدا وتی: تا نه خوشیکی ترم نه به وه به ریشه وه هه له بچم سه رم بتاشم که به ریگاوه بو بو لای سه رتاشه که ئە وه نده ی زانی (عومه)<sup>(۱)</sup> دی یه که و جی نشینه که ی رایان گرتو مه دالیایه کیان کرد به به رۆکیا. دیسان ئە ی دی ئوتومومبیله کانی قوتابخانه یه که به دوا ی یه کدا نیشتون ه سهر یه که و هه رچی قوتابی کوپو کچ هه بو هه موی تیا بون هه ریه که شی تیشوی

خۆی پى بۇ ئەمەش بەلای دىكتورەۋە زۆر شىتېكى نائاسايى بۇ چونكى تا ئەوساتەش نەيئەزانى كە ئەۋرۇژە رۇژى دىكتورە. بەلى دىكتور ماكنون خۆى!

كچەكان دەستكىشى سىپى يان لە دەست كىردبو پالتۆى خورىان لە بەركىدبو و قىردىلەى رەنگاۋ رەنگيان بەستبە قىزىان. مىندالانىش جۋانتىرەن بەرگيان پۈشىبو و بەدەيان لە ئوتومبىلەكان دائەبەزىن و ھەرىكە كارتىكى نابو بەسنگىەۋە كە ئەۋەى ئەگەيان لەسەر دەستى دىكتور ماكنوندا لە دايك بوە. ئەۋرۇژە دىنيا زۆر سارد بو بەلام مىندالان لە خۇشياندا جىگەيان بەخۇيان نەئەگرت و نىشانەيان ئەنا بە ئوتومبىل و ەربانەكانەۋە. لەۋكاتەدا ۋا ئەھاتە بەرچاۋ كە ئەۋ مىندالەى دىكتور مامانى نەكىردى بىيە خى نى يەۋ ناخاندانە!

كاتى خۇپىشاندان ھات، دىكتور لەسەر شوپىنىكى بەرز راۋەستىنرا. خۇنىشان دەرەكان بەبەردەمىداتى ئەپەرىن. زۆربەى ئەۋ مىندالانە كەلەپىشەۋە ئەرۇپىشتەن لەۋانە بون كەلەسەر دەستى ئەمدا بوبون ئىنجا چەند ەربانەيەكى رازاۋە ھاتن كە پىربون لە مىندال. دۋا ەربانە ئەسپىكى پىر راي ئەكىشا ئەۋ ئەسپ و ەربانەيەش ئەۋە بون كەكاتى خۆى دىكتور بەكارى ئەھىنان لەسەردانى نەخۇشەكانىدا. لەھەمويان دىگىرتەر لەۋ رۈپىنەدا ئەۋ مىندالانە بون كە ژمارەيان (۵۰۰) ئەۋبون و پىر بەپى رايان ئەكىرد بۇ ئەۋەى دۋانەكەون ئىنجا سەرەى ئەۋ لاۋە بەھىزانە ئەھات كە تازە لە جەنگى جىھانى گەرابونەۋە ھەمو سەلاميان بۇ دىكتور ئەكىرد. لە دۋاى ھەموانەۋە دايك ۋاۋەكان و دۋاى ئەۋانىش مىندالى تر بون كە سۋارى پايىسكىلى رازاۋە بوبون، لەۋ كاتەدا دىكتور رابوردۋى خۆى ھاتەۋە بەرچاۋ. ھەوت سال خۇپىندەنە سەختەكەى دىنشگاي (كونىزى) ۋلاتى (كەنەدا) و يادى مانگەكانى پىشۋى ھاۋىن كە لە قوتابخانەيەكى لادىى دا دەرسى ئەۋتەۋە

بۇ ئەۋەى بتوانى خەرجى خۇى و كرىى خۇىندەنەكەى دەربەينىت ئىنجا ماۋەى مەشقى خەستەخانەى (ملوكى) و ئەو (پەرستارە)ى كە حەزى لى كىردو هېناى. وتەى ژنەكەى لە گويدا زىنگايەۋە كە ئەم پىى وى (ئەمەۋىت لەلادى كاندە خىزمەتى ھەژاران بىكەم (چونكى زۆربەى دوكتورەكان حەز بەدەرەۋەى شار ناكەن) ۋەكە لەۋەلامدا وتى (لەھەرچ شوينىك بىت من بەختىارم كە لەگەلتابم).

بەم جۆرە ۋەك شىرىتى سىنەما لە كاتىكدا كە رژەكە بەبەردەمىدا ئەروپىشت ئەۋىش رابوردوى ئەھاتەۋە بەرچاۋ ئەۋ ئەۋكاتەى ئەھاتەۋە ياد كە دۈنەسپى عەرەبانەى ھەبو يەككىيان بۇ گەپانى ئىۋارەۋ ئەۋىترىان بەيانى، درمى ئىنفلۇزاكەى سالى ۱۹۱۸ كە بەشەۋ رۇژ سرەۋتى نەبو چون شەۋىكى لە كىلگەيەكدا لەناۋ عەرەبانەكەيدا نوست دىسان ئەۋەى ھاتەۋە بىر كە چۆن مندالىكى ھىدى لە نەخۇشى سوتاندەۋەى سى رىزگار كىرد لە دى يەك كە (۲۰) مىل دوربو چون دۋاى ئەۋە ئىتر ھىندىكان ھەمىشە بانگىيان ئەكردە سەر نەخۇشەكانىان ۋ ئەمىش ھىچ كاتىك دەستى نەئەنا بەرپويانەۋە ھەر چەندە ھىچىشيان نەئەدايە بۇ ناۋى خوا جارىكى نەبىت جوانوئەكىيان بەدىارى بۇ كورپەكەى ھىنا. بەم جۆرە دوكتور لە شوينەكەى خۇيدا ۋەستا بو رژەش بەردەۋام بو لە تىپەپىون بەبەردەمىدا. لەسەرىشەۋە فرۇكە نامەى بەرئەدايەۋە كە تىايانا ستايش ۋ سوپاسى دوكتورى تىابو. يەك دو جار فرمىسكى سۆزو دلگەرمى سىرى، بەلام خۇى ئەيوت چاۋم بەسەرماكە ئاۋدەكات! .

دۋاى ئەۋەى دۋا تاقم بە بەردەمىدا تى پەپى دوكتور ھاتە خوارەۋەۋ تەنيا قسەيەك كە كىردى ئەۋەبو كە وتى:- "ھەرچى ئازارو ئەشكەنجەيەك كە چەشتبوم لە ژياندا ھەمۋى لە لەشم ھاتە دەرەۋە ھەمو خەلكەكە ئەيانزانى كە دوكتور شان

به شانی کام دکتوری به ناوبانگی شاره گه وره کانه له پزیشکی دا ئه وهستی ته وه  
ته نیا هوی مانه وهی له دی یه کی پچوکدا خزمه تی هه ژارانه و هیچی تر!  
ئه مپروش وا خه لکه که به و شیوه یه پاداشتی خو به خت کردنی دکتور ئه داته وه.  
دارکریک له دی یه کی دوره وه ته نیا په نجا فلسی پی هه لسورابو له گه ل نامه یه کی  
سوپاسدا ناردبوی بو دکتورو تیایه ئه وه شی نوسیو که ئیسته ش له بیریه تی چۆن  
دکتور نه خو شه کانیشی تیر ئه کرد که پارهیان نه بوایه. پیتاک له هه مو شوینیکه وه  
به سه ر دکتوردا ئه باری تا بتوانیت ئوتومبیلک بکریت له بریتی عاره بانه که ی.  
قوتابیه کانیش به و روژانه که مانه ی که هه یان بو سه عاتیکی ئالتونیان بو کریبو.  
هه موشیان وا پیک هاتن که دیاریه کی پیشکه ش بکن له ئاهه نگی کدا که له  
صالونی دی یه کدا ئه گیریت.

ئاماده بوه کانی ئاهه نگی که ژماره یان (۱۲۰۰) که س بو پرۆگرامه کان وه ک  
دانرابون ئه رویشیت. کاتی که سه ره هاته سه ر سه روکی ژوری بازرگانی که دیاریه کان  
پیشکه ش به دکتور بکات هیشتا دهستی پی نه کردبو که هانایه کی په له گه یشته  
دوکتور که ئه ویش له ئافره تیکه وه بو ژان ئه یگرت دوکتور ناچار ئاهه نگی که ی  
به جی هیشت هه ر وه ک پیشه ی بو چو به هاواریه وه. که منداله که له ئافره ته که  
بوه وه سه ر له نوی گه رایه وه بو ئاهه نگی که خه لکه که هه مو چاوه پروان بون دیسان  
ئاهه نگی دهستی پی کرده وه دیاریه کانی پیشکه ش کرا ئه و مندالانه ی که دکتور  
مامانی کردبون و ئه وانه ی که له ته نگانه دا فریایان که وتبو پیاوه تی دکتوریان له  
بیر نه چوبوه و به راده یه ک پاداشتیان دایه وه که ئیستا یه کی که له دهوله مند  
ترینی ناوچه که !

## ۲ خوشکه دۆلشی

له ئیواره یه کی سالی ۱۹۵۱ دا کاتیک خوشکیکی (راهیبه)<sup>۱</sup> به سهر شوسته ی یه کیک له شه قه ماکانی شاری (سلفادوری باهیا) دا ئه پویشته هاواری بی دهره تانیک رایوهستان که ئه یوت: توخوا خوشکی گیان، مه یه له بمرم، ئه وه ی که ئه و هاواری کرد مندالیک بو له ته مه نی دوانزه سالی دا لاواز له سهر پارچه حه سیریک له سهر قه راغی شوسته که راکشابو له رزو تا ئه یچوقان ئه و خوشکه ناوی (دولشی) بو که راهیبه یه کی ریخراوی خوشکانی (داوین پاک) بو، ئافرته تیکی لاوازو خاوه نی دو چاوی ره شی پرشنگدارو زهرده خه نه یه کی ناسک بو، که ئه وه ی دی چو به لای منداله که وه و له ته نیشتی وه هه ل تروشکاو دهستی نایه سه ر ناوچه وانی که وه ک ته نور ئه سوتا، ئه و خوشکه ماموستا بو نه ک پرستار وه هه روه ها شوینی حه واندنه وه ی مندالانیشی نه بو به لام له گه ل ئه وه شدا خوشکه دولشی له وکاته دا بریاریکی دا که له دواوی دا بو به هو ی یارمه تی دان و رزگار کردنی سه دان نه خۆشو و ئاواره و نه داره کانی دانیشتوانی شاری (باهیا) و ده ست گرتنی هه زاران له مندالانی سه رجاده کان تا بتوانن ژیانیکی سه ر به رز بژین.

له نزیکیه وه ریزیک خانوی په رپوتی چۆل ئه بیته، به یه کیک له ریواره کان ئه لیت (له جیاتی من دهرگای یه کیک له م خانوانه م بۆ بکه ره وه) ئه ویش په نجه ره ی

---

<sup>۱</sup> راهیبه وشه یه کی عه ره بی یه که ناویکی پر به پیستم له کوردی دا بۆ نه دۆزرایه وه ئه و خوشکه گا ورانه ن که ده ست له دنیا هه لئه گرن و خۆیان ته رخان ئه که ن بۆ خوا په رستی و یارمه تی دانی خه لک.

يه كيكيان ئەشكىنى و ئەچىتە ژورەو ئەنجا لەوديوەو دەرگاگەى بۆ ئەكاتەو .  
 كەوا ئەكات ئىتر كابرە لەترسى سزا رائەكات . خوشكە دولشى كە درىژايى بە حالە  
 حال ئەگەيشتە ۱۵۰ سم مندالە نەخۆشەكە هەلئەگرىت و ئەيباتە ژورەو و لەوى  
 لەسەر زەوى پالى ئەخات ، ئەوسا ئەچىت بۆ لای بەپۆو بەرايەتەكەيان خواردن و  
 دەرمان و گسكىك ئەهينىت ، دواى ئەو وى خواردن و دەرمان ئەدات بە مندالەكە  
 دەست ئەكات بە پاك كردنەو وى مالەكە و رىكخستنى . ئەم فرىشتە راست و پىر پروا  
 پتەو بەر لەپەنجا سال بەناوى (ماريا ريتا لوين) هەو لە خىزانىكى ناسراوى شارى  
 باھيادا ھاتبوە دنياو ، باوكى و دو براى مامۆستا بون لە دانشتگاي باھيادا  
 خوشك و براىەكى كەشى پسپۆرى كۆمەلايەتى بون ، ماريا وەك كەس و كارەكانى  
 ئەيان وت لە منداليشدا ھەر بە رەحم و حەزى بە يارمەتى لى قەوماوان كردو ، كە  
 گەورەبو زانى باشترين ريگا لە ژياندا بيگرىت ئەو يە كە ببىت بەراھيبە بۆ ئەو وى  
 بتوانىت يارمەتى ھاوالاتى يە چارە پەشەكانى بدات . نەداراي و قوربەسەرى لە  
 شارى باھيادا گەيشتبو ئەوپەرى چونكە نزيكى سەد ھەزار كەس لە ( ٦٥٦ )  
 ھەزار دانىشتو كەى زنج نشين بون و نەخۆشى و دەست كورتى بە درىژايى سال  
 ئەپىرەتاندن ئەمانەش ئەوانە بون كەبى بارانى سەروى بەرازيل كۆچى پى كردبون و  
 ھىندىكىشى بريندارو پىرو بى دەرەتانەكان بون كە لەسەر شەقام و بەردەرگاي  
 مالەكاندا شەويان رۆژئەكردو ، خەبەرى ئارامگاگەى خوشكە دولشى خيرا بەناو  
 ھەمو بى دەرەتانەكاندا بلابووەو . ئەو ھەفتە يە كۆتايى نەھات كە خانووەكە پىر  
 بو . ناچار دەرگاي خانووەيەكى تريشيان شكاندو بەو جۆرە ھەمو خانووەكانيان  
 داگىر كرد كە ژمارەيان پىنج بو ، دەر و دراوسىكان كە زۆر بەوسەقەت و نەخۆش و  
 فەقيرانە ناپەھەت بو بون فەرمانى دەرکردنيان لە كاربەدەستان وەرگرت ، ناچار

خوشكە دولشى لە سندوقى بەتال و تەنەكە لە ژيىر چوخمەكانى كلىسەى (بونغمى) باستانى بەناوبانگدا پەناگايەكى بۇ پىك ھىنان و بردنيە ئەويۇە، بەلام نويزكەرەكانى كلىسەكەش ئەويان پى قوت نەدرايەو و ئەوانيش لەويان ھەلگەندن، ئىنجا چۈنە خانويەكى چۆلى ناوشارەو بەلام لەويش دەر پەپىران و ئەو ھى ئەمجارەيان بەو ھەلسا كاربەدەستانى تەندروستى گشتى بون، ناچار ھىناى لەم بەرو ئەوبەرى كۆلانى تەنیشت كلىسەكەو چادىرى بۇ ھەلدان و كۆلانى كلىسەكەشى پاك كىردەو نەخۆشەكانى لى نواند. نىكى سەد كەس ھەمو شەويك لەو كۆلان و باخچەى كلىسەيەدا خواردن و نوستنيان دەست ئەكەوت، وە خوشكە دولشى خۆشى تيمارى نەخۆشەكانى ئەكردو دەرمانى ئەدانى و ھانى پزىشكەكانى ئەدا كە نەخۆشە كوشندەكانى بۇ تيمار بكن و لىيان ئەپارايەو كە سەرەى نەشتەرگەرى بدن بەوانەى كە ژيانان لەسەر نەشتەرگەرى وەستاو و بەردەواميش ئيشى بۇ خاوەن خىزانەكانيان ئەدۆزىەو لاي خاوەن كارگەكان.

ئارامگاگەى خوشكە دولشى ناوى دەرکرد، ئىتر ھەر داوابو بەسەريدا ئەھاتە خوارەو ئەگەر مەلۆتكەيەكى زۆليان لە كۆلانىكدا بدۆزىايەتەو يەكسەر خوشكە دولشى بانگ ئەكرا خوشكە دولشى: وا فەقىرىك لەسەر شوستەى بەندەرەكە گيان ئەدا خوشكە دولشى وەرە. وەرە. وەرە. بەم جۆرە بوبو بە دادە خەمەى ھەمو لايەك، بەلام لافاوى بى دەرەتەنەكان بەرادەيەك زيادى كرد كە لە تواناو دەرمانەتى خوشكە دولشى دا نەبو كە دەرەقەت بىت لەبەر ئەو ھەميشە لەخوا ئەپارايەو كە رىكخراو پارە دارەكان دلىان نەرم بى و كۆمەكى لەگەلابكەن وا ديار بو خوا دوعاكەى خوشكە دولشى قوبول كىردبو بۆيە پارە لە ھەمولايەكەو دەستى كرد

به بارين به سهريدا، نهك هر له باهياو به رازيله وه به لكو له ريخراوه جيهانيه كانيشه وه خوشكه دولشي رايجه ياند كه ساتيك له وهو بهر قونته راتيكي ئيمزا كرده به سهه هزار دؤلار بؤ دروستكردني خسته خانه و ئارامگايهك، ئيستاش له خوا ئه پاريتته وه كه دلي ئه وان و خه لكي نهرم بكات تا كومه كي بكن بؤ ئه وه ي قيسته كان له كاتي خوي دا بدات دواي حهوت مانگ له و قسه يه خسته خانه ي (ئالبيرج سانيو ئه نتونيو) كه سي قات و شويني ۱۵۰ قهره ويلاي هه بو ته واو بو، به و شيويه نه خووشي و بي دهره تانه كانى خوشكه دولشي كه وتنه كوكردنه وه ي مندالانى سه رجاده كان و هينديك ئيشي خسته خانه شي پي ئه سپاردن به رامبه ر به كرى بؤ ئه وه ي چيژي ده ست كه وتو تامي سه ربه رزي كار كردن بكن بانقي باهياش هه مو مانگيك خه لاتي ئه دا به و مندالانه ي كه له هه موان زياتر پاشه كه وت بكات.

پزيشكه كان زورجار به خوڤايي بؤ ماوه ي ساليك يان چهند مانگيك له و خسته خانه يه دا كاريانته كرد وه هه روه ها خه لكيش له بار بوي دريغي ناكه ن، ميريش له م دوايييه دا كيلگه يه كي نزيك شاري دانى كه هه ميشه چل مندال تيا كار ئه كه ن و فيري چاندين ئه بن و ديسان كارگه يه كي پچوكيشيان هه يه بؤ فيربوني دارتاشي و سنعاتي تر، وه وهك ژماردويانه سالي نزيكه ي ۴۰ هه زار كه س له لايه ن ريخراوه كه ي خوشكه دولشي يه وه يارمه تي ئه درييت وه له زوربه ي ئه ركي ئه و يارمه تيانه دا خوي به شداره . به لام تاكه ي ئه م راهيبه لاوازه ئه توانييت ئه ركي ئه م هه مو يارمه تي يه كوشنده يه هه لبگرييت؟ سالي رابوردو قورسايي هاته سه ر ۳۸ كيلو خهريك بو له ناويچي، له بهر ئه وه پزيشكه كان داوايان لي كرد كه ئه بييت له جيگه دا بنوييت و به هيچ ئه ركيك هه ل نه ستيت تا ماوه يه كي دور به لام ئه و بؤ

رۆژی دوايي له جيگه هاته دهره وه و بۆ رۆژی سى هم كه وته وه ئيش كردن، كه پزيشكه كان له وه نارەزايى يان پيشان دا وتى: (من ناتوانم پال كه وم له كاتيكدا ئەم هەمو خەلكه پيويستيان به يارمه تى هەبێت).

كه م نين له ميژودا (ئەمە قسەى منە) ئەو ئافره ته راهيبانهى كه خويان تهرخان ئەكەن بۆ خواپه رستى و خزمه تى مرۆفانى نه داراو نه خووشى و مندالانى بيكه سوكار ئەوهى له م دواييدا ناوبانگى له هەمو جيهاندا دەنگى دايه وه وه له زۆربهى ولاته كانى دنيا دا دهزگا خيړخوازيه كانى خزمه ت به مرۆفى هەناسه ساردو نه گه ويست ئەكات راهيبه يه كى كه بو به ناوى (دايكه تريزا) وه ئەم راهيبه يه به بنه چه (ئەلبانى) يه و له ۲۶/ئابى/۱۹۱۰ دا له دى ي (سوكچيه) له خيژانكيى ئاين قايم و جوتيار له دايك بوه و له دواييدا كوچيان كردوه بۆ (يوغوسلاڤيا).

خويندن له (ئيرلهندا) ته واوئەكات و له سالى ۱۹۳۷ دا به ته واوى خوى بو راهيبه يى تهرخان ئەكات و هەرچه نده ناوى (ئەگنيز) بو، ناوى خوى نا (دايكه تريزا) بو به دايكى هەمو ليقه و ماوو هەژاريك.

له پيشدا خوى تهرخان كرد بۆ يارمه تى مندالانى بيده رەتان و پرستارى و له كهلكه تهى هندستان ئەگيرسيته وه كه زۆرترين ژماره ي "گول" ي تيا دايه و كه س بيژى نايه بچييت به لايندا بويه دايكه تريزا زۆرترين تواناى بۆ فرياكه وتنى ئەو گولانه تهرخان كردو كه كارە خيړخوازيه كانى پهره ي سەند له سالى ۱۹۶۳ دا برايانى كۆمه لهى خو شه ويستى دامه زراند له (راهب) ه پياوه كان تيارمه تى بدهن چونكه به تەنيا دەرەقەت نەدەهات.

له سەر تادا هات به شيك له پەرستگای (كالى) كه خواى مردن و كاولكارى بو لای هندۆسه كان كرد به په ناگايه ك بۆ ئەو نه خو شانەى كه هيوای چاكبونه وه يان



دايكة تريزا

نەبو بۆ ئەو ەى دوا رۆژەکانى ژيانيان بە ئاسودەيى بەرنەسەر. ئيتىر دواى ئەو ەى دامەزراو ەکانى دايکە تريزه ەى ەى ئەهات و زيادى ئەکرد و ەى دامەزراوى (دلى پاك) كە ئەويش تەرخانكرابو بۆ نەخۆشيه ەى تا ەى تاييهكان و (شارى ئارام) لەگەل كۆمەللىك خانوى بچوك بۆ ەى واندنەو ەى نەنگەويستەكان لەوانەيان كە دوچارى ئەو نەخۆشيانە بون كە ئەپەرنەو ەى ئينجا يەكەم پەناگاي دروستكرى بۆ مندالە بى كەسەكان و ەى بە زۆربونى ئەوانەى كە ئەبون بە راھيبە توانى

سەدان لەو خانوانە بكات لەسەرانسەرى ەندستاندا بۆ ئەو ەى بەتەنگ برسى و روتوقوتو و بى دەرەتان و ناتوانا و كوړو نەنگەويستەكانەو ەى ئەوانەى كە ەست ئەكەن كۆمەلگا نايان ئەوين و بيبەشن لە خۆشەويستى و خەلكى وا ەست ئەكەن كە بارىكى گرانن بەسەريانەو ەى خويان دور ئەگرن لى يان.

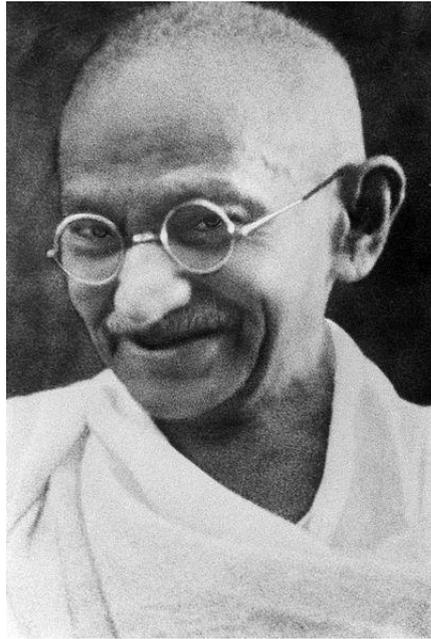
لەسالى ۱۹۶۵دا (پاپا پولسى دورەم مافى ئەو ەى پى بەخشى كە جگە لە ەندستان لە ەمو شوينىكى جيهاندا ئەم خزمەتانه پيشكەش داماوان بكات، بۆيە ژمارەى ئەوانەى كە كاريان بۆ ئەکرد پەرەى سەرنډو پەلوپۆى دامەزراو ەکانى ەمو ولاتە ەزارەکانى گرتەو ەى يان ئەوانەى كە شەپو شۆريان تىدايە وەكو (ئەسيوبيا) يان گەرەكە داخراو ەکانى خواروى ئەفەريقاو ئەلبانيا كە لى لە

دایکبوه. یان که توانی له شه‌ری نیوان ئیسرائیل و لوبناندا له سالی ۱۹۸۲دا  
(۳۷) مندالّ رزگار بکه‌ن که له خه‌سته‌خانه‌یه‌کدا گیریا‌نخواردبو.  
تریزه له ژیانی خۆیدا چه‌نده‌ها جار ریژی لئندراوه بو ئه‌و مرؤقدؤستی یه‌ی له‌وانه  
پاداشتی (نۆبل) بو ئاسایش سالی ۱۹۷۹ و مه‌دالیای ئازادی سالی ۱۹۵۷  
که‌له‌لایه‌ن (رؤنالّد ریگن) سه‌رۆکی ولّاته‌یه‌کگرتوه‌ کانه‌وه له ه‌وه پی‌ی به‌خشرا  
به‌لام له ه‌مویان گرنگتر (فاتیکان) به‌دلی به‌زه‌یی کاسۆلیکی ئه‌ژمار کرد و پله‌ی  
(قدیسه‌ی) پی‌ی په‌وا بینی. ئه‌م ئافره‌ته‌ پی‌رۆزه‌ خزمه‌تگوزاره‌ له‌که‌لکه‌ته‌ له‌ روژی  
۵/ئه‌یلول/۱۹۹۷ کۆچی دوا‌یی کرد دوا‌ی (۸۷) سالّ سه‌روه‌ری.

\*به‌شی خوشکه‌ دۆلشی له‌ روژنامه‌ی (ژین)ی ژماره‌ (۳۱ و ۳۲)ی سالی ۱۹۷۱دا  
بلاوکراوه‌ته‌وه به‌لام ئه‌وه‌ی تازه‌یه‌.

### ۳-غاندى \_ رابەرى ھندستان<sup>۱</sup>

چەند مىليونىك لە دانىشتوانى  
ھندستان ھەبون پىيان ئەوتن  
نەنگەويست<sup>۲</sup> (منبۆن) ئەو ئەنگەويستانە  
بەگلاو ئەزمىرران لەلايەن دانىشتوھکانى  
ترەوھ بەرادەيەك ئەگەر سىبەرەكەيان  
نەك لەشيان بکەوتايەتە سەر ھەر چ  
شتىك ئىتر ئەو شتە پيس ئەبو، جا  
ئەگەر خواردن بوايە ئەوا کەلکى بەکار  
ھيئانى نەئەماو ئەبوايە فرى بديايە!  
لەبەر ئەوھ ئەو ئىشەي نزم و خراب



غاندى

نەبوايە بەو نەنگە ويستانە نەئەسپىررا  
بەتاييەتى پاكکردنەوھى زىرابو

<sup>۱</sup> لە رۆژنامەي ژيني ژمارە (٦٤) ١٣-٤-١٩٧٢ لاپەرە(٢)دا بلاوکراوھتەوھ.

<sup>۲</sup> قوتابى سەرەتايى بوم ھىندىك لە مامۆستايانمان بە مەبەستى گۆشکردنمان بە گيانى  
نشتمانپەرورەي جاروبار کتیبى لاوھکیان بۆ ئەخوينینەوھ.. لەوانە کتیبە بەنرخەكەي  
پەرورەديار (شاكر فەتاح)، كە ناوى (گەرە پياوان) بو يەكئىك لەو گەرە پياوانە (غاندى بو.  
ئەم روداوھ و وشەي ئەنگەويست ھەرچەندە نزيكەي حەفتا سالى بەسەردا تپپەرپيوھ ئىستاش  
ھەر لە بىرم ماوھ ئەمەيە رۆلى پەرورەديار كە ئەيبينى لە چارەنوسى نەوھى دواي خۆيدا!.

ئاۋدەستخانە. بەللى ئۇدو ئىشە نالەبارە وەك مىراتىيەكى نا پىرۆز كەسىكى تر نەبو بەشدارى يان بەربەرەكانيان بكات لە كردنیا! (غاندى) پىشەواى مەزنى هندستان وەك ھەمو پىشەوايەكى نىشتمان پەرورەرى ھەق پەرست لەو برۋايە دابو كە نابىت لە ولاتدا كەسانىك ھەبىت گلاو و ناگلاو بەلكو ھەمو ئەبىت بەيەك چاۋ سەير بىكرىت بى جياۋازى و ھىچ كەسىك مافى لەوى تر زياتر يان كەمتر نابىت. غاندى بۆ ئۇەوى رىچكەيەكى باش بشكىنىتا ئۇ بەشە لە ھاۋلاتىەكان، واتە نەنگەويستەكان، لەو قوربەسەريىە رزگار بكات بەكارىك ھەلسامەگەر ھەر لە پىشەوايەكى وەك ئۇ بوشىتەو بەللى ئۇ غاندى يەى بە پىرۆزۈ نىمچە پىغەمبەرىك لەلايەن ھىندى يەكانەو سەير ئەكراۋ ھەرچى هندستان ھەبو شوين پىى ئۇەوى ھەلئەگرتو بەقسەى ئۇ ئۇجولايەو ھەلسا بەدەستى خۆى بەبەرچاۋى ھەموانەو ھاۋدەستخانەى مالى يەكىك لەو نەنگەويستەكانى پاك كەدو! با لەسەر ئەم كەردارەى غاندى ھىچ نەلئىن چونكە ھىچ وتەيەك نىە كە پر بەپىستى ئۇ كەردارەى پىشەوا غاندى بىت.

غاندى سادەترىن ژيان ئەژيا خواردى ھەر سەوزە بو چونكە گۆشتى نەئەخواردو يەك دو پارچە سىپالى زىرىشى لەبەر ئەكرد كە شانوملىشى روت بو كە ئۇەيشى بە دەستى خۆى ئەپرىسان و ئەچىن و لەبارەى سىياسىشەو ھەرچى واپو مەرج نىە سەربەستى بەخوین رشتن بسەنرى و لەبرىتى ئۇ رىگەيەكى ترى دۆزىبەو ھەكە پىى ئۇوترى ياخى بونى شارستانى (العصيان المدنى) كە ئىمرالىستە ئىنگلىزەكان خواستىكى نىشتمانىان نە ئەھىنايە دى لە برىتى ئۇەوى غاندى فەرمانى ھىرش و كوشتن و برىن بدات بە ئىنگلىزەكانى رائەگەياند كەوا بەرۆزۇ ئەبىت و رۆزۇەكەشى ناشكىنىت تا ئۇ وىستەمان نەھىنە دى. زۆر جارى

وا ھەبو تا نەگە یشتاھ تە ئاستى مردن داواکانى بۇ جى بە جى نە ئەكرا وە ئەگەر توندروھ ھندىھەکانىش بە شەپھاتناھ لەگەل ئىنگلىزدا يان لەبەىنى خۇياندا ديسان بۇ ئەوانىش رۇژوى ئەگرت ئەو ھندە غاندى بەند کرابو لەلایەن ئىمپىريالىستەکانەوھ بۇ پىکەنن ئەیگىرنەوھ کە جارىكى لە بەندىخانە کە دیتە دەرەوھ وتارىک ئەدات وا دەست پى ئەکات، لە وتارە کەى پىشومدا بەر لەوھى بمگرن گە یشتمە ئەوھى کە وتم.

بەلام زور جارىش کە فەرمانى بەرەللاکرنى ئەھات لە چوئە دەرەوھ مانى ئەگرتو ئەیوت تا فلان داوام نەھىننەدى بۇ ھندستان نایەمە دەرەوھو ھەر لە بەندىخانە دا ئەبم! ھەرەکو وتمان غاندى رىگەى یاخى بونى شارستانی گرتبو بۇ رزگارکردنى ھىندستان لە چنگى ئىنگلىزەکان لەسەر ئەو رپرەوھ ئەى ھینا فەرمانى دەرئەکرد کە کەس نابیت شتومە کى ئىنگلىزى بکړیت. یە کەم ھوى دەست بەسەرا گرتنى ھىندستانى بو چەل ئەکرد کە ئەویش کردنى بو بە بازارپک بۇ ساغ کردنەوھى شتومە کى ئىنگلىزى، بەلى دواى دەرکردنى ئەو فەرمانە لەسى سەد ملیون دانىشتوھ کەى ھىندستان کەسک نەبو پارچە یە ک شتى ئىنگلىزى بکړیت لەبەر ئەوھ ھەرچى بەرھەمى ئىنگلىزى ھەبو ھەموى تۆز ئەخوارد، ئەوسا ئىنگلىزەکان ناچار ئەبون شتى کى کەماف بەدن بە ھىندستان تا غاندى ئەو فەرمانە لابەرى، لە فەرمانىکى وادا جارىکى پیاویکى ھىندى لە کۆگایە ک ئەیەو پى ئاورىشمى ئىنگلىزى بکړیت کچىکى نیشنمان پەرورەرى لى ئەچیتە پىشەوھ پى ئەى ئەلئیت: ئایا نازانى ئەم ئاورىشمە ئىنگلىزى؟ کابراى ھىندى ئەلئیت: بەلى ئەزانم.

—باشە ئەى تۆ نازانىت غاندى فەرمانى نەکړینى شتومە کى ئىنگلىزى داوھ؟

—بەلى ئەوھش ئەزانم.

-ئەى چۆن وا ئەىكړىت؟

-حهزم لى كړدوه و ئەىكړم.

-من بهر له فەرمانى نه كړىن پارچه يه ك ئاورىشمى ئىنگلىزىم كړيوه و له مەش چاكتره گوره تره، ئىسته وا له ماله وهيه، وهره تو هر ئەمه مەكړه ئەو پارچه يهى خۆمت به خۆرايى ئەدهمى.

كابرا له مە تهنگه ئەى گرى و به سەر كچه كه دا ئەشپړىنى و ئەلى:

-له وه زياترى له سەر مەړۆ هەرچى يه ك بى من ئەم ئلورىشمه ئەكړم، بو تو نىيه دهستوره دىته كارى خەلكىيه وه.

- كچه كه سەير ئەكات هىچ رىگه يه ك نى يه كه ئەو پياوه له كهلى شه يتان بهىنىته خواره وه و وازى پى له كړىنى ئەو پارچه ئاورىشمه بهىنى. وه بو ئەوهى هەرچونىك بىت نه يه لىت بىكړىت ئەهىنىت به مەقه سى كابراى بازركان قولى خوى برىندار ئەكات و به پارچه ئاورىشمه كه خوئنه كهى ئەسرى و به وه ئاورىشمه كه و ا عەدم ئەكات ئىتر كه لكى كړىنى پيوه نه مىنى و ئەوسا كابرا ناچار واز له كړىنى له ئاورىشمه كه ئەهىنىت<sup>۱</sup>!

---

<sup>۱</sup> هەر له سەرە تا بىدا مامۆستايه كمان هه بو پى يان ئەوت (عهبدو لا صدىق) ئەم مامۆستايه به شدار بو له گوڤارى (هلال) ى مىسرىدا. كه ئەگه يشته ده سى خوى بو نه ئەگىرا تا له ماله وه بىخوئىته وه ئەيوت مندالينه ئيوه بى دەنگ سەعى بكەن منىش ئەم گوڤاره ئەخوئىمه وه. يه كىكى تر له چالاكىه كانى، چى له و گوڤاره دا سەرنج پاكىش بوايه، ببوايه ته مايهى پۆشنبىرى ئىمه بوى ئەگورپىنه سەر كوردى يه كىك له وانه به سەر هاتى ئەو كچه و پارچه ئاورىشمه كهى هندستان بو.

بهائی بهم ریگه یه ئاسایشی ئامیزانه یه غاندی مه زن توانی سه ربه خوئی  
هیندستان وه رگری!

که موسلماننه کانی پاکستانیش داوای سه ربه خوئی و جیابونه وه بیان کرد، بو  
به شه پ له بهینانا غاندی وتی: جیابونه وه ی پاکستان باشتره له وه ی خوینی  
یه کتری برپژین و ئه وه بو سه ربه خوئی درا به پاکستان.

به لام ئه م کرداره به لای هیندوسه کانه وه باش نه بو، وه ئه وه بو له ئه نجامدا  
غاندی به دهستی لایکی سه ر کیشی ئه وان کوژرا.

له قسه نه سه ته قه کانی ئه و پیاوه مه زنه که هه ندیک له و بیرو باوه ربه یمان له  
ژیان و سیاست دا بو ده رئه خات:—

—ئه و خه و بینینه شیرینه ی ئه مه وی بیته دی ئه وه یه ببینم هه ژارترین ئافره ت  
ببیته سه روکی هیندستان<sup>۱</sup>.

—ئه و که سه ی روژی روژنامه یه که نه خوینیته وه به خوینده واری دانانیم.  
جیاوازی له بیرو پادا نابی ببیته هوی ناکوکی، چونکه ئه گه ر وابی ئه بی من و  
ژنه که م خوینه خوئی یه کتر بین.

—یه کی یه کیکی تر راونی خوئی ناحه سیته وه

—هیچ گه لیک رانا په ری تا ئازارو سزا داخی نه کات

مه به ره هاوپی ی هه ستیار (شاعر) چونکه به کری ستایش و به خویرایی  
سه رزه نشت ئه کات

—راستی پته وه وه ئه لماس و ناسکه وه ک گول

---

<sup>۱</sup> وه ک ئه بینن ئه مرۆ سه روکی هیندستان، وه کو غاندی خه وی پیوه ئه بینن خانم ئه ندیرا غاندی یه .

—رېگه‌ی سهربه‌خۆی ئه‌بى خوين پاكى بكاته‌وه  
—دو سال يه‌كیه‌تیم بده‌نى به‌دومانگ سهربه‌خۆیتان ئه‌ده‌مى

### پاشكۆ

ئىستاش (۲۰۱۵/۳/۲۱) ئه‌م پاشكۆيه‌ی ئه‌خه‌مه‌سه‌ر:

با به‌م روداوه‌ كۆتايى به‌ سه‌رگوزشته‌ی غاندى به‌ينم و به‌م پرسياره  
ده‌ستپېكهم. پرسياره‌كه‌شم ئه‌مه‌يه‌ كه‌ بۆچى غاندى له‌ناو ئه‌وه‌مو گه‌وره  
پياوانه‌ی دنيا‌دا ناويانگ و پله‌ و پايه‌ی هه‌يه. ئه‌گه‌ر هه‌ر له‌ ناو هنديه‌كاندا بى ئه‌وا  
شتىكى سروسىتى يه‌ بۆ؟ چونكه‌ به‌سه‌ركردايه‌تى ئه‌وه‌ هندستان سهربه‌خۆيى  
سه‌ند. به‌لام ئه‌وه‌ی جى‌ى سه‌رسورمانه‌ من، تو، هه‌مو مرقؤايه‌تى رېزيان بۆي  
هه‌يه‌ و خۆشيان ئه‌وى. باشه‌ بۆ ئه‌وه‌ خۆشويستيه‌مان بۆ ئه‌مانى كه‌ نى يه  
هه‌رچه‌نده‌ سه‌ربه‌خۆيشيان بۆ ميلله‌ته‌كانيان سه‌ندوه‌؟ ئىستا به‌م روداوه‌دا  
بۆتان ده‌رده‌كه‌ويت:

هندستان ولاتىكى قه‌له‌بالغه‌ له‌وانه‌يه‌ ئىستا ملياريك دانىشتوانى بى، ولاتى واش  
هه‌ميشه‌ برسى يه‌ به‌تايبه‌تى له‌ زه‌مانى (غاندى) يشدا كه‌ ئىستيعمار زۆربه‌ی  
سه‌روه‌توسامانه‌كه‌ى به‌ تالان ئه‌بردن.

دواى سه‌ربه‌خۆيى هندستان له‌دوا ساله‌كانى په‌نجادا، كۆمه‌لك هندی برسى  
خۆپشانانيان كرد و به‌وپه‌رى و به‌وپه‌رى توپه‌ چونه‌ سه‌رمالى غاندى. مالى چى  
كوخته‌يه‌ك بو و ئه‌ويشى كه‌ تيا‌دبو پارچه‌ سه‌سيريك و خه‌ره‌كك بۆ پرستنى  
جله‌كانى، جلى چيش هه‌موى برىتى بو له‌ ده‌رپييه‌كى خامى سپى و ئيتر بۆ  
سه‌روه‌ى له‌ش رووت بو. بزنه‌كه‌شى كه‌ شيره‌كه‌ى ئه‌خواردوه‌ له‌ولايه‌وه‌

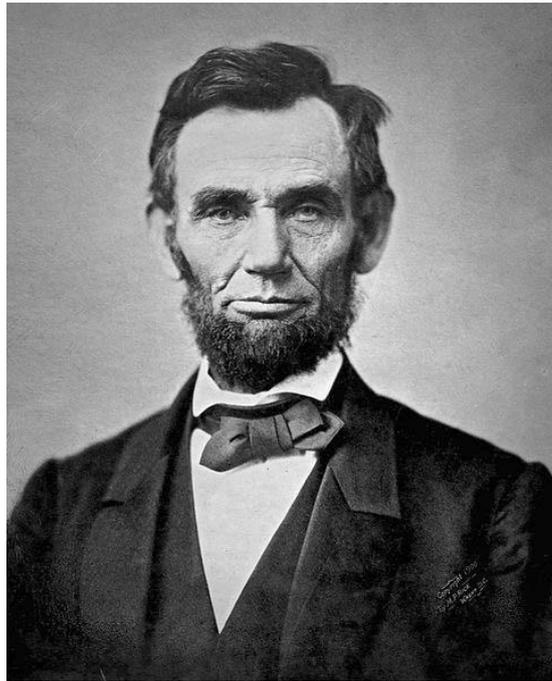
بەسترا بۆۋە . لە كاتىكدا چۈن كە نانى ئە خوارد، ھەمو خوارد نەكەشى نانا پەق بو  
 بۇ ئەۋەى پىي قوت بدرى و قورگى نەپوشىنى ئاۋى ئە كىرد بەسەردا! .  
 كە نوپىنەرى خۇپشان دەره كان ئەۋەيان دى زۆر شەرمە زار بون و  
 بە خۇپشان دەره كانىان وت: خەلكە كە غاندى لە ئىمە برسى ترە . ئەوسا غاندى  
 ھاتە دەرهۋە و بە خۇپشان دەره كانى وت: ۋەنەبى من ئاگادارى برسىتى ئىۋە  
 نەبم، بەلام دانبە خۇتاندا بگرن ھەول ئەدەين ئەم بارودۇخە نالە بارە بگورپىن .  
 ئىستا ھىوادارم كە ئەۋەتان بۇ دەركە وتبى كە بۇ غاندى ئەۋ ناوبانگ و پىزە  
 جىھانى يەى ھەبو ۋەھر ئەشى مېنى تا ھەتا ھەتايە . ئەزانن ئەۋ ھۆيەش زۆر  
 ئاسانە ھەمو سەرۆكك پىي ئە كرى ئەۋىش ئەۋەيە مىللە تەكەت تىر بو، تۆش  
 تىر بە، ئەگەر برسى بو تۆش برسى بە نەك بە پىچەۋانەۋە ..  
 ئەم ھەلەش بۇ سەر كىردە كانى خۇمان ھاتە پىشەۋە بۇ ئەۋەى ۋەك غاندى  
 ھەمىشە زىندو بن لە دلى مىللە تەكە مانداۋ و پىژدانى مرۇقا يە تىدا . بەلام ئەمانەى  
 خۇمان چۈنكە لە ئاستى ئەۋ شىكۆيە دا نەبون كە چارەنوس بۆى ھەل بىژارد بون بۆيە  
 ھەر زو پىشتىيان كىردە مىللە تە رەشورپوتە كەيان و ۋەك لە دەمى گورگ بەربوبىن  
 كەوتنە ھەلپە بە دوى رابواردن و بىنا كىردى قەسروق سورو فەرھود كىردى سامانى  
 نەتەۋەيى بەۋە خۇشيان دۇپان و ئىمە شىيان سەرگەردان كىردە . ئەگەر ۋەكو  
 غاندىيان بىكردايە ئەۋا لە باتى قىبىلە نوپىژمان بەرەۋ مەزارى نەمران ئە كىرد لە بەرزان  
 و تەكەيە تالە بانىە كان لە كەركوك! .

## ٤- ئەبراھام لینکن

پاریزەریکی لای تازە دەرجو، زادە ی خیزانیکی لادی دەست کورت، دەم و چاوتیک قوپاوی چرچ لە ئەجامی کەمی خوار دەمەنی و ئەو کارە گرانانە ی کە لەوە و پیش کردبونی وەک داربرین لە دارستانەکاندا، چەتە ولیکی چەماوە ی هەمیشە جل ژاکا و قژ ئالوزکا، لە شاریکی گەرەدا نوسینگە یە ک ئەکاتە وە بۆ پاریزەری.

کەسێک نابیت کاریک بە و پاریزەرە بسپیریت، یە کە م لە بەر نەناسراوی و دوھە م لە بەر ئەوە ی خەلق ی زۆر بە تازە کردە پشت نابەستن بە تایبەتی ئەگەر (دعوی) کە نەختیک گرنگ بیت، بە لام لە گەل ئەوانە شدا دەولامەندیکی ناوچە کە یان لە بەر ئەوە ی ئەیزانی کە چەند ئەو لاوە لی هاتوہ بۆ ئەوە ی شتیکیشی دەست کە ویت داوایەکی گەرە ی پی ئەسپیری. بە لام لە بەرھەمان هۆ، واتا پشت نە بەستن بە تازە دەرچوان ئەھینی بە توانەترین و بە ناوبانگترین پاریزەری ئەو شارەشی لە گەل دا ئەگریت. خاوەن داوە و پاریزەرە لاوە کە هەلئەسن ئەچن بۆ نوسینگە ی پاریزەرە بە ناوبانگە کە. خاوەن داوا کە لە پیشدا ئەچیتە ژورە وە بۆلای پاریزەرە کە و پاریزەرە لاوە کەش لە ژوری چاوە پروانی دائەنی. دوا ی ئەوە ی هەمو شتی ک لە گەل ئەو پاریزەرە دا ئەبریتە وە پی ی ئەلیت و فلان پاریزەریشم گرتوہ لە وە لامدا ئەلیت: ((جا مەیمونی وچی لە یاسا ئەزانیت و گرتوتە)) وە کە پی ی ئەلیت و لە دەرە وە دانیشتوہ ئەگەر ئەتە ویت بابیتە ژورە وە ئەلیت:

ببوره کاتی ئەوهم نیه  
 له ودا به فیرووی بدهم.  
 کاتیک که خاوهن  
 داواکه دیتته دهره وه بو  
 ئەوهی پارێزهره لاوه که  
 دلگیر نه بیت له بری ئەو  
 قسانه پی ی ئەلئیت:



ئەبراهام لینکن

((ئەویش گرتنی تووی ی  
 به لاوه زۆر په سه ند بو))  
 به لام نهی ئەزانی که  
 دهرگا که ی به ینیان به چاکی  
 جوت نه کرابو و هه مو گفت و  
 گوکه ی به پونی گوئی لی

بو. به لام دیسان ئەمیش نهی دایه روی. تا ئەو رۆژهی دادگا داواکه ی بینی  
 پارێزهره لاوه که هه رچی یاساو نوسراویک په یوه ندی به داواکه وه هه بو هه موی  
 خوینده وه و نوسراویکی باشی دهرباره ی نوسیه وه، له رۆژی دادگادا راپورته که ی  
 دا به ده ست پارێزهره که و پی ی وت که زۆری ئەرک به ئاماده کردنیه وه کیشاوه،  
 ئەگه ر بیخوینیتته وه له وانه یه سویدیکی ببیت به لام ئەو به لا لوتیکه وه لی ی  
 وه رگرت و بی ئەوه ی بیژی بیت چاویک به ناوه رۆکه که یا بخشینی خستییه  
 ئەولایه وه، کاتیک سه ره ی قسه کردن هاته سه ر ئەمان پارێزهره ناوداره که هه لساو  
 له بهر جوانترین و قولترین وته ی دا له روی یاساییه وه و به وه ده سه لات و توانا و

شاره زاييه كى واى پيشاندا له ياسادا كه پاريزه ره لاهه كه وهك پاريزه ريك خوى له بهر چاو بكه وى و له نه نجاميشدا داواكه يان برده وه. وهكه خاوهن داواكه پارهى ئهركى به شهكه ي پاريزه ره لاهه كه ئه با لى و هرنه گريت له بهر ئه وهى هه ر وهك وتبوى ((هه رچه نده من ئهركم كيشاوه به لام هيچ جوره دهستىكم نه بوه له بردنه وهى ئه و داوايه دا، له بهر ئه وه شايان ئه و كرپيه نيم! تكام وايه كه به شه پاره كه ي منيش بو ئه و پياوه هه لكه وتوه بليمه ته بهرى و له زمانى منيشه وه پيروزبايى سهركه وتنه پر شكويه لى بكه!)).

روژ هات و روښت و سال به دواى سال دا تپه پى و له نه نجامدا ئه و پاريزه ره لاهه بو به په رله مانتار نه خيتر به وه شه وه نه وه ستا بو به سه روكى كو ماريش! كه بوبه سه روكى كو مار هه رچه ندى ئه كرد ياسا ناسيكي لى هاتوى نه ئه دوزيه وه كه بيكات به وه زيرى داد، له پر ئه و پاريزه ره ي هاته وه ياد كه روژى له روژان بيژه ي نه هات بيبينىت و پى ي وت ((ئه و مهيمونه)) به لام له بهر به رژه وه ندى گشتى و بو ئه وهى كه نيشتمان و ميلله ت له تواناى ئه و پياوه بى به ش نه بن ههسته تايبه تيه كه ي خوى پى شيلكرد و ناردى به شوينيا و كردى به وه زيرى داد. ئه وهى كه خوينده ته وه خوينده وارى به پر يز يه كيكه له سه ده ها سه رگوزشته كه ئه يگيرنه وه له باره ي دل و دهر و ن فراوانى و مروفايه تى ((ئه براهام لينكولن)) وه شانزه هه مين سه روكى ويلايه تى يه كگرتوه كانى ئه مريكا و رزگار كه رى كويله قوله ره شه كان كه له سالى ۱۸۶۰ وه تا ۱۸۶۵ سه روكى كردوه و له نه نجامدا له لايه ن نوينه ر (مومه سيل) يكي لوى سهركيشه وه كوژرا<sup>۱</sup>. له بيرو باوه ره به

---

<sup>۱</sup> له سه ر پرگار كردنى كويله ره شه كان بو به شه پى براكوژى له به ينى ويلايه ته كانى ژورو و باشوردا. هه رچى باشوريه كان بو چونكه كشتوكالى بو پييان ناخوش بو كه قوله ره شه كان

نرخه کانی ئەم پیاووه مهزنه كه سهر كومار ئەبیت راویژكاره كانی پی ی ئەلی كه تو  
دوژمنه سیاسیه كانت له ناونا بهیت، له وه لامدا ئەلیت ئەی ئەوه نی یه هه همیشه  
هه رخه ریکی له ناو بردنیانم، وتیان کوا؟ کامیانت كوشت؟ و به نددت کرد، دورت  
خسته وه وتی:

من وا له ناویان نابهم. وتیان ئەی چۆن؟ وتی: به وهی كه ئەیان كه م  
به دۆست!

وه له باره ی ره خنه شه وه وتویه تی ((ئه گهر من هه ره ئه وره خناهه بخوینمه وه كه  
لیم ئەگرن نه كه وه لامیشیان بده مه وه كاتم نامینیت كه ئیشی تیا بکه م. من  
چاكترین کاریك ئەکه م كه له ده سه لاتما بیت وه چاكترین ریگه وه به باشتترین هۆ كه  
بیانزانم جا ئەگهر گه یشتمه ئەنجامیكي باش ئەوا هه رچی دژم بوتری هه یچ  
ناهیینیت، خو ئەگهر له كو تاییدا سه رنه كه وتم ئەگهر هه زار فریشته سویندم بو  
بخون كه من پیکامه هه یچ سویدی نی یه .با ئەم باسه به و وتاره ی كو تاییی بینین كه  
بو هه لباردنی بو سه روکی وتبوی مه ترسن ئەوه نده درێژ نی یه تا په ستان بکات  
هه موی بریتی یه له م سی دپیره ی خواره وه:

هاولاتیه كان ئەگهر هه لم بژیرن به سه روک ماوه ی سه روکی یه که م وه ك سه مای  
پیریژنیک کورت و خووش ئەبیت راستیه کیش هه یه ئەمه ویت بیزانن ئەویش ئەوه یه  
كه ئەگهر هه لم بژیرن یان هه لم نه بژیرن به لامه وه وه كه یه که))، له ئەنجامیشدا

---

نازاد بکرین بو ئەوهی هه تا هه تایه وه ك نازهل له کیلگه کاندای بچه وسینه وه... دوا ی چوارسال  
شه ر شکور باکوریه کان سه رکه وتن و ئەو مومه سیله، باشوری یه کی قین له دل و سه رکیش بو  
كه لینکولنی كوشت..

هەلیان بژارد!<sup>۱</sup>

له ژینی ژماره (۴۷) ۱۱/۱۱/۱۹۷۱

بلاوکراوه ته وه

<sup>۱</sup> ئەم پاشکۆیه م ئیستا ۲۲/۳/۲۰۱۵ خسته سەر

به خشیینی پۆستی وه زیری دا له لایه ن ئه برهام لینکۆن وه به و پارێزه ره ی که پۆژیک له پۆژان پێ ی وتبو مه یمون و ناماده نه بو بۆ ساتیک که بچیته ژوره که یه وه و دو قسه ی له گه لدا بکات وانه یه کی گه وره یه بۆ هه مو کاربه ده ستیک، ئەو وانه یه ش ئە وه یه که ئە گه ر هاتو هه ستی تایبه تیمان له گه ل به رژه وه ندی گشتی دا تیکگیرا ئەوا ئە بی سهرکه وتن هه ر بۆ به رژه وه ندی گشتی بی. ئە وه به هه مو که س ناکرێ و پۆشنبیری یه کی به رزی ئە ویت. ئە وه لای خۆمان پوی بدایه کاربه ده سه که نه ک هه ر پله و پایه ی به پارێزه ره که ره وا نه ئە دی دوریش نه بو که به شیوه یه ک بیچه و سانا یه ته وه ..

باوکیک هه بو کورپکی زۆر هه چوپوچی هه بو. باوکه که هه میشه پێ ی ئە وت: پۆله تۆ هه رگیز نابی به پیاو.

رۆژ هات و رۆژ پۆیی کورپه بو به گه وره ی ولات که بو به وه پاسه وانه کانی گال دا که بچن به شه ق باوکی به یین که هینایان په شوکا و کلاوه که ی په ریبو، جامانه که ی ئالابووه ملی، کافر به زه یی پیادا ئە هاته وه. کورپه به باوکی وت: تۆ هه ر پیت ئە وتم نابی به پیاو نابی به پیاو ئە وه ته بوم به گه وره ی ولات، بۆیه ئاوا به پيسوایی هینامیت.

باوکه وتی: من نه م وتوووه نابی به خاوه ن پله و پایه وتومه نابیت به پیاو.

کورپه وتی: ئینجا فه رقیان چی یه ؟

باوکه وتی: ئە گه ر پیاو بویتایه به و په ری پیزه وه ئە تنارد به شوینمدا چونکه من باوکت بوم. که به م پيسواییه هیناتم مه عنای ئە وه ی پله و پایه که ش هه ر نه یکردویت به پیاو له ویدا په ندیکی بۆ ئە خوینیته وه و ئە لی:

ئە گه ر به نا بناغه ی دیواریکی به خواری دانا

هه ر خوار ئە نوینی با سه ریشی بگاته ئە ستیره ی سوره یا

## ۵- داک هامر شۆلد

جاریک پاسکیل سواریک لائەداتە یەکیک لە ھەرە ئوتیلە چاکەکانی شاری (ستوکھۆلم) ی پایتەختی ولاتی (سوید) و لەبەرپۆھبەرەکە ی داوانەکات کە ژوریکى بداتى تیا بنویت. بەرپۆھبەرەکە کەسەیری روالەتی کابرا ئەکات، پانتۆلیکی کورتی خاکی لە بەرداو کراسیکی قۆل کورتی بەسەردا بەرداوەتەو و ھەگبە یەکی بە پاشکۆی پاسکیلە کەیدا دابەستو، وای بۆ ئەچى کە ئەو پیاو دەرامەتی ئەو نەبیت کە بتوانیت لە ئوتیلکی وا گرانبەھادا بنویت، وە وای زانی کە بە ھەلە ریی کەوتوتە ئەوی لەبەر ئەو ی پی ی ئەلئیت ((برام وادیارە تو لەگەرۆک (سائج) ھەکانی و کرپی ئەم ئوتیلە ی ئیمەش زۆر گرانبەو بۆ ئیوھمانان دەست نادات، لەوبەرمانەو ئوتیلکی ھەرزانتەر ھە یە چاک وایە بچیتە ئەوی)) پاسکیل سوارەکەش دوای ئەو ی سوپاسی بەرپۆھبەرەکە ئەکات روئەکاتە ئوتیلەکە ی کە بۆ دەست نیشان ئەکات، بی ئەو ی خۆی دەربخات کە ئەو بەناوبانگترین پیاوی ئەوسەردەمە ی جیھانە! چونکە ئەو

پاسکیل سوارە کەس نەبو خوا لی

خۆش بو (داک هامر شۆلد) (۱) نەبیت کە ئەوکاتە سکریتی گشتیی نەتەو یەگرتوھکان بو و زۆر ھەزی لە گەشت کردن ئەکرد بە پاسکیل! بەلی ھامر شۆلد ھەتا بلئیت مروۆفیکى بی فیزو زبیرەک و ھیمن بو لەکاریشدا نمونە بو بۆ فەرمانبەریکی گشتی کە خۆپەرستی نەئەزانی چپە وە ئەو بو ھەر لەپیناوی ئەنجامدانى پیویستیهکانى سەر شانى دابو کە لە رۆژی ۸ ی ئەیلول ۱۹۶۱ دا لە



داك هامر شۆلد

ئەفرىقادا فرۆكەكەى كەوتە خوارەو و گيانى  
سپارد چونكە ئەچو بۇ گفتوگۆى وەستاندى  
شەر لەبەينى ھىزەكانى نەتەو  
يەكگرتوھ كانداو (كاتانگا)دا.

لەنيۆبۆرك ياداشتەكانى كەبەدەستى  
خۆى نوسىبويەو وەدواى مردنى لە خانوھ كەيد  
دۆزراو تەو لەگەل نامەيەكدا كە ميژوى  
پيۆنەبوھ لەبارەى ئەو ياداشتانەيەو  
نوسىبوى ئەم بىرەو ەريانەم شيۆەى  
راستەقینەى من دەرئەخەن وەكە نوسىومن

ھەرگىز لەوباو ەپەدا نەبوم كە كەس بىخوینتەو ە. ئەمانەم بۆخۆم نوسىو ە نەك بۆ  
خەلكى وە ئەتوانرى بوترى كە گفتوگۆيەكە لەگەل خۆم و خوادا كردومە ! وا ليژەدا  
لەبەر كەمى ماو ەيندىك لەو ياداشتانە ئەنوسىن كە ناوبراو لە سالانى ۱۹۲۵ وە  
بۆ ۱۹۶۱ نوسىونى.

- دريژترين ريگا، ئەو ەيە كە ئەچپىت بۆ ناو دەرون
- لەبارەى ئەو كەسەو ەى كە ئەكەويتە ژيژ روناكى وە وەك مردو ەكان  
ئەفسانەيەك دەست ئەكات بەنەشونما، بەلام مردو ەكە ناكەويتە ژيژ مەترسى  
فريو ەو تا ئاگرى ئەو ئەفسانەيە خۆش بكات يان وەك (واقع)يكي راست وەرى  
گرى، من بەزەبىم بەوانەدا ديتەو ە كە ئەو ويانەيان خۆش ئەويت كە راي گشتى  
لە مانگى ھەنگوينى ناوبانگدا بۆيان ئەكيشى.

- كەس شايانى فەرمان رەوايى نىيە ئەگەر ھەمو رۆژىك نەيسەلمىنى كە بونى پىۋىستە .
- يەككىم لەوانەى كە بىبابانىان كىردو ھە سەرىن و ئەستىرە بەبرا، تەنىام، بەلام تەنىابىش دەتوانى ببى بە ھاودەنگ .
- ھەرگىز سەيرى خوارو ھە مەكە بۆ ئەو ھى زەوئەكە ببىنى كەتاقى بىكەيتەو ھەر لەو ھى ھەنگاۋەكانى داھاتوت بەھاۋىژى، چۈنكە ئەوكەسە رىگەى راست ئەدۆزىتەو ھە كە سەيرى ئاسۋى دور ئەكات .
- خۇزگە ئەمتوانى زوتىر پتەو زىاتىر ساكارو ھىمىن و گەرم و گوپ بومايە .
- ئەگەر بۆ يەككىك تىكۆشايت و لەھەمان كاتىشدا ھەولت دا دەستكەوتىكى بۆ خۇشت تىا بىت ئەوا ھەرگىز چاۋەروانى سەركەوتن مەكە .
- ئەگەر لە ژورىك دەركرايتە دەرەو ھە، لە كونى دەرگاكەو ھە سەير مەكە، يا ئەو ھەتا دەرگاكە بىشكىنەو خۇت بىسەپىنە يا ئەو ھەتا بىرۆ بەرىى خۇتەو .
- كە قرچەى گەرمای نىو ھەرۆ چو ھى فىنكى بەيان، كە ئەژنوت لە ماندوئىتيا لەرزى، كەپىا سەركەوتن وا ھاتە پىش چاۋ كۆتايى نىيە، كاتى كەوا دەرکەوت ھىچ شتىك وا ناروات ھەك تۆ ئەتەوئىت ئەوكاتە نابى بوەستى .
- كە شەيتان بو يەكەم جار لەسەر رەوشتە فرىشتەيەكەى پىرۆزىبايى لەخۆى كىرد بو بە داردەستى خرابەكارى .
- تۆ ھەرگىز ئەو ھەندەت نەكردو ھە كەبەس ببىت و ئەو ھەندەش ناكەيت كە بەس بىت مادام لەوانەيە شتىكى بەنرخ ھەبىت كەبشىت پىشكەشى بىكەيت .
- ھەرگىز واز لەبىرو برواۋ تاقىكردنەو ھەكانت مەھىنە با لەپىناۋى بەدەست ھىنانى ئاشتىش دا بىت .

● سهیری دواوه مهکه، خهویش بهداهاتوهوه مهبینه نه رابوردو  
ئهگهریتهوهوه نهزینده خهویش دپته دی، کارو چاره‌نوس و ژیانته به‌ستراوه به‌م  
ساته‌ی که ئیستا تیایایت.

بۆ هه‌لسه‌نگاندنی ئه‌م یاداشتانه چاکترین وته ئه‌وه‌ی قه‌شه‌((هه‌نری فان  
دوسن))ه که ئه‌لپت ((من هه‌رگیز سی‌و دو له‌وه ناکه‌م که به‌م کاره بلیم  
پیروترین یه‌کلاکردنه‌وه‌ی خه‌باتی گیانی و سه‌رکه‌وتن، وه به‌مه‌زنترین وه‌سیه‌تی  
بده‌مه پینوس که تا ئیستا بلاوکرا بیته‌وه له‌چهرخی بیستدا))

## ٦- په حمه تی که ریمی عه له که



که ریمی عه له که

پیش چند سالیك شاره وانی سلیمانی، که زور جی ی ستایش بو، شه قامی گه په کی گاورانی<sup>۱</sup> له سلیمانی ناونا شه قامی (که ریمی عه له که). وه هه روه ها ئه وکه سانه ی که ناوی وه زیره کانی حوکه مه ته که ی مه لیک مه حمودی نه مریشیان خویند بیته وه که له ۱۰ ی تشرینی یه که می سالی (۱۹۲۲) دا دای مه زانده ه مان ئه م ناوه یان به رچاو ئه که ویت که وه زیری دارایی بوه. چی وای له شاره وانی سلیمانی کرد که شه قامیک به ناوی ئه وپیاووه ناوینی و

<sup>۱</sup> هیندیک که س هه ن له و بروایه دان که به کارهینانی وشه ی (گاور) بو برا مه سیحیه کان به باش نازان چونکه به لای ئه وانه وه هه ستیان ئه روشینی! وه هه روه ها برا مه سیحیه کانیشمان ئه و وشه یه یان پی ناخوشه و به سوکایه تی ئه زانن. به لام به لای منه وه به کوردی به مه سیحی ئه لپین گاور و هیچ هه ستیشم نه کردوه نه پیا یان ناخوش بی و نه سوکایه تیشی تیا بیت. له شوینانی که ی کوردستان دیسان پیان ئه وتری (دیان) یان (کریستیان) وه و ابرانم ئه م ناوه ی دواپی له کریستیانی ئینگلیزیه وه هاتوه. بویه من هیچ به کارهینانی وشه ی گاورم لا نه نگ نه بو وه که سیش نی یه له دانیشتونانی سلیمانی ریژی نه بی بو برا گاوره کانمان ئه گینا هه رگیز وشه ی وایان به کار نه ئه هینا وه ئه مه ش به لگه یه کی که یه بو هه له ی ئه و بوچونه.

له مهليک محموديش که بيکات به وه زير؟ دلنيام له وهی که زۆر بهی نه وهی ئەم سەردەمه ئەو پیاوه نانسەن، بەلام باو پیاو پیرانمان ئەوانەى که له چاره ره شياندا ریکه وتی گرانیه که یان کردبو که له جهنگی جیهانی یه که مدا (۱۹۱۴-۱۹۱۸) دا به سهريان هاتبو که سیان نیه له قولای دهرونیانه وه ئاشنا نه بن به و پیاوه، بۆ؟ ئیمه ی به خته وه ریکه وتی ئەو گرانیه تۆقینه ره مان نه کردوه ئەوانه ی که ئەو رۆژه ره شا نه یان دیبو ئەگێر نه وه که چۆن رۆژ نه بوه ده یان که س له برسا نه مرن و زۆر جاریش سهگ دەم نه ژنیتته لاشه کانیا، له وسه رده مه دا دایک پاروی له دەم جگه رگۆشه که ی ئەفراند! هیوا بوه بۆ ئەوه ی خووی مال و مندالی رسوانه بن، له برساندا له ژوره وه وشک ئەبونه وه و سه دان روداوی جه رگ بری وا. جا له و رۆژانه دا هه لیبو بۆ زۆر له ده ست رۆشتوه کان که سه د ئەوه نده ی تر له سه ر ئیسک و پروسکی ئەو لی قه و ماوانه سامانه کانیا زیا تر بکه ن. به لی ئەو بی ویزدان و به زه یی له دلدا مردوانه چونکه مان و ژیا نی خه لکی به سترابو به مستیک ئارده وه هینایان نرخ ی هۆقه یه ک ئاردیا ن گه یانده سی لیره ی ئالتونی زه رد، وه بۆ ئەو که سانه ی که لیره شيان نه بو ئەگه ر خانوبه ره یه ک یان باخیک یان هه رچ شتیکیان بوا یه که پارهی بکر دایه ئەوا به چوار یه که قیمه ت بۆیا ن ئەشکانه وه به لیره و جا ئەگه ر له ئەنجامدا ئەو کلۆله هۆقه یه ک یان دو هۆقه ی ئارد ده ست که وتایه ئەوا ئەبو گه لیك شوکری خوا ی بکر دایه! ئەمانه ش با بلین به هه ر سو ره ت به لام ئەو خوانه ناسانه به وه شه وه نه وه ستابون و ئەیا ن هینا گه چ و که په ک و جو ره ها شتی تریان تیکه ل ئەکرد ده وله مه ندیکی که ی شاره که مان سا به ریکه وت ئەبی ت یان له ئەنجامی پیش بینینه وه<sup>۱</sup> بهر له و قات و قریه دانه ویله یه کی زۆری عه مبار ئەکات.

<sup>۱</sup> وهک به ریز (قوسطنطین عه له که) که خوشکه زای ره حمه تی که ریمی عه له که یه بۆی

جا که نرخى ئارد ئاوا ئه چيٽه ئاسمان ئه بى ئه و دهولته مهنده شمان ئه و هه لهى چۆن قوزيبيٽه وه و له ئه نجاميشدا بوبيٽ به چ قارونيك؟ به لام چاوه پروانى ئه و ئه نجامه مه كه ن چونكه ئه و پياوه به پيچه وانهى زۆربهى دهولته مهنده كانى تره وه هه ر به نرخى كرپنه كه شى به لكو به هه رزانتىر بۆ ئه و كه سانهى دهست نه پويشتوبون ئه يفرۆشته وه وه بۆ ئه و كه سانهى كه هه ر هيچيشيان نه بو ئه و به خورايى سه ره پراى ئه وه ش هه مو ئيواره يه كه له مالى خويان به مه نجه لى زنجيردار شورباى به سه ر برسپه كاندا ئه به خشيه وه وه ئه وهى بشمردايه ئه و له سه ر مه سره فى ئه وكفن و دفن ئه كرا! جا ئه و پياوه فريشته يه كه س نه بو ره حمه تى (كه ريمى عه له كه) نه بيٽ كه وا له م نوسينه دا هه ول ئه ده ين به پيى توانا وه ك پياويكى مه ردى هه لكه وتوى شارو ميلله ته كه مان پيٽانى بناسينين. ناوى (عبدالكريم كورى ئه لياس) ه<sup>1</sup> ئه لپن خه لكى

---

گيرامه وه كه ئه و له و بپروايه دايه كه ئه ودانه ويټله عه ممار كردنه له دوربييني يه وه بوه به و به لگه يهى كه رۆژيكي خوى له خالى (واتا كه ريمى عه له كه) ي بيستوه كه له ماله وه يان رۆژيك ئارده برنج و كه په ك فرى ئه ده نه كۆلان به ماوه يه كى كه م له گرانيه كه ئه لى: ئيستا ئيوه به بى قه در سه يرى ئه و كه په ك و ئارده برنجه ئه كه ن به لام رۆژى دى ئه وه مان دهست ناكه ويٽ كه بيخوين.

ئه وكاته جه نكي يه كه مى جيهانى قه ومابو به لام هيشتان دهوله تى عوسمانى پييان ئه وت (پياوه نه خو شه كه) تيوه نه گلابو. به لام بۆ پياويكى زي ره كى وه ك (كه ريمى عه له كه) كه هه ست به وه ده كات كه ئه بى پريشكى شه رو نه هامه تى ئيمه بگريته وه وه ك گرتى يه وه.

<sup>1</sup> (خواجا كه ريم) يشيان پى ئه وت (خواجا) ش به مه عناي گه وره و زاناو خانه دان ئه هات و هه ندك كه س (كه ريمه ئه فه ندى) شيان پى ئه وت.

له بهر خوښه ويستی نه لياسه که يان کردوه به عهله که وه له نه نجاميشدا نه م  
ناوه يان با بلين نه م نازناوه بوه به له قه بي خيزانه که يان.  
خيزاني عهله که بنه ماله يه کی گاوری کيلدانی کونی ناوداری شاره که مانن و  
پشتا و پشت له گه لماندا له خوښی و ناخوښيدا هاتونه ته خواره وه وه هرگيز خوښان  
جيا نه کردو ته وه<sup>۱</sup> بو نمونه که سلیمانی له کاتی شوږشه کانی (شيخ مه حمودی)  
نه مردا بومب بوردومان نه کریت له گهره کی گویژدها ته نیا مالیک که بارنا که ن مالی  
که ریمی عهله که و حاجی برایم اغا نه بیت که ئینگلیزه کان دواي نه وه سلیمانی  
داگیر نه که ن لی پرسراوی هیزه کانیا ن له ره حمه تی که ریمی عهله که نه پرسى که  
بو نه ویش وه که خه لکه که ی تر سلیمانی به جی نه هیشتوه له وه لامدا نه لیت:  
(پشتا و پشتی من له م شاردها براوه ته وه و خوښم هه رنه بی لیره دا بمرم ئیتر بوکوی  
ی به جی بهیلم) به لی که ریمی عهله که ی خوا لیخوښبو وه که هه مو مروقیکی نیشتمان  
په روه رو چاره نویسی خوئی به سته بوه وه به خاک و میلله ته که یه وه وه به ریکه وت نه و

---

نه م زانیاریانه و زوری تریش که له م باسه دایه له سهر داواي ئیمه ماموستای میژو نوس  
نه حمه د خواجه به نامه یه کی تاییه تی بوئی ناردرین مایه ی سوپاسمانه.

<sup>۱</sup> هیندی که س وه له وانه ماموستا نه حمه د خواجه نه لین که له دروستبونی سلیمانی وه نه م  
خیزانه هه ن من وای بو چوم که له گه ل (ئیراهیم پاشای بابان) دا هاتون له گه ل دروستکردنی  
سلیمانی دا، به لام هه رچی ماموستا (که ریم زه ند) هه یه نه لیت له دی ی (هه رموته) ی نزیك  
کوینسناقه وه هاتون. که له م دو بو چونه م کولی وه بوم دهرکه وت که ماموستا که ریم زه ند  
باشی بو چوه.

نیشتمان پەرورەى دلسۆزىەشى بەتاقى کردنەوہىەكى سەختدا براوہ لە ئەنجامیشدا سەربەرزو مەردانە تيا دەرچو ئەو تاقى کردنەوہىەش شۆرشەکانى شىخ مەحمود بو.

باشە بابزانين ھەلۆيستی بازگانىكى قورسى وەك كەرىمى عەلەكە كە ئال و وىلى كوردستانى ئەم ديو ئەودىويشى گرتبەوہ چى بوہ بەرامبەر بەو شۆرشانە؟ ئايا دەستى بەكلو سامانەكەيدا گرتبو يان ھەولى ئەوہى دابو لە بازارە رەشەكەيدا ئەمەندەى تر دەستكەوتى زياد كات، يان تواناو سامانەكەى خستبەوہ ژىر دەستى شۆرشەوہ بو ئەوہى سەركەويت. كام لەم ريگانەى گرتبو؟ ئەم روداوہ بچكۆلەيە وەلامى ئەو پرسىارانە ئەداتەوہ كە ئەمەيە:

مەليك (شىخ) مەحمود گەرايەوہو ئىنگليزەكان سلىمانيان بەجى ھىشت كەرىمى عەلەكەشيان لەگەل خوياندا برد بو كەركوك.

جا تكايە وا تى نەگەن خوا نەخواستە يارمەتى ئىنگليزەكانى داوہو لە ترسى ئەوہ بوہ نەوہك شىخ تۆلەى لى بستىنىت نەخىر بەلكو لەبەر ئەوہ بو چونكە يەككە بوہ لەوانەى كە بەراويژ بوپيت يان بەيارمەتى پارە دەستىكى بالاي بوہ لە شۆرشەكانيدا وە ئىنگليزەكان بو ئەوہى (احتمال) ھەلسانەوہى شىخ مەحمود كەم بكنەوہ چاك وابوہ ئەو جۆرە پياوانەى لى دورخەنەوہ<sup>۱</sup> وە سەير ئەوہى بە گەراننەوہى شىخ مەحمود لە ھندستان لە گەفت و گۆيەكدا كە ناوبراو ئەيكات لەگەل شىخ دا ئەو پرسىارە ئەبيت كە ئايا شۆرش دەست پى ئەكاتەوہ كە شىخ ئەفەرموى بەلى بە شىخ ئەلى كەوابو دلنبا بە كەھەم دارايىەكى من لە ژىر

---

<sup>۱</sup> نامەكەى ماموستا ئەحمەد خواجا.

فەرمانتایه<sup>۱</sup> که و ابو وا دیاره (ساحیب<sup>۲</sup>) به هه‌له‌دا نه‌چوبو که که‌ریم افندی له شیخ دور خستبوه وه!

که‌ریمی عه‌له‌که له شورشه‌کانی شیخ مه‌حموددا هه‌رگیز نه‌دهستی له شورش وه نه‌له‌سه‌رکرده‌که‌ی به‌رنه‌دابو هه‌میشه یارمه‌تی و ئازوقه‌ی به‌ریوه بو‌ه‌بوّ ئه‌شکه‌وتی جاسه‌نه (باره‌گای فەرمانده‌ی شورش) وه وه‌ک مامۆستا ئه‌حمده‌ خواجه ئه‌فه‌رموی زۆربه‌ی سامانه‌که‌ی له‌و ری‌یه‌دا له‌ده‌ست دا. ئیتر ئه‌وه‌چی ده‌سنگیرویی شیخ و خیزانی کردوه له‌نه‌هامه‌تیدا ئه‌مه‌جی‌ی باس نیه‌ته‌نانه‌ت جاریکی که ئینگلیزه‌کان مالی شیخ هه‌راج ئه‌که‌ن وه‌وا دیار ئه‌بیت کپیری ته‌واویان نابیت که‌ریمی عه‌له‌که‌ئه‌وه‌به‌هه‌ل ئه‌زانیت وه‌به‌ئینگلیزه‌کان ئه‌لایت که‌من ئه‌یکرمه‌وه‌به‌مه‌رجیک که‌س هیچی لی‌نه‌بات ئه‌وانیش رازی ئه‌بن! ئیتر لام واییت پیویست به‌وتنی ئه‌وه‌ناکات که‌بلین کاتیک شیخ ئه‌گه‌ریته‌وه‌هه‌مو شتومه‌که‌کانیان بی‌که‌م و زیاد بو‌ئه‌گیریته‌وه‌وه‌هر بو‌ئو مه‌به‌سته‌ش هه‌ول ئه‌دات که‌سی تر ئه‌و که‌ل و په‌له‌نه‌کړیته‌وه‌تاوه‌کو له‌ده‌ست نه‌چن! وه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌رچ کاتیک شیخ نارده‌بیتی یو‌لای که‌ریم ئه‌فه‌ندی بو‌پاره‌ده‌ستی نه‌ناوه‌به‌رویه‌وه‌، یه‌کیک له‌پیاوه‌کانی شیخ که‌ئو‌راستی یه‌ئزانی یه‌نیت جاریکی به‌درۆ به‌ناوی ئه‌وه‌وه‌پاره‌له‌که‌ریم ئه‌فندی وه‌رئه‌گری وه‌که‌ئه‌وه‌ئه‌گاته‌وه‌به‌شیخ یه‌نیت پیاوه‌که‌ی به‌ند ئه‌کات به‌لام که‌که‌ریم ئه‌فه‌ندی ئه‌وه‌ئه‌زانیت وه‌بو

---

<sup>۱</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌.

<sup>۲</sup> ساحیب واتا خاوه‌ن و گه‌وره‌ئهم نازناوه‌هندی یه‌کان ناویانه‌له‌ئینگلیزه‌که‌هندستان

موسسه‌عمه‌ره‌یان بو‌وه‌.

ئەوھى شېخ سزاي ئەو پياوھ نەدات پىي ئى ئەلئىت كە ھەرگىز پارھى لى  
 ۋەرنەگرتوھ ۋە خەلكى بوختانى پىي ئەكەن! ئىتر شېخىش ناچار بەرى ئەدات!  
 بەلئى واديارە ھىچ شتېك نەبوھ تەنەت تاوانىش- كە سنور دابنى بۆ  
 پياوچاكى ۋ بەزەبى ۋ پياوھتى كەرىمى عەلەكە! ھەرۋەھا جياوازى ئاينىش  
 دىسانەوھ ئەوئىش دەستەۋستان بوھ لەوھدا كە تا ئىستاش - كە جىي ئ داخە لە  
 زۆر شوئندا رېگەي ھارى كارى ۋ بەزەبى لە نىوان خەلكىدا بچراندوھ بەلام ئەوھى  
 بەبىرى كەرىمى عەلەكەدا نەھاتبى ئەو جياوازىھ بوھ بەلگەشمان بۆ ئەوھ  
 گرانىھكەيە. ۋەكو وتمان كەرىمى عەلەكە گاۋر بو بەلام ئەوانەي كە ئەو ھەللى  
 ئەدا لە چىنگى مردن رزگاربان بكات ۋە ئەگەر بشمردنايە ئەيناشتن ئىسلام بون  
 نەك ھەر ئەوھ بەلكو ھىنابوئى خواردنى چاكى لە خۆي ھەرام كەردبو لە كاتىكدا كە  
 ئەيتوانى ۋەك شازادە راببوئى بۆچى؟ لەبەر ئەوھى خەلكى ئەوھيان دەست  
 نەئەكەوت بىخۆن، برسىي بون، ئەمردن لە نەبونىدا ئىتر چۆن ئەو خواردنى باشى  
 بەدەمدا بچى! بۆيە خەلكەكە ئەيان وت: پشت بەخوا ھارپىي كەرىمى عەلەكە  
 ئەبىن بۆ بەھەشت. يان ئەيانوت خوايە لەگەل كەرىمى عەلەكە دا ھەشمان  
 بکەيت!

نمونه يەكى تىرىش، كارىزى حاجى عەباس بەمولكايەتى ھى ئەوبوھ بەلام  
 بەخشىويەتى بەو مزگەوتانەي كە ئەكەونە سەرى ۋەكو مزگەوتى حاجى شېخ  
 ئەمىن ۋ تەكپە روتە ۋ ھەمزە ئاغا ۋ شېخ محمد بەرزنجى! جا ئايا ئەمە پىرۆزترىن  
 رېچكە نەبوھ كە ئەو پياوھ بۆ نەوھكانى دواي خۆي كىشاۋە لە ژيانى تەبايى ۋ  
 ھارىكارى نىوان خەلكەكەدا با لە ئاين ۋ بىروباۋەر ۋ رەگەزىش دا جياواز بن؟ شېخ  
 مەحمودىش كەلەبنەمالەيەكى ئايىنى بوھ لەو كاتەدا كە ئايىن زۆر دەستى بوھ

لهگەل ئەوانەشدا ھېناوئەتی كەرىمى عەلەكەى كەردو بە وەزىرى مالىيە لەم سەردەمەشدا شارەوانىش شەقامى بە ناو وە ناوبنى و زىاتر لە يەككىش لە ژيانى بگۆلئەتە وە تا ئىستاش رابوردو بۆمان ناگىرئەتە وە كە بە يەكدادانىك روى دابئت لە ناو ئىمەى موسلمانداو ئەو كە مایەتە ئاينانەدا. ئايا ئەمە مایەى شانازى نىە بۆ شارەكەمان لە كاتىكدا لە زۆر شوئىنى تردا بۆتە ھۆى پقو كىنە و دوزمنايەتى تەنانەت لە و شوئىنانەدا كە بە پىشكەوتو ئەژمىررئىن، بۆ نمونە لە ئىرلەندا كاتىك كە ئەم نوسىنە ئەنوسىن كوشتن و بپىن بەردەوامە لە وئى لە بەينى پروستانت و كاتولىكەكاندا كە ھەردوكيان گاورىشن نەك دوئانى جىاواز وەك لای ئىمە.

ئەمانە ئەگەر بگەرئەتە وە بۆ شتىك بە لای منە وە ئەگەرئەتە وە بۆ رەوشت و رەفتارى ئەو پىشپىنانە چاكانەمان.

تا ئىستا زۆرتەر دەربارەى ھەلوئىستى كەرىمى عەلەكە دواين كە بويەتى بەرامبەر بە و روداوە چارەنوسىانەى كە بەسەر كۆمەلەكەماندا ھاتوە لە برسئىتى بويىت يان شوپش جا با ئىستاش بئىنە سەر ھىندىكى تر لە زانين دەربارەى ژيانى تايبەتى و رەفتارى خۆى.

كەرىمى عەلەكە يەككە بوە لە ھەرە بازركان (تاجر) ھ قورسەكانى سەردەمى خۆى و (محل) ھەكەى لە خانە سوتاودا بوە. ئەو ھى كە ئەو پىاو ھى لە ھاوشانەكانى جىاكردۆتە وە دل نەرمى و پىاو ھى بوە ئەلئىن بە پىى ى توانا بە دەنگ ھەمو كەسىكە وە چوہ كە ھانای بۆ بردبئت وەك باوكىكى مېھرەبان بوە نەك ھەر بۆ مندالەكانى خۆى بەلكو بۆ ھەمو كەسو كارەكانىشى<sup>۱</sup> ھەتا بلىئىت پىاوئىكى ئاغرو

---

<sup>۱</sup> ئەوانەى لە و پىاو ھە موبارەكە كە وتونەتە وە بە پىى ى قەسامى ژمارە ۱/۴/۸ بە بەروارى ۱۹۴۸/۵/۱۲ دادگای (مەوادى شەخسى-بغداد) برىتى بون لە دو كورپ بەناوى شەكورى و

تې گەشتو بوە لە گەل ھەمو کەسێکدا روخۆش بوەو بە ھەرچی بگەشتایە با ناسیاویکی کەمیشی لە گەلدا ببوایە چۆنی و چاکی لە گەلدا ئە کرد. زۆر ھەزی بە دۆستایەتی کردووە و یەکێک بوە لە پیاوماقولاتی دیوہ خانى پیاوہ ناودارەکانى بابان و شیخانى ئە وکاتە و خۆیشی خاوەن لاودیوہ خان بوە لە کردارو قسەدا زۆر لە سەر خۆو ھێمن بوە کەم دویوہ لە جل و بەرگیشدا (طربوش) ی سوری لە سەر کردووە و عەبای شال سورمەى داوہ بە شانیدا ریش و سمیلى ھیشتۆتەو و بە شیوہ یەکی گشتی پیاویکی قۆزو خۆین شیرین و نورانی بوە لە زماندا کوردی و کلدانى و فارسى و عەرەبى و تورکی بە چاکی زانیوہ لە سالی (١٨٤٥) دا لە شارى سلیمانیدا ھاتۆتە دنیاوہ<sup>١</sup> وە لە بەغدا لە رۆژى: ١٩٤٨/١/٢٥ دا گیانى پاکی بە یەزدان سپاردو ھەر لە ویش لە گۆرستانى کاسۆلیکەکاندا نێژراوہ دواى ئەوہى نمونە یەکی لە پیاوہ تی و خێرخوایی و نیشتمان پەرورەى نەمرى نیشانى ئەوانەى سەردەمى خۆى و نەوہى داھاتوى دا.

ئیمە و میللەتانی تر بۆ ریزو شکۆ ئە دەین بە پیاوہ دلسۆزو خزمەتگوزارەکانمان؟ من وابزانم تەنیا ھەست کردنمان بە چاکی و ھەلکەوتنیان نیو پاداشت دانەوہ یان چونکە ئەوان مردون و پى نازانن ئەگەر خاسیان پى بیژین

---

نەصوری وە سى کچ کە ناویان بە ھیو و زەکییە و مەلەک بوە لە گەل ژنەکەى کە ناوی فەریدە شەماس بوە.

<sup>١</sup> مێژوی لە دایکبونی، لە نوسینیکی مامۆستا (عوسمان شاربازپیری) یەوہ وەرگرتوہ وە ئەگەر ئەم مێژوہ راست بیێ ئەبى رەحمەتى (١٠٣) سال عومری کردبى.

يان خراپ له بهر ئه وه من زورتر بو ئه وه ئه چم كه مه به ست له و ريژه ئه وه يه كه له زيندوه كانى بگه يه نين كه ئه گهر ئه وانيش شوين پى ي ئه وان هه لگرن ئه وا ئه بنه جى ي شانازى بو نه وه كانيان.

به لام ئايا ئيمه تا ئيستا چيمان بو ئه م پياوه هه لگه وتوه مان كردوه ؟ تا جياى بگه يه وه له و نا پياوانه ي كه له سه رده مى ئه وداو دواى ئه و هه تا هه تاش هه ر ئه بن. ئه وه ي تا ئيستا بو مان كردوه بريتي يه له شه قامه كه ي شاره وانى به ناويه وه ناوئراوه و ئه م باسه و چهند باسيكى تريش كه له سه رى نوسراوه ئيتر ناوبينه و ده ست بشو. زورشتى تر هه يه كه له تواناماندايه بوى بگه ين نه مان كردوه. له وانه بهر له هه مو شتيك پيوسته وه ك پياوه مه زنه كانى تر مان ديسان ئه بيت هه ول بدرت كه په يكه ريكي بو بكرت بو ئه وه ي ئه و په يكه ره هه تا هه تايه شاهيدى هه لويسي ئيمه بيت به رامبه ر به ناجياوازي ئاين و هارى كارى له به ينى مرؤفدا. وه هه روه ها له ناوانى تىپو وه رزشى قوتابخانه و كوگا و هه مو شتيكى تردا كه ناوى لى بنريت نابى ناوى ئه و پياوه فه راموش بكرت. شتيكى تريش كه زور گرنه ئه وه يه كه ئه بيت ته رمى ئه و پياوه به ينريته وه شاره كه ي و به پيشوازي يه كى جه ماوه رى يه وه له شوينيكي دياردا بنيژريت ئه مانه و زورشتى تريش كه ريزو شانازيمان به و پياوه وه بگه يه نيت ئه بيت بكرين. ئه وا من وتم ئيتر ئوبال به ئه ستوى ئه وانه ئه بيت كه له سه ر شانيانه بيكه نو پى ي هه لئاسن<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> بو ئه م باسه سوډيكي زور له نوسينه كه ي ماموستا غه ريب زيهر وه ريگيپراوه كه له گوڤارى سليمانى ژماره 19 شباط 1969 د، بلاوى كردوته وه.

ئەم پاشكۆيەم ئىستا (۲۰۱۵/۳/۲۳) خستەسەر ئەم باسە:

بە پىويستەم زانى كە نەختىكتان بۆ بدویم دەربارەى گرانیهكەى باشورى كوردستان بە تايبەت ھى ناوچەى سلیمانى كە لەم باسەدا ناوی ھاتووە.

ئەم گرانی يە لەجەنگى يەكەمى جیھانیدا كەوتۆتەوہ (۱۹۱۴-۱۹۱۸) ئەوكاتە ئیمە پارچەيەك بوین لە موستەعمەراتەكانى دەولەتى عوسمانى و پىيان وتوین (ويلایەتى موصل) چونكە والى لە موصل دائەنیشت. ئەم ويلایەتەش بریتى بو جگەلە پارێزگای موصل كە (دهۆك) یش ھەر بەشى بو لەو لەگەل ھەولیر و سلیمانى و كەركوك شۆرئەبووہ (واتا ويلایەتى موصل) تا ئەگەیشتە زنجیرەشاخەكانى (حەمرین) ئیتەر لەوئوہ ويلایەتى بەغداد دەستى پیتەكرد.

لەسالى ۱۹۰۸ دا خەلیفەى ئىسلامیان لە (ئەستەنبول) لابرډ كۆمەلێك ئەفسەرى خوین گەرمو سەركیش ھاتنە سەركار ولەسەرو ھەمویانەوہ سى ئەفسەربون بەناوى (تەلەت و ئەنوەر و جەمال) ئەمانە لە ئەلمانیا لە كۆلجى سوپایى دەرچوبون زۆر پروایان بە ھیزوتوانای سوپای ئەلمان ھەبو كە لە سالى (۱۹۱۴) دا جەنگ قەوما ئەمان چونە پال ئەلمانیا بەھیواى ئەوہى كە ئەوہندەى تر دەولەتى عوسمانى پەلوپۆ فرییدا. دەولەتى عوسمانى زۆر دواكەوتوبو لە پوی تەكنەلۆجیای شەپەوہواتا لە پوی چەك و

تەقەمەنى يەوہ، ھەروہا لەبارى ئابوریشەوہ نەكارگەى ھەبو، نە كشتوكالێكى رېكوپېكى ھەبو دانیشتوانى موستەعمەراتەكان تەنانەت توركەكەشى خۆى فەقیر و دواكەوتوبون نەخویندەوارى و نەخۆشى ھەمولایەكى ئیمپراتۆرەكەى گرتبەوہ ئا بەم حالە شپەوہ دەولەتى عوسمانى چووە شەپەوہ ئیتەر ئەوہندەى كە وەزعى خراپ بو ولەئەنجامیشدا دۆرا و ھەلۆەشا...

له ساله كانى ١٩٧٠ دا پيشانگايه كى كشتوكالمان كرده وه من ئه و كاته له بهر پيوه به رايه تى كشتوكال بهر پيوه به ربوم. له وانهى كه سهردانيان كردين پسپورپكى خوارده مهنى ميسرى بو. له منى پرسى وتى اوستاز ته ها سليمانى و كوردستان به گشتى له سهر نه خشه تى ئه و شوينا نه نين كه برسيتيان تيا پوئهدات چونكه زهوى كشتوكالتان زوره، باران تيا دا زور ئه بارى كه چى نازانم خه لكى باسى گرانى ئه كا و مردنى هه زاران كه س من له مه سهرده رنا كه م..

له وه لامدا وتم: تو زور باشى بو چويت برسيتيه كه تى سليمانى له كه م بارانى و نه بونى دانه ويئه وه نه بو به لكو به هوى جهنگى جيهانى يه كه مه وه بو.

— چون؟

ئيمه تى دانىشتوانى سليمانى وه وابزانم به گشتى ميله تى كورد له هه مو پارچه كانيدا له و سهرده مه دا نازوقه مان ئه خست و كه دانه ويئه ئه هاته به رهه م له هاوينا چه ندمان پيوست بوايه تا ساليك ئه م وه خته له گه نم و جو و نيسك و نوک و برنج و ساوهر و قهره خه رمان و پون و گويز و ميوز و هه رچى خوارده مه نيه كى ترى پيوست لي مان ئه خوارد تا ساليكى تر دانه ويئه ئه هاته وه به رهه م..

كه حكومه تى عوسمانى له برسامردو كه وته شه ره وه پارهى نه بو ئه م پيوستيانه بكرپتله بازاردا ئه هاتن چيان ئه كرده بو ئه وه تى سهر بازه كانيان تير بكنه ه ناوى خه رچى جه نكه وه ده ستيان به سهر ئه و نازوقانه دا ئه گرت كه خه لكه كه پى تى ئه ژيا كه ئه وه يان كرده ئتر ئه وه تى كه پارهى نه بو بيكرپتته وه له برسامرد.

— سوپاست ئه كه م ئه وانهى لي م ئه پرسين وه كو تو شاره زاي ئه م كه ين و بهينه

نه بون.

باوكم له و سەردەمەدا لە سلیمانی ژیاو و زۆر جار بۆی ئەگێرپاینەو وە کە چۆن  
خۆی و دایکم براگەورە کەم کە ئەوکاتە شیرەخۆرە بوو لەمردن پزگاریان بوو.  
ئەوکاتە باوكم ئەگێرپایەو وە کە هاتوچۆ بە ئەسپ کراو بو سواری بۆیە لە زۆر مالدا  
تەویلەش هەبوو باوکیشم ئەسپێکی هەبوو. ئەیوت کە جەندرمەکان ئەهاتن بۆ  
پشکنینی ئازوقەئیمە شتیکی ئەوتۆمان نەبو زیاده کە بیبەن. هەمو ژورەکان  
ئەگەر پان کە دەرگای تەویلە کەیان ئەکردەو ئەسپە کە ی تیا بو لەبەر بۆنی تەرس  
خیرا دایان ئەخستەو و ئەرۆیشتن. لە کاتی کدا کە مایە ی ژیانمان لە ژێر پی ی  
ئەسپە کە و ئەو تەرسانەدا بو! .

هەر بەینا و بەین ئەسپە کە مان لائەدا و تەرسەکانمان گسک ئەدا و ئەو هی  
پیویست بوا یە لەگەنم و نیسک و تۆک و ماش و برنج.. هتد.. دەرمان ئەهینا و  
سەرە کە یمان بە پەین دائە پۆشیەو ئەیتر بەو حالە گرانیه کە مان برده سەر..  
شەویکی بە دایکتانم وت: حەرم لە هیلکە و پۆنی کە ئەیتر هەر ئەو نەدی بۆنی  
رۆنی قەرچاوە کە بلأو بوو وە هەرچی گەرە کە کە هەیه بەردەرگا کە مانی گرت منیش  
نەم ئەو پرا دەرگا کە بکە مەو لە کونێکی دەرگا کە وە پاروی بچوكم ئەکرد ئەم دانئ  
تا تەواو بو سویندی خوارد وتی خۆم دەمم لێنەدا.. باوكم هەناسە یەکی ساردی  
هەلکیشا و وتی: پۆزانیکێ پەش بو خوابکات بەسەر کەس نەیهت..

ئەوانە ی لەو برسیتی یە بەجئ مابون زۆر پزیزی نانیان لابو. پارچە نانیان  
لەسەر پێگە ئەدۆزیەو هەلئیان ئەگرت و ماچیان ئەکردو ئەیاننایە سەر چاویان و

ئەيانخوارد و ئەيانوت (زاد) ە پيس نابى، ئىستەش \_ چونكە ئەوپۆژانەمان  
نەديوه بەرماوه بە بەرميك فرينئەدەين<sup>۱</sup> .!

---

<sup>۱</sup> ئەم باسەم لە پۆژنامەى ژيندا بە چوار ژمارە (۸۱-۸۴) سالى ۱۹۷۲ دا بلاوكردۆتەوہ.

به شی نۆهه م  
دهرمانسازی له کورده واریدا

باوباپیرانمان -پرگورپیان بیّت له نور- به دو ریگه چاره‌سهری نه‌خوشییان کردوه، یه‌که‌میان به‌ده‌رمان که له گژو‌گیاوه زۆربه‌یان به‌ده‌ست هیناوه، له‌سه‌ر ده‌ستی که‌سانیکدا که کردبویان به پیشه وه‌ک دکتوری ئەم سهرده‌مه‌و پپیان ئەوتن که‌کیم‌وه‌یان ته‌بیب وه‌کو (ره‌سولّ ته‌بیب) یان که‌کیم برایم که ئەمه‌یان جوله‌که بو. هیندیکی تریان له ئەفغانستانه‌وه ئەهاتن! ریگه‌ی دوه‌م له ریگه‌ی شیخ و مه‌لاو دوعاو نوشته‌و نزرگه‌ی ئەولیاو پیاو چاکه‌کانی ولاتی خۆمان و هیندیك جاریش ده‌وروبه‌ر.

به‌بروای من ئەم چاره‌سهری دوه‌مه‌ ته‌نیا کاریگه‌ریه‌کی ده‌رونی هه‌بو وه‌ک ئەمه‌ی که ئیستا بۆتانی ئەگه‌ر مه‌وه.

خزمیکی پیری لادییم بۆی گه‌رآم‌ه‌وه‌وتی: مام مار پپوه‌ی دابو، به‌منیان وت -که ئەوکاته لاو بوم- هه‌لسم به‌سواری، به‌غار خۆم بگه‌ینمه‌ لای (فلان) شیخ که پشتاو‌پشت و دم‌ی ماره‌نگازیان هه‌بو، بۆ ئەوه‌ی چاره‌سه‌ریکی بکات. که چومه‌ خزمه‌ت شیخ و ده‌ستیم زیاره‌ت کرد به‌م به‌ریه‌وه دانیشتم. دوا‌ی به‌خه‌ره‌اتن و ماندونه‌بون کردنم، عه‌رزی شیخم کرد که مام شتییه‌کی وای لی قه‌وماوه. شیخ فه‌رمموی: گوچکه‌م گرانه، له قسه‌کانت حالّی نابم، وه‌ره ده‌م بنیّ به‌ گوچکه‌مه‌وه، منیش چومه‌ به‌رده‌می و ملم دره‌ژکرد، تا بقه‌رینم به‌ گوچکه‌یدا، به‌لام نه‌گه‌یشتمه ئەوه‌ی ده‌م بکه‌مه‌وه که شیخ به‌ه‌موه‌یزیک که له بازویدا بو زلله‌یه‌کی سه‌ره‌وانده په‌ناگویم زلله‌یه‌کی وا که ره‌شایی به‌به‌رچاومدا هینا؟! . له پشدا و امزانی خوانه‌خواسته بیّ ئەده‌بیه‌کم کردوه به‌لام که شیخ فه‌رموی: ده‌ برۆره‌وه کورم ئینشانه‌للا ئیستا مامت ئیفاقه‌ی بوه، ئینجا بۆم ده‌رکه‌وت که شیخ

بەو شىۋە يە چارەسەرى مارەنگاز ئەكات! كە بە كاسى چومەوہ بۆلای مامم و كەين و بەينەكەم بۆ گىراپەوہ وتى: پۆلە بىرات بىت ھەركە لەوى شەقازللەكەى لىدايت من لىرە ئازارەكەم نەما! وتم بۆچى مامە تۆ ئەترانى كە شەقازللەم لى ئەدا وتى: ئەيچۆنم نە ئەزانى.

وتم مامە: شوكر بۆ خوا كە ئازارەكەى تۆ شكا بەلام من ئىستاش پەنا گويم ئەچوزىتتەوہ.

مامم وتى: قەيناكا كورپم لەھەقى ئەوہدا بپۆ لەرانەكە گىسكىكى قەلەو بەرە بۆ خۆت.

بەلى سەدان سال بەم شىۋە نازانىارى يە چارەسەرى نەخۆشيانكردوہ ئەگىنا ئەبى شەقازللەيەك لە دورى چەندەھا كىلۆمەترەوہ بدرى لە پەناگوپى يەككى تر نەك ئەوہى مارەكە پىۋەى داوہ، چ كاريگەرييەكى ھەبىت بۆ ئەو ژەھرى مارە كە چۆتە لەشىۋە؟!

ھەر لە نەبونى پەيوەندى لە نيوان نەخۆشى و چارەسەردا با ئەم نمونەيەش بخەينە رو: نەخۆشى يەكى پىستى ھەبو پى يان ئەوت (بالوكە) ئەم بالوكەيە لە تنۆكى ئاو ئەچو لەو جۆرەى كەلە ئەنجامى ئاوى گەرمەوہ كە بەدەستدا ئەرپى واتا (تلۆق) بەلام بالوكەكە ھەموى يەك قەبارە بو بەقەدەر دەنكە نىسكىك يان دودەنك وە ھەر وەك تلۆق بەلام ئاوى لە ژىردا نەبو نەرم بو، سەيرەكەش لەوہدابو ھەر لەسەر پىشتى دەست ئەھات وە ھەر دەستەش ھەشتنۆ دەنكى پىۋە بو و لەوہش سەير تر ئەتوانم بلىم كەھەر بە پىشتى دەستى مندالەوہ بو من يەكك بوم لەو مندالانەى كە ھەمبو. بەلام كە مندال گەورەئەبو بالوكەكان ئەفەوتا.

چۆن يان بالوكه چاره سەر ئه كرد. ده وه نيك هه يه پى ى ئه لىن (ته رو) وه كو ژاله  
له و چه م و جۆگانه دا ئه پوى كه هه ر به به هاران ئاوى تىدايه و به هاوين وشك ئه بى و  
زۆر به رگرى بى ئاوى ئه كه ن ئه گينا وشك ئه بون. ئه م بالوكه يه يان چۆن چاره سەر  
ئه كرد؟ ئه يان هينا به ناوى منداله بالوكاويه كه وه چلئك له ته رو كه يان با ئه دا هه تا  
وايان لىئه كرد كه خواردى بۆ نه چى و له ئه نجامدا وشك بىت و هه لئه وه رى  
. كه ته رو كه هه لئه وه رى بالوكه كه ش ئه فه و تا !! .

ئىستا ئه و بالوكانه به سەر ده ستى مندالانى ئىسته وه نابىنم. ئه بى فايرۆس يان  
مىكرۆبىك بوبى و ماويه كه ماوه ته وه و ئىتر فه و تا وه. هه بو ئه شفه و تا بى ئه وه ي  
ته روى بۆ بابده ن.

دوا نوكته ئه زانن هوى ئه م بالوكه يه يان ئه گىرايه وه بۆچى؟ ئه يانوت ئه وه ئاوت  
كردوه به پشيله دا، باشه؟! .

نوشته ش ده رمانىكى كه بو بۆ جۆره ها نه خۆشى ئه نوسرايه وه يان له ئايه تى  
قورئان بو يان دوعا و نزا بون ئه خزانه سەر كاغه زو وه ك سىسوجىك ئه پچرانه وه و  
ئه گىرايه په رۆ به تايبه تى په رۆى سه وز، به ده رزىيه كى سنجا ق ئه درا له به رۆك يان  
ئه دورايه كلاو ئه وه بۆ سه ريه شه بو ئه گه ر به شوينى تره وه بكرانايه ئه وا بۆ  
نه خۆشى تر بون هه شيان بو ئه به سترايه قۆل دواى ئه وه ي له پارچه يه كى چوار  
گۆشه ي چه رم ئه گىرا، به وه يان ئه وت بازىبه ند.

بۆ له رزو تا په تىكيان ئه هينا و قورئان يان به سه ردا ئه خویندو هه ر به يناوبه ين  
گرىيه كيان لىئه داو ئىتر ئه يانبه سته مه چه كى نه خۆشه كه ئه مه يان بۆ فه قى يه كى  
خزم كردبو وتم ئىنجا هىچ فه رقت كرد وتى به لى وتم چۆن؟ وتى لى ى به

شىددەت تر كردم!! بۇ تاعون و پشانەوەش دوعاكانيان بەسەر دەنكە گەنمدا ئەخویندو دواى ئەو وەك دەنكە تەزبىح ئەيانھۆننىيەو و ئەكرایە مەچەك بۇ ئەو و پارىزراو بن لەو دونهخۆشى يان ئەچون بۇ مرگەوت و تەكیە و خانەفاكان نوپۇزۇ زىكرو تەھلىلەيان ئەكرد بە دەف لیدانەو و بۇ ئەو و بە ھىمەت و بەرەكەتى قورعان و ئەو عیبادەتانە خوا رەحمیان پى بکات و بیانپاریزىت.

پیشینانمان وای بۆچوبون كە تاعون سوارىكى رەشپۆشە، قامچى لەھەرچ كەسك دا توشى نەخۆشییەكەى ئەكات! ئەگەر يەكك زور خراپ و نالەبار بوايە پىيان ئەوت: ئەلئى سوارى تاعونە.

شىخ و پياوانى ئاين و پىرانى تەرىقەت كە ئەمردن قەبرەكانيان ئەبو بە قسن و نزرگە بۇ نەخۆش و قوبولى مورا و نیاز ئەيانكردن بە تىكار لە حوزورى خوادا بۇ ئەو و مندالىان بىت يا كچان شوبكەن، نەخۆش شىفای بۇ بىت وەكو چۆن ئىستا دكتورى تايبەتى ھەيە بۇ دل و روماتىزم و چاوشىتى، ئاواش ئەو نزرگانە ھەريەكەيان بۇ نەخۆشییەكى تايبەت ئەچونە سەرى بۆنمونه: كانى باوپىرى شەوكىل تايبەت بون بە نەخۆشى بادارى و اتە نەخۆشى جومگە و روماتىزم، مىلى سور تايبەت بو بۇ شىتى ھى تر بۇ لەرزوتا، نەخۆشەكە ئەبولە قسنەكەدا بنوستايە ئىتر كە خەوى لى ئەكەوت جامىك ئاويان ئەكرد بە قاجيا ئەویش رائەپەرى گوايە بەو لەرزوتاكەى لەكۆل ئەبووہ.

لە گردى سەيوان شەخسىك (نزرگە) يەك ھەبو پىيان ئەوت: شەخسى كاسە و كەچك ئەگەر بچويتايەتە سەر قەبرەكەى پىبو لە كاسە و كەچك و جام و مەنجەل و ئەو بابەتانە ئەمىش ھەر ئىختىساسى روماتىزم بو چۆن: نەخۆشەكە كاسەيەكى ئەبردەو و بەو كاسەيە ئاوى ئەكرد بە خۇيدا ئىتر يا چاك ئەبووہ يان پاك

ئەبۇئەبۇ وە واتە ئەمرد. ئىستاش خۆكە نەخۆش ئەچى بۆلای دكتور مەرج نىيە چاك  
بىتتەو!!

لە پەنجاكاندا لە ناوچەى سەرچنار شەخسەك پەيدا بو گوايە سەحابەيە،  
كابرايەكى زۆرزان بو بە زىويەوانى و مۆرىكىشى دروست كرد كه گوايە شەو لە  
خەودا سەحابەكە داوئىتى وەكو مۆر ئەيدا لە پارچەيەك كاغەزو ئەيدا بە پەنجا  
فلس كه ئەوكاتە پەنجا فلس زۆر بو، باوكم كه شارەزاي ناوچەكەبو ئەيوت ئەو  
شويىنى شەخسە هەميشە پەچەمەر بوە واتە مەرى تىادا مۆل دراوہ.

كابراى زىويەوان ئەيوت: ئەمە سەحابى بوە بەلام لەبەر ئەوہى بەبى ئىزنى  
دايىكى چوہ بۆ غەزا و شەھيد بوە بۆيە تا ئىستا حەپس بوەو لەم داويەدا  
بەبوہ! ئىتر زۆربەى خەلكى سلیمانى و غەيرى سلیمانى سەريان تىکرد،  
گەرچەكە ھەبو لە سەرو مالى ئىمەوہ ئەوہ خاص بو بەو شەخسەوہ. دراوسىيەكى  
ئىمە ئافرەتتىكى لەخواترس بو چو بۆ سەر ئەو شەخسە بەر لەوہى بگەنە ئەوئ  
بەيەكدو كيلۆ مەتر بە سايەقەكەى وتبو دامبەزىنە بۆ ئەوہى خىرم زياتر بگات  
بەپى ئەچم بۆ سەر قسەنەكەى. لە رىگا كەوتبوہ چالئىكەوہ قاجىكى شكابو بە  
داربەست ھىنابويا نەوہ. تا چەند مانگىك ئەم فىلمە دەوامى كرد، شەو بە سەدان  
خىزان لە دەورويشتى قسەنەكە ئەنوستن تا شەويكى زۆلك دەستدرىژى سىكىسى  
كردبوہ سەر ئافرەتتىك و بەوہ پەردە لەسەر شانۆگەرييەكە دادرايەوہ.

\*\*\*

چارەسەرکردنى نازانىاريانەى نەخۆش ھەر بەمانەوہ نەوہستابو، بۆ نمونە: بۆ  
نەخۆشى زەردويى كە فايرۆسىكە توشى جگەر ئەبى، ھەمو چارەسەرىكيان ئەوہ

بو که نه خوشه که بچیته مزگه وتیک که حه وزه که ی ماسی تیابیت وه ئه یانوت  
ئه گهر سهیری ماسیه کان بکات ئه واه زهردوییه که ئه چیت بۆ ماسیه کان! له  
هاویناندا قایرۆسی سکچونی مندال زۆر پهره ی ئه سه ند. که توشی منداله که ئه بو،  
ئه یانوت به بۆن که وتوه، ئه گهر ئه و بۆنه یان بدایه له شه کره وه و بیخواردایه ئه واه  
له و بره وایه دابون که چاک ئه بیته وه. ئه و کاته کچان زۆر که م بۆنیان له خۆیان ئه دا.  
که ئه یانوت به بۆنی (فلان) کچ که وتوه له ترسی مردنی منداله که - که زۆر جار  
ئهمردن - ئینکاری ئه کرد که ئه و بۆنی له خۆی دابیت و به بۆنی ئه و نه خوش  
که وتبی.

نه وعه نه خوشیه کی تری مندالانه هه بو ئه یانوت ترساوه، ئه م ترسه شیان چۆن  
چاره سه ر ئه کرد؟ ئه یانه ئینا ده مه و ئیواره منداله که یان له سه ر رینگا دائه نیشان و  
یه کیک جامی ناوی به ده سه ته وه ئه گرت یه کیکیش حاجه تیکی به ده سه ته وه ئه گرت  
که پر بو له پشکو، جام ئا و به ده سه ته که جامه که ی به سه ر سه ری منداله که وه  
رانه گرت و ئه یوت به وه ی جامه پشکوکه ی پی یه: ئه وه چی ئه که ییت؟ ئه ویش  
ئه یوت ترسی (فلان) ناوی منداله که ی ئه وت ده ر ئه که م. ئه وسا پشکو یه کی ئه خسته  
جامه ئا وه که وه ئه م مه شه ده یان سی جار تیکرار ئه کرده وه، وه له و بره وایه دابون  
که به وه نه خوشیه که ی ئه په ری.

له خوار ماله که مانه وه ژن و میردیک هه بون حاجی صالح و عاصمه خان.  
عاصمه خان وه جاخکویر بو واته مندالی نه ده بو هه رخۆی چو ژنیکه هینا بۆ  
حاجی صالح و کچیکه له ژنه تازه که ی بو. عاصمه خان روی سپی بیت وه ک  
ئه وه ی ئه و کچه له دوائینی خۆی که وتبیته خواره وه ئه وه نده ی خوش ئه ویست  
که م ئیواره هه بو عاصمه خان و دایکی منداله که ئه م سیناریوییه نه که ن وه ئه بو

هەردو حاجەتەكەشیان لە كۆلانیكەدا بە سەرەو نخونی بەجی بهیشتایە لە دواییدا بیان ببردایەتەو.

بە رێكەوت ئیوارەیهکیان دو گەنج بە كۆلانیكەدا دینە خوارەو. ئەو كاتە چونكە بابەتی یاری كەم بو گەنج زۆرجار شەقی لە بەردیش هەلئەدا بۆیە كە ئەم دو حاجەتەیان دیبو ئەیدەنەبەر شەق، ئیتر تافریا كەوتن هەمویان قویان. بیگومان ئەمە زیانیکی گەرەبو چونكە سەردەمی جەنگی دوەمی جیهانی بو قاپ و قاچاخ زۆر دەگمەن و گران بو.

ئەوهم لەبیر چو، هەندێك جار لەبری پشكۆ قورقوشمی تاوایان بەكارئەهینا كە قورقوشمەكە ئەچو ناو ئاوەكەو ئەمە بەقسەیی ئەوان شیوەی ئەو گیانلەبەرەیی وەرئەگرت كە مندالەكەیی ترساندو!

نەخۆشییەکی تری مندال پینەگرتن بو، بەم شیوەیە چارەسەر ئەكرا: ئەهاتن هەردو قاچی مندالەكەیان بە پەت ئەبەستەو، لە پۆژی جومعهدا لەبەر دەمی مزگەوتی گەرەدا باوکی ئەیکردە باویش و چاوەروانی هاتنەدەرەوی نوێژكەرانی جومعهیان ئەكرد، كە (بەگزادە) یەکیان ئەبینی تکیان لێ ئەكرد كە گریی پەتەكەیان بۆ بكاتەو و لەو پڕوایەدابون كە ئیتر پێ ئەگری. وە لەبەر ئەو ی باوكم (بەگزادە) بو زۆر جار بەوكارە خیرە هەلئەسا، هەرچەندە برواشی پێی نەبو بۆیە هەمو جارێكیش بەو ی ئەوت كە لەگەڵ مندالەكەدا بو: چاك وایە پیشانی دكتورێكیشی بدەن.

مندالّ كه تاي بهرز دهبيتهوه، چاوي گهش ئهبيتهوهو له تروكاندن ئهكهويّت  
ههروهها له گريان و نالهوههوهمو دهنگيک ئهكهويّت و هيچ جوّره جوّلهيهك له دهم و  
چاوو لهشيدا بهدي ناکريّت ههروهکو مردبيّت ئهّم دياردهيه پييان ئهوت (گهشکه).  
ئهو کاته له لادی و شاريشدا کهر زۆر بو، بۆ بار گواستنهوه بهکار ئههيتران  
چونکه هيچي پيچکهدار ئهوه سهردهمه بۆ گواستنهوهی شت و مهك نههاتبونه  
ئاراوه.

که مندالّيک گهشکه ئهيگرت ئهيانخسته کوپاني کهروهه! ههر لهبهر ئهوه بو  
که پيشيان ئهوت (دهردهکوپان).

که ئافرهتي دوگيان مندالّهکهي ليّنهئهبوهوه ئهچون (بهنده خوین) ي پياويکی  
داوينپاکيان بۆ ئههيئا ئهيانبهسته پشتی زهستانهکه سا بهلکو مندالّهکهي  
ليّبيتهوه. بهندهخوین پارچهيهك خامی دريژيان چنراو بو لهباتی لاستيکی ئیستا  
ههئهکيشرايهدهر پيي پياو و قولفهگريّ يهکی ليّنهدرا ئهوگريّ يه ئهترازينرا تا  
ئهوهکهسه بتوانی دهريپيکهي داکنی تا ئهوهشی نهکردايه نهيهتوانی لهگهّل  
ئافرهتيکی بيگانهدا جوت ببوايه، جا ئهگهرداوين پاك بوايه بهوپياوهيان ئهوت  
(بهنده خوینی حهرامی نهکردوتهوه). ههر لهسهردواکهوتنی بونی مندالّهکه  
ئهيانهيئا ئهوجلانهي کهبويان کردوه يهك يهك ههليان ئهتهکان و رايان ئهخست  
وهك نيشانی ساواکهي بدن لهگهليدا ئهيانوت: ئهها چهند جلی جوانمان بۆ  
کردويت دهوهره دهوهره، باوکت شوکر دهولهمهنده و دايکت زۆر خزمهتت ئهکا  
دنیا زۆر خوشه توّ چي ئهکهيت لهوشوينه تاريکوتوتهکوتهنکه بهردهدا!

نۆر جارىش تىفەنگىيان ئەتەقان لە نىزىك زەيستانەكەو، ئەمەيان تارادەيەك لەجى ى خۇيابو چونكە ئەبو بەھۆى راجەنىنى زەيستانەكەو گىرژبونى و خاوبونەوھى رەحمى كە دور نەبو وای كىرەبىت كە مندالەكەى لىبىتەوھ. بەلام ئەمپۆ پىويستمان بەم كەينوبەينە نى يە چونكە ھەر ئەوئەندە مندالبونەكە دواكەوتو ژيانى مندالەكە يان دايكەكەى كەوتە مەترسىيەوھ ئەوا يەكسەر عەمەلىياتىكى قەيصەرى بۆ ئەكەن و ھەردوكيان رىزگارنەكەن. دواى مندال بونەكەش ئەبوايە دەورى زەيستان و مندالەكە چۆل نەكرايە بەتايبەتى بەشەو و ئەم نەرىتەش پىيان ئەوت شەوارە. كەخەلكى دى يەكە، لە شاردا دانىشتوانى گەرەك و خىزمى خۇشى شەو تابەيانى بەئامادەبونى زەيستان و ساواكە تا بەيانى رۆژ ئەبوھوھ بەگۆرانى و ھەكايەت و كالاو كالاوينەوھ ئەبراىە سەر چونكە لەو بىروايەدا بون ئەگەر ھۆشيار نەبن (ئال) يان (شەوھ) كە دو جنۆكە بون دەست لە دايك و ساواكە ئەوھشەن!

لە كەمخوئىنىيدا دايكەكە پىش مردنى رەنگى زەرد ئەبو ئەيان وت ئال گرتى كە مندالەكەش شەن ئەبوھوھ بەھۆى ئەولىكانەى كە لە مندالدانى دايكىدا ئەچوھ سىيەكانىەوھ ئەيانوت ئەوھ شەوھ گرتى. بۆيە قورعانىكىيان لە ژور سەرى ساواكەوھ دائەنا و چەقۆيەكىش ئەكرا بەبەرۆكى يەوھ لە پىرۆزى قورعانەكەو ترسى چەقۆكەئال وشەوھ لەساواكە دايكى نىزىك نەئەبونەوھ.

چارەسەرى نەخۇشى (شەيتى) پىش لەلايەن شەيخەكانەوھ لە رىگەيەكى سەيرەوھ ئەنجام ئەدرا. وەك وتمان رىگەى يەكەم چوئە سەر شەخس بو كەسو كارى يان شەيتەكە خۆى ئەگەر فامى ھەبوايە\_ لە شەخسەكە ئەپارنەوھ سا بەلكو چارەسەرىكى بكات بەلام ئەمەى شەيخە زىندوھكە ئەيكرد بەم شەيوھىە بو: شەيخ ئەبەيئنا شەيتەكەى

ئەبەستەو ھەپشەو لیدان وای لیئە کرد که ناوی ئەو جنۆکانە بلیت که شیئیان کردوہ ئیتر ئەویش -واتە شیئە کہ- بە راست بوایە یان درۆ، وەک لە ئەمن و ئیستیخباراتدا سیاسیەکان لە تاو ئازاری تەعزیب ناوہکانی ئەوت، ئەوسا شیخ ئەو ناوانە لەسەر پارچە کاغەزیک ئەنوسی و دوای دوعا خویندن بەسەر کاغەزە کہ دا ئاگری تی بەرئەدا.

بە قسە ی وتوان کہ لە شیئەکانیان بیستوہ جنۆکەکان زۆر لە شیئە کہ ئە پارنەوہ کہ ناویان ئەلی بەلام شیئە کہ لە تاو رۆحی خۆی ھەرناوہکانیان ئەوت ئیتر کہ شیخ ئاگری لە کاغەزە کہ بەرئەدا ھەر بە قەولی وتوان کہ لە شیئەکانیان بیستوہ جنۆکەکان بە بەرچاوی شیئە کہ وە وەکو مۆم ئەسوتان!!!

کورپکی ھاوڕیم وتی: پێشمەرگە بوم شەو ریم کەوتە یەکیک لەو تەکیانە لە دێیەک، شیخ چوبو بو دێیەکی کہ منیش شەو داھات لە ژوریکدا نوستم، لەبەر ئەوہی قاچم رۆماتیزمە ی ھەبو زۆر ئەیەشا منیش بەشەو بەر لەنوستن ئەھاتم بە پشتینە کہم بو ئەوہی ئازارە کہ ی کہم بیئەوہ توند توند ئەمبەست.

کاتیک من خەوتبوم تەمەز شیئیکیان ھیناوە بو ئەوہی شیخ بە لیدان چاکی بکاتەوہ. کہ شیخ ھاتە ژورەوہ روانی من قاچم بەستراوہ وای زانی شیئە کہ منم. ئەوہندەم زانی بەدار ھاتە ویزەم. دە ی ناوی جنۆکەکان بلی! . ھاوارم کرد بو خاتری خوا یا شیخ من پێشمەرگەم من شیئ نیم. ئای یەژی پێشمەرگەم -شیخ وتی- تازوہ ھەمو لەشتم نەشکاندوہ ناوہکان بلی:

باش بو یەکیک لە کورہکانی ھاتە ژورەوہ و بە شیخی وت: بابە ئەمە شیئە کہ نییە. شیئە کہ لە ژوریک کی کہ یە! بەلام دوای ئەوہی من لیدانیکی باشم خوارد!

ھەبو دەستبەر خۆی ئەکرد بە شیخ و پیاو چاک ئەسورایەو ھو دوعا و نوشتەى  
 ئەکردو گوايە شیتیش چاک ئەکاتەو ھو کچیک بۆی گێرامەو ھو وتی: پوریکم-  
 خوشکی باوکم- عازەب، شیت ئەبى لەوکاتەشدا یەکیک لەو شیخە دەستبەرانەش  
 پەیدا ئەبى. ئینجا وەنەبى لەبەرچاوی کەسوکاری چارەسەرى بکات ئەبو بیخەنە  
 ژوریکەو ھەتاریک دەرگاوپەنجەرە دابخرى و ھەر خۆی شیتەکە لە ژورەو ھو بن! دواى  
 چەند رۆژیک لیدان و ھاواری پورەکەم، ھەک باوکم ئەیگێرپایەو، پى ی وتبون تا  
 ھەفتەیک با بەتەنیا بمینیتەو ھو نە ئا و نەخواردنى مەدەنى و ھەتا ئیوارە  
 ھاواریش بکات بەزەیتان پیدانە یەتەو ھەرگاى لى نەکەنەو ھو ئیتەر دواى ھەفتەکە  
 ھەلەمى تیا دا نامینى چاک ئەبیتەو ھو خوشى ئەروات ئەوانیش لەسەر قسەکەى  
 ئەو دواى ھەفتەکە کە دەرگاى لى ئەکەنەو ھو سەیر ئەکەن مردو ھو! شیخەش ھەک  
 بەرزەکی بانان بۆی دەرچو، دور نەبو ھە دەستدریژی سیکسیشى کردبیتە سەر  
 بۆیە وتویتی دەرگاى لیمەکەنەو ھو نەو ھەکە پى ی بزائن تاخوشى دور ئەکەو بیتەو ھو.  
 کچەکە پى ی وتم: ھەرچەندى ئەو روداو ھو (۵۰-۶۰) سال بەسەردا رۆیشتو ھو  
 ئیستاش باوکم جاروبار بو ئەو خوشکەى ئەگرى! ئەگێرنەو ھە کە بە شمشال  
 ژەنینیش نەخوشى شیتیان چارەسەر ئەکرد. بەو ھەى کە جۆرەھا ئاوازو مەقامى بو  
 لیتەدا وەتا وەکو بزانی بە کامیان ئەھەژى؟ لە ھەموان بەناوبانگتر بو ئەم  
 چارەسەرە دەرویش ھەدوللا بو ئەو ھەى کە (گۆران) شیعەرە بەناوبانگەکەى پیا دا  
 ھەلدا بو.

وا ئیستاش بەم روداو ھو مرقۇ دۆستانە یە کۆتایی بەم باسە ئەھینم: سەید بابە  
 ھەلى خەلکی دى سوسى سەیدان بو لە ناحیەى سورداش تا بلتیت پیاویکی لە  
 خواترس بو. ئەم پیاو ھو (ودم) ی شیت چاککردنەو ھەى ھەبو بەو رپگە یەى کە

لەسەرەو بەسەرەو باسەم کرد واتە بە لیدان. وشەى (ودم) یش بە مانای بەهرەو توانایە کە  
کە خوا ئەیدات بە هەندى مرۆف بۆ چاککردنەو هەندىک نەخۆش.

سەید بابا علی نەك هەر موبارەك بو بەلكو زيرەکیەکی زۆریشى هەبو و جۆرەها  
سەرگوزەشتەى لى ئەگىرنەو، ئیستا لەبەر کورتى ماوہ تەنیا یەکیکتان بۆ  
ئەگىرمەوہ: پۆژىکی سى چوار لادىی کەرسوارىک ئەکەن بە حەوشى  
مزگەوتەکەیکدا. سەید بابا علی ھاواریان لى ئەکات و ئەلى: نەفامینە ئەمە  
مزگەوتە چۆن کەر ئەهیننە ناوی؟

یەکیک لەوانەى لەگەل کەرسوارەکەدایە دەست بۆ کەرسوارەکە رانەکیشى و  
ئەلى: ئەم بى عەقلە ماومە سەید تەلاقى خواردوہ، تەلاقەکەشى وا خواردوہ ئەگەر  
لە کەرەکە بىتە خواروہ تەلاقى کەوتبى. لە حەوشى مزگەوتەکەدا دارتویەک  
ئەبى. سەى بابە عەلى ئەفەرموى کەرەکە بەرنە تەنیشت ئەو دار توەوہ کە ئەوہ  
ئەکەن. بە کەرسوارەکە ئەلى: دە بەو دارتوەدا هەلزنى کە وا ئەکات ئەلى:  
کەرەکە لە دارەکە دور خەنەوہ، کە دورى ئەخەنەوہ ئینجا بە کابرا ئەلى: وەرە  
خواروہ. کە دیتە خواروہ شىخ ئەلى: تۆ ئیستا لەچى ھاتیتە خواروہ کابرا  
ئەلى: لەدارتو. خۆ لە کەرەکە نەبو ئەلى نەخیر شىخ ئەفەرموى: ئیتەر جارىکی تر  
عاقل بە تەلاق مەخۆ.

با ئیستاش بىینەسەر کارە مرۆف دۆستانەکەى ئەم پیاوی خوايە، دواى ئەم  
چەند دىرە پيشەکی یە دەربارەى سەرچەم پیاوانى ئاین:

پیاوانى ئاین لە کوردەوارى خۆماندا پۆلىکی کاریگەریان بوہ لە ناشتەوابى  
کۆمەلایەتیدا بە تايبەتى لە پابردودا هەمیشە ھانى خەلکیان داوہ بۆ کارى چاکەو  
دورکەوتنەوہ لە خراپەکارى و هەمیشەش دوربون لە دەمارگىرى و توندپەوى

ئايىنى، خەلكەكە بەگوڭيان كىردىن ئەوا باشەو نەشيان كىردى ئەوا مەر بەپىي خۆي  
 و بزىن بەپىي خۆي ھەلدەواسرىۋ ھەرگىزاو ھەرگىزىش كەسىيان كافر نەكردوھ يان  
 بە زۆر دىندارىيان پىسەپىنن بەسەردا يان ھانى گروپپىكى ئىماندار بەدن كە  
 دەستدرىژى بىكەنە سەر غەيرە دىنىك يان نوڭزەكەرىك مەلا بەفەقىيەتى بە نانە  
 رەق خويىندى تەواكردوھ كە بوشە بە مەلا فەقىرتىنى دىيەكە بوھو زۆر بەشيان  
 سەرەراي مەلايەتى يەكە زەرعاتىشيان كىردوھ بە فىزو خۆ بەزلزان نەبون ھەرگىز  
 ھانى كوشتنى ئافرەتيان نەداوھو بەتەواوى داركارى و سەنگبارانى ئافرەتى  
 رىلپىتپىكچويان خىستبوھ پىشت گوڭ ئەوھش كەس و كارى بىكوشتاىە وەك ھەمو  
 موسولمانىك نوڭزىيان لەسەر ئەكرد تەلقىنيان ئەخويىند بوڭ ئەپاراپانەوھ كە خودا لە  
 گوناھەكانى خۆش بىت، بوڭ تويژىكى خۆشەويست و رىژدار بون لە  
 كۆمەلەگادا. بەلام دواي ئەوھى كە ئايىن تىكەل بە سىياسەت كراو كلالشكوف لە  
 شانكرا ترس چوھ جى ئەو خۆشەويستى يە.

با بىيەنەوھ سەر سەيد بابا ەلى ئەم لەخواترسە بە تاقىكردنەوھىەكى زۆر  
 سەختدا تىئەپەپى، كە بىپار تىيدا كارىكى ھەروا ئاسان نەبو، چونكە وەك  
 لەخواترسىك ئەبو سزاي تاوھنكارىك بەدات بەلام ئەم نەك ھەر سزاي نەدا بەلكو  
 بەيارمەتى ئەم دەربازبو! چونكە وەكو لە دوايىدا وتبوى بەلاي ئەمەوھ خودا  
 رەھمى پى خۆشترە وەك لە سزا باوھردار ئاوا لە پۆجى ئىسلام تىگەيشتوھ، با  
 ئىستاش روداوەكەتان بو بگىرپەوھ وەك دەماو دەم بە من گەيشتوھ بزىنم ئىوھ  
 ئەلپىن چى؟.

لە چىشتەنگاوى رۆژىكدا كۆمەلنىك لە دىيەكەوھ دىن بۆلاي بو مزگەوت كە  
 دائەنىشن لە خزمەتىدا پىاويكى بەسالچويان ئەلپت: مامە سەيد بەقوربانى جەدت

بم ئىمە لىمان قەوماۋە ئەبى فرىمان كەويت: سەيد بابا عەلى ئەفەرمۇى چىتان لى  
قەوماۋە؟

پىرەمىردە كە دەست بۇ كچىكى گەنج كە لە ناوياندا ئەبى رائە كىشى و ئەلى:  
ئەم ئافرەتە بوكمە ئەمەش باوك و براكانىتى خوا بە نىسبى كردوۋە ھىناۋمە بۇ  
ئەم كورپەم — ئىشارەتى بۇ ئەكات. لە شەۋى پەردەدا شىت بو بە دارو بەردەۋە  
ناۋەستى ئەۋا بە دەست و پى بەستراۋى ھىناۋمانەتە خزمەتت خودا بىكات بە  
ھىمەت و بەرەكەتى تۆ بۆمان چاك بىكەتەۋە.

سەيد بابا عەلى بە يەككە لە بەردەستەكانى ئەلىت: برون بىبەنە ژورى  
لىدانەۋە. كە بەردەستەكە دىتە دەرەۋە ئەوسا بەرىزى ئەچىتە ژورەۋە بۆلای  
بوكەكە داۋاى لىئەكات بەخوشى كەناۋى ئەۋ جنۇكانەى پى بلى كە چۈنەتە  
گىانيەۋە؟

بوكەكە لەباتى ناۋ بلى دەداتە پىرمەى گىيان، داۋاى ئەۋەى ماۋەيەك بەكول  
ئەگرى ئىنجا ئەتوانى قسە بىكات و بە ھەنسكەۋە ئەلى:

—مامە سەيد من شىت نىم!

—ھەمو شىتتەك خۇى بە ئاقل ئەزانى.

—من ھەر بەپاستى شىت نىم!

—ئەبىۋ خۆت كردوۋە بە شىت؟

—من كچىننم لەدەست دابو بەر لە شوگردنم!، ئەگەر مىردەكەم بەاتايەتەلام فەرقى  
پى ئەكردم، ئەگەر ئەۋ نەيكوشتمايە ئەۋا كەس و كارەكەم ھەر ئەيانكوشتم. منىش  
بىرم كردوۋە وتم: ئەگەر خۆم بىكەم بە شىت ئەۋا بىگومان ئەمبەن بۆلای مامە سەيد بابا

ئەويش بەرھەم و لەخواتر سەھەرچۆنىك بىت چارەسەرىكم ئەكات!! و كچە داىەوہ پرمەى گريان و خۆيدا بەسەر قاچيدا.

سەيد بابا على، وەك بۇ باوكمى گىراپۆوہ وتبوى: كە ئەوہم لە كچەكە بىست تاس بردمىەوہ و لە خۆم پرسى: خوايە گيان من كە وتومەتە چ دورپيانىكى سەختەوہ؟ ئەگەر فەرمانى تۆ بەجى دىنم ئەبى بەبەرچاوخەلكىەوہ سەد دارى لىدەم بلين ئەوا بەوہ پاكبەوہ. باشە ئەى كەس و كارەكەى لىي خۆش ئەبن؟ يان جارىكى تر ئەتوانى وەك كچىكى ئاسايى لەناو خىزانەكەيدا لەناو دىيەكەيدا ھەلسوكەوت بكات يان ئەبى رابكات باشە ئەوا راي كرد؟ ئەچى بۇ كوى؟ ئەچى بۇ شار؟ ئەى لەوى چى لى دى؟ دلتىام توشى ھەزار خراپەكارى تر ئەبىت.

سەيد بابا على وتبوى: ئەم جارەيان من دەستم كرد بە گريان و سەرم بەرزكردەوہ بۇ ئاسمان و وتم: خوايە خۆت عالمى بەوسەرەوہ لەوہتى فامم كردوہتەوہ لە قسەت دەرئەچوم بىكە بەخاترى گەرەبى و روحمى خۆت بۇ جارىك تەنيا بۇ يەكجار و ھىچى تر بىيەلە لە قسەت دەرچم بۇ خاترى ئەم زەعيفەيە كە ھاوارى بۇ ھىناوم كە لە ھەمان كاتيشە ھاناىە بۇ تۆش چونكە ئەگەر من لە تاعەتى تۆدا ھەمو عومرم سەرف نەكردايە ئەم كچە منى بە بىردا نەدەھات. دواى ئەو پارانەوہيە وتبوى فىنكىيەك ھات بە دلدا و ئارام بومەوہ چارەسەرىكىشم بەدلدا ھات كەدواى نەختىك بۆتانى ئەگىرەمەوہ ھەستم كرد دوعاكانم قبول بوہ. ھەر كردگاريش بو ئەو چارەسەرەى خستە دلەوہ ئەگينا من ھەرگىز پيش ئەوہ ئەو چارەسەرەم بە دلدا نە ھەت. ھەلسام چومەوہ بۆلاى كەس و كارى بوكەكە. وتيان مام سەيد زۆر خەمبار دىيتە بەرچاومان قسە بكە رۆحمان دەرچو. وتم: ئىستا خەفەتەكەمتان بۇ باس ئەكەم باش گويم لى بگرن:

ئەم جنۆكە نەعلە تیانە واچونە تە لەشی ئەم زەعیفە نەگبە تەو بەسەلامەتی بۆم  
 نایە تە دەرەوہ. وتیان یەعنی چی بەسەلامەتی

- یەعنی لەچاویەوہ دەری ئەهینم، کوپر ئەبی. لە گوپچکە یەوہ کەر ئەبی لە  
 دەمیەوہ لال ئەبی. نازانم چی بکەم.؟!

- ئەی قوربان شوینی کە ی نی یە؟

- بەلی هە یە تی بەپەرۆشەوہ ئەلین

- کوئی؟

- داوینی لەشەرە شەرمی نی یە

- ئەی بۆ دەری ناھینی؟

- ئاخر کچینی نامینی! داوی ئەوہی مقومقۆ یەکیان کرد پیرەکیان وتی

- قوربان خۆ ئیستاش کچینی نەمینی داوی چەند رۆژیک هەر نامینی ئیتر بۆ  
 ئەم هەناسە ساردە نوقسان ببیت.

- ئیستا خۆ هەمو رازین؟ هەمو وتیان بەلی

سەید بابا عەلی لەسەری رۆیشتو فەرموی. ئیتر منیش گەرەمەوہ بۆلای کچەو هەمو  
 شتیکم تی گەیاند کە بەچ فیلیک چارەسەری کیشەکەیم کردوہ و پیم وت: بلی هەرۆک  
 چۆن ئافرەتی دوگیان مندالی ئەبی ئاواش هەستم کرد جنۆکە کە لە داوینم هاتە  
 دەرەوہ! ئەبی پەیمانیشم بدەیتی کە لەمەولا بەلای کاری خراپەدا نەچیت، نوێژ  
 بکەیت و رۆژوبگریت و هەمیشە داوین پاک و رەوشت پاک بی.

- بەلین بی مامە سەید، بەلین بی.

لەوانە یە یان دلنیام کە زۆر بەتان گالته تان بەساویلکەیی باوباپیرانمان دیت وە  
 لە دلی خۆتاندا ئەلین: چۆن مرۆف ئەبی ئەو نەندە ساویلکە بی کە باوەر بەم شتە

نابه جي ڀانه بڪات؟! وهڪ دوعاو نوشتو سهر شه خصو ۽ م جوره چاره سهره  
خهره فيانه بو نه خوشي؟

۽ مه باناوي بنين په ندو باو ۽ مه هي ۽ مڙو يان ساله کاني چل نين که من تيايدا  
فامم کردو ته وه به لکو ۽ گه پڙته وه بو سهدان سال وه له وانه يه هينديکيان  
بگه پڙته وه بو هه زار انيش نئستا نمونه يه کتان بو ۽ هينمه وه: کچان، به تاييه تي  
۽ وانه ي مابونه وه و شويان نه کردبو شه واني چوار شه مو به شه و له پشت ده رگاوه  
دانه نيشتن و گوئ يان له قسه ي ۽ وانه ۽ گه رت که به کولانه کاندا تيئه پهرين ۽ گه ر  
قسه يه کي تيايدا بوايه هيو ابه خش ۽ واه ۽ يانوت ئيشال لاگري ي به ختمان ۽ کرپته وه  
يان به پيچه وانه وه ۽ واه خه فته داي ۽ گرتن ۽ زاني ۽ وه چييان پي ۽ وت؟ پي يان  
۽ وت (شه ماله) ۽ زانن به زماني (ئاشوري) که چند هه زار سال پيش زاييني له  
عيراقدرا دراوسيمان بون شه ماله يه عني چي؟ يه عني (بهخت) باشه !! .

رومانه کان، ئيغريقه کان له گهل ۽ وه مو پيشکه وتنه ياندا هه روه ها عهره به کان  
بتيان ۽ په رست! . ۽ م جوره بيرو باوه رانه که کوردي کون پي ي ۽ وت ئينقات به  
ميراتي دپته خواره وه که زور زه حمه ته ليتيان رزگارمان بي. بو نمونه ده رکه وتوه  
که ئاسمان هه وايه شين ۽ کاته وه واه وجودي ني يه به لام ئيسته ش مليارات که س  
هه يه به ئاسماننيک رازي نابن ۽ لئين هه وه !! . له لايه کي که وه ۽ م جوره  
بيرو باوه رانه له رابوردودا زور بو مروف پيويست بوه، چون؟ ۽ واه يه کيک نه خوش  
که وت له وزه مانه يه دا، نه ده رمان هه بو، نه عمليات ۽ هي باشه چي بڪات؟  
چاوه پروان بڪات هه تا ۽ مريت؟ نه خير ۽ بي شتيه ک هه بيت هاواري بو به ري  
له سهره هه مويانه وه خوا (عزوجل) نوشته، شينخ، نزرگه کان، هتد. ۽ بو هيو ابه کي  
به شتيه ک هه بي ۽ گينا ۽ پوخان.

باوباپیانمان ھەر بە تەنیا بۆ چاکبۆنەوہ لە نەخۆشی پشتیان بەم خەرافات و کردارە بۆ بنەماکان نەبەستوہ بەلکو لە ھەمانکاتیشدا بۆ چاکبۆنەوہ داودەرمانیان بەکار ھیناوە یان باوہریان بە ھیچیان نەبوہ و ھەمویان گێراوەتەوہ بۆ خوا وتویانە دەردو دەوا ھەموى لەخواوہیہ ئەگەر خوا بیەویت چاکت ئەکاتەوہ با دەرمانیش نەخۆیت ئەگەر نەشیەویت ھەزار داودەرمان بخۆیت ھیچ سودى نابى و ئەمرى لەبەر ئەوہ شتى یەکی سەیر نەبو کہ لە چلەکاندا تاکو تەرا نەخۆش ئەچون بۆ خەستەخانە وەکو ئیستا نەبو کہ بەر نەکەوى.

لەگەڵ ئەوہشدا پێشینیانمان کەمو زۆر داودەرمانیان بەکارئەھینا بەلام نەک لە رێگەى حەکیمەکانەوہ. وەك ئەوسا بەوکەسانەیان ئەوت کہ پیشەیان چارەسەرکردنى نەخۆشى بو بەلکو لە پیریزن و پیرەمێردى دنیا دیدەوہ.

با نمونە یەکتان بۆ بێنمەوہ لەسەر خۆم: ئامۆزایەکی ھاوتەمەنى خۆم ھەبو پێشئەوہى بچینە قوتابخانە. ئەو لە حوجرە قورئانى ئەخویند، زستان بو، زستانانیش ئەبو ھەر قوتابیەك رۆژانە بڕیک دار بەریت بۆ ئەوہى سۆپای حوجرەکەى پى گەرم کەن.

بەیانى بو ھىشتان کاتى حوجرە نەھاتبو لە کۆلان ئەو ئامۆزایەم بە دارەکە قورپى کزى ئەکوتایەوہ و منیش لەوکاتەدا بە پشتیدا رۆیشتم کہ دارەکەى ھەلھینایەوہ دای بە ناوچاوى راستمدا، ئیتر ئەو دنیاىم بە چاوى خۆم دى.

بەردمیان بۆ خەستەخانە ئەوکاتە مستەوصەفیک ھەبو لەسەر شەقامى مەولەوى بەرلەوہى بگەیتە پردەکە لەم لای دەرمانخانەى کاوہوہ.

ھەرچەند قەترەیان بۆ تیکردم سودى نەبو چاوم بوبو بە گۆمى خوین، بۆم ھەلنەئەھات ئەتوت پروجیچکتەر ئەدەن لە چاوم. دوسى رۆژ وامامەوہ لە

ھەيوانەكەماندا دوکۆلەكەي ئاسن ھەبو بەينيان ۲-۳ مەتر ئەبو دايكم  
جۆلانەيەكي بۆ ھەلخستم لەبەيني ئەو دوکۆلەكەيەدا.

مالى حاجى مەحمود سامى دراوسىمان بون خىزانەكەي ئايشەخان ھات بۆ  
سەردانى دايكم.

لە دايكمى پرسى وتى: ئەو كى يە لەو جۆلانەيەدا

- وتى: تەھايە

- وتى: تەھاو جۆلانە؟!

ئىتر دايكم كەينوبەينەكەي بۆ گىپرايەو.

- وتى: ئادەي با سەيرى چاوى بكم، كە چاوبەستەكەي لادام من نەم

توانى چاوم بكمەو. كە ئايشەخان بە پەنجە چاومى كردهو ئەتوت گۆمى

خويئە. بە دايكمى وت: ئىستا من بۆت چارەسەر ئەكەم گۆشت تان ھەيە؟

- بەلى

- كوتىكم بۆ بەينە.

- ئەي زيرە؟

- زيرەشمان ھەيە

ئەويشم بۆ بەينە لەگەل دەسكەوانەكەتان. كە گۆشت و زيرەكەي بۆ ھينا

بەيەكەو دەستى كرد بە کوتانيان لە دەسكەوانەكەدا تا گۆشتەكە خويئاوى

دايەو و لەگەل زيرەكەدا تىكەل بو. ئىنجا بەكەوچكىكى چا ئەو تىكەلاوہى كرده

چاومەو و بەستى يەو. ماوہيەكى زۆر بو تىر خەو نەبووم. لەبەر ئازار، ئىتر

خەوم ليكەوت، كە خەبەرم بوہ وە رۆژئاوا بوو. ئايشەخان ھاتەو بۆ سەردانم

وتى چاوبەستەكەم بۇ بىكەنەوہ كە كوردیانەوہ سەیریان كرد نہ ئاوساوی ماوہ نہ سورایی ماوہ وتى چۆنى. وتم: ئەلئى ی ھەر ھىچى لى رونەداوم.

لە كاتىك كە من چاوم چاك بوہوہ ھاوپرى يەكى قوتابى سەرەتاييم كوپر بو كە ئەویش مەلا توفيقى قورئان خوین بو، چۆن؟ لەوہ ئەچو گرانەتای گرتبى بە داىكى ئەلئین ترش بگرہ مەلاشوى. مەلاشو ئەو بەشەى سەرہ كە كەوتۆتە سەر و ناوچەوانەوہ. كەتى ی ئەگرن دواى چەند رۆژىك مەلا توفيق ھەست ئەكات وردە وردە چاوى كز ئەبى تا واى لى دى ھىچ نابىنى كە ئەیبەن بۇ لای دكتور پى ی ئەلئى: ئەوہ وردە وردە ترشەكەى مژبوہ تا گەشتۆتە دەمارەكانى چاوى و باشبو زو ھىناوتانە ئەگىنا ئەشگەيشتە مېشكى و ئەویشى تىكئەداو دوكتور وتبوى ھىچ ناتوانرى بۇ چاوى بكرى. بەلئى مەلا توفيق بەداخەوہ كوپر بو!

با بېينەوہ سەر ھەكىمەكانمان كە ئەتوانين بيانكەين بە دوبەشى سەرەكى يەوہ يەكەميان تايبەتمەند بون بە نەخۆشى لەشەوہ بەگشتى كە ئىستا پى ی ئەلئین (ھەناو) دوھەميان پى يان ئەوت جەرراھ بەلام نەك نوژدار وەك ئىستا پى ی ئەلئین. نەخپر ئەوانەى كە پى يان ئەوتن جەرراھ چارەسەرى شكانى ئىسقان و لەجى چونيان ئەكرد.

بۇ ھەكىمى ھەناويەكە ئەبى چيمان لى چاوپروان بكردنايە كە نەيانئەزانى نەخۆشى لە ميكروپەوہيە. ھەرۆھە نەتاقىگەيەكيان ھەبو بۇ شيكارى نە ئەشەيان ھەبو ھىچيان نەبو كە نەخۆشپەكەى پى دەستنيشان بكن و ئەوہش كە ھەيانبو بۇ چارەسەر گزوغيا بو كە لە تاقىكردنەوہى خۆمانەوہ يان لەوكتيبە فارسى و توركى و عەرەبى يە كۆنانەوہ بە دەستيان ئەھينا.

خزمانى بەسالدا چومان ھىندىك لہ روداۋەكانى ئەو ھەكىمانەى سەردەمى  
خۇيان بۆ گىپراۋمەتەۋە ھەكىمەكان تەعقىميان نەئەزانى. جاھەرچەندە دىتۆلۋ  
ئەم جۆرە مىكرۆب كوزانە نەبون كە دەست و برىن و ئەۋكەرەسانەى بەكارىان  
ئەھىنا پى پاك بىكردايەتەۋە ۋەك ئەمپۆ ئەيكەن كارەساتى گەرەى لىئەكەۋتەۋە  
ۋەك ئەم كارەساتە: گەنجىك چوبو بۆ بەغدا لەۋيۋە ۋە لە ئەنجامى تىكەل بونى  
لەگەل ئافرەتى لەشفرۆشدا دوچارى نەخۆشى (سوزەنەك) بوبو. ئەم نەخۆشى  
يەش زۆر خەتەر ناكە بى پسانەۋە كىم لە ئەندامى پياۋەتى يەۋە دىتە دەرەۋە  
ئەسوتىتەۋە تا ئەمرى ئەم نەخۆشى يەش بەھۆى بەكتىريايەكەۋە توشى ئادەمىزاد  
ئەبى لە ئەنجامى جوت بونى سىكسىدا ئەگەر ئافرەت و پياۋەكە ھەرچ كامىكىان  
نەخۆش بى بۆ ئەۋىترىان ئەچى.

ھەكىم ئەھىننە سەر كورە. ھەكىمەكە ۋا ئەزانى ئەگەر بۆى دا دۆشى ۋ  
كىمەكە ھاتە خوارەۋە ئىتر چاك ئەبىتەۋە، نەيئەزانى كەتا بەكتىريايەكە مابى ئەۋا  
كىمى تر دروست ئەكاتەۋە. لەم دادۆشىنەدا ئەۋ كىمە بەر دەستى ھەكىمەكە  
ئەكەۋىت لە دوايىدا كەتارات ئەگرى، بەكتىريايەكە ئەگويزىتەۋە بۆ ئەمىش ۋ لە باتى  
نەخۆشەكە چاك بىكاتەۋە خۆشى لەگەلىدا ئەمرى!

مەرج نى يە ھەمو سوتاندنەۋەيەك سوزەنەك بى. لەم دوايىدەدا باسى ھەكىمى  
زەمانى زوكرا. پىرەمىردىك لەمەجلىسەكەدا بو وتى: ھەكىمىك پەندىكى بەمن دا  
ئەۋسەرى ديار نەبى ۋتمان چۆن؟ وتى:

- گەنج بوم، ھەرچى شتى خراپ بى نەم كىردبو. لەخۆيەۋە ئەندامى  
پياۋەتىم دەستى كىرد بە سوتانەۋە بەتايىبەتى لەكاتى مىز كىردندا ۋ ھەرچى  
كىمىش ھەبى نەم بو كە ئەۋە سەرەكى ترين نىشانەى نەخۆشى سوزەنەكە. باۋكم

حه كيميكي بۇ ھېنام پياويكى بچوك بو چاوشين چەناگە باريك له ريوي ئەكرد. پەمپيكي پى بۇ وەك شرنىقە يەكى زۆر زل دو ئەوئەندە شرنىقە ي ئاسايى لوتىكى دريژى (باغە) واتا پلاستيكي ھەبو بۇ ئەوئە بىرى بە ئەندامى پياوھتيم دا دەرمانىكى وەك شيرى تيا بو كە ئەيكرە ئەندامى پياوھتيمەوہ له دو اييدا بۇمان دەرکەوت ئەمە ناو كە كالەك بوہ. وەك خوى وتى: کوتاويەتى له دەسكە واندائو ئاوى تى کردوہ. كە ئەيوت بەھەولو قوھتى خوا بە دو دەست چاكي ئەكەمەوہ ھەر ئەھات و خراپتر ئەبوم. كە كيمم نەبو ئىنجا كيميشم پەيدا كرد!

باوكم وتى: ھەستە بابتبەمە لاي دوكتۆر ئەوكاتە زۆر بروايان بە دوكتۆر نەبو بۇيە كەم كەس ئەچونە لايان. كە چوين بۇ لاي دكتۆر وتى: ئەوہ سوزەنەكەتتى! باوكم وتى: ھەببیت و نەببى ئەببى شتى خراپت كردي.

وتم: نەبەخوا بابە من ئەوشتانە ھەر نازانم. دكتۆر بە باوكمى وت: برواي پى ئەكەم باوكم وتى: ئەى لەچى يەوہ توشى بوہ؟

- لەپەمپەكەوہ، بوہ لەپيش ئەمدا بۇ سوزەنەكاوى يەكى بەكار ھيئاوہ، نەشى ھيئاوہ پەمپەكە تەعقيم بكات يان بيكولئىنى لە ئاوى كوللادا ئيتەر كە بەكارى ھيئاوہ بۇ ئەم بەوہ ميكروئەبەكە گويژراوہ تەوہ بۇى.

حه كيمي كۆن ھيچ شارەزاييەكى لە ھەناوى مروؤف نەبوہ و نە دەرمانەكانى كە گژوگيايون ميكروئەبى كوشتوہ. لەبەر ئەوہ دەرمانەكانيان دەورىكى نەبوہ لە چاكبونەوہى نەخوشىەكاندا. بەتايبەتى ئەوانەى كە بەھوى ميكروئەبەوہ بون ئەشى ھيئديك شەربەتى روہك بۇ سوتاندنەوہى گەدە يان كۆكە يان رەوانى و قەبزى باش بوبى ئەگينا بۇ نەخوشى كوشتندە ھيچ سودىكى نەبوہ بەگشتيش ھەكیمەكان خۆھەلكيش و خودپەرست بون لە ولاتانى رۆژئاوا ھەمو ھەكيميك

چەند قوتاببەھەكى لە ژيەر دەستدا بوە فيري دەرمانسازى كردون و بو ئەوھى ئەوانيش بتوانن شتى يەكى ترى بخەنە سەر و بەوجۆرە ئەو زانياريانە گەشە بسيني بەلام وەك قەدیمەكان بۆيان ئەگيرامەوہ حەكىمەكان پشتيان ئەكرده دانىشتوان كە دەرمانەكانيان ئەگرتەوہ بو ئەوھى سنعاتەكەيان لى نەدزن!

لە نوژداريشدا ئەمانەى خوارەوہيان ئەكرد: دانسازى لە دانسازيدا مەبەستم تەنيا دان دەرھيئانەنوسەر لەسەرەتاي سالەكاني چلدا داندەرھيئانتيكى حەكىمانەى ديوہ ئەوكاتە زۆر مندال بوم بەلام بەوردى لەبیرمە وەك ئەلین: بیری مندالی تیزە. ئافرەتيكى لادی دەستی بە شەویلەيەوہ گرتبو. دان ئيشە خوراکى لى حەرام كرددو و ياخوا دوژمنيشم دانی نەيەشى. حەكىمەكە بيگومان بەبى بەنج دانەكەى بو كيشا باش بو دانەكە نەشكا ئەگينا گازەكەى تى نەئەگيرايەوہ و وەك ئەلین: بو ريش هاتبو سميليشى ئەنايە بانى و ئەبو بو هەتاهەتايە بە ئازارەوہ بتلايەتەوہ.

لەدواييدا حەكىمەكە لە دۆشەكيكى كوناويەوہ نەختيک لۆكەى دەرھيئا كە دەيان جار مندال لە خەودا بەسەريا ميزيبو نەختيک خويى كرده سەر و خستيه سەر بريني دانە دەرھيئراوہكە و وتى: دەمت داخە. ئيتر هەتا رويشت بەدەم داخراوى يەوہ دوعاى خيرى بو كرد!

ئەوہشم لەبیر نەچييت كە نەخۆشەكە ديارىەك يان هيئديک پارەى ئەدا بە حەكىمەكە بەوہيان ئەوت (ئوليفەت) وابزانم لە (ئولفەت)ى عەرەبى يەوہ هاتوہ واتا دۆستايەتى و ديارى.

بە نوژدارى بچوكيش هەلئەسان كە ئەويش خەتەنە بو. زياتر خەتەنە سەرتاش (دەلاك)ە كان ئەيانكرد. من لەيەكشت سەرم سوپ ئەميني ئەويش ئەوہ بو كە ئەبو

زۆربەى ئەو خەتەنانە لە كورپو كچدا ئىلتىھابىيان بىكردايە و چەندەھا نەخۆشى بگواستايەتەوہ چونكە ھەموى بەيەك چەقۇ ئەكراو ئەويش تەعقيم نەئەكرا كەچى ئەوہ روى نەئەدا دواى خەتەنە كىردنەكە كابرا تا مندالەكە چاك ئەبوەوہ سەردانى ئەكردو پەپۆكەى بۆ ئەگۆپى و دەرمانىكى شلى لى ئەدا كەنازانم چىبو. بۆ كچان ئەوہ نازانم چونكە لە كۆمەلگای ئىمەدا ئەوہ يەككە لە ھەرە نەھىنىيەكان. ئەم خەتەنەيە لە بەھاردا ئەكرا ئەيان وت چونكە (خوین جمانە) واتا خوین زۆرتەر ھاتو چۆئەكات.

ھىندىك دەرمان ھەبو ھەك (مايلوس) شلەيەكى سور بو ئەكرايە چاوى مندالەوہ كە ئىلتىھابى ئەكرد و (ماى غەريب) بۆ سكىشەى مندال و باوېژ ھەرۈھا (مومنايى) ھەر بۆ سكىشە ديسان ھەر بۆ سكىشەش گولە بەيبون واتا چاوپشيلەشيان ئەكولان و ھەك چا ئەيانخواردوہ ھەر بۆ سكىشەشى مندال (رازيانە)شيان بەكار ئەھىنا پەندىكىش ھەيە ئەلى: مالىان پىبو لە رازيانە مندالىان بەسك ئىشە ئەمرد مەبەست ئەقل نەشكانە بەسود ھەرگرتن لە دارايى و توانا. (پەلپىنە)ش بۆ گەرمابردو لە ھاویندا يان ئەيانخوارد بە شۆربا يان ئەيانكولان و خۆيان پى ئەشت پياويك ھەبو پيان ئەوت حاجى عارف دوكانەكەى لای ھەوزە وشكەكەوہ بو پياويكى بەرپىزوكەم دوپو دوكانەكەى ھەك صەيدەلى ئەمرۆ وابو ئىمەى مېرد مندال تەنيا يەك شتمان لىئەكپى ئەويش ژارەماسى بو لەگەل ئارد دا تىكەلمان ئەكردو ئەمانكرد بە ھەويرو لە گۆمەكانى قلىاساندا نەختە نەختەمان لىقپى ئەدايە گۆمەكانەوہ بۆ ئەوہى ماسيەكان بىخۆن دواى چارەكك، نىوسەعات ماسى يەكان گىژ ئەبون و ئەكەوتنە سەر ئاو. حاجى عارف باوكى كاك ئەورەحمان و

كاك عەلى يىيە، ئەمىيان واتا كاك عەلى لەسەر كوردايەتى سالى ۱۹۶۲ لە (نوگرەسەلمان) بەند بوين ئىستاش ھەر زۆر دلمان بەيەكتى رونئەبىتتەوہ .

ھەر لە و نوژداريانەى كەئەيانكرد دومەل دەرکردن بو. ئىستا ھەر كە دومەلەكە سەرى ھەلدا ئىتر بەحەب و گولاجى مىكرۆب كوژ لەناوى ئەبەن بەلام ئەوكاتە ئەبوايە بگەيشتايە واتا زەرد ببوايە و ببوايە بەكىم وەتا ئەشبو بەكىم لە ئازاردا ئۆقرەت نەئەگرت. بۇ ئەوہى زوبگات بروئىشانلىئەنا. بروئىش جوړىكە لە ساوہر ئەيانكولان و دواى ئەوہى ئاوەكەيان ئەچۆرانەوہ ئەيانخستە سەر دومەلەكە. كە دومەلەكە ئەگەيشت بەچەقۇ ھەليانئەدپى و كىمەكە ئەھاتە دەرەوہ ئەوسا نەخۆشەكە ئىسراحتى ئەكرد و ئازارەكەى ئەشكا. ھىندىك ھەبو چەقۇيان بەكار نەئەھىنا ئەيانوت زەنگى ھەيە بۇ برىنەكە خراپە زوچاك نابىتتەوہ و لى ي پىس ئەكا، بۇيە ئەيانھىنا ئىسقانىان بۇ ئەو مەبەستە تىژ ئەكرد! .

بۇ چا و ئەگەر بەسەر سىپىنەكەيەوہ زيادە گوشتى سور ببوايە بەشەكرى كولۇ بۇيان ئەرنى.

لە ھندستان و ئەفغانستان و ئىرانىشەوہ ھەكىم سەردانى سلېمانيان ئەكرد ئەوان لە ھەكىمەكانى خۇمان زياتر زاناو پىشكەوتو بون و باپىرە گەورەى ھونەرماندى گەورەمان بەدىع بابەجان لەو ھەكىمانەيە بەلام نازانم لە كويوہ ھاتبو ئىستا سەرگوروشتەكەيت بۇ ئەگىرپەوہ: كورپىكى مىردمندالى سلېمان پاشاى بابان كەمەرەدەكەى بەتەنىشت شىخ مارقى ئۆدئوہيە لەگردى سەيوان لەسالى ۱۸۳۰دا پاشايەتى كردوہ ەمرى خوا ئەكات (واتا كورپەكەى نەك خۇى). لەكاتىكدا كەلە مزگەوتى گەورە لەسەرتاتەشۆر ئەيشۆن يەكىك

لەو حەكىمانە بەكۆمەلێك پڕوپىياسكەو دەتە ژورەو و كە لە تاتە شۆرەكە ئەچیتە  
پێشەو ئەپرسى كە بۆ ئەو مندالە ئەشۆن؟ لەپێشدا وا ئەزانى شىتە ئەلێن:

- ئەينابىنى عەمرى خواى كردو

- ئەو مندالە نەمردو، ئەو لەهۆش خۆى چو! خىرا بۆم وشك

بەكەنەو!!

كەوشكى ئەكەنەو ئەيخاتە باوەشيبەو ئەشارەت بۆ پىياسكەيەك  
ئەكات كەبۆى ئەهين ئەلێت بىكەنەو بۆم، كە ئەيكەنەو كژوگىاى وشكى تىدايە  
نەختىكى لى هەلئەگرى ئەينى بە بەرلوتى مندالەكەو بۆ ئەو دەى لەگەل  
هەناسەدان دا هەلئىمژى. ئىتر مندال چاؤئەكاتەو و لەو واىە باوكىتى پىى ئەلێت:  
بابەجان واتا بابە گيان، بابە حەكىمەكەش خۆشى ناوى بەدەيى ئەبى لەوكاتەو پى  
ى ئەلێن بەدەيى بابەجان. مژدەى ئەم موعجىزەيە ئەبەن بۆ پاشا ئەويش ئەلێ:  
بابىت بۆ لام، كە ئەچى پاشا پىى ئەلێ:

- تۆچىت؟

- من حەكىم ئەسورپمەو بە ولاتاندا كى نەخۆش بى چارەسەرى ئەكەم

- تۆ نابى لەمەودوا بەهيج لاىەكدا بچىت، ئەبى لە سلېمانى نىشتەجى بى.

خانوى چاكت بۆ تەرخان ئەكەم خزمەتكارو كارەكەرت بۆ ئەگرم. مانگانەى باشت

بۆ ئەبەرمەو و خوشكىكى خۆشمت لى ماره ئەكەم لەقەبى (مىرزاد)ىشت

پىئەبەخشم. ببە بە حەكىم باشى دەربار

بەم جۆرە مىرزا بەدەيى بابەجان لە سلېمانىدا بۆ هەتا هەتايە نىشتەجى ئەبى

و نەو ئەخاتەو.

ئەمارەتى بابان ئەروخى و تورکە داگیرکەرەکانیش میرزا بەدیعى بابە جان لە  
حەکیم باشىتى ئەخەن و دواى تەمەنىكى دريژ ئەمرى و کورپىكى لەپاش بەجى  
ئەمىنى..

کورپە ئەبىستى که کۆلىجى پزىشكى لە ئەستەمبول کراوەتەو و ئەیهوى  
لەسەر رپرەوى باوکی بچیت لەو کۆلىجە بخوینیت بەلام دایكى دللى نایەت  
بینیريت بۆ ئەو غەریبایەتى یە ناچار کورپە هانا ئەباتە بەر کاک ئەحمەدى شیخ  
ئەویش ئەچى بۆلای دایكى و تکای لى ئەکات که نەبى بەکۆسپ لەپرى ئەو کارە  
خیرەدا و ئەشفەرموى که دوعای خیری بۆ ئەکەم و لەخوا ئەپارپتەو وە که  
مەحفوزى بکات. دایکیشى رەزامەندى ئەدات.

دواى ئەوہى لەو کۆلىجەدا خویندن تەواو ئەکاو ئەبى بە دوکتور دیتەو و بۆ  
سلیمانى و دەست ئەکات بە پزىشكى لەسەر رپرەوى زانستى و  
دواتاقیکردنەوہکانى ئەورویا که گەیشتبویە..

ئەمیش کورپە گەرەکەى ئەنیرى بۆ هەمان ئەو کۆلىجى پزىشكى یەى  
کەلى خويندوہ لە ئەستەنبول و لەوى دەست ئەکات بەخویندن. بەلام ئەم لە  
قلیاسان لەئەسپ ئەگلى و ئەمرى.

که کورپە لە ئەستەنبول خەبەرى مردنى باوکی ئەبىستى کەبەو دەرە  
مردوہ لە خەفەتدا شیت ئەبى و بەشىتى ئەیھیننەوہ بۆ سلیمانى و هەر بەشىتى  
ئەمىنیتەوہ هەتا ئەمرى.

سەرە یەتە سەر مامۆستا بەدیع بەلام وەك بۆ منى گىراپەوہ وتى: من  
کەسەیرى کتیبە پزىشكى یەکانم ئەکرد وینەکان زیاتر سەرنجى رانەکیشام و  
هەولم ئەدا وەك ئەوان بینەخشینم بەم جۆرە ئەم خیزانە موبارەکە لە پزىشكى

یەوہ رېپرەوہکەى گۆردرا بۆ شىوہکارى و لە ئەنجامدا ئەو وینەكيشە  
هەلکەوتوہى لى پەيدا بو<sup>۱</sup>. دواى ئەم لادانە با جارئكى كە بگەپئینەوہ سەر  
پزىشككارى: توئزئكى كە هەبو پىان ئەوتن (جەرراج) وشەكە لەبنەرەتدا عەرەبى  
یە، جەر جەماناى برین، جەرراج واتا برینكار ئەم ناوہیان بەهەلە بەسەردا  
سەپاندبون چونكە ئەوہى برین بى ئەوان بەلايدا نەئەچون، بەلكو ئىشى ئەوان  
ئىسقان بو، شكانى ئىسقان يان لە جىچونيان ئەمپۆ جەرراج بەنوژدار ئەلئین كە  
عەمەليات ئەكات لەجۆرەها جىگەى لەشدا..

لە جىچونەكە ئەگەر لە جومگەكانى دەست و قاچا بوايە ئەوا لە پيشدا بە  
صابون دايان ئەشت و ئەيانبردەوہ جى ى خۆى بەمەرجى شكان لە ئىسقانەكانى  
جومگەكەدا نەبوايە ئەوہ زۆر خراپ بو. لە جىچونى (كولۆت) واتا (عظم  
الحوض) ئەو شوئینەى كە ئىسكى ران لەسەرەوہ ئەبەستتەوہ بەسى بەندەوہ  
زۆر بەزەحمەت ئەچوہوہ جى ى خۆى چونكە توانايەكى زۆرى ئەويست بۆ ئەو  
مەبەستە ئەلئین، چونكە من بەچاوى خۆم نەمدیوہ، رىگەيەكى زۆر زيرەكانەو  
دەگمەن ئەگرنە بەر ئەهئینن هئستريك تينو ئەكەن واتا چەند رۆژئك ئاوى نادەنى  
لەدواييدا نەخۆشەكەشى سوارئەكەن و ئەيبەنە سەر ئاويك، ئەوہم لەبىر چو كە  
هەردو قاچى نەخۆشەكە لە بنورگى هئسترهكەوہ ئەبەستن. كەئەيبەنە سەر  
ئاوہكە ئاوى ئەدەن. ئىتر هئسترهكە هەر ئاو ئەخواتەوہو سكى ئەئاوسى و  
قاچى نەخۆشەكە ئەرەوئتەوہ تا لە جىچونەكە ئەچئتەوہ جى ى خۆى. توخوا  
ئەوہ سەر سوپ هئنەر نى يە؟! .

---

<sup>۱</sup>نەنكە گەورەى من و مامۆستا بەدیع خوشك بون چونكە هەردوكيان خوشكى سلئيمان پاشا  
بون نەنكى من ناوى (مريەم) خان بووہ.

له جی چونی جومگه کان تاراده یه ک ئاسان بو به لام ئه وهی دژوار بو شکانی ئیسقانه کان بون به تایبه تی که گۆشته که شی ئه درپۆ و ئیسقانه که سه ری دهرده هیئا ئه وه هه ر ژۆر چاره سه ری گرانبو.

وه کو ئیستا ئه شیعه نه بو که بزائن شکانه که چۆنه؟ عه مه لیات نه بو تا گۆشته که بکه نه وه و ئیسقانه که دهرکه ویت و به چاکی پیکیه وه بنوسینه وه و ئینجا پلاتینی تی هه لکیشن. ته نیا ئه بو جه رراحه که به ده ست بیزانیا یه چۆن شکاوه که ئه ویش باش بۆی دهرنه ئه که وت بۆیه ئیسقانه که خوار ئه گیرایه وه و قاچ و ده ست کورت ئه بو وه. ژۆر جار ئه گه ر ئیسقانه که له گۆشته که وه سه ری دهر به ئینیا یه وا توند بۆیان ئه به ست خوین نه ئه چو بۆ ده ست و قاچه که و توشی (گه نگرین) ئه بو و ئه که وته خواره وه و اتا ده ست و قاچه که وشک ئه بو له لاشه ی جیا ئه بو وه ئه پچرا.

تا ئه م دواییه باوه ر به دکتۆر نه ئه کرا بۆ له جیچون و شکاندنی ئیسقان و ئه یانوت جه رراحی دهره وه زۆرتی لیئه زانی. به لام ئیستا جه رراحه کان ئه و بازاره گه رمه یان نه ماوه، هه رچی کیشه ی ئیسقانیان ئه بی روئه که نه دوکتور. من تاقیکردنه وه یه کی ناسه رکه وتوم هه بو له گه ل جه رراحی کدا ته مه نم (۸-۹) سالان بو هیشتان نه چوبومه قوتابخانه، یان چوبوم نازانم، شه ویکی له شیرین خه ودا له نازاردا خه به رم بو وه نازاریکی چۆن؟ هه روه کو چه قۆ له گۆشتی رانی چه پمدا بگیردی! ورده ورده ش دهستی کرد به ئاوسان به راده یه ک که دهرلنگی دهرپی که میان بۆ هه لقلیشانم بۆ ئه وهی رانمی تیادا جی بیته وه.

باوكم جه رراحي بۆ هيئام ئوسا ئه يان وت دوكتور له ئيسقان نازاني وايان  
ئەزانی ئازار به ئيسقانم گەيشتوہ جا ھەرچەندە من دانیام ئەکردن کہ نەکەوتوم  
وہ نەزەبريش بەر قاچم کہوتوہ بەلام بروايان پي نەئەکردم.

کابرای جەرراحي ئەيوت لە جومگەي ئەژنۆيايەتي لەکاتیکدا من رانم ئاسا  
بو. ئەگەر بەھيواشی قاچی بەھینامايەو بېردايە بە ئاسانی بۆی دەرئەکەوت کہ  
جومگەکەي ھيچی نی یە ئوہ سەرەپای ئوہی کہ من ھەمیشە ئوہم ئوہتوہ  
کہ نەکەوتوم و نەزەبر بەر قاچم کہوتوہ ئوان ئه يان وت نەخیر تو له ترسی  
ئیمە وا ئەئیت!

جەرراحي کە چۆن چارەسەری ئەکردم؟ بەوہی قاچمی بەويەری توانايەوہ  
دور ئەخستەوہو ئەيدايەوہ بە ژیر راندا نەجاری نەدو نەسی لە کاتیکدا کہ من  
فوت لە رانم بکردايە لە ئازاردا ھاوارم ئەکرد بۆیە لە ئەنجامدا بورامەوہ.

کہ ھاتمەوہ ھۆش خۆم، سەیرم کرد بە خاميکی سپی جەرراحي کە ئەژنۆمی  
پيچاوہ و دواي ئوہی خامەکەي بە زەردینەي ھیلکە سواغ دابو. چونکہ  
زەردینەي ھیلکە کہ وشک ئەبوہوہ ئو شوینەي ئووشی ئیستا بۆرەکی سپی  
بەکار ئەھینن بۆ بەستنی شکان.

لەبەر ئوہی جەرراحي کە پەي بە نەخۆشیەکەو شوینەکەشی نەکردبو  
بۆیە رۆژ لە دواي رۆژ رانم ئەئاساو خراپتر ئەبوم؟ باوكم ناچار بردمی بۆلای  
دوکتۆر. ئو دوکتۆرە پي یان ئووت (نوری فەتوحي) کہ لەنەوہی کەريمی  
عەلەکە بو.

دواي ئوہی کہ فەحسی کردم وتی:

- ئەژنۆی هیچی نی یه، نهخۆشی یه که له ئیسقانی رانیا یه تی بۆ ئەوهی چاک بێتهوه ئەبێ ئەو ئیسقانه برنری. ئەویش بهوه ئەبێ که بهنجی عومومی بکریت و گۆشتی رانی بقلیشینینهوه تا ئیسقانه که ی دهرکه ویت.
- ئینجا ئەم مندالە بهرگه ی ئەم عه مه لیا ته ئەگرێ.
- بهرگه ئەگریت به لام دورنی یه بشمری چونکه بۆ هیچ عه مه لیا تی ک ناتوانی بلاییت له سه دا سه د نامری ئەو که سه:
- ئە ی ئەگه ر نه یکه یین؟
- ئە ی کات به دومه ل و دهر ده بی، به لام تا ئیسقانه که نهخۆش بی ئەگه ری سه ره له دانه وه ی ده بی. بۆ ئەوه ی قسه کان بسه لمی نی به باوکمی وت:
- مندالە که به سه ر ده مدا پال خه،، که باوکم ئەوه ی کرد دوکتور شریقه یه کی هینا که دهرزیه کی ئەستوری هه بو کردی به ژیر راندا و دوسی سانتیمی خوینی لی دهره ی ناو نیشانی باوکمی داو وتی:
- ئەم خوینه ئەبینی؟ خوینی سروشتی ساغ گه شو سور ه به لام ئەمه ته له ئە زانی بۆ؟ چونکه کیمی تیدا یه. ئەگه ر ره زامه ندیت نه دا ئەوا به ی ناو به یین سه رمان بده بۆ ئەوه ی که دومه له که دروست بو بۆی دهرکه یین و برینه که پاک رابگرین. باوکم دوا ی ئەوه ی سوپاسی کرد وتی: بۆ عه مه لیا ته که بیر ی لی ئە که ی نه وه.
- هه رچی پیشبینی یه کانی دوکتور هه بو هاته دی. نازاره که کردی به دومه ل سه ردانی خه سه خانه که مان کرد بۆ یان دهرکردم و هه ر وه ک دوکتور بۆی چو به ی ناو به یین لی ی هه لئه دامه وه و تا میکرو ب کوژی په نسلین و سترۆپتوما یسین دۆزرایه وه ئەو کاته به ته واوی چاکبومه وه. ئەم رودا وه ی خۆم بۆیه بۆ گێرانه وه که

ئەو فەرقە گەرەپ تان بۇ دەرخەم كەلەبەينى حەكىمى كۆن و دوكتورى سەردەمدا ھەبو.

و ەك ديتان من لە حەكىمى خۇمان رازى نەبوم نا ھەقىشەم نەبو بەو نمونانەدا كە بۆم ھېنانەو، ھەروھە ئەوانىش ناھەقىان نەبو چىبەن لەوسەردەمدا ھەر ئەوئەندە زانىارى پېشكەوتبو.

لەناو جەرراھەكاندا تەنباپە يەككىيان زۆر ئىعجابم پى پەيداكرد ئەوئەش پياويك بو ناوى مام (توفيق) بو خەلكى دى (ھاوارى) سەر بەقەزى ھەلەبجە بو كاكەبى بو.

چۆنىش رېكەوتم كىرد؟ كەلەسالى ۱۹۷۵دا بو (تەسويە)ى باخو باخات و زەوى و زارى دى كەيان واتا تۆماركردنيان بەناوى خاوەنەكانيانەو رېمكەوتە دى (ھاوارى) من لەو سەردانانەم دا بۇ دىھاتەكان چى شايستەم بدىايە لای خۆم تۆمارم ئەكردو ھىندىك جار بلاويشەم ئەكردەو لە رۆژنامەو گۆڤارە كوردىەكاندا و ەك ئەمەى مام توفيق.

بەسەرھاتى جەرراھى مام توفيقم نوسى يەو ەو لە رۆژنامەى (ھاوكارى)دا بلاوم كىردەو لەگەل وئەنەيەكدا كە كاك صەباح ھاوارى بوى ھىنام چۆنكە خەزورى بو. و ەك لە پېشەكى ئەم كىتەبە داو وتومە لەبەر ئەو ەى من نوسىنە بلاوكراو ەكانم ھەنەگرتو ە لای خۆم دورنى يە ھىندىكى بڤەوتى لەوانە ئەم نوسىنەى كە دەربارەى (مام توفيق) نوسىومە. چۆنكە لەگەل بەرئىز مامۆستا (صديق صالح) لە بنكەى (ژين) زۆرى بۇ گەراين نەماندۇزى ەو جا ھەرچەندە نزيكى (۳۹) سالى بەسەردا تىپەريو ە بەلام زانىنە سەرەكى يەكانم لەبىر ماو ە مەگەر ھەر دارشتنەكەى جياوازى و نەبونى وئەنەكەى. ئەمە جگە لەو ەى ھىندىك

زانباری که ی ئه خه مه سه ر که له کاتی خۆیدا نه ئه توانرا له زه مانى به عسدا بخريته سه رى .

که گه يشتینه دى ی (هاوار) هاتن به پیرمانه وه . چونکه به ئیستگه بلاومان کربوه وه که له و رۆژهدا ئه چين بۆ دئیه که یان و له دیوه خانیکدا دایانیشانین دواى ماوه یه ک پیاویکی پیری گوچان به ده ست چوارشانه هاته ژوره وه له به رى هه لساين دواى ئه وه ی به خیرهاتنى کردین له سه ر دۆشه کیک دانیشت جا با باسى ئه م پیره میرده تان بۆ بکه م چونکه ئه مه مام توفیق بو گه وره ی دى ی هاوار له وسه رده مه دا . هه رچه نده ته مه نى له (٨٠) سالّ به ره و ژوربو به لام پیستی گه ش و سو رو سپی تیه که ی هه ر مابو ، دوچاوی گه وره ی مه یله و زه رد پیری تی نه یه توانی بو کویری بکاته وه برۆکانی شتی یه ک به ره و سه ره وه وه ک چاوی بازو هه لۆ په نجه کانی ده ستی بیعه یزی به قه ده ر به روله ترۆزیه ک ئه بو .

نازانم کى یان بو له ئه هلی دى ی یه که وتی : مام توفیق له جه ررا حیش ئه زانی ئیتر ئه وه به س بو بۆ من که بچه بنجوبناوانی ئه م تاییه ته مه ندیه ی ناوبرا وه وه .

عه رزی مام توفیقم کرد له کو ی وه ئه م شاره زاییه ت به ده سته ینا ؟

له دى ی یه که ماندا جه ررا حیک هه بو ، وه ک ئیستای من پیر بو بو ، توانای له جیچون و شکست به ریته وه جى ی خوی چونکه ده سته کانی هیزیان تی دا نه مابون و ئه شله رزین . منیش ئه وکاته میرد مندالّ بوم به رده ستیم ئه کرد ، ئه و چی پی ئه وتم چون شکسته که چاره سه ر بکه م وام ئه کرد . ئه و شاگردی یه م بۆ کردو هه تا عه مرى خوا ی کرد . ئه وه یه که م قوتا بخانه م بو بۆ ئه م شاره زاییه م و ئیتر که مرد من به وکاره هه لئه سام . به لام ئه وه ی له وه ستامه وه فی ر بوم به س نه بو .

هه لیکی که م بۆ روخسا بۆ ئه وه ی شاره زاییه کی با شتر به ده سته یه نیم ئه ویش به م شیوه یه ی خواره وه بو :

له شۆرشى مەلىك مەحمود ئىمەى ھاۋارىيەكان زەبىرىكى كوشندەمان له سوپاى ئىنگلىز ۋەشان كاتىك ھات (ھاۋار) داگىر بكات. ژمارەيەكى زۆرمان لىكۈشتىن ۋ چەك ۋ جىبەخانەيەكى باشىشمان دەستكەوت لەۋشەرەدا بۆيە ئىنگلىز زۆر لىمان بەقىن بو. كە شۆرپش سەرنەكەوت ۋ ئىنگلىز بالا دەست بو زۆربەى پىاۋى گەنجى ئىمەى بەدىل گرت ۋ كردينى بەۋديو ئىرانداۋ يەككىش لەۋانە من بوم.

له ئىران تەسلىم بە(خان) يىكى كردين لەۋى بەئاغاي خۆمان ئەلەن خان، ئەۋ خانە بە سوخرە عەمەلەى پى ئەكردين. عەمەلەكەش چىبو؟ ئەيھىنا زەۋى كشتوكالى پى چاك ئەكردين. لەبەرد پاكمان ئەكردەۋە ئەمانكىلا. چەپەرمان بەدەۋردا ئەكرد. ئەۋكارە بو بە فوتابخانەيەكى بۆ من لە جەرراھىدا ۋ زۆر سودم لىۋەرگرت بلى چۆن؟

يەككە لە زەۋىيەكان كە خۆشمان ئەكرد قەبرسان بو. لەئەنجامى ھەلگۈلەينەۋە ئىسقانى مردو دەرئەكەوت. منىش كۆم ئەكردەۋەۋە لەكاتى ئىسراھەتدا لى يان وردئەبومەۋە بەتايىبەتى لە جومگەكان ۋە ئەگەر لەجى چۆن چى يان لى دى بەرادەيەك كەسەيرى تو ئەكەم ئىسقانەكانت ۋەكو ئەشيعە ئەبىنم!.

ھەر لەۋ قسانەى مام توفىق بۆى گىرامەۋە وتى: كورپىكى ئەم دى يە لە عەسكەرىدا پىشتى ۋەرگەرابو بە دارشەق ئەرۆيشت وتم چۆنى؟

- وتى شوكر چاك چاك بومەتەۋە! وتم:
- ئەگەر چاك ببويتايە ئەۋا دارشەقت پىويست نەبو. ئادەى بەسەر سكددا پالگەۋە. كە دەستم بەسەر كەلوى بىرپەرە پىشتىدا ھىنا بۆم دەرکەوت كە چۆن لەجى چو توند دەستم پىانا ۋىردمەۋە جى ى خۆى لە ئازاردا ھاۋارى چوہ ئاسمان. وتم:
- ماۋەى چەند رۆژىك لەسەر پىشت بکەۋەۋە مەجوللى بزانىن خوا چى ئەكات بەلام لەسەر جىگە ئوقەرەى نەگرت دواى رۆژىك ھەلساۋ دەستى كرد بەرۆيشتن بەلام ئەم جارەيان بەبى دارشەق!!!

لەخەستەخانەى سلیمانى یەوہ ناردیان بە شوینمدا کہ جەرراحيان بۆ بکەم. لەوئى  
دوکتۆرەکانم دى یەکیکیان پى ى وتم: چەند سالە ئەم پەنجەيەم لەجى چوہ و ناچیتەوہ  
جى ى خوى. پەنجەکەى بۆ دريژ کردم و هاوارى ليہەلسا چونکہ ہەر یەکسەر پەنجەيم  
بادا و بردمەوہ جى ى خوى. لە دوکتۆرە وابو فەحسى ئەکەم و ئەم ديوہ و ئەوديوى  
ئەکەم نەيزانى کہ من لەیەکەم سەيرکردنەوہ زانيم چۆن لەجى چوہ.

زۆر لەگەلمدا خەريک بون نەمامەوہ وتم لای خویمان خەلکى زۆر پيويستيان پيمە  
وتيان مانگى شەش دینارت مەعاش بۆ ئەبرينەوہ. ئەو زەمانەيە شەش دینار زۆر زۆر بو  
وتم مەسەلە پارەنى يە. لەويدا وتم: بۆلای خوتان دەستکەوتت زۆر تر بو؟

وتى: هەتا ئیستا نەپارە نەدياريم بۆ جەرراحي وەرئەگرتوہ هەمويم لەرى ى خوادا  
کردوہ !!

منيش وتم: کارى چاک لای خوا ون نابى و ئەجرى ئەو لە هەمو سامانىکى دنيايى  
بەنرخ ترە.

مامان بەو ئافرەتانەيان ئەوت کہ يارمەتى ئافرەتانى دوگيانيان ئەدا لە  
مندالبوندا.

ئەمانيش هيج جۆرە شارەزاييەكى زانياريان نەبو، ئەگەر دوگيانەکە بەبى  
دەردى سەرى مندالەکەى لييوايەتەوہ ئەوا باشبو بەلام ئەگەر خوانەخواستە  
تەنگوچەلەمەيەكى تيبکەوتايە مەگەر ہەر خوا بەهاوارى دايکەومەلۆتکەکەيەوہ  
بہاتايە لەبەر ئەوہ زۆربەيان رەحمى تیکدەچو يان بەسەر مندالەکەوہ تيائەچو  
واتا ئەمرد يان بەھوى خوین بەربونەوہ سەرى ئەنايەوہ ئەمە جگە لەوہى توشى  
جۆرەھا ئيلتياہات ئەبو.

جاريكى لە دوکتۆرەيەكى مندالبونم پرسى: ئیستا نيوہى ئافرەت بە عەمەلياتى  
قەيسەرى منداليان ئەبى باشە بەم حسابەبى ئەبوايە کہ ئەوکاتەئەو جۆرە

عەمەلیاتەنەبو نيوەى ئافرەت بەسەر مندالەوہ بمردايە لە وەلامدا وتى: مندالى  
زەمانى زو لەبەر ئەوہى دايكەكە زۆر ئەجولاً وەك ئىستا دانىشتو نەبو وە ھەرودھا  
لەبەر ئەوہى ئەم خواردنە باشەنە نەبو وەك ئىستا ساوہكە قەلەو نەبو بۆيە بە  
ئاسانى لە دايكەكەى ئەبوہوہ . باوكم بۆى گىپامەوہ، ئەو بەناو ژنەكەى ئەناسى وتى:  
دوگيان بو بەدواى كوچو بارەوہ بو شەو ئەبى ئەو ژنە ژانى ھاتبويە مندالەكەى بوبو  
ئىنجا كوچەكەشى گرتبوہوہ!! ژنىكى ناسياومان مندالى بوبو لەسەر دەستى ماماندا.  
بەلام يالداشەكە لى ئەئەبوہوہ نارديان بە شوين پيرىژنىكى شارەزادا من مندال بوم  
شەرميان لى ئەئەكردم پيرىژنەكە ھاتە ژورى زەيستانەكەوہ دوچەپلەى ليدا بۆئەوہى  
جنۆكەكان بترسنو بچنەدەرەوہ ئەوسا زەيستانەكەى بە پيوہ راگرتو ھەردودەستى  
بەھەردو كەلەكەيدا ھيئاو يەلداشەكە ھاتە خوارەوہ!! .

ئاي باوبا پيرانمان دايك و نەنكەكانمان لەچ دەردو ئازارو مەينەتيەكدا ژياون  
بەدەست ئازارى قورحەى مەعیدەوہو بەردى گورچيلە و زراو سەرەتانو پرۆستاتو  
فیتق گرانەتاو لەرزوتاو ئاوبەنگ سەدان نەخۆشى كەوہ كەتا مردن پيوہى تالونەتەوہ  
بەلام ئىستا بۆ زۆربەى ئەم نەخۆشيانە چارەسەر ھەيە و كەچى ھەر ناشوكوريشين! .

□

□

□

به‌شبی ده‌ه‌م

ک‌سایه‌تی محمود پاشای بایان

و‌ه‌ک له

یاداشته‌کانی میسته‌ر (ریچ) دا هاتوه

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

## نەخشە رېكا

بۆ ئەو ھى بەچاكى لە مەحمود پاشاي بابان بگەين، ئەبى لە پيشدا لە ميستەر (ريچ) خوى بگەين وانا ميژوى ژيانى، رادەى رۆشنبيرى، پلەى و پاىەى، ئەوسا ئەتوانين سەنگى يادەشتەكانى ئەو كەسايەتيانەى كەھەلى سەنگاندون وەك مەحمود پاشا، تېبگەين. ھەرودھا ئەبى زانيارى تەواویشمان ھەبىت دەربارەى ياداشتەكانى كە رۆژانە نوسىويەتى بۆيە ئەبى پيشەكى بلاوكەرەوھى ئەم ياداشتانە بخوئىنەوھە كە ژنەكەيەتى وھەرودھا پيشەكى ليوا (بەھادين نورى)يش كە وھريگىراوھتە سەر عەرەبى. لە كۆتاييدا بگەينە ئەو ھۆيانەى كە وای كردوھ ئەم پياوھ و خيزانەكەى ئەو ھەمو پاساوان و دەستوپيۆھندە ھەلسن بەم گەشتە، كە چەندەھا مانگى خاياندوھ. ئەو لە ياداشتەكانيدا ئەلى: بۆ رزگاربونمان لە گەرمای ھاويىنى بەغدا. بەلام بەريز بەھادين نورى و منيش ھەردوكمان بۆ ئەوھ ئەچين كە ئەوھ روكەشەو ئەو كەشتە مەبەستى تری شاراوھى لە پشتموھ بوھ بۆيە ئەگەر لە كۆتاييدا راي ئيمەش لەوبارەيەوھ بزائين بى سود نابی، كەوابو بۆ ئەوھى لەو ياداشتانە بگەين بە چاكي ئەبى ئاشناتان بگەم بە:

أ- ميژوى ژيانى ميستەر ريچ

ب- پيشەكى بلاوكەرەوھ

ج- پيشەكى وھرگىپرى عەرەبى يەكەى

د- لە كۆتاييشدا راوبۆچونەكانى ئيمەش دەربارەى سەرجمى گەشتەكە.

ھ- محمود پاشاي بابان

## ۱- "كورتەى ژيانى مېستەر رېچ"

(كلودېوس جېمېس رېچ)، نوسەرى ئەم ياداڭتانه، لە رۆژى ۲۸ى ئازارى سالى ۱۷۸۷ز دا لە نزيكى (رېچون) كە سەر بە (بۆرگەندى) يە لە فەرەنسادا ھاتۆتە دىئاوۋە. ھېشتان مندال بۈە كە براوۋە بۆ (برېستول) لە ئىنگلتەرە وە لەوئى لەژىر چاودىرى دايك و باوكيدا سالانى يەكەمى ژيانى بردۆتە سەر.

ھەر لە مندالىۋە نېشانەى زىرەكەكى ناسايى لى دەرکە وتوۋە، وە لەكاتىكدا كە لە سەردەمى خويندى ناسايىدا بۈە لەسەر دەستى يەككە لە خزمەكانىدا بىچىنەى زمانى لاتىنى و يونانى فىرئەبى، خولايى فىربون وى لى ئەكات كە بەبى مامۇستا، ھەر تەنبا لە رېگەى كىتەبەوۋە چەند زمانىكى سەردەم فىر بېت. لەتەمەنى ھەشت يان تۆ سالىدا ئەبېت لە كىتەبخانەى يەككە لە پياوماقۇلەكانى (برېستول) دا دەستنوسىكى عەرەبى ئەكەوئىتە بەرچاۋ. بەوۋە ئارەزۋىەكى تەواۋى ئەبزوئى بۆ فىربونى ئەو زمانە. وە ھەر ئەوۋەش دەبېتە خۆشكەرى گرى ئەو ھەزەى كە ھەراسى پى ھەلگرتبۈۋە لە دەمىكەوۋە لە مېشكىدا پەنگى خواردبۈۋەوۋە بېپارى دابو كە لە ھەمو شىكى تر زىاتر بېھىنئە دى، كە ئەوئىش ئارەزۋى خويندى زانىارىە رۆژھەلاتىەكان بوۋە، ئەو ئارەزۋى كە دەستىكى بالالى دەبېت لە داھاتودا بۆ ئاراستەكردنى چارەنوسى.

بەھۇى كىتەبىكى رېزمان و فەرھەنگىك لەگەل ھىندىك دەستنوس، كە لە (برېستول) لە مېستەر (فۆكس) ى دەخوازىتەوۋە توانىبۈى كە ئەو زمانە قورسە، واتە عەرەبى، رەوان بكات، نەك ھەر بەنوسىن و خويندەنەوۋە بەلكو زۆر بەئاسانى و زمانپاراۋىش پى ى بدوئىت. وە كەتەمەنىشى ئەگاتە پانزەسال ئەو بېرەى كە

چه سپا بوه میشکییه وه ای لی ئەکات بی وه پَس بون به رده وام کۆشش بکات بۆ به دیهینانی و پیشکه وتنیکی زۆریش له چهنده ها زمانی رۆژه لاتدا له وانه عیبری و کیلدانی و فارسی و تورکی.



کلۆدیوس جیمس ریچ

له و سه رده مه دا ئیوه ره یه کی که بۆ گه شت و گوزار چوبوه (کینکزدن) له قه راغ شاری (بریستول) له وی ریکه وتی پیاویکی تورک ئەکات. وه بۆ ئەوه ی بزانی تا چه ند ئەتوانی به زمانی تورکی بدویت به راده یه ک که تورک زمانیک بتوانیت تی ی بگات. له پیاوه که ئەچیتته پیشه وه وه به تورکی ده ست ئەکات به قسه کردن له گه لیدا. دوی ئەوه ی

کابرای تورکه پینخۆشحالی خوی دهرده برپیت و له هه مان کاتیشدا

سه رسورمانی له وه ی که هه رگیز چاوه پروانی نه ئەکرد یه کیک ئاوا به زمانه که ی خوی له گه لیدا بدویت، پی ی ده لیت ئیشی بازرگانیه و ئیستاش له ته نگو چه له مه دایه چونکه ئەو پاپۆره ی که سواری بو له که ناری ئیرله نده دا تیک شکاوه . میسته ر ریچ یش له خۆشی ئەوه دا که تاقیکردنه وه که ی سه ر ده که ویت، وه ک مژدانه یه کیش که بیدات به و پیاوه نامۆیه یارمه تی یه کی باشی ده دات.

ئەو بلىمەتى يەى كە نىشانى دا لە فېربونى ئەو خوئىندانەدا، كە بەرلەو كەس خۆى لەقەرەى نەدابو توانى لەماوہىەكى كەمدا سەرنجى ناسياوہ نزىكەكانى راکىشىت مىستەر- لەم دوایىەدا دكتور- (مارشمان) ناسانى بە دكتور (رايلند) كە ئەوسا يەككە بو لە ئايناسە بەناوبانگەكانى ولات، لە رىگەى ئەويشەوہ توانى پەيوەندى لەگەل ژمارەيەك لە ئەديبانى ترى (برىستول)دا پەيدا بكات بەتايىەتى مىستەر (فوكس) كە رىچ ھەمىشە دۆستانە ناوى ئەبردو مەتبەارى چاكەكانى بو. بەتايىەتى بەھۆى رىنمايى و كىتابخانەكەى ئەوہوہ نەبوایە نەى ئەتوانى لەوسەردەمەدا ئەو پىشكەوتنە لە خوئىندنە رۆژھەلاتىە دلگىرەكانىدا بەدەستى بەيئىت. جا ھەرچەندە توانىبوى سەرنج بۆ ئەو خوئىندنە نااسايانەى رابكىشىت، لەھەمانكاتىش دا بەگشتى كەمتر لەوہ خەرىكى پىگەيەندى خۆى نەبو. بۆيە لەوتەمەنە كەمەشدا دارايى رەوشتىكى جوانى بەخشندەى بەرز بوہو درىخى نەكردوہ لە پياوہتى و كردارى چاكەداو رى پەوى ئەو خوئىندنەى گرتبويە بەر، بۆخۆى و كەسانى ترىشى دەرخستبو كە ھىندستان باشتىن شوئىنە كە لە دوا رۆژدا ئەو ھەلگەوتويىەى تىدا دەرکەوئىت. بۆيە لە سالى ۱۸۰۳ز دا يەككە لەو ھاوړى يانەى كە بە تەنگىەوہ بو توانى لای شەرىكەى ھىندى رۆژھەلات بوى تى بکەوئىت و بە قوتايىەكى جەنگى لە سوپادا دايمەزىئىت وە دواى ئەوہى كە ئەو ھاوړى يەى دامەزاندنەكەى پى رادەگەيەنئىت پى ناخوشى خۆى بۆ دەرئەبرئىت كە نەيتوانىوہ لەوہ باشتى دای مەزىئىت. بەلام مىستەر رىچ بەوہلامەكەيدا دەرىدەخات كە چەند پىشتى بەخۆى قايم بوہ چونكە زۆر بەخوشىەوہ پى ئەلئىتەوہ ھەر ئەوہندە بيەلن بگەمە ھىندستان، ئىتر ئەوى ترى بۆ خۆم بەجى بەئىلە. بەو شىوہىە مەيدانى بەرىنى ئىشكردن كە تا ئەوسا ھەر لەمىشكىدا خولى دەخوارد، يان با بلىين دور بو لئوہى، ھاتە بەردەستى. بەوہ مىشكى پىرپو لەو خەيالە

رۆشنانەى كە ئاواتى لاویتی دەیانەهژینیت. خیرا چو بۆ لەندن و لەوی سەرى لە داڤیرهى هیندستان دا تا ئەوەى پێویستە لەسەرى بیکات.

پیش ئەوەى فەرمانەكەى بگرتتە دەست لەوماوەیەدا (رۆبەرت ھۆل)ى بەناوبانگ نامەیهك دەنوسیت بۆ (سیر جیمس ماكنتوش)ى ھاوڤرئ كەوا لیرەدا هیندیكى لى وەر ئەگرین چونكە لە ھەمو شتیكى تر باشتەر ئەو ھەستە دەردەخات كە میستەر ریچ بەجى ی دەھیشت لە دلى ئەوانەدا كە ریکەوتى دەکردن تەنانەت لەوتەمەنە مندالى یەشیدا.

### "شیفورد. نزیك كەمبڕج ۳۰ ی كانونى یەكەمى ۱۸۰۳".

بفەرمان بەر لەوەى كۆتایی بەنامەكەم بەینم، سەرنجتان بۆ لاویك رابكیشم كە ناوی میستەر (ریچ) ھو وەك قوتابىەكى جەنگى لەھەمان ئەو پاپۆرەدايە كە ئیوھ دەبات بۆ بۆمباى، خەلكى (بربستول) ھو لەم داویدا خۆشحال بوم بەناسینی. لاویكە دارای توانایەكى نائاساییە، بەبى یارمەتى، یان بابلین بەكەمىكى توانیویەتى لە زمانەكانى رۆژھەلات عیبرى و كیلدانى و فارسى و عەرەبى و توركى فیر بیت جگە لەلاتینی و فەرەنسى لەگەل نەختیک شارەزاییش لە زمانى چینیدا كە توانیویەتى نیشانەكانى ھەلبەینیت ئەمانە ھەموى فیر بوھ لەكاتیکدا كە ھیشتا تەمەنى لە چوار دە سال تى نەپەریبو. "ئیستاش لەتەمەنى ھەقدە سالیدايە، ھەزىكى بى شومارى بە چونی ھندستانە تاوھكو خوى نوقمى ئەوخولیا زۆرەى بكات كەھەیەتى لەگەل ئەدەبەكانى رۆژھەلاتدا، بۆیە دواى دەردى سەرییەكى زۆر توانیویەتى لەم داویەدا ببیت بە "قوتابىەكى جەنگى" ئەم لاوھ لە خیزانیكى بەرپزەو ھەتا بلنیت

ليھاتوہ. جا ئه گەر به چاڪتان زانى شەرہى ناسينى خوتانى پى بيه خشن ئه وا منيش  
دلنياتان ئه كه م كه واتان لى نه كات له و چا كه يه تان په شيمان ببنه وه".  
له وكاتهدا كه ميستر (ريچ) له دائيرهى هندستان چاوه پروان ئه كات ميستر (والان  
سير چارلى ويلكنس) كه ناوبانگيكي زورى هه بوه له زمانه رۆژه لاتيه كاندا، ههست به  
تواناي ئه م قوتابى يه سوپاييه ده كات له زمانه رۆژه لاتيه كاندا وه دواى  
تاقىكردنه وهى بوى دهرئه كه ويته كه تواناي زور له وه زياتره كه چاوه پروانى ئه كرد،  
به به راورد له گه ل چۆنيه تى فيربونى بو ئه و زمانانه، بويه ئه وه ندهى پيناچيته كه  
پيشكەش به ئه نجومه نى كارگيرى ئه كات وهك لاويك كه دارايى توانايه كى ده گمهن و  
بى هاوتا كه شايسته يى هه مو كارو فرمانيك بى كه پى ي بسپيردرى له ژير  
چاوديرياندا.

له سهر ئه وپيشنيارانهى كه كرابون دهرباره ي ليوه شاوه يى ميستر ريچ  
به ريزلينا نيكى ته واوه وه خوالىخوشبو (ئه دوار بارى) دايئه نيته به نوسيار له  
دامه زراوه ي (بومباي) دا. به و شيوه يه كاركردى له وه ده زگايه دا رى رهوى له  
خزمه تى سوپاييه وه ئه گورپيته بو مه دهنى. وه بو ئه وهى به چاكي زمانى عه ره بى و  
توركى ره وان بكات كه له وه و بهر پيش كه وتنيكى چاوه پروان نه كراوى تياياندا  
به دهست هيئابو، ئه يخه نه دهسته ي سكرتيرايه تى ميستر (لوك) وه كه ئه وكاته  
به رپوه ئه بيت بو ميسر وهك قونسولى گشتى به ريتانيا. وه ئه وه زيفه يه ي كه  
درايوه بوى هه لته گيرى به دريژايى ئه و ماوه يه ي كه به وكاره وه خهريك ئه بيت،  
هه ر وهكو له هندستان درابيته دهسته ي كه شهريكه له وه و بهر ئه وهى بو كه س  
نه كردبو. له سه ره تايى سالى ۱۸۰۴ ز دا به پا پوريكى باره لگر كه ناوى هندستان

ئەبىت بەرەو دەرياي سىپى ناوہ پاست ئەكەوئتە رى تا لەوئى لەگەل مېستەر (لوک) دا يەكگىرئتەوہ. بەلام ئاگر بەرئەبئتە پاپۆرەكەو ناچار مستەر رىچو پاپۆرەوانەكان خۇيان ئەگەيەننە كەنارى (قاتالوينا) و لەوئوہ بەيارمەتى يەكئەك لە ھاوئپئانى (برىستول) ى كەلەدەستەى لەرزۆكەكان<sup>(۱)</sup> ئەبئت ئەچئت بۆ (مالتا). ماوہ يەكى زۆر لە ئىتالىادا ئەمئئتەوہ، تئدا بەچاكى فئرى زمانى شىرىنى ئىتالى ئەبئت، ھەرودھا لەوماوہ يەشدا خويەكى تەواوئش ئەداتە فئربونى مۇسئقا، ئەو ھونەرەى كە بەدرئزائى زئانى بەوپەرى جۆش و خۆشئەوہ پەرەى پئ ئەدا.

ئىتالىا لە ھەمو و لاتئىكى تر كەسەرى لئ دابون زياتر ئەگونجا لەگەل رى رەو و بىرى ئەودا و بەسۆزەوہ يادى ئەوسەردەمەى ئەكردەوہ كەلەوئى بوہ. بەر لەوہى كارەكەى بگىرئتە دەست. مېستەر (لوک) كە ھاوئرى ى خۆشەوئست و دئسۆزى بو، ئەمرئت. ئەوہ وائەكات كە ئەنجومەنى بەرئوہ بەران ماوہ بدەن بە مېستەر رىچ كە كوئ بەباش ئەزانئ بۆ ھئنانەدى ئامانجەكەى رو بكاتە ئەوئ. بەپئ ى ئەو تەگبىرە بە نرخانەى كە مېستەر (وئلكنس) بۆى كردبو، لە مالتاواہ رو ئەكاتە ئەستەنبول و لە رئگا بە دورگەيەكى زۆرى يونانئدا تئ ئەپەرئت.

لەكاتئكدا كە پاپۆرەكەيان بە ئەرخەبئلدا ئەروئشت رۆژئكى پاپۆرئك كە گومان لە روالئتى ئەكرا روہ و ئەمان دئت ھەمو بۆ ئەوہ ئەچن كەچەتەى دەريا بن. بۆئە ئەوہى پئوئست ئەبئت بۆ بەرگرئ ئەيەن. بەلام كە بەچاكى نئزك ئەبئتەوہ، بۆيان دەرئەكەوئت كە پاپۆرئكى بازرگانئ توركئە لەبەر ئەوہ مېستەر رىچو تاقمئكى تئرش ئەگوئزئەوہ ناوئ. ئەوہندەى پئ ناچئت كەلەسەر پئشتئ پاپۆرە تازەكە ھەست ئەكات كە پئاوئكى پۆشتەو پەرداخئ تورك ھەر لئ ى ورد ئەبئتەوہ. لە دوایئدا توركەكە لئ ى نئزك ئەوئتەوہ و پئ ى ئەلئت:

من وهك تۆ بناسم وايه .

مىستەر (رىچ) ىش وهلامى ئەداتەوہ: - منىش لەو بېروايەدام كەلەمەو بەر تۆم دىبىت. دواى لەيەك گەيشتن بۆى دەرئەكەوېت كە ئەمە ئەو پياوہيە كە وهختى خۆى مىستەر (رىچ) لە بىرىستول فرىاي كەوتبو. دواى ئەوہى مىستەر رىچ ماوہيەك لە ئەستەمبول ئەمىنىتەوہ ئەگويزىتەوہ بۆ ئەزمىر. لەوئى لەگەل لاوہ توركە هاوتەمەنەكانىدا ئەچىتە قوتابخانەيەكەوہ بۆ فېربونى وردەكارى نوسىن و خوڤىندەوہى زمانى توركى و قول بونەوہ لە زانىارىە ئىسلامىە جۆربەجۆرەكاندا. لەو ماوہيەدا چەندەها گەرانى گرنگ ئەكات بەئاسىاي بچوكدا. لە دوايىدا ئەكرىت بە يارىدەدەرى كولونىل (مىسىت) قونسولئى گشتى بەرىتانيا لە مىسرو لە رېگەى (قوبروس)ەوہ ئەچىت بۆ ئەسكەندەرىە. سودى مانەوہى لە مىسردا ئەوہ ئەبىت كە ئەتوانئى زمانى عەرەبى و چى لەهەش كە ھەيەتى بەتەواوى رەوان بكات و لەھەمان كاتىشدا ئەو دەستبەتالىانەى كە ئەبىت لە مەشقى سوارى و بەكارھىنانى شىرو پم دا بەسەرى ئەبرد ئەو دو چەكەى كە مەمالىكەكان ناويانگيان لە بەكارھىنانىندا دەرکردبو. ماىەى سەرسورپمان نەبو بۆ يەككى وەكو ئەو كە جگە لە رەفتارى پياوانەى ئەو ھەمو زىرەكى و رەوشتە ناسكە و رۆحە سوكەشى ھەبىت كە رىزو بايەخى كولونىل (مىسىت) بەدەست بەھىت زياتر لە ھەمو ناسياوہ ئەوروپايىەكانى ترى و ھەمو ماتەمىنى داىانگريت بۆ جىابونەوہى كاتىك كە ئەوكارەى بۆى ھاتبو بۆ مىسرتەواو ئەبىت. كە وهختى گەراندەوہى دىت، بېرىار ئەدات كە بە وشكايىدا بچىت بۆ كەنداوى عەرەب، بۆيە لەبەرگى مەملوكىكدا مىسر بەجئ دىلئت و بە زۆربەى ناوچەكانى فەلەستىن و سوريادا ئەگەپت. پشت بەوشارەزايىە چاكەى كە ئەبىت لە زمان و رەفتارى توركدا زات ئەكات كە سەرى

دیمه شق بدات له کاتیځدا که زۆریه ی کاروانی حه جاجه کان، که به پړیوه ئه بن بۆ مه ککه، له ویی گرد بوبونه وه. وه له ویی ئه چیتته مزگه وتی گه وره شه وه که ئه وه له و رۆژهدا کاریک ئه بی، ئه گهر بیانزانیایه گا وره، ببوایه ته هوی له ناوچونی. خانه خوځیکه ی که تورکیکی سینه ساف ئه بیته به پرا ده یه که ئه وی به دلدا ئه چیت که سامان و کاسیبه که ی ئه خاته به رده ست و ئاماده ئه بیته که کچه که شی لی ماره بکات ههر بۆ ئه وه ی وای لی بکات که له دیمه شق بمینیتته وه. له حه له به وه به ماردین و به غداد دا ئه چیت بۆ به سره و له ویشه وه به ئاودا به ره و بۆمبای ئه که ویتته ری و له سه ره تای مانگی ئه یلولی ۱۸۰۷ ز دا ئه گاته ئه وی.

ئه وه بو وتمان که به رییز (روبه رت هۆل) ی قه شه میسته ر ریچ ی به (سیرجیمس ماکنتۆش) ناسی کاتیک که چاوه پروان ئه کرا له هه مان پاپۆردا له گه لیدا بچیت بۆ هندستان. به لام که ری پره وی میسته ر (ریچ) ئه گۆریت. به رله وه ی پاپۆری هندستان بپرات به ماوه یه کی که م سه ر له سیر (جیمس) ئه دات له نیشته جیگه که ی له (راید) که چاوه پروانی چونی ئه کرد بۆ هندستان. له وه وه په یوه ندی له نیوانیاندا په یدا ئه بیته ته نانه ت که میسته ر ریچ ئه چیتته بومبای لای ئه و میوان ئه بیته. جا ئه توانیت ئه نجامی ئه و په یوه ندیه له م وانا نه ی (سیر جیمس) ه وه هه لیه نجینن که له نامه یه کدا نوسیویه تی بۆ یه کیک له هاوړیکانی.:

له وانه یه له بیرتان مابیت که له رۆژنامه کانی سالی ۱۸۰۳ ز دا نوسرابو، گوایه میسته ر (باری) به پړیوه به ری ئیستای شه ریکه، میسته ر ریچ ناویکی داناوه به نویار نه ک بۆ مه به ستیکی تایبه تی یان له بهر ئه وه ی ناسیاوه. به لکو ته نیا له سه ر راپۆرتیک که میسته ر (ویلکنس) دابوی دهر باره ی ئه و توانا سهیره ی که ئه ولاره هه ییو له زمانه کانی رۆژه لاتدا. جا ههر ئه ولاره ئه چیت بۆ ئه سکه ندریه

چونکه ئه يکه ن به يارمه تیده ری میسته ر (لوك) که دانرا بو به قونسول له وی. وه هر که ئه م ئه مریت ئیتر (ریچ) ده ست ئه کات به سوراندنه وه به م لاولادا هه تا وای لی دیت زۆربه ی ناوچه کانی ئاسیایی تورکی ئه گه ریّت. له وه مو گه پانه شدا ئه وه ی که پی ی بوه ته نیا قه له میك و چاوی هونه رمه ندیک بوه له گه ل شه خسیه ت و ئازایه تیدا، ئه و دوشته ی که گه ریده زۆر پیویستی پییانه له ولاتی (درنده) دا. راده ی شاره زایی له نه ریت و زمانه کانی رۆژه لاتدا گه یشته بوه پله یه که که له به رگی تورکیکی گورجستانیدا چه ند هه فته یه که له دیمه شقدا ئه مینیتته وه له ناو ئه و هه زاران حه جاجه دا که به ریوه ئه بن بو مه ککه بی ئه وه ی کام موسلمان زۆر به دین و وریاو دره گومانی لی بکات. ئه وه ی ئه وی به من ناسی میسته ر (هول)ی هاوپیّم بو هه روه ها چه ند نامه یه کیشم لیوه ی پی گه یشته بو. منیش بانگم کرد بو مالی خۆمان وه که له سه ره تایی ئه یلولی / سالی ۱۸۰۷ ز دا گه یشته دورگه که مان (بومبای) له مالی ئیمه میوان بو. ئه وه ی که لیمان دی زۆر له وه زیاتر بو که چاوه روانمان ئه کرد، بۆمان ده رکه وت که ئه و شاره زاییه سه یره ی که هه یه تی له زانیاریه کانی رۆژه لاتدا لایه نیکی که می به هره کانیه تی. جاری هه تا بلّیت ئه دبیبکی به ده سه لاته له زمانه کلاسیکیه کاندا، فه ره نسی و ئینالی به نوسین و خویندنه وه وه ک چاکترین رۆشنبیری ئه و دو زمانه ئه زانی. له پال شه خسیه ته پته وه که یداو ئه و رواله ت و ره وشته جوانه ی که هه یه تی، کاملی و روح سوکیش له هه مو کرداریکی دا به دی ئه کریت ئیتر بو پیاوه تی و زیره کی و هه سستی ناسک و قسه ی خۆشی ئه وه هه ر باس ناکری. دلخۆشم که زانین و لیّه اتوی گه یشته ته راده یه که بیخه مه ریزی فه یله سوفه کانه وه وه به لای منه وه ئه هیّن که له لایه ن (دوکلاس ستیورات)ی هاوپیّمانه وه پیّشنیار بکریّت بو وه رگرتنی له (په یکه ری)

حیکمەت). بەجێم هێشت کە چۆم بۆ (ملبار) بۆ لای (ئارسکینی) ی فەیلەسوفی هاورپم کە ئەو کاتە خەریکی دانانی کتێبەکە (فەلسەفەی بیری مرقف) بو. کە لەسەفەرەکەم گەرامەو سەیرم کرد ئەو قوتابی فەلسەفەیی ئەیهوئیت ببیت بە زاوام. جا هەر چەندە نەک هەر دەولەمەند نەبو بە لکو بیکاریش بو بەلام لەگەڵ ئەو شدا لەو پروایەدام کە گومانەت لەو نەبیت کە زۆر بەمەمنونیهو رازی بوم کە کچە گەرەکەمی بدەمی. چونکە لەو ماوەیەدا توانیبوی پەیی بەریت بەهەستی بەلێشاوی ئەم کچەو ئەو ساکاری و داوین پاکێ و سروشتە ناسکەیی کە هەیهتی، وە ئومیدەواریشم کە ئەوانە بکاتە سەرچاوەی بەختیاری بۆ مێردەکەیی تا لە ژياندا بیت. دواي ئەو بە ماوەیەکی کەم بەرژەوهندی گشتی وای پیویست کرد کە نوینەرێکمان هەبێ لە بەغداد. رای هەموان لەسەر ئەو یەک بو کە میستەر (ریچ) تەنیا کەسیکە کە شایستەیی ئەو جیگەییە بیت و بپاری دامەزراندنەکەشی دەرەکەن وە ئەو دوهەمین جاری ئەبیت کە پەلی بەرزبکریتەو بەر لەو هی تەمەنی بگاتە بیست و چوارسال. تەنیا لەبەر لێهاتوی خۆی و هیچی تر. وەدواي ئەو هی کچەکەمی ماره کرد بەیهکەو بەرەو بەغدا کەوتنە ری، هەرودەها لە نامەییکی تردا، کە هەر لەودەورو بەرەدا بۆ میستەر (هۆل) ی نویسوه تیایدا ئەلێت ئەو (ریچ) هی کە تۆ ستایشت بۆ کردبوم، بوبە زاوام. بەراستی زاوایەکە کام دایک و باوک زۆر کچەکیان خۆش بویت و بەتەنگیەو بە بن سی و دو لەو ناکەن کە چارەنوسی بخەنە دەستیەو. بەلام (ریچ) هەر بە ماوەیەکی کەم دواي ئاهەنگی ژن هینانەکەیی کە لە رۆژی ۲۲/کانونی دوهمی/۱۸۰۷ز دا ئەبیت ئەچیت بۆ نیشته جیگەیی کە بەغداو بەسرهی ئەگرتهو بەلام ئەو بەغداد هەلئەبژیری بۆ دانیشن چونکە جگە لەو هی کە نیشته جی ی پاشابو کەوتوبوشە ناوەراستەو کە

ئەو ۋاي ئەكرد بتوانىت باشتر كاروباره راميارىهكانى لهگه‌ل پاشايه‌تيدا ئەنجام بدات و هه‌روه‌ها ئاگادارى كه‌ين و به‌ينى ئەوسه‌رده‌مەيى ئەوروپاش بىت كه‌پر بو له روداوى گرنگو ئەوه چاوه‌پوان ئەكرا كه (ناپليۆن) ئىنگلته‌ره و هندستان داگير بكات. به‌هۆى گيانى به‌رزو دوربىنى له‌كاروبارى رامياريدا و شاره‌زايى ته‌واوى له نه‌رىتى خه‌لكيدا و به‌خشنده‌بىه‌وه هه‌ر زۆر زو توانى بچىته دلى خه‌لكى و كار به‌ده‌ستانى ئەوئوه و جىگه‌ى ريزگرتنىكى قول و متمانه‌يان بىت. هه‌ر وه‌ك باوبو له‌فهرمانپه‌واى توركدا، له‌سه‌رده‌مى نىشته‌جى ى ئەودا، چەند شوپرشىكى حوكومى به‌رپابو و ئالوگورپيش له‌پاشاكاندا كرا. ميسته‌ر رىچ به‌هۆى ئەو ره‌وشته به‌رزوه كه‌هەبىو توانى دالده‌ى زۆر كه‌س بدات له‌ماله‌كه‌يدا، له‌وانه‌ى كه‌ ژيانيان له‌مه‌ترسيدا بو له ئەنجامى ئەو كودتا راميارىانه‌وه ته‌نانه‌ت هيندىك جارىش، ئەو دالده‌يه‌ى، كه‌كه‌س زاتى نه‌ئەكرد ده‌ستدرىژى بكاته‌ سه‌ر، ئەدا به‌خيزانى به‌زىوه‌كان كه‌ رزگاريان نه‌ئەبو ئەگه‌ر ئەو دالدايه نه‌بوايه. مايه‌ى ئاسوده‌يى و به‌ختيارى بو كه ئەنجامى ئەو دادپه‌روه‌ريه ره‌سميه‌ى خۆى ئەديه‌وه، له‌وانه هيندىك جار خه‌لكى بپروايان به‌ به‌لئىنى پاشا و پياوماقوله‌كانيان نه‌بو ئەگه‌ر ئەو ده‌سته‌به‌ريان نه‌بوايه.

شه‌ش سالى له‌ به‌غدادا به‌سه‌ر برد بى ئەوه‌ى هاوده‌نگىكى ئەوروپى هه‌بىت، جگه له‌ ژنه‌كه‌ى و ميسته‌ر (هاين) نه‌بىت، كه‌ برىنكارى نىشته‌جى و ياريدە‌ده‌ريشى بو. وه هه‌ر كه‌له‌ كاره ره‌سميه‌كانىشى ببوايه‌ته‌وه ئىتر ئەوه هه‌ميشه هه‌ر خه‌رىكى په‌ره‌پيدانى ئەوباسانه بو كه پر به‌دل حەزى پى ئەكردن. بو ميژوى پاشايه‌تى به‌غداد و كاروبارى جوگرافى و سه‌ر ژمىرى چى سه‌رچاوه پىويست ئەبىت كۆى ئەكاتە‌وه. وه هه‌روه‌ها ده‌ست ئەداته پىكه‌پنانى كۆمه‌لك ده‌ستنوسى

رۆژھەلاتی که له پیناوی بە دەستھێنانیاندا بەتەنگ ئەرك و پارەو نەھاتوہ. وە لەکاتی خۆیدا تیکستیکی ئەو کۆمەلەییە لەچەند ژمارەییەکی گۆقاری (کانەکانی رۆژھەلات)دا که لە (قییەننا) دەردەچو بلاوکردوہ. ئەو گۆقارەیی که راستترین بەلگەیی تیدایە بۆ رادەیی ئەو سەرکەوتنەیی که بە دەستی ھینابون لە لیکۆلینەوہکانیدا. وە ھەر وہا ژمارەییەکی زۆریشی لە نیشان و سکہیی کۆن و خشل و بەردی بەقیمەت و ھینی نەخشاو ئەدۆزیتەوہ لە بابل و نەینەواو تەیسەفون و بەغداد دا. سەردانیکی بابل ئەکات تا لەو کەلاوانە بکۆلێتەوہ کە لەو شارە کۆنە بەجی ماون و ئەنجامی تیبینیەکانی ئەکا بەکتیبیک بەناوی (یاداشت لەسەر کەلاوہکانی بابل). کەبۆ یەکەم جار لە گۆقاری (کانەکانی رۆژھەلات)دا بلاوی ئەکاتەوہ و لە دوایدا لەئینگلتەرە لە چاپ ئەدریت. گۆقاری (ئەدنبەرە ریفیو) ستایشیکی شایستەیی ئەم کتیبەیی کردوہ کە ئەلێت: گێرانەوہییەکی ساکاری بی پیچ و پەنایە بۆ ئەوانەیی کەدیویەتی لەسەردانیکی کورت دا. وە ئەوہی بەسە خالیە لە لیکۆلینەوہو بۆچونی ھەرمەکی کە ناتگەییەنیتە ئەنجام. ھەر وہا باشتەین بەلگەشە بۆ دەستی بالایی دانەر لە زانیاریە رۆژھەلاتیە کلاسیکیەکاندا. ئەو کەنارە گیریەشی لە خۆھەلکیشان و بال پیاوانی بوچ ئەنجامیکی سروشتی بلندی پایەییەتی لە زانیندا.

بە ماوہییەکی کەم دواي سالی ۱۸۱۶ ز میچەر (رەنل) رۆژنامەییەکی بەناوی (ئەرکیئولوژیا)وہ دەرکرد. تیدا دەربارەیی نەخشەیی بابلی کون چەن تیبینیەکی لەسەر دۆزینەوہ و دیتنەکانی کلودیوس جمیس ریچ بلاوکردبوہوہ و گومانی لە ھیندیک بۆچونەکانی کردبو. بۆیە میستەر ریچ جاریکی تریش ئەچیتەوہ بۆ بابل بۆ ئەوہی دوبارە لە شوینەوارەکان وردبیتەوہ و بزانی ئەو گومانانە تا چ رادەییەک

راستن. وه ئه وه بو له ساڵی ١٨١٨ ز دا کتییی (یاداشته کانی دوهم له سه ر بابل) له له ندهن بلاوئه کاته وه، که له سه ر ((تیبینییه کانی میجر ره نل)) وه تیدا به راوردی روخساری کۆنی بابل و ئه و شوینه واران ه ئه کات که تا ئیستاش له شوینه کانیاندا ئه بینرین. له م یاداشته شیدا ئه گاته هه مان ئه و ئه نجامانه ی که له وه به ر گه یشبویه و هه روه ها تیکستیکی به نرخی به جی ماوه کۆنه کانی بابلیشی ئه خاته سه ر که به وینه ی هه لکه ندر او رازینرا بوه وه. ئه م یاداشته ی دوهم له هه مو شوینیکی ئه وروپادا به بایه خیکی زۆره وه پیشوازی کرا. چونکه روناکیه کی تازه ی ئه خسته سه ر ئه م باسه که گرنگ بو به لای هه مو خوینده واران. "میژوی پیروژ و اتا کۆنه وه".

له کۆتایی ساڵی ١٨١٣ ز دا به هۆی نه خۆشیه وه میسته ر ریچ ناچار بو که نیشه جی ی به غداد به ره و روی میسته ر (هاین) بکاته وه و خۆی و ژنه که ی بچن بۆ ئه سته نبول وه له وی ماوه یه ک ئه مینیتته وه و تیا دا میوانی میسته ر - ئیستا - (سیر رۆبه رت لیستن) ی هاوپی ی ئه بییت که ئه وکاته بالیوزی به ریتانیا ئه بییت له ئه سینا. زۆر هۆی تر وا ئه کات که درێژه بدات به سه فه ره که ی و به سه ر بولغاریا و ولاته کانی به لقان و مه جهر دا تی بپه ری تا فیه نناو له ویشه وه بچیت بۆ پاریس که هه ر ئه و ساته سوپای سویندخواره کان داگیریان کردبو. جگه له سه ردانیکی کورتی (بازل) بو ئه وه ی چاوی به (سیر جمیس ماکنتوش) بکه ویت که جگه له هاوپی یه تیان خه زوریشی ئه بییت. ئه گینا هه ر له (باریس) ی پایته خدا ئه مینیتته وه. له و ماوه یه دا هه لی چاوپیکه وتنی ئه و گه وره پیاوانه ی بۆ هه لئه که ویت که له و رۆژه پر مه ترسیانه دا له وی کۆبوبونه وه. تا (بوناپارت) ئه گه پیتته وه ئیتر په رشوبلاو ئه بنه وه و هه ریه که یان ئه گه پیتته وه بۆ لای سوپا و ولاتی خۆی. له گه رانه وه یدا بۆ

به غداد میستر ریچ به سهر سویسره و میلاندا ئه پوات تا ئه گاته قینسیا و بۆ دواچار  
 به ناچاری خواحافیزی له ئیتالیا ئه کات. ئینجا ئه په پیتته وه بۆ (تریهسته) و له ویوه  
 به ریگای (کورفو) و ئه رخه بیلدا ئه چیت بۆ ئهسته مبول. له ریگه به سهر ژماره یهک  
 له و دورگانه دا تی ئه په ری و دائه به زیت لی یان تا سهیری شوینه واری (تهرواده) ی  
 کۆن بدات. له ئهسته مبولیشه وه به ریگای ئاسیای بچوکدا دیتته وه بۆ به غداد و به پی  
 ی توانا هه ولیش ئه دات که له و ریگانه وه نه یه ته وه که پیدادا رویشته وه بۆ ئه وروپا.  
 وه له و ریگایانه دا زۆرتر سه رنجی ئه دایه جه گرافیا ی ولاته کان، به تایبه تی شوینی  
 زنجیره شاخه کانیا ن وه که له (وادی الرافیدهین) نزیک ئه بیته وه سه ری  
 کلێسه کانی سریان و کلدانیه کان ئه دات و هه ولیش ئه دات که بزانی چین ئه و ره گزه  
 نامۆیه ی که یه زیدیا ن پی ده لێن. وه هه ر که ئه گاته وه به غداد وه ک پیشو ده ست  
 ئه کاته وه به کۆکردنه وه. له ماوه ی ئه و پینچ ساله دا که له وی ئه بیته ئه وه نده  
 ده ستنوس ئه خاته سه ر ئه وانه ی پیشوی که که س له رۆژه لاتدا کۆمه له یه کی وا  
 فراوان و به نرخ ی نه بیته، که بی گومان بونی له به غدادا زۆر یارمه تی ئه دات  
 له گه یشتنیدا به و ئه نجامه. وه هه روه ها په ره یه کی زۆریش ئه دات به ژماره ی ئه و  
 سکانه ی که هه بیون له یۆنانی و به رتی و ساسانی و ئیسلامی له گه ل به ردی  
 به قیمه ت و به ردی هه لکه ندر او وه به تایبه تی لوله بابلیه کان. هه ر له و ماوه یه دا  
 ئه بیته که بۆجاری دوهم سه ری بابل ئه دا. ئه و سه ردانه ی که له مه و پیش باسما ن  
 کرد. له سال ی ۱۸۲۰ ز دا ته ندروستی وا پیویست ئه کات که ئاوه وا بگۆریت.  
 له بهر ئه وه هه لئه ستیت به گه شتیک بۆ کوردستان. ئه و گه شته ی که روداو ه کانی  
 له م رۆژانه نوسینانه دا کۆکراونه ته وه. له گه رانه وه دا سه ریکی تری کلێسه ی  
 گا وره کان ئه داته وه له شوینی کلدانیه کانی خویاندا به تایبه تی ئه وانه ی له وه و بهر

نه پیه رڙابو که سهريان بدات. وه ههروهه ها توانیوشی ژماره یه که دهقی سریانو  
 کلدانی کونی به نرخی کتییی پیروژ کۆبکاته وهو بیانخاته کتیبخانه که یه وه. ئه وه  
 جگه له چهند دهستنوسیکی دهگمهنی تریش. له و رۆژانه دا بریاری وابو که بجیت بۆ  
 بۆمبای چونکه فه رمانه وای ئه وی به پیز (ماونت ستیوارت ئه لفستن) دایئه مه زینیی  
 له سه ر کاریکی گرنگ. به لام به رله وهی بروت به فه رمانی پاشا (واتا داود پاشا والی  
 به غدا - و.ک) ئه بییت یان به هاندانی، هیرشیککی ناره وای توند ئه کریته سه ر  
 نیشته جی، به لام به زه بری چه ک میسته ر (ریچ) توانی که به ربه سستی ئه و هیرشه  
 بکات. ئینجا ئه چیت بۆ به سره و له وی ئه مینیتته وه هه تا ئه و زیانانه ئه بژیرن که  
 دا بویان. وه بۆ ئه وهی ئه و ماوه یه ی که چاوه پروانی رینمایی حوکومه ته که ی ئه کرد  
 به فیرۆ نه چیت هه لئه ستیت به سه ردانیککی (شیران) و سه ر گۆری (کۆرش) و ئه و  
 شوینه واره کۆنانه ی تریش که هه بون له و ده وروپشته. کاتیک که له شیراز ئه بییت  
 تاعونیککی کوشنده ی وا بلاوئه بیته وه که مه ترسی ئه خاته دللی هه مو دانیشتوانی  
 سه ر زه مینه وه. له ماوه ی چهند رۆژیکدا شه ش هه زار که س له دانیشتوانی  
 شاره که، که ژماره یان چل هه زار که س ئه بییت، له ناو ئه بات. ئه وه وا ئه کات که  
 میری شاره که به خۆی و خاوخیزانیه وه له گه ل پیاوماقول و ده وله مهنده کان و ئه و  
 ده ست کورتانه ش که له توانایاندا بو بییت شاره که به جی به یلن. به لام میسته ر  
 (ریچ) به لایه وه نه نگ ئه بیی که وه ک ئه وان بکات، نه ک هه ر ئه وه، به لکو به هه مو  
 تواناشیه وه ده رمانی پیویستی ئه دا به نه خۆشه کان و زاتی ئه نایه به ر خه لکه که و  
 زۆر به وه شادمان بو که ئه دیدی ئه وانیه ی ئه و فریایان ئه که وت چهند چاوله به رو  
 سوپاسگوزار بون. به لام په تاکه که لبه ی گیرانه ئه میش و نیشانه کانی تاعونه که ی  
 لی ی دیاری دا کاتیک که له حه مام هاته ده ره وه له رۆژی (٤) ی مانگی تشرینی

یہ کہ مدد. جا ہرچہ نندہ ئوہی لہ توانادا بو لہ فریاکہ وتنو داودہرمان بوی کرا  
بہ لام لہ بہیانی روژی دواتر واتا لہ پینجی مانگی تشرینی یہ کہ می سالی ۱۹۲۱ دا  
گیانی سپاردو لہ (جیہان نہما) لہ یہ کیک لہ باخہ کانی شاہانہ دا کہ لہ وی نیشته جی  
بو، بہ خاک سپردراو پیکہ ریکی خوشیان بو داتاشی تا لہ بیر نہ چیتہ وہ. ئەمہ  
کورتہی برشتی ئەم کہ لہ پیاوہ بوہ جگہ لہ ہلکہ وتویو و ناغریی و شارہ زایی.  
وتہ کورت و پر ماناکانی دو کہ سایہ تی وک (رؤبہرت ہول) و (سیر جیمس  
مہ کنتوش) کہ کورتہی ژیانی ئەم پیاوہ یان نوسیوہ و امان لیئہ کات کہ پیویستمان  
بہ دوپا تکر دنہ وہی نہ بی بہ قہلمی کہ سانیک کہ ناگہ نہ توانای ئەو دوانہ، کہ م کہ س  
ہہ بو کہ ریچی ناسیبی گیرودہی رہوشتی بہ رزی و دلی بہ لیوہ شاویبہ دہ گمہ نہی  
نہ کرایہ تہ وہ. ئەو خیرایبہی کہ زمان و ہونہ رہ کانی پی فیر ئەبو بہ ہرہ بو زیاتر  
وہ کہ لہ کوشش. لہ ناخروئوخری ژیانیدا دەستی کرد بہ رومال و نہ خشہ کیشانی  
ولاتانی عہرہ بی کہ سہر بہ دہ ولہ تی عوسمانی بون بہ و ئاسانیہی ئەیتوانی زانیاری  
ماتماتیکی بالا بہ دەست بہینئ کہ بو ئەو کارہی پیویستی پی بو.

عہرہ بہ کان و تورکہ کان زور ریژیان لہ فراوانی شارہ زایی ئەگرت کہ ہہیبو. لہ  
کوپوکومہ لیشدا ہہمیشہ قسہ خوش و روخوش و وک یہ کیک لہ خوین بہ بی جیاوازی  
ہہرہ کہ ئەلین گولی مہ جلیس بو.

کلپہی سوز بو، لہ دوستاییشدا دلسوزوبہ ئەمہ کہ بو. زور ژنہ کہی خوش ئەویست  
باوہری ئایینی زور قایم بو. کہ سایہ تی زور بہ ہیژ بو ئەیتوانی کہ سہر کردایہ تی و  
زہوتی ئەوانہ بکات کہ لہ ژیر دەستی دان و زور کہم رہوشتی بہریتانی ئەو  
ناوبانگہی بوہ لہ ولاتانی عہرہ بو تورکدا وک لہ و ماوہیہ دا بویہ تی کہ ئەو لہ  
بہ غدا لہ و پۆستہی داہوہ. بیرہ و ہریہ کانی دہر بارہی بابل تہ نیا بہرہ میکی بوہ

که له ژيانی خویدا بلأو بویته وه . جگه له هیندیک وتار که له گوڤاری (کانه کانی روژهلالت) دا بلأو کراوه ته وه . جگه له گه لیک دستنوس که له دوی خوی به جی هیشتوه وه که له روژانه نوسینانه ی که به دورو دریزی باسی له وه سه فهره ی تیا کردوه که له به غداوه چوه بۆ تهسته مبول وه و ایزانم له وه تهنیا سه فهریک بوه که (خانم ریچ) له گه لیدا کردوه به سواری له سپه وه ههروه ها روژانه نوسیشی دهرباره ی له وه سه فهره ی که له تهسته مبوله وه کردویه تی بۆ (قینی نا) و له پاریسه وه که گه راوه ته وه بۆ به غداد له مه جگه له روژانه نوسنه کانی له کوردستاندا که له م کتیبه دا بلأو کراوه ته وه ، ههروه ها جوړه ها نوسینی که له باره ی چهنده ها باسو خواسه وه . به لام له م کومه له دهست نوسه روژهلالتیه به نرخانه له گه ل پاروه شتومه کی به جیماوی باستانی له مانه یان په رله مانی به ریتانی کرپه وه بۆ مؤزه خانه ی لهنده ن که نیستا له وی پاریزراوه .

نیمه پیویستمان به دوان نی یه دهرباره ی باسی په ره کانی له م کتیبه چونکه خویان له خویان له دوین . له وانه یاداشتی پیایوکی لیها توه دهرباره ی ولاتیکی نوی . له لئین ولاتیکی نوی ، هه رچه نده دهنگو باسی به په راگهنده یی ناو له بری له روژانه نوسینه کانی گه ریده ی که دا که به ریکه وت یان به په له به هیندی به شیدا (واتا به شی کوردستاندا - وک) تیپه ریون . به لام له م روژانه نوسانه روناکیه کی دره وشاوه ی نوی له خه نه سه ر جوگرافیای کوردستان و هه لسوکه وتی دانیشتوانه که ی . وه له و خاله جوگرافیانه ی که تیادا کوکراوه ته وه نه ک هه ر ده سننیشانی شوینه کان له کات له جوړه ها جیگه ی کوردستاندا به لکو یارمه تیش له دا بۆ ناوچه کانی دراوسی له ئاسیای بچوکدا . له وه ی گومانی تیادا نه بو خواستی میسته ر (ریچ) بو که له م پشکنین و تیپینیا نه ی دهرباره ی له م گه شته ی

بلاوبکریته وه<sup>۱</sup>. چونکه بۆ ئەم رومالە یارمەتی له هەمو توانایەکی هونەریه وه به دەستپێنابو و له رۆژانه نوسهکانیدا زۆر به وردی ئەو خالانەى دەستنیشان کردبو که رینیشاندەری بو له گەشتە کەیدا و ئەگەر مردن بواری بدایه بۆ خۆی ئەم نوسینانەى ئەخستە به رچاوی خەلکی و دوریش نەبو که زۆر زانیاری کهى بخاته سەر که له مێشکی خۆیدا هەلیگرتبو له کاتی خۆیدا له رۆژانه نوسهکانیدا باسی نەکردبو.

له هەمان کاتدا له سایه ی پلانیکی وردە وه و لێهاتوی له نوسیندا و ئەرومالە هونەری یه به وه توانیبوی له هیندیك به شی کوردستاندا که نه ناسرابو له چاکترین

---

<sup>۱</sup> له نامه یه کدا هاتوه که (جیمس بیلی فریزەر) ناردویتی بۆ (ولیه م ئارسکن) له (بۆمبای) به بهرواری شیراز (٦) ی تشرینی دوهم ١٨٢١ و اتا هەر دوای رۆژیک له مردنی میسته ر ریچ تیادا هاتوه: له نو سراوانه دا که له دوای به جیماوه چهنده ها دهفته ره له یاداشت و کۆمینت که گومان له وه دا نی یه که به هایه کی زۆری هه یه چونکه پریه تی له تیبینی جوگرافی و فه له کی که ئیمه زۆر پێویستمان پی یه تی بۆ نه خشه کانی ئیران وه هه مو ئەو کۆمینت و سه رنجانه که ده رباره ی کوردستانه یا له ناو ئەم دهفته رانه دایه یان له ناو ئەو دهفته رانه دایه که له (بوشه هر) به جی ی هیشتون وه زیانیکی گه وره ئەبی و هه رگیز قه ره بو ناکریته وه ئەگەر ون بین. ئیمه له لای خۆمانه وه هه ول ئەدهین که پارچه کاغه زیک چی یه له ده ست نه چیت یان ون ببیت له کتیبخانه کهیدا چونکه دورنی یه که یاداشتیکی به نرخى تیادا بیت، جاریکی له میسته ر ریچ بیست که وتی ئەو نه خشانه ی که ئیستا هه یه ده رباره ی ئەم به شه ی ئاسیا پره له هه له. هیوا ی خواست ئەو پرۆژه یه ی که بۆ نه خشه کیشان هه یه تی چاره سه ری ئەو هه لانه بکات. وه هه روه ها شیوه یه کی زۆر به نرخمان له نوسینی (بزماری) له وه به جیماوانه دا دۆزیوه ته وه که له (به رسه بولس) دا هه بوه که هه مو یان به ده ستوخه ستی خۆی گوێزراوه ته وه و نیازی بو شیوه یه کی بنیری بو مامۆستا (گروتیفند) له ئەلمانیا.

نەخشەكاندا ئەو كارە ئەنجام بدات بە وردى يەك كە ئەنجام نەدرابو لە هېچ بەشېكى ئاسيادا. ئەو ش داهېنانىكى شەرەفمەندانە بو بۆخۆى و ئەو ولاتەى كە ئەوى خستۆتەوہ.

## ب- "پیشہ کی بلاو کہ رہوہ"

ئو بہ سہراتانہی کہ لہ (کورتہی ژانی میستہ ریچ) دان، کہ لہ پیش ئم پیشہ کیوہ خوینتانہوہ، وا ئکەن کہ پیویست نہکات ہیچی تر دہبارہی ژانی بدوین. بلاو کہ رہوہی ئم کتیبہ بو ئوہی کہ لہو باسہ دا ہاتوہ دہبارہی ئو، قہرزارباری چاکہی ہاوری یہ کہ کہ نہیویست ناوی بپریت بوہ ناتوانم لہوہ زیاتر بلیم، کہ ئو شارہزاییہ تایبہ تیہی ئو ہہیہ تی لہو باسہ داو ئو بایہ خہگہ ورہیہی کہ پی ی داوہ وای کردوہ لیہاتوترین کہس بیت بو ئہنجامدانی ئوکارہ، کہ لہسہر داوای ئیمہ پی ہہساوہ. ئم دوبہرگہی کہ ئیستا پیشکەشی خوینہران کراوہ لہم کتیبہ بریتی یہ لہبہرودوای بہرہمی ئو کارہی کہ میستہر (ریچ) زور بہ فراوانی دەستی دابویہو لہ پیناویدا جۆرہا باسی زانیاری بو خویندبووہ، بہہیوای ئوہی کہ پەیدا کردنی شارہزایی لہومہودایہ دا یارمہتی ئہدات لہ ہینانہدی ئاواتہ کہی دا چونکہ ئہیزانی ئوہی کہ لہیہکیکی دەست رویشتوی بو لوایی وەکو ئو چاوہ پروان ئہ کریت ئہ بیت دانانی کتیبیک بیت لہسہر گہشتہکانی رۆژہلآت کہ زور جیاوازی ہہ بیت لہوہی کہ لہ دەست گہریدہکانی تر بیت. ئوئیک کہ سالہای ژانی لہ ئاسیادا بہسہر بردبو وہ بہ پەوانی چہندہا زمانی ئاسیایی قسہی ئہ کرد، و شارہزاییہ کی وردی ہہبو لہ رەوشت و نەریتی خەلگہکانی دا. بوہ خویندہوار ئہ بینئ کہ دہبارہی ئو ولاتانہ ئہدویت کہ تییدا بوہ وەکو یہکیک لہ خویمان بو بیت وابوہ و تیبینیہکانی کہ زادہی شارہزاییہ کی دورو درین، وەک دۆزینہوہیہ کی تازہ نہبوہ بەلکو کۆمەلئیک راستی کہ گومانیان لی نہ کریت. بوہ زور جار سہرنج بوشتی وا رائہ کیشتی کہ بەلگہی وردی پەی بردنیہ تی

به ههستی خه لکی و شاره زایی ته واوی له نه ریته کانیان دا. له کاتی کدا ئه و شتانه یانا  
 رۆشن هاتونه ته بهرچاوی ئه وانیه که ئه و ئاگاداری یه فراوانه ی ئه و یان نه بو له  
 باسه که دا، یان هه ر گوی یان نه داوه تی. وه ئه گه ر بهاتایه و نه مردایه و خۆی ئه م  
 به ره مه ی بلآوبکر دایه ته وه ئه و زۆری تری ئه خسته سه ر له زانینه تاییه تیه کانی  
 خۆی و ئه و په یوه ندیه رۆژانانه ی که ئه یکردن له گه ل هاولاتیه کاندایا. به لام ئه مه ی  
 که ئیستا بلآوی ئه که یه وه بریتیه ته نیا له و یاداشتانه ی که له کاتی خۆیدا  
 نوسیو نیه وه هه تا له بیری نه چنه وه وه ئه وه ی شایانی باسه هه مو نرخیکیان  
 به ستراوه به راستیانه وه. وه له وان بو ئه م درێژه پیدانانه ی کورت بکر دایه ته وه  
 دوا ی ئه وه ی نه خشه که ی ته واو ئه کرد، که وردبینیه کی ته واوی تیدا به خه رج دابو  
 به و تییینانه ی که نوسیو یه تیه وه ده رباره ی زه ویه کان و کاروباری تر که  
 په یوه ندیان به جوگرافیا وه هه بوه. جا هه رچه نده ئه م دو بهرگه تۆماری هه مو  
 روداوه کانی ئه م گه شته ناکات، که بیگومان زۆر تر ئه بو ئه گه ر بهاتایه و یه کسه ر  
 دانه ر خۆی ده ری بکر دنا یه. به لام ئه وه وانا کات که ئه و سو ده یان نه بیته که  
 بلآوکه ره وه ئاواتیه تی. چونکه ئه م گه شته ده رباره ی ولاتی که ئه دویته که  
 به ده گمه ن ئه وروپاییه کان ری یان تی ی که وتوه و له و برۆایه دایه که له ومه و بهر هیه  
 ئینگلیزی که ده رباره ی نه داوه. ته نیا له بهر ئه وه - ئه گه ر له بهر شتی تریش  
 نه بیته - ئومیده وارین که خوینده وار ئه وه یان تیا به دی بکات که مافی شایسته ی  
 خۆیان بداتی. وه ئه گه ر پرسیا ری ئه وه کرا که بو پیش ئیستا ئه م کتیبه  
 بلآونه کرا وه ته وه. بلآوکه ره وه به پیویستی نازانیت خوینده وار ان به وه وه خه ریک  
 بکات، هه ر ئه وه نده ئه لیت که هۆ بو ئه وه زۆر بوه. وه له بهر ئه وه ی وای هه ست  
 ئه کرد که له توانایا نیه به و کاره هه لسیته بو یه ماوه یه کی زۆر هه ولی

بلاوکردنه وهی نه داوه . وه ئه وهی که هانی داو زاتی نایه بهر پشتگیری و دلسوژی  
ژماره یه کی زور له دوستان و ناسیاوان بو . که ناتوانی ناوی یه کیکیان فه راموش  
بکات که ئه ویش (سیر ئار . نیچ . ئه نگلس) ه که له گه ل ئه و هه مو سه ر قالیه یدا  
دریخی نه ئه کرد له هه رچ شتی یه ک که کاره که ی ئاسان بکات و هه میشه ش ئاماده  
بو بو یارمه تی و ریئمایی کردنی کلایهام Clapham / ٥ / ئازاری / ١٨٣٦ ز .

## ج- وتەى وەرگىر<sup>۱</sup>

- ۱ -

وەرگىرپانى ئەم گەشتە بۆ عەرەبى، بەرھەمى دوھەمى ئەو دەستبەتالىھ فراوانە بو کہ لەناوەراستى سالى ۱۹۴۴ و بەدواوە بۆ وەرگىر ھاتە پىششەوہ. بەرھەمى يەكەمى (جەنگىزخان)<sup>۲</sup> بو، کہ ئەویشى لە ئىنگلىزىيەوہ گۆرپوہ. ھەرۆھەا بەرھەمى تىرىشى ھەيە کہ ھىوادارە بلابوگىتتەوہ، لەوانە وەرگىرپاوى بەرگى دوھەمى ئەم گەشتەيە. ديسان وەرگىرپاوى پەرراوى (دەربازبون لە کۆيلايەتى) کہ لەدانانى پەرۆردىارى قولەرەشى ئەمەرىكايى (پۆكەر واشنتۆن) ھ و لە توركيەوہ

---

<sup>۱</sup> مەبەست لەوەرگىر خوالىخۆشبو (بھاء الدىن نورى) خۆيەتى کہ ئەم گەشتەى لە ئىنگلىزىيەوہ گۆرپوہتە سەر عەرەبى و ئىمەش لە عەرەبىيەكەى ئەوہوہ گۆرپومانەتە سەر كوردى وە لەبەر ئەوہى ھەردوكمان ھەر وەرگىرپىن نەئەتوانرا پەرراوىزى رونكردنەوہكانى من لە وانەى ئەوچيا بگرىنەوہ ئەگەر بەھاتايەو لەدوايانەوہ وەك ئەو وشەى روتى وەرگىرپم بەكار بەيئنايە بۆيە بەپىيوستمان زانى کہبۆ ئەوانەى ئەو (و.ع- وانا وەرگىرپى عەرەبى) و بۆ ئەوانەى ئىمە (و.ك- وەرگىرپى كوردى) دابننن وە ئەوہى كەھى ئىمە يان بلابوگەرەوہ يان نوسەر نەبىت ئەوا ھى ناوبراوہ با نەنوسرابىتتىش (و.ع) تىكايە ئاگادارى ئەم لايەنە بن.

<sup>۲</sup> (جەنگىزخان) ئىمپراتۆرى ھەمو خەلكى. دانانى ھارۆلد لامپ گۆرپىنى لىوا بھاءالدىن نورى چاپخانەى السكك الحديدىيە العراقىيە، بغداد ۱۹۴۶ز.

وهريگيڤراوه. ههروهه گۆرپيني په پراوى (سه رنه نجام) كه يه كيكه له په پراوه  
ئاينيه كانى (أهل الحق).<sup>۱</sup>

ئه م گه شته بيوه ژنه كه ي ميستر ريج له سالى ۱۹۳۶ ز دا واتا دواى مردنى  
ميږده كه ي به پانزه سال به چاپي گه يانده. گه شته كه ش ناو نيشانيكى دريژى بو  
دانراوه كه ئه ويش (گيڤرانه وه ي به سه رهاتى نيشته جي بون له كوردستانداو  
شوينه وارى نه ينه واي كۆن، له گه ل باسى گه شتيك به ديجه دا بو به غدادو راپورتيك  
ده باره ي سه ردانيك له شيرازو په رسه پۆلس).<sup>۲</sup> جا له بهر ئه وه ي گه شته كه  
په يوه ندى به كاروبارى به پيوه بردن و راميارى و خياله كى و ئابورى عيراقه وه هه يه له  
چواچيوه ي راميارى ئيستايى او به شيكيش له ولاته كانى دراوسى ي بويه وه رگيڤر  
واى به په سهند زانى كه ناوى بنيت (گه شتى ريج به عيراقدا سالى ۱۸۲۰ ز).

- ۲ -

پاريزه ر ماموستا (عباس العزاوى) له سالى ۱۹۳۸ ز دا گه شتيكى له ژير  
ناو نيشانى (رحله المنشى البغدادى - گه شتى المنشى البغدادى)<sup>۳</sup> يدا بلاوكرده وه كه

<sup>۱</sup> سه يرى لاپه ره (۵۴) ي كتيبى (الكائيه فى التاريخ - كاكه يى له ميژودا) كه پاريزه ر عبدالله  
العزاوى دايناوه چاپي شرکه التجاره والطباعه المحدوده - بغداد ۱۳۶۸ ك - ۱۹۴۹ ز.

<sup>۲</sup> NARRATIVE OF A RESIDENCE IN KURDISTAN AND ON THE SITE OF  
AN ANCIENT NINEVEH. WITH JOURNAL OF A VOYAGE DOWN THE TIGRIS  
TO BAGHDAD AND AN ACCOUNT OF A VISIT TO SHIRAUZ AND  
PERSEPOLIS. BY THE LATE. CLAUDIUS JAMES RICH ESQ Re EDITED BY  
HIS WIDOW. LONDON JANES DUNCAN PATERNUSTER ROW MDCCC  
XXXVI.

<sup>۳</sup> (رحله المنشى البغدادى) له فارسى وه پاريزه ر عباس العزاوى وهريگيڤراوه، چاپي شرکه  
التجاره والگباعه المحدوده ۱۳۶۷ ك - ۱۹۴۸ ز بغداد - الكرخ.

له فارسیه وه گۆرپیوی. ئەو (منشی البغدادی) یەش سکرتری ئیرانی نیشته جی ی بهریتانی بو له بهغداد له سهرده میسته (ریچ)ی، خاوه نی ئەم گهشته که ناوبراویشی له گه لدا بوه.

ئەم گهشته له ژیر چاپدا بوه که مامۆستا (العزازی) په پراوه که ی بلاوکرده وه، به لام هیندیك هۆی تاییه تی وای کرد که بلاوبونه وه ی بکه ویتته ئیستا. جا هه رچه نده گه شته که ی (المنشی البغدادی) یان میسته ر ریچ وته نی - ناغا سه یید ئەوه نده کورته وه ک سهره قه له م وایه له چاو ئەم گه شته دا، به لام له گه ل ئەوه شدا به سه رکردنه وه ی جاروبار بو به راورد کاتیک که گه شته که ی ریچ ئە خویننه وه، سویدیکی که می ناییت. هه روه ها له سه ریشمانه که بلین بو دوری به یینی شوینه کان له یه کتریه وه (المنشی البغدادی) هیندیك ژماره ی خستوته سه ر گه شته که ی که له و گه شتانه وه وه ری نه گرتوه که له گه ل میسته ر (ریچ) دا کردویه تی وه کو به یینی سنه و ته وریزو مه راغاو کرماشان. چونکه میسته ر ریچ له سنه کۆتایی به گه شته که ی هیناوه و گه راوه ته وه بو سلیمانی و به هه ولیردا چوته وه بو موصل و له ویوه به سواری که له ک به روباری دیجله دا چۆته وه بو به غداد. له لاپه ره ی (١٠١) ی گه شته که ی (المنشی البغدادی) دا عه باس عه زاوی ئەلی: ئەم گه شته که من هه ندیک که م و کوریم ته واو کردوه، به س نیه. به لکو ئەوه ته واوی ئەکات ئەوه یه که میسته ر (ریچ) نوسیویه تی و ئەو یاداشتانه یه تی که له دوا ی مردنی به چاپ گه یانراون و له سالی ١٨٣٦ ز دا - ١٢٥٢ ک بیوه ژنه که ی بلاوی کردۆته وه. وه ئەگه ر وه ربگێراییه ته سه ر عه ره بی ئەوا یه ک ئەویتری ته واو ده کرد. وه له م چه ند رۆژانه دا، بیستومانه که مامۆستا (بهادین نوری) دهستی داوه ته ئەو کاره، به وه هیوامان به هیزبوه، وه رگێریش (واتا به هادین نوری) ئومیده وار که

به لای خوینده وارانیشه وه بلاوبونه وهی ئەم گه شته توانییتی شتییهك له مه بهستی زانیاری روت بهینیتته دی. دیسانه وه رگیپر به پیویستی سهر شانی خۆی ده زانیت که رینمای خوینده وارانیه به پیز بکات، ئەگەر بیان ویت شاره زایی ده باره ی هیندیک باس فراوان بکەن ئەوا با سهرنجی کتیبی (چوارسه ده له میژوی عیراقی ئیستا)<sup>۱</sup>. بدات. وه ههروه ها کتیبی (به غداد له رۆژانی رابوردودا)<sup>۲</sup> که بریتییه له به سهرهاتی ژانی میسته ریح و هیشتان وه رنه گپراوه. وه ئەگەر سهیری لاپه ره (۲۳۲) بکهین بۆمان ده رده که ویت که وه رگیپر به رگی یه که می گه شته که ی، وه ک میسته ریح، به به شی یانزه مینی کۆتایی پی نه هیناوه. به لکو به شی یه که می به رگی دوه میشی خستۆته سهر که به شی دوانزه مینی گه شته که یه و تیدا ده گاته موصل. ئەمهش له بهر ئەوه بوه که به شی دوه می ئەم گه شته، به برۆای وه رگیپر، به رۆژانه نوسه کانی ریح ده ست پی ئەکات که ده باره ی بینینه کانی له موصل و ده ورپشتی و ئەوانه ی که نوسیویه تی له سهریان له گه ل رۆیشتنی له وپوه به رویاری دیجله دا به سواری که لکه بۆ به غداد وه به وی ئیتر کۆتایی ئەهینی به گه شته که ی ههروه ها به ناو نیشانی لاپه ره ی (۲۷۶) دا بۆت ده رده که ویت که

<sup>۱</sup> اربعه قرون من تاریخ العراق الحديث - چوارسه ده له میژوی عیراقی ئیستا - له دانانی میسته ر ستیفن هه مسلی لونگریگ. جعفر خیاط وه ری گپراوه ته سهر عه ره بی چایخانه ی التفیض الاهلیة - بغداد).

<sup>۲</sup> FOUR CENTURIES OF MODERN IRQ BY STEPHEN HEMSLEY LONGRIGG. OXFORD AT THE CLARENDON PRESS ۱۹۲۵ BAGHDAD IN BYGON DAYS. BY C.M.CV) ALEX ANDER. PUBLISHED BY JOHN MURRY-LONDON.

وهرگير پاشكۆيه كيشى له پاشكۆكانى بهرگى دوهه مى خستۆته سهر ئەم بهرگه، كه دهبرارهى گهشتىكى كورت ئەدوئيت كه ميسته ريج له مانگى نازارو نيسانى/ ۱۸۲۰ ز دا كردوئيتى بۆ كه لاوهكانى (زيندان) و (قهسرى شيرين) و (ههوش كورپو). هتد لای سنورى كوردستانى خوارو، بهر له وهى دهست بكات بهم گهشته گه ورهيهيى، ماوهى بهينى ههردو گهشته كهش سيانزه رۆژ بوه. خۆزگه خوئندهوار گهشته كورتهكهى پيش گه وره كه دهخوئندهوه، چونكه وهرگير له و برپوايه دايه كه گهشتى يه كه م رى خۆشكهرى دوهه مه له نوسينه وه و روداندا.

- ۳ -

ئوهى ئەو دو گهشتهى (ريج) دهخوئينه وه بۆى ده رده كه وئيت كه ناوبراو له رۆژانه نوسينه كانيدا يه كسه ر بيټ يان به لاوهكى جاروبار باسى كاروبارى بهرپوه بردن و راميارى و ئابورى و ئەنتوگرافى كردوه وه ههروه ها چۆنيه تى فه رمنرپه وايى له ناوچه كانى پاشايه تى (به غداد) و (سليمانى) و (موصل) و شوئينانى تردا. و په يوه ندى ديبلۆماسى نيوان ههردو دهسه لاتی توركى عوسمانى - ئيرانى كه له كاتى خۆيدا نهختيك گرژ بوه، به هۆى ويستى خستنه ژير دهسه لات يان داگير كردنى ئەو فه رمانرپه واييه نا يه كسه ر يانهى كه هه بون له هينديك به شى ناوچه سنوريه كانى نيوان ههردو مهمله كه ته كه دا، وه سه ره پاي باسى چۆنيه تى دامركاندى خياله كان و دى نشينه كانى سه ر سنورو هى تر. ئەگه ر له وانه وردبينه وه كه ميسته ر (ريج) نوسيوئيتى و لى يانى كۆليوه ته وه. ئەتوانرى زۆر راستى به دهست به ئيريت دهبرارهى بهرپوه بردن وهك بوه و بارودۆخى راميارى كه له و سه رده مه دا جى گير بوه ئەوانه تا رادهيه ك پيمان دهسه لميئنى كه چهند پيوسته قول بونه وه

لهو باسانه دا له ریځه یی سه رچاوه یی تره وه، چهنډ پیویسته هرچ کاتیک به شوینیدا بگه پین یان بهر ده ستمان بکه ون.

له سهردانی پیش دواجاری میستر لونگریگ<sup>۱</sup> دا بو به غداد، که له سالی ۱۹۴۸ دا بو وه که له بیر یی بیټ. له ئاهه نگیځدا وه رگیځ چاوی پی یی ده که ویټ وه ده یه ویټ بزانیټ رای چیه به رامبه ر به وانهی که ریچ له گه شته که یی دا نوسیویه تی. که چی سهیری کرد یه کیکی وه کو ئه، که میژونوسیکی ورده، له گه ل ئه وه دا نه بو که پشت به هه مو شتیځ ببه ستریټ که (ریچ) له سهر کورد نوسیویه تی له کاتیځدا وه رگیځ ده بیټی که زانایه کی وه که میستر (ف.مینورسکی) که یه کیکه له روزه لات ناسه ناو داره کان له باسیځیدا ده ربارهی (گوران) پشت به وه ئه به ستیټ که له م گه شته دا هاتوه ده ربارهیان، هرچونیک بیټ له روی زانیاریه وه بی وردبونه وه نابی پشت ببه ستریټ به هه مو شتیځ که له م گه شته دا هاتوه چونکه خاوه نی ئه م گه شته له گه ل هه موئو وریایی و زیره کی و توانا و کیشه که هه ییوه نه هاتوته ئه م ولاته به مه به سستی قول بونه وه یی ته واو له کاروباریدا. وه ئه گه ر هر بو ئه وه ش هاتبیټ ئه وا ئه و ماوه یی که تی یی دا بوه ئه وه نده نه بوه که بتوانیټ مه به سته کانی بهینیټه دی. له لایه کی تریشه وه ده بیټیټ که له ده سته پی کردنی گه شته که یه وه له زور شوینی تریشدا ئه وه دوباره ده کاته وه که ئه وگه شته یی بو مه به سستی حه سه ناوه و گورینی ئاوه وه کردوه. جا هه رچه نده حه سانه وه و ئاوه وه

---

<sup>۱</sup> اربعه قرون من تاریخ العراق الحديث - چوارسه ده له میژوی عیراقی ئیستا - له دانانی میستر ستیفن هه مسلی لونگریگ. جعفر خیاط وه ری گپراوته سه ر عه ره بی چایخانه یی التفیض الاهلیة - بغداد).

گۆرپن نابیتتە ھۆی ئەوھى كەنەيەلئیت مەرۆڭ شت بزانیئت. بەلام لەگەل ئەوھشدا ئیمە لەو برۆایەداين كە ئەو گەشتە خالی نەبۆه لە ھیندیک مەبەستی تر كە ئیمە نایزانين. چونكە لەكاتیکدا كە ئەیبينين كەنەوھ لەكاروباری بەرپۆھبردن و رامياریدا دەكات لەگەل ئەوانەدا كە ریکەوتیان دەكات. لەھەمان كاتیشدا ئەبینين زۆر كارامە و ھەستایانە خۆی لەباسەكە ئەدزیتەوھ، كە پيشپرەوھ بەریتانیايەكانی تر بەدەگمەن ئەوھیان لی وەشاوھتەوھ، لەوانەي كە ھاتونەتە ئەم ناوھ بەتایبەتی لەوسەردەمەدا كە سەردانیان بۆ ئەم ناوچەيە زۆر بوھ. ھەرچۆنیک بیت ئەو زانیانەي كە لەم گەشتەدا ھاتون لەوانەيە ھیندیک تەم و مژبەرەوینیتەوھ بۆ ئەوانەي كە لەمیزوی ئەو سەردەمەي ولات ئەكۆلنەوھ، كە سەردەمیکە تیشكى زانیاری كەمەكیکى نەبیت روناكى نەكردۆتەوھ. جا وەرگێر خۆي بە بەختیار ئەزانیت ئەگەر بەم كارەي توانی بیتي ھیندیک خزمەت بكات لەم مەودایەدا باھەرچەندە كەمیش بیت.

(٤)

وەرگێر لەسەرەوھ باسی ئەوھي كرد كە چۆن بەشی دوانزەھەمینی بەرگی دوھەمی خستۆتە سەر ئەم بەرگە بەو برۆایەي كە وچانی يەكەمی ئەم گەشتە بە موصل كۆتایی دیت. بەو برۆایەي كە كە ئەم وچانە بە موصل كۆتایی بیت، وھ ھەرۆھەا وەك رى خۆشكەرێك بۆ ئەو گەشتە پاشكۆيەكیشی لەھەمان بەرگ خواستۆتەوھ ئەوانە وایان كرد كە قەبارەي ئەم بەرگە گەرە بیت. لەلایەكى ترەوھ، وەرگێر داوای لیبوردن ئەكات كە ئەو تیبينی و پەراویزانەي ھەیبون و ھەزی ئەكرد بیانخاتە كۆتایی ئەم بەرگەوھ داوی بخات چونكە ئەیزانی ئەوھ ئەوھندەي تر قەبارەكەي زیاد ئەكات و دواكەوتنی لەچاپدانى دریزتر ئەكاتەوھ.

شوینی ئو تیبینی و پهراویزانهش به ژماره ی بچوک که خراونه ته ناو که وانه وه له دهقه که دا دست نیشان کراون. بۆ نمون وهک له لاپه رپه کانی ۲۲۸، ۲۰۱، ۱۰، ۳. هتد. هاتون. به لام وهرگیپر ئه وهی پشت گوی نه خستوه که به کورتی ئو هه لانه راست بکاته وه که کراون له ناوی شوین و خیله کاند. وه هه روه ها به رپه رچی ئو هیرشه نارپه وایانهش بداته وه که کراونه ته سهر بیرو باوه رو لایه نی باش. به لام هه رگیز نه ی ویستوه دریزه یان بداتی یان زوریان بکات. وه دیسان ئومیده واره که تیبینی له خوینده واران وه بگاتی بۆ ئه وهی له گه ل ئه وانه ی خویدا له به رگی دوه مدا بلاویان بکاته وه له گه ل ئو دو نه خشه یه شدا که گیره ویه ندی دویه رگه که کراون و ئو رونکردنه وه یه ش که ده رباره یان نوسراوه له دست پی کردنی به رگی به که می ئه سله که پید. ئه وه هویه ی وای کرد که وهرگیپر بلاوکردنه وهی ئو دونه خشه یه دوا بخت له و بپوایه وه بو که نه خشه ی وا ئه مپو ته نیا بایه خیکی میژوی هه یه و ئو ئه رکه گرانه ده رئه خات که میسته ر ریچ کیشاویه تی له پیناوی نه خشه کیشانی هیندیک شوینی جوگرافیدا. له کۆتاییدا وهرگیپر سوپاسی ئو برا به پیزانه ئه کات که یارمه تیان داوه تا ئه م کتیه بکه ویته رو به م شیوه یه ی که له به رده م خوینده واران دایه، به تایبه تی - له گه ل نه وتنی له قه یه کانیاندا - برادر کاک سه عید قه زاز (متصرف) ی ئیستای لیوای موصل که نوسخه ئینگلیزیه که ی ئه و ماوه دورو دریزه داوه تی که زور که م دست ئه که ویت - وه برادر کاک ره شید نه جیب یاریده ده ری به رپوه به ری ناوخوی گشتی که یارمه تی به نرخی هه یه بۆ چۆنیه تی ده ربیرینی ناوه کوردیه کان. له کۆتاییدا له خوا ئه پارینه وه که هه موان سه ربخات بۆ خزمه تی ولات و زانیاری راست و دروست

له ژیر سیپه‌ری خاوه‌ن شکۆ شافه‌یسه‌لی دوه‌م و جینشینه‌که‌ی خاوه‌ن به‌رزیتی  
میرعه‌بدولئیلاه

به‌غداد ۱۵/ئایاری/۱۹۵۱ بهاء‌الدین نوری

#### د- پراو بۆچونه‌کانی من

من که ئیستا ده‌رباره‌ی ریچ و گه‌شته‌که‌ی ئه‌دویم جونه‌وه‌ی ئه‌و زانیارانه‌ی نی یه‌ که  
وه‌رگێڕ لیوا (به‌هادین نوری)یان خانم ریچ یان ئه‌وه‌که‌سه‌ی که بایوگرافی ریچی نوسیوه،  
به‌لکو ئه‌پوانمه‌ گه‌شته‌که‌ی ریچ له‌ گوشه‌یکی تره‌وه‌ که جیاوازه‌ له‌وان به‌م شیوه‌یه‌ی  
خواره‌وه: ئیستیعما‌ری به‌ریتانی له‌ هه‌مو شوینیکی دنیا‌دا ئه‌وه‌نده‌ی موسته‌عمه‌رات واتا  
ولاتی داگیر کردبو و ئه‌پروتاندنه‌وه‌و سه‌روه‌ت و سامانی ئه‌بردن به‌ تالان ئه‌وترا که  
رۆژیان لی ئاوا نابیی واتا ئه‌گه‌ر رۆژ له‌ ولاتیکیان ئاوابو ئه‌وا له‌یه‌کیکی تریان هه‌لدیته‌!! .  
ئو موسته‌عمه‌راته‌ پان و به‌ریتانی پینووستی به‌ سوپایه‌کی له‌ جوړیکی تر  
هه‌بو که ئه‌ویش شه‌ریکاتی بازرگانی بو، بۆ تالانکردنی که‌ره‌سه‌ی خاوی  
موسته‌عمه‌راته‌کان که له‌ به‌ریتانی ئه‌کرا به‌ شتومه‌ک ئه‌وسا هه‌ر ئه‌وشه‌ریکاتانه  
ئه‌یانه‌ینانه‌وه‌ بۆ موسته‌عمه‌راته‌کان و به‌ نرخیکی گران به‌ دانیشتوانه‌کانیان  
ئه‌فرۆشته‌وه. یه‌کیک له‌و شه‌ریکه‌ زه‌به‌لاحانه‌که‌ تاییه‌تمه‌ند بو به‌ رۆژه‌لاته‌وه،  
شه‌ریکه‌ی هن‌دی رۆژه‌لات بو که باره‌گا‌که‌ی له‌ هندستان بو که هندستانیش خۆی ئه‌و  
سه‌رده‌مه‌ موسته‌عمه‌ره‌ی به‌ریتانی بو. ئه‌م شه‌ریکه‌یه‌ ئیمپراتۆری یه‌تیکی نه‌ک هه‌ر  
بازرگانی بو ته‌نانه‌ت سوپاییش بو.

ئه‌م شه‌ریکه‌یه‌ په‌لوپۆی بۆ زۆربه‌ی ناوچه‌کانی رۆژه‌لات هاویشتبو له‌وانه‌ به‌سه‌ره‌و  
به‌غداد. ئه‌وکاته‌ عی‌راق وه‌ک عی‌راقی ئه‌مپۆ نه‌بو له‌ سال‌ی (۱۸۲۰) دا بریتی بو له  
ویلایه‌تی به‌سه‌ره‌ و به‌غداد که له‌لایه‌ن والی تورکه‌وه‌ ئیداره‌ ئه‌کران که له‌ بابولعالی له

ئەستەمبۆلەو دەئەنران و ھەرودھا ئەمارەتی سوژان و بابان كە دو میرایەتی كورد بون. واتا عێراقی ئیستای ئەو زەمانە یە موستەعمەرە ی دەولەتی عوسمانی بو. نەك بەریتانیا. بەلام ھەمیشە بەریتانیا چاوی بپیبو ھەو موستەعمەرانی دەولەتی عوسمانی بەتایبەتی كوردستانی خواری كە ئەوكاتە میرایەتی بابان فەرمانرەوای بەشیککی ئەكرد. لەبەر ئەو ی ئەیزانی كە لەژێر خاكە كەیدا گەورەترین عەماری نەوتی تێدایە.

بۆ لاویکی لێھاتو شەیدای كلتور و زمان و شوینەوارەکانی رۆژھەلات وەكو (ریچ) شیاوترین شوین بوی وەكو خوینتانهو شەریكە ی ھندی رۆژھەلات بو كە خولیاو ئاواتەکانی تیا دا بەئینتە دی وە وەك خوینتانهو بە دوردریژی چۆن لە بەغداد بو بە نیشتەجی ی بەریتانی و نوینەری شەریكە ی ھندی رۆژھەلات لە ۲۲/كانونی دوھەمی/۱۸۰۷ دا.

راستی یەك ھە یە ئەبی بیزانین، ئەو راستی یەش ئەو یە كە ھەرچی دامەزراویکی ولاتە ئیستیماریەكانە لە ولاتانی تردا ئەگەر موستەعمەرە بی یان موستەعمەرە نەبیت ئەبی لە خزمەت ئیستیمار كردندا بی سا ئیتر رۆشنیری بی وەك قوتابخانە و دانشگاه و خیرخواری و ئایینی وەك مژدەبەرەكان (تەبشیری) و ھەرودھا تەندروستی وەك خەستەخانە و بازرگانی و دامەزراوی دیپلوماسی و ھەمو شتی یەکی تر بویە نیشتەجی ی بەریتانیا و شەریكە ی ھندی رۆژھەلاتیش لەم راستیە بەدەر نەبون. ئەم راستی یە رامانئەكیشی بۆ ئەو ھۆیە ی كە وای كردو لە (میسەر ریچ) سەردانی میرنشینی بابان بكات! ئەو ی كە توانیویەتی ئاشكرای بكات ئەو ی بوە كە خۆی و خیزانەكە ی كە لەگەلیدا بوە لەو سەردانە دا ئەو ی بوە كە لەتاو گەرما ی ھاوینی بەغداد- وەك لەیاداشتی رۆژی ۱۶/نیسان/۱۸۲۰ دا نوسیویەتی - بپیارم دا ئەمسال بچم بۆ سەردانی شاخەکانی كوردستان. بیگومان ئیمە نابی چاوەروانی ئەو نھینیا نە بکەین كە ریچ لە یاداشتەکانیدا بۆمان بدرکینی كە لە پشت ئەو سەردانە یەو ی بوە بۆ كوردستان ئەو نھینیا نە جیگە یان نامە ی نھینی و شفرە ی دبلۆماسی یە ئەو ئەبی بە ئا و ھەوا گۆرین

دایپۆشی. بەلام چەندەها مەزنده (قەرىنە) ھەپە کە ئەو سەردانەى مەبەستى زۆر قولى بەدواوە بوە. وەرگىرى گەشتەکش بۆ عەرەبى لیوا (بەھادىن نوری) یش ھەر لە وەرپروایە دایە کە (گەشتەکە خالى نەبوە لە ھەندىک مەبەستى تر کە ئىمە نایزانىن فەرمون با گوى لىبگرين):

لەلایەكى تریشەو دەبینىن کە لەدەستپىکردنى گەشتەکەپەووە لە زۆر شوینى تریشدا ئەو دەبارە ئەکاتەو کە ئەو گەشتەى بۆ مەبەستى ھەسانەووە گۆرپىن ئاوەوا کردووە جا ھەرچەندە ھەسانەووە ئاوەوا گۆرپىن نابیتە ھوى ئەوەى کە نەپەلئىت مرقۆشت بزانیت بەلام لەگەل ئەو ھەشدا ئىمە لە وەرپروایە داین کە ئەو گەشتە خالى نەبوە لە ھىندىک مەبەستى تر کە ئىمە نایزانىن، چونکە لەکاتىکدا کە ئەبینىن کە لە کاروبارى بەرپۆھەردن و رامبارى دا دەکات لەگەل ئەوانەدا کە ریکەوتیان دەکات. لەھەمان کاتیشدا ئەبینىن زۆر کارامانەو ھەستایانە خوى لە باسەکە ئەدزیتەو، کە پىشپەو بەرىتانیایەکانى تر بەدەگمەن ئەوە یان لپوھ شاپوھتەو لەوانەى کە ھاتونەتە ئەم ناوہ بەتایبەتى لەوسەردەمەى ئەودا کە سەردانىان بۆ ئەم ناوچەپە زۆر بوە.)) من لەبەرزىشيان زیاتر پى دائەگرم و ئەلیم: مېستەر رېچ پرۆژەپەکی گەرەى بە دەستەو بوە رەزەمانەدى کاربەدەستانی لەندەنى لەسەر وەرگرتووە و ئىنجا بەو گەشتە ھەلساوە، باشە بەلگەمان بۆ ئەمە چى یە؟ چون بۆ ھاوینە ھەوار خواستىكى تايبەتى یە بۆپە ئەبى لەسەر گىرفانى خوى بى و ھەر ھەو ھە ئەبى کە مترین ژمارەى دەستوپپوھەندى لەگەلدا بى. کە ئەمە بۆ پیاویكى وا لەو پۆستەدا نەئەگونجا وە کە سىكى ئاسایى سەفەر بکا، وە ئەگەر دەستوپپوھەندىكى زۆرىشى لەگەلدا بى ئەوا ئەو گەشتەى نەئەکرد چونکە کاربەدەستانی ژوروى خوى بۆ گەشتى تايبەت ئەو ھەمو خەرچەیان لى قوبول نەئەکرد. ئەزانن چەند کەسى لەگەشتەکەدا لەگەلدا بوە؟

له دورۆژانه نوسدا (ريچ) باسی قهبارهی ئهو سهريازو دستوپيوهندانه ئەکات که له گهشتهکهيدا لهگهڵیدا بون. له رۆژانه نوسی هەر ئهو (٦١ نيسان)ی که له سهروهه هیندی کمان لیوه رگرت وای ئیستاش دهبارهی ئهوانه که لهگهڵیدابون لهگهشتهکهيدا هیندیکی تری لی وهردهگرین: واهست ئەکه م که ئهبی ئه م جار ه له سهروهه که به فهرمی ئه م گهشته بکه م". ئه وهی به فهرمیش گهشتبکات گومانی تیا دا نی یه که ئه بی کاریکی فهرمیش ئه نجام بدات، له دواییدا، به پی ی بۆچوونی من باسی ئه وکارانه تان بۆ ئەکه م که ئه بو ریچ له وگهشته دا ئه نجامی بدا. به لام با ئیستا بگه ریینه وه سه ر ئه وانهی لهگه لیدا بون وه ک له هه مان رۆژانه نوسدا هاتوه: ئه وه وای کرد که ژنه که م خانم ریچ شه که تی ئه و گه شته زه حمه ته بچیژی له که ژاوه یه کی سه ردا پۆشرا ودا. کاره که ره کان و دستوپيوهن دی نا و مال خزمه تیان ئه کرد بۆ ئه وهی که باری ئه و ناره حه تیان ه له سه ر شانی سوک بکه ن به پی ی توانایان. وام به چاکزانی که ئه سپی له گه لدا دابی بۆ ئه وهی سواری ببیت هه رچ کاتی که خه لکی غه ربیه نه ببینن هه روه ها منیش ناچار بووم به پی ی پۆست و پایه مه وه زۆر له کارمه ندانی خانه ی نیشه جی و خزمه تکاران بخمه ته کخۆم هه روه ها ئه وانهی که داوایان کرد له گه ل خۆمانیدا به رین بۆ ئه وهی ژماره مان زۆری. وه بۆ ئه وهی له و خه رجه ش رزگارمان ببیت که ئه بو بیکه ی بۆ سه ر یازه خۆجیه کان که ئه بو له گه شته که دا بۆ ریگا له گه لماندا بن ته نیا (٢٥) (سباهی) م هه لبژارد بۆ پاسه وانیمان له گه ل ئه فسه ره که یاندا (سو پیدار) ئه وان ه ش ئه و پاسه وانانه بون که حکومه تی (بۆمبای) ته رخانی کرد بون بۆ خانه ی نیشه جی. ئه و پاسه وانانه ش ریژدار بون چونکه تا قمی ک پیاوانی ئازابون وه ک بۆم ده رکه وت خۆش حال بون به م گه شته ...)).

وه که ئه چنه ناوشاری سلیمانی یه وه . له رۆژانه نوسی ١٠/ئایار دا به م شیویه ده باره ی تا قمه که ی خویان ئه دویت: رینیشاندر، ئینجا بۆریه زه ن له دوایه وه هه لگری ئالا.

له دوايه وه سىٰ ئه سڤ به دواى سه رۆكى ئه سپه وانه كه مه وه بو ئىنجا پياوه كان به چه كه وه  
له دواشيانه وه سه ريزه كانم به خويان و ته پل و زورنابانه وه منيش له دواى ئه وانه وه و له هه ردو  
لاى ئه سپه كه وه ئاوزهنگى گريك به ته ورو زيوه، ئىنجا ميسته ر (به ل لى نو) ئه هات له گه ل  
دكتور (موران دو) و ليپرسراوى گه نجينه كه م...)).

ئهمه جگه له ده ست و پيوهندو كاره كه رو كه نيزه ك و پاسه وان كه لاي ژنه كه ي ماونه ته وه

به لگه يه كى كه: ميسته ر ريج بو كاروبارى ديپلوماسى به ريتانى و كاروبارى بازرگانى  
شه ريكه ي هندى رۆژه لاتيان له به غداد داناوه يان بپوات بو گه شتوگوزار. باشه بابليين  
گه شته كه ي بو سليمانى له تاو گه رمای به غداد بووه ئه ي ئه وه ي كه له پيش سليمانيدا  
كردويه تى بو زيندان و قه سرى شيرين و زه هاو حوش كه ره ك له سنورى خورئاواى كوردستان  
خو ئه و گه شته ي له مانگى ئازارو نيسان/ ۱۸۲۰ دا كردووه كه به غداد زور فينك بووه !.

من دنيا م كه له به ر ئه و هويانه ي باس م كردن و هى تريش ئه و گه شتانه ي فه رمى بووه و به  
پلانيك كه ريج و كاربه ده ستانى سه روى خوى دايا نرشتبو. به بوچونى من دومه به ستي  
سه ره كى هه بوه: يه كه ميان كي شتانه ي نه خشه يه ك بو ناوچه كه . دوهم تا قى كردنه وه ي ده مودوى  
بابانه كان و ئه رده لانه كان، به بى ئه وه ي به خويان بزنان، و ئاماده گيان بو هاريكارى كردنى  
هيژيكى غه يرى تورك بو نمونه وه ك ئينگليز- ئه گه ر ويستيان ده ست به سه ر ئه م به شه ي  
ده ولته تى عوسمانيدا بگرن وه ئه وه بو كه به سه ركه وتويى نه خشه كه ي ئه نجام دا و بو شى  
ده ركه وت كه بابانه كان زور رقيان له ئيداره ي توركه كانه . له پۆژانه نوسى ۱۰ / ئاياراى سالى  
۱۸۲۰ دا كه له كانيسكان بارگه ئه خه ن به ر له وه ي بچه شارى سيمى يه وه عوسمان به گ برا  
بچكوله ي مه حمود پاشا دي ت بو پيشوازي وا ده رباره ي ئه دويت. عوسمان به گ چه زى ئه كرد

که دهرباره‌ی کاروباری ولّاتی کورد به‌سه‌ربه‌ستی بدویت له‌و سنوره‌ی تیپه‌راند که ویستم هانی بدهم وه به‌ئاسانی هه‌ستت پی‌ئه‌کرد که چاره‌ی تورکی ناویت...)). هه‌ر بۆ پالپشتی ئه‌و بۆ‌چونه‌م (ریچ) به‌و ریگه‌یه‌دا نه‌گه‌راوه‌ته‌وه‌که له به‌غداوه هاتووه بۆ سلیمانی، به‌لکو که ئه‌گه‌رپتته‌وه ریگه‌ی هه‌ولیر موصل هه‌لده‌بژیری، وه دلّنیام بۆ ئه‌وه‌ی له‌سه‌رانی (میرایه‌تی جه‌لیلیه) کانیش بگات که فه‌رمانه‌ر‌ه‌وای موصل بون بۆ هه‌مان مه‌به‌ست. دوا‌ی ئه‌وه به‌که‌له‌ک له موصله‌وه به‌ رویاری (دیج‌له‌دا) دپتته‌وه بۆ به‌غداد.

بۆ نه‌خشه‌که‌ش من دلّنیام که سوپای به‌ریتانی له‌جه‌نگی جیهانی یه‌که‌مدا (١٩١٤-١٩١٨) که کوردستانی باشوری داگیر کرد، له‌گیرفانی سه‌رکرده‌ی سوپا‌که‌دا ئه‌و نه‌خشه (خه‌ریته‌یه) هه‌بو که‌کاتی خۆی ریچ له‌زه‌مانی بابانی یه‌کاندا کیشابوی و له‌پری ی ئه‌و نه‌خشه‌یه‌وه شاره‌زای شاخ و داخ و ریگا و رویارو دیهات و هه‌مو پیویستی یه‌کانی به‌رچاو رونی تیا بو، بۆ سوپا‌یه‌ک که له‌شکرکیشی بکات له‌ناوچه‌یه‌که‌دا... ته‌نانه‌ت له‌رۆژانه نوسه‌کانیشدا به‌وردی (تۆپۆگرافی) ئه‌وناوچانه ئه‌دات که‌پیا‌یاند تپ پهبویه: له‌شاخ له‌ریگا، شاروچکه هه‌ریه‌که به‌سه‌عات چه‌ندیان به‌ینه به‌قوناغ چه‌ند قوناغه، رویار قولی یان چه‌نده چه‌ند بواری هه‌یه بۆ پهبینه‌وه کامه‌یان که‌متر قوله بی که‌موزیاد وه‌ک پیشه‌ره و (قه‌له‌وز) که له‌پیش سوپاوه ریگا تاقی ئه‌کاته‌وه!.

ده‌با ئیستاش کورته‌یه‌کی گه‌شته‌که باسبکه‌ین به‌ر له‌وه‌ی (ریچ) به‌خزمه‌ت مه‌حمود پاشای بابان بگات و بۆمان باس بکات که‌چ پیاویک بووه.

له ١٧/نیسان/١٨٢٠ دا به‌غداد به‌جی ئه‌هیئن و خۆی نادا له‌بیابانی (عزیم) چونکه وشک و بی ئاو بووه به‌لکو به‌ته‌نیشتی‌دا ئه‌پروات به‌لای دپلتاوا (خالص) دا، بۆ ده‌لی عه‌باس و به‌شاخه‌کانی حه‌مرین دا دپتته‌ طوزخورماتو له‌وئ سهردانی چاله نه‌وته‌کانی ئه‌کا. له‌دوا‌ییدا له‌قه‌ره حه‌سه‌ن و

لهیلانوه دیت بۆ چه مچه مال و ئینجا دهر به ندى بازيان و گردى (گوپاله) و له ويوه له چه مى  
تهينال ئه پهر پته وه تا ئه گاته به رزاييه كانى طاسلوجه و له ويوه به بنارى شاخى پيره مه گرون و  
شيركوژدا و له به يانى روژى ۷/ ئاياردا و اتا دوايى (۲۱) روژ دواى جولانديان له به غدا ئه گه نه  
سه رچنار... بۆ روژى دوايى و اتا ۸/ ئايار زياتر له سليمانى نزيك ئه بنه وه و به پى ي ئه و وصفه ي  
ئيكات وا دياره نزيك له سه رچاوه ي كانيسكان بارگه و بارخانه يان خستبو وه هر له وي  
به رله وه ي بچنه ناوشارى سليمانى يه وه ئه گات به خزمه تى مه حمود پاشا.

### ه- "مه حمود پاشاى بابان"

ئهم گه شته له نشينگه ي شه ريكه ي هندى روژه لاته وه له به غدا وه ده ست  
پى ئه كات له روژى ۱۷/ نيسان/ ۱۸۲۰ ئه وي به جى ديئن (ريچ) و ژنه كه ي و  
دكتوريك و ژماره يه ك ده ست و په يوه ند و نزيكى چل چه كدارى هندى روئه كه نه  
شارى سليمانى..

بۆ ئه وه ي له چۆلايى (عزيم) و بى ئاو و ئاوه دانى خويان بپاريزن لانه دن بۆ  
ريگاي ديلتاوا و اتا (خالص) ي ئيستا و (ده لى عه باس) چونكه ئاوه دان ئه بى تا  
ئه گه نه شاخه كانى (حه مرين) وله عاستى شاروچكه ي طوزخورماتو ئه دن له و  
زنجيره شاخه و دينه ئه وي هر له ويوه و اتا طوزه وه سه ردانى چاله نه وته كان  
ئه كا. به لى نه وت سه ريه شه هه ميشه ييه كه ي به ريتانيا. ئينجا له قه ره حه سه ن و  
له يلانوه دينه چه مچه مال و دهر به ندى بازيان كه ئه وكاته ده رگاي هه بوه و باجيان  
سه ندوه به لام وه ك ريچ ئه لى له ئيمه يان نه سه ند چونكه ميوانى پاشا بوين.

له دوايدا ئەگەنە گردى گۆپالە و چەمى تەينال و بەسەر (تاصلوجە)دا دینە دەشتى بازىيان و لەوێو بە بنارى شاخى پيرەمەگرون و شيركوژدا ئەگەنە تەق تەق و سەرچنار دواى (٢١) رۆژ لە دەرچونيان لە بەغدا.

بۆ رۆژى دواى (٨/ئايار) زياتر لە سلیمانى نزيك ئەبنەو و بە پى ی ئەو وەصفەى رېچ ئەيکات وا ديارە لە تەختاييهکەى پشت سەرچاوەى کانيسکانهو بارگە ئەخەن.

ئەو رۆژەى کە ميستەر رېچ ئەگاتە کانيسکان زۆر لە پياو ماقولانى سلیمانى دین بۆلای بۆ بەخیرھاتن، لەوانە مەحمود مەسرهف، سەرۆک وەزیرانى پاشا کە کەسايەتیهکی ناسراو بو لە کوردستاندا. رېچ ئەلى: زۆر جار ناوبانگيم بيستبو لە بەغداد، بۆ ئەوێ پيم رابگەيەنى کە سەرورەکەى ئەم عەسرە دیت بۆ سەردانى، بۆ ئەوێ خۆى بى بۆ بەخیرھاتنى بۆ ولاتەکەى وە ئەو ريزلینانیکى چاوەروان نەکراو بو لەو وەو بەلگەیهکی گەرە بو بۆ ريزو دۆستايەتى ئەو، لە کاتیکدا من چاوەروانى ئەو مە ئەکرد کە ئەگەر من سەريشم دا سەردانم بکاتەو بۆیە هاتنى بەر لە چونی من شتى یهکی چاوەروان نەکراو بو. بۆیە هەلسام بەچاکترین ئامادەگی کە لەتوانامدا بو، بۆ پيشوازی کردنى پاشا. دواى کەمیک لە عەسر ئاگادارى هاتنيان کرد. دەستەودايەرهکەى ساکارو دلگير بو. تەنيا خۆى سواری ئەسپ بوبو وەلەبەر ئەوێ زۆر بچوک بو، بۆیە لە ناو ئەو کۆمەلە پياو بەلابەرزانەدا دەرئەتەکەوت. جلەکانيان هەمو رەنگەکانى پەلکە زيرپينهى تيادا بو: سور، زەرد، ئەرخەوانى، و هەمان ئەم رەنگانە لە ريشوى مشکيهکانيشياندا هەبو<sup>(١)</sup>، بيدهنگ بەرەو ئيمە ئەهاتن و خرمەى رويشتنەکەيان لە دورەو ئەهاتە بيستن. کە پاسەوانەکانم سەلاميان بۆ کرد بە دەست بەسنگەو گرتنيکی زۆر سەنگينانە

بۆي سەندنەوہ . چومە دەرەوہ بۆ پيشوازی کردنی دور لە دەرگای چادرەکە . کە دیمی لە ولاخەکەي دابەزی و لەگەل ھاواری دەستەودایەرەکیدا بەھەردو دەست تەوقەي لەگەلدا کردم و بەیەکەوہ چوینە ناو خێوہ تەکەوہو لەسەر رایەخیک دانیشتین کە بەتایبەتی بۆ ئەم بۆنەيەم راختبو . بە زەحمەت توانیم قەناعەتی پي بکەم کە بي ئەرک دانیشي بە چوارمشقی چونکە سوربو کە لە دانیشتنەکیدا زەحمەت بکيشي چونکە ئەوہ ريزی زیاتری ئەگەياند بۆ میوانەکەي ، بەوہي کە بەچوکدا دانیشي لەسەر پاژنەي پيي و خۆشحالی خۆي زیاد لە جاریک نیشاندا بەسەردانم بۆ کوردستان . و دلنيایي کردم کە ولاتەکەي ولاتی منە و قسەي تری لەو جۆرەي کە لە رۆژھەلاتدا باوہ . وە زۆر گفتوگويی ناسکی تر وەکو : پۆزش ھینانەوہ بۆ ئەو حالەتەي کە ولاتەکەي ئەوي تيدايەو ستایشي من بۆي کە لە دلەوہ ئەمکرد چونکە شەيدای ئەوگردە سەوزانە بوم و دلخۆشيم بەدورکەوتنەوہم لە بەغداد . دواي ئەوہ نامەکەي پاشای بەغدادم دايە (واتا نامەي والي بەغداد داود پاشا - و.ک) و لەبەر ئەوہي نامەيەکی زۆر ناسک بو ، بۆيە بەبەرچاوي ئەوانەي کە بەدەوری يەوہ بون دامي و ھەستم کرد کە پەي بەوہ برد .

باسي کاروباری ولاتەکەي بۆ کردم کە چەند دژوارە بەھۆي ئەوہوہي کەکەوتۆتە بەيني سنوري دو دەسەلاتي ناتەباوہ ، يەکەميان ھەراساني کردوہ بەباج و خەراج و دوھەميشيان ئەو دەسەلاتەيە کە بەناچاری بەدوايەوہيەتي واتا دەسەلاتي تورکەکان کە نايانەوي خزمەتي ئيرانيەکان بکات و پارەيان بداتي . کەچی تورکەکان ھيچ بەرگريان لينة کرد کە بەزۆر شارەزادەي کرماشان ئەوہي کە ويستی برديە سەر ، ئاماژەشي بۆ ئەو ئەنجامە خراپانەش کرد کە ئەم جوت ئيدارەييە ئەيکاتە سەر خيرو بيړي ولات و گەشە سەندنی . ئاماژەي بۆ ھەمو

ئەمانە ئەکرد بە ساكارىيى و شارەزايانە و ھەر ھەروھە نەيشاردەوھە كە بەدل لەگەل پاشای بەغدادايە. منيش ھەر لە وېروايەدام كە مەيلى بەلای توركەكانەوھە ھەيە بەھۆى ئاينەوھە (مەبەستى رىچ ئەوھەيە كە ھەردولايان سوننەن-و.ك) بەلام بە رونى دانىشتوانى ئەم ولاتە ريزيان نى يە بۆ عوسمانىەكان و نە باوھ پيشيان پى ئەكەن و شايستەى ئەوھش نين، چونكە ئىدارەى سياسيان ئىدارەيەكى كویرانە و لوت بەرزو خەلەتینەرە.. تا ئەلى: پاشا وتى: باوكم بەرھەمەت بى، زۆرى تو خوشنەويست، ئەگەر ئەم رۆژەى بدىايە، كە زۆر چاوەروانى ئەکرد. زۆر بەختيار ئەبو چەندم پى خوش ئەبو، كە ئەو لەباتى من پيشوازى لىبكرديتايە)) منيش وتم: عەبدولرەحمان پاشا ھاوړى يەكم بو كە زۆر ريزى ھەبو لام و يادى لەدلەدا ھەميشە زیندوھە وە باشترین نەوھى لە دوای خوێ بەجیھەشتوھە و دوای ئەوھى شەربەت خورايەوھە و بوخورد سوتینراو گولابوېرژينكرا پاشا و پياوماقولان و دەستو پەيوەندەكانى گەرانەوھە. بەر لەوھى خێوھتەكە بەجى بهیلى پى ی وتم: حەز ئەكەم ئەگەر بۆ تۆش باش بى دوسبەى سەعات نۆى بەيانى بىتە سلیمانى يەوھە. يەكسەر ھەستم پىكرد كە ئەبى ھۆى ئەوھە خەرافەيەكى نجومگەرى بى و منيش بەقسەم كرد. لەيەكەم چاوپىكەوتندا - ئەمە قسەى منە - ئەمە بوھ ھەلسەنگاندنى رىچ بۆ مەحمود پاشا كە ئەلى: مەحمود پاشا ھىچ شتى يەكى نەبو لەقسەو كەسايەتيدا كە جىاي بكاتەوھە، چونكە پياويكى بى گريگول بو، ئاقل بو و زۆر ناسك بو لە سروشتيدا و ئەشلىن لە رەوشتى تايبەتیشدا پاك و بى گەردە ئەوھش ئاسايى نى يە لەناو كوردەكاندا))

وھەك بېيار بو لە رۆژى ۱۰ / ئايار/دا چوھ بۆ سلیمانى. لە پيشدا چون بۆ مالى پاشا و لەوئى نانى بەيانى يان خواردوھە بەر لەوھى بچن بۆ ئەو مالى بۆيان تەرخان

کردوه وهكو ريچ وه صفي شويني مالى پاشا ئەكات وادياره به سەر گردى ده بۆكه وه بوه به رامبەر مزگه وتى گهره ئىستا، وه له بهر ئه وهى له رۆژانه نوسى ئه و رۆژهيدا ريچ شتى يهكى ئه وتو گرنگ ده رياره ي مه حمود پاشا باس ناكات بۆيه به سه ريدا تىپه ريم. به لام له رۆژانه نوسى (١٤) ي هه مان مانگدا پاشا سه ردانى ميسته ر ريچ ئەكات ه وه و بۆجارى دوه م و ئەم چەند دىپه له باره يه وه ئه نوسى: ئەم به يانى يه پاشا سه ردانى كردم و نزيكه ي سه عاتيك له گه لمدان دانيشت و بۆم ده ركه وت پياويكه تا زياترى بناسى ئەمەندە قه دروقيمه تى له لات بلندو بالا تر ئەبى. له كرداريشدا به ئاشكرا پته وي و نه رم و نيانى تيا دا به دى ئەكرى، ئەمانه هه موى وا ئەكات كه به ديدارى شاد بييت. زۆر پرسيارى ليكردم ده رياره ي ده ولته ئه وروپاييه كان هه ر وهك چۆن براكه ي (مه به ستي عوسمان به گى برا بچوكيه تى - و.ك) دوينى ليكردم و گه تو گوگه ي به (چين) ده ست پيكرد كه له به ينيانا باسكرا بو واديار بو بايه خيكي زۆريان پيدا بو. به ساكارى و زمانپاراوى قسه ي ئەكرد ده رياره ي هه مو ئه و باسانه ي كه لى ي دواوه ئينجا قسه كانى رايكيشاين بۆ كوتان دژى ئاوله كه زۆر ئەمه وىت بيهينمه كوردستانه وه چونكه ئەم نه خۆشيه زۆر بلاوبۆته وه تيا دا و خواستىكى په روشى هه بو كه ئەم چاره سه ره بلاو بكرىته وه له ناو خه لكيدا و به لىنم پى دا كه بنوسم بۆ به غداد بى دواكه وتن كه هه ولجده ن هينديك فاكسين په يدا بكه ن.)) هه ر له و رۆژانه نوسه دا ئەللى: كه پاشا ئەمپۆ سه ردانى كردم. هه ليكم به ده ستهينا كه كارىك ئەنجام به دم كه هاوپرى يه كم پيسپاردبوم كه نه م ئەتوانى ده ست به پويه وه بنيم ئه ويش ئه وه بو كه كورده كان له م رۆژانه ي دوايدا ده ستيان به سه ر ژماره يه كى زۆردارى ته خته دا گرتبو كه هى كابرايه كى به غداى بو كه له ميژه وه ئيشى برپىنى دار بو له شاخه كانى كوردا.

له سەر ئەو تکایەى من یاشا فەرمانى دا که دارهکانى بۆ بگێرێنەوه وه ئەگەر  
 نەدۆزرایەوه هەمان ئەو ژمارەیهى بۆ ببردیت و بیدریتەوه پى یى))  
 له رۆژى ١٨/ ئایار دا، وای نوسیوه: سەعات و نیویکم له گەل پاشادا برده سەر،  
 لام خۆشترین کات بو. رهوشتیکی قایمی ههیه. ساکاره چونه وایه بۆیه دوان  
 له گه لیدا زۆر خۆشه. به تاییه تی که بۆت ده رته که ویت له رهفتاری زۆربهی  
 که سایه تی یه ده رکه وتوه کانی رۆژه لاتدا چهند ده سترکدو درۆو ده له سه ههیه،  
 وتم ((بۆ زری ناپۆشی، که ئەوه بهرگی خوازوای کورده کانه؟)) وای وه لام دامه وه  
 که ئەو توانایه ی نى یه که بهرگه ی قورساییه که ی بگری)) ئەگەر ئەم پرسیاره م له  
 زۆربهی رۆژ هه لاتى یه کان بگردایه، وایان وه لام ئەدایته وه که حه زى پى ناکه ن یان  
 بیزیان نایه ت خۆیان بپاریزن له شه ردا ئەگەر یه کیک بیه وى نه ینى سه رسوپرمانم  
 بزانی بۆ ئەو لایه نه جوانه ی پاشا له سه ریه تی که ماوه یه کی درێژ له گه ل تورکدا  
 به ریه سه رو ته و او شاره زای هه لس و که وتیان ببی له بیرکردنه وه و قسه کردنیاندا.  
 شتی یه کی ئەوتۆم نى یه: که ده رباره ی قسه کانمان بینوسمه وه چونکه زۆربهی  
 ده رباره ی من بو. به لام بۆ پاشا، پرسیارى زۆرى لیکردم ده رباره ی سوپاکانى  
 ئەوروپاوه و تیببى ئەدات که نیشانه ی شاره زایى و حیکمه ت بون)) ئەوه ی  
 شایانى باسه - ئەمه قسه ی خۆمه - میسته ر ریچ چهند جارێک له گه ل پاشادا نانى  
 خواردوه و به یه که وه چون بۆ دیده نى سوارچاکى و شیربازى و وه رزش هى تریش  
 به لام من ئەو به یه ک گه یشتنانه یانم باسکردوه که ده رباره ی که سایه تی پاشا دواوه  
 وه ک ئەم بینینه ی که له مانگی ره مه زانداو له رۆژى ٢٤/ حوزه یراندا ئەبى: زۆربهی  
 قسه کانی پاشا، دواى هاتنى مانگی ره مه زان، شیوازى کی ئاینى هه بو ده رى  
 ئەخست که چهند ئیماندارو له خواترسه زیاتر له ئاسایى بى لوتبه رزبو ده مارگیری

که تورکیک دهری ئه خست که له و که متر خوا په رست بو. پاشا پی ی وتم: ئازاترین پیاو که ریکه وتی کردبی سهربازیک روسی به سه زمان بو. ئه وکاته دیم که له گه ل میر (محمد علی میرزا) چوین بو داگیر کردنی ولاتی (گورج) ئه و پیاوه نامه به ربو و ئیرانیه کان به دیل گرتبویان و هینایان بو لای میر، ئه میش لی پیرسی که ئیشه که ی چی یه له سوپادا؟ سهربازه که وتی: نامه به رم و نامه کانیش به زمانی روسیه، ئه گه ر ئه توانیت بیخوینه ره وه. وه که میر بو ی دهرکه وت ناتوانی هیچ زانیاریه کی لیوه به ده ست بهینیت. داوای لی کرد که بی بی به ئیسلام. به لام سهربازه که به قسه ی نه کرد بو یه میر هه ره شه ی لی کرد که قورسترین سزای ئه دات ئه گه ر ئه وه ی نه کرد. به لام ئه و هه ره شان له وره ی ئه و پیاوه ی که م نه کرده وه. ئه وسا میر فه رمانی دا که گوریک هه لکه نن و له کاتی هه لکه ندنی گوره که دا سهربازه که پی ئه که نی و قسه ی نه کرد له گه ل ئه وانه دا که له ده وروپشتی بون و ههروه کو ئه و گوره بو ئه و هه لته که ندری. داوای ئه وه ی گوره که ته واو بو میر سه رله نوی داوای لی کرده وه که بی بی به ئیسلام وه که جاریک تریش به قسه ی میری نه کرد فه رمانی دا که زینده به چال بکری له گه ل ئه و هه مو هه ولانه ی مندا که نه یه لم ئه و کاره درندانه یه بکات. چه ند جی ی داخه که بیبیت مرؤقیکی پیاوچاک و ئازا خوی به خت ئه کات له پیناوی ئاینه که یدا، باشه میر چ په یوه ندی یه کی هه بو به ئاینی ئه و پیاوه وه. "؟!

ریچ ئه لی: داوای ئه وه ی ئه و به سه ره اته ناخوشه م بیست. وا بیرم کرده وه که ئه گه ر فه رمانده یه کی سوپای روسی بومایه و میرم به دیل بگرتایه هیچ سی و دوم له وه نه ئه کرد که میرم بخنکانایه له یه که م دره ختتا که ریکه وتم ئه کرد له ریگا.

له (١) ته مموز دا ميستر ريج ئه نوسى و ئه لى: ئه م ئىواره يه پاشا سهردانى  
کردم و ئه و بى گومان دورترينى ئه و موسلمانانه يه كه ناسيومن له ريا كارييه وه و  
پاكتريانه. ئه م شه و به سهرهاتىكى بۆ گيپرامه وه كه لى ي رودابو بۆ خو هه لكيشان  
نه بو، به لكو هه ر بۆ ئه وه بو كه نيشانى بدا كه باوه ر به خوا چهند سودى بۆ مروف  
هه يه و كه سايه تى راسته قينه ي ئه و يشى ده رده خست. وه من ئىستا به پى ي توانا  
ئه يگيپرامه وه وه ك ئه و بۆى گيپرامه ته وه وه ئه گه ر به و وشه ساكارو ئاينپانه ي ئه و  
نه يگيپرامه وه زۆر له نرخى روداوه كه كه م ئه بيته وه، پى ي و تم: كه بارمه بوم له  
كرماشان بۆ ئه وه ي باوكى خوالىخوشبوم سهر به ئيرانيه كان بيت. باوكم ناچار بو  
كه لابداته پال توركه كان. به م شيوه يه ژيانم كه وته مه ترسى يه وه. شازاده ناردى  
به شوينمدا كه بمكوژى. كات شه و بو. به پهل به ستروى برديانم بۆ لاي مير كه له  
ديوه خان دانىشتبو له ناوه راستدا به مۆم روناككرا بۆوه و ئه وه ي كه سهرىش  
ئه په رپنى به خو يو شيره كه يه وه ئاماده بو، بۆ ئه نجامدانى كاره كه ي وه ئه ليم زۆر  
له و پياوه ئازايانه ي كه روبه پوى مردن ئه بنه وه له به ره ي جهنگدا ترسيان  
ليئه نيشى ئه ي ئه گه ر به پهل به ستروى بران بۆ به رده م جهللاد ئه وه ساتىكى  
توقينه ره (خوا به دورى كالىت)، من به ئاشكرا ئه ليم قه له مى ده ست و ئه ژنوم  
شكاو و ره م به ردا. به لام له ونه هامه تى يه دا به بيرمدا هات كه په نابهرم بۆ خوى  
گه و ره (جل شأنه) يه كسه ر هه ستم كرد به ئارامى و ئه م وشانه زرنگايه وه له  
ميشكمدا: ئايا من نه بوم كه له سكى دايكت ده رم هيناي و پاراستومى له مه ترسى  
تا ئه م كاته ئايا له توانمدا نى يه كه له هه مو ساتىكدا له ناوت به رم. كه وابو ئه م  
ترسه بۆ؟ بۆ ئه و پياوه ئه توانى هيجت لىيكات بى ئه وه ي من ره زام له سهر نه بى.  
له وكاته دا هه ستم كرد به ئارامى و هه مو ترسيكم له دلّم ده ركرد و بى ترس و له رز

بهرامبەر میر وه ستام. وه من سوپاسی خوا ئەكەم كه واى كرد له میر، كه سور بو له سەر كوشتنم، بىر بگۆرپى و بى زيان بمنیڤیتته وه بۆ به ندىخانه.

له ۱۰/۱ ته مموزدا ئەمه ئەنوسى: ئەم شه و پاشا چەند ساتىك لام مایه وه زۆر دلتهنگ بو. به خهفته تىكى زۆره وه باسى كرده وه كانى مامى كردو ئەو ساته ی كه بوى دهر كهوت خیانته تى لىكردوه و ئەو ههسته ی كه دهرى برى (بى گومان ههسته ی كانگای دلى بو) به پاده یه ك سۆزدارو دلسۆزو نى یهت پاك بو بىرم نایه له وجۆره م رىكهوت كردبى له رۆژه لاتدا وه ئەشترسم كه رىكهوتى زۆر نه كه م له ولاتى پىشكه وتوشدا. ئەو مه سه له یه ش - ئەمه قسه ی خۆمه - كه پاشای دلتهنگ كردبو وهك له رۆژانه نوسى (۶) ی ته مموزدا باسى ئەكات به م شیوه یه ئەبیت:

مه حمود پاشا بریار ئەدا كه بچیتته پال توركه كان له گەل عه بدوللا پاشای مامیدا و براكانى عوسمان و سلیمان ئەچنه لای شیخ خالد (واتا مه ولانا خالیدی نه قشبه ندى - و.ك) پیاوی خواى سلیمانى له خوا ترسى گه و ره ی ئەو سه رده مه و هه رسیکیان سویند ئەخۆن كه پىشتى مه حمود پاشا بگرن. چونكه چاوه روانیان ئەكرد میرى كرماشان هه ول بدات یه كىکیان به لای خۆیدا رابكیشى و هانى بدات له دژى پاشا و دوژمنایه تى توركه كان، سویندیان له سه ر شیر به قورعان و به ته لاق خوارد كه ئەگه ر هه ریه كىکیان نامه ی بۆ هات له تورکیا وه یان له ئیرانه وه ئەوا له مالى شیخ خالیدو به ئاماده بونى ئەوانى تر ئەخویننه وه. عوسمان به گ یه كه م كه س بو كه تاقىكرایه وه چونكه دواى ماوه یه كى كه م نامه یه كى له شازاده وه پى گه یشت كه بانگى ئەكات بۆ كرماشان و به لىنیشى ئەداتى كه پۆستى پاشایه تى سلیمانى بداتى عوسمان به گ دوبراكه ی له م نامه یه ئاگادار ئەكات وه بى دواكه وتن. عه بدوللا پاشاش به هه مان ناوه رۆك نامه یه كى پى ئەكات به لام ئەیشاریته وه لى یان به

پيچەوانەى رېككەوتنەكەيانەوہ . لەوہو پيشيش جاريكى كە وەك ريچ ئەلى والى بەغداد فريوى دا بەلام لە دواييدا رادەستى مەحمود پاشاى كردبوہ وە ھەموجاريكىش لى ئەبورد لەكاتيكدە ئەيتوانى لەناوى بەرىو بى ئەوہى كەس ھەبى لى بېرسىتەوہ بەلام مەحمود پاشا ھەميشە لى خوش ئەبو .

لە ١٧/ تەموزدا ميستەر ريچ سليمانى بەجى ديلى لە تاوگەرمى و بەرەو ھاوينە ھەوارەكانى بيستان و قزلجەو پىنجويىن ئەروات و لەويوہ ئەچيىت بۆ (سنە) پايتەختى ئامارەتى ئەردەلان بۆ لای ئەمانوللاخان كە والى ئەو سەردەمەى ئەردەلانىەكان ئەبى . لە ١٥/ ئەيلول دا ئەگاتەوہ سليمانى واتا بەرپىگە و مانەوہى لای والى ئەمانوللاخان ماوہى دومانگى پيدەچى .

لە رۆژانە نوسى ٢٣/ ئەيلول دا ئەمە ئەنوسى : كە گەيشتمەوہ سليمانى توشى نا ئومىدييەكى تال بوم كە زانيم پلانى ژنەكەم بۆ کوتانى ئاولە شكستى ھيئاوہ ئەويش بەھوى ناشيىتى و ھەلەشەيى ئەوہوہ بوہ كە پى ى ھەلساوہ وە لەوہ ئەچو كە دەرمانەكە گەنيى و تلوقةكان ناتەواو بو و ھەرچى مندالىكى پى كوترايى توشى بوبو جگە يەكدوانىك نەبى و كورپى دوھەمى عوسمان بەگ كە مندالىكى جوان بو تەمەنى سالونيويك ئەبو لەوانەبو كە توشى بو بو دويىنى مرد . ئەم بەيانى يە چوم بۆ لای پاشا بۆ سەرخوشىکردن لى ى سەيرم كرد پاشا زۆر خەمبارە و زۆر لەخوى ئەكات كە نەگرى و وەلامى سەرخوشىكەمى بە دەنگيكي نزم و لەرزۆكەوہ داىەوہو يەكدوجار باسى برازاكەى كرد بەداخو پەژارەوہ .)) دواى ئەوہى پاشام بەجى ھيشت چوم بۆلای عوسمان بەگ و وەلامى سەرخوشى يەكەى بەچەند رستەيەكى كورت كە لەوبۆنانەدا ئەوترى دامەوہ وەكو : ئەمە ئيرادەى خوايە و لەگەل ئيرادەى خواشدا ھيچ ناكري و خوا تەمەنى پاشا و تەمەنى

تۆ دريژ بکات. دواى نهختيک دهستى کرد به قسه و پيکه نين ههروهک هيچ  
روينه دابى.

۷/ تشريني يه که م ئەم به يانى يه سهردانى پاشام کرد، ههتا بلئيت خه مبار بو.  
منيش دلم گيرا به و خه فه تهى ئەو. ناخوشه که پياو چاک ببيني خه مبار بى.  
کورپه گه وره کهى که عه بدولره حمانى ناو بو و حهوت سال ته مهنى بو بهر له سى  
رۆژ وهک بارمه ناردبوى بۆ کرماشان، کورپه بچکۆله که شى توشى ئاوله بو بو و  
ههروهها ئاشوببيکى گه وره ش که وتبوه بنه ماله که يانه وه. عوسمان بهگ زورى  
ليئه کرد که قسه م له گه لدا بکات. به لام له بهر خه مبار يه کهى، قسه کانى که مو  
ساردو سړبون.

له شويينيکى کهى هه ر ئەم رۆژانه يه دا هاتوه: ئەمرو که له گه ل پاشادا باسى  
ميژوى کوردستانمان کرد. زاتم نايه به رخۆم و باسى سه رسورمانى خۆم کرد  
له که مى شاره زايى له ميژوى خيزانه کهى، به ئە ده ب و ريژه وه وه لامى دامه وه که  
ئەو ميژوه ئەوه ناهينيت که بنوسريته وه. چونکه ميژوى خيزانتيکى شاهانه نى يه  
به لکو ميژوى خياليکى بچکۆله يه. وام وه لام دايه وه که خيزانه کهى خانه دان و  
به ريژه. وه لامى دامه وه: که زۆر کۆن نى يه و لييان نه بو به پاشا ته نيا له م  
سه رده مه دا نه بى پيم وت: من له و کاته وه بنوبنه چهى خيزانه که يان ئە زانم. ئەم  
قسه يه م کارىکى باشى تىکرد و يه کسه ر هه ستم کرد که شانازى به خيل و به رزى  
خيزانه که يه وه جولانى و روى گه شبو وه و بوژاندنه وه يه کى نا ئاسايى پيوه ديار بو  
به وه دا بۆم ده رکه وت که ئەو پياوهى - واتا مه حمود پاشا - که خوى گه ياندۆته  
ئەو پله نزمه وه به ده رنى يه له شانازى و گه وره يى ئە گه ر له م باسانه بدويين له  
دواييدا پى ي وتم: که حه ز به ميژو ناکات جگه له ميژوى ئە وليا و پيغه مبه ران نه بى

ئەو سەردەمەى كە تىادا ژياون. بەلام بۆ ميژوى تر لەشانا مە بەولاولە هيچى كە ناخوينتتەوہ.

١٢/ تشريني يەكەم

زۆر خەفەتم خوارد كە زانيم كورپى دوھەمى پاشا كە ناوى ئەحمەد بەگ بو، ئەم بەيانى يە مردوہ بە نەخۆشى ئاولە. منداليكى روخۆش و زۆر ھۆگرى ئيمە بو بو و ميستەر (بەل) ھەولئى لەگەل دابو و سەردانى مندالەكەى دوجار كردبو، بەلام نەيتوانيبو قەناعەت بەدايك و باوكى بكات كە دەرمانى بداتئ يان لە شوينيكى فينكدابئ جا ھەرچەندە لە داويدا نەختيك بەقسەيان كردبو و خۆشيان وتبويان مندالەكە باشتر بوبو.

پاشا خەفەتەكەى لە رادە بەدەر بو. كوردەكان بە گشتى ھۆگرى ژنو مندالەكانيانن كە زۆر جوان و روح سوكن بەلام تورك گويئ نادەنە هيچيان.

١٩/ تشريني يەكەم: ئەمپۆ چوم بۆ سەردانى پاشا بۆ خوا حافيزى سەيرم كرد وەزەى زياتر جيگيرە بەلام ئيستاش ھەر خەمبارەو ھەميشە ھەناسەى سارد ھەلئەكيشئ. قسەكانى ھەرۆك پيشەيەتى دەربارەى ئاين بو. پرسيارى ژمارەى ئينجیلەكانى ليكردم. ئەوہى كە ئاسمانى يەو ئەوہشى كە بەشەر دايناون بەوہحى خوا، وە ئايا مەسيح دەرئەكەويئەو دەست بەسەر زەوى دا ئەگرئيت يان ھەر لە رۆژى حەشردا دەرئەكەويئ؟ ئينجا دەربارەى دەجال دواو ھەرۆھا يەئجوج و مەئجوج شتى تريش بەھەمان ئەو ناسكيبەى جارانيەوہ، وە پيشى وتم كەبەر لە گەرانەوہم سەردانم ئەكات لەچادرگا كەمدا.

٢٥/ تشريني يەكەم: پاشا ئەم ئيوارەيە دوا سەردانى كردم. كەھاتە ناو چادرەكەوہ پئى ي وتم: واھست ئەكا ھەر وەكو دوينئ بئ كە بۆ جارى يەكەم

سەردانی کردم لە روی شوین و کات و جۆره که یه وه و له کاتی قسه کاندایا وه لآمم  
دایه وه: هەرچه ند ههست بکات به کورتی ئه و ماوه یه ی که به سه رم بردوه له گه لیا ندا ئه و  
ماوه یه وای کردوه که کرداری وام به رامبه ر بکا که تاماوم له بیرم نه چیته وه ئه مپۆ دیم  
زیاتر دلته نگه وه که له مه و به ر وه ئه شی ئه مه له ئه نجامی ئه و کارانه وه بی که کرد بیتی  
له و دوژمنایه تی یه دا به رامبه ر ئه و برایه ی که ده سه لاتی ته وای به سه ریدا هه بو (واتا  
عوسمان به گی برابچوکی - و.ک) ئه و کاره ی به پاده یه ک توپه ی کردبو که خه فه ته که ی  
له بیر بردوه وه قسه کاندان ورده ورده رایکیشاین بۆ کاروباری ولاته که ی و ئه و  
ئاشوبه که وتۆته ناو خیزانه که یانه وه و هه ولّم دا که ههستی نه ته وه یی و خیزانی تیا  
بجولینم به لآم بی سود بو هه رچه نده ههستم ئه کرد که نه ختیک دلگه رمی تیا دا به دی  
ئه که م کاتیک که باسی میژوی کۆنم بۆ ئه کردو ئه و پله و پایه یه ی که میلیله ته که ی  
به دهستی ئه هیئنی له ناو نه ته وه سه ره به خو کاندایا، به لآم ئه و دلگه رمی یه هه ر سه رابی  
بو. ره وشتی نه رم و نیان و بیفیزی تیکه ل به خه و خه یال و نا ئومیدی وای لی کردوه که  
دوای ئه و شته پرپوچانه بکه وی که له قولایی دهرونی دا که له که بوه و توانای پی  
نه هیشتوه و دودلیشم له وه ی که بلیم ئه وه به هوی دینه وه یه بۆم ده رکه وت  
که نه به تنگ خۆیه وه یه تی وه نه به تنگ ولاته که شیه وه یه که لله ره قیشه به قسه ی  
که س ناکات و هه ر سو ره له سه ر بۆچونی خۆی له هه مو چه ندوچونی کما له گه لیدا. له  
دواییدا به سوعبه ته وه پیم وت: ئه گه ر به نیازه چی لیها تویی هه یه به کاری به یئنی بۆ  
دانانی کۆسب له ری ی چاره سه رکردنی ولاته که یدا ئیتر شتی یه ک نامیئنی که بکری.  
له گه ل ئه وه شدا له خوا پارامه وه که خیر و خوشی و توانا بریژی به سه ر خیزان و  
ولاته که یدا. له وه لآمدا وتی: ناتوانری که ولات و خیزانه که ی رۆژیک له رۆژان به هیزین  
ئه گه ر له خیزانه که یدا ئه م هه مو ئه ندامه به هیزانه هه بن. به لآم من هه رسوربووم له

سەرئەوہی کہ لە گەل ئەوہ شدا ئەوہ بەدی دیت وتی: لە کاتی کدا ئەوہ ئەبێ کہ خوا توشی تاعونیکمان بکات تەنیا یەکیکمان بیەلێتەوہ پیم وت: ئەوہ بەدی دیت بی ئەوہی پپووست بە تاعون بکات و خواش دەستی بەسەر ھەموشتی یە کدا ئەروا وتی: گومانی تیادا نی یە خوا ئەتوانی ئاگری دۆزەخ بکوژینیتەوہ بەلام نایکوژینیتەوہ. لە دەاییدا باسی ئەوہی کرد کہ ئەیەوێت واز لە پۆستەکە ی بینی. پیم وت: ئەبیت ھەلسی بەو ئەرکە ی کہ خوا پی ی رەوا دیوہ. لەوہ لامدا وتی: گومانی تیادا نی یە بۆ ئەوہ، بەلام من سەرم لەوہ سوپئەمینی کہ خوا بۆ ویستویەتی من بکات بەفەرمانرەوا وتم: ئەوہ بۆ بەرژەوہندی ئەم ھەزاران خەلکە بوہ. وەلامی دامەوہ ئای چەند ئەو حسابە گرانە کہ ئەبێ لە قیامەتدا بیدەم. من لە گەل ئەو بۆچونەیدا نەبوم و پیم وت: لە راستیدا رەفتاری لە گەل خەلکیدا ھەمیشە باش بوہ و لە گەل ھەمو کہ سیکدا بەرەحم بوہ، بەھیچ شیوہ یە ک ناتوانی بەر لە خراپە کار بگری کہ ئەبنە ھۆی ئەو ئازاوانە لە ولاتە کەیدا و ئەو ئاگای لی نیہ، یان لە توانایدا نی یە دایانمرکینیتەوہ. وەلامی دامەوہ و راستی بەدەموچاویەوہ دیار بو: گویم لیگرە بەگ حوکم بەسەر کرداردا ئەدری نە ک بەوہی لە دلدا یە. ھەر تەنیا منیشم کہ لە رۆژی قیامەتدا لی ئەپرسریتەوہ لەسەر ئەو ئازاوانە ی کہ لە حوکومەتە کەمدا روئەدات.

دوای سەعات و نیویک قسە ی خوش پاشا ھەلسا بگەریتەوہ و کاتیک خواحافیزی لیکردم، دەنگی نزم بوہوہ دەستی لەرزی کہ تەوقە ی لە گەلدا کردم منیش خەمبار بوم بۆ بە جیھیشتنی. تکای لیکردم کہ جاریکی تر ببینمەوہ بەلام ئەترسم جاریکی تر یە کتری نەبیننەوہ، زەحمەتە لە یەکیک جیا ببیتەوہ کہ گوئی ی نەدەیت، ئینجا وەرە لە یەکیک جیا بەرەوہ کہ خوشت بویت و ریزی لات ھەبێ،

مهحمود پاشا پياويكى زور خوشهويست بو و من ههميشه بهتاسه وه يادى  
ئه كه مه وه، چونكه روخساره گه شه كه ي پاكي و دل سو زى و ساكارى ئه گه ياندو  
هرگيز چاوه پروانم نه ئه كرد له روژه لاتدا پياويكى له و جوړه ريكه وت بكه م و  
ئه شترسم كه زور پياوى وهك ئه م له ولاتانى پيشكه وتو تریش دا بدوزيته وه.

مروڤه خه م و ناسكى له ره وشتي دا بهدى ئه كات ئه مه واى ليئه كات كه پياويك بى  
زوبچيته دل وه ههر ههستيكي روت بو بو خوى. ئيستته ش رزگارى نه بوه له و  
په ژاره يه ي كه داىگرتوه به هوى مردنى كوربه كه يه وه و من كه راى خوم ئه نوسم  
ودلنياشم له وه ي كه ئه يللم كه پياويك نى يه له روژه لاتدا ژن و منداله كانى خوش  
بوى وهك ئه و خوشى ئه وين. بو يه كه م جار دويى ئيواره چوه حه ره مسه راوه  
دواى كوسته كه ي، منداليك له برازاكانى بانگى كرد (بابا) ناوه كه وده ننگى منداله كه كه  
هاوارى ليكرد: له وه زياتر بو كه به رگه ي بگرى بو يه هاوارى كردو و بورايه وه و كه وت... تا  
ئه لى: له وانه بو پياويكى ره وشت خراب باشت بى بو حوكمى كوردستان و مهحمود پاشا  
ئه و سه ركرده يه نه بيت كه ولات پيوستى پى ي هه يه چونكه ره وشته به رزه كه ي  
شايسته ي كه سيكه ژيانى تاييه تى بژى. زور نه رم و نيان بو، خوشباوه ر بو به خه لكى،  
قه درى راسته قينه ي خوى لانه بو مه گه ر زور به كه مى هه رچه نده له مه يدانى شه ردا نازاو  
به جه رگ بو به لام زاتى شارستانى كه م بو. نايى و بيركردنه وه واى ليكردوه كه كه م  
گوويداته مه ترسى و هه روه ها سوربون و به توى له ده ست داوه و له تواناى هه ر پياويكدا  
هه يه كه به كيشى بكات و پشت به هه رچ كه سيك ببه ستيت بيت به هانا يه وه ته نانه ت  
له و كارانه شدا كه به پيچه وانه بوچونه به جيكانيه وه يه. هه رچه نده خوى نمونه ي  
راستگويى و شه رفه به لام په ي به پلانى زورزانه ده ست بره كان نه ئه برد كه خراپترين  
پيلانى دوزه خى يان بو ئه پازانه وه كه به دللى ئه بوى. جا له گه ل ئه وه شدا كه جار له دواى



ئەترسم كە چاۋەرۋانى ئەم جۆرە رەفتارە نەكەمەۋە لەم گەشتە شەكەتەمدەم ئەم  
 بىرەۋەر يانەش لە قولايى دەروندەمەتا دوا ھەناسەم ئەمىننەتەۋە)) .  
 چۆن ئىمە گومانمان لەم گەشتەى مىستەر رىچ ھەبو لەو بېروايەدا بوين كە  
 مەبەستىكى لە ژىرەۋە ھەبۈە نەك ھەربۆ ئاۋ ھەۋا گۆرپىن بى. ھەرۋەھا (داۋد  
 پاشا)ى والى بەغداد ھەمان ئەم گومانەى ھەبۈە لەو گەشتە، كە مىستەر رىچ  
 ئەگەرپىتەۋە بۆ بەغداد بەينيان لەگەل داۋد پاشادا تىكئەچى و ئەۋەبو بەھۆى  
 ئەۋەى بەغداد بەجىبھىلى و بېروات بۆ (بەصرە) و لەۋيۈە بەھەلى زانى كە  
 سەردانىكى تەختى جەمشىد بكاۋ، ئەۋەبو لەۋى نەخۆشى تاعون ئەكەۋىتەۋە  
 ئەۋىپاۋە بلىمەتەى پى ئەمرى..

رىچ ھاتو ۋىنەيەكى ئەم عومەر ئاغايەى كىشاۋە<sup>۱</sup>، چونكە رىچ ۋىنە كىشيش بوە  
 ئەۋ ۋىنەيە تارادەيەك جلوبەرگى پىاۋانى بۆ دەرختوين: دو كەۋاى لەبەردايە. ئەۋەى

---

<sup>۱</sup> ئەم ۋىنەيە كىشەيەكى لەسەرە، ھەرچى بەرپىز جەمال بابانە ئەلى ئەمە ۋىنەى مەحمود  
 پاشايە كە رىچ كىشاۋىتەى، لە كاتىكدا بىۋەژنەكەى كە كىتەبەكەى بىلەۋكردۆتەۋە ئەلى:  
 (ئەفسەرىكى پاشاى سايمانى)، منىش ئەلىم: ھەبىت و نەبىت ئەمە ۋىنەى (عومەر ئاغايە) ئەۋ  
 ئەفسەرەى كە لەگەل رىچا ئەبى ھەمو ئەۋ ماۋەيەى كە لە سلېمانى و سەنە بوۋە. بە چىا  
 ئەلىم؟! چونكە ھەر ئەۋ ئەۋماۋە درىژەى بوۋە كە بۆ رىچ پابوۋەستى تا ۋىنەى بكىشى، و ئەم  
 قسەيەى من لەگەل خاتو رىچا يەك ئەگرىتەۋە ئەگىنا خاتو رىچ پاشاى دىۋە ئەيتوانى بلى ئەمە  
 ۋىنەى پاشايە. ئىنجا سەرنجى ئەۋ گۆرپانكارىانە بەدەن لە بەينى جلى ئىستاي پىاۋان و ھى ئەۋ  
 سەردەمە. بەۋ ۋەصفانەى رەحمەتى (رىچ) ئەيكات بۆ جلوبەرگى پىاۋ ماقولانى ئەۋ  
 سەردەمەى سلېمانى، زۆر گۆرانكارى بەسەر دا ھاتو تا گەشتوتە ئىمە. ئەۋكاتە جلوبەرگى  
 پىاۋان لەگەل ھى ئافرەتانداندا - مەبەستم لە روى رەنگەۋەيە - جىاۋازى نەبۈە بەۋەدا كە ئەلى:  
 ھەمو رەنگەكانى پەلكە زىرپىنەى تىاداۋو: سور، زەرد، ئەرخەۋانى."

ژیره وهی قۆلدریژه ئه وهی سه ره وهی نیوقۆله، قۆله کهی تا ئانیشکی دیت. ههردوکیشی نه خشاوه. دهره لنگی ده ریپیکه شی وهکو ئاوه لکراسی جلی کوردی ژنان له قوله پییدا به کشتهک هاتونه ته وه یهک. وه له وهش سه یرتر که مه ره وه هه یاسه ی به ستۆته پشتی. که مه ره وه هه یاسه ش له زیو دروست ئه کراو بریتی بو یا له قوبه یه کی گه وه یان سی



ئه وهی ناوه پاستیان گه وره تر بو له وهی ئه مبه رو ئه و به ری وه ئه م که مه ره وه هه یاسه یه ش ته نیا ژنانی لادی ئه یانبه سه ته پشتیان وهک خشل به لام ئیستا لای ژنانی لادیش باوی نه ماوه مه گه ر له مۆزه خانه کان ببینری. من بو ئه وه ئه چم که مه ره وه یاسه له بنه رتدا پیاوان به کاریان هینابی وهک زری بو ئه وهی سکیان بیاریزی له شیرو رم و چه کی تیز. سه روبه سه ته که شی چیتی نه خشاوه و ریشوی دریزی هه یه به لاجانگیدا هاتۆته خواره وه.

باوکم بۆی گپرامه وه به ر له جه نگی جیهانی یه که م خانه دانیککی خه لگی سلیمانی که وایه کی سوری خامه ک یان گورونی له به ر ئه کرد. به لای

که (ریچ) ئه گاته شاری سلیمانی ئه فسه ریک ئه که ن به یاوه ری تا ئه گه ریته وه ئه وه فسه ره ناوی "عومه ر ئاغا" ئه بی. له وه ئه چی له وشتانه ی که ریچ باسی ئه کات دهر باره ی ئه و پیاوه هه تا بلیت نه فس به رز ئاقل ئازا به ماریفه ت بوبی بۆیه ریچ ئه لی: ئه گه ر له قه بی (جه نتلمان) بده م به یه کیک هه ر ئه یده م به م عومه ر ئاغایه. به هه مو مه عنایه ک که وشه ی جه نتلمان ئه یگه یه نیت.

خەلكىيەۋە نۆر سەير بو ئەيان وت: ژنانى يە واتا جلى ژنان لەبەر ئەكات پى ي پى ئەكەن، ئەيانئەزانى ئەۋە پاشماۋەى دىرېنە. ئەۋ خانەدانە بەس نەبو ۋەكو عومەر ئاغا كەمەرە ۋە ھەياسەشى نەبەستۆتە پشت ئەگىنا بەھوھا شوپىنى ئەكەوتن!

خەلكەكە نەيزانىۋە كە ئەۋپىياۋە بەجىماۋى سەردەمى بابانەكان بوە ئەگەر باسى جەكانى ئەۋ سەردەمەيان بخويناپتەۋە كە رىچ باسى كىردو كە چۆن جلوبەرگان رەنگاۋ رەنگ بوە ئەۋا زۆر بە ئىعجابەۋە سەيرىان ئەكرد. ۋەك چۆن ئىمە ئىستا بە ئىعجابەۋە سەيرى ئەۋ ئافرەتانه ئەكەين كە بەجلى كوردى نەكەكانيانەۋە خۇيان ئەرازىننەۋە ۋ سەروپىچ ئەبەستىن خشل لە خۇيان ئەدەن كەمەرە ۋە ھەياسە ئەبەستەنە پشت.

ئەمە پىچرانى نەۋەى ئىستايە لە رابوردويان ھۆكەى ئەگەرئىتەۋە بۆ ئاينى ئىسلام كە بەترسەۋە سەيرى پەيكەرە رەسميان كىردو نەۋەك بچنەۋە سەربتپەرستى بۆيە نەمان زانىۋە كە جلوبەرگى رابوردومان چۆن بوە بەلام ۋلاتانى غەيرى ئىسلام ئەۋەندە ۋىنەۋ پەيكەريان بەجى ھىشتوۋە بەرادەپەك كە ئەم كىشەپەيان نەبى. جاكارى (رىچ) راست بى كە چەند ۋىنەپەكى پىياۋ ۋئافرەتى بۆ كىشاۋىن.

رىچ دىسان ھەر ئەلئىت: ئەم رەنگانە لە رىشۋى مشكىەكانىشاندا ھەبو.

بەم جۆرە سەربەستەيان ئەۋت "عەلى خانى" كە برىتى بو لە مشكىيەك.

ئىستا خەتى رەش ۋ سىپى تىداپە بەلام ئەۋسا خەتى سورو سىپى ۋ زەورد بو ۋ گولونكەى بەلاى گويچكەدا ھاتبۋە خواروۋە ھەر لاجانگەى دوسى گولونكە بو. گولونكەكەش برىتى بو لە دەسكىك رىشۋى رەش كە بە سىمى زەرد بەستراۋ. بۆ يەكەم جار كە عەلى خانم دى تەمەنم ۴-۵ سال بو ئەۋكاتە مالمان لەسەرۋ دەستھارەكەى خوار سەركارىزەۋە بو لە نزيك مالمەكەمانەۋە پانتايىيەكى چۆل ھەبو لەۋى شايى بو منىش چوم بۆ سەير كىردن. پىاۋان ھەلئەپەپىن سەرچۆپى كىشە كەيان ئەم عەلىخانپەى بەستبو.

من زۆر سەرچۆپىكىشىم دىيۈە تا ئىستا شتى وام نەدىيۈە كە بە و گەرموگۈرى يە  
ھەلپەرى و بەيناوبەينىش ئەژتۈى راستى ئەدا بە زەوى داو ھەلئەسايەو ھە كە  
ئەو ھەم لەھىچ يەكىكى تر نەدىيۈە كە ھەلپەرى.

ئەو سەرچۆپى كىشە ناوى (مچەى ھەبى كىشمىش) بو. لەم دوايىدە لەرى ي  
قەدىمەكانەو ھە كە ئەيان ناسى چومە بىچ و بناوانى ئەم كەسايەتى يەو ھەكو: (مچە)  
كورتكراو ھى (مستەفا) يە. ناوبرا ھەتا مردو ھى ئەھىناو ھە چونكە نەپياو ھى تەواو  
بو ھە ئەژنىش بو ھە. ئەم جۆرە كەسانە لە ئەنجامى تىكچونى (ھۆرمون) يەو ھى شتى يەكن  
لەبەينى پياو ژندا ھەيانە جلى ژنانە لەبەر ئەكەن بەلام سەمىل ئەتاشن و دەنگيان گپە  
ھەيانە بەپىچەوانەو جلى پياوانە لەبەر ئەكەن بەلام دەنگيان خا و ناسكەو ھە  
ھەلسوكەوتيان ژنانە يە ھە خوالىخوشبو لەم جۆرەى دوايىان بو.

لەبەر ئەو ھى مەترسى نەبو بۇيە تىكەل بە ژنان ئەبو ھاتو چۆى مالەكانى ئەكردن  
بەتايىبەتى خانەدان و دەولەمەندەكان ھە ھەك لىيان ئەگىراپە ھە قسەخوش  
و ھەكايەتخاوان بو. ھەروھە لەبەر ئەو ھى كە ئەو سەردەمە تىكەل بون لەناو  
خىزانەكاندا كەم بو دايكەكان پى يان ئەوت ئەگەر (مچە) كورپىكى باشت لى ھەلكەوت  
مەدھى كچەكەيانى بۇ بكە بەلكو گرى ي بەختى بىكرىتەو ھە يان كورەكان ئەيانوت تو  
تىكەلەيت ھە يە بەلكو كچىكى جواو ئاقلم بو بدۆزىتەو ھە بەوكارە خىرانەش ھەلدەسا.

بىينەو ھە سەر جلوبەرگى پياوان بىرسىن بۇ ئەو جلوبەرگانە لە ھەمو رەنگەكانى  
بەلكە زىرىنەو گۇرا بۇ قوماشى رەش و بۇرو قاو ھى؟! ئايا ماتەمىنى روخانى ئەمارەتى  
بابان بو، تىكەل بونمان بەتورك بو و بچرانمان لە ئىران يان زالبوى قوماشى كارگەى  
بىگانە؟ ئەمانە پىويستيان بە لىكۆلئىنەو ھە يە كە ھىچ سەرچاو ھەكمان لەبەر دەستدا  
نى يە كە يەكىك لەم ئەگەرمان بۇ بخت بەلایەكدا.

به شی یانزه هم  
له یلا قاسم  
سەر له نوێ له دایک نه بیته وه

له کۆتایی ئەم پێشەکی یەدا پارچە  
 شیعریک ئەخویننەو. ئەم پارچە شیعەرە  
 میژویەکی پر له ژانی هەیه. میژویەکی زۆر  
 گرنگتره له پارچە شیعەرەکی چونکه ئەگەر  
 ئەم میژوی نه‌بوايه له‌وانه بو ئەو پارچە  
 شیعەر به‌که‌لکی بلۆکردنەو نه‌هاتایه یان  
 ئەگەر بشهاتایه بلۆونه‌کرایه‌ته‌وه ئەوا بلین  
 پارچە شیعەرەکی دلداری بو یان فەلسەفی یان  
 عیرفانی یان. یان چی ئەگەیه‌نی ئەمەندەمان  
 له‌و شیعرا نه‌هیه ئینته‌لامان پێ کردو. ئەی



له‌یلا قاسم

گرنگی ئەم پارچە شیعەرە چی یه؟ بۆ وه‌لامی ئەم پرسیاره پێویستمان به‌م  
 پێشەکی یه هەیه.

ئەوه‌ی که خولیا‌ی نوسین بکه‌وێته سه‌ریه‌وه یه‌که‌م هه‌نگاوی به‌شیعەر ده‌ست  
 پێ ئەکات، جا ئەگەر به‌هره‌ی شیعری هه‌بو ئەوا ئەبێت به‌یه‌کێک له‌ که‌له  
 شاعیره‌کانمان. وه ئەگەر به‌هره‌ی نه‌بو ئەوا ئەبێت واز بێنی، وانی یه؟ نه‌خیر وانی  
 یه ئەزانن بۆ؟ چونکه هه‌ست ناکات که‌بێ به‌هره‌یه‌و هه‌ر له‌سه‌ر شیعەر نوسین  
 ئەپوات تا ئەبێ به‌گالته‌چی!. ئیستا زۆربه‌تان ئەلین ئەی باشه بۆ وا به‌خۆیان  
 ئەکه‌ن؟ منیش له‌وه‌لامدا ئەلیم چونکه راستی توانای خۆیان نازانن! وه ئەوه

گەرەتەرتەن تەنگوچە لە مەى مەوۆفە، خەلکى ئەناسى بەلام خۆى ناناى. كە ئەبو بەپىچە وانەو بوایە. سەیرە وانى یە؟! دەباشە گوپىگرە: نەخۆشى یەكى دەرونى ھەىە پىی ئەلین (گرى خۆ بەكەمزانین) بە ەرهەبى پىی ئەلین (مورەكەب ئەلنەقص) ئەم جورە نەخۆشانە تەواون كەچى خۆیان بەكەم ئەزانن لەبەر ئەو ھەمیشە شەرمەو تەرىقو گوۆشە گىرن. بەرامبەر بەم نەخۆشى یە یەكىكى تر ھەىە پىچە وانەى ئەو، واتا ھەمو لەشى كەم و كوپى یە كەچى خۆى بەكەس ناگوپیتەو. ئەم نەخۆشى یەیان پىی ئەلین (گرى خۆ بەتەواو زانین) ناشرینە خۆى بەجوان ئەزانى، دەنگ ناخۆشە خۆى بە سەید ەلى ئەسغەر ناگوپیتەو. كەرە بەچارپى ئەروات ئەلى: كەس لەمن دانا تر نى یە، شىعەرىكى بى سەرۆبەر ئەنوسى ئەلى: شىركۆ بىكەسم ناگاتى كەچى كەسىش باسى ئەم نەخۆشى یەیان ناكات لەكاتىكدا كەممان ھەىە دوچارى نەبوپى بەلام وابزانم من یەكىكم لەو كەمايەتى یە چۆن؟ منیش وەكو تازە دەست پىكردو بەنوسىن بەشىعەر دەستم پى كرد، بەلام ھەر زو بۆم دەركەوت كە ئەم سەعاتە وردو ئالۆزە بەھەرى ئەوى و بە كوۆشش بەدەست نایەت وە ئەگەر ھەر بەكوۆشیش بە دەست ھات ئەوا شاعەرىكى لىھاتو دەرناچىت.

ئىستا پارچە شىعەرىكى (بىكەس) تان بۆ ئەنوسم، وا بىرنەكەنەو كە شاعەرىكانى ترمان لە بىكەس كەمترن بۆیە ئەم ھەلبژاردو لەبەر ئەو ھەىە كە لە قوتابخانەى سەرەتایىو ھەىە لە سالى (١٩٤٢) ئەم پارچە شىعەرەم لەبەرە! بىكەس لەشەپى بەردەركى سەرادا لە رۆژى شەشى رەشى ئەیلولى سالى ١٩٣٠ خۆپىشاندان ئەكەن بۆ وەرگرتنى مافى نەتەو ھەى، لەسەربانى سەراو ھەىە سەربازى سوپاى عىراق لولەى رەشاشیان تى ئەكەن و (٤٨) كەسىان لى ئەكوۆن و

بیکه سیش به برینداری ئه گرن و ئه یانخه نه ته وقیفه وه ئاله و باره ناله باره دا ئه م

شيعره له دايك ئه بى به ناو نيشانى

"ئهى وه تن" كه وا چەند دىر يكتان بو ئه نوسمه وه:

ئهى وه تن مه فتونى تۆم و شيوه تم بير كه وته وه

وهختى به ندى و ئه سارهت بى به ته وق و كو ته وه

من له زيكر و فيكرى تۆ غافل نه بوم، واتى نه گه يت

حه پس و تيه له دان و زيللهت تۆى له بير بردۆته وه

به و خودايه بى شهريك و لامه كان و واحيده

عه شقى تۆ جوړى له دلما ئاگرى كردۆته وه

ئاگرىكى وا هه زار سال ئاوى برژينته سه ر

قه ت گر و كلپه و بليسه تى تا ئه به د ناكوژيته وه

شه رته شه رتى پياوه تى بى گه ر خودا ده ستم بدات

دوژمنت په ت ئه كه م وه كو سه گ بىخه مه ژير بينه وه.

باشه بابيين سه روا (قافيه) كانى وه رگرين: بير كه وته وه، كو ته وه بردۆته وه،

كردۆته وه، ناكوژيته وه، ژير بينته وه، ئينجا وه ره (وه زن) كه ي؟ هه ر دىر يكى له گه ل

ئه وه ي تر دا يه ك پيى كه م بى يان زۆر وه زنه كه ي تى كه چى. باشه چۆن ئه م بيره

جوانه شاعير ئه توانى بىخاته ئه م قالبه وه بى ئه وه ي ده ستر د يان وه ك شاعير

مامۆستا عه لى باپير ئه يفه رمو نقه نقى پيوه ديار بى!! ئه مه هه ر كارى به هره ي

سروشتر ده. منى بى به هره تا وه زنه كه يم راسته كرد وه قافيه كه ي تى كه ئه چو

قافيه م چاك ئه كرد مه عنا كه ي ئه شيو. بويه دواى چەند هه وليك بو هه تا هه تايه

ده ستر د يارى شيعر نوسين بوم. ئينجا من ئىستا ئه ليم ئه گه ر هه مو شاعير يك وه ك

من شيعرى بنوسيايه ئهوا دواى سى چوار پارچه شيعر ميشكى ئهتهقى! من له و  
بروايه دام (پيره ميڤرد)ى بليمهت چهند به قسه كردنه وه ئهركى كيشاوه ئه وهندهش  
به وهزنو قافيهى شيعره وه ئهركى كيشاوه و ئهتوانم به دنيايييه وه بلّيم كه  
په خشانه كانى ئه وهندهى شيعره كانى رهوان نين هه رچهند په خشان وهزنو  
قافيه شى ناوى.

رؤڤيكي له هاوړي ي كۆچكردوم شاعيري ناودار (كامه ران موكرى)م پرسى: كه  
ئايا هيچ ئهركيك ئه كيشيت به وهزنو قافيهى شيعره كانيه وه وتى: هه ر ئه وهنده  
بيري شيعره كه م لا دروست بو. ئيتير دارپشته كه ي هه ر زور ئاسانه! له وه لامى  
هه مان پرسيارمدا شاعير كامل ژير وتى: شيعرى ره سەن واتا ئه وهى له قولايى  
درونه وه هه لبقولئ وهزنو قافيهى خوڤى له گه لدايه، وه ئه گه ر وانه بئى، واتا  
به ئاسانى نه يهت به دهسته وه و ئهوا شيعريكي كالوكرچه و هه ر زو ده سته بردارى  
ئه بم. وهك وتم به ته واوى من ده ست به بردارى شيعر نوسين بوم به لام له مانگى  
ئايارى سالى ۱۹۷۴ دا كيڤديك درا له سكم له پشتمه وه هاته دهره وه و كه هاوارم  
كرد هاواره كه م پارچه يهك شيعر بو! دواى ئه وه ئهوا چل سال به سه ر ئه و پارچه  
شيعره دا تئى په رپوه هيچ هه وليكي ترى شيعر نوسينم نه داوه به لام وابئى ئه وه  
يه كه م شيعر ئه بئى و دوا شيعرئيش. جا ئيستا له وان ه يه بپرسن باشه ئه و كيڤده چى  
بو كه كوناودهرى كردم؟ له وه لامدا ئه لّيم ئيعدام كردنى (له يلا قاسم) و چوار  
هاوه له كه ي بو. باشه كئى يه ئه م له يلا قاسمه ي كه بو به هه ويئى ئه م پارچه شيعره؟  
من هيچ شاره زاييه كم نه بو له باره ي ناوبراوه وه بويه هه ولّم دا زورترين زانين  
دهرباره ي كۆبكه مه وه: سه ره تا په نام برده به ر شانۆ نامه كه ي مامؤستا فوناد  
محمد ئه مين سه راج كه له سالى ۱۹۹۳ دا بلاوى كردۆته وه له ژيړ ناو نيشانى (ژانى

چەند پەلە خوینیک). ئەوێ لەم شانۆ نامە یەوێ تێ ی گەیشتم تەنیا ناوی قوربانیهکان بو: لەیلا، جەواد، ئازاد، حەسەن، نەریمان. ھەر وەھا دوشتی تریش کە لەیلاو جەواد دلداری یەکتەری بون و ھەر وەھا جەنتایە کە ھەر بەنھینی ئەمینیتەوہ. بی ئەوێ ھیچم پی بلی کە لەسەر چی گیراون و ئەو جانتایە چی تیا بوہ یان ئاماژە بکات بۆ ھیچ بەلگە نامە یە ک بەوہدا دەردە کەوێت کە ھەمو روداوگفتوگۆکان زادە ی بیری نوسەرن.

لە ئینتەرنیئتدا کە ئەمپۆ ھەمو شتی یەکی تیا دا دەست دە کەوێ چەند کەسیک لەسەر ئەم روداوہ یان نوسیوہ وە ک مامۆستایان فازیل جاف، زھیر معروف، منیر حەداد بە زمانی عەرەبی ئەوانیش ھەمو ی ئە کادیمیانە لەسەریان نوسیوہ ئەوێ کە توانیم لە ونوسراوانە دا بە دەستی بەینم زۆر کە م بون وە کو: رۆژی گرتنیان کە ریکە و تی ۲۹/نیسان/۱۹۷۴ ی کردوہ وە ھەر وەھا ناوی تەواوی ھەر پینجیان: لیلی قاسم حسن، جواد مراد ھەمە وەندی، ئازاد میران، نریمان فوناد مەستی، حسن حمە خورشیدو ھەر وەھا کە لەیلا فەیلی بوہ و خەلکی خانەقین بوہ و لە دایکبوی ۲۱/کانونی یە کە می/۱۹۵۲ بوہ ئەمانە ھەمو قوتابی زانکۆی بەغدا بون و لە شەوی ۱۳/۱۲ مانگی ئایار لە سیدارە دراون واتا ھەردوای (۱۴) رۆژ لە گرتنیان. بەلام ھیچ یەکیکیان باسی ئەو کارە ناکات کە ئەو گروپە پی ی ھەلساون و بوہ بەھۆی ئیعدام کردنیان. ئەم روداوانە ئەبی بەلگە نامە بکرین واتا بچیتە بنجوبناوانی سا ئەگەر بەلگە نامە ھەبی، یان ھەر کەسیک کە زانیاری ھەبیت دەربارە ی ئەو کێسە بەلام لەوہ ناچی ھیچ لیکۆلینە وە یە ک لە وبارە یەوہ کرابی. یان کرابیت و بەرچاوی من نە کە وتوہ. من زۆر لەم روداوانە م بەلگە نامە کردوہ بۆ نمونە

شهید بونی (۱۷) پېشمەرگه که ی قرگه که که وتنه که مینیکه وه له شهوی  
 ۲۹/۲۸ مانگی حوزەیرانی ۱۹۸۳ دا. به وینه وه شه په که ی دی ی (بۆلقامیش)  
 له بهینی پېشمەرگه شیوعیه کان و سوپادا له رۆژی ۱۹۸۲/۳/۲ دا به وینه وه.  
 مهنی ته جولی سلیمانی سالی ۱۹۶۳ مهنی ته جولی سلیمانی سالی ۱۹۸۵ که  
 (۴۴) که سه که ی تیادا ره می کرا. دومه نعی ته جولی کۆیه سالی  
 ۱۹۶۳ و ۱۹۸۸. ئیعدام کردنی نوسه ری گه وره مامۆستا (شاکر فه تاح) ئیعدام  
 کردنی مه لا کورون و باوک و دایکه کانی تر له سه ره که مینه که ی ئۆرزدی باک. له سالی  
 ۱۹۸۷ دا خۆپیشانده که ی هه له بجه سالی ۱۹۸۷ کیمیا بارانی هه له بجه له رۆژی  
 ۱۹۸۸/۳/۱۶. بۆمبارانه که ی قه لادی له ۱۹۷۴/۴/۲۴ نه وه کتییکم له سه ره  
 دانا به ناوی کۆستی شاریک که (۲۵۰) لاپه ره بو چه نده ها لیکۆلینه وه ی تر. من  
 هیچ به دواد چونیک ی تاییه تیم نی یه له کیسی شه هید له یلاو گروپه که یدا نه وه نه بی  
 که له ملالاولوه بیستومه نه وه ش نه مانه ی خواره وه یه: نه و جانتایه ی که له  
 شانۆگه ری که ی مامۆستا فوناددا هاتوه و له سه ره وه ئاماژه م بۆ کرد قونبوله یه کی  
 تیادا بوه. نه م قوتابیان و یستویانه له فرۆکه خانه ی به غداد بیه قیننه وه. وه نه یان  
 وت قونبوله که پلاستیکی بوه و اتا پارچه ی تیا نه بوه تا خه لکی بکوژی ته نیا  
 گرمه ی دی. نه مه شیان بۆیه کردوه که سه رنجی کۆمه لگای نیوده وه له تی رابکیشن بۆ  
 نه وه ی که شه ر له کوردستاندا سه ره له نوی دهستی پیکردۆته وه بۆیه  
 فرۆکه خانه یان هه لبژاردوه. دیسانه وه دهنگۆی نه وه هه بو که گوايه شه ش که س  
 بون نه و شه شه مه یان خیانه تی لیکردون و خه به ری لیداون بۆیه به ره له وه ی  
 ته قینه وه که نه نجام بدن گرتویانن. ئیتر نه وه چه ندی راسته وه ک وتم من هیچ  
 لیکۆلینه وه یه کم له م رووه نه نجام نه داوه نه شم دیوه یه کیکی که به وکاره

هه‌ئسابی. له رابوردودا خوینده‌واره‌کانمان که مه‌لابون هه‌ر خه‌ریکی زانیاریه شه‌رعیه‌کان بون وه‌ ئه‌گه‌ر نوسه‌ریشییان تیا‌دا هه‌لکه‌وتی ئه‌وا شیعریان نوسیوه و هه‌چ بایه‌خیکیان نه‌داوه به‌ روداوه نه‌ته‌وه‌یه گرنه‌گه‌کان که له ده‌وروشتیان روی ئه‌دا بۆیه میژوی دورمان هه‌تا بلئیت تاریک و ته‌مومژاوی یه. ئه‌مپروش کاربه‌ده‌سته‌کانمان هه‌چ لایه‌کیان له به‌لگه‌نامه‌کردنی ئه‌م تاوانانه نه‌کردۆته‌وه که ده‌ره‌ق به‌ میلیله‌ته‌که‌مان کراوه، وه‌ هه‌مو هه‌ولیکیش له‌گه‌لئاندا بی سو‌د بوه، نوسه‌ره‌کانیشمان ژماره‌یه‌کی که‌میانی لیده‌رکه که له په‌نجه‌ی هه‌ردو ده‌ست تیناپه‌رن ژۆر که‌م گرنه‌گیان داوه به‌م لایه‌نه له‌یه‌کێک له‌ونوسینانه‌دا که ده‌رباره‌ی ئه‌م روداوه‌دا نوسراوه هاتوه ئه‌لی: که‌ گوایه له شوینی ئه‌نجامدانی (عه‌مه‌لییه) که ئیعدام کراون له کاتیکدا ئه‌وه‌مه‌لییه‌یه ئه‌نجام نه‌دراوه وه‌ک من بیستومه، ئه‌مه‌ جگه له‌وه‌ی من زانیاری ته‌واوم هه‌یه که‌له‌ چه‌پسخانه‌ی (ئه‌بو غریب) له سیداره‌ دراون. کاربه‌ده‌ستیکی کورد له چه‌پسخانه‌ی (ئه‌بو غریب) بۆی گێرامه‌وه: که شه‌هید له‌یلا قاسم و هاوه‌لاکانیان هی‌نا بۆلای ئه‌وان بۆ ئیعدام کردنیان وتی: من ئه‌متوانی بچم بۆ سه‌یرکردنی ئیعدام کردنیان. به‌لام هه‌رچه‌ندم کرد دلم بپروای نه‌دا که ئه‌وه بکه‌م ئه‌چونکه ئه‌بو به‌هۆی خه‌میکی گه‌وره‌بۆم. یه‌کێک له‌وانه‌ی که ئیعدام کردنه‌که‌یانی دیبو - هه‌ر قسه‌ی ئه‌و کاربه‌ده‌سته‌یه - بۆی گێرامه‌وه و اتا بۆ ئه‌و که له‌یلا ئافره‌تییکی سوکه‌له‌ بو و اتا گۆشتی پیوه نه‌بو بۆیه له‌کاتی که‌وتنه‌ خواره‌وه‌یدا ئه‌وه‌نده قورس نه‌بو تا‌په‌ته‌که‌ باش بجه‌رپه‌ته‌ ملی و زو بخنکی بۆیه هه‌ر گیانی ده‌رنه‌ئه‌چو ناچار به‌رپرسی ئیعدامه‌که‌ خۆی به‌لاشه‌که‌یدا هه‌لته‌واسی بۆ ئه‌وه‌ی قورستری و رۆحی ده‌ربچی! ئه‌گه‌ر بۆ ئه‌م کیسه‌ یاسا سه‌روه‌ر بوایه. که قه‌ت له‌زه‌مانی به‌عسدا هه‌رگیز سه‌روه‌ری به‌خۆیه‌وه نه‌دیوه - نه‌ئه‌بو له‌یلاو

هاوه له كانی ئیعدام بکرانایه چونکه قونبوله که پلاستیکی بوه و کهسی نه ئه کوشته  
ئوه له یاسادا پی ی ئه این (استحاله الجریمه) واتا ناتوانری تاوانه که بکری ئه گهر  
بشته قینرایه ههروه ها هه ولدان بوه واتا (شروع) که کهسی له سه ر ئیعدام ناکری  
به لام چی تر چاوه پروان ئه کرا له به عس که ئه وه نده ی له مندالی بی گوناھ کوشته  
له گهره ی نه کوشته !! له کاتی کدا من له ژیر کاریگه ری ئیعدام کردنی له یلاو  
هه قاله کانیدا بوم برازایه کم سهردانی کردم و پی ی وتم: مامه کچیکمان بوه به لکو  
ناویکی خوشمان بو بدۆزیته وه . یه کسه ر وتم:

- ناوی بنین له یلا!

- له یلا ناویکی کۆنه و ئه مه جگه له وهش عه ره بی یه .

- به ناوی له یلا قاسمه وه ناوی ئه نین. ئه ویش بی چه ندو چون رازی بو  
ئستهش ئیوه و پارچه شیعه ره که:

له یلا قاسم له دایک ئه بیته وه

ناوی له یلا،

له ناو کورده واریدا،

زۆر کهم ئه نرا،

تاجاریکی له سه ر کوردایه تی،

له یلا ناویک ئیعدام کرا.

درنده کان، که له گه ل شارستانی یه تدا

به ینیان ئه رزه و ئاسمان.

وای بو چوبون ئه گهر له یلا،

له ناوبرا

ئېتر ئافره تېك نايتهوه پى ي بلين له يلا  
كه چى له يلا وه كو لائلاها ئيله لالا،  
بو به وپردى سهر زمانى گه وره و بچوك و گه رىلا  
ههر دايك بو، كه ساواى كچيان ئه بو،  
ناويان ئه نا له يلا.  
تا له ئه رزا، له ئاسماندا ناوى له يلا  
بوه هيمايه كى به رزو بالا  
تا بوى بچن به چوكدا.  
نه وه كانى داهاتومان و ئىستا.

به‌شنى دوانزه‌هه‌م

كۆمه‌لايه‌تى

۱-مه‌ره‌وه‌زى

۲-به‌لّين

۳-باوكايه‌تى

۴-وه‌فادارى

۵-خيّزان بۆ مندالانى بىّ ده‌ره‌تان أ + ب + ج + د

۶-به‌ته‌نگ يه‌كتره‌وه‌ هاتن أ + ب + ج

۷-خۆبه‌ختكردن له‌ پيئاو نه‌ناسياواندا أ + ب + ج + د

۸-كورانى ته‌نگانه أ + ب

۹-قه‌رزكۆن نه‌بىّ نافه‌وتىّ

۱۰-دلانى پرله‌ به‌زه‌بى

۱-مه‌ره‌وه‌زى<sup>۱</sup>

---

<sup>۱</sup> له‌ كتيّبي (الحرية الحضرّة- ئازادى خه‌ته‌رناك) هوه‌ وه‌رمان گييراوه‌.

ئەگەر شارۆچكە يەككى ولاتى خۆمان، كە ژمارەى دانىشتوانى  
 (۸۰۰) كەس بونايە و بەيانى يەككى ھەلسانايە لەخە و بيانروانيايە  
 مەكتەبەكەيان كە لە تەختە دروست كرابو، ئاگرى تى بەربوہ و بوہ بە  
 خۆلەمىش چىمان ئەكرد؟ ئەوہى ئەمان كەرد ھەر چاوەپروانى بو كە  
 حوكومەت بۆمان دروست كاتەوہ. ئىتر كەى حوكومەتەش دەستى  
 ئەپەرژاؤ (تەخصىصات) ئەبو ئەوہ چەند سالىكى ئەويست، بۆ؟ چونكە  
 ئىمە ئەوكارانە بەھى حوكومەت دائەنەين و ھەرگىز ئەوہمان بە بىردا  
 نايەت ئەى بۆ خۆمان ھەر بەتواناي خۆمان و خىرخوازان بيناي  
 قوتابخانەكەمان يان ھەرچ پىويستىكى گشتى تر بينا نەكەين؟ وەك ئەم  
 بەسەرھاتەى كە ئىستا ئەخويننەوہ.

ئەزانن ئەم جۆرە ھەرەوہ زيانەش لەكۆمەلگاي ئىمەشدا ھەيە؟ بەلام  
 ھەر بۆ پرۆژەى ئايين وەك مزگەوت و تەكيە و خانەقا كارى خىرى تر بىرم  
 دى تەمەنم ۴-۵ سال ئەبو مزگەوتىك كرا لە كۆتايى سالەكانى سىدا  
 لەخوار مالى ئىمەوہ. نزيك شەخصەكەى (ھۆمەرماندان) خوار باخى شىخ  
 لەتيفى دانساز وەستاكان بەخۆپايى ئىشيان تىادا ئەكرد ئىمەى  
 مندالانىش خشتى قورمان بۆ ئەبەردن ئەمان وت خىرمان ئەگات بەلام لە  
 ولاتانى كە بۆ ھەمو پرۆژەيەك كە خىرى گشتى تىادا بىت ئەم ھەرەوہ زىيە  
 ئەكەن و بە ئومىدى ئەوہى لاي خۆشمان واي لى بىت ئىتر فەرمون ئىوہ و  
 ھەرەوہ زى.

دانیشتوانی (نیوشارون) که یه کیکی له شاروچکه کانی ویلایه تی (ماین) ی  
ئهمریکا و ژماره یان (۸۰۰) کهس بو، به یانیه کی سالی ۱۹۴۹  
که خه به ریان بو وه روانیان قوتابخانه کیان، که له دار دروست کرابو،  
دامردوته وه. کلۆلیه که شیان له وه دابو که له دهستیاندا نه بو دروستی  
بکه نه وه.

به ره له هه مو شتیکی کۆبونه وه یه کی گشتیان پیک هینا و له  
کۆبونه وه که دا بریاری ئه وه یان دا که هه لسن به وکاره ی که سه دان کۆمه ل  
له سه رانسهری ئه مریکا دا پی ی هه لئهن که ئه ویش کاری هه ره وه زی  
یه. له به پیره به رایه تی زانیاری ویلایه ته که یانه وه پیمان وترا که دروست  
کردنه وه ی قوتابخانه کیان (۸۰) هه زار دولاری تی ئه چیت، هاوبه شی  
بژاردنه وه (شرکه التأمین) دژی ئاگر (۱۵) هه زار دولاری بو بژاردن، یاسای  
ویلایه ته که ش توانای قهرز کردنی ۱۰ هه زار دولاری دانسی له گه ل ئه مانه شدا  
(۸۰۰) که سه که ی شاره که ئه بو (۵۵) هه زار دولار بده ن که هه ریه که یان  
۷۰۰ دولاری به ره ئه که وت وه ئه و پارهی هه ش له وزه ی زۆربه یاندا نه بو که  
بیده ن، به لام بریاره و دراوه و قوتابخانه هه ره ئه بیته هه بیته شتیکی نه پی  
ی بو تریته پاشگه زیبونه وه. به هه مو لایه کیان (۶/۵۰۰) هه زار دولاریان  
بار بو پیشکه ش کرد، هیندیکی به پاره و هیندیکی به ئیش و هیندیکی تر  
به که ره سه به لام هیشتان هه ره (۴۸/۵۰۰) هه زار دولاریان کهم بو،  
هه رچه نده قوتابخانه که سوتابو به لام دهرس خویندن له و شوینانه دا که  
که لکی خویندن تییدا هه بو به رده وام بو وه ک ژوری ناخواردنی نیقابه ی  
کشت وکال که کرابو به پۆلی زانیاری سروشتی و نیقابه ش له هه مان کاتدا

هه‌ئسا به پاکردنه وهی شوینی قوتابخانه که له دارو په‌رده و وه سوتا وه کان و نامادهیی کردوه بۆ بیناکردنه وهی.

خاوهن که ره‌سهی بیناکان به‌نرخهی که متر که ره‌سه‌یان پی‌ئنه‌فرۆشتن هی تر بۆ گوێزاندنه وهی ئه‌وه که ره‌سه‌انه ئوتومبیلیان به‌خۆراپی ئه‌دانن یان کریکاریان تیا ئه‌کرد. به‌لام له‌گه‌ل ئه‌مانه‌شدا هه‌شتا ۲۰ هه‌زار دۆلاریان پێویست بو.

ئافره‌تان کۆکردنه وهی پاره‌ی چیشته‌خانه‌ی قوتابخانه‌کانیان گرته ئه‌ستۆی خۆیان بۆ ئه‌وه مه‌به‌سته بازارپێکی خوارده‌مه‌نیان کرده وه و ئه‌هه‌نگێکی گاوانیان پێک هه‌نا و یاری کردنیکی کاغه‌زو بازارپێکی شیرینیشیان هه‌نایه‌ کایه‌وه دیسان هه‌ر ژنان هه‌ئسان به‌فرۆشتنی پی‌ئوس و ده‌رزی و کاغه‌زی یاری و له‌ پێشه‌نگایه‌کی نزیکه‌شدا ئه‌وه خوارده‌مه‌نیان هه‌نایه‌ ئه‌فرۆشت که له‌ ماله‌وه لی‌یان ئه‌نا، هه‌رخۆشیان خزمه‌تیان ئه‌کرد و حاجه‌ته‌کانیان ئه‌شت به‌مانه‌ش توانیان (۳) هه‌زار دۆلاری تر بخرنه‌ سه‌رپاره‌که، پیاوانیش دیسان یاری یه‌کی گاراگێشانیان پێک هه‌نا که ئه‌ویش هه‌زار دۆلاریکی فرۆژی دا. میری ویلایه‌ته‌که‌ش ۱۰ هه‌زار دۆلاری باربوکردن له‌گه‌ل ئه‌مانه‌شدا هه‌شتان هه‌ر پێویستیان به‌ شه‌ش هه‌زار دۆلار مابو، به‌لام هه‌یچ ریگه‌یه‌کی تریان به‌ده‌سته‌وه نه‌مابو که ئه‌وه پاره‌یه‌ی لێوه په‌یدا بکه‌ن، له‌به‌ر ئه‌وه ناچار بون هه‌ریه‌که له‌ لای خۆیه‌وه ده‌ست بکات به‌ پشکنینی ماله‌که‌ی و ئه‌و شته‌ی زۆر پێویستی ی پی‌ئنی بیباته‌ بازارو بیفرۆشی به‌م جووره‌ توانیان ئه‌وه پاره‌یه‌ش کۆبکه‌نه‌وه! دوا‌ی هه‌وت مانگ له‌و سوتاندنه‌ به‌ هاریکاری هه‌مو لایه‌ک

قوتابخانه نوئی یه که ته و او کرا، به لام ئەم جارەیان هەرگیز نه ئەسوتا چونکه وهک ئەوهی پیشو له دار دروست نه کرابو!؟.

## ٢- به لاین<sup>١</sup>

لاویک زۆر نه خووش ئەبی. که دکتۆره که تی ی روانی پی ی وت:

● تۆ پیویستت به عملیاتیکى دەست و برد ههیه و عه مه لیا ته که شی چل دیناری تی ئەچیت.

لاوه که به شه رمه وه به دکتۆره که ی وت:-

به لام دکتۆر کرئ ی عملیا ته که م نی یه. دکتۆره که پی ی وت: ئایا ئەتوانی دواى چاک بونه وه پاره په یدا کهیت و بۆم بنیریت!؟

● بیگومان گه وره م.

● ده باشه که ئیشت دەست که وت هه مو مانگیگ چوار دینارم بۆ بنیره تا چل دیناره که ته و او ئەبی.

● به سه ر چاو.

لاوه که له خهسته خانه چوه دهره وه، له سه ر به لینه که ی خوی هه مو مانگیگ پاره که ی ئەنارد تا هه موی ته و او کرد. دواى ماوه یه ک کورپه که له دوکتۆره که وه نامه یه کی بۆ هات که تیا نوسبو: ((بۆخۆت و منیشت دهرخست که تۆ لاویکی راست و به لاین ته و او ی. له گه ل ئەم نامه یه دا نه ختیک پارهی له گه لدا یه تکایه بیخه ره بانقه وه وه و لبده هه میشه زیادی بکه ی)).

---

<sup>١</sup> له ژینی ژماره ٣٥ سالی ١٩٧١/٨/١٢ لاپه ره ٣ بلاوکرا وه ته وه.

كۆرپەكە روانى بەچەككە ھەر چىل دىنارەكەى بۇ ناردۆتەوہ !.

### ۳- باركايەتى<sup>۱</sup>

لە دايەرەى يەككە لەكارگەكاندا لە ئىتالىا چەند سالىك لەمەوبەر كابرأيەك كە بۇ دامەزراندن ھاتبو، كەوت و مرد، دواى لىكۆلئىنەوہ لەھۆى مردنەكەى دەرکەوت كە ئەوپىياوہ ماوہى شەش مانگ بوہ بى ئىش بوہو ئەو ماوہىيە بەوہ مالو مندالەكەى بەخىوكردوہ كە خوئى خۆى فرۆشتوہ بەخەستەخانەكان و ئەوہ بوہ بەھۆى كەم بونى خوئى لە لەشىداو مردنى.

### ۴- وەفادارى<sup>۲</sup>

كەپاپۆرى (تاتانىك) خۆى دا بەشاخە سەھۆلەكەدا، بەرلەوہى نقوم بىت، لەبەر كەمى بەلەمى رزگاركردن برىاردرا ئەو ژمارەيەى كە ھەيە تەنيا ژنو مندالى تى بخرى و پياوان بىننەوہ و ساتا خوا دەروىەك ئەكاتەوہ.

لەسواربوہكانى ئەو پاپۆرە چارە رەشە پىرئىژنىك و پىرەمىردىك بو، كە بەپىرئىژنەكەيان وت: دەى سوارى بەلەمەكان بە. بەكاربەدەستانى پاپۆرەكەى وت: ئەى مىردەكەم؟ وتيان: ئەو ئەمىنئىتەوہ سواربونى بەلەم ھەر بۇ ژنانە. وتى: من و مىردەكەم پەنجا سالى رەبەقە پىكەوہىن. لەخۆشى و ناخۆشىدا، لەتالى و

<sup>۱</sup> لە رۆژنامەى (ژىن)ى ژمارە (۷۴)ى سالى ۱۹۷۲دا بلاوكراوہتەوہ.

<sup>۲</sup> لە ژىنى ژمارە ۳۶ سالى ۱۹۷۱/۸/۱۹ بلاوكراوہتەوہ.

شیرینیدا، بەشدارى يەك بوین، ئیستاش من ھەرگیز لە مێردەكەم جیا نابمەو و چارەنوسم لەگەڵ چارەنوسیا یەتی، ئەگەر پزگار بێن باپیکەو ھەرزگار بێن، ئەگەر بشمیرن باھەر پیکەو ھەرمیرن، لەبەر ئەو ھەسەر پاپۆرەكە ئەمێنمەو ھەسواری بە لەم نام. لە ئەنجامدا ھەردوکیان پیکەو ھەسەر خنکان.

### ۵- خیزان بۆ مندالانی بی دەرتان

(أ)

ئەمەى خوارەو ھەبیرەو ھەری کێژۆلە یەکی بی دایک و باوکە، کە سەرەپای چەتیوی ئیفلجیش بو، چەند سالیك ئەباتە سەر لەگەڵ ئەو خیزانانەى کە ئەم جۆرە بی کەسو لی قەوماوانە ئەھەویننەو، جا وا لەخوارەو ھەندیک لەو بیرەو ھەریانەتان بۆ ئەگۆرین.

کاتیك کە گەیشتمە مالاكە، واتە ئەوماڵەى بۆی نێردراو، شتی یەکی سەیرم دی کە ھەرگیز لەمەو پێش نەم دی بو، ئەویش ئاھەنگیک بو، لەو ھەسەر سەیرتر ئەو ھەبو کە ئەو ئاھەنگە بە بۆنەى چونی منەو گۆررا بو!!

ئاھەنگیکى راستەقینە، نەك ئەوانەى لە خەومدا یان بە خەيال ئەم دین، دیسان ھەر لەبەرمن نۆ مندالی بێدەرەتانی تری وەك منیان بۆ ئاھەنگەكە بانگ کردبو، کە ئەوانیش درابون بە خیزان و ھەریەكە شیان دیاریەکی لەگەڵ خۆی بۆ ھینابوم.

تا بلی ئاھەنگەكەم بەلاو ھەسەر بو، چونکە ئەو یەكەم جارم بو کە لە ناو خیزان و مندالاندا ھەلسم و دانیشم. کیکیکى گەرەشیان کردبو، ئیتر ھەر کە چومە ژورەو، ھەمو مندالەکان بە ئاوازەو پێ یان وتم (باربرا) کە ناوی منە (خۆش

هاتیت) له وکاته دا ههستم کرد به شتیك که وهک پیکه نین و گریان وابو. له ئانیک  
دا!!

خاتو برینان و کاک برینان که ناوی ژنو میرده خانه خوی یه که مه. پی یان وتم  
باربرا کهس له م ماله دا بیگانه نی یه، وه هه مو یه کیگمان به یه ک چاو سهیری  
ئه کریت، وه ئه بی هه موشمان رابویرین و به اختیار بین.

ئه م قسه یه شیان بویه کرد چونکه ئه یان دی هه همیشه من له کونجیکدا شهرمن و  
بی دهنگ دانه نیشم، له بهر ئه وه هه مو جاریک خاتو برینان پی ی ئه وتم: تی ناگه م  
کچه که تۆ بۆ هه ربه ته نیا دانه نیشی و ناجولیتته وه هه لسه تۆش وه کو مندالانی تر  
بجولئ و یاری بکه، رۆژیک خاتو برینان ئوتومبیلکی مندالانی بۆ کریبوم پریشی  
کردبو له بوکه شوشه، که دایمی وتی باربرا ئه مانه هی تۆن بۆ ئه وه ی یاریان پی  
بکه ییت و له هه مان کاتدا بۆ ئه وه شه که هه لسه و تیان پی بکه ییت، وه که  
ئه مانه شت بون پیویستت به دارشعق نابیت، دهستم گرت به ئوتومبیله که وه، بوکه  
شوشه کانیش ئه وه نده پته و بون به رگه ی قورسای یه که یان ئه گرتم.

کاتیك خاتو برینان ئاوری دایه وه، من نه مابوم، چونکه ئه و کاته من خۆم  
گه یاندبوه باخه که وه هه ولی ئه وه م ئه دا که وهک ساغیک منیش برۆم و ئه وه نده ی  
نه خایاند که هه ر وهک هیچ نه بوییت، هات و چۆم ئه کرد! رۆژیک کاک برینان پی ی  
وتم: کچم له مه ولا هه ر شتیکت ویست شهرم مه که، داوای بکه، چونکه ئه گه ر  
وانه که ییت مانای ئه وه یه ئیره و ئیمه به مال و خیزانی راسته قینه تی نازانی!، ئه مه  
شتیکی تازه بو به لای منه وه، چونکه ئه ترسام له وه و پیش داوای هیچ شتیك بکه م  
له هه ر که سیك بوايه، به لام وا دیاره لیره فه رق هه یه چونکه ئه مه ماله، خیزانه،

له بهر ئه وه كه هاوړېم ئه هېنايه وه بۆ ماله وه هه رگيز نهم ئه وت ئه مه خانم و كاك  
برينانن، نه خېر به لكو هه ميشه ئه م وت: -

پېشكه شتى ئه كه م ئه مه دايكه ئه وپيش باوكمه. به لى له ئه نجامدا هه ستم كرد  
كه له خيزاندام وه بوم به خواهنى دايكو و باوكى راسته قينه. با ليره دا كو تايبى  
به گورپينى ئه و بيره وه ريبه بهينين، چونكه لام و ابىت ئه وه نده به س بىت كه بيرى  
ئه وه به هه ريه كي كمان بكاته وه، كه لاي ئيمه ش له م جوړه مندالانه هه يه.

---

له ژينى ژماره ٤٨ سالى ١٩٧١/١١/٢٥ بلاوكراوه ته وه

( ب )

ئو منداله ئاوارانه ي كه خيزانه كان گرتبونيانه خويان، له و به سه ره اتانه ي كه  
خويندبو منه وه ده رياره يان، هه ميشه به ره وشت جوان و قسه قوت و خو له  
پيشكه ر، باسيان كردبون، به لام - جوني - ئيمه وانه بو. منداليكى ناوكولان بو  
ئو وه نده ده م پيسو و به دره فتار بو له يه كه م جاردا زورمان پى ناخوش بو تيكه ل  
به سى منداله كه ي خو مان ببيت.

به ره له وه ي بيترن بولاى ئيمه له گه ل تا قميك مندالى گه وره تر له خو ي رايان  
كردبو روژيكي هاوين چوبون به رديان له سه ر سكه ي شه مه نده فه ر كه له كه كردبو  
به وه شه مه نده فه ريكي باربه ريان وه رگه پانديو جا دواى ئه وه ي درابون به دادگا  
گه وره كانيان ئه نيترن بو به نديخانه ي مندالان، به لام ئه ي چى له منداليكى وه ك  
جوني بكه ن كه له ته مه نى ده سالايدا بو؟

دايكى مردبو، باوكيشى بى كار ئه ببيت. كه ئه وه مان زانى ئاماده يى خو مانمان  
پيشان دا كه ماوه ي دو هه فته بيگرينه خو مان تا وه كو خيزانيكى باشى بو  
ئه دوژنه وه.

ئىۋارە نانمان ئەخوارد كە جۆنى گەيشتە مالاۋە كەلوپەلەكەى خستبۋە ناو  
كيسەيەكى كاغەزەۋە كيسەكەى داناۋ چاۋيىكى بەسەر مېزى نان خواردنەكەدا  
گىراۋ بەسەرسامىيەۋە ھاۋارى كرد - گۆشت و ھىشتان رۆزى چوار شەممەشە، بۆ  
ئىۋە لە ھەفتەيەكدا چەند جار گۆشت ئەخۆن بۆخاترى خوا! .

منيش خىرا قاپىك گۆشت و سەوزەم خستە بەردەمى، بى ئەۋەى چاۋەپروانى  
كەۋچك و چنگال بكات بەپەلە دەستى كرد بەخواردنيان بەدەست. بەلام ئەۋەندەى  
نەخاياند رشايەۋە ھەرچى خواردبوى ھەلپھىنايەۋە .

ئەۋەندە نەخۆش بو ناچار پزىشكىكم بانگ كرده سەرى پزىشكەكە پى ى وتم  
ئەم مندالە ۋەخت بوە لە برسائىت، ھەر سەرى سەعاتىك پىر كەۋچكىك ترىتى  
نانى گەرم و ماستى بدەنى تا سكى بتوانىت ئەۋ خواردنە گل بداتەۋە كە ئەيخوات.  
جۆنم لە جىگادا نواند لەشە لاۋزەكەى كەھى مندالىكى دە سال بو لە  
بيجامەى كورپە شەش سالە كەمدا نوقوم بوبو. پەراسوھكانى لە قەفەسى كەوى  
ئەكردو تەتكە شانەكانىشى ۋەك ئەۋ بالە موقەبايانە ۋابون كە مندالان لە جەژنى  
لە دايك بوندا ئەپپۆشن، سەعات دوى بەرە بەيان كاتىك كە كەۋچكە ترىتەكەم  
ئەكرد بە دەمە برسپەكەى جۆنيەۋە بەخەفەتەۋە لە خۆم پرسى بو ئىمە  
ئەمەمان كرد بەتوش خۆمانەۋە. دواى ماۋەيەك تۋانى كەسى ژەم بخوات لە  
رۆژىكدا بەلام ھىشتان مندالىكى زۆر ناقولابو لە روالەتدا، پىستى سىپى بو بەلام بە  
پادەيەك رەش داگىرسابو كە مرقۇ بىزى لى ئەكردەۋە، دەمىشى بەشپۆھيەكى  
ناشپىرەن ھەمىشە داپچرابو، ناۋچەۋانى گرژو چاۋ خەپو خىل بو كۆكەيەكى لەگەل  
بو كەلى ى ئەپزا ئەترسايىن كە سىلى ھەبىت پزىشكىش پى ى وتىن كە زيادە  
گۆشتى ناو لوتى لە ناۋەۋە بۆريەكانى گۆچكەى گرتوھ بەپادەيەك كە بەحال

ئەببىستى و سىنگى ساغەو ھەرۈھە چاۋىشى بەلام خىلىپەكەى و كۆكەكەى لەۋەۋەيە  
كە دەمارى ناتەۋاۋە. خۆى زانى كە بۆ دۈھەفتەمان گىداۋەتەۋە كە ماۋەكەى نىك  
بۈۋە لە تەۋاۋ بون دەستى كىرد بە رىشانەۋە كە لە جىگەدا نواندم شىتانه پى  
ۋتم:

– ئايا خىرت بگاتى ناتوانى نەيەلىت بىم گىرپنەۋە، ھەرچىپەكم پى بلىن ئەيكەم ئەگەر  
لەگەلتاندا بىم.

– پىم ۋت: بەلام چۆنت گلبەمەۋە لەكاتىكدا تۆ ھەمىشە لەگەل مندالانى تردا  
شەپ ئەكەيت و فروفىل لەھەمو يارىپەكدا ئەكەيت بەپادەيەك و ايان لى ھاتوۋە كە  
بەشدارت نەكەن لە يارىپەكانىندا. ھەمىشە درۆ ئەكەيت تا و ايان لى ھاتوۋە راست و  
درۆت لىك جىياناكەينەۋە. لىم پاراپەۋەۋە ۋتى: شەرت بى ئىتر ئەۋانە نەكەم ئەگەر  
بىم ھىلنەۋە تكا ئەكەم دەرم مەكەن ناچار پىم ۋت: باشە ئەگەر ئەۋ بەلىنەت  
بەرىتە سەر نات نىرمەۋە ئەۋ ئىۋارەيە خىرا پاي كىردە سەرجادەكەۋ ئەم ھەۋالەى  
بە باۋكى واتا مىردەكەم راگە ياند. نەختىك دودل بوم لە رازىبونى مىردەكەم يەكەم  
قسەى ئەۋەبو كە ۋتى: بىستىم كە كورپىكى تىرىشمان بوۋە كە دى من ھىچ قسەم  
نەكردو نەختىكىش قسەكەى سەرو دلى گرتىم ۋتى: چاكە ژورەكەى سەرەۋەمان  
ئىستا چى تىايە ۋتم: باۋلە كۆن ۋتى: و اىزانم ئەتوانىن ۋەك باۋلىكى كۆن  
منداللىكىشى تى بخەين.

دۋاى چەند رۆژىك جۆنى پى ۋتى: كە ئايا ئەتوانىت ئەۋىش ۋەك مندالەكانى تر  
بانگم بكات دايە، بۆ بەيانى رۆژى دۋاى ئەۋ داۋايە ھىشتان كەلەشېر لە ھىچ لايەك  
نەى قوقاندىبو كە ھاۋارى دايەى جۆنى لە مالاھەكەدا دەنگى دايەۋە بەدەم خەۋەۋە  
مىردەكەم نەختىك مرەمرى ناپەزايى كىردو ۋتى: گویت لى يە ھاۋار ئەكات، ۋەلامى

بدهر وه ئه وه ئه يه ويٽ بزانيت دا يكه تازه كه ي شهوي عاسمان هه لي نه كي شاهه منيش هاوارم لي كرد. چي ته ئه وه؟ هيچي نه بو ته نيا حه زي ئه كرد هه ر بليت دا يه له بهر ئه وه نه ختيكي پي چو تا بيانويه كي دوزيه وه. ئينجا هاواري كرد كراسه كه م له بهر كردوه دا يه. بهر له وه ي هاوين كو تايي بيت له شه و لاري جو نى به ته واوي گو پرا وه بو به منداليكي تر. دواي ئه وه ي زياده گو شته كاني لوتي برا ئينجا له لوت بچكوله ريك و پي كه كه وه هه ناسه ي ئه داو به وه ده ميشي داخراو ده م و چاويشي گرزيه كاني ئه مان و رومه ته كاني سور هه لگه پان. سه ريكي جواني پيوه بو چاوه كانيشي ره شو پر شنگدار بون و قزيشي ره شو پر بو به لام ته نگو چه له مه كاني ره وشتي به ئاساني له ناو نه ئه براو دواي ماويه كي كه م هو ي دروكانيم بو ده ركه وت. له پيشدا كه دروي ئه كرد بو ئه وه بو كه ئافه ريني بكه ن له دوايدا بو خو قوتار كردن بو له سزادان وه كه هه مو منداليك كه به دل ره قى له گه لي دا بجولينه وه، وه زور جاريش بو خو هه لكيشان و بايه خ له بهر چاوي منداله كاني هاوري ي دروي ئه كرد كه گوايه چون خو ي هه لواسيوه به فروكه داو جو ره ها فيشالي تر.

روژيكي راوه ماسيمان ئه كرد به ريكه وت ماسيه كي فودارمان گرت ئه و جو ره ماسيه بچكوله يه ئه گه ر هاتو نه ختيك ختوكه ت دا خو ي فو ئه دا به راده يه ك سي ئه وه نده ي خو ي لي ديٽ به لام ئه گه ر شتيه كت تي هه لچه قاندايه خيرا فش ئه بو وه. منيش ئه وه م پيشاني منداله كان دا. دواي ئه وه ئيتر هه ر كه جو نى داستانه دورودريژه كاني ده ست پي ئه كرد منداله كان به يه ك ده نگ ئه يان وت: ماسيه فوداره كه يه ماسيه فوداره كه يه - ئه وه له صه د ئاموژگاري و به سه رداه اتني كاريگه ر تر بو بو ريشكه ندر كرنى دروده له سه كاني جو نى.

پيانۆ بە گرنگترین کار هەلسا له چاك كردنى رهوشتی جۆنیدا تا له كهناری  
 دەریا نەگه پراینه وه هیچ جۆره ئاگاداریه کمان له بههره ی جۆنی نه بو به تایبهتی له  
 مۆسیقادا که گهیشتی نه ماله وه له بهر ده رگای ژوری میواندا ره وه ستاو هاواری  
 کرد: خواجه گیان پیانوشمان ههیه شوکر، ئایا نه توانم نهختیکی لی بدهم؟ کاتیک  
 ئیمه خه ریکی به تال کردنی باولله کانمان بوین، نه وه دهستی کرد به پیانۆ لیدان  
 له یه کهم جاردا به گران له ئاوازی که وه نه چو بو ئاوازیکی تر، که هه له ی نه کرد  
 نه گه پرایه وه سه ری بو چاك کردنی هیچ مه یلی شیوی نه بو له بهر نه وه له سه ر  
 سینیه ک خواردنه که یم بو خسته سه ر کورسیه ک له تهنیشتی وه که نه وه ی دی له  
 خۆشیاندا چاوه گه وره کانی گه شایه وه ئینجا پیم وت: هه رچ کاتیک مه یلی  
 خواردنت کرد بیخۆ نه و ئیواره یه تا سه عات ده و چاره کیک خه ریکی مه شقی پیانۆ  
 لیدان بو، له بهر نه وه ناچار به زۆر ناردم بو نوستن به یانی بهر له سه عات شه ش  
 دهنگی پیانۆ سه ر له نوێ به رزبوه وه میرده که م کاتیک که خه ریک بو لیفه که ی  
 له سه ری وه نه پیچا بو نه وه ی گوئی ی لی نه بیته به تورپیه وه وتی: گویت له  
 موزاره تی کوپته؟ سه عات پینچی ئیواره هاواری لی بلند بو دایه گوئی بگره  
 ئاوازه که م ره وان کرد وه که گویم لی گرت راستی کرد به ته واوی فییری بو بو به  
 هه ردو ده ستیش لی ی نه دا. له بهر نه وه دهستم کرد به فییرکردنی، نه و ته نیا  
 مندالیک بو که له ژیانمدا پی ی بلیم — بیکه به خاتری خوا به سه پیانۆ لیدان و مه شق  
 — توانای جۆنی له مۆسقادا بو به هۆی نه وه ی که بره و به خۆی په یدا بکات وه هه ر  
 که زانی نه توانیت کاریک به باشی نه نجام بدات بی فیزی لی دیاریدا و ناله باریه کانی  
 که م بونه وه. به لام نه وه ی مۆسیقا که له توانایدا نه بو چاکی بکا ترسنۆکیه که ی بو،  
 جۆنی هیچ جۆره وه رزشیکی نه نه زانی. توپیکی پیمان بو کپی زۆر به خۆشیه وه

به يانى بردى بۆ قوتابخانە . بەلام كە گەرايەوہ ئەگرىا، كەلیمان پىرسى بۆ ئەگرىت لە وەلامدا وتى: قوتابىەكان بەشدارم ناكەن لە يارىەكانياندا چونكە من لە تۆپ ئەترسم بردمە باخەكەمانەوہو تۆپەكەم بۆ ھەلدا كە گەيشتە لای سەرى لە ترسانا خۆى دانەواند ئەمەندەى لى درابو بەپادەيەك واى لى ھاتبو ھەمو جولانەوہيەك ئەيتىسان . مێردەكەم ھەمو پاش نيوەپۆيەك بە تۆپىكى لاسىق يارى لەگەل جۆنىدا ئەكرد لە دواييدا وردە واى لى كە تۆپى رەق بگريت لە پيشدا نزم بۆى فرى ئەدا . رۆژىكى كچەكەمان لەسەر سەريان دانىشتبو باوكى تۆپەكەى بۆ فرى دا ئەويش گرتيەوہو لە دواييدا گرتيە جۆنى . جۆنى زۆر سەرى لەوہ سورما كە كچىك لەسەر گويسەبانەيەكى بەرزوہ نەترسى و يارى بە تۆپ بكات جۆنى تۆپەكەى گرتەوہ بى ئەوہى ھەست بكات مێردەكەم وتى: بژى جۆنى، ديت چيت كرد . تۆ تۆپ ئەگرىتەوہ بى ئەوہى لى بترسى . دەست خۆش دەست خۆش .

جۆنى ھەميشە لە تارىكى ئەترسا وەتا ئەوكاتەش ئەبو شەو چراى ژورەكەى نەكوژايەتەوہ بەلام ئەو شەوہ كە كاتى نوستن ھاتە پيشەوہ لەسەرەوہ ھاواری كرد . ئەم شەو چراى ژورەكەم ئەكوژينمەوہ . دواى ئەوہى سامى تۆپەكە لە دلما نەما ئيتىر ھەست بەھىچ ترسىك ناكەم . بەلى ترسى بەتەواوى لە كۆل بوہوہ وە لە دواييدا ئەو بو كە تىپى دروست كرد لە قوتابخانەى ناوہنديدابو بە سەرۆكى تىپەكەشديسان توانى يارمەتى يەكى خویندىنى چوار سالەش لە زانستگادا وەرگرى بە يارمەتى يەو كارکردنى جۆنى لە كارگەكانداو بە ليدانى مۆسىقا لە سەماخانەكاندا توانى زانستگا تەواو بكات وە بەر لەوہى بچيتە ھىزى دەرياييەوہ .

عمليات. يکى قورس کرام جونى بو که خوینى پیویستی دامى چاک بومه وه به خوشیه وه پى ی وتم: ناخرى به خوینیش بویت به دایکى ته واوه تیم.

( ج )

ئیستاش له بیرمه که بۆ یه که م جار (فریدی) م دی. له شوینه بچوکه کهیدا وه ستابو له و پهروه رگایه دا که ئیشم تیا ئه کرد. که چاوی به من کهوت زهرده خه نه یه که گرتی به وه ئه و چه ند دانه بچکوله برنجیانه ی که هه بیون که وتنه رو. له دلای خۆمدا وتم ((چه ند مندالیکى جوانه)) دایه نه که ی گرتیه باوه شو تکای لی کردم هه ولّ بده م که خیزانیکی بۆ بدۆزمه وه. له ویدا ههستم کرد که ئه بییت فریدی ته واوه نه بییت چونکه مندالی وا روح سوک پیویستی به پارانه وه نه بو. به لی وه که بۆی چوم فریدی بی دهست له دایک بو بو. دایه نه که ی لی ی دوباره کردم وه خو فریدت له بیر ناچی وتم: نه خیر به لین بییت که چومه قاتی سه ره وه فایله که ی فریدیم ده رهینا. ته مه نی ده مانگ بو سپی پیست دوچارى رهنگ هه نگوینی و قژیکی خورمایى لولی هه بو. جگه له بی دهستی یه که ی نه بییت ته ندروستی زور چاک بو. وه وه دایه نه که ی له باره یه وه نوسیوی ده ره نه کهوت که مندالیکى وریاو زیره که چونکه له و ته مه نه دا که وتبوه سه ری و چه ند وشه یه کیش فیّر بوبو سه ره پای ئه وه شو زور روخوش و هوگر بو. به لی فریدی به هه مو شیوه یه که ناماده بو بو ئه وه ی بییت به کورپی خیزانیکی به لام ئایا کی بییت که به م رازی بییت هه مو ئه وانیه که ئه هاتن بۆ مندال به پی ی توانا مندالیکیان ئه ویست که بی ته نگ و چه له مه بییت و ئه یان وت ئه گهر دوچارى ته نگ و چه له مه بو ئه وا وه که هه مو (دیک و باوکیک) شانى ئه دهینه بهر به لام هه ره له نوکه وه ئه و منداله خاوه ن ته نگ و چه له مه بییت ئه مه یان زور سته مه که سیش له وه دا نا هه قیان ناگریت.

ھەرمن نەبوم كەبۇ خىزان ئەگەپام بۇ فرىدى، بەلكو ھەمو چاودىرەكانى تىرىش ھەر خەرىك بون، ھەرچى ژنو مىردىك ئەھاتن لە دلى خۆماندا ئەمان وت: "دەى خوايە ئەمان بە فرىدى قايل بن" بەلام ھاوینىش تى پەرى و جەژنى لە دايك بونى يەكەمىش بۇ فرىدى كراو ھەركەس نەبو بىگىرئە خۆى. لە مالىكى شارەكەدا ژنو مىردىك ھەبون مىردەكە لى خورى ئوتومبىل بوتەمەنى ۴۵ سال بو ژنەكەشى چلو يەك سال و تا ئەو تەمەنەش مندالىان نەبو لە دلى خۆمدا وتم: تۆ بلىت ئەمانە بە فرىدى رازى بن چونكە زۆر بە پەرۆشەوہ لە رىكخراوہكەمان داواى مندالىان كىردبو. كە چوم بۇ بينىيان ژنەكە زۆر بەشەرمەوہ وتى: "ئىمە ئەوہ ئەزانىن كە ناتوانىن شتى زۆر بدەين بەو مندالەى كە ئەمان دەنى چونكە ئىمە دەولەمەندىن بەلام مىردەكەم وەرزشكارەو لام وابىت دايك و باوكىكى خراب نەبين جا ھەرچەندە پارەمان زۆر نى يە بەلام خۆشەويستىمان زۆر بۇ پاشەكەوت كىردوہ". منىش دلم ئەلەرزى كە وتم "مندالىكىمان ھەيە تەمەنى سيانزە مانگە" ھەردوكيان بە يەك دەنگ وتيان (زۆر تەمەنىكى باشە). كە وىنەكەم دانى وتم (مندالىكى زىنگو جوانە بەلام). وتيان بەلام چى؟. وتم (بەلام بەداخوہ دەستى نىه)! .

بەبى دەنگى لە وىنەكە وردبونەوہ، لە دوايىدا مىردەكە بە ژنەكەى وت: تۆ ئەلىت چى؟

- خۆ تۆ ئەتوانىت يارى تۆپى پىى فىركەيت!
- بى گومان چونكە بۇ يارى تۆپ دەست زۆر گرنگ نى يە، ئەتوانم فىرى بەكارھىنانى سەرى بكەم. ھەروہا ئەتوانىن پارەى بۇ كۆبكەينەوہ و بينىرىن بۇ زانستگا.

- پياوہڪه مندال ھەر مندالھو ئەببیت دايك و باوكی ببیت قابیلە كە دەستی نەبو  
لە مندالیش بکەویت.

- ھیچ خەفەت مەخۆ كەللەم لە جاو نەدوراببیت ئەببیت بە ھەمو لایەكی  
بەسەلمینم كە دەست ئەوئەندە گرنگ نی یە، من كە لە خۆشیاندا وەختەبو لەو  
گفتو گۆیە بال بگرم بە پەرۆشەو وەتم:

- وا دیارە پئی قایلن؟ ھەردوكیان بەسەرسورمانەو وەتیان:

- ئەیبۆ نا، تۆ ئەوئەمان پئی بلی كەكە ی ئەتوانین وەری گرین؟ ئەو رۆژە ی  
كە ئەبو ژنو مێردەكە فریدی وەرگرن جەژنی لە دايك بون بو. ھەمو شەقامەكان  
چراخان بو گول بەھەمو لایەكدا ھەلواسرابو، لە ژوری چاوەروانی پەرودرگاكەدا  
ژنو مێردەكە چاوەروانیان ئەكردم كە دیمن پیم وتن كورەكەتان لیرە یە فەرمو  
بابچینە قاتی سەرەو وە بۆ لای. ژنەكە وتی: (دلم لی ئەدا، ئەترسم خۆشی نەوین)  
دەستیم گرت و پیم وت: (مەترسە) دایەنەكە ی (فریدی) ی جلیكی سپی لەبەر  
فریدی كردبو كە یەخەكە ی چلیك لە داری جەژنی لە دايك بونی لەسەر چنرابو  
لەگەل دەنكێك شاتودا، قژی فریدی ئەتوت قەترانە لەبەر شەوقی چراكە  
ئەبریسكایەو وە نەختیکیش بەناو چەوانیا ھاتبو خوارەو. كە دایەنەكە خستیە  
باوہشمەو وە زەردەخەنە یەك گرتی و پئی ی وتم: كە ئەچم بۆ مالەو وە دایەنەكە وتی:  
(ئەو وە من پیم وتوہ كە ئەچئی بۆ مالیکى تر) ئینجا دایەنەكە ماچی كردو بەدەم  
گریانەو وە پئی ی وت: (خوات لەگەل گیانەكەم ئەبئی مندالیکى عاقل بیت) ئەوسا  
بردم بۆ ئەو ژورە ی كە بابلیین دايكو باوكەكە ی لی بو لەبەر دەرگاكە فریدیم بە  
پیوہ راگرت ئەوسا دەرگاكەم كردەو وە پیم وتن: (جەژنی لە دايك بونیکى  
شاد) فریدی بە سەرسورمانەو وە سەیریکى ئەوانی كرد ئەوانیش بە پەرۆشەو وە لە

میان ئه پوانی له ویدا باوکه که چوکی دادایه سه ر عه رزه که و به فریدی وت: " به به گیان وهره بو لای بابه " فریدی ئاورپکی له من دایه وه و نه ختیک سهیری کردم ئینجا وهرچه رخایه وه و به هیواشی روه و ئه وان رویشت دوی ساتیک دو باوهشی گهرم و گورپی پر خوشه ویستیو به زهیی گرتیانه خویان.

( د )

بو یه کهم جار که پی یان وتم من کورپی راسته قینهی دایک و باوکم نیم، ههرگیز بپوام نه ئه کرد ناهه قیشم نه بو چونکه من خوم به توبه ره ی دایک و باوکم و کورپی نازداریان ئه زانی. جا ههرچه نده چوار کورپو کچی تریش له دوی منه وه هاتبون به لام چی خواردن خوش بوایه و جلی جوان بوایه هه میسه هه ر بو من بو که سیش له منداله کان نه یان ئه توانی له رومدا هه لگه پینه وه و له هه مو تیک چونیکیشدا له گه لیاندا به لای دایکم و باوکه مه وه هه ر من له سه ر هه ق بوم باواش نه بوایه ئیتر یه کیک ئاوا ره فتاری له گه لدا بکریت چۆن مندالی راسته قینه یان نابیت له کاتیکدا ئه و مندالانه ی ئه م دین که خیزانه کانی تر گرتبویاننه خویان وه ک خاسا و کاره که ر ئیشی ناومالیان پی ئه کردن و هه میسه زه میله یان له قۆلدا بو بو بازارو شت کرین و به رگیان جله کۆنه ی منداله کانی خویان بو له سه ر ته نگوریش ئه یاننواندن بویه من ئه و قسه یه م به سوعبه تیکی بی جی زانی له هاورپی قوتابیه که مه وه چونکه ئه وکاته قوتابی پۆلی سیهه می ناوه ندی بوم به لام له گه ل ئه وه شدا ئه و قسه یه بوبو به گری له دلدا تا رۆژیک به سوعبه ته وه به دایکم وت: " تو ئه زانی پیم ئه لین که ئیوه دایک و باوکی راسته قینه ی من نین " دایکم له باتی گالته به و قسه یه بکات و پی پی بکه نی شله ژاو له ده می ده رپه پی و که وتی: که وایه چ خوانه ناسی ئه وه ی پی پراگه یان دیت؟ که ئه مه م زانیم که ئه و قسه یه ئه بییت راست بییت؟! بو ئیواره ی

ئەو قەسەيە باوكم زۆر بېدەنگو مات دانىشتىبو، بەوہ دا زانيم دايكم گفتوگۆكەى منى بۆ گېنابېتەوہ ئەو ئىوارەيە زوتەر لە جاران مندالەكانى نارد بۆ نوستن زانيم ئەوہ بۆ ئەوہيە كەلەو بارەيەوہ قەسەبكات كە دەورمان چۆل بو ھەرۆھەك بۆى چوم باوكم روى تىكردم ووتى: "من ئەم قسانەم ھەرگىز نەئەكرد، بەلام واديارە خەلكى خۆش نەبن. ئەبى ئەمپۆش نەيكەم سبەى ھەر بىكەم، من نامەوئيت درۆت لەگەلدا بكەم بەلى تۆ كورپى راستەقەينەى من نيت! وە بپرواش بكە نازانم ھى كى بويت ئەگينا پيم ئەوتيت. ئەوہى كە ئەيزانم ئەوہيە كە بەيانىەكى ھاوين ئەچوم بۆ نوئز ھىستان تاريك و لئەى بەيان بو لەبەردەمى مزگەوتەكەدا ديم لەناو ھىندىك پەروپالدا ساوہيەك ئەگريا ئيتەر نازانم ھۆى فرېدانەكە دايكەكەى نەيوپرابو خۆى بكات بەخاوەنى يا لە بەر دەست كورتى بو تا ئەمپۆش لەوہ زياترم بۆ دەرئەكەوتوہ ئەوكاتەش تازە ژنم ھىنابو ھىشتا مندالمان نەبو بو منيش زۆر دلّم بەساوہكە سوتاو لەدلى خۆشمدا وتم با ئەم خىرە گەورەيەم لەدەست نەچىت خۆ زۆرى كەوتيان بېدە بە ئيمە وتم خوا ئەگەر بىكردايە بە نسيبى ئىوہ ئەوا لەپيش مندا ئەھاتن بۆ مزگەوت! لەبەر ئەوہ ساوہكەم ھىنايەوہ بۆ مالەوہو كردمان بەم كورپەى ئەمپۆكە تۆى: ئيتەر ئەمە بەكورتى بەسەرھاتى ئيمە و تۆيە كورم".

لەويدا دايكم ھەلئيدايەو بەپەرۆشەوہ ووتى: باشە كورم ئيمە تا ئىستا ھىچ بى دلئەك يا رەفتارىكى وامان لەگەلدا كردويت كە ھەست بكەيت تۆ كورپى راستەقەينەى ئيمە نيت؟ لەويدا باوكم پشتگىرى قەسەكەى دايكمى كردو ووتى: "گرنگ ئەوہيە، ئايا تۆ ھەستت كردوہ كەتۆ كورپى راستەقەينەى ئيمە نيت پىويستيمان بە پاكانە نيە چونكە خوا ئەزانى و رەفتارىشمان لەگەلتا ئەم ماوہيە دەرى خستوہ كە ساتىك ھەستمان نەكردوہ كە تۆ لە ئيمە نەبويت" منيش لە

وه لامياندا وتم: ((سهرتان سورپنه ميئي كه ئه ليم زور مه منوني ئه و كه سه م كه تي ي  
 گه ياندم ئيوه دايك و باوكي راسته قينه ي من نين. چونكه تا ئيستا هرچيه كتان بو  
 من كرد بييت هيچ منه تم لي نه زانيون چونكه دايك و باوك هرچي يو مندالي خوي  
 بكات پيوستي سهر شانيه تي و منه تي نيه. به لام دوي زانيني ئه م راستيه من  
 نازانم چون چاكي ئيوه بده مه وه، ئيوه يه كي ئه مه نده پياوچاك و به پرهم كه  
 منداليكي بيگانه چاكتر له وه كاني خوتان به خيوبكه ن. ئيوه دو مروقي پيرون  
 سه يره چون تا ئيستا پيتان نه وتوم من به راستي زور خه جاله تم له كرداره كاني  
 پيشوم كه وه منداليكي نازدار كردومه به رامبه ر ئيوه له مه ودوا پيلاوه كانتان  
 ئه خه مه سه ر سه ر. و بير له وه ئه كه مه وه كه چون پاداشتان بده مه وه)) دايكم  
 به گريانه وه وتي: نه به قوربانتم بم وا مه لي هرچونت رهفتار كردوه وابه چونكه  
 ئيمه به كوري راسته قينه ي خومانته ئه زانين و هرگيز تومان بو ئه وه به خيو  
 نه كردوه كه منه تمان لي بزانيت يان پاداشتمان بده يته وه ئه گه ر ئه ته وييت ئيمه  
 دلخوش كه يت و ابزانه ئه م قسه يه ت نه بيستوه كه باوكم دي ته نگ و چه له مه كه وا  
 كو تايي هات هاواري له منداله كان كرد كه هه لسن، له كاتيكا كه خوي نارد بوني بو  
 نوستن و پي ي وتن (چي يه ئه لي ي مريشكن وا زو هه لئه نيشن، ئه مشه وه كه ي  
 شه وي نوستنه) ئينجا روي كرده دايك و وتي: "ئا هه لسه ئافره ت ئه و باسوقه مان  
 بو بيته كه ئه مپرو له به ر خاتري كاكه (واته من) كرپيوم چونكه ئه مزاني حه زي لي  
 ئه كات" به لي دايكم و باوكم ئه و شه وه له خوشيه كي وا دادى كه هه رگيز ريكه وتم  
 نه كردبو.

( ه )

من كه بى دهرهتان بوم ته مهنم پانزه سال ئه بو. خيزانيك له راهى خوادا  
گرتميانه خويان خانمى خانه خوڤه كه م كه ئه يديم منيش وهك (باربرا) هه ميمشه  
كزوله و بى دهنگ له كونجيكه وه دائه نيشتم و شهرم ئه كه م به هه مو جولاندنه وه يهك  
هه لسم، روتيكى پيى وتم " " تو ئه زانى ئه م شهرم كردنه ت زور بى جيگه يه،  
كورم من واي ئه ده مه قه له م كه چوارسال پيشتر شوم كردوه و تو نوبه ره كه مى.  
له بهر ئه وه توش وهك منداله كانى ترم هه لسه و دانيشه ئه و قسه يه شى بويه واكرد  
چونكه من سى چوار ساليك گه وره تر بوم له منداله هه ره گه وره كه ي وه تا له و  
ماله شدا بوم به هه مان چاو سه يرى ئه كردم.

له ئه نجامدا كه گه وره بوم و بوم به خاوهنى سامان و رى و شوپيكي باش ته نيا  
گرى يه كه له دلمدا بو ئه وه بو كه منيش به كارىك هه لسم كه سوپيكي ئه وانى تيدا  
بيت و هينديك له و چا كه يه يان بده مه وه. به پي كه وت خوا كردى كه كوره كه يان  
پيويستى به يارمه تيه كى گه وره ي من بو. كه پيى هه لسام دا يكي وتى: " نازانم به  
چ زمانىك سوپاست بكه م " منيش وتم " پيويست به سوپاس ناكات " وا ئه زانم  
باوكم دو ژنى هيناوه و ئه م له ژنه كه ي تريه تى. واديار بو له قسه كه م گه يشت كه  
من ئيشاره ت بوچى ئه كه م له بهر ئه وه زهرده خه نه يه ك گرتى و وتى: وادياره  
به هه له دا نه چوم كه كردميت به نوبه ره ي خوم.

## ٦- به تەنگ يەكترەو ھاتن

(أ)

لە پاش نيوەرۆي رۆژي ١٤ ي مانگي كانوني يەكەمي سالي ١٩٦٥ دا، كاتيک دايکيکي گەنجي جوان لە کۆگايەکی بەناوبانگي شاري (کوپنهاگن) ي پايتهختي (دانيمارک) ھاتەدەرەو ھەرواني ئەو ھەرەبانەيەي کە کچە ساوا دو مانگو نيوي بە نوستويي تيا بەجي ھيشتبو لە بەر دەمي کۆگا کە دا نەماو، و ھەر ئەو بو شيت نەبيت کە بەدوري بيست مەتر لەولاو ھەرەبانە کە ي بەبەتالي دۆزيو ھە چونکە ئەو ئەو ھەي ئەگەياند کە ساواکەيان دزيو ھ.

شەو داھات بي ئەو ھەي ساواکە بدۆزيتەو ھ، ھەرچەندە (١٥٠) پۆليس بە سەگەو ھە کون و قوژبني شارە کەيان پشکنی، جا ھەرچەندە سەرۆکی پۆليسي نھيني دايک و باوکی ساواکە ي دانيا کرد، بەو ھەي کە تا ئەو کاتە مندال نەبو ھ لە دانيمارکدا ون بوبيت و نەدۆزرايتەو ھ، بەلام ئيوارە ي سبەينيش داھات بي ئەو ھەي سۆراخي ساواکە بکريت.

پۆليس ئەوسا ناچار بو کە ھانا بەريتە بەر ميللەت، بە رۆژنامە و ئيستگە ي راديۆ ناونيشاني ساواکەيان بلۆکرەو ھە داوايان لە ھەموان کرد کە چاو بگيرن و گوئ ھەلخەن بو گرياني مندال لەو شوينانەدا کە لەو ھەو پيش ساواي تيا نە بو ھ، بە دەنگەو ھاتني خەلک بەو ھاتايەو ھەندە گەرم و بەجۆش بو کە ھەرگيز بەبیردا نەئەھات.

سەدان دانيمارکي وازيان لە کارو کاسپي ھيناو دەستيان کرد بەگەران بە شوين ساواکەدا، زۆر کەس خانو ھە کانيان ئوتومبيلە کانيان پيشکەش کرد تا ساوا بەرە کە بتوانيت ساواکە ي تي بخاتەو ھە بي ئەو ھەي ھەستي پي بکريت و بناسریت.

له حه قدهى هه مان مانگدا هه چى ليخورى تاكسى هه بو له كوپنهاگندا كه ژماره يان بيست هه زار بو پيك هاتن كه به وردى بو ساواكه بگه پين، هه روه ها شير فروشه كانيش دهسه به ربون كه چاوديري ئه وكه سانه بكن كه شير زورتر ئه كرن له جارن، پوسته چى يه كان كه به يان يان ئه چنه به رده مى هه مو مالئيك ئه وانيش ئاماده يى خو يان پيشاندا، خاوه ن كو گاي شت و مه كى مندالانىش بون به پا يامنيرى نه ينى پوليس هه روه ها ئه جزا چيه كان و دكتوره كان.

له هه فته ي يه كه مى دوا ي ئه و هانا يه هه زارو پينج سه د نامه گه يشته كار به دهستان، يانزه نامه يان ئه يوت:

كه گوايه ئافره تيك يان له م حاله و له م رهنگه ديوه به ساوايه كه وه كه جى ي گومان بوه، له شو ينى رودا وه كه، يان دوا ي ماوه يه كى كه م له دزينه كه بينرابو، له ئيستگه ي شه مه نده فهرى (نو پورت) كه نزيكى شو ينى رودا وه كه بو، به لام ئايا ئه و ئافره ته له ويوه بو كوى چوه؟! يه كيك له خاوه ن نامه كان ئه يوت: كه گوايه له ئيستگه ي شه مه نده فهرى شارى (پا يرات) به هه ژده كيلومه تر له روژئاوا ي كوپنهاگنه وه يه دابه زيوه، يه كيكي تر نوسيبوى: كه له شارى (الزنيوى) هاتوته خواره وه، سه دانى تر ئه يان وت له شارانى ترى وهك (ئودنس) (ئارهوى) يان (البرج) ديويانه.

پوليس هه مو شو ين پى يه كى هه لئه گرت، ئوتومبيلى رائه گرتو له گه ل ئه و ئافره تانه دا ئه يكو ليه وه كه گومان يان لى ئه كرا، له هه مو كه نيسه كاندا دهنگى پاراندنه وه به رز ئه بو وه بو ئه وه ي ساواكه به سه لامه تى بگه ريته وه با وه شى دا يك و باوكى، له راستيدا چوارمليون دانيشتوانه كه ي دانيمارك له وكاته دا هه موى له ريى

ئامانچىكا يەكى گرتبو كە ئەوئىش دۆزىنەوہى ساواكە بو بەر لە جەژنى لە داىك بون.

سەدوسى پەيامنىرى نەئىنى پۆلىس كەلەو كارەساتەدا ئىشيان ئەكرد وازيان لە پشوى ھەفتەبى و جەژن ھىنا تا زوتر ساواكە بدۆزىنەوہ بەلام جەژنىش تى پەرى و ساوا ھەر سۆراخى نەبو، ئەمە بو بەھۆى ئەوہى كە پەژارە ھەمو دانىمارك لە جەژندا دابگرى لە دوا رۆژى ئەو سالەدا لەگەل دەھەزار كەسدا كۆلرايەوہ كە ئەمە لەوہ وپىش روى نەدابو. خەلكىش ديسان نزيكەى شەش ھەزار دىنارى خۆمانيان كۆكردەوہكە بىدەن بە فەينەرەكە سا بەلكو ئەمە خوا ساواكە بگىرپتەوہ بەلام بى سود بو. لە شارۆچكەى (الزىيور) دو ئەفسەرى ماندو مردو كە تا سەعات ۱۲ى شەو لەو روداوەدا ئىشيان كەرد بو بەچاوى خەوالوہوہ راپۆرتى ژمارە (۳۵۵۲) يان كەردەوہكە لە پايتەختەوہ ھاتبو. راپۆرتەكە ئەپوت: كەلەشارەكەى ئەواندا كابرايەك ھەيە ناوى (ئەندرسون) ھ ئەو ئەندرسونەو ژنەكەى مندالىكىان ھەيە ئەلئىن: گوايە لە رۆژى (۱۲)ى كانونى يەكەمدا بويانە واتە رۆژى فەراندىنەكە بەلام برادەرىكى ئەو پياوہ ئەلئىت ئەو مندالە زۆر لەوہ گەورەتر دپتە بەرچا وەك لەو مېژويەدا بويىت. لەبەر ئەوہ دورنى يە ئەوہ ساواكە بپت، دو ئەفسەرەكە وایان بەباش زانى كەلەوہش بكوئنەوہ بەرلەوہى بەخەفەتەوہ ئەو شەوہش سەربىنئەوہ. نەيسا لە ئەنجامدا ئەو ساوايە دزراوہكە دەرچو. ھۆى فەراندىنەكەش ئەوہبوہ كە ژنى ئەو كابرايە مندالى لەبار ئەچى وەلەبەر ئەوہى لەبەر بى مندالى مېردەكەى تەلاقى نەدات ئەو كەتنە ئەكات و تەنانەت مېردەكەشى نازانى كە ئەوہ مندالى خۆيان نەبوہ. ئەوہى كە شايەنى باسە ئافرەتە فەرنەرەكە لەو ماوہيەدا كە ساواكەى لائەبپت زۆر بەباشى خزمەتى ئەكات و ھىچ كاتىكىش ئەوہى بەبېردا

نەھاتبو كە بەتەماعى پارەكان ساۋەكە بگىرپتەۋە . جا بابزانين خەلكى ھەستيان چى بو كە زانپان ساۋاكە دۆزراۋەتەۋە ؟ دو ئەفسەرەكە ۋەك لەدواييدا وتبويان ھەرگىز ھەستيان بەخۆشى وانەكرد بو لە ژايناندا، ئەوانەى كە ئامادەش بون كاتى دانەۋەى مندالەكە بەدايك و باۋكەكەى زۆربەيان دابويانە پرمەى گريان ! . ئەو خۆشى يەى كەوتە دانيماركەۋە مەگەر لە رۆژى ئازادى دواى جەنگى جىھانى دوھەمدا بەخۆيەۋە دىبىت . تەنيا رۆژنامەيەك ( ۲۸ ) لاپەرەى بۆ ئەو بەسەرھاتە تەرخان كەردبو . لە ھەمو شوپىنكىدا كارى ئاسايى ۋەستا، نەناسياۋان يەكتريان ماچ ئەكردو چاۋرونيان لە يەكترى ئەكرد، لە ھەندىك شوپىنى پايتەختا تەلەفون بەر نەئەكەوت چونكە ھەريەكە ئەيويست مژدە بدات بەوى تر سەرۆكى ۋلاتەكەش بروسكەيەكى چاۋرونى بۆ خىزانەكە لى داۋ ئەۋانيش بۆ پيشكەشكردنى سوپاس دوايى چەند رۆژىك چون بۆ كۆشك .

---

لە ژىنى ژمارە ( ۳۷ ) سالى ۱۹۷۱/۸/۲۶ بلاۋكراۋەتەۋە

( ب )

بەر لەچەند مانگىك ئافرەتىك لەپىرنەخۆش ئەكەۋىت، خىرا (اسعاف) بانگ ئەكەن ھەر كە ئوتومبىلەكەئەگاتە لاي ئافرەتە نەخۆشەكان پىرەمىردىكى قەلەۋ كە جلى فەراشى خەستەخانەى لەبەردا ئەبىت باز ئەداتە خوارەۋە بەيارمەتى لى خورپەكە نەخۆشەكە ئەخاتە دەستە بەرەۋە بەھەردوكيان ئەيخەنە ناۋ ئوتومبىلەكەۋە، كە ئەرۇن يەككىك لەوانەى كەلەۋى ئەبن روئەكاتە ئەۋەى تەنیشتى و پىى ئى ئەلى: ئەرى ئەو فەراشى خەستەخانەيە جىگرى بەرپۆۋەبەرى بانقى مىللى نەبو؟ بۆ خاترى خوا پىم ناليت

ئەو ئەم ئىشە (كوچا مەرحەبا)<sup>۱</sup>، لە راستىدا ئەو تەنبا كەسىك نەبو لە پياو ماقولان كە لە خەستەخانە كەدا خزمەت بكات. بەلكو ژمارەيەكى زۆرى وەك ئەو بەو كارانە ھەلئەسان، چونكە ئەگەر ئەوان ھەلئەسانايە بەو كارانە خەستەخانە كە ناچار ئەبو لايەكى داخات چونكە بەھۆى جەنگى جىھانىيەو كەس نەمابو كە تيا ھەلسوپى لە بەر ئەو خەستەخانە كە ھاناي برده بەر خەلك كە فرىاي كەون و بىن تيايا خزمەت بكەن تا ھاوالاتىەكان لە روى تەندروستى يەو بە خزمەت نەبن.

ژمارەيەكى زۆر لە ھاوالاتىەكان چون بەدەنگ ئەو ھانايەو لە بەر ئەو ئەگەر ئەمپوق راپرەو قاوشى خەستەخانە كە بگەريپت لەوانە يە رىكەوتى سەرافىك<sup>۲</sup>. بکەيت كە كاشى ئەسپىت يان پارىزەريك بەرميلكى پىر لە سارغى و بەرماوہ خالى ئەكاتەوہ يان ماموستاي دانشگاهيەك ريشى نەخوشىك ئەتاشى. بەلى بەلای ئەوانەوہ ھىچ كاريك گران يان نزم نى يە. ھەر ئەوانن كە يارمەتى نەخوشەكان ئەدەن لە خوشتندا وە پلەى گەرمايان ئەگرن و نەزمى دەست و ھەناسەيان ئەپيئون. ھەرودەھا خواردن ئەدەن بە نەخوشەكان يان ئەيكەن بەدەميانەوہ. نمونەيان لى وەرئەگرن بۆ فەحص ئامادەيان ئەكەن بۆ عمليات زەوى ئەشۆرن بە كورتى بە چلو ھەشت جۆر كار ھەلئەستن ھەر لە جىگە رىك خستەنەوہ تا سەرشتن و دۆزىنى نەخوشەكان لە موريانە بەلى ئەوانە ھەر يەكەيان بەر لە ھەمو شتىك بەلئىن

---

<sup>۱</sup> كوچا مەرحەبا: كوچا وشەيەكى فارسى يە بەماناي لە كوئى. مەرحەباش وشەيەكى عەرەبى

يە واتا سەلام كردن. بەيەكەوہ (كوچا مەرحەبا) ماناي لەكوئى يەكتريمان ناسيوہو چۆنيو

چاكيماں كردوہ. واتا يەكتريمان نەناسيوہ.

<sup>۲</sup> سەراف: ئەوانەى پارە بە پارە ئەگۆرنەوہ. وشەكە عەرەبى يە.

نامه‌یەکیان ئیمزا کردبو که له‌وانه‌ی تیا نوسرابو، ئەو‌بو که (کردنی هیچ کاریک له پیناوی نه‌خۆشدا سوک و نزم نی یه!).

یه‌کیک له‌و لیستانه ئەوانه‌ی که خۆیان پێش‌که‌ش کردبو بۆ خزمه‌ت له‌و خه‌سته‌خانه‌یه‌دا بریتی بون له ۹ سه‌رافو و ۱۱ مامۆستای قوتابخانه‌و پارێزه‌رو ۲۴ خاوه‌ن کارگه‌و ۳ قه‌شه‌و ۲۵ کارمه‌ندی دائیره‌کان و ئیستا نزیکه‌ی ۱۴۷ که‌س هه‌یه له‌وانه که هه‌ر ماوه‌ی تاقمیکیان لێ ئەخه‌نه کاره‌وه له‌سه‌ر هه‌ر یه‌کێ له‌وانه‌شه که جلی کاره‌که‌ی بکری و ئەرکی شتن و ئوتوشی له ئەستۆی خۆیه‌تیئه‌و پیاو ماقولانه ته‌نیا سویدیان ئەوه نه‌بو که خزمه‌تیان ئەکرد به‌لکو هیندیکیان توانیان خزمه‌تی زۆر له‌وه‌گرنگتر بکه‌ن بۆ نمونه یه‌کیکیان توانی کارگه‌یه‌کی زۆر ئاسانه‌تر بدۆزیته‌وه بۆ گوێزانه‌وه‌ی (أسطوانه) ی ئوکسجینه‌کان. یه‌کیکی تریان فه‌ره‌نگی انگلیزی و مه‌کسیکی دانا بۆ ئەوه‌ی مه‌کسیکیه‌کان که ئینگلیزی نازانن بتوانن له‌گه‌ڵ کارگوزاره‌کانی خه‌سته‌خانه‌که‌دا له‌یه‌ک بگه‌ن، ئەمه‌ جگه له‌وه‌ی جۆره‌ها کاریان بۆ ئەو نه‌خۆشانه ئەدۆزیه‌وه که چاک ئەبونه‌وه خه‌سته‌خانه‌یان به‌جی ئەهیشته. زۆر جار نه‌خۆشه‌کان هه‌ولێ ئەوه‌یان ئەدا که پاداشتی ئەو خزمه‌تانه‌یان بده‌نه‌وه بۆ نمونه جاریکی قوله‌ره‌شیک که خزمه‌تی یه‌کیک له‌وانه‌ی زۆر له‌به‌ر چاو بو، ده‌ست ئەبات سه‌دفلسی به‌خشیش ئەداتی جا هه‌ر چه‌نده لێ ی وه‌ناگری به‌لام له‌دوایدا وتی که ئەوه جوانترین پاره‌بوه که له ژياندا درابیتمی به‌لام تا ئیستاش ئەو قوله‌ره‌شه نازانی که ئەوکا براه یه‌کیک بوه له ده‌وله‌مه‌نده قورسه‌کانی شاره‌که.

## ۷- خۆبەخت كردن له پیناوی نه ناسیاواندا

(أ)

قوتابیهکی شانزه ساله ی کچ، به یانبه کی که به ریوه بو بو قوتابخانه روانی خانویه ک ناگری تی به ریوه و ئافره تی خاوه ن ماله که ش له بهرده میدا خوی نه پنیته وه بو مندالیکی که له ماله که دا گیرماوه .

کچه قوتابیه که له دواییدا وه ک گیرابویه وه وتبوی که نه وه م بیست ته نیا نه وه ندهم ههست کرد که نه بیته هه ر چۆنیک بیت نه و منداله رزگار که م له سوتاندن. هه رکه له دایکه که وه زانیم منداله که له قاتی دوه می خانوه که دایه، بی سی و دو کردن خۆم کرد به ماله که دا به لام له ناوه راستی پلیکانه کاندای دوکه ل وای ته نگه نه فهس کردم که ناچاربوم بگه رپیمه وه دواوه بو نه وه ی نه ختیک هه وای پاک وه رگرم. که هاتمه دهره وه چاوم به منداله که کهوت له دوا ی په نجه ره یه که وه نه گریاو هه ره نه وه نه بو له ترسا نه توقی. که منداله که م به و شیوه یه دی نه وه نده ی تر گرم تی به ربو بوی، هه مدیسان وه ک شیت خۆم کرده وه به ماله که دا، نه مجاره شیان دوکه ل ناچاری کردم که بکشیمه وه هه رچه نده نه مجاره یان نه وه ندهم نه مابو بگه مه قاتی دوه م. له دلای خۆما وتم: (نه گه ر من هه روا سه رکه وم و بیمه خواره وه ناگر نه گاته منداله که و نه سوتیت له بهر نه وه نه مجاره یان له چیشته خانه ی ماله که په ریوه کم ته پرکردو گرتم به دهم و چاومه وه و ئینجا سه رکه وتم به مه یان توانیم خۆم بگه یه نمه منداله که و دوا ی نه وه ی په نجه ره یه کم شکاند له گه ل له گه ل منداله که دا به په یژه یه کی ناگر کوژینه وه کانا- که نه و کاته گه یشتبونه نه وه ی بینه خواره وه. دوا ی نه وه ی منداله که م رزگار کردو هاتمه وه سه رخۆم زانیم من به چ کاریکی سامناک هه لساوم نه وسا خه رک بو له هۆش خۆم بچم).

---

له ژینی ژماره (۳۹) ۱۶/۹/۱۹۷۱ بلاوکراوه ته وه

( ب )

به لّام به زهیی و یارمه تی قوتابییه کی حه قده ساله ی کور بو به هوی نه مانی،  
ئه ویش له پیناوی مندالیکدا که وهک ئه و کیرژوله یه نه ی ئه ناسی، به سه رهاته که ش  
وابو که ئه و قوتابی یه کورپه له گه ل هه والیکیدا له سه ر پردیک که شه مه نده فه ری  
پیا ئه رپویشته به ده مانچه ته قه یان له نیشانه یه که ئه کردکه به وبه ری پرده که وه  
نابویانه وه مندالیک تۆسالانیش به ده م ته قه که وه بو سه یرکردن دیت بۆلایان  
له وکاته دا شه مه نده فه ری که په یدا ئه بیته ئه مان خویان ئه خه نه قه راغ پرده که، به لّام  
منداله که له باتی ئه ویش وهک ئه وان بکات، له ترسا سه ری لی ئه شیویته و له به رده می  
شه مه نده فه ره که وه ده ست ئه کات به راکردن بو ئه وه ی پرده که به جی به یلی.  
قوتابی یه کیان زانی که منداله که فریای ئه وه ناکه ویته له پرده که به پریتته وه که  
شه مه نده فه ره که ئه گاته سه ری له بهر ئه وه ئه گه ر شتی که نه کات بی گومان ئه و  
منداله له ناو ئه چی له بهر ئه وه تا هیزی تیا بو به دوا ی مناله که دا رای کرد. بهر  
له وه ی شه مه نده فه ره که بگاته سه ریان به حه وت مه تر، به لی ته نیا به حه وت مه تر و  
هیچی تر توانی خوی و منداله که بگه نه قه راخ ریپه وی شه مه نده فه ره که به لّام  
له بهر ئه وه ی مندالاکه ی نابو به به رسنگییه وه و به له شی پاراستبوی قوتابییه که  
زۆرتر له شه مه نده فه ره که وه نزی که بو ئه مه بو به هوی ئه وه ی که ئاسنیکی دریز  
بو وه له شه مه نده فه ره که بدا له میشکی و بیپیژنی به لی منداله که ی رزگارکردو  
به لّام خوی مرد!

---

له ژینی ژماره ۴۰ سالی ۱۹۷۱/۹/۲۳ بلاوکراوه ته وه

( ج )

نمونه‌ی سی‌یه‌می خۆبه‌خت کردن له پیناوی نه‌ناسیاوانداو یارمه‌تیاو تا مردن، به‌سه‌رهاتی ئه‌و کیزۆله‌یه‌یه که له فرۆکه‌یه‌که‌دا میوانداری سواری‌بوه‌کانی ئه‌کرد، که به‌م جۆره بو: فرۆکه‌یه‌که له‌نیشتنه‌وه‌دا به‌هۆی زوقم و سه‌هۆله‌وه که فرۆکه‌خانه‌که‌ی گرتبو له‌و ماوه‌یه‌دا که تهرخان کرابو بۆ نیشتنه‌وه خۆی بۆ نه‌گیرایه‌وه‌و لێ‌ی تیپه‌ری. له‌به‌رده‌می یه‌وه شوره‌یه‌کی ته‌خته‌هه‌بو دوا‌ی ئه‌وه‌ی تیکی شکاند ئینجا له‌سه‌ر چالیک که قولی نو‌مه‌تر بو گیرسایه‌وه تا ئه‌وکاته‌ش که‌سیک نازاریکی ئه‌وتوی نه‌دیبو به‌لام له‌بێ به‌ختیاو تانکیه‌کانی به‌نزیی فرۆکه‌که له‌که‌وتنیدا به‌شوره‌که‌دا شکابون، ئه‌مه بوبه‌هۆی بلاوبونه‌وه‌ی به‌نزیه‌کانیاو و گرگرتنیاو. (ماری) که‌ناوی کیزۆله‌که‌مانه به‌زۆر ده‌رگای فرۆکه‌که‌ی کرده‌وه که عاسی بوبو. ئه‌گه‌ر بیویستایه زۆر به‌ناسانی ئه‌وکاته ئه‌یتوانی خۆی فری بداته خواره‌وه‌ی بێ ئه‌وه‌ی که‌سیک که‌مترین سه‌رزه‌نشستی بکات به‌لام ئایا میوانه‌کانی له‌وته‌نگانه‌یه‌دا به‌جی بیلی؟ له‌وکاته‌دا گوئی له‌گریانی مندالان و هاواری ژنان بو له‌به‌ر ئه‌وه هه‌رچه‌ندی کرد نه‌یتوانی به‌جی یان بیلی و ناچار گه‌رایه‌وه بۆ ناو فرۆکه‌که. خه‌لکی هه‌موو جم‌وجۆلیان بو، هه‌ولی ئه‌وه‌یان ئه‌دا پشتینی خۆبه‌ستنه‌وه بکه‌نه‌وه که عاسی بوبون و پلوره‌ی ناگیش هه‌ر سنگی ئه‌نا بۆ پیشه‌وه کیزۆله‌که سواری‌بویه‌کی چه‌په‌ساوی راکیشاو له‌ده‌رگا‌که‌وه پالی پیوه‌ نا بۆ ده‌ره‌وه، دوا به‌دوا‌ی ئه‌و یه‌کیکی تریشی به‌هه‌مان شیوه فری دایه ده‌ره‌وه. ئینجا ده‌ستی دایه په‌لی ئافره‌تیک که‌نیوه‌ی پالتۆکه‌ی ناگری گرتبو ئه‌ویشی له‌گه‌ل ئه‌واندا پال پیوه‌نا ئه‌وسا ئه‌وانه‌ی که‌ما‌بونه‌وه له‌فرۆکه‌که‌دا گویان له‌ده‌نگی کیزۆله‌که بو، هه‌روه‌ک هیچ نه‌قه‌وما‌بییت وتی: له‌سه‌رخۆب مه‌شله‌ژین و روداوه‌که زۆر به‌ناسایی وه‌ریگرن، هه‌موتان ئه‌چنه ده‌ره‌وه شتیک نی یه مه‌ترسی لێ بکری

بۆجاری پانزەمین کیژۆلەکه خۆی کردەو بەناو فرۆکهکه داو دە سواربوی لەپشتینەکانیان رزگار کرد، رایکیشان بۆ دەم دەرگاکه هەرچی بۆیە نینۆکه جوانە کانی هەبون هەموی هەل بون. ئافرەتیکى ناو فرۆکهکه لە دواییدا گێپرایەو وەتی: هەستم کرد زۆر بەتوندی بەناو فرۆکهکه دا رانەکیشرام و کاتیکیشم زانی لەبەردەمی دەرگاکه یدام که سەیری رزگارکه ره که م کرد دیم کیژۆلە میوانداره که مانە پیم وت: ئەبێ تۆش خۆت فری بدەى له وه لآمدا وتی: هیندیک سواربوی تر له ژورەو هە ماون با ئەوانیش دەر باز بکه م. ئیتر منى بەزۆر فری دایە خوارەو ه. تا ئیستا نەوت چرکه بەسەر وەستانی فرۆکه تیک شكاوه که دا تی پەپو و پلورەى ناگر بواری که س ناداو هیشتاش چوار ئافرەت لە بەشى پيشه وهى فرۆکه که دا مابون. کیژۆلە که بۆجای دوانزەمین خۆی کردەو بەناو ئەودۆزەخ و دوکه لە دا، ئەم جارەیان دومندالی هاتا بەردەست که یه کیکیان تەمەن چوار مانگ بو بە لی ئەم مندالی بە باو هەشەو بو که بە خەلۆزی دواى ساردبونه وهى فرۆکه که دەریان هینا.

له ژینى ژماره (٤١) سالى ١٩٧١/٩/٣٠ بلاوکراوه تەو

(د)

هەمو سالیك له زستاندا بۆ ماوه يەك دامینی تاڤگه کانی (نیاگارا) له ئەمریکا ئەبیهستیت. جاری وا هەیه ئەستورایی ئەو بەستنه ئەگاته هەشتاپی لەبەر ئەو خەلکی بەپى له ئەمریکاوه ئەپەرنه وه بۆ که نه دا وه یان پى خلیسکی له سەر ئەکەن، سالیکی بەرێکهوت ئەو پرده سه هۆلینه بەر له کاتی خۆی هەرەس ئەهینى. وه بۆ ئەو ئەچون که هۆی روخاندنه که ی گەرداوی شهوی پیشو بوییت که بەردی گەرەى دابو بەسەرداو درزی تیکردبو. کاتیک که ئەروخیت ژنو میدیکى گەنجی له سەر ئەبیت له گەل پیاویندا

كه ناوى ھيٺل ئەبىتت و دولاويش كه تەمەنيان لە دەورووبەرى حەقدەو ھەژدە سالدا ئەبو  
 ناويان روٺ و ھيكوك ئەبى له گەل دو زەلامى تردا.  
 لە پەر ھيل ھەست ئەكات بە لەرینەو ھى سەھۆلەكەى ژيړپيى و گرم و ھورپى ئاوەكە.  
 بەوانەدا بو دەرنەكەويٺ كه سەھۆلەكە خەريكى روخانە.  
 لەبەر ئەو ھەخيرا بەرەولاي كەنەدا كە نزيك بو ليۆھى دەست ئەكات بە راكردن و ھاوار  
 لەوانى تريش ئەكات كه شوپى كەون. لەرزین و نالە ھەربەردەوام ئەبىت و سەھۆلەكەش  
 دەست ئەكات بە درزدان لە ژيړ پي ياندا. ژنو ميژدەكەش بە كسەر بە شوپى زەلامەكاندا  
 دەست ئەكەن بە راكردن. دوانيان بە سەلامەتى ئەگەنە روخي روبرەكە. بەلام ژنەكە  
 لەبەر ئەو ھى ترس قەلەمى دەست و ئەژنۆي شكاندبو بەرلەو ھى بگاتە وشكايى بە پەنجا  
 مەتر ئەكەويٺ. ميژدەكەى ويستی ھەليسيٺتەو بەلام ئەو ھندە شل بوبو بو راست  
 نەئەكرايەو ھ. لەوكاتەدا ميژدەكەى لەحەببەتدا لەجى ى خوئى واقى وردائەمىٺت چونكە  
 ئەبىٺى وردە وردە ئەو سەھۆلەى كەوا لەسەرين لە قەراغى روبرەكە جيا ئەبىٺەو ھ  
 بەدەم ئاوەكەو ھ ئەرواٺ. ئەم جارەيان پەلى ژنەكەى ئەگرىٺت و بەسەر سەھۆلەكەدا  
 دەست ئەكات بە راكيشانى و ھاواری يارمەتى ئەكات. لەوكاتەدا ھيل خوئى خستبوە  
 ناوسەھۆلاو ھەو ھەخريكى رزگارکردنى روٺ بو كه ئەوى راكيشايە قەراغ روبرەكە  
 ھاواری لە ھيكوك كرد كه ئەويش باز بەدات بەر لەو ھى كار لەكار بترازىٺ بەلام بازى نەدا  
 چونكە گوٺى لەھاواری ميژدەكە بو. لەبەر ئەو ھەرايەو ھ بۆلايان و لەگەل ميژدەكەى دا  
 ھەولئى ئەو ھى ئەدا كه ژنەكە بگەيەننە ئەو كەلینەى كەكەوتبوە بەبىنى سەھۆلەكەو  
 روخي روبرەكەو ھ. دەنگو باسى روداو ھەكە بۆلایو ھەو ھەلكى لەم بەرو لەوبەرى  
 روبرەكەو ھ بەپەرۆش و ترسەو ھ سەيرى ميژديكى دلئوسوزيان ئەكرد كه بەيارمەتى لاويكى  
 ئازاي مەرد ئەپەويٺ ژنەكەى رزگار بكات لەسەر پارچەپەك سەھۆلى گەمارۆدراو  
 بەشەپۆلى تۆقینەرى تۆرە. يەكەم جار پارچە سەھۆلەكە روى كردهكەنارى ئەمريكا  
 بەلام لەدايدا گەرايەو ھ بەرەو كەنەداو كەبەژيړ يەكەم پردى ئاسنەكەدا تى پەرينو

ديسان سههۆلهكه رويكردهوه بهرى ئه مريكا خهلكهكه هه مويان دلليان خووش بو بهلام  
 ئاويك كه له ئيستگه يه كي كاره باوه فيچقه ي ئه كرد پالي پيوه نانه وه بو نيرينه ي  
 ئاوه كه وه بهرى كه نه دا له ويذا سههۆلهكه بو به دو كه رته وه وه له كه رت بونه كه يدا گرمه يه كي  
 بي ره زاي ليوه هات، له وه دو كه رته دا يه كيكيان روي كرده وه بهرى ئه مريكا وه ئه گه ر  
 له سه ر ئه م كه رته يان بونا يه ئه وه به ئاساني ئه يان تواني بازبده نه سه ر وشكايي به لام  
 له چاره ره شياندا له سه ر كه رته كه ي تري بون كه راست كه وتبوه نيرينه ي ئاوه كه وه .  
 هه مو شتيك ئاماده كرابو بو فرياكه وتني ئه وبه سته زمانانه وه رزگار كردنيان له مردن .  
 پولييس و ناگر كوژينه وه كان و كريكاراني شه مه نده فهر به دريژايي سي سهد مه تري به يني  
 دو پرده ئاسنينه كان راوه ستابون و ئاماده بون كه گوريسيان بو شوپريكه نه وه بو ئه وه ي  
 ژنو ميژده كه ئه وكوره نازايه ي كه به هاواريانه وه چوبو خوواني تي به ستن وه هليان  
 كيشن، زور كه سه له قه راغ روياره كه وه ئاماده بو كه خويان فري به نه ناو ئاوه كه وه هه ر  
 كه سههۆلهكه له وشكايي نزيك بو وه له وانه (هيل) بو كه (روث) ي رزگار كرد جله كانى  
 هه مو ته پ بو له سه رمانا هه لئه له رزي يه كيك له پولييسه كان پي ي وت كه بجيت جله كانى  
 بگوريت و ئيسراحت بكات به لام نه رويشت له بهر ئه وه ي هه ر وه ك وتبوي نه وه ك پنيويستيان  
 به يارمه تي ئه و بييت . ميژده كه ، ژنه كه ي به سنگيه وه نوساندبو هيكوكي نازاش زاتي ئه نايه به ر  
 به لام گوري ئاوه كه پارچه سه هۆلهكه ي هه ر له نيرينه كه دا هيشابوه وه دور له ده ستي رزگار  
 كه ره كان و ورده ورتي پالي پيوه ئه نا به ره و پردي دوه م، له ويذا ديسان سههۆلهكه بو به دو  
 كه رتي تره وه به وه كوره له ژنو ميژده كه جيا بو وه له كاتيكا كه ئاوه كه پارچه سههۆلهكه ي  
 ئه وي داپه راند ده ستي هه لپري . بو ژنو ميژده كه وه به ده نكيكي به رز خوا حافيزي لي كردن!  
 ميژده كه وه لامى دايه وه به لام ژنه كه ئه وه نده شه كه ت بوبو نه يتواني ده ستي به رز كاته وه يان  
 به بي يارمه تي ميژده كه ي خو ي به سه ر پيوه بگريت له پير ري ره وي ئاوه كه گورپاو پالي نا به و  
 پارچه سههۆلهكه كه ژنو ميژده كه ي له سه ربو ره وه بهرى كه نه دا هه تاكو به ته واوي له وشكايي  
 نزيك بو وه وه وا ئه هاته به رچاو كه ميژده كه ماوه ي به يني خو يي و وشكاييه كه به چاوبپويوت

ھەندىك له خەلگەكە ھاواريان لىٰ كرد كه بازىدات و ئەگەر بازى بدايە بىٰ گومان رزگارى ئەبو بەلام له برىتى بازدان گەرايەو ە بۆلاى ژنەكەى و سەرلەنوئى ھەلى سانەو ە سەرىپى و بەسنگى ەو ە نوسان و چارەنوسى بەستەو ە بەچارەنوسى ەو ە . لەویدا رېزەوى روبرەكە تەسك بو ە و ە لەبەرئەو ە تەوژمەكەى رۆرتەر بو بۆيە (ھىكۆك) بەھەمو توانايەكى يەو ە ئەجەنگا كەخۆى بەسەر پارچە سەھۆلەكەو ە بگريت، كە جاريكى تريش ئاوپرى لەژنو ميژدەكە دايەو ە و خواحافيزى ليكردن، بەو ە ئەوئەندەى تر دلى خەلكى گوى روبرەكەى كرد بە ئاو، كەگەيشتە ژير پردەكە ھەوللى دا كە خۆى بەگوريسە دا ھەلئاسى كە پۆليسەكان بۆيان شوپ كر دبو ەو ە، لە ئەنجامدا توانى بە دەستە تەزىو ەكانى بيگريت، كە ئەو ەى كرد ئەفسەرى پۆليسەكان دەنگى لە پۆليسەكان كرد كە بە ھەمو توانايەكيانەو ە ھەلگيشن، ھەمو لەخوشياندا ھاواريان لىٰ بلند بو كە ديان كورپە چەند مەترىك لە ئاو ەكە بەرزبو ەو ە، كورپەكە ھەوللى ئەو ەى ئەدا كە لە قاجى ەو ە بىستىت بەلام دەستى گوى نەئەكرد لەبەر ئەو ە ھەمو قورسايى ەكەى كەوتبو ە سەر دەستى كەبەتەواوى شل بوبون جاھەرچەندە پۆليسەكان بەوپەرى خيرايبەو ە ھەليان كيشا بەلام بەداخەو ە بەرلەو ەى بگاتە ئاستى پردەكە، دەستى بەرىو سەھۆلاوى بىٰ ئامان ھەلى لوشى، لە دواييدا ئەفسەرى پۆليسەكان خەفەت و پەژارە لە وتەكانى ئەتكاكە و وتى:

((من ھەرگيز لە ژياندا ريكەوتى لاوى وا ئازا و مەردم نەكردو ە)).

تەوژمى ئاو ەكە پارچە سەھۆلى ژنو ميژدەكەشى گەياندە ژير ھەمان پرد كە ئەبو ئەمانيش و ەك ئەو خۆيان بەگوريسەكە دا ھەلئاسن، دواى چەند تەقەلايەك كە ميژدەكە گوريسەكەى گرت. لەباتى خۆى ھيناي پىچايە ناو قەدى ژنەكەى و بە ھەمو توانايەكيەو ە ھەوللى ئەو ەى ئەدا كە گرى يەكى توندى لىٰ بدات تا رزگار كەرەكان بتوانن ژنە خۆشەويستەكەى، كە شەپۆلى ئاو ەكە خەريك بو قوتى بدات، ھەلگيشن بەلام تەوژمى ئاو ەكە ئەو قرتاندنەى كە لە ھينديك بەنى گوريسەكە دا روى دابو كاتيڪ كە كورپەكەيان پىٰ ھەلگيشابو بو بەھۆى پچراندنى، لەبەر ئەو ە تەنيا دەروى ەك كە مابو ئەو ە بو كە

خۆيان به گوريسه كه ي كه وه هه لاسن كه له پردى دوه مه وه بۆيان شوپكرابوه، دواى چهند هه ولتيكى تريش ميژده ئه و گوريسه ي گرت، ئه م جار ه شيان له بريتي خۆي ئالانيه ژنه كه يه وه به لام له بهر ئه وه ي دهستي به ته واوي ته زى بو نه يتواني گري ي لى بدات ناچار بۆ ماوه يه ك هه ر گوريسه كه ي گرتبو دهسته وستان وه ستابو، له ويذا ديسان ئه گه ر بيويستايه ئه يتواني خۆي رزگار بكات ئه گه ر له باتى ژنه كه ي خۆي به گوريسه كه دا هه لواسيايه، به لام خۆشه ويستي ژنه كه ي زۆر له هي ژيانى زياتر بو بۆيه گوريسه كه ي بهردا، كه ئه وه ي كرد هاواري ترسو په رۆشى له خه لكه وه به رز بوه وه، ميژده كه گوريسه كه ي به ره لاكردو گه رايه وه بۆلاى ژنه كه ي و نوسانيه وه به سنگيه وه و ماچى مالتاوايى لى كردو ئه وه نده ي نه خايه ند كه هه ردوكيان وه ك يه ك لاشه چونه قورگى شه پۆله تۆقينه ره كانه وه، ئاوا په رده له سه ر ئه و روداوه جه رگ برانه دادرايه وه و تا ماوه يه كى دريژ دانىشتوانى ئه و ناوچه يه به داخ و ريژه وه باسى پيرۆزى خۆشه ويستي ئه و ميژده دلّسۆزه يان ئه كرد بۆ ژنه كه ي و نازايه تي بى هه متاي گه نجيك كه له هه ره تي لاويدا ژيانى خۆي به خت كرد له پيئاوي رزگار كردن ياندا له كاتيكا كه ئه وه يه كه م جارى بو بيان بينى.

---

له ژينى ژماره (٤٣) ١٩٧١/١٠/١٤ و ژماره ٤٤ ي ١٩٧١/١٠/٢١

## ۸- کورانی تهنگانه

### (۱)

کورپه چکۆله که م به هه له نه وتی خوار دبووه وه . ته له فونم کرد بۆ خهسته خانه که به په له ئوتومبیلیکمان بۆ بنێرن . به لām ئوتومبیله که نه ختیک دواکه وت، له حه یبه تی کورپه که م له و دوا که وتنه زۆر توره بوم و به توندی سه ر زه نشتی لی خوره که م کردو پی م وت ((میری به م ده ست و به و ده ست سال دوانزه ی مانگ باجمان لی ئه سینیت، که چی که نه شکه وینه تهنگانه یه که وه یان ئیشیکمان تی ی ئه که وی ت ئاوا دین به هاوارمانه وه ، خهسته خانه که هه موی به رد هاویژیک لیمانه وه دور نیه که چی ئه بی ت سه عاتیک چاوه پروان بکه ین تا به ناخیریان ئوتومبیلیکمان بۆ ئه نیرن،)) به لām چه ند شه رمه زار بوم که له وه لāmدا وتی ((دایکم لی م توره مه به ))، من ه یچ په یوه ندیه کم به خهسته خانه وه نیه ، تق له شپزه بی دا له بریتی ژماره ی ته له فونی خهسته خانه ، ئه وه ی مالی ئیمه ت لی دابو، ئیتر منیش بی دواکه وتن هاتوم به به ده نگته وه ، به لām له به ر ئه وه ی مال که مان نه ختیک دوره لی تانه وه چی بکه م هه روا فریا که وتم!!).

### (ب)

دی ((سافتنیک)) له (یوگسلافیا) له به ر ئه وه ی که وتۆته ناوچه یه کی شاخاویه وه زۆربه ی سال به هۆی به فرو سه رماوسۆله وه ئه پچری له شاره کانه وه ، له شه ویکی زستانی ساردی سه خندا که که س له به ر باو به فرو کرپوه ئه م مال و ئه و مالی بۆ نه ئه کرا، کچی کی ئه و دیه توشی ریخۆله کویره ئه بی ت، به بی ته ل داوا ی فرۆکه یه کی هیلیکۆپته ری سوپایی ئه که ن به لām فرۆکه که ش له به ر گه رداو له نیوه ی ریگا ئه گه ریته وه ، ریخۆله کویره ش وه ک هه مو ئه یزانی دوا ی شه و روژیک نه خۆشه که ئه کوژیت ئه گه ر (عملیات) نه کری ت و نزیکترین خهسته خانه ش په نجا کیلۆمه تر لی یانه وه نزیک بو شه ویش وه ک وتمان ئه و شه وه توشه یه ، ئیتر ئه بی ت چار چی بی ت؟ . به لām وادیاره به لای چل قوتابی یه

لاوه كانى ئۇ دى يەو چارىك ھەبو، ئۇو ھىش ئۇو بو كە بە دەستە بەرەو بەسەر شان ھەر بەو شەو كچە كە يان گە يان دە خەستە خانە كە و ژيانان لە مردن رزگار كرد! ئەم بەسەرھاتە چەند ھەفتە يەك لە مە و پېش روى داوہ.

لە ژينى ژمارە ۳۳ سالى ۱۹۷۱/۷/۲۹

#### ۹- قەرز كۆن ئەبىت بەلام نافەوتىت

پياويكى كورته بالاي ريك و پيك لە شارىكى گە و رەدا لە سالى (۱۹۲۰) دا كاسپىەكى تەواو سەر كە وتوى ئەبىت كاسپىە كەشى كرين و فرۇشتنى زەوى ئەبى، سەرمايە كەشى بەو پارانە ئەبى كە خەلكى پاشە كە وتيان كوردبوو دابويانى كە بۆيان بخاتە كارەو ھەمو خەلك ريزيان لەو پياوہ ئەگرت لە بەر راستى و دروستى و ھەرچى خاوەن دەستكە وتە كە مەكان بو ئۇو ھەيان بو لايان دانابو ئۇو ھىش ھەمو سالىك قازانچىكى باشى ئەدانى، لەرە و شتى تايبە تيشدا ھەتا بلىت خواناس و لەگەل خەلكى دا باش رەفتارى ئەكرد وەزۇر جار لە نامەدا پارەى ئەنارد بۆ خەلكى بى ئۇو ھەى بىلەيت ئۇو كەسە بزائى كەكى بۆى ناردوہ. لە پەر لە سالى (۱۹۲۷) دا بە ھۆى ھەرزان بونى زەوى و زارەوہ كاسپى كابرەكە ھەرەس ئەھىنى و لە ماوہى كە مەر لە ھەفتە يە كدا نەك ھەر ئىشە كەى لە كىس ئەچى بەلكو نزيكى ھوت ھەزار دۆلار ھىشى قەرزى لە سەر كە لەكە ئەبىت ئۇو قەرزانەش ھى ئۇو كەسانە بون كەو ك و تمان پارەيان لادانابو ژمارەيان نزيكى سى ھەزار كەس ئەبون. پياوہ كە بەو كارەساتە بەتەواوى تىك ئەشكى و پىرىتى پيوہى ديارى ئەداو ئۇو ھەى پىى بلىن وزەو توانايەتيا نامىنى ھەر وەك ئەلین ئەبى بە موقەبا، خاوەن پارەكان چونكە ئەيانزانى كە خەتاي نەبوہ لەو كارەسە تادا ھىچ سەرزەنشتىكيان نەكرد، بەلكو ھىندىكىشيان چون بۆلای و دلخوشيان دايەوہ بەلام ئەوانە ھىچى سەبورى نەدايە، چونكە ھەرچەند سەبىرى ئۇو خەلكەى ئەكرد كە چون بپويان پى كوردبو

پاره‌کانیان دابویه‌وه ئه‌ویش چون ئاوا له‌ناوی برد، هه‌رئه‌وه بو نه‌ئبو به‌تنۆکی ئاو  
ئه‌گه‌ر قایل بوايه به‌وه‌ی جاری نابوتی بدن ئه‌وا له هه‌موقه‌رزه‌کان رژگاری ئه‌بو، به‌لام  
ئو زۆر به‌توندی به‌ریه‌ره‌کانی ئه‌وه‌ی کردو داوای له‌یه‌کێک له‌بانقه‌کان کرد که هه‌رچی  
سامانی هه‌یه هه‌موی پالوته بکاتو بیداته‌وه به‌خاوه‌ن قه‌رزه‌کان به‌وه نزیکی  
سه‌ده‌زار دۆلاری دایه‌وه بی ئه‌وه‌ی فلسی گل بداته‌وه بو خۆی جا هه‌ر چه‌نده ئه‌و  
پیاوه هه‌چی به‌ده‌سته‌وه نه‌ما بو به‌لام هه‌شتان هه‌ر جیگای باوه‌ر بو بۆیه یه‌کێک  
له‌بانقه‌کان ده‌ستمايه‌یه‌کی دایه به‌قه‌رز تا کاسپی پێوه بکاتو خۆی و مائی و مندالی پێ  
بژینێ، ته‌نیا کورپیکی ئه‌بی که ئه‌وکاته ته‌مه‌نی هه‌قه‌ده‌سالی ئه‌بیته وه قوتابی ئه‌بی  
به‌لام که باوکی نابوت ئه‌بی له‌به‌ر ده‌ست کورتیش واز له‌خویندن دینیت، دوا  
کاره‌ساته‌که که بۆیه‌که‌م جار باوکی ئه‌بینی وه‌چۆن له‌خه‌فته و شه‌رمه‌زاریدا چوارپه‌لی  
شکاوه پێ ئه‌لی (بابه گیان خه‌فته مه‌خۆ خوا یاریته ئه‌گه‌ر خۆشت نه‌توانی من  
قه‌رزه‌کانت بو ئه‌ده‌مه‌وه‌له سالی ۱۹۴۰ دا باوکه مرد به‌لام هه‌شتان ۱۲۵ هه‌زار  
دیناری له‌سه‌ر مابو) رۆژنامه‌ی شاره‌که به‌و بۆنه‌یه‌وه له‌سه‌ری نوسیبو (پیاویکی زۆر  
ئاین قایم بو وه توانیویشیتێ ئه‌و ئاینه‌یی بگۆرێ به‌کرداری چاک، کۆمه‌له‌که‌مان پیاویکی  
له‌کیس چوه که‌هاوبه‌شیه‌کی ته‌واوی کرد له چاک کردنی شاره‌که‌مانداو یارمه‌تی  
خه‌لکانی ده‌روپشتی) جا له‌گه‌ل ئه‌و لاوانه‌وه جوانه‌شدا کورپه‌که‌ی دلنیابو که باوکی  
به‌ته‌نگ ئه‌و قه‌رزانه‌وه بوه کاتیک که مردوه له‌به‌ر ئه‌وه هه‌میشه له‌دلی خۆیدا ئه‌بیوت  
(خۆزگه ئه‌بوم به‌خاوه‌نی ئه‌و پاره‌یه تا قه‌رزه‌کانی باوکه‌م بدایه‌ته‌وه، له‌به‌هاری سالی  
۱۹۵۵ دا رۆژیکێ به‌پێوه‌به‌ری ئه‌و بانقه که سامانی کابرای پالوت نامه‌یه‌کی له‌ کورپ  
کابراوه بو هات که‌تیادا نوسیبو: له‌وکاته‌وه که باوکه‌م له‌کاسپی یه‌که‌یدا نوشوستی هه‌ینا  
من ئاواتی هه‌ره گه‌وره‌م دانه‌وه‌ی قه‌رزه‌کانیه‌تی وه‌لام وایته به‌دانه‌وه‌ی گیانی باوکه‌م  
له‌گۆرپه‌که‌یدا بسره‌ویته و ئه‌گه‌ر گه‌ردیکیش که‌وتبیته‌ سه‌ر ناوی بسپریته‌وه وه‌له‌به‌ر

ئەوھى من ئىستا پارھى ئەو قەرزانەم ھەيە وا بۆتانی ئەنیرم ھیوادارم كەبیدەنەوھ  
 بەخاوەنەكانى) لەگەڵ نامەكەشدا چەكیكى ناردبو بە (۱۲۵) ھەزار دینارە قەرزەكە،  
 دوای ئەوھى بەرپۆھبەرى بانقەكە بەسەر سوپمانەوھ نەختیك ئەپوانیتتە چەكەكە  
 تەلەفونەكەى ھەلئەگرئۆقسە لەگەڵ دایكەكەیدا ئەكات ئەو ھەواللەى پئى رادەگەییەنیت  
 دایكە ئەیەوئیت قسە بكات بەلام گریان قورگی ئەگرئیت، بەرپۆھبەرەكەش لەولاوھ بە  
 دەستەسپرەكەى فرمیسكەكانى چاوى ئەسپرى! لەدوایدا بەرپۆھبەرى بانقەكە پەیوھندى  
 بە كۆرپەكەوھ ئەكات و لەبارھى چۆنیەتى دابەشكردنى قەرزەكانەوھ پرسیارى لئى ئەكات  
 لە وەلامدا ئەلئى: تەنیا شتئىك كە زۆر بەلامەوھ گرنگە ئەوھیە كەناوى نەبرىۆزۆر بەبئى  
 دەنگى پارەكان بېرئیتەوھ و بلاوبكرئیتەوھ كە خیزانەكەى ئیمە قەرزەكانى ئەداتەوھ.  
 بەرپۆھبەرى بانقەكە بەبئى دەنگ دەستى كرد بە دانەوھى قەرزەكان ھەركە پئى ی زانرا  
 رۆژنامەكان سوربون لەسەر ئەوھى كە بزائن كئى یە ئەوھى ئەو قەرزانە ئەداتەوھ. لەبەر  
 ئەوھ ناچار ناوى كۆرپەكەیان ئاشكرا كرد. كە خەلكى ئەوھیان زانى زۆر ستایشیان كردو  
 چون بۆلاى دایكى و چاوپونى و پیرۆزبايیان لئى كرد یان لە رینگا ئەیان گرت و پیان  
 رائەگەیاندا كە ئەوكارھى كۆرپەكەى كردویەتى چەند كارئىكى مەردانەییە، ئەو كارە بەلاى  
 خەلكى یەوھ تەنیا بریتى نەبوھ لە قەرزدانەوھیەكى ئاسایی بەلكو ھەتا بلیت بەلایانەوھ  
 كارئىكى بەرزبو چونكە مەزنى ئەو خیزانەى دەرئەخست وھ ئەوھى كە بەسەرھاتەكەى  
 ئەبیست فرمیسك بەچاویدا ئەھاتە خوارەوھ با كۆرپەكەشى نەناسیایە یان خاوەن  
 قەرزیش نەبوايە. خاوەن كارگەییەك نامەییەك بۆ كۆرپەكە ئەنوسئیت تیا ئەلئیت  
 (سەرنەكەوتنە كەى باوكت سەرنەكەوتنئىكى پاك بو، من باش لەبیرمە كە چون بۆ  
 ئەوھى قەرزەكان بداتەوھ تەنانەت ئوتومبیلەكەى ژئیریشى فرۆشت. تۆ شایستەى  
 ئەوھى كە كۆرپى ئەو پیاوھ چاكەبئى) یەكئىكئیش لەخاوەن قەرزەكان بۆى نوسى: لام  
 وابئت حەز ئەكەیت بزانیكە كە چۆن ئەوپارەییە خەرج ئەكەم كە بەھۆى پیاوھتى تۆوھ

دەستم كەوتەو؟ كچە گەورەكەم لەدانشگا ئەخوینیت ئەو پارەپەیی تۆ بیگومان وا ئەكات تا تەواوی ئەكا بەردەوام بێ لە خویندندا. لەوانەپە ئەو كۆرپە ھەرگیزنەگەپیتەو ھە بۆ شارەكەیی بەلام ئەوكارەیی وای لە خەلكی كرد كەوا ھەست بكن كە گەراو تەو ھەو بە سەر بەرزى لەناویاندا ئەزى.

---

لەژینی ژمارە ٩٨ سالی ١١/٣/١٩٧٣ بلاوكراو تەو

#### ١٠- دلانی پر لە بەزەیی

مشكێك چەند پۆژێك بو ھەراسی پێی ھەلگرتبۆین. لە راواننێكا كەوتە تەندورەكەمانەو، كە گەرم نەبو.

بە ژنەكەم وت ((دەنگ مەكە پزگارمان بو، با ھەر لەویدا بییت تا لە برسانا ئەمریت)).

بۆ شەوئ لە ناو جیگەكەمدا بیرم لەو مشكە بەدبەختە ئەكردەو ھەو كە چەند برسپەتی و چۆن بە ئەشكەنجەو ئەمریت، گینگلم ئەدا.

ئاخری خۆم بۆ نەگراو لە نیو ھەو دا ھەلسام.

ژنەكەم پێی وتم ((ئەو ھەو بۆ كوئ ئەچی؟)) لە ھەلامدا وتم: ئەچم نەختێك خواردن ئەدەم بەو مشكە بەسزمانە ((وتی: خۆت ماندو مەكە)) دلم لەو قسەپە داخوړپا چونكە وامزانی لە ناو چو ھ. كە بە پەرۆشەو وتم: بۆ؟)) لە ھەلامدا وتی: ((چونكە من ساتێك پێش تۆ خواردنم داو ھتێ!)).

## پارانہوہ

نوسینی فہیلہ سوفو شاعیری گہورہ و نہ مری ہندستان تاگور.  
گورینی لہ گوٹاری "خواندنیہا" ی فارسی یوہ تہا بابان.

خوای گہورہ:.

نہ مکہیت بہ قہساب، بۆ ئوہی مہر  
سہرنہ برم، نہ شمکہیت بہ مہر قہساب  
سہرم بپریت.

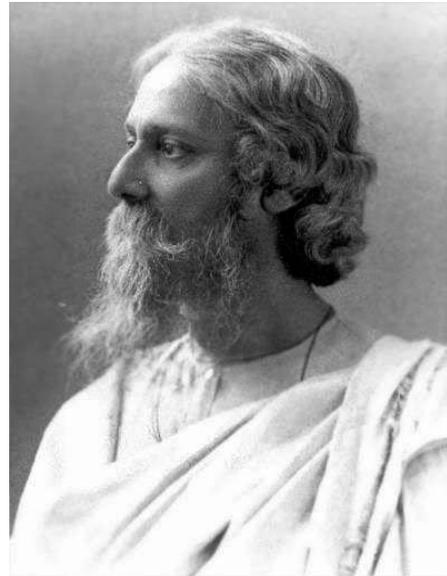
یارمہ تیم بدہ کہ بویرم رو بہ روی  
زوردارو دہسہلات دارہکان ہق بلیم.

ناہہ قیش نہ لیم بۆ ئوہی بی  
دہسہلات و بہ سزمانہکان چہ پلہم بۆ لی  
بدہن و ہمیشہش بتوانم ئو دیوی وینہ

ببینم.

تاگور

نہ ہیلت ہہرگیز وشہی ناپاکی "خیانہت" بخمہ پال ئووانہی کہ بیرو رایان  
لہ گہل مندانی یہ ئہ گہر دہولہ مہندت کردم بہختیاریشم بدہری، ئہ گہر ہیژو  
توانات پی دام فامم لی مہ سینہ رہوہ. ئہ گہر بی فیزیشٹ پی بہخشیم شانازیم بہ  
کہرامہ تہوہ لی وہرمہ گہرہوہ.



فيرم كه كه چؤن خؤم خؤش ئه ويچت خه لكيشم وا خؤش بوي، ره خنه له خؤم  
 بگرم وهك چؤن له واني ئه گرم، تيم بگه يه نه كه لي خؤش بون ئه وپه پري توانا و  
 پته وي يه و حه زكردن به توله سه ندن يه كه م نيشانه ي لاوازي و هيچ له بارا نه بونه .  
 نه كه يت بايم بكه يت له سه ر كه وتندا، يان وره م پي به ربه يت له ژيركه وتندا.  
 هه ميشه ئه وه م بخه ره وه ياد كه ژيركه وتن پي پليكه ي سه ركه وتنه . ئه گه ر نه بوت  
 كردم قه ناعه تيشم له گه لي دا به ري .  
 ئه گه ر له سه ركه وتنت بي به ش كردم هي زي كول نه دان و سور بونم تيا به جي  
 به يله تاسه ر كه وم به سه ر ئه و ژير كه وتنو تيك شكانه دا . ئه گه ر ته ندروستيشت  
 نه دام ي له سودي پروا و وره م بي به ش مه كه .  
 ئه گه ر ده رباره ي خه لكي خراپه م كرد نازايه تي پاشگه ز بونه وه و داواي لي  
 بوردنم پي ببه خشه وه ئه گه ر خه لكيش خراپه يان به رامبه ر كردم دل و ده روني لي  
 بوردنم پي ره وا ببينه .  
 دوا پاراندنه وه م، يه زداني پاك، ئه وه يه كه له به زه يي و لي بوردن و دان به خؤدا  
 گرنتت بي به ريمان نه كه يت، ئه ي بزورگي به سه ر هه مو شتيكدا ده سه لات دارو به  
 توانا .

---

رۆژنامه ي ژين ژماره (٢٧) ي سالي ١٩٧١ بلاوكراوه ته وه .

تا به يه ك گه يشتنه وه يه كي كه له به رگي دوه م دا،  
هه مولايه كتان به خوا ئه سپيرم.

## پېژانين

ئەگەر ئەم خوشك و برايانه نه بوايه ئەم هه موو باس و خواسه م بۆ  
كۆنه ئەكرايه وه: كاك صديق صالح، قادر ميرخان، ئاشتي عوسمان دانش، جوان  
له تيف عارف، عه ميد ئارى زاوام، كه يغانى كچم وه ئەوانه شى كه له بېرم چون  
رېزم بۆيان هه يه و داواى لى بوردن ئەكه م لى يان.

□ ته ها بابان

۳	پیشکەشی
۵	[رونکردنه وه یه ک
۷	به شی یه که م: جه نگاره رانی گومناوی کورد
۸	۱- که ریم به گی خانزاده جوانی
۳۳	۲- ئه حمه د ئاغا
۴۱	۳- ئیبن عه بده که
۵۵	به شی دوه م: بیره وه ری
۵۶	۱- بیره وه ری ه کانتان مه به نه گله وه
۶۶	۲- من و وه رزش
۹۷	۳- کۆمه لی هونه ره جوانه کان
۱۲۱	۴- مندالینه، له تاقیکردنه وه کانم سود وه رگرن

- ۱۳۹ ۵-خەبات
- ۱۴۲ ۶-"تەكساسى" بى پەشت!
- ۱۴۶ ۷-چۆن دارلئۆپەراكەى سلېمانى سەرى تيا چو؟!
- ۱۴۸ ۸-كورد بە بە عسىكردن
- ۱۶۹ بەشى سېھەم: رەخنەى ئەدەبى
- ۱۷۹ "شېخ رەزاي تالەبانى" شىعەرى كرد بە جنئو يان جنئوى  
كرد بە شىعەر، كاميان؟
- ۱۷۹ بەشى چوارەم: چىرۆك
- ۱۸۰ ۱-چىرۆك نوس لە كوى وە باسەكانى ئەھىنى
- ۱۸۷ ۲-بەختيارى تال!
- ۲۰۳ ۳-ناوبىژى كردنەكەى داىكم
- ۲۱۱ ۴-قارەمانى رزگاركەر
- ۲۲۲ ۵-فرىشتەيەكى قز ئالوزاو
- ۲۳۳ ۶-لە ئەنجامدا شەيتان سەركەوت

- ۲۳۹ -۷ کوتیک گوشت
- ۲۶۵ به شی پینجه م: زمانزانی  
وشه ی داگیرکه ر!
- ۲۹۳ به شی شه شه م: دو تابلوی پر شکوی ژنانه
- ۲۹۹ به شی حه وته م: رامیاری
- ۳۰۰ دو ئه فسانه . دهریاره ی فه رماندارو ده ست و پیوه ند
- ۳۰۶ ره وینه وه ی چاویه ست
- ۳۱۵ به شی هه شته م: بۆ مرؤفایه تی ژیان
- ۳۱۶ ۱- د. ماکنون
- ۳۲۰ ۲- خوشکه دۆلشی
- ۳۲۷ ۳- غاندی
- ۳۳۴ ۴- ئه براهام لینکن
- ۳۳۹ ۵- داك هامرشۆلد

- ۳۴۳ - ۶ - که ریمی عه له که
- ۳۵۷ به شی نۆهم: ده رمانسازى له کورده واریدا
- ۳۹۵ به شی دههم: که سایه تی محمود پاشای بابان وهك له  
[یاداشته کانی میستر (ریچ) دا هاتوه
- ۳۹۷ أ- کورته ی ژبانی میستر ریچ
- ۴۱۶ ب- "پیشه کی بلاوکه ره وه"
- ۴۱۹ ج- وته ی وه رگیتر
- ۴۲۷ د- "مه حمود پاشای بابان"
- ۴۴۶ ه- راو بۆچونه کانی من
- ۴۵۳ به شی یانزه هم: له یلا قاسم سه ر له نوئ له دایک ئه بیته وه
- ۴۶۳ به شی دو انزه هم کۆمه لایه تی
- ۴۶۴ ۱- هه ره وه زی
- ۴۶۷ ۲- به لئین
- ۴۶۸ ۳- باوکایه تی

- ۴-وه فاداری ۴۶۸
- ۵-خیزان بۆ مندالانی بیّ دهره تان ۴۶۹
- ۶-به تەنگ یه کتره وه هاتن ۴۸۴
- ۷-خۆبهخت کردن له پیناوی نه ناسیاواندا ۴۹۰
- ۸-کورانی تهنگانه ۴۹۸
- ۹-قەرز کۆن ئەبیّت به لام نافه وتیّت ۴۹۹
- ۱۰- دلانی پر له بهزهیی ۵۰۲
- پارانەوه ۵۰۳

□